



3 1761 11712846 2









Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117128462>







System of National Accounts

# Canada's international transactions in services

1986 and 1987

Système de comptabilité nationale

# Les transactions internationales de services du Canada

1986 et 1987

218



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Balance of Payments,  
International and Financial Economics Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1853)  
or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-4888)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail **order** to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7276

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Balance des paiements,  
Division de l'économie internationale et financière,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1853) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)
Sturgeon Falls	(753-4888)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7276

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

## Statistics Canada

Balance of Payments  
International and Financial  
Economics Division

### System of national Accounts

# Canada's international transactions in services

1986 and 1987

Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

© Minister of Supply  
and Services Canada 1988

Extracts from this publication may be reproduced  
for individual use without permission provided the  
source is fully acknowledged. However, reproduction  
of this publication in whole or in part for purposes  
of resale or redistribution requires written permission  
from the Publishing Services Group, Permissions  
Officer, Canadian Government Publishing Centre,  
Ottawa, Canada K1A 0S9.

September 1988

Price: Canada, \$28.00  
Other Countries, \$29.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

## Statistique Canada

Balance des paiements  
Division de l'économie  
internationale et financière

### Système de comptabilité nationale

# Les transactions internationales de services du Canada

1986 et 1987

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1988

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des  
extraits de cette publication à des fins d'utilisation  
personnelle à condition d'indiquer la source en  
entier. Toutefois, la reproduction de cette publication  
en tout ou en partie à des fins commerciales ou de  
redistribution nécessite l'obtention au préalable  
d'une autorisation écrite des Services d'édition,  
Agent de droit d'auteur, Centre d'édition du gouverne-  
ment du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Septembre 1988

Prix: Canada, \$28.00  
Autres pays, \$29.00

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa



Les transactions  
internationales  
de services  
du Canada

Canada's  
international  
transactions in  
services



## The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

## Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, n° 2, rev. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).



## Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- nil or less than half unit expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## NOTE

As figures are individually rounded throughout this report, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

This publication was produced under the direction of:

- **Albert Meguerditchian**, Director, International and Financial Economics Division, telephone: 613-951-9055
- **Lucie Laliberté**, Assistant Director, International and Financial Economics Division, telephone: 613-951-9055
- **Hugh Henderson**, Chief, Current Account, Balance of Payments, telephone: 613-951-9049
- **Paul Weiser**, Current Account, Balance of Payments

with the assistance of **Jane Pattison** and **Wanda Stubinsky**.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- néant ou inférieur à la moitié de l'unité exprimée.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis dans chaque cas, le total peut ne pas correspondre à la somme des éléments.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Albert Meguerditchian**, Directeur, Division de l'économie internationale et financière, téléphone: 613-951-9055
- **Lucie Laliberté**, Directrice adjointe, Division de l'économie internationale et financière, téléphone: 613-951-9050
- **Hugh Henderson**, Chef, Compte courant, Balance des paiements, téléphone: 613-951-9049
- **Paul Weiser**, Compte courant, Balance des paiements

avec l'aide de **Jane Pattison** et **Wanda Stubinsky**.

Table of Contents

	Page
Highlights	7
Travel	9
Freight and Shipping	10
Business Services –	10
Major Categories of Business Services	11
Geographic Distribution	12
Country of Control and Affiliation	13
Industry	14
Provinces	14
Government Services	15
Other Services	16
Definitions and Sources	53
Reference Publications	

Table

1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1987	17
2. International Transactions in Services by Category, 1985 and 1986	18
3. Travel, Total and United States, Selected Years 1969 to 1987	19
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1987	20
5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1986	21
6. Business Services by Category, by Area, 1983 to 1986	22
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1983 to 1986	26
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1983 to 1986	30
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1983 to 1986	34
10. Business Services by Category, by Industry, 1983 to 1986	38
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1983 to 1986	42
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1983 to 1986	46

Table des matières

	Page
Faits saillants	7
Voyages	9
Transports	10
Services commerciaux –	10
Principales catégories de services commerciales	11
Répartition géographique	12
Pays de contrôle et affiliation	13
Secteur d'activité	14
Provinces	14
Services gouvernementaux	15
Autres services	16
Définitions et sources de données	53
Publications de référence	

Tableau

1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1987	17
2. Transactions internationales de services par catégorie, 1985 et 1986	18
3. Voyages, total et États-Unis, années choisies 1969 à 1987	19
4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1987	20
5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1986	21
6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1983 à 1986	22
7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1983 à 1986	26
8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1983 à 1986	30
9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1983 à 1986	34
10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1983 à 1986	38
11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1983 à 1986	42
12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1983 à 1986	46



## Table of Contents – Concluded

	Page
13. Business Services by Province of Head Office, 1983 to 1986	50
14. Government Transactions by Category, Selected Years 1969 to 1987	51

## Table des matières – fin

	Page
13. Services commerciaux par province de la maison-mère, 1983 à 1986	50
14. Opérations gouvernementales par catégorie, années choisies 1969 à 1987	51

## INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES

Statistics on international transactions in services are an integral part of the balance of payments accounts<sup>1</sup>. In 1986, a new publication was introduced to deal specifically with international transactions in services<sup>2</sup>. This publication provided historical data on Canada's international transactions in services covering travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. Given increasing demands for information on international services, it has been decided to release this publication on an annual basis. The current publication provides data up to 1987 (1986 for detailed business services) and updates previously published statistics. The accompanying analysis focuses on the developments in the 1980s.

## LES TRANSACTIONS INTERNATIONALES DE SERVICES

Les statistiques du commerce international des services font partie intégrante de la balance des paiements<sup>1</sup>. En 1986, une nouvelle publication est parue pour traiter spécifiquement des transactions internationales de services. Cette publication fournissait des données historiques sur les transactions internationales de services, portant sur les voyages, le transport, les services commerciaux, les transactions gouvernementales ainsi que les autres services. Étant donné la demande croissante d'information sur les services internationaux, il a été décidé de faire paraître cette publication sur une base annuelle. La présente publication renferme des données courantes jusqu'en 1987 (1986 pour le détail des services commerciaux) et une mise à jour des données publiées antérieurement. L'analyse qui suit porte essentiellement sur les développements depuis les années 80.

### HIGHLIGHTS

Historically, Canada's payments for international services have exceeded receipts. This continued in 1987, the deficit amounting to \$7.0 billion, up substantially from \$5.2 billion in 1986, and over twice the \$3.4 billion deficit of 1981. Since 1981, payments have advanced by nearly 60% to \$25.1 billion, while receipts increased 45% to \$18.1 billion.

In the 1980s and indeed in earlier years, the major contributors to the services deficit were business service and travel transactions with respective deficits of \$4.0 billion and \$2.5 billion in 1987. The deficits in 1986 stood at \$3.6 billion for business services, and \$1.2 billion for travel. Relatively small surpluses on freight and shipping, which Canada began to accumulate in the later 1970s, shifted to small deficits in 1986 and 1987.

In terms of international services receipts, the travel account is the largest component with about 35% of the \$18.1 billion total receipts in 1987; this is up from 30% in 1981, though off marginally from 36% in 1986. Business services comprise a third of receipts (29% in 1981; 32% in 1986), while the present share of freight and shipping (26% in 1986 and 1987) is down sharply from the outset of the decade (about 35%).

### FAITS SAILLANTS

Sur une base historique, le Canada enregistre au chapitre des transactions internationales des services des paiements plus élevés que des recettes. Ceci continue en 1987, le déficit s'établissant à \$7.0 milliards, soit une augmentation sensible par rapport au déficit de \$5.2 milliards de 1986 et plus que doublant celui de \$3.4 milliards de 1981. Depuis 1981, les recettes se sont accrues de 45% pour atteindre \$18.1 milliards, et les paiements, de presque 60%, pour atteindre \$25.1 milliards.

Comme dans les années 1980 et, en fait, les années antérieures à 1980, la partie la plus importante du déficit était attribuable aux services commerciaux et aux voyages, leurs déficits s'établissant respectivement à \$4.0 milliards et à \$2.5 milliards en 1987. En 1986, les déficits s'élevaient à \$3.6 milliards pour les services commerciaux et \$1.2 milliard pour les voyages. À la fin des années 1970, le Canada a commencé à enregistrer des excédents relativement modestes en ce qui a trait aux transports alors que, dans les années 1986 et 1987, un léger déficit était relevé à ce titre.

En termes de recettes, la catégorie des voyages est la composante la plus importante avec 35% des recettes totales de \$18.1 milliards enregistrées en 1987, comparativement à 30% en 1981; ce pourcentage est un peu en deçà du 36% de 1986. Les services commerciaux représentent le tiers des recettes (29% en 1981; 32% en 1986), tandis que la part des transports (26% en 1986 et 1987) a diminué sensiblement depuis le début de la décennie (alors qu'elle atteignait environ 35%).

<sup>1</sup> *Quarterly Estimates of the Canadian Balance of International Payments*, Statistics Canada, Catalogue 67-001P and 67-001.

<sup>2</sup> *Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984*, Statistics Canada, Catalogue 67-510 (Occasional).

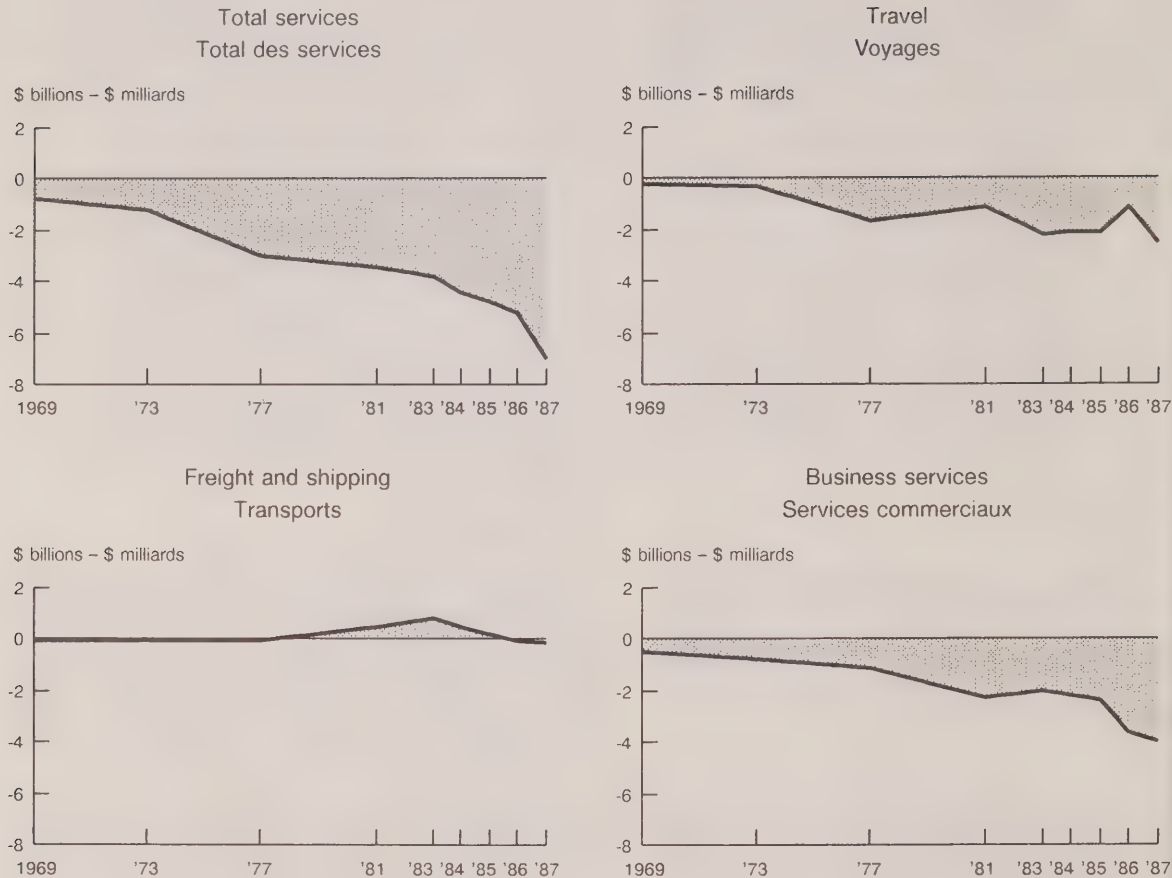
<sup>1</sup> *Estimations trimestrielles de la balance canadienne des paiements internationaux*, Statistique Canada, nos 67-001P et 67-001 au catalogue.

<sup>2</sup> *Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984*, Statistique Canada, no 67-510 au catalogue (hors série).



Figure 1

**Transactions in Services – Selected Years**  
**Transactions de services – Années choisies**



On the payments side, business services are the largest single element accounting for some 40% of total service payments of \$25.1 billion (37% in 1981; 41% in 1986). Travel payments account for 35% and represent the fastest growing payments category (up from 31% in 1981; 33% in 1986). As in the case of receipts, freight and shipping is the third most important by dollar size and also saw its percentage of the total slip, from 24% earlier to the current position of just under 20% in both 1986 and 1987.

Dans le cas des paiements, les services commerciaux sont l'élément le plus important, avec environ 40% du total des paiements de \$25.1 milliards (37% en 1981, 41% en 1986). La part des voyages s'établit à 35% et représente la catégorie où la croissance des paiements est la plus rapide (31% en 1981; 33% en 1986). En ce qui a trait aux recettes, la catégorie des transports, la troisième en importance selon le montant en dollars, enregistre également une baisse du pourcentage au niveau global, qui passe de 24% à moins de 20% en 1986 et 1987.

TRAVEL<sup>3</sup>

Canadian travellers spent \$8.8 billion on foreign travel in 1987, compared to \$7.5 billion in 1986. Travellers from abroad on the other hand spent \$6.3 billion in Canada, virtually the same as in 1986. This explains the noticeable increase in the deficit to \$2.5 billion from \$1.2 billion in 1986. The 1986 deficit was, however, unusually low as a result of the attraction of EXPO 86. In fact, in that year, a small surplus with the United States was recorded. Typically, the travel account with the United States has been in deficit, even though the United States' share of the deficit over the 1980s has been decreasing. Indeed, since 1984, the deficit with all other countries has exceeded that with the United States.

Included in the travel figures are international passenger fares. Such payments to Canadian carriers by non-residents exceeded \$1 billion in 1987, while fares paid by Canadian travellers to non-resident carriers stood at about \$1.8 billion. During the 1980s, fares were a fairly stable proportion of total travel receipts (averaging 16%) and of payments (20%).

<sup>3</sup> More detailed information on the travel account is contained in *International Travel*, Statistics Canada, Catalogue 66-001.

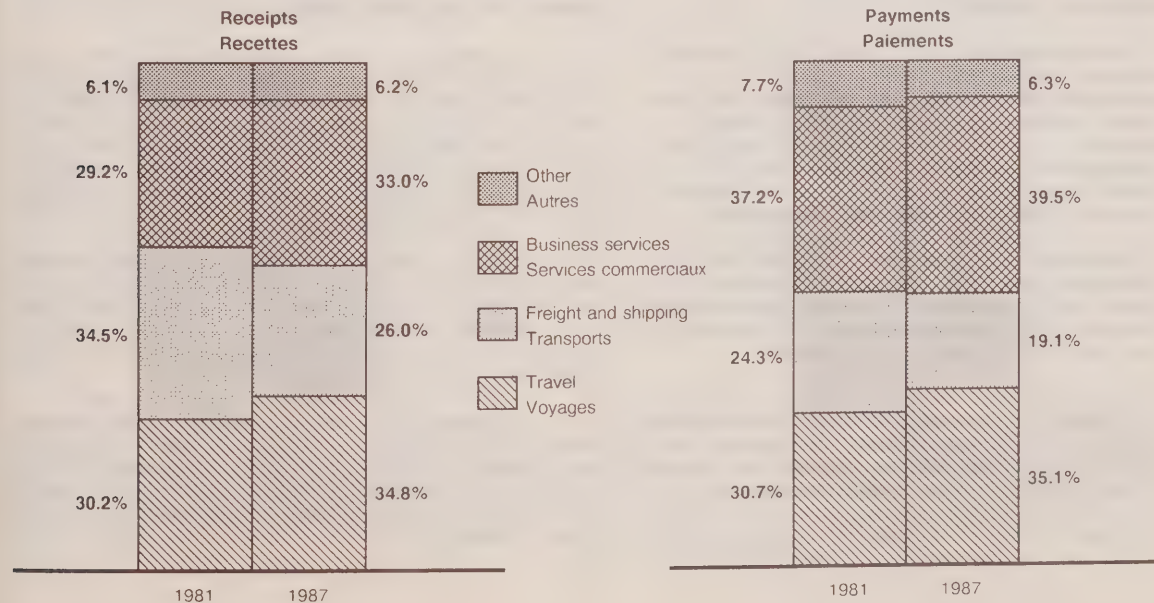
VOYAGES<sup>3</sup>

Les voyageurs canadiens ont dépensé \$8.8 milliards à l'étranger en 1987, comparativement à \$7.5 milliards en 1986. D'autre part, les visiteurs étrangers ont dépensé \$6.3 milliards au Canada, sensiblement le même montant qu'en 1986. Cela explique l'augmentation notable du déficit, qui passe de \$1.2 milliard en 1986 à \$2.5 milliards. Il faut noter cependant que le déficit de 1986 était particulièrement faible à cause de l'attraction exercée par EXPO 86. En fait, on a enregistré cette année-là un faible excédent dans le cas des États-Unis. Comme d'habitude dans le cas de ce pays, on enregistre un déficit au chapitre des voyages même si la part des États-Unis a diminué au cours des années 1980. En fait, depuis 1984, le déficit de tous les autres pays est supérieur à celui des États-Unis.

On tient compte dans cette catégorie du prix des billets des voyages internationaux. Ces paiements versés à des transporteurs canadiens par des non-résidents dépassent à l'heure actuelle \$1 milliard, tandis que les prix des billets achetés à des transporteurs non-résidents par des voyageurs canadiens s'établissent à environ \$1.8 milliards. Au cours des années 80, les prix des billets ont constitué une portion assez stable du total des recettes (16% en moyenne) et des paiements (20%) au titre des voyages.

<sup>3</sup> Pour des renseignements plus détaillés sur les voyages, consulter *Voyages internationaux*, Statistique Canada, n<sup>o</sup> 66-001 au catalogue.

Figure II  
Transactions in Services by Category, 1981 and 1987  
Transactions de services par catégorie, 1981 et 1987





## FREIGHT AND SHIPPING

Freight and shipping receipts and payments are charges incurred as a result of merchandise trade. In 1987, freight and shipping receipts (\$4.7 billion) were slightly lower than payments (\$4.8 billion), giving rise to a second consecutive annual deficit following eight years of surpluses. This shift originated in recent years from a gradual decline of the surplus on inland freight, and an increasing deficit on ocean shipping transactions.

Freight and shipping receipts and payments generally follow the trends on merchandise exports and imports, but the relationships may vary because of shifting commodity patterns and their relative prices.

With over three-quarters of Canada's merchandise exports directed to the United States in 1987, it is not surprising to find inland freight (earnings from the transport of goods to the port of exit) accounting for the largest share of receipts, 77% in 1987. This was up from a level of 58% in 1981. Receipts on ocean shipping have declined over the years and now accounts for 18% of receipts, compared to 35% at the outset of the 1980s.

As is the case for exports, a major portion of Canadian imports is from the United States (69% in 1987), giving rise to large payments for inland freight. Payments on inland freight accounted for some 61% of all freight and shipping payments (50% in 1981), showing clear growth over the 1980s, whereas other categories of transport have declined or grown more slowly.

## BUSINESS SERVICES

International receipts and payments for business services totalled \$6.0 billion and \$9.9 billion, respectively, in 1987 resulting in a deficit of \$3.9 billion. Business services were the major contributing factor to the deficit on total service transactions with non-residents during the 1980s. The detailed analysis which follows is current to the year 1986, the latest year for which complete data are available.

International receipts from business service transactions rose by a modest 7% in 1986 to \$5.7 billion. Gains in the order of 7% were last recorded in the early 1970s, with increases for the intervening years commonly in the 15% to 25% range.

Payments to non-residents for business services rose by over 20% to \$9.3 billion. The increase was high compared to the early eighties, but quite in line with some upward changes in earlier years.

## TRANSPORTS

Les transactions au titre de Transports comprennent les frais pour transporter les marchandises du commerce international. En 1987, les recettes au titre des transports (\$4.7 milliards) ont été quelque peu inférieures aux paiements (\$4.8 milliards), ce qui explique qu'on ait enregistré un déficit pour la deuxième année consécutive, après huit années d'excédents. Ce changement s'explique plutôt par le fait qu'on a observé, au cours des dernières années, une diminution graduelle de l'excédent au titre du fret intérieur et une hausse du déficit au titre des expéditions océaniques.

Les recettes et les paiements au titre des transports suivent en général les tendances des exportations et des importations de marchandises, mais la relation peut se trouver modifiée par des mouvements au niveau de la structure des marchandises et de leurs prix relatifs.

Étant donné que plus des trois quarts des exportations canadiennes de marchandises se dirigent vers les États-Unis, il n'est pas étonnant que le fret intérieur (revenus pour transporter les biens aux ports de sortie) représente la plus grande partie des recettes, soit 77% en 1987. Il s'agit là d'une hausse comparativement au niveau de 58% de 1981. La valeur des recettes au titre des expéditions océaniques a diminué au cours des ans et s'établit maintenant à 18%, contre 35% au début des années 1980.

Comme dans le cas des exportations, une grande partie des importations canadiennes proviennent des États-Unis (69% en 1987), ce qui explique encore une fois les paiements importants de fret intérieur. Les paiements au titre du fret intérieur représentent environ 61% de tous les paiements au titre des transports (50% en 1981), enregistrant ainsi une augmentation évidente au cours des années 80, alors que les autres catégories ont enregistré des diminutions ou une croissance plus lente.

## SERVICES COMMERCIAUX

Au chapitre des services commerciaux, les recettes et les paiements ont atteint respectivement \$6.0 et \$9.9 milliards, ce qui fait que le déficit s'élève à \$3.9 milliards en 1987. Les services commerciaux ont été le facteur le plus important contribuant au déficit du total des transactions sur les services avec les non-résidents durant les années 80. L'analyse détaillée qui suit porte sur l'année 1986, dernière année pour laquelle le détail complet est disponible.

On note une faible augmentation de 7% des recettes internationales au titre des services commerciaux, qui atteignent \$5.7 milliards en 1986. C'est au début des années 70 qu'on a observé pour la dernière fois des progressions comparables car, depuis, les augmentations se situent généralement entre 15% et 25%.

Les paiements aux non-résidents pour des services commerciaux ont augmenté de plus de 20% pour atteindre \$9.3 milliards. Il s'agit là d'une hausse assez forte si on la compare à celles du début des années 1980, mais elle correspond à certaines hausses enregistrées au cours des années précédentes.

Reflecting the substantial rise in payments, the deficit widened by \$1.2 billion to \$3.6 billion in 1986. This compares with deficits in the first half of the 1980s in the range of \$2.0 billion to \$2.4 billion. The larger deficit originated from several categories of business services, notably consulting and other professional services; financial services; tooling and other automotive charges; and research and development outlays. A considerable deficit from royalties, patents and trademarks continued, amounting to about \$1.0 billion. The latter resulted from payments of \$1.1 billion in each of 1985 and 1986 and receipts of under \$0.1 billion.

### Major Categories of Business Services

Consulting and professional services continued to produce a surplus, amounting to \$441 million in 1986, on \$765 million of receipts against \$324 million in payments. The surplus was down sharply from the record level of \$731 million in 1985, reflecting completion of contract work abroad and some increased usage in Canada of externally supplied services. (Payments for consulting services include certain expenses related to work outside Canada, such as rental of office space).

Both receipts and payments of financial services other than insurance rose significantly. This reflected growth in fees and commissions related to the record value of new Canadian bonds and stocks sold in international markets in 1986; and improved coverage with the introduction as of 1986 of estimates for fees and commissions associated with transactions in outstanding securities with non-residents. For the total of financial services other than insurance, receipts amounted to \$130 million and payments to \$810 million, resulting in a deficit of \$630 million.

Over the years, payments to non residents for research and development (R & D) transactions have outstripped receipts for R & D performed for non-residents. In 1986, receipts advanced by 10% to \$503 million while payments increased by nearly a quarter to \$932 million. As a result, the deficit on R & D transactions rose from \$296 million to \$429 million. Most of the payments occurred between United States controlled companies in Canada and their parents, while the largest part of receipts was recorded by Canadian controlled companies dealing with their affiliates abroad.

Tooling, warranty and other automotive charges are fees paid or received by automotive companies. These services showed an increase in receipts of 28% to \$767 whereas payments rose by 75% to \$887 million. This brought a shift from a surplus position (\$91 million in 1985) to a deficit (\$120 million) in 1986. A shift from surplus to deficit also occurred between 1983 and 1984.

Le déficit passe de \$1.2 milliard à \$3.6 milliards en 1986, traduisant la hausse substantielle des paiements. Ce niveau est comparable à ceux des déficits enregistrés au début des années 80 et qui étaient de l'ordre de \$2.0 à \$2.4 milliards. Cet accroissement du déficit est attribuable à plusieurs catégories de services commerciaux, notamment les services d'expert conseil et autres services spécialisés, les services financiers, les frais spéciaux et autres frais automobiles et la recherche et le développement. Un déficit important sur les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées continue, s'élevant à quelque \$1.0 milliard. Ce dernier déficit résulte de recettes de moins de \$0.1 milliard et de paiements de \$1.1 milliard pour 1985 ainsi que 1986.

### Principales catégories de services commerciaux

On a encore enregistré un excédent au chapitre des services d'expert conseil et des autres services spécialisés qui atteint \$441 millions en 1986, pour des recettes de \$765 millions et des paiements de \$324 millions. Il s'agit là d'une forte diminution par rapport au record de \$731 millions en 1985, ce qui s'explique par le fait que quelques importants contrats ont pris fin à l'étranger et qu'on a de plus en plus souvent recours, toutes proportions gardées, au Canada à des services externes. (Remarque: certaines dépenses liées au travail à l'extérieur du Canada, notamment la location de bureaux, font partie des paiements au titre des services d'expert conseil).

On note une augmentation appréciable des recettes et des dépenses au titre des services financiers autres que l'assurance, ce qui traduit une hausse des honoraires et des commissions liée à des nouvelles émissions records d'obligations et d'actions canadiennes vendues sur le marché international en 1986, de même que l'amélioration de la couverture de l'enquête en 1986 pour inclure les estimations des honoraires et des commissions associées à des transactions avec des non-résidents pour des titres en circulation. Pour l'ensemble des services financiers autres que l'assurance, les recettes et les paiements atteignent respectivement \$180 et \$810 millions, et le déficit s'établit ainsi à \$630 millions.

Dans le domaine de la recherche et du développement (R & D) avec les non-résidents, les paiements ont toujours été, au fil des ans, supérieurs aux recettes. En 1986, les recettes se sont accrues de 10% pour atteindre \$503 millions, tandis que les paiements ont augmenté de presque un quart, s'établissant à \$932 millions. Le déficit de la recherche et du développement est donc passé de \$296 à \$429 millions. La plupart des paiements ont été effectués par des entreprises sous contrôle américain au Canada à leurs sociétés mères et la majeure partie des recettes ont été enregistrées par des entreprises sous contrôle canadien traitant avec leurs filiales à l'étranger.

Les frais d'outillage, de garantie et autres frais automobiles sont des frais payés et reçus par les compagnies automobiles. À ce titre, on relève une hausse des recettes et des paiements, qui atteignent respectivement \$767 millions (+28%) et \$887 millions (+75%). On est donc passé d'un excédent (\$91 millions en 1985) à un déficit (\$120 millions en 1986). Ce passage d'un excédent à un déficit s'était déjà produit entre 1983 et 1984.



Receipts from international insurance transactions, covering both direct premiums, reinsurance transactions and settlement of claims, registered a 7% decline to \$659 million. Payments increased by 9% to pass the \$1 billion mark for the first time. About two-thirds of receipts and about half of payments were with the United States. The customary deficit on international insurance transactions stood at \$401 million in 1986, \$133 million higher than in the previous year.

### Geographic Distribution

For a considerable period Canada has recorded a deficit on transactions with the United States and the European Economic Community (EEC) while showing a surplus with the remaining countries as a whole. The pattern continued in 1986.

In 1986, business service receipts from the **United States** advanced less rapidly (6% to \$3.2 billion) than was the case for payments (19% to \$6.5 billion). Consequently, the deficit of \$3.3 billion represented an increase of some \$0.8 billion over that in 1985, or 70% of the overall rise in the business services deficit. Tooling and other automotive charges was the largest source of increase for both receipts and payments.

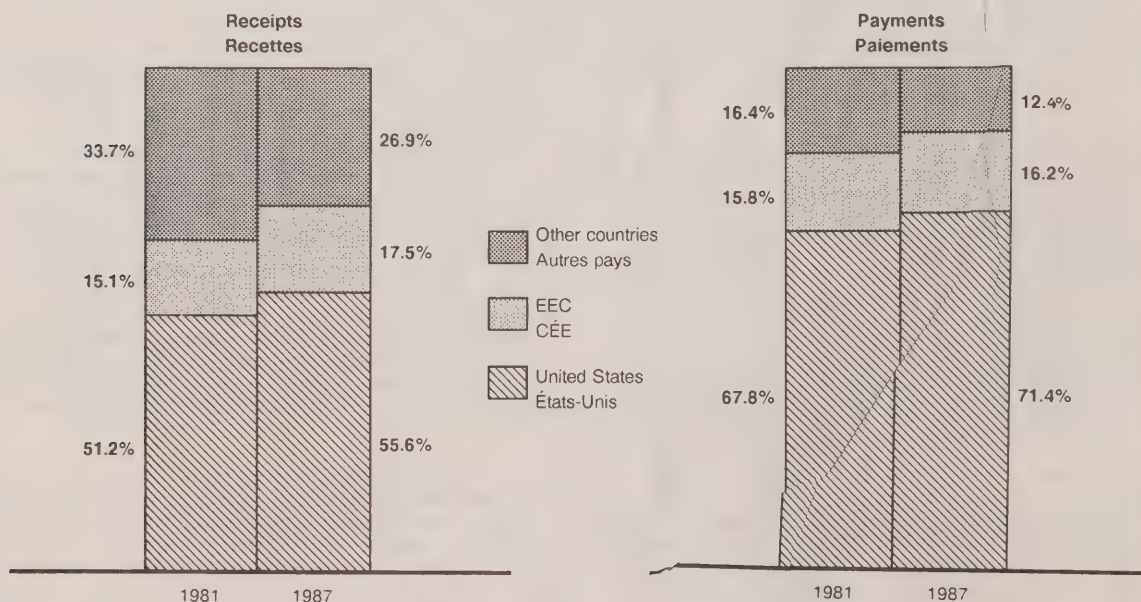
Les recettes au titre de l'assurance internationale, qui englobent à la fois les primes directes, la réassurance et le règlement des réclamations, s'établissent à \$659 millions après avoir diminué de 7%. Les paiements augmentent de 9% et dépassent ainsi pour la première fois \$1 milliard. Environ les deux-tiers des recettes et la moitié des paiements étaient avec les États-Unis. Le déficit, qui caractérise les transactions internationales du domaine de l'assurance, s'établissait à \$401 millions en 1986, dépassant ainsi de \$133 millions celui de l'année précédente.

### Répartition géographique

Pendant longtemps, le Canada a enregistré un déficit au titre des opérations avec les États-Unis et la Communauté économique européenne (CEE) et un excédent au regard de celles conclues avec l'ensemble des autres pays. Cette tendance se poursuit en 1986.

Pendant l'année, au titre des services commerciaux, les recettes provenant des **États-Unis** ont augmenté moins rapidement (6%, à \$3.2 milliards) que les paiements (19%, à \$6.5 milliards). Par conséquent, le déficit de \$3.3 milliards représente une hausse d'environ \$0.8 milliard par rapport à celui de 1985, ou 70% de l'augmentation globale du déficit des services commerciaux. La hausse des recettes et des paiements est attribuable en majeure partie aux frais d'outillage et aux autres frais automobiles.

Figure III  
**Business Services by Area, 1981 and 1987**  
**Services commerciaux par région, 1981 et 1987**



Payments to the **EEC** rose by 19% to \$1.6 billion, while receipts moved upwards by 29% to over \$0.9 billion. The resultant deficit amounted to \$0.7 billion. The total of **all other countries** showed a surplus of \$379 million in 1986. The size of the surplus, however, was reduced from 1985 as receipts remained virtually unchanged while payments increased by nearly a third. In common with the EEC, gains in both receipts and payments occurred in some major categories such as financial services and communications.

Les paiements à la **CÉE** s'accroissent de 19% pour s'établir à \$1.6 milliard tandis que les recettes augmentent de 29% pour dépasser \$0.9 milliard, ce qui laisse un déficit de \$0.7 milliard. Pour le total de **tous les autres pays**, on a relevé, en 1986, un excédent de \$379 millions. Cet excédent est toutefois moins important qu'en 1985, étant donné que les recettes sont demeurées pratiquement stables tandis que les paiements ont augmenté de presque un tiers. Comme cela est le cas avec la CÉE, on a relevé une augmentation des recettes et des dépenses dans certains secteurs comme celui des services financiers et des communications.

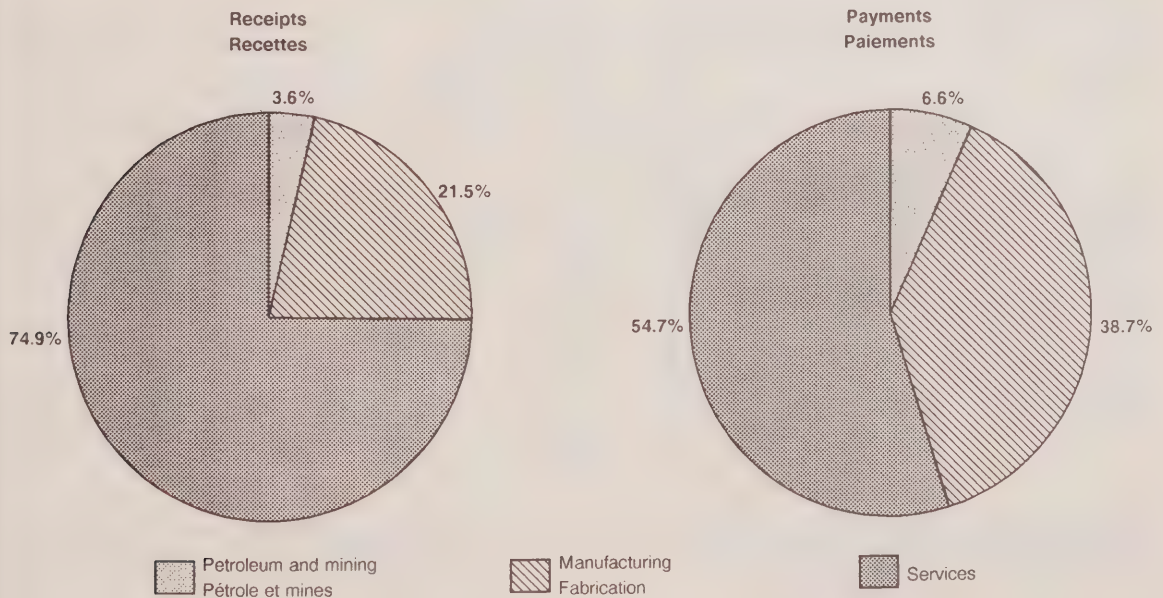
### Country of Control and Affiliation

Some 62% of all business service payments to non-residents in 1986 was accounted for by foreign controlled firms operating in Canada. This proportion was typical of the 1980s. Firms controlled outside Canada registered some 77% of their payments with affiliates outside Canada (82% in 1985). At the same time, Canadian controlled companies continued to make 89% of their payments to non-affiliated companies in 1985 and 1986.

### Pays de contrôle et affiliation

En 1986, au titre des services commerciaux, quelque 62% des paiements ont été effectués par des entreprises sous contrôle étranger opérant au Canada. Ce ratio est typique des années 1980. Les sociétés sous contrôle étranger enregistrent quelque 77% de leurs paiements à des affiliées à l'étranger (82% en 1985). La part des paiements des compagnies sous contrôle canadien traitant avec des sociétés non-affiliées s'établit à 89% en 1985 et 1986.

Figure IV  
Business Services by Industry, 1986  
Services commerciaux par industrie, 1986





## Industry

Three-quarters of all business service receipts from non-residents in 1986 were registered by firms in the services industry grouping, and over half of all payments. The proportions are very similar to those in 1985 and in line with those experienced in recent years. Receipts from consulting services and commissions together with financial services on the payments side figured importantly in service industry transactions during 1986. The manufacturing sector made up close to 40% of all business service payments, the great majority of the transactions (91%) with affiliated companies in such categories as: tooling and other automotive charges; royalties, patents and trademarks; research and development, and management and administrative services.

## Provinces

Provincial data on business services<sup>4</sup>, allocated by head office address, indicate a large deficit for **Ontario**. Payments by firms with head offices located in Ontario increased to \$5.4 billion in 1986, up 23% from 1985, while receipts increased by 17% to \$3.0 billion for a deficit of some \$2.5 billion. This is part of a pattern in recent years which has seen a larger flow of payments generally outpace gains in receipts. Deficits also marked the **Prairie provinces** in total, reaching nearly \$1.1 billion for 1986 after some diminution in the three preceding years. For the **Atlantic provinces**, a comparatively small deficit of under \$90 million has been registered since 1984. The deficit, however, is more pronounced when set against related flows for the region which in 1986 stood at \$111 million in payments against \$23 million in receipts.

In a contrasting position are **Quebec and British Columbia**, which have continued to record surpluses. The 1986 surplus in Quebec of \$63 million is down from levels closer to the half billion dollar mark in preceding years and reflects the sometimes intermittent nature of receipts linked to consulting and engineering contracts abroad. Receipts for Quebec were unchanged in 1986 (\$2.2 billion) compared to 1985, while payments rose 22% to \$2.1 billion. British Columbia has shown smaller and sometimes variable surpluses; receipts and payments in 1986 reached \$419 million and \$401 million, respectively.

## Secteur d'activité

Le secteur de l'ensemble des services enregistre les trois-quarts des recettes totales au titre des services commerciaux et plus de la moitié des paiements. Ces chiffres sont presque identiques à ceux de 1985 et comparables à ceux enregistrés au cours des dernières années. Les honoraires des experts conseils et les commissions du côté des recettes ainsi que les services financiers du côté des paiements constituent une part importante des opérations du secteur des services en 1986. Le secteur de la fabrication représentait presque 40% de tous les paiements de services commerciaux, la majeure partie des opérations (91%) ayant été conclues avec des sociétés affiliées dans les catégories: frais spéciaux et autres frais automobiles; redevances, brevets d'auteurs et marques déposées; recherche et développement; et services d'administration et de gestion.

## Provinces

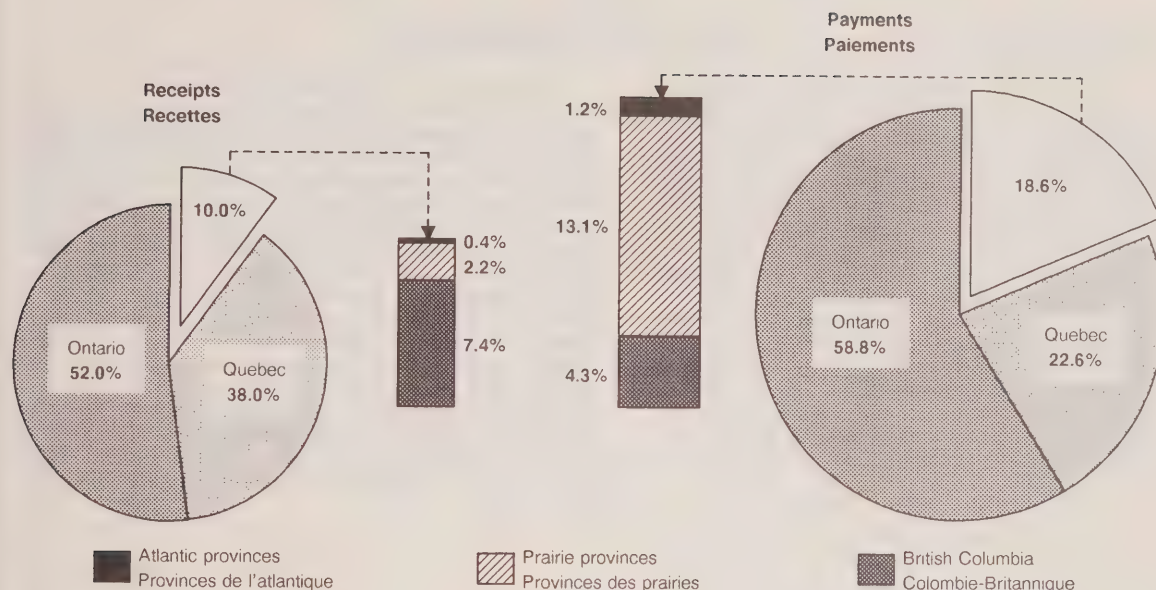
Les données provinciales<sup>4</sup> sur les services commerciaux, réparties par province selon l'adresse du siège social, révèlent que l'**Ontario** a enregistré un important déficit. Les paiements de l'Ontario ont atteint \$5.4 milliards en 1986, soit une hausse de 23% par rapport à 1985, tandis que les recettes ont augmenté de 17% pour atteindre \$3.0 milliards, ce qui a entraîné un déficit d'environ \$2.5 milliards. Cette tendance est fidèle à l'orientation des dernières années au cours desquelles on a constaté que les paiements augmentaient généralement plus rapidement que les recettes. Pour ce qui est des **provinces des prairies**, on a également relevé, dans l'ensemble, un déficit qui atteint presque \$1.1 milliard en 1986, après avoir diminué quelque peu au cours des trois années précédentes. Dans les **provinces de l'Atlantique**, on a enregistré depuis 1984 un déficit relativement faible de moins de \$90 millions. Ce déficit est toutefois plus important si on le compare aux flux connexes pour la région qui, en 1986, s'établissaient à \$111 millions pour les paiements, comparativement à \$23 millions pour les recettes.

Par contre, le **Québec** et la **Colombie Britannique** continuent d'afficher des excédents. Au Québec, l'excédent de \$63 millions de 1986 représente une diminution par rapport au niveau des années antérieures, qui s'approchait du demi-milliard, et traduit la nature parfois intermittente des recettes qui sont liées à d'importants contrats de construction et d'ingénierie à l'étranger. Au Québec, les recettes sont demeurées stables en 1986 (\$2.2 milliards) par rapport à 1985, tandis que les paiements ont augmenté de 22% pour atteindre \$2.1 milliards. En Colombie Britannique, l'excédent enregistré est moins important et moins stable, avec des recettes de \$419 millions et des dépenses de \$401 millions en 1986.

<sup>4</sup> Revised for certain misallocations found in the 1983 and 1984 data, affecting British Columbia and Alberta and, to a lesser extent, Ontario.

<sup>4</sup> Révisées suite à des erreurs d'allocation en 1983 et 1984 affectant la Colombie Britannique et l'Alberta, et dans une mesure moindre, l'Ontario.

Figure V  
Business Services by Provinces, 1986  
Services commerciaux par provinces, 1986



## GOVERNMENT SERVICES

Receipts increased modestly in 1987 to \$637 million, a growth of over two fifths since the early eighties. Payments also increased slightly in 1987 to \$1.2 billion, with the overall gain since 1981 representing a much smaller 25%. The deficit of \$565 million for 1987 is little changed from \$555 million the previous year, though this represents some decrease from deficits of about \$625 million in 1984 and 1985. Both government receipts and payments are small by comparison to travel, freight or business services.

The more substantial transactions are, as expected, by central governments for diplomatic, commercial and defence purposes. Receipts from central governments amounted to \$575 million or 90% of the total government services, an increase of about 40% since 1981. In turn, the Canadian federal government paid to non-residents \$950 million in 1987, a gradual rise from \$825 million in 1981; these payments made up nearly 80% of the total in 1987. The net result of transactions by central governments has been a deficit (\$374 million in 1987) which has declined since the mid-1980s and is below levels of 1981.

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

En 1987, on relève une augmentation modeste des recettes, qui s'établissent à \$637 millions, soit une hausse de plus de deux cinquièmes depuis le début des années 80. À \$1.2 milliard, les paiements ont également augmenté légèrement en 1987, la hausse globale depuis 1981 représentant une proportion bien inférieure de 25%. Le déficit qui, en 1987, s'établit à \$565 millions, est pratiquement le même que celui de l'année précédente (\$555 millions), bien qu'il soit quelque peu inférieur aux niveaux d'environ \$625 millions enregistrés en 1984 et en 1985. Pour ce qui est des services gouvernementaux, les recettes et les paiements sont peu importants par comparaison avec ceux des voyages, des transports ou des services commerciaux.

Comme on pouvait s'y attendre, ce sont les administrations centrales qui effectuent les opérations les plus importantes à des fins diplomatiques, commerciales et militaires. Les recettes des administrations centrales se chiffraient à \$575 millions, ou 90% du total des services gouvernementaux, soit une hausse d'environ 40% depuis 1981. Par ailleurs, l'administration canadienne fédérale a versé aux non résidents \$950 millions en 1987; ces paiements, qui ont lentement augmenté comparativement à leur niveau de \$825 millions en 1981, représentaient presque 80% du total en 1987. Les opérations des administrations centrales se sont soldées par un déficit (\$374 millions en 1987) qui a diminué depuis le milieu des années 1980 et qui est inférieur au niveau de 1981.



Transactions by provincial governments covering health care, tourism and trade promotion show a deficit of \$191 million on receipts of \$62 million and \$253 million in payments.

## OTHER SERVICES

Other services cover a mixture of transactions: union remittances, student expenditures, earnings of migrants and commuters and recreational and cultural transactions. As with government services, transactions in other services are comparatively small in relation to the larger accounts already noted. Unlike all other main service categories, however, it is the only one to have consistently maintained a surplus, though modest in size. In 1987, the surplus amounted to \$108 million on receipts of \$479 million and payments of \$371 million. All sub-categories used in building up the estimates indicate increases over time on both receipts and payments. Three groups indicate surpluses (student expenditures, earnings of persons working abroad, recreation and culture), while the operations of labour unions resulted in a deficit, in the order of \$50 million annually.

Au chapitre des opérations des administrations provinciales qui englobent les soins de la santé, la promotion du tourisme et du commerce, on a enregistré un déficit de \$191 millions du fait que les recettes et les paiements s'établissaient respectivement à \$62 et à \$253 millions.

## AUTRES SERVICES

Les autres services comprennent une diversité de transactions: remises syndicales, dépenses des étudiants, gains des frontaliers et des migrants et transactions relevant de la culture et des loisirs. Comme dans le cas des services gouvernementaux, les opérations au titre des autres services sont comparativement peu importantes par rapport aux comptes plus considérables déjà mentionnés. Toutefois, à l'encontre de toutes les autres catégories de services, elle est la seule où l'on enregistre constamment un excédent, bien que ce dernier soit modeste. En 1987, cet excédent se chiffrait à \$108 millions, c'est à dire que les recettes et les paiements atteignaient respectivement \$479 millions et \$371 millions. Au fil des ans, des hausses ont été relevées au titre des recettes et des paiements pour toutes les sous catégories. Trois groupes affichent des excédents (dépenses des étudiants, gains des personnes travaillant à l'étranger, loisirs et culture), tandis qu'on note un déficit annuel de l'ordre de \$50 millions au chapitre des activités des syndicats.

**TABLE 1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1987**  
**TABLEAU 1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1987**

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986	1987
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Travel – Voyages	1,047	1,446	2,025	3,760	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299
Freight and shipping – Transports	935	1,494	2,371	4,293	4,102	4,744	4,604	4,471	4,703
Business services – Services commerciaux	572	840	1,723	3,631	4,042	4,566	5,293	5,678	5,971
Government transactions – Opérations gouvernementales	183	197	361	444	557	554	564	627	637
Other services – Autres services	124	141	207	319	347	425	442	460	479
<b>Total</b>	<b>2,862</b>	<b>4,118</b>	<b>6,687</b>	<b>12,447</b>	<b>12,889</b>	<b>14,705</b>	<b>15,909</b>	<b>17,569</b>	<b>18,089</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Travel – Voyages	1,261	1,742	3,666	4,876	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828
Freight and shipping – Transports	995	1,560	2,397	3,853	3,258	4,293	4,396	4,487	4,810
Business services – Services commerciaux	1,089	1,619	2,860	5,908	6,037	6,807	7,695	9,277	9,923
Government transactions – Opérations gouvernementales	215	277	614	951	1,094	1,175	1,191	1,182	1,202
Other services – Autres services	72	100	191	273	300	322	342	356	371
<b>Total</b>	<b>3,633</b>	<b>5,297</b>	<b>9,728</b>	<b>15,861</b>	<b>16,735</b>	<b>19,139</b>	<b>20,734</b>	<b>22,800</b>	<b>25,134</b>
<b>Balances – Soldes</b>									
Travel – Voyages	-214	-296	-1,641	-1,116	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529
Freight and shipping – Transports	-60	-66	-26	+ 440	+ 844	+ 451	+ 208	-16	-107
Business services – Services commerciaux	-517	-779	-1,137	-2,277	-1,995	-2,241	-2,402	-3,599	-3,952
Government transactions – Opérations gouvernementales	-32	-80	-253	-507	-537	-621	-627	-555	-565
Other services – Autres services	+ 52	+ 42	+ 16	+ 46	+ 47	+ 103	+ 100	+ 104	+ 108
<b>Total</b>	<b>-771</b>	<b>-1,179</b>	<b>-3,041</b>	<b>-3,414</b>	<b>-3,846</b>	<b>-4,434</b>	<b>-4,825</b>	<b>-5,231</b>	<b>-7,045</b>

**TABLE 2. International Transactions in Services by Category, 1985 and 1986**  
**TABLEAU 2. Transactions internationales de services par catégorie, 1985 et 1986**

	Receipts – Recettes		Payments – Paiements		Balances – Soldes	
	1985	1986	1985	1986	1985	1986
	millions of dollars – millions de dollars					
<b>Travel – Voyages</b>						
Passenger fares* – Tarifs des voyageurs*	744	940	1,446	1,498	-702	-558
Other travel* – Autres voyages*	4,262	5,393	5,664	6,001	-1,402	-608
<b>Total</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>-2,104</b>	<b>-1,166</b>
<b>Freight and shipping – Transports</b>						
Ocean shipping – Transports par océan	985	869	1,325	1,327	-340	-458
Inland freight – Fret intérieur	3,382	3,374	2,601	2,647	+781	+727
Intransit and air freight* – En transit et fret aérien*	236	229	470	514	-234	-285
<b>Total</b>	<b>4,604</b>	<b>4,471</b>	<b>4,396</b>	<b>4,487</b>	<b>+208</b>	<b>-16</b>
<b>Business services – Services commerciaux</b>						
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	990	765	259	324	+731	+441
Transportation related services – Services reliés au transport	598	626	768	758	-170	-132
Airline transactions* – Dépenses d'avions*	550	577	736	734	-186	-157
Other transportation related* – Autres dépenses reliées au transport*	48	49	32	24	+16	+25
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	157	214	935	969	-778	-755
Research and development – Recherche et développement	458	503	754	932	-296	-429
Commissions – Commissions	651	701	495	544	+156	+157
Broker and agent commissions* – Commissions de courtiers et d'agents*	522	575	249	270	+273	+305
Other commissions* – Autres commissions*	129	126	246	274	-117	-148
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	70	80	1,067	1,127	-997	-1,047
Films and broadcasting – Films et diffusion	30	27	206	193	-176	-166
Films* – Films*	x	x	165	150	..	..
Broadcasting* – Diffusion*	x	x	41	43	..	..
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	60	41	83	106	-23	-65
Financial services – Services financiers:						
Insurance – Assurance	706	659	974	1,060	-268	-401
Insurance companies* – Sociétés d'assurance*	382	395	519	484	-137	-89
Insurance brokers* – Courtiers d'assurance*	324	264	455	576	-131	-312
Other financial – Autres services financiers	..	180	341	810	-341	-630
Computer services – Services informatiques	84	139	92	106	-8	+33
Equipment rentals – Location d'équipement	239	236	424	454	-185	-218
Oil rig rentals* – Location d'équipement de forage*	..	..	146	148	-146	-148
Other equipment rentals* – Location d'autres équipements*	239	236	278	306	-39	-70
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	..	1	16	38	-16	-37
Communications – Services de communication	316	394	293	380	+23	+14
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	97	113	..	..	+97	+113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	599	767	508	887	+91	-120
Other services – Autres services	238	232	482	590	-244	-358
<b>Total</b>	<b>5,293</b>	<b>5,678</b>	<b>7,695</b>	<b>9,277</b>	<b>-2,402</b>	<b>-3,599</b>
<b>Government services – Services gouvernementaux</b>						
Central governments* – Administrations centrales*	508	568	974	942	-466	-374
Provincial governments* – Administrations provinciales*	56	59	217	240	-161	-181
<b>Total</b>	<b>564</b>	<b>627</b>	<b>1,191</b>	<b>1,182</b>	<b>-627</b>	<b>-555</b>
<b>Other services – Autres services</b>						
Trade unions* – Syndicats*	74	78	120	123	-46	-45
Other* – Autres*	368	382	222	233	+146	+149
<b>Total</b>	<b>442</b>	<b>460</b>	<b>342</b>	<b>356</b>	<b>+100</b>	<b>+104</b>
<b>TOTAL, ALL SERVICES – TOTAL, TOUS LES SERVICES</b>	<b>15,909</b>	<b>17,569</b>	<b>20,734</b>	<b>22,800</b>	<b>-4,825</b>	<b>-5,231</b>

\* Indicates newly published detail; the asterisked items in the Business services and Other services categories are available only for 1985 and 1986.

\* Représente un détail nouvellement publié; les rubriques en astérisque pour les services commerciaux et autres services sont disponibles seulement pour les années 1985 et 1986.

**Note:** The year 1986 is the latest for which full detail is available

L'année 1986 est la dernière année pour laquelle le détail complet est disponible



**TABLE 3. Travel, Total and United States, Selected Years 1969 to 1987****TABLEAU 3. Voyages, total et États-Unis, années choisies 1969 à 1987**

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986	1987
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
United States – États-Unis	934	1,160	1,525	2,491	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160
Other countries – Autres pays	113	286	500	1,269	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139
<b>Total</b>	<b>1,047</b>	<b>1,446</b>	<b>2,025</b>	<b>3,760</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	94	142	306	700	636	686	744	940	1,014
<b>Payments – Paiements</b>									
United States – États-Unis	862	1,073	2,280	3,208	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174
Other countries – Autres pays	399	669	1,386	1,668	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654
<b>Total</b>	<b>1,261</b>	<b>1,742</b>	<b>3,666</b>	<b>4,876</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	214	307	658	1,039	1,198	1,369	1,446	1,498	1,751
<b>Balances – Soldes</b>									
United States – États-Unis	+ 72	+ 87	-755	-717	-1,239	-845	-484	+ 77	-1,014
Other countries – Autres pays	- 286	- 383	-886	-399	-965	-1,281	-1,620	-1,243	-1,515
<b>Total</b>	<b>-214</b>	<b>-296</b>	<b>-1,641</b>	<b>-1,116</b>	<b>-2,204</b>	<b>-2,126</b>	<b>-2,104</b>	<b>-1,166</b>	<b>-2,529</b>
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	-120	-165	-352	-339	-562	-683	-702	-558	-737

TABLE 4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1987

TABLEAU 4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1987

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986	1987
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Ocean shipping – Transports par océan	310	498	781	1,519	1,152	1,008	986	868	866
Inland freight on exports – Frêt intérieur sur des exportations	576	906	1,462	2,490	2,732	3,491	3,382	3,374	3,608
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	49	91	129	284	218	245	236	229	229
<b>Total</b>	<b>935</b>	<b>1,494</b>	<b>2,371</b>	<b>4,293</b>	<b>4,102</b>	<b>4,744</b>	<b>4,604</b>	<b>4,471</b>	<b>4,703</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Ocean shipping – Transports par océan	465	768	1,054	1,526	1,116	1,247	1,325	1,326	1,308
Inland freight on imports – Frêt intérieur sur des importations	436	649	1,063	1,913	1,736	2,590	2,601	2,647	2,972
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	94	143	280	413	406	456	470	514	530
<b>Total</b>	<b>995</b>	<b>1,560</b>	<b>2,397</b>	<b>3,853</b>	<b>3,258</b>	<b>4,293</b>	<b>4,396</b>	<b>4,487</b>	<b>4,810</b>
<b>Balances – Soldes</b>									
Ocean shipping – Transports par océan	-155	-270	-273	-7	+36	-239	-339	-458	-442
Inland freight – Frêt intérieur	+140	+257	+399	+577	+996	+901	+781	+727	+636
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	-45	-52	-151	-129	-188	-211	-234	-285	-301
<b>Total</b>	<b>-60</b>	<b>-66</b>	<b>-26</b>	<b>+440</b>	<b>+844</b>	<b>+451</b>	<b>+208</b>	<b>-16</b>	<b>-107</b>

**TABLE 5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1986****TABLEAU 5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1986**

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986
millions of dollars – millions de dollars								
<b>Receipts – Recettes</b>								
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	42	68	265	810	840	905	990	765
Transportation related services – Services reliés au transport	85	131	279	488	497	561	598	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	38	50	89	147	121	126	157	214
Research and development – Recherche et développement	18	11	31	106	235	345	458	503
Commissions – Commissions	128	180	265	461	478	581	651	701
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	7	32	45	51	47	70	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	13	14	19	25	27	30	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	13	15	35	58	44	47	60	41
Insurance – Assurance	53	93	150	374	431	481	706	659
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..	180
Computer services – Services informatiques	..	..	..	52	71	99	84	139
Equipment rentals – Location de matériel	61	61	86	133	199	203	239	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	5	1	–	–	1
Communications – Services de communication	6	45	86	154	237	304	316	394
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	..	..	..	..	73	89	97	113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	63	101	257	641	521	509	599	767
Other – Autres	51	66	134	138	215	242	238	232
<b>Total</b>	<b>572</b>	<b>840</b>	<b>1,723</b>	<b>3,631</b>	<b>4,042</b>	<b>4,566</b>	<b>5,293</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>								
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	98	89	136	637	266	219	259	324
Transportation related services – Services reliés au transport	77	155	252	659	594	647	768	758
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	110	204	409	666	753	895	935	969
Research and development – Recherche et développement	58	124	210	305	240	559	754	932
Commissions – Commissions	82	139	198	375	359	451	495	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	136	228	403	700	875	1,020	1,067	1,127
Films and broadcasting – Films et diffusion	42	51	101	157	174	173	206	193
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	31	32	37	42	69	57	83	106
Insurance – Assurance	83	146	274	487	676	737	974	1,060
Other financial – Autres finances	..	..	79	276	260	243	341	810
Computer services – Services informatiques	..	..	..	73	70	67	92	106
Equipment rentals – Location de matériel	69	97	135	330	565	502	424	454
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	9	9	12	13	7	8	16	38
Communications – Services de communication	14	58	79	210	194	258	293	380
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	135	118	319	638	447	521	508	887
Other – Autres	145	169	216	341	488	449	482	590
<b>Total</b>	<b>1,089</b>	<b>1,619</b>	<b>2,860</b>	<b>5,908</b>	<b>6,037</b>	<b>6,807</b>	<b>7,695</b>	<b>9,277</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-517</b>	<b>-779</b>	<b>-1,137</b>	<b>-2,277</b>	<b>-1,995</b>	<b>-2,241</b>	<b>-2,402</b>	<b>-3,599</b>



TABLE 6. Business Services by Category, by Area, 1983

TABLEAU 6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1983

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other Countries Autres Pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	111	22	706	840
Transportation related services – Services reliés au transport	180	171	145	497
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	65	24	33	1
Research and development – Recherche et développement	211	3	21	235
Commissions – Commissions	259	77	142	478
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	33	4	14	51
Films and broadcasting – Films et diffusion	22	2	1	25
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	29	6	10	44
Insurance – Assurance	273	109	50	431
Other financial – Autres finances	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	60	1	10	71
Equipment rentals – Location de matériel	129	5	65	199
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	1
Communications – Services de communication	91	43	104	237
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	45	2	26	73
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	508	7	6	521
Other – Autres	153	11	51	215
<b>Total</b>	<b>2,169</b>	<b>487</b>	<b>1,384</b>	<b>4,042</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	105	7	154	266
Transportation related services – Services reliés au transport	229	218	148	594
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	692	41	20	753
Research and development – Recherche et développement	215	16	9	240
Commissions – Commissions	221	39	100	359
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	754	67	54	875
Films and broadcasting – Films et diffusion	152	21	1	174
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	63	1	5	69
Insurance – Assurance	435	168	73	676
Other financial – Autres finances	132	95	34	260
Computer services – Services informatiques	67	1	–	70
Equipment rentals – Location de matériel	441	88	35	565
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	–	–	7
Communications – Services de communication	25	73	96	194
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	447	–	–	447
Other – Autres	312	69	107	488
<b>Total</b>	<b>4,297</b>	<b>904</b>	<b>836</b>	<b>6,037</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–2,128</b>	<b>–417</b>	<b>+ 548</b>	<b>–1,995</b>

**TABLE 6. Business Services by Category, by Area, 1984 – Continued**  
**TABLEAU 6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1984 – suite**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other Countries Autres Pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	134	19	752	905
Transportation related services – Services reliés au transport	204	196	160	561
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	72	23	30	126
Research and development – Recherche et développement	337	5	3	345
Commissions – Commissions	315	104	161	581
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	28	2	17	47
Films and broadcasting – Films et diffusion	23	3	1	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	34	6	6	47
Insurance – Assurance	315	102	64	481
Other financial – Autres finances	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	90	–	9	99
Equipment rentals – Location de matériel	150	8	45	203
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	109	68	127	304
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	56	2	31	89
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	494	8	7	509
Other – Autres	160	17	64	242
<b>Total</b>	<b>2,521</b>	<b>563</b>	<b>1,477</b>	<b>4,566</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	84	12	123	219
Transportation related services – Services reliés au transport	246	249	152	647
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	829	40	26	895
Research and development – Recherche et développement	528	20	11	559
Commissions – Commissions	271	49	131	451
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	905	63	51	1,020
Films and broadcasting – Films et diffusion	146	26	1	173
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	53	2	2	57
Insurance – Assurance	432	198	108	737
Other financial – Autres finances	99	105	39	243
Computer services – Services informatiques	65	1	–	67
Equipment rentals – Location de matériel	411	49	42	502
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	–	–	8
Communications – Services de communication	39	88	131	258
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	521	–	–	521
Other – Autres	330	70	50	449
<b>Total</b>	<b>4,966</b>	<b>972</b>	<b>867</b>	<b>6,807</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–2,445</b>	<b>–409</b>	<b>+ 610</b>	<b>–2,241</b>

TABLE 6. Business Services by Category, by Area, 1985 – Continued

TABLEAU 6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1985 – suite

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other Countries Autres Pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	172	26	792	990
Transportation related services – Services reliés au transport	201	219	179	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	117	16	23	157
Research and development – Recherche et développement	444	8	6	458
Commissions – Commissions	345	130	175	651
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	44	8	18	70
Films and broadcasting – Films et diffusion	27	1	1	30
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	42	9	9	60
Insurance – Assurance	418	188	99	706
Other financial – Autres finances	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	75	2	7	84
Equipment rentals – Location de matériel	188	9	43	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	114	82	120	316
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	55	14	28	97
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	580	12	7	599
Other – Autres	160	11	66	238
<b>Total</b>	<b>2,982</b>	<b>735</b>	<b>1,573</b>	<b>5,293</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	127	14	117	259
Transportation related services – Services reliés au transport	278	296	193	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	882	40	13	935
Research and development – Recherche et développement	719	33	2	754
Commissions – Commissions	323	53	119	495
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	913	78	76	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	162	42	1	206
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	79	2	2	83
Insurance – Assurance	518	362	94	974
Other financial – Autres finances	56	244	40	341
Computer services – Services informatiques	91	–	1	92
Equipment rentals – Location de matériel	362	30	31	424
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	14	1	1	16
Communications – Services de communication	31	116	145	293
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	508	–	–	508
Other – Autres	364	63	55	482
<b>Total</b>	<b>5,427</b>	<b>1,374</b>	<b>890</b>	<b>7,695</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-2,445</b>	<b>-639</b>	<b>+ 683</b>	<b>-2,402</b>



**TABLE 6. Business Services by Category, by Area, 1986 – Concluded****TABLEAU 6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1986 – fin**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other Countries Autres Pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	134	30	601	765
Transportation related services – Services reliés au transport	191	256	178	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	139	42	33	214
Research and development – Recherche et développement	452	32	20	503
Commissions – Commissions	350	153	197	701
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	47	9	24	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	25	1	1	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	19	10	13	41
Insurance – Assurance	438	143	78	659
Other financial – Autres finances	54	67	59	180
Computer services – Services informatiques	105	1	32	139
Equipment rentals – Location de matériel	191	13	31	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	1
Communications – Services de communication	118	114	162	394
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	51	22	40	113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	723	36	8	767
Other – Autres	136	16	81	232
<b>Total</b>	<b>3,173</b>	<b>946</b>	<b>1,558</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	155	23	146	324
Transportation related services – Services reliés au transport	243	304	212	758
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	924	32	12	969
Research and development – Recherche et développement	907	21	4	932
Commissions – Commissions	334	74	137	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	958	96	73	1,127
Films and broadcasting – Films et diffusion	178	14	1	193
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	102	2	2	106
Insurance – Assurance	572	359	129	1,060
Other financial – Autres finances	208	465	136	810
Computer services – Services informatiques	104	2	–	106
Equipment rentals – Location de matériel	386	24	44	454
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	20	17	–	38
Communications – Services de communication	28	139	213	380
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	886	–	–	887
Other – Autres	450	70	70	590
<b>Total</b>	<b>6,455</b>	<b>1,642</b>	<b>1,179</b>	<b>9,277</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–3,282</b>	<b>–696</b>	<b>+379</b>	<b>–3,599</b>

TABLE 7. Business Services by Category, by Country of Control, 1983

TABLEAU 7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1983

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other Autres	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	723	66	52	840
Transportation related services – Services reliés au transport	463	33	–	497
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	95	20	6	121
Research and development – Recherche et développement	152	81	2	235
Commissions – Commissions	416	35	27	478
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevêts d'auteurs et marques déposées	20	22	9	51
Films and broadcasting – Films et diffusion	22	3	–	25
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	24	1	20	44
Insurance – Assurance	187	134	110	431
Other financial – Autres finances	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	58	12	1	71
Equipment rentals – Location de matériel	172	27	–	199
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	222	16	–	237
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	73	–	–	73
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	507	14	521
Other – Autres	61	53	101	215
<b>Total</b>	<b>2,688</b>	<b>1,010</b>	<b>343</b>	<b>4,042</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	164	66	36	266
Transportation related services – Services reliés au transport	570	15	7	594
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	41	671	41	753
Research and development – Recherche et développement	3	209	28	240
Commissions – Commissions	279	54	27	359
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevêts d'auteurs et marques déposées	91	701	82	875
Films and broadcasting – Films et diffusion	55	119	–	174
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	22	36	11	69
Insurance – Assurance	219	321	136	676
Other financial – Autres finances	209	51	–	260
Computer services – Services informatiques	21	47	1	70
Equipment rentals – Location de matériel	280	214	71	565
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	4	3	–	7
Communications – Services de communication	187	7	–	194
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	434	13	447
Other – Autres	71	135	283	488
<b>Total</b>	<b>2,216</b>	<b>3,083</b>	<b>736</b>	<b>6,037</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 472</b>	<b>–2,073</b>	<b>–393</b>	<b>–1,995</b>

**TABLE 7. Business Services by Category, by Country of Control, 1984 – Continued****TABLEAU 7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1984 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other Autres	Total
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	795	77	32	905
Transportation related services – Services reliés au transport	524	36	–	561
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	82	32	12	126
Research and development – Recherche et développement	248	91	6	345
Commissions – Commissions	509	36	36	581
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	14	23	10	47
Films and broadcasting – Films et diffusion	23	4	–	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	28	1	17	47
Insurance – Assurance	191	171	119	481
Other financial – Autres finances	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	82	16	1	99
Equipment rentals – Location de matériel	180	20	3	203
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	286	18	–	304
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	89	–	–	89
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	493	16	509
Other – Autres	72	59	111	242
<b>Total</b>	<b>3,123</b>	<b>1,077</b>	<b>363</b>	<b>4,566</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	133	53	33	219
Transportation related services – Services reliés au transport	621	18	8	647
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	52	785	59	895
Research and development – Recherche et développement	32	491	36	559
Commissions – Commissions	332	62	56	451
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	72	853	95	1,020
Films and broadcasting – Films et diffusion	54	120	–	173
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	31	21	5	57
Insurance – Assurance	219	283	235	737
Other financial – Autres finances	186	57	–	243
Computer services – Services informatiques	24	42	1	67
Equipment rentals – Location de matériel	300	119	83	502
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	4	3	–	8
Communications – Services de communication	258	1	–	258
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	509	12	521
Other – Autres	87	100	262	449
<b>Total</b>	<b>2,405</b>	<b>3,517</b>	<b>885</b>	<b>6,807</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 718</b>	<b>–2,440</b>	<b>–522</b>	<b>–2,241</b>



**TABLE 7. Business Services by Category, by Country of Control, 1985 – Continued****TABLEAU 7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1985 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other Autres	Total
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	902	68	20	990
Transportation related services – Services reliés au transport	560	39	–	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	83	55	19	157
Research and development – Recherche et développement	304	149	5	458
Commissions – Commissions	544	52	55	651
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	34	6	70
Films and broadcasting – Films et diffusion	26	4	–	30
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	34	2	24	60
Insurance – Assurance	279	260	166	706
Other financial – Autres finances	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	73	8	3	84
Equipment rentals – Location de matériel	216	22	1	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	289	27	–	316
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	97	–	–	97
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	577	22	599
Other – Autres	70	56	112	238
<b>Total</b>	<b>3,507</b>	<b>1,353</b>	<b>433</b>	<b>5,393</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	154	81	24	259
Transportation related services – Services reliés au transport	740	21	7	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	41	848	45	935
Research and development – Recherche et développement	73	626	55	754
Commissions – Commissions	361	80	53	495
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	98	862	106	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	68	138	–	206
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	36	38	10	83
Insurance – Assurance	246	414	314	974
Other financial – Autres finances	279	61	–	341
Computer services – Services informatiques	23	65	5	92
Equipment rentals – Location de matériel	257	147	19	424
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	7	1	16
Communications – Services de communication	293	–	–	293
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	484	25	508
Other – Autres	76	112	294	482
<b>Total</b>	<b>2,752</b>	<b>3,984</b>	<b>958</b>	<b>7,695</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 755</b>	<b>–2,631</b>	<b>–525</b>	<b>–2,402</b>

**TABLE 7. Business Services by Category, by Country of Control, 1986 – Concluded****TABLEAU 7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1986 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other Autres	Total
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	686	58	21	765
Transportation related services – Services reliés au transport	586	40	–	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	145	48	20	214
Research and development – Recherche et développement	315	163	25	503
Commissions – Commissions	599	47	55	701
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevêts d'auteurs et marques déposées	46	26	7	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	27	–	–	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	14	2	26	41
Insurance – Assurance	204	259	196	659
Other financial – Autres finances	180	–	–	180
Computer services – Services informatiques	135	2	2	139
Equipment rentals – Location de matériel	226	9	1	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	366	28	–	394
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	113	–	–	113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	720	48	767
Other – Autres	31	65	136	232
<b>Total</b>	<b>3,673</b>	<b>1,467</b>	<b>538</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	204	99	21	324
Transportation related services – Services reliés au transport	739	19	–	758
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	39	869	61	969
Research and development – Recherche et développement	94	785	53	932
Commissions – Commissions	408	80	57	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevêts d'auteurs et marques déposées	133	873	121	1,127
Films and broadcasting – Films et diffusion	56	137	–	193
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	49	30	27	106
Insurance – Assurance	233	546	282	1,060
Other financial – Autres finances	743	67	–	810
Computer services – Services informatiques	29	71	6	106
Equipment rentals – Location de matériel	296	150	7	454
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	13	24	–	38
Communications – Services de communication	380	–	–	380
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	880	7	887
Other – Autres	153	92	345	590
<b>Total</b>	<b>3,569</b>	<b>4,722</b>	<b>987</b>	<b>9,277</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 104</b>	<b>–3,255</b>	<b>–449</b>	<b>–3,599</b>

**TABLE 8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1983**  
**TABEAU 8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1983**

	United States		ECC		Other		
	États-Unis		CÉE		Autres		Total
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	67	44	4	19	20	686	840
Transportation related services – Services reliés au transport	3	177	7	165	16	129	497
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	60	5	15	8	15	18	121
Research and development – Recherche et développement	204	7	3	1	18	3	235
Commissions – Commissions	44	216	12	65	18	124	478
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	21	12	3	1	7	8	51
Films and broadcasting – Films et diffusion	3	19	–	2	–	1	25
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	5	24	6	–	10	–	44
Insurance – Assurance	25	248	24	84	3	47	431
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	13	48	1	–	1	10	71
Equipment rentals – Location de matériel	1	128	1	4	19	46	199
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	–	–	–	–	1
Communications – Services de communication	9	83	–	43	–	104	237
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	45	–	2	–	26	73
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	508	–	7	–	6	–	521
Other – Autres	110	43	5	6	38	13	215
<b>Total</b>	<b>1,074</b>	<b>1,099</b>	<b>88</b>	<b>400</b>	<b>171</b>	<b>1,215</b>	<b>4,042</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	63	42	3	4	11	143	266
Transportation related services – Services reliés au transport	7	222	–	217	15	133	594
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	592	99	17	23	14	6	753
Research and development – Recherche et développement	189	26	9	7	9	–	240
Commissions – Commissions	68	153	7	32	10	90	359
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	627	127	40	27	31	22	875
Films and broadcasting – Films et diffusion	64	88	17	3	–	1	174
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	25	38	1	–	1	4	69
Insurance – Assurance	72	363	56	112	1	72	676
Other financial – Autres finances	51	81	–	95	–	34	260
Computer services – Services informatiques	51	18	1	–	–	–	70
Equipment rentals – Location de matériel	58	384	3	85	–	35	565
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	5	–	–	–	–	7
Communications – Services de communication	7	17	–	73	–	96	194
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	446	1	–	–	–	–	447
Other – Autres	250	62	64	5	47	61	488
<b>Total</b>	<b>2,572</b>	<b>1,726</b>	<b>218</b>	<b>683</b>	<b>139</b>	<b>697</b>	<b>6,037</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–1,498</b>	<b>–627</b>	<b>–130</b>	<b>–283</b>	<b>+ 32</b>	<b>+ 518</b>	<b>–1,995</b>



**TABLE 8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1984 – Continued****TABLEAU 8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1984 – suite**

	United States		EEC		Other		
	États-Unis		CÉE		Autres		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	106	28	1	17	24	728	905
Transportation related services – Services reliés au transport	3	201	7	190	5	154	561
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	62	10	20	3	19	12	126
Research and development – Recherche et développement	326	11	5	–	3	–	345
Commissions – Commissions	46	270	19	85	4	157	581
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	16	11	2	–	5	11	47
Films and broadcasting – Films et diffusion	5	19	–	3	1	–	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	6	29	6	–	6	–	47
Insurance – Assurance	34	281	20	82	2	62	481
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	16	73	–	–	–	9	99
Equipment rentals – Location de matériel	1	149	–	7	14	32	203
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	10	99	–	68	–	127	304
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	56	–	2	–	31	89
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	494	–	8	–	–	6	509
Other – Autres	113	47	8	9	46	19	242
<b>Total</b>	<b>1,238</b>	<b>1,284</b>	<b>96</b>	<b>466</b>	<b>129</b>	<b>1,348</b>	<b>4,566</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	49	36	6	6	8	115	219
Transportation related services – Services reliés au transport	7	239	2	247	16	136	647
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	738	91	17	22	17	8	895
Research and development – Recherche et développement	499	29	13	8	10	1	559
Commissions – Commissions	108	163	14	34	16	114	451
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	782	123	36	27	40	12	1,020
Films and broadcasting – Films et diffusion	91	55	23	4	–	1	173
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	18	36	1	–	–	1	57
Insurance – Assurance	126	306	50	148	5	103	737
Other financial – Autres finances	57	42	–	105	–	39	243
Computer services – Services informatiques	44	21	1	–	–	–	67
Equipment rentals – Location de matériel	37	374	1	49	–	42	502
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	3	5	–	–	–	–	8
Communications – Services de communication	6	32	–	88	–	131	258
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	521	–	–	–	–	–	521
Other – Autres	274	56	64	6	27	23	449
<b>Total</b>	<b>3,360</b>	<b>1,608</b>	<b>228</b>	<b>744</b>	<b>139</b>	<b>726</b>	<b>6,807</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–2,122</b>	<b>–324</b>	<b>–132</b>	<b>–278</b>	<b>–10</b>	<b>+ 622</b>	<b>–2,241</b>

**TABLE 8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1985 – Continued****TABEAU 8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1985 – suite**

	United States		EEC		Other		Total
	États-Unis		CÉE		Autres		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	76	96	7	19	24	769	990
Transportation related services – Services reliés au transport	–	201	–	219	–	179	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	104	13	16	–	18	5	157
Research and development – Recherche et développement	433	11	4	3	5	1	458
Commissions – Commissions	55	290	26	104	13	162	651
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	22	22	4	4	2	16	70
Films and broadcasting – Films et diffusion	4	23	–	1	–	1	30
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	15	27	9	–	9	–	60
Insurance – Assurance	188	231	50	139	32	67	706
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	21	55	2	–	–	6	84
Equipment rentals – Location de matériel	5	182	2	7	14	29	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	17	96	–	82	–	120	316
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	55	–	14	–	28	97
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	580	–	12	1	7	–	599
Other – Autres	102	59	7	4	46	20	238
<b>Total</b>	<b>1,622</b>	<b>1,361</b>	<b>139</b>	<b>597</b>	<b>170</b>	<b>1,403</b>	<b>5,293</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	83	44	5	10	11	106	259
Transportation related services – Services reliés au transport	7	272	–	296	–	193	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	797	85	22	18	12	1	935
Research and development – Recherche et développement	690	29	25	7	2	–	754
Commissions – Commissions	127	196	13	40	10	110	495
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	759	154	47	31	54	21	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	100	62	38	5	–	1	206
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	39	40	1	1	1	2	83
Insurance – Assurance	266	251	179	182	11	83	974
Other financial – Autres finances	–	56	61	183	–	40	341
Computer services – Services informatiques	60	31	–	–	–	–	92
Equipment rentals – Location de matériel	32	330	9	21	–	30	424
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	7	–	–	1	–	16
Communications – Services de communication	–	31	–	116	–	145	293
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	508	–	–	–	–	–	508
Other – Autres	317	46	54	9	29	27	482
<b>Total</b>	<b>3,792</b>	<b>1,634</b>	<b>454</b>	<b>919</b>	<b>131</b>	<b>759</b>	<b>7,695</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–2,170</b>	<b>–273</b>	<b>–315</b>	<b>–322</b>	<b>+ 39</b>	<b>+ 644</b>	<b>–2,402</b>

**TABLE 8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1986 – Concluded****TABLEAU 8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1986 – fin**

	United States		EEC		Other		
	États-Unis		CÉE		Autres		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	48	86	6	24	29	571	765
Transportation related services – Services reliés au transport	–	191	–	256	–	179	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	119	20	42	–	21	12	214
Research and development – Recherche et développement	424	28	27	5	7	13	503
Commissions – Commissions	53	297	30	123	13	184	701
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	21	26	2	7	3	21	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	25	–	1	–	1	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	13	6	10	–	12	–	41
Insurance – Assurance	166	272	36	107	8	71	659
Other financial – Autres finances	–	54	–	67	–	59	180
Computer services – Services informatiques	10	96	1	1	–	32	139
Equipment rentals – Location de matériel	5	186	6	8	1	30	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	1
Communications – Services de communication	18	100	–	114	–	162	394
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	51	–	22	–	40	113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	723	–	35	1	8	–	767
Other – Autres	99	37	15	1	56	25	232
<b>Total</b>	<b>1,699</b>	<b>1,475</b>	<b>211</b>	<b>737</b>	<b>158</b>	<b>1,400</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	102	54	6	17	17	129	324
Transportation related services – Services reliés au transport	–	243	–	304	–	212	758
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	848	77	31	1	12	1	969
Research and development – Recherche et développement	871	36	14	6	4	–	932
Commissions – Commissions	131	203	21	53	12	125	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	784	175	44	51	50	23	1,127
Films and broadcasting – Films et diffusion	127	50	11	4	–	1	193
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	36	66	1	2	–	2	106
Insurance – Assurance	245	327	166	193	19	109	1,060
Other financial – Autres finances	–	208	67	398	–	136	810
Computer services – Services informatiques	68	35	2	1	–	–	106
Equipment rentals – Location de matériel	39	347	6	18	–	43	454
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	16	4	–	17	–	–	38
Communications – Services de communication	–	28	–	139	–	213	380
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	885	2	–	–	–	–	887
Other – Autres	378	72	62	8	61	9	590
<b>Total</b>	<b>4,530</b>	<b>1,927</b>	<b>431</b>	<b>1,212</b>	<b>175</b>	<b>1,003</b>	<b>9,277</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–2,831</b>	<b>–452</b>	<b>–220</b>	<b>–475</b>	<b>–17</b>	<b>+397</b>	<b>–3,599</b>



**TABLE 9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1983**  
**TABLEAU 9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1983**

	Canada		United States		Other Countries		All Countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres Pays		Tous Pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	13	710	59	7	19	33	91	749	840
Transportation related services – Services reliés au transport	–	463	25	8	–	–	25	471	497
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	65	30	20	1	6	–	91	31	121
Research and development – Recherche et développement	143	10	81	–	–	1	224	11	235
Commissions – Commissions	22	394	30	5	22	5	74	404	478
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	13	8	15	7	3	6	31	20	51
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	22	3	–	–	–	3	22	25
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	24	–	–	20	–	20	24	44
Insurance – Assurance	7	180	17	117	28	82	52	379	431
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	1	57	12	–	1	–	14	58	71
Equipment rentals – Location de matériel	–	171	21	7	–	–	21	178	199
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	–	1	1
Communications – Services de communication	–	222	9	7	–	–	9	229	237
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	73	–	–	–	–	–	73	73
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	507	–	14	–	521	–	521
Other – Autres	17	44	41	12	95	7	152	62	215
<b>Total</b>	<b>281</b>	<b>2,408</b>	<b>840</b>	<b>171</b>	<b>208</b>	<b>135</b>	<b>1,328</b>	<b>2,712</b>	<b>4,042</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	10	154	57	9	10	26	77	189	266
Transportation related services – Services reliés au transport	–	571	16	–	6	2	22	573	594
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	28	13	560	111	36	6	624	129	753
Research and development – Recherche et développement	2	1	177	31	28	–	207	33	240
Commissions – Commissions	27	251	44	10	14	13	85	275	359
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	39	52	594	107	65	18	698	177	875
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	54	81	38	–	–	82	92	174
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	2	20	22	13	2	9	26	43	69
Insurance – Assurance	4	215	62	259	63	73	129	547	676
Other financial – Autres finances	–	209	51	–	–	–	51	209	260
Computer services – Services informatiques	6	16	45	1	1	1	52	18	70
Equipment rentals – Location de matériel	1	280	58	156	3	67	62	503	565
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	4	2	1	–	–	2	5	7
Communications – Services de communication	–	187	7	–	–	–	7	187	194
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	433	1	13	–	446	1	447
Other – Autres	58	13	54	80	249	34	361	127	488
<b>Total</b>	<b>177</b>	<b>2,040</b>	<b>2,263</b>	<b>817</b>	<b>490</b>	<b>249</b>	<b>2,931</b>	<b>3,108</b>	<b>6,037</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+104</b>	<b>+368</b>	<b>–1,423</b>	<b>–646</b>	<b>–282</b>	<b>–114</b>	<b>–1,603</b>	<b>–396</b>	<b>–1,995</b>

**TABLE 9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1984 – Continued****TABEAU 9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1984 – suite**

	Canada		United States		Other Countries		All Countries		
	Canada		États-Unis		Autres Pays		Tous Pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	54	742	73	4	4	28	132	773	905
Transportation related services – Services reliés au transport	–	524	15	21	–	–	15	546	561
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	61	21	28	4	12	–	101	25	126
Research and development – Recherche et développement	237	11	91	–	6	–	334	11	345
Commissions – Commissions	11	498	33	3	25	11	69	512	581
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	7	10	13	7	3	24	23	47
Films and broadcasting – Films et diffusion	2	21	4	–	–	–	6	21	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	28	–	–	17	–	18	29	47
Insurance – Assurance	6	185	18	152	32	88	56	425	481
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	–	82	16	–	1	–	17	82	99
Equipment rentals – Location de matériel	–	180	15	5	–	3	15	188	203
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	286	10	8	–	–	10	294	304
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	89	–	–	–	–	–	89	89
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	493	–	10	6	503	6	509
Other – Autres	19	53	48	12	100	11	167	75	242
<b>Total</b>	<b>397</b>	<b>2,727</b>	<b>854</b>	<b>222</b>	<b>214</b>	<b>150</b>	<b>1,467</b>	<b>3,099</b>	<b>4,566</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	10	123	41	11	12	21	63	156	219
Transportation related services – Services reliés au transport	–	621	18	1	8	–	25	621	647
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	36	16	686	98	52	7	774	121	895
Research and development – Recherche et développement	31	1	458	33	34	3	522	37	559
Commissions – Commissions	44	289	58	5	38	18	139	312	451
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	32	40	750	103	75	20	857	162	1,020
Films and broadcasting – Films et diffusion	9	45	104	15	–	–	113	60	173
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	5	26	13	8	1	4	20	38	57
Insurance – Assurance	10	210	67	215	103	132	180	558	737
Other financial – Autres finances	–	186	57	–	–	–	57	186	243
Computer services – Services informatiques	5	19	40	2	1	1	46	21	67
Equipment rentals – Location de matériel	1	299	36	83	1	83	38	464	502
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	3	2	1	–	–	3	5	8
Communications – Services de communication	5	252	1	–	–	–	6	252	258
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	509	–	12	–	521	–	521
Other – Autres	62	25	42	58	261	2	365	85	449
<b>Total</b>	<b>251</b>	<b>2,155</b>	<b>2,882</b>	<b>633</b>	<b>598</b>	<b>291</b>	<b>3,729</b>	<b>3,078</b>	<b>6,807</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+146</b>	<b>+572</b>	<b>–2,028</b>	<b>–411</b>	<b>–384</b>	<b>–141</b>	<b>–2,262</b>	<b>+21</b>	<b>–2,241</b>

**TABLE 9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1985 – Continued****TABEAU 9 Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1985 – suite**

	Canada		United States		Other Countries		All Countries		
	Canada		États-Unis		Autres Pays		Tous Pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	35	867	66	2	5	15	106	884	990
Transportation related services – Services reliés au transport	–	560	–	39	–	–	–	598	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	65	18	55	–	18	–	138	18	157
Research and development – Recherche et développement	292	12	146	2	4	1	443	15	458
Commissions – Commissions	5	539	47	5	42	12	94	557	651
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	23	19	15	2	4	28	42	70
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	26	4	–	–	–	4	26	30
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	7	27	2	–	24	–	33	27	60
Insurance – Assurance	49	231	134	126	87	79	269	437	706
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	13	60	8	–	3	–	23	61	84
Equipment rentals – Location de matériel	3	213	16	6	1	–	21	219	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	289	18	10	–	–	18	298	316
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	97	–	–	–	–	–	97	97
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	577	–	21	1	598	1	599
Other – Autres	1	69	46	10	108	4	155	83	238
<b>Total</b>	<b>477</b>	<b>3,031</b>	<b>1,138</b>	<b>215</b>	<b>315</b>	<b>116</b>	<b>1,930</b>	<b>3,363</b>	<b>5,293</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	16	137	71	10	11	13	99	160	259
Transportation related services – Services reliés au transport	–	740	–	21	7	–	7	761	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	24	17	766	83	41	4	832	103	935
Research and development – Recherche et développement	71	2	592	34	55	1	717	37	754
Commissions – Commissions	60	301	71	10	19	34	150	345	495
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	27	71	744	119	90	16	861	206	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	68	137	1	–	–	137	68	206
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	6	30	29	9	6	4	41	42	83
Insurance – Assurance	55	190	234	180	168	147	457	517	974
Other financial – Autres finances	–	279	61	–	–	–	61	279	341
Computer services – Services informatiques	–	23	56	9	4	1	61	32	92
Equipment rentals – Location de matériel	–	257	31	116	11	9	42	382	424
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	5	5	2	–	1	8	7	16
Communications – Services de communication	–	293	–	–	–	–	–	293	293
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	484	–	25	–	508	–	508
Other – Autres	43	33	64	48	292	1	400	82	482
<b>Total</b>	<b>304</b>	<b>2,446</b>	<b>3,345</b>	<b>642</b>	<b>729</b>	<b>231</b>	<b>4,381</b>	<b>3,314</b>	<b>7,695</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 173</b>	<b>+ 585</b>	<b>– 2,207</b>	<b>– 427</b>	<b>– 414</b>	<b>– 115</b>	<b>– 2,451</b>	<b>+ 49</b>	<b>– 2,402</b>



**TABLE 9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1986 – Concluded**  
**TABLEAU 9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1986 – fin**

	Canada		United States		Other Countries		All Countries		
	Canada		États-Unis		Autres Pays		Tous Pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	33	653	43	15	7	14	83	681	765
Transportation related services – Services reliés au transport	–	586	–	40	–	–	–	626	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	129	16	33	15	20	1	182	32	214
Research and development – Recherche et développement	297	18	148	16	13	12	458	46	503
Commissions – Commissions	10	589	43	5	43	12	96	605	701
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	38	16	10	2	5	26	53	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	27	–	–	–	–	–	27	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	7	6	2	–	26	–	35	7	41
Insurance – Assurance	14	190	112	147	83	113	210	449	659
Other financial – Autres finances	–	180	–	–	–	–	–	180	180
Computer services – Services informatiques	8	127	1	1	2	–	10	129	139
Equipment rentals – Location de matériel	8	218	3	6	1	–	11	224	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	366	18	10	–	–	18	376	394
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	113	–	–	–	–	–	113	113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	720	–	46	1	766	1	767
Other – Autres	2	30	40	26	128	9	169	64	232
<b>Total</b>	<b>516</b>	<b>3,157</b>	<b>1,179</b>	<b>291</b>	<b>372</b>	<b>167</b>	<b>2,065</b>	<b>3,613</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	22	182	90	9	11	10	124	200	324
Transportation related services – Services reliés au transport	–	739	–	19	–	–	–	758	758
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	34	5	801	68	56	5	891	78	969
Research and development – Recherche et développement	88	7	750	35	53	1	890	42	932
Commissions – Commissions	60	347	77	3	26	31	163	381	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	40	93	738	136	100	20	878	249	1,127
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	55	137	–	–	–	138	55	193
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	6	43	25	5	5	22	36	69	106
Insurance – Assurance	32	201	236	310	163	119	431	630	1,060
Other financial – Autres finances	–	743	67	–	–	–	67	743	810
Computer services – Services informatiques	2	27	63	8	5	1	70	36	106
Equipment rentals – Location de matériel	1	295	38	112	6	1	45	409	454
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	12	1	5	19	–	–	17	21	38
Communications – Services de communication	–	380	–	–	–	–	–	380	380
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	878	2	7	–	885	2	887
Other – Autres	98	55	60	32	343	2	501	89	590
<b>Total</b>	<b>396</b>	<b>3,173</b>	<b>3,965</b>	<b>758</b>	<b>775</b>	<b>212</b>	<b>5,136</b>	<b>4,142</b>	<b>9,277</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 120</b>	<b>–16</b>	<b>–2,786</b>	<b>–467</b>	<b>–403</b>	<b>–45</b>	<b>–3,071</b>	<b>–529</b>	<b>–3,599</b>

TABLE 10. Business Services by Category, by Industry, 1983

TABLEAU 10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1983

	Petroleum and Mining Pétrole et Mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	28	30	782	840
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	497	497
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	14	60	47	121
Research and development – Recherche et développement	3	87	145	235
Commissions – Commissions	–	38	440	478
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	18	24	9	51
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	25	25
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	16	29	44
Insurance – Assurance	–	5	426	431
Other financial – Autres finances	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	–	13	58	71
Equipment rentals – Location de matériel	21	7	171	199
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	237	237
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	73	–	–	73
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	507	14	521
Other – Autres	12	60	142	215
<b>Total</b>	<b>169</b>	<b>847</b>	<b>3,023</b>	<b>4,042</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	46	194	266
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	594	594
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	98	440	215	753
Research and development – Recherche et développement	55	151	34	240
Commissions – Commissions	10	126	224	359
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	39	662	173	875
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	174	174
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	2	51	16	69
Insurance – Assurance	15	20	640	676
Other financial – Autres finances	–	–	260	260
Computer services – Services informatiques	9	37	24	70
Equipment rentals – Location de matériel	363	30	172	565
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	5	7
Communications – Services de communication	–	–	194	194
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	447	–	447
Other – Autres	151	64	273	488
<b>Total</b>	<b>769</b>	<b>2,076</b>	<b>3,192</b>	<b>6,037</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-600</b>	<b>-1,229</b>	<b>-169</b>	<b>-1,995</b>

**TABLE 10. Business Services by Category, by Industry, 1984 – continued**  
**TABLEAU 10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1984 – suite**

	Petroleum and Mining Pétrole et Mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	23	45	837	905
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	561	561
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	20	60	46	126
Research and development – Recherche et développement	4	102	240	345
Commissions – Commissions	–	33	548	581
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	9	26	11	47
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	27	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	19	28	47
Insurance – Assurance	–	7	474	481
Other financial – Autres finances	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	–	16	83	99
Equipment rentals – Location de matériel	15	9	180	203
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	304	304
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	89	–	–	89
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	493	16	509
Other – Autres	14	78	150	242
<b>Total</b>	<b>174</b>	<b>888</b>	<b>3,505</b>	<b>4,566</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	32	159	219
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	647	647
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	89	565	242	895
Research and development – Recherche et développement	61	431	67	559
Commissions – Commissions	18	149	284	451
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	22	814	183	1,020
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	173	173
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	1	42	14	57
Insurance – Assurance	10	19	709	737
Other financial – Autres finances	–	–	243	243
Computer services – Services informatiques	9	22	35	67
Equipment rentals – Location de matériel	297	23	182	502
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	5	8
Communications – Services de communication	–	–	258	258
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	521	–	521
Other – Autres	98	67	285	449
<b>Total</b>	<b>632</b>	<b>2,687</b>	<b>3,486</b>	<b>6,807</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–458</b>	<b>–1,799</b>	<b>+ 19</b>	<b>–2,241</b>



TABLE 10. Business Services by Category, by Industry, 1985 – Continued

TABLEAU 10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1985 – suite

	Petroleum and Mining Pétrole et Mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	38	33	919	990
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	598	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	29	65	63	157
Research and development – Recherche et développement	3	160	295	458
Commissions – Commissions	1	33	618	651
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	9	26	35	70
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	30	30
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	24	36	60
Insurance – Assurance	42	12	652	706
Other financial – Autres finances	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	–	9	74	84
Equipment rentals – Location de matériel	15	7	218	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	316	316
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	97	–	–	97
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	577	22	599
Other – Autres	14	64	160	238
<b>Total</b>	<b>248</b>	<b>1,010</b>	<b>4,036</b>	<b>5,293</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	25	57	177	259
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	768	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	72	628	235	935
Research and development – Recherche et développement	92	559	102	754
Commissions – Commissions	19	165	311	495
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	36	804	227	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	206	206
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	1	62	20	83
Insurance – Assurance	20	26	929	974
Other financial – Autres finances	–	–	341	341
Computer services – Services informatiques	8	38	47	92
Equipment rentals – Location de matériel	173	24	227	424
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	4	11	16
Communications – Services de communication	–	–	293	293
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	508	–	508
Other – Autres	76	88	319	482
<b>Total</b>	<b>523</b>	<b>2,963</b>	<b>4,213</b>	<b>7,695</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-275</b>	<b>-1,953</b>	<b>-177</b>	<b>-2,402</b>

**TABLE 10. Business Services by Category, by Industry, 1986 – Concluded****TABLEAU 10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1986 – fin**

	Petroleum and Mining Pétrole et Mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	26	38	701	765
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	626	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	26	101	86	214
Research and development – Recherche et développement	10	189	304	503
Commissions – Commissions	–	34	666	701
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	36	37	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	27	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	9	32	41
Insurance – Assurance	10	4	645	659
Other financial – Autres finances	–	–	180	180
Computer services – Services informatiques	–	3	135	139
Equipment rentals – Location de matériel	1	7	227	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	394	394
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	113	–	–	113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	720	48	767
Other – Autres	8	81	144	232
<b>Total</b>	<b>201</b>	<b>1,222</b>	<b>4,253</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	53	49	222	324
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	758	758
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	82	663	224	969
Research and development – Recherche et développement	94	711	127	932
Commissions – Commissions	18	187	339	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	44	827	255	1,127
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	193	193
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	2	72	32	106
Insurance – Assurance	26	33	1,001	1,060
Other financial – Autres finances	–	–	810	810
Computer services – Services informatiques	10	38	59	106
Equipment rentals – Location de matériel	181	27	246	454
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	3	34	38
Communications – Services de communication	–	–	380	380
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	887	–	887
Other – Autres	102	93	395	590
<b>Total</b>	<b>612</b>	<b>3,590</b>	<b>5,075</b>	<b>9,277</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-411</b>	<b>-2,368</b>	<b>-822</b>	<b>-3,599</b>

TABLE 11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1983

TABLEAU 11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1983

	Petroleum and Mining		Manufacturing		Services		
	Pétrole et Mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	1	27	25	5	64	717	840
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	25	471	497
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	13	1	50	10	27	20	121
Research and development – Recherche et développement	1	3	79	8	145	–	235
Commissions – Commissions	–	–	27	10	47	394	478
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	14	4	13	12	4	5	51
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	3	22	25
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	–	–	16	20	8	44
Insurance – Assurance	–	–	4	1	48	378	431
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	–	–	13	–	1	57	71
Equipment rentals – Location de matériel	20	1	1	6	–	171	199
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	–	–	9	229	237
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	73	–	–	–	–	73
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	507	–	14	–	521
Other – Autres	7	5	35	25	111	32	215
<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>114</b>	<b>754</b>	<b>93</b>	<b>518</b>	<b>2,505</b>	<b>4,042</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	12	15	32	14	33	161	266
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	22	573	594
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	63	35	432	8	129	86	753
Research and development – Recherche et développement	53	2	150	1	4	30	240
Commissions – Commissions	1	8	65	61	18	206	359
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	21	18	587	75	89	84	875
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	82	92	174
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	2	20	31	6	10	69
Insurance – Assurance	5	10	12	8	111	529	676
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	51	209	260
Computer services – Services informatiques	8	–	36	2	8	16	70
Equipment rentals – Location de matériel	37	326	18	12	7	165	565
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	2	–	–	5	7
Communications – Services de communication	–	–	–	–	7	187	194
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	446	1	–	–	447
Other – Autres	56	95	56	8	250	23	488
<b>Total</b>	<b>256</b>	<b>511</b>	<b>1,856</b>	<b>221</b>	<b>817</b>	<b>2,376</b>	<b>6,037</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-200</b>	<b>-397</b>	<b>-1,102</b>	<b>-128</b>	<b>-299</b>	<b>+ 129</b>	<b>-1,995</b>

**TABLE 11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1984 – Continued****TABLEAU 11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1984 – suite**

	Petroleum and Mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et Mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	–	23	38	7	94	743	905
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	15	546	561
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	18	2	49	10	34	12	126
Research and development – Recherche et développement	2	1	92	9	239	1	345
Commissions – Commissions	–	–	24	9	45	503	581
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	5	14	13	6	5	47
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	6	21	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	–	–	19	18	10	47
Insurance – Assurance	–	–	2	5	54	420	481
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	–	–	16	–	1	82	99
Equipment rentals – Location de matériel	14	1	1	8	–	180	203
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	–	–	10	294	304
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	89	–	–	–	–	89
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	493	–	10	6	509
Other – Autres	10	4	47	31	109	40	242
<b>Total</b>	<b>49</b>	<b>125</b>	<b>776</b>	<b>111</b>	<b>641</b>	<b>2,863</b>	<b>4,566</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	12	14	21	12	28	130	219
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	25	621	647
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	65	24	553	12	157	85	895
Research and development – Recherche et développement	58	3	428	3	36	31	559
Commissions – Commissions	5	13	97	52	37	247	451
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	13	9	746	68	98	85	1,020
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	113	60	173
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	1	14	28	5	9	57
Insurance – Assurance	7	3	12	7	161	548	737
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	57	186	243
Computer services – Services informatiques	9	–	20	2	17	19	67
Equipment rentals – Location de matériel	17	280	15	8	5	177	502
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	2	–	1	4	8
Communications – Services de communication	–	–	–	–	6	252	258
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	521	–	–	–	521
Other – Autres	60	38	42	25	263	22	449
<b>Total</b>	<b>246</b>	<b>385</b>	<b>2,471</b>	<b>217</b>	<b>1,009</b>	<b>2,476</b>	<b>6,807</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–197</b>	<b>–260</b>	<b>–1,695</b>	<b>–106</b>	<b>–368</b>	<b>+ 387</b>	<b>–2,241</b>



TABLE 11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1985 – Continued

TABLEAU 11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1985 – suite

	Petroleum and Mining		Manufacturing		Services		
	Pétrole et Mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	11	27	30	2	65	854	990
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	–	598	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	27	2	56	9	55	8	157
Research and development – Recherche et développement	3	–	149	11	291	4	458
Commissions – Commissions	–	–	23	10	71	547	651
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	9	11	16	17	18	70
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	4	26	30
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	–	4	20	29	7	60
Insurance – Assurance	3	39	10	2	257	395	706
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	–	–	9	–	14	60	84
Equipment rentals – Location de matériel	14	1	2	5	5	213	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	–	–	18	298	316
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	97	–	–	–	–	97
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	577	–	21	1	599
Other – Autres	2	12	42	22	111	49	238
<b>Total</b>	<b>60</b>	<b>187</b>	<b>913</b>	<b>97</b>	<b>958</b>	<b>3,078</b>	<b>5,293</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	13	12	37	20	49	128	259
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	7	761	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	66	5	612	16	154	81	935
Research and development – Recherche et développement	90	2	555	4	72	31	754
Commissions – Commissions	7	12	109	56	33	277	495
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	17	19	721	83	123	104	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	137	68	206
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	1	–	30	31	9	11	83
Insurance – Assurance	8	12	16	9	433	496	974
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	61	279	341
Computer services – Services informatiques	6	2	33	5	22	25	92
Equipment rentals – Location de matériel	20	153	18	6	4	222	424
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	3	–	5	6	16
Communications – Services de communication	–	–	–	–	–	293	293
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	508	–	–	–	508
Other – Autres	48	27	59	29	293	26	482
<b>Total</b>	<b>277</b>	<b>244</b>	<b>2,701</b>	<b>259</b>	<b>1,402</b>	<b>2,808</b>	<b>7,695</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-217</b>	<b>-57</b>	<b>-1,788</b>	<b>-162</b>	<b>-444</b>	<b>+ 270</b>	<b>-2,402</b>

**TABLE 11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1986 – Concluded****TABLEAU 11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1986 – fin**

	Petroleum and Mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et Mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	1	25	18	19	64	637	765
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	–	626	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	26	–	81	20	75	11	214
Research and development – Recherche et développement	10	–	148	41	299	5	503
Commissions – Commissions	–	–	26	9	70	596	701
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	6	19	17	6	31	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	27	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	–	5	4	30	3	41
Insurance – Assurance	3	7	4	–	203	443	659
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	180	180
Computer services – Services informatiques	–	–	3	–	7	128	139
Equipment rentals – Location de matériel	1	–	2	5	8	219	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	–	–	–	18	376	394
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	113	–	–	–	–	113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	720	–	46	1	767
Other – Autres	4	4	34	47	131	13	232
<b>Total</b>	<b>46</b>	<b>155</b>	<b>1,060</b>	<b>162</b>	<b>958</b>	<b>3,296</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	33	20	27	22	64	158	324
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	–	758	758
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	78	4	656	7	156	68	969
Research and development – Recherche et développement	93	1	706	5	91	36	932
Commissions – Commissions	7	10	120	67	36	303	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	17	27	726	101	135	121	1,127
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	138	55	193
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	1	1	26	47	10	22	106
Insurance – Assurance	5	21	23	10	402	599	1,060
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	67	743	810
Computer services – Services informatiques	6	3	33	4	30	28	106
Equipment rentals – Location de matériel	23	157	18	9	3	242	454
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	1	13	20	38
Communications – Services de communication	–	–	–	–	–	380	380
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	885	2	–	–	887
Other – Autres	93	9	59	34	349	46	590
<b>Total</b>	<b>356</b>	<b>253</b>	<b>3,282</b>	<b>309</b>	<b>1,494</b>	<b>3,579</b>	<b>9,277</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–310</b>	<b>–98</b>	<b>–2,222</b>	<b>–147</b>	<b>–536</b>	<b>–283</b>	<b>–3,599</b>

**TABLE 12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1983**  
**TABLEAU 12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1983**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other Countries – Autres pays			
	Petroleum and Mining	Manufacturing	Services	Petroleum and Mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et Mines	Fabrication	Services	Pétrole et Mines	Fabrication	Services	
	millions of dollars – millions de dollars						
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	9	687	1	2	95	840
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	463	–	–	33	497
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	11	54	29	2	6	18	121
Research and development – Recherche et développement	3	20	129	–	67	15	235
Commissions – Commissions	–	19	398	–	19	43	478
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	7	7	11	18	2	51
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	22	–	–	3	25
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	16	8	–	–	20	44
Insurance – Assurance	–	–	187	–	5	239	431
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	–	1	57	–	12	1	71
Equipment rentals – Location de matériel	1	–	171	20	7	1	199
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	222	–	–	16	237
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	73	–	–	–	–	–	73
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	507	14	521
Other – Autres	4	22	35	8	39	107	215
<b>Total</b>	<b>125</b>	<b>148</b>	<b>2,415</b>	<b>42</b>	<b>702</b>	<b>608</b>	<b>4,042</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	8	12	144	19	34	50	266
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	571	–	–	24	594
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	16	10	15	82	430	200	753
Research and development – Recherche et développement	1	2	–	54	149	34	240
Commissions – Commissions	8	65	206	1	61	19	359
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	39	22	9	623	151	875
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	55	–	–	119	174
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	17	5	2	34	11	69
Insurance – Assurance	6	5	208	9	15	436	676
Other financial – Autres finances	–	–	209	–	–	51	260
Computer services – Services informatiques	4	3	14	4	34	10	70
Equipment rentals – Location de matériel	111	5	164	251	25	8	565
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	4	–	2	1	7
Communications – Services de communication	–	–	187	–	–	7	194
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	447	–	447
Other – Autres	51	8	12	99	56	261	488
<b>Total</b>	<b>235</b>	<b>166</b>	<b>1,816</b>	<b>530</b>	<b>1,910</b>	<b>1,382</b>	<b>6,037</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–110</b>	<b>–18</b>	<b>+599</b>	<b>–488</b>	<b>–1,208</b>	<b>–774</b>	<b>–1,995</b>

**TABLE 12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1984 – Continued**  
**TABLEAU 12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1984 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other Countries – Autres pays			
	Petroleum and Mining	Manufacturing	Services	Petroleum and Mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et Mines	Fabrication	Services	Pétrole et Mines	Fabrication	Services	
	millions of dollars – millions de dollars						
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	21	14	760	2	31	77	905
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	524	–	–	36	561
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	16	46	20	4	14	26	126
Research and development – Recherche et développement	1	22	225	2	80	15	345
Commissions – Commissions	–	10	500	–	23	48	581
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	3	10	9	24	2	47
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	23	–	–	4	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	19	10	–	–	18	47
Insurance – Assurance	–	–	191	–	7	283	481
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	–	–	82	–	16	1	99
Equipment rentals – Location de matériel	1	–	179	14	9	–	203
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	286	–	–	18	304
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	89	–	–	–	–	–	89
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	493	16	509
Other – Autres	7	25	40	7	53	110	242
<b>Total</b>	<b>137</b>	<b>139</b>	<b>2,850</b>	<b>38</b>	<b>750</b>	<b>654</b>	<b>4,566</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	6	10	117	21	23	42	219
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	621	–	–	26	647
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	18	12	22	71	553	219	895
Research and development – Recherche et développement	–	2	29	61	429	38	559
Commissions – Commissions	13	69	250	5	79	34	451
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	15	32	25	8	781	159	1,020
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	54	–	–	120	173
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	1	27	4	1	15	10	57
Insurance – Assurance	1	1	217	9	17	492	737
Other financial – Autres finances	–	–	186	–	–	57	243
Computer services – Services informatiques	4	2	17	5	20	18	67
Equipment rentals – Location de matériel	124	–	175	173	22	6	502
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	4	–	2	1	8
Communications – Services de communication	–	–	258	–	–	1	258
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	521	–	521
Other – Autres	58	22	6	39	45	278	449
<b>Total</b>	<b>240</b>	<b>177</b>	<b>1,985</b>	<b>393</b>	<b>2,507</b>	<b>1,501</b>	<b>6,807</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-103</b>	<b>-38</b>	<b>+ 865</b>	<b>-355</b>	<b>-1,757</b>	<b>-847</b>	<b>-2,241</b>



**TABLE 12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1985 – Continued**  
**TABEAU 12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1985 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other Countries – Autres pays			
	Petroleum and Mining	Manufacturing	Services	Petroleum and Mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et Mines	Fabrication	Services	Pétrole et Mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	30	4	868	8	29	50	990
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	560	–	–	39	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	22	31	30	7	34	33	157
Research and development – Recherche et développement	–	29	274	3	130	21	458
Commissions – Commissions	–	10	534	–	23	84	651
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	8	20	8	18	14	70
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	26	–	–	4	30
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	22	12	–	2	24	60
Insurance – Assurance	41	9	230	1	3	423	706
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	–	2	71	–	8	3	84
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	216	15	7	2	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	289	–	–	27	316
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	97	–	–	–	–	–	97
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	577	22	599
Other – Autres	11	14	45	3	50	115	238
<b>Total</b>	<b>202</b>	<b>129</b>	<b>3,175</b>	<b>45</b>	<b>881</b>	<b>861</b>	<b>5,293</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	11	13	129	14	44	48	259
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	740	–	–	27	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	9	19	11	62	609	223	935
Research and development – Recherche et développement	1	5	67	92	554	35	754
Commissions – Commissions	11	83	267	7	82	44	495
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	21	34	43	15	770	184	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	68	–	–	138	206
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	29	6	1	33	14	83
Insurance – Assurance	5	1	239	15	24	689	974
Other financial – Autres finances	–	–	279	–	–	61	341
Computer services – Services informatiques	–	3	19	6	35	27	92
Equipment rentals – Location de matériel	37	1	220	136	23	7	424
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	6	1	3	5	16
Communications – Services de communication	–	–	293	–	–	–	293
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	508	–	508
Other – Autres	46	18	11	29	69	307	482
<b>Total</b>	<b>141</b>	<b>206</b>	<b>2,398</b>	<b>378</b>	<b>2,754</b>	<b>1,809</b>	<b>7,695</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 61</b>	<b>– 77</b>	<b>+ 777</b>	<b>– 333</b>	<b>– 1,873</b>	<b>– 948</b>	<b>– 2,402</b>

**TABLE 12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1986 – Concluded**  
**TABLEAU 12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1986 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées:						Total
	Canada			Other Countries – Autres pays			
	Petroleum and Mining	Manufacturing	Services	Petroleum and Mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et Mines	Fabrication	Services	Pétrole et Mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	25	1	660	1	36	42	765
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	586	–	–	40	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	19	63	64	7	39	23	214
Research and development – Recherche et développement	–	34	282	10	156	22	503
Commissions – Commissions	–	14	585	–	20	82	701
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	9	35	5	27	2	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	27	–	–	–	27
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	–	6	8	–	3	25	41
Insurance – Assurance	7	2	195	8	2	445	659
Other financial – Autres finances	–	–	180	–	–	–	180
Computer services – Services informatiques	–	2	133	–	1	3	139
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	226	1	7	1	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	366	–	–	28	394
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	113	–	–	–	–	–	113
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	720	48	767
Other – Autres	4	17	11	4	64	133	232
<b>Total</b>	<b>170</b>	<b>148</b>	<b>3,358</b>	<b>36</b>	<b>1,075</b>	<b>895</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	17	17	170	36	32	52	324
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	739	–	–	19	758
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	11	19	9	71	644	215	969
Research and development – Recherche et développement	–	3	91	94	708	36	932
Commissions – Commissions	10	100	298	8	87	42	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	38	40	55	6	787	201	1,127
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	56	–	–	137	193
Advertising and promotional services – Publicité et promotion de vente	1	43	5	1	29	27	106
Insurance – Assurance	8	1	224	18	33	777	1,060
Other financial – Autres finances	–	–	743	–	–	67	81
Computer services – Services informatiques	3	4	21	7	33	37	106
Equipment rentals – Location de matériel	49	7	240	132	20	6	454
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	13	–	3	21	38
Communications – Services de communication	–	–	380	–	–	–	380
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	887	–	887
Other – Autres	91	29	33	11	64	362	590
<b>Total</b>	<b>228</b>	<b>263</b>	<b>3,077</b>	<b>384</b>	<b>3,327</b>	<b>1,999</b>	<b>9,277</b>
Balances – Soldes	–58	–115	+ 281	–348	–2,252	–1,104	–3,599

TABLE 13. Business Services by Province of Head Office, 1983 to 1986

TABLEAU 13. Services commerciaux par province de la maison-mère, 1983 à 1986

	1983(1)	1984(1)	1985	1986
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
British Columbia – Colombie Britannique	429	465	422	419
Alberta	101	99	162	94
Saskatchewan	6	7	11	10
Manitoba	3	3	9	20
Ontario	1,891	2,018	2,515	2,951
Quebec – Québec	1,599	1,960	2,158	2,159
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	11	13	14	19
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2	1	–	2
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	–	–	–	–
Newfoundland – Terre-Neuve	–	–	1	2
<b>Total</b>	<b>4,042</b>	<b>4,566</b>	<b>5,293</b>	<b>5,678</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
British Columbia – Colombie Britannique	427	430	380	401
Alberta	629	555	523	642
Saskatchewan	17	24	30	43
Manitoba	397	440	513	534
Ontario	3,313	3,962	4,436	5,450
Quebec – Québec	1,181	1,298	1,712	2,096
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	15	18	18	23
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	52	67	75	73
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	–	–	–	–
Newfoundland – Terre-Neuve	6	13	10	15
<b>Total</b>	<b>6,037</b>	<b>6,807</b>	<b>7,695</b>	<b>9,277</b>

(1) Revised for certain misallocations affecting British Columbia and Alberta and, to a lesser extent, Ontario.

(1) Révisées suite à des fautes d'allocation affectant la Colombie Britannique et l'Alberta, et mesure moindre, en l'Ontario.

**TABLE 14. Government Transactions by Category, Selected Years 1969 to 1987**  
**TABLEAU 14 Opérations gouvernementales par catégorie, années choisies 1969 à 1987**

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986	1987
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	408	510	500	508	568	575
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	36	47	54	56	59	62
<b>Total</b>	<b>183</b>	<b>197</b>	<b>361</b>	<b>444</b>	<b>557</b>	<b>554</b>	<b>564</b>	<b>627</b>	<b>637</b>
<b>Payments – Paiement</b>									
Central government – Administration centrale	..	..	..	825	933	967	974	942	949
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	126	161	208	217	240	253
<b>Total</b>	<b>215</b>	<b>277</b>	<b>614</b>	<b>951</b>	<b>1,094</b>	<b>1,175</b>	<b>1,191</b>	<b>1,182</b>	<b>1,202</b>
<b>Balances – Soldes</b>									
Central government – Administration centrale	..	..	..	-417	-423	-467	-466	-374	-374
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	-90	-114	-154	-161	-181	-191
<b>Total</b>	<b>-32</b>	<b>-80</b>	<b>-253</b>	<b>-507</b>	<b>-537</b>	<b>-621</b>	<b>-627</b>	<b>-555</b>	<b>-565</b>





## DEFINITIONS AND SOURCES

### GENERAL

Services comprise: travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. The concepts and definitions used to produce these data are those used in constructing the services series of the current account of the balance of payments<sup>5</sup>. The other components of the current account are merchandise trade, investment income and unilateral transfers.

Estimates for **international travel** are prepared by Statistics Canada from regular survey data. For **freight and shipping**, a number of small surveys are directed to companies in the transportation sector and are used along with other indicators to build the various estimates.

Much of the detail for **business services** comes from a comprehensive annual survey of international service transactions by Canadian firms. This is coupled with a number of other specific enquiries made each year, certain benchmark studies and other data, to produce some 16 categories of business services. Data are collected on a dozen individual categories for both receipts and payments and are recorded net of any applicable withholding taxes. Each transacting company is identified according to its country of control, its industry and the province in which the head office is located. Transactions are identified according to country and whether carried out with a foreign affiliate or non-related party.

For **government** transactions, many data are derived from official government financial statements. Administrative data are also relied upon to assess statistics derived from surveys and to improve coverage.

**Other services** rely significantly on data from various governmental sources and employ a number of benchmarks which are reviewed periodically.

Overall, the quality of estimates is seen as reliable. Improvements to the statistics continue to be incorporated into the database and other changes (such as in definition, classification, measurements, etc.) will be reflected as these are further researched and agreed at domestic and international levels. It is useful to note that much of the data on services is relatively new (in comparison, for example, with long

## DÉFINITIONS ET SOURCES DE DONNÉES

### GÉNÉRAL

Les services comprennent les voyages; le transport, les services commerciaux, les services gouvernementaux et les autres services. Les notions et les définitions retenues pour la production de ces données sont celles utilisées pour la préparation des séries sur les services du compte courant de la balance des paiements<sup>5</sup>. Les autres composantes du compte courant sont le commerce des marchandises, les revenus de placement et les transferts.

Dans le cas de **voyages internationaux**, on utilise les résultats d'enquêtes régulières menées à Statistique Canada. Pour ce qui est du **transport**, un certain nombre d'enquêtes plus petites portent spécifiquement sur des entreprises de transport et servent à établir, avec d'autres indicateurs, diverses estimations.

La plupart des renseignements détaillés sur le commerce international des **services commerciaux** proviennent d'une enquête annuelle détaillée des activités internationales des firmes canadiennes. Par ailleurs, on pose chaque année un certain nombre de questions spécifiques, on effectue des études repères et on recueille d'autres données en vue d'établir quelque seize catégories de services commerciaux. Dans l'enquête annuelle, on recueille des données relatives à une douzaine de catégories distinctes, à la fois pour les recettes et les paiements et on les enregistre nets des taxes retenues à la source. Chacune des sociétés en opération est identifiée selon le pays qui la contrôle, son secteur d'activité et la province d'emplacement de son siège social. Les transactions sont identifiées par pays et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non.

Pour ce qui est des **opérations gouvernementales**, de nombreuses données sont tirées des états financiers officiels des gouvernements. On se sert aussi des données administratives pour évaluer les statistiques découlant des enquêtes et pour améliorer le champ d'observation.

En ce qui a trait aux **autres services**, les données proviennent surtout de diverses sources gouvernementales et dépendent d'un certain nombre de repères qui doivent faire l'objet d'un examen périodique.

Dans l'ensemble, on estime que la qualité des données est bonne. On continuera d'incorporer dans la base de données les statistiques améliorées; toutefois, d'autres modifications (touchant par exemple la définition, la classification, les mesures, etc.) seront mises en oeuvre lorsqu'il y aura plus de recherche et qu'on en sera venu à un accord aux niveaux national et international. Il ne faut pas oublier que les séries de données sur les services sont

<sup>5</sup> For a general description, please refer to *The Canadian Balance of Payments and International Investment Position, A Description of Sources and Methods*, Statistics Canada, Catalogue 67-506 (Occasional).

<sup>5</sup> Pour une description générale, voir *La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, description des sources et des méthodes*, Statistique Canada, n° 67-506F au catalogue (hors série).

established series for merchandise trade). Unique measurement problems too arise because of the intangible nature of services.

## INDIVIDUAL CATEGORIES

### TRAVEL

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries. Travellers cover those travelling for less than one year for business, recreational, and for other purposes such as health or study. Goods purchased by the traveller for personal use are included in travel; goods which are shipped at a later date are recorded in merchandise trade.

**Passenger fares** – covers, on the receipts side, international fare payments to Canadian carriers by non-residents; for payments, international fares paid to non-resident carriers by Canadian residents.

**Other travel** – receipts cover all expenses incidental to travel in Canada by non-resident travellers, while payments cover all expenses incidental to travel outside Canada by Canadian travellers.

Travel estimates, obtained from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada, are derived from a combination of a census count of travellers crossing the border and a sample survey of traffic to collect information on traveller characteristics such as expenditures.

### FREIGHT AND SHIPPING

This measures receipts and payments related to the transportation of merchandise.

Data are segmented as follows: **Ocean shipping, Inland freight, and Intransit and air freight.**

Receipts cover:

- Canadian operated carriers (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) transporting merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada, receipts from vessel charters;
- Canadian operated carriers transporting commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by foreign shipping companies.

relativement récentes (si on les compare, par exemple, avec les séries sur le commerce des marchandises établies depuis longtemps). En outre, il existe des difficultés de mesure particulières aux séries de services en raison de leur nature intangible.

## CATÉGORIES INDIVIDUELLES

### VOYAGES

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages entre le Canada et le reste du monde. Au nombre des voyageurs, on compte toutes les personnes voyageant pendant moins d'une année pour des raisons d'affaires, de loisirs et pour d'autres raisons, notamment la santé ou les études. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles font partie de cette catégorie du commerce des marchandises; les biens qui sont livrés ultérieurement font partie de la catégorie du commerce de marchandises.

**Tarifs des billets de voyage** – comprennent, du côté des recettes, les paiements de tarifs internationaux par les non-résidents aux transporteurs canadiens; du côté des paiements, les paiements des tarifs internationaux aux transporteurs non-résidents par les résidents canadiens.

**Autres voyages** – les recettes comprennent toutes les dépenses reliées aux voyages faites au Canada par les voyageurs non-résidents tandis que les paiements comprennent toutes les dépenses se rattachant aux voyages faits à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens.

Les données des voyages, qui proviennent de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada sont dérivées d'une combinaison d'un quasi recensement sur le nombre de voyageurs traversant les frontières et d'une enquête échantillon pour obtenir de l'information sur les caractéristiques telles les dépenses.

### TRANSPORTS

Les recettes et les paiements au titre des transports comprennent les frais résultant du commerce des marchandises.

Les données sont réparties comme suit: **Transport océanique, Fret intérieur, Fret en transit et aérien.**

Les recettes couvrent:

- celles transporteurs (c'est à dire les navires de mer, les navires des grands lacs, les aéronefs, les chemins de fer, les camions et les pipelines) exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises exportées à la fois à l'intérieur des terres et au delà des frontières du Canada et les recettes d'affrètement de navires.
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises entre pays étrangers; et
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes étrangères.

#### Payments cover:

- transportation by non-resident carriers of imports to Canada, including inland freight charges in other countries;
- the transport of Canadian commodities, in particular oil and natural gas, in transit through the United States;
- port expenditures abroad by Canadian shipping companies; and
- foreign vessel charters.

In the Canadian statistics, inland freight on merchandise trade is included under freight and shipping. This requires some adjustments to be made to the values reported to Customs on trade documents to exclude the inland freight component.

International passenger fares are classified under the travel account, as noted under Travel above. International expenditures of airlines are currently included as part of business services – see Transportation related services below, which also covers the transport of migrants.

The data are derived from a number of small customized surveys directed to different carriers (ocean, rail, air, etc.), and the results are variously coupled with indicators (such as merchandise trade by mode of transport and freight rates).

### BUSINESS SERVICES

**Consulting and other professional services** – covers services such as engineering, architecture, law, patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from companies providing consulting engineering services, while payments arise from users of these services across many sectors. Currently, some revenues are reported on a gross basis and, hence, not netted against payments which are made to generate these revenues.

For transactions such as construction, the distinction between services and direct investment is made by assessing whether there is a lasting interest in a going concern abroad. If not, then the transactions are classified as services which, therefore, include all projects irrespective of the length of time required to carry them out.

Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services.

#### Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur dans les autres pays.
- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis;
- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes canadiennes; et
- l'affrètement de navires étrangers.

Dans les données canadiennes, le fret intérieur sur le commerce des marchandises est inclus sous la rubrique Transport. Ceci signifie que des ajustements sont menés aux données rapportées aux douanes sur les marchandises afin d'exclure la composante de fret intérieur.

Les tarifs des passagers sont classifiés sous la rubrique voyages comme il a été noté sous Voyages. Les dépenses internationales des lignes aériennes sont couramment inclus comme une composante des services commerciaux – voir plus loin la rubrique Services reliés au transport, qui comprend aussi le transport des migrants.

Les données sont calculées à partir des résultats d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure visant divers transporteurs (transport océanique, ferroviaire, aérien, etc.) et les résultats sont combinés de diverses façons avec des indicateurs (notamment le commerce des marchandises selon le mode de transport et les tarifs marchandises).

### SERVICES COMMERCIAUX

**Services d'expert conseil et autres services spécialisés** – figurent ici les services dans des domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi des brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie proviennent d'entreprises qui fournissent des services d'expert conseil dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. À l'heure actuelle, certaines recettes sont déclarées sur une base brute, ce qui signifie donc qu'on n'a pas déduit les paiements effectués en vue de produire ces recettes.

Pour les transactions comme la construction, la distinction entre services et investissements directs est faite en évaluant s'il y a un intérêt durable dans une firme à l'étranger. Si non, les transactions sont classifiées comme services qui incluent donc tous les projets quelque soit le temps requis pour les mener à terme.

Les données sont basées sur l'enquête annuelle des transactions internationales des services commerciaux.



### Transportation related services:

**Airline transactions** – comprises expenditures by foreign airlines operating in Canada (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Outlays cover such items as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and services, related commission expenses and certain advertising.

**Other transportation related services** – includes settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (as IATA), the transport of migrants and truck licence fees.

As noted earlier, airline passenger fares are included in the travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under Freight and shipping above.

The great majority of data is based on small annual surveys.

**Management and administrative services** – in addition to charges for managerial and administrative services, also includes estimates for trust company fees and expenses in Canada of Canadian incorporated companies having all their operations outside Canada. Data are based largely on the annual survey of international transactions in business services.

**Research and development** – covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for or through the creation of new or significantly improved products or processes. Data are derived from the annual survey of international transactions in business services.

### Commissions:

**Broker and agent commissions** – covers commissions earned by wholesale merchants, agents and brokers on merchandise trade.

**Other commissions** – covers commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

Fees and commissions on transactions in securities are excluded (see Other financial services, below).

Estimates combine survey data with fixed factors applied to merchandise export and import series. For trade with the United States, lower factors are applied than for other countries, given the larger volume of transactions which occur between affiliates and which are presumed not to involve agents.

### Services liés aux transports:

**Opérations relatives aux compagnies aériennes** – figurent ici les dépenses des compagnies aériennes étrangères qui opèrent au Canada (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les dépenses de commission et de la publicité.

**Autres transports connexes** – il s'agit des opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (par exemple l'IATA), les frais se rapportant au transport de migrants et des permis de camionnage.

Comme il a été remarqué, les tarifs des passagers internationaux sont inclus sous la rubrique Voyages, tandis que les frais pour transporter les biens et l'affrètement de navires sont inclus sous Transport.

La plupart des données sont obtenues de petites enquêtes annuelles.

**Services de gestion et d'administration** – en plus des frais pour les services de gestion et d'administration, cette catégorie comporte également des estimations des honoraires des sociétés de fiducie et des dépenses au Canada d'entreprises commerciales étrangères menant toutes leurs opérations à l'extérieur du Canada. Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

**Recherche et développement** – figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques par des expériences ou l'analyse afin de réaliser un progrès scientifique ou commercial pour, ou par, la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés. Les données sont calculées à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

### Commissions:

**Commissions des courtiers et des agents** – il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce des marchandises.

**Autres commissions** – il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

On ne tient pas compte dans cette catégorie des frais et des commissions sur le commerce des valeurs mobilières (voir Autres services financiers ci dessous).

Les estimations sont une combinaison de données d'enquête et de facteurs fixes appliqués aux séries d'importations et d'exportations de marchandises. Pour ce qui est du commerce avec les États-Unis, des facteurs plus bas que pour ceux des autres pays sont utilisés étant donné le plus grand volume de transactions entre affiliées et qui ne devraient donc pas impliquer d'agents.

**Royalties, patents and trademarks** – covers royalties, patents and trademarks. Included are charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and of any distinctive commercial mark secured by legal registration. Data are compiled from the annual survey of international transactions in business services.

#### Films and broadcasting:

**Films** – covers payments for distribution of feature films.

**Broadcasting** – covers services purchased or sold by private and public radio and television stations.

Data on films are obtained from the annual survey of international transactions in business services. Estimates for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services Division of Statistics Canada.

**Advertising and promotional services** – covers advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs and cost of sales promotion. Certain advertising outlays are reported with the data on Airline transactions (see above).

Data are from the annual survey of international transactions in business services. In addition, advertising services include a benchmark projection of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad.

#### Financial services:

**Insurance** – covers insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations and premiums paid directly to non-resident insurers for all types of risks. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by Canadian companies, pursuant to any insurance contract entered into directly by the parties concerned.

Data are segmented as follows:

**Insurance companies** – covers premium and settlement transactions by insurance companies.

**Insurance brokers** – covers international transactions of brokers.

**Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées** – cette catégorie englobe les redevances, les brevets d'auteurs et les marques déposées. Y figurent les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'oeuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toutes marques commerciales distinctives garanties par un enregistrement légal. Les données sont compilées à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

#### Films et radiodiffusion:

**Films** – figurent ici les paiements pour la distribution de longs métrages.

**Radiodiffusion** – figurent ici les services achetés ou vendus par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision.

Les données sur les films proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales sur les services commerciaux. Les estimations pour la diffusion sont dérivées de l'information obtenue sur l'enquête annuelle de la Division des services à Statistique Canada.

**Publicité et promotion des ventes** – figurent ici la publicité dans les journaux, les magazines, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales et le coût de la promotion des ventes.

Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection basée sur des études repères des dépenses au Canada des bureaux représentatifs des banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger.

#### Services financiers:

**Assurance** – figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance et/ou de réassurance reçues directement de personnes et/ou de sociétés non-résidentes et les primes versées directement aux assureurs non-résidents pour tous les types de risques. Comprend également les réclamations reçues directement des assureurs ainsi que celles payées aux non-résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu directement entre les parties concernées.

Les données peuvent être divisées comme suit:

**Compagnies d'assurance** – figurent ici les primes et les opérations relatives à des règlements effectués par les compagnies d'assurance.

**Courtiers d'assurance** – figurent ici les opérations internationales des courtiers.

Data for insurance companies are obtained by direct annual survey of Canadian and foreign insurance companies in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially in the case of insurance transactions by brokers.

**Other financial services** – prior to 1986, covered payments only, chiefly commission payments on new Canadian securities issued abroad. For 1986 and 1987, new estimates have been made for fees and commissions on the trade in outstanding securities with non-residents, both for receipts and payments. These derive from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad. Banking services are not available separately from other banking transactions and are currently embedded in investment income transactions.

Other financial service payments are covered through the annual survey of international transactions in business services.

**Computer services** – covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services were not captured separately until 1981. Prior to 1981, these transactions were reported under Other services. Computer services may also be embedded in other categories (e.g. management services).

Estimates are based on two sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this is added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services Division of Statistics Canada.

#### **Equipment rentals:**

**Oil rig rentals** – covers rentals of drilling rigs and supply vessels. Foreign vessel charters, however, are recorded under Freight and shipping.

**Other equipment rentals** – covers rentals of machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment.

The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis of equipment rental estimates.

Les données sur les sociétés d'assurance sont obtenues d'une enquête directe annuelle de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont suppléées par l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des transactions d'assurance par les courtiers.

**Autres services financiers** – Jusqu'en 1986, faisaient partie de cette catégorie les paiements seulement, principalement ceux de commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs canadiennes. Pour 1986 et 1987, on a établi des nouvelles estimations pour les commissions sur valeurs mobilières en cours à la fois au titre des recettes et des paiements. Ces données proviennent des données sur le commerce brut ainsi que de certains taux obtenus suite à des discussions avec le secteur et des estimations faites pour couvrir des frais de gestion et de liste des payables à l'étranger. À l'heure actuelle, les services bancaires ne sont pas disponibles séparément des autres transactions bancaires et sont inclus dans les opérations sur revenus de placement et d'autres travaux seront nécessaires pour ventiler ces opérations.

Les paiements sur autres services financiers proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

**Services informatiques** – figurent ici les services consultatifs, l'utilisation des installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques n'étaient pas déclarés séparément avant 1981. Avant 1981, les services informatiques figuraient à la catégorie Autres services.

Les estimations proviennent de deux sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services qui comprend les recettes de plusieurs sociétés qui ne sont pas engagées primordialement dans les services informatiques ainsi que les paiements d'une grande variété d'utilisateurs de services informatiques; ces estimations sont suppléées par les recettes et dépenses des firmes principales du secteur de l'informatique qui sont enquêtées par la Division des services de Statistique Canada.

#### **Location de matériel:**

**Location de plateformes de forage pétrolier** – figure ici la location de plates formes de forage et de navires ravitailleurs. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie Transports.

**Location d'autre matériel** – figure ici la location de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers.

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'autres enquêtes plus petites constituent la base pour les estimations des données de location de matériel.



**Franchises and similar rights** – covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

The item is very small relative to other service payments. This is attributable in part to undercoverage (where a general provision is estimated under Other business services to cover this and other such situations). Secondly, many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise to international payments. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.

**Communications** – includes telephone, telegraph, telex, data transmission, courier and postal transactions. Telecommunications transactions are recorded partly on a net basis.

Data are derived from both the annual survey on international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.

**Refining and processing services** – includes fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments have been recorded for this category. Regular survey data are the principal source of information.

**Tooling and other automotive charges** – covers fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services and from information reported on Customs trade documents from the International Trade Division of Statistics Canada.

**Other business services** – comprises various miscellaneous services which include: a broad range of services which individual companies were unable to categorize under the specified items in the annual survey of international transactions in business services; withholding taxes (survey data are reported net); miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging receipts, covered by annual reports and benchmark estimates; an estimate to cover under reporting in the survey and operations too small to survey.

**Concessions et droits semblables** – font partie de cette catégorie les privilèges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur des limites d'un territoire précis et/ou d'une manière précisée.

Cette catégorie est très petite relativement à celle des paiements dans les autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le sous dénombrement (dans un tel cas, on prend des dispositions générales pour établir des estimations au chapitre des autres services commerciaux pour compenser, entre autres, cette situation). Deuxièmement, de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où ces paiements sont versés à ces filiales au Canada, on ne déclare aucun paiement international de franchisage. Les données proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux.

**Communications** – figurent ici les services de téléphone, de télégraphe, de télex, la transmission des données, les messageries et les opérations postales. Les opérations de télécommunications sont présentées, en partie, sur une base nette.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'information spécifique fournie par certains autres participants dans ce secteur.

**Services de raffinage et de traitement** – figurent ici les frais de raffinage et de traitement, principalement des métaux précieux, payés par des non-résidents. Aucun paiement n'a été enregistré pour cette catégorie. Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.

**Frais d'outillage et autres frais automobiles** – figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais. Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de sources commerciales ainsi que l'information contenue sur les documents de douanes, cette dernière information est fournie par la Division du commerce international de Statistique Canada.

**Autres services commerciaux** – comprend une variété de services dont: les divers services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories spécifiées de l'enquête annuelle sur le commerce international des services commerciaux, les retenues fiscales (les données de l'enquête sont déclarées sur une base nette), les divers secteurs spécifiques, notamment les recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'emballage d'exportations, une estimation visant à tenir compte des opérations sous représentées dans l'enquête et de celles qui ne sont pas assez importantes pour faire l'objet d'une enquête.



## GOVERNMENT TRANSACTIONS

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts include mainly expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that transactions of diplomatic missions include capital as well as current outlays.

The data are segmented as follows:

**Central governments** – covers expenditures by the Canadian and foreign governments for official representation, membership in international organizations, other government transactions and services, and military expenditures.

**Provincial governments** – covers receipts by and payments by provinces in respect to health care, tourism and trade promotion. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

## OTHER SERVICES

**Trade unions** – covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the Corporations and Labour Unions Returns Act.

**Other** – covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada, recreational and cultural related transactions and labour income consisting of earnings by commuters and migrant workers. Data sources include regular series from the Department of Employment and Immigration and estimates based on periodically updated benchmark studies.

## OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Inversement, les paiements recouvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales canadiennes. Il faut noter que les opérations des missions diplomatiques comprennent les dépenses de capital de même que les dépenses courantes.

Les données sont réparties comme suit:

**Administration centrales** – figurent ici les dépenses des gouvernements canadiens et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, d'autres transactions gouvernementales, et les dépenses militaires.

**Administrations provinciales** – figurent ici les recettes et les paiements par les provinces se rapportant à la santé, à la promotion du tourisme et à la promotion du commerce. En font partie les estimations de la taxe provinciale sur le transfert de biens fonciers payée par les non-résidents.

## AUTRES SERVICES

**Syndicats** – on tient compte surtout des salaires, des recettes en cas de grève et des cotisations versées aux syndicats internationaux. Les données proviennent des rapports annuels fournis à Statistique Canada en vertu des Déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

**Autres** – figurent les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada, les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que les gains des frontaliers et des migrants. Les sources de données incluent des séries régulières du ministère de l'Emploi et de l'Immigration et des estimations basées sur des études de repère, périodiquement mises à jour.

## REFERENCE PUBLICATIONS

### Catalogue

	Title
67-001P	"Quarterly Estimates of the Canadian Balance of International Payments", advance release of 67-001.
67-001	"Quarterly Estimates of the Canadian Balance of International Payments". <sup>1</sup>
67-201	"The Canadian Balance of International Payments, 1978". <sup>1</sup>
67-505	"The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965" for 1946 to 1964.
67-510	"Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984."
67-002	"Security Transactions with Non-residents".
67-202	"Canada's International Investment Position, 1985".
67-506E	"The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position -A Description of Sources and Methods".

<sup>1</sup> Starting with 1981 the fourth quarter editions contain annual data which were previously published in 67-201 (discontinued after 1978.)

## PUBLICATIONS DE RÉFÉRENCE

### Catalogue

	Titre
67-001P	"Estimations trimestrielles de la balance canadienne des paiements internationaux", précède 67-001.
67-001	"Estimations trimestrielles de la balance canadienne des paiements internationaux" <sup>1</sup> .
67-201	"La balance canadienne des paiements internationaux, 1978" <sup>1</sup> .
67-505	"The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965", de 1946 a 1964.
67-510	"Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984."
67-002	"Opérations avec des non-résidents sur des valeurs mobilières".
67-202	"Bilan canadien des investissements internationaux, 1985".
67-506F	"La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada - Description des sources et des méthodes".

<sup>1</sup> De 1981 les éditions du quatrième trimestre incluent des données annuelles qui étaient auparavant publiées dans le catalogue 67-201 (discontinué après 1978).

# ALL IN ONE PLACE THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED

**Canadian Economic Observer:**  
Statistics Canada's New Monthly Economic Report

**N**o other report on the Canadian economy has this much to offer

## This month's data

Up-to-the-minute data includes all major statistical series released two weeks prior to publication.

## Current Economic Conditions

Brief, "to the point" summary of the economy's performance over the month, including trend analysis of employment, output, demand and leading indicators.

## Statistical and Technical Notes

Information about new or revised statistical programs and methodological developments unique to Statistics Canada.

## Major Economic Events

Chronology of international and national events that affect Canada's economy

## Feature Articles

In-depth research on current business and economic issues.

## Statistical Summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

## AND MORE...

## Regional Analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

## International Overview

Digest of economic performance in Canada's most important trading partners — Europe, Japan, and the U.S.A.

## Subscribe Today and Save!

Save \$40 off the single-issue price of the **Canadian Economic Observer**.

Catalogue #11-010

12 issues \$200.00 / other countries \$225.00

Per copy \$20.00 / other countries \$22.50

(includes postage and handling)

**For faster service using Visa or MasterCard call toll-free 1-800-267-6677.**

To order, complete the order form included or write to Publications Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using Visa or MasterCard, call toll free, 1-800-267-6677. Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you for further information.

# TOUT POUR VOUS! LES DONNÉES ÉCONOMIQUES ET L'ANALYSE QUE VOUS RECHERCHEZ

**L'Observateur économique canadien:**  
Le nouveau bulletin économique mensuel de Statistique Canada

**A**ucune autre publication ne vous procure autant de renseignements relatifs à l'économie canadienne

## Les données du mois

Des données de dernière heure comprenant toutes les séries de statistiques les plus importantes qui ont été diffusées des semaines avant la date de publication du bulletin.

## La situation économique actuelle

Le rendement de l'économie au cours du mois, présenté bref, comportant une analyse de l'emploi, de la production de la demande et des principaux indicateurs précurseurs des tendances de l'activité économique.

## Des notes techniques et statistiques

Des notes portant sur les nouveaux programmes statistiques ou les programmes révisés et sur les progrès en matière de méthodologie propres à Statistique Canada.

## Les principaux événements économiques

Des événements internationaux et nationaux influençant l'économie canadienne, présentés en ordre chronologique.

## Des études spéciales

Une recherche approfondie des affaires et des questions d'actualité liées à l'économie.

## Un aperçu statistique

Des tableaux, des graphiques et des diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production de la demande, du commerce, de l'emploi, des marchés financiers, etc.

## ET PLUS ENCORE...

## Une analyse régionale

Des ventilations par province d'indicateurs économiques stratégiques.

## Un survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

## Abonnez-vous dès maintenant et économisez!

Économisez \$40 sur le prix à l'unité de **L'Observateur économique canadien**.

N° 11-010 au répertoire

Abonnement annuel (12 numéros): \$200 au Canada; \$225 à l'étranger.

Prix au numéro: \$20 au Canada; \$25.50 à l'étranger. (Ces prix incluent les frais de port et de manutention.)

**Pour obtenir un service plus rapide, composez le numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande sur votre compte Visa ou MasterCard.**

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint ou écrivant à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un service plus rapide, téléphonez au numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard. Veuillez faire votre chèque ou mandat poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.





System of National Accounts

Système de comptabilité nationale

# Canada's international transactions in services

# Les transactions internationales de services du Canada

1987 and 1988

1987 et 1988





## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Balance of Payments,  
International and Financial Economics Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1853) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolinguée et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Balance des paiements,  
Division l'économie internationale et financière,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1853) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télénographe 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

## Statistics Canada

Balance of Payments  
International and Financial  
Economics Division

## Statistique Canada

Balance des paiements  
Division de l'économie  
internationale et financière

## System of National Accounts

## Système de comptabilité nationale

# Canada's international transactions in services

1987 and 1988

# Les transactions internationales de services du Canada

1987 et 1988

Published under the authority of the Minister  
of Regional Industrial Expansion

© Minister of Supply  
and Services Canada 1989

Extracts from this publication may be reproduced  
for individual use without permission provided the  
source is fully acknowledged. However, reproduction  
of this publication in whole or in part for purposes  
of resale or redistribution requires written permission  
from the Programs and Publishing Products Group,  
Acting Permissions Officer, Crown Copyright  
Administration, Canadian Government Publishing  
Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

October 1989

Price: Canada, \$30.00  
Other Countries, \$36.00

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Publication autorisée par le ministre de  
l'Expansion industrielle régionale

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1989

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des  
extraits de cette publication à des fins d'utilisation  
personnelle à condition d'indiquer la source en  
entier. Toutefois, la reproduction de cette publication  
en tout ou en partie à des fins commerciales ou de  
redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une  
autorisation écrite du Groupe des programmes et produits  
d'édition, agent intérimaire aux permissions, administration  
des droits d'auteur de la Couronne, Centre d'édition  
du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Octobre 1989

Prix: Canada, \$30.00  
Autres pays, \$36.00

Paie ment en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa



## Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not applicable.
- nil or less than half unit expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### NOTE

As figures are individually rounded throughout this report, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

This publication was produced under the direction of:

- **Albert Meguerditchian**, Director, International and Financial Economics Division, telephone: 613-951-9055
- **Lucie Laliberté**, Assistant Director, International and Financial Economics Division, telephone: 613-951-9050
- **Hugh Henderson**, Chief, Current Account, Balance of Payments, telephone: 613-951-9049
- **Paul Weiser**, Current Account, Balance of Payments
- **Catherine Boies**, Current Account, Balance of Payments, telephone: 613-951-0702
- **Jane Pattison**, Head, Publications, Balance of Payments, telephone: 613-951-3597

with the assistance of **Wanda Stubinsky**.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... nombres n'ayant pas lieu de figurer.
- nul ou inférieur à la moitié de l'unité exprimée.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis dans chaque cas, le total peut ne pas correspondre à la somme des éléments.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Albert Meguerditchian**, Directeur, Division de l'économie internationale et financière, téléphone: 613-951-9055
- **Lucie Laliberté**, Directrice adjointe, Division de l'économie internationale et financière, téléphone: 613-951-9050
- **Hugh Henderson**, Chef, Compte courant, Balance des paiements, téléphone: 613-951-9049
- **Paul Weiser**, Compte courant, Balance des paiements
- **Catherine Boies**, Compte courant, Balance des paiements, téléphone: 613-951-0702
- **Jane Pattison**, Chef, Publications, Balance des paiements, téléphone: 613-951-3597

avec l'aide de **Wanda Stubinsky**.

## The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

## Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, n° 2, rév. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).





## Table of Contents

	Page
<b>Highlights</b>	7
Travel	8
Freight and Shipping	8
Business Services –	9
Major Categories	11
Geographic Distribution	13
Country of Control and Affiliation	13
Industry	13
Government Services	14
Other Services	14
Definitions and Sources	43

## Table

1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1988	15
2. International Transactions in Services by Category, 1986 and 1987	16
3. Travel, Total and United States, Selected Years 1969 to 1988	17
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1988	18
5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1987	19
6. Business Services by Category, by Area, 1985 to 1987	20
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1985 to 1987	23
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1985 to 1987	26
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1985 to 1987	29
10. Business Services by Category, by Industry, 1985 to 1987	32
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1985 to 1987	35
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1985 to 1987	38
13. Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1988	41

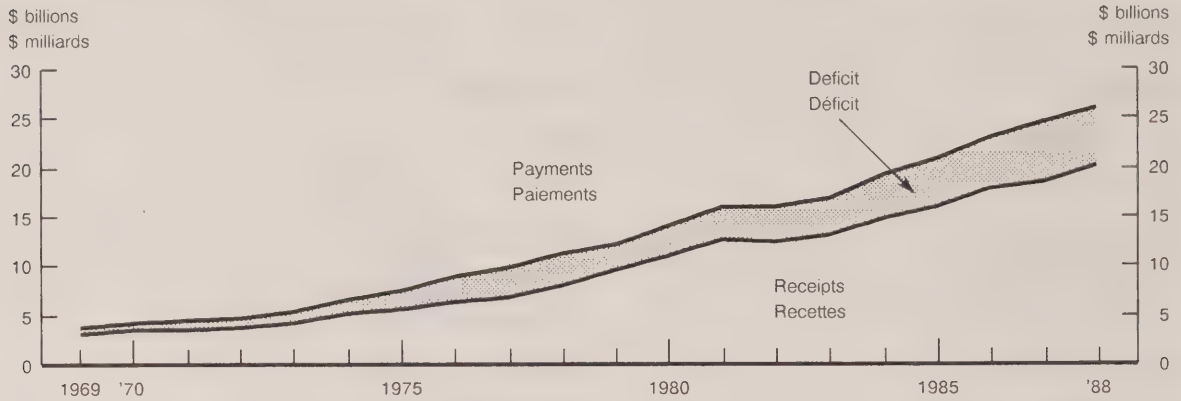
## Table des matières

	Page
<b>Faits saillants</b>	7
Voyages	8
Transports	8
Services commerciaux –	9
Principales catégories	11
Répartition géographique	13
Pays de contrôle et affiliation	13
Répartition industrielle	13
Services gouvernementaux	14
Autres services	14
Définitions et sources de données	43

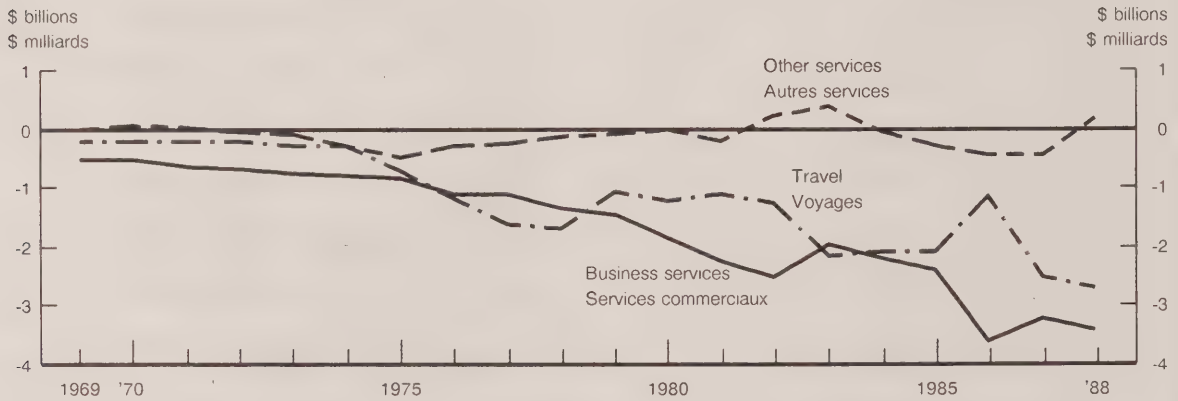
## Tableau

1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1988	15
2. Transactions internationales de services par catégorie, 1986 et 1987	16
3. Voyages, total et États-Unis, années choisies 1969 à 1988	17
4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1988	18
5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1987	19
6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1985 à 1987	20
7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1985 à 1987	23
8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1985 à 1987	26
9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1985 à 1987	29
10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1985 à 1987	32
11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1985 à 1987	35
12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1985 à 1987	38
13. Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1988	41

**Figure I**  
**International Transactions in Services**  
**Transactions internationales de services**



**Figure II**  
**Major Sources of Services Deficit**  
**Sources principales du déficit des services**



## INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES

Statistics on international transactions in services are an integral part of the balance of payments accounts<sup>1</sup>. Given increasing demands for information on international services, a publication was introduced in 1986 to deal specifically with international transactions in services<sup>2</sup>, namely, travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. The current issue provides total data from 1969 to 1988 with details from 1985 to 1987.

## LES TRANSACTIONS INTERNATIONALES DE SERVICES

Les statistiques du commerce international des services font partie intégrante de la balance des paiements<sup>1</sup>. Étant donné la demande croissante d'information sur les services internationaux, une nouvelle publication est parue en 1986 pour traiter spécifiquement des transactions internationales de services<sup>2</sup>, soit les voyages, le transport, les services commerciaux, les transactions gouvernementales ainsi que les autres services. Le présent numéro renferme des données de 1969 à 1988 et des détails pour la période couvrant 1985 à 1987.

### HIGHLIGHTS

- For the first time since 1979, Canada's deficit on services declined. The deficit amounted to \$6.0 billion in 1988, down from a record \$6.3 billion in 1987.
- The deficit on business services was virtually unchanged in 1988 at \$3.4 billion. Royalties, patents and trademarks together with management and administrative services continued to be the primary contributors. Payments by Canadian subsidiaries to United States parent companies predominate.
- The deficit on travel increased slightly to \$2.7 billion; the deficit with the United States surpassed that with the rest of the world for the first time since 1983.
- After relatively small deficits in 1986 and 1987, the freight and shipping account returned to a surplus position in 1988, typical of the pattern for the 1980s.

### FAITS SAILLANTS

- Pour la première fois depuis 1979, le déficit du Canada au titre de l'ensemble des transactions de services a diminué en 1988. Le déficit s'élève à \$6.0 milliards, en baisse par rapport au déficit record de \$6.3 milliards en 1987.
- Dans la catégorie des services commerciaux, le déficit est demeuré à peu près le même, s'élevant à \$3.4 milliards en 1988. La partie la plus importante de ce déficit était encore attribuable aux redevances, brevets d'auteur et marques déposées et aux services de gestion et d'administration. À cet égard, les paiements des filiales canadiennes à leurs maison-mères aux États-Unis occupent une place prédominante.
- En ce qui a trait aux voyages, le déficit a augmenté légèrement pour s'établir à \$2.7 milliards. Pour la première fois depuis 1983, le déficit avec les États-Unis a dépassé le déficit des transactions avec le reste du monde.
- Après avoir connu deux déficits relativement peu importants en 1986 et en 1987, la catégorie des transports a de nouveau affiché un excédent en 1988, ce qui correspond à la tendance des années 1980.

<sup>1</sup> *Canada's Balance of International Payments*, Statistics Canada, Catalogues 67-001P and 67-001.

<sup>2</sup> *Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984*, Statistics Canada, Catalogue 67-510 (Occasional), and *Canada's International Transactions in Services, 1986 and 1987*, Statistics Canada, Catalogue 67-203.

<sup>1</sup> *Balance des paiements internationaux du Canada*, Statistique Canada, n° 67-001P et 67-001 au catalogue.

<sup>2</sup> *Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984*, Statistique Canada, n° 67-510 au catalogue (hors série), et *Les transactions internationales de services du Canada, 1986 et 1987*, Statistique Canada, n° 67-203 au catalogue.



## TRAVEL<sup>3</sup>

Canada's travel deficit increased \$208 million to \$2.7 billion from 1987 to 1988. In 1988, receipts and payments each grew by 9%, with travellers from abroad spending \$6.9 billion in Canada, while Canadian residents spent \$9.6 billion abroad. The deficit with the United States rose from \$1.0 billion in 1987 to \$1.4 billion in 1988, whereas the deficit with the rest of the world fell from \$1.5 billion to \$1.3 billion.

Within travel, Canadian passengers paid fares of \$1.8 billion to non-resident carriers in 1988, virtually the same as in 1987. Foreign passengers paid \$1.2 billion to Canadian carriers, an increase of \$0.2 billion from 1987. This resulted in a small decline in the deficit on transportation of passengers.

## FREIGHT AND SHIPPING<sup>4</sup>

Freight and shipping receipts reached \$5.1 billion in 1988 against payments of \$4.6 billion. The resulting surplus of \$0.5 billion, which chiefly arose from a net \$0.4 billion increase in inland freight, repeated the pattern of surpluses which prevailed in the 1980s, except for 1986 and 1987.

Inland freight is the major component of freight and shipping transactions and reflects Canada's extensive trade with the United States. Typically during the 1970s, receipts on inland freight accounted for about 60% of all freight and shipping receipts. The proportion began increasing in the early 1980s however, reaching 78% by 1988. Payments for inland freight, as a share of total freight and shipping payments, increased somewhat to about 50% in the early 1980s to some 60% by mid-decade and 63% in 1988.

Correspondingly, the share of ocean shipping charges within freight and shipping has declined over time - particularly after the 1970s - reaching a low of 16% for receipts and 26% for payments by 1988. Ocean shipping charges pertain mostly to trade with countries other than the United States.

<sup>3</sup> More detailed information on the travel account is contained in **International Travel, National and Provincial Accounts**, Statistics Canada, Catalogue 66-001.

<sup>4</sup> Freight and shipping receipts and payments essentially represent expenses for the international movement of merchandise trade. Freight and shipping transactions generally follow the trends in merchandise exports and imports, but the relationships may vary because of shifting commodity patterns and their relative prices.

## VOYAGES<sup>3</sup>

Le déficit du Canada au titre des voyages a augmenté de \$208 millions pour atteindre \$2.7 milliards en 1988. Les recettes et les paiements ont progressé chacun de 9%: les dépenses des visiteurs étrangers au Canada ont atteint \$6.9 milliards en 1988 tandis que celles des voyageurs canadiens à l'étranger se sont établies à \$9.6 milliards. Dans le cas des États-Unis, le déficit est passé de \$1.0 milliard à 1987 à \$1.4 milliard en 1988. Pour ce qui est du reste du monde, le déficit a diminué de \$1.5 milliard à \$1.3 milliard.

Dans la catégorie des voyages, les paiements versés à des transporteurs non-résidents par des voyageurs canadiens ont atteint \$1.8 milliard en 1988, soit un niveau presque identique à celui de 1987. Les voyageurs étrangers ont versé à des transporteurs canadiens \$1.2 milliard une hausse de \$0.2 milliard sur 1987. On a donc enregistré une faible diminution du déficit au titre du transport des passagers.

## TRANSPORTS<sup>4</sup>

Les recettes au titre des transports s'élèvent à \$5.1 milliards en 1988 comparativement à des paiements de \$4.6 milliards. L'excédent de \$0.5 milliard qui en résulte, provient en majeure partie d'un accroissement de \$0.4 milliard au titre du fret intérieur. Il s'agit d'un retour à la tendance où l'on avait enregistré des excédents annuels depuis les années 80, sauf en 1986 et 1987.

Étant donné que les États-Unis sont le principal partenaire commercial du Canada, il n'est pas étonnant que la majeure partie des recettes et des paiements au titre des transports découlent du transport de marchandises par voie de terre. La proportion des recettes provenant du transport par voie de terre, qui représentait environ 60% de toutes les recettes de transport durant les années 70, a augmenté à partir des premiers années de 80 pour atteindre 78% en 1988. Les paiements au titre du fret intérieur qui, au début des années 1980, représentaient 50% du total des paiements au titre des transports avaient atteint 60% au milieu de la décennie et atteignent 63% en 1988.

Inversement, le part au titre des expéditions océaniques dans l'ensemble du transport a chute, surtout après les années 70 pour atteindre son niveau le plus bas en 1988: 16% des recettes et 26% des paiements. Ces frais se rapportent surtout au commerce avec des pays autres que les États-Unis.

<sup>3</sup> Pour des renseignements plus détaillés sur les voyages, consulter **Voyages internationaux, dénombrement national et provincial**, Statistique Canada, n° 66-001 au catalogue.

<sup>4</sup> Les recettes et les paiements au titre des transports représentent essentiellement les dépenses qui découlent du transport international des marchandises. Dans cette catégorie, les transactions suivent en général les tendances des exportations et des importations de marchandises, mais la relation peut se trouver modifiée par des mouvements au niveau de la structure des marchandises et de leurs prix relatifs.

## BUSINESS SERVICES

Business services have been the major contributing factor to the deficit on total service transactions with non-residents during the 1980s. In 1988, the deficit on business services rose by \$162 million to \$3.4 billion, the result of a 9% increase in receipts to \$6.7 billion and an 8% increase in payments to \$10.1 billion.

The following analysis of business services focuses on 1987, the latest year for which details on business services are available. Business service receipts rose by 7% in 1987, down from rates twice as high and more over the previous 15 years. Payments were essentially unchanged between 1986 and 1987 compared to increases of 10% to 25% often recorded over the last 15 years.

As a result of higher receipts and unchanged payments, the deficit in business services declined. Except for 1983, this represents the first decline since 1963.

### Major Categories of Business Services

In 1987, higher receipts were generated from research and development, transportation related services and non-insurance financial services. These outweigh lower receipts for tooling and auto charges and equipment rentals. Research and development receipts increased 25% over 1986 to \$647 million. Transportation related services grew by 17% to \$733 million, reflecting increased earnings from foreign airlines operating in Canada. Increased fees and commissions on securities trading led other financial transactions upwards by over 40% to \$258 million.

## SERVICES COMMERCIAUX

La majeure partie du déficit au chapitre de l'ensemble des transactions de services avec les non-résidents au cours des années 1980 est attribuable aux services commerciaux. En 1988, le déficit au titre des services commerciaux s'est accru de \$162 millions pour atteindre \$3.4 milliards en raison d'une hausse de 9% des recettes qui s'élèvent à \$6.7 milliards et de 8% des paiements qui atteignent \$10.1 milliards.

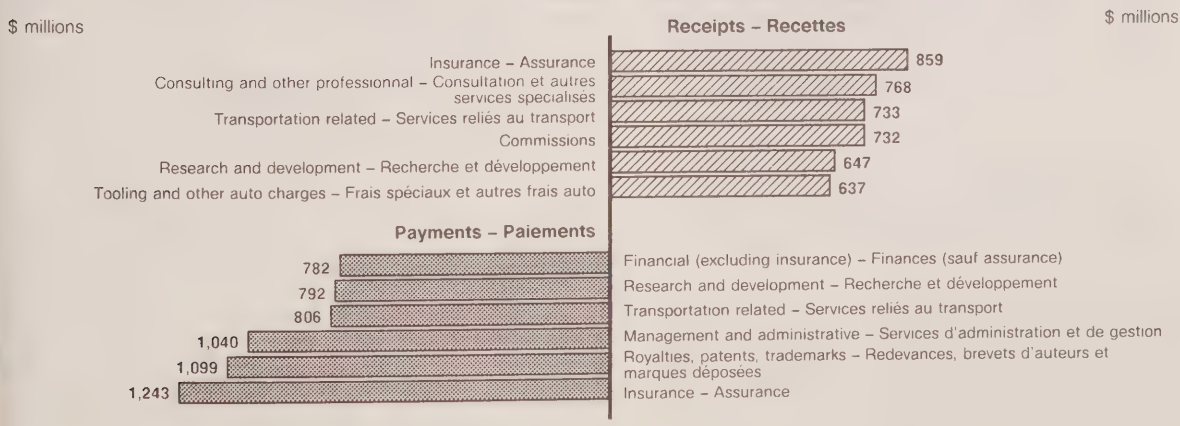
L'analyse qui suit porte sur l'année 1987, la dernière pour laquelle le détail complet est disponible. Les recettes au titre des services commerciaux ont augmenté de 7% en 1987, alors que les taux observés à la fin des années 1970 et au début des années 1980 atteignaient 15% et plus. Les paiements ont peu changé entre 1986 et 1987 après avoir souvent augmenté de 10% à 25% du cours des 15 dernières années.

Compte tenu de la hausse des recettes et de la stagnation des paiements, le déficit au titre des services commerciaux a diminué. Sauf pour 1983, c'est la première fois depuis 1963, qu'on enregistre une diminution de ce déficit au titre des services commerciaux.

### Principales catégories de services commerciaux

En 1987, une hausse des recettes a été générée au titre de la recherche et du développement, des services liés au transport et des services financiers autres que l'assurance. Ces hausses ont plus que compensé les diminutions des recettes pour frais d'outillage et autres frais automobiles et de location de matériel. Les recettes au titre de la recherche et du développement ont atteint \$647 millions, soit une progression de 25% par rapport à 1986. Les services liés aux transports se sont accrus de 17% pour s'établir à \$733 millions, reflétant ainsi la hausse des recettes provenant des compagnies aériennes étrangères au Canada. L'augmentation des honoraires et des commissions associés aux transactions de titres explique la hausse de plus de 40% des autres transactions financières qui ont atteint \$258 millions.

**Figure III**  
**Major Sources of Business Service Receipts and Payments, 1987**  
**Sources principales des recettes et paiements de services commerciaux, 1987**



Payments for consulting and other professional services were up \$160 million to \$486 million. Part of this increase represents expenses incurred abroad to earn revenue rather than the purchase of technical services as such. Other increases took place in communications, management and transportation-related services. The increases, however, were offset by declines on automotive and related transactions: tooling and other charges (\$887 million, 1986; \$650 million, 1987) and research and development payments (\$939 million, 1986; \$792 million, 1987).

As far back as records for business service exist (1926) such transactions have always produced deficits. In recent years, the deficit is largely attributable to five categories: royalties, patents and trademarks; management and administrative services; insurance, other financial services and miscellaneous services. Surpluses have arisen mainly from consulting and other professional services and from commissions (excepting financial).

In 1987, royalties, patents and trademarks remained the leading category of business service deficits. Payments remained virtually unchanged at about \$1.0 billion for the last four years: these payments were made mainly by Canadian subsidiaries to their United States parents. Receipts advanced towards the \$100 million mark.

Management and administrative services transactions resulted in a deficit of \$811 million, a small increase after levelling in 1986. Payments of \$1.0 billion were mainly accounted for by Canadian subsidiaries to their United States parents. Receipts amounted to \$229 million, of which nearly two-thirds were received by Canadian parents from their foreign subsidiaries.

Insurance services showed a deficit of \$384 million on payments of \$1.2 billion and receipts of \$0.9 billion, similar to levels of 1986. Other financial services, chiefly fees and commissions on new and outstanding securities, saw a reduction of over \$100 million in the 1987 deficit for such transactions; payments amounted to \$782 million against receipts of \$258 million.

Consulting and other professional services showed a surplus of \$282 million, well below the \$419 million surplus of 1986 and higher surpluses in 1984 and 1985, and closer to values of the early 1980s.

Commissions on merchandise trade and on other non-financial commercial transactions generated a surplus of \$193 million, slightly higher than in 1986, while a relatively small surplus on computer services nearly doubled to \$60 million.

Les paiements en ce qui a trait aux services d'expert-conseil et autres services spécialisés ont augmenté de \$160 millions pour atteindre \$486 millions. Ces hausses représentent en partie des dépenses faites à l'étranger pour en retirer des revenus d'expert-conseil plutôt que l'achat de services comme tels. On a relevé d'autres progressions dans le domaine des communications, des services de gestion et des services liés aux transports. Toutefois, celles-ci ont été contrebalancées par des baisses dans le secteur des transactions reliées à l'automobile, particulièrement les frais d'outillage et autres (\$887 millions, 1986; \$650 millions, 1987) et la recherche et le développement (\$939 millions, 1986; \$792 millions, 1987).

Les services commerciaux ont toujours généré un déficit continu (les estimations sont disponibles depuis 1926). Au cours des dernières années, le déficit au titre des services commerciaux est surtout attribuable à cinq catégories: les redevances, brevets d'auteur et marques déposées; les services de gestion et d'administration; les assurances; les autres services financiers et les services divers. Des excédents, de quelque importance, ont été enregistrés au titre des services d'expert-conseil et autres services spécialisés et des commissions (excluant les commissions financières).

La catégorie des redevances, brevets d'auteur et marques déposées a encore été, en 1987, celle où l'on a enregistré le déficit le plus important au titre des services commerciaux. Ce déficit traduit de faibles variations au niveau des paiements, qui totalisent environ \$1.0 milliard pour chacune des quatre dernières années. Les paiements sont surtout faits par les filiales canadiennes à leurs maisons-mères des États-Unis. On a observé une progression des recettes qui se rapprochent de la marque des \$100 millions.

Le déficit au titre des services de gestion et d'administration s'élève à \$811 millions, une faible hausse par rapport à 1986. La majeure partie des paiements de \$1.0 milliard sont faits par les filiales canadiennes à leurs maisons-mères américaines. Les recettes se sont établies à \$229 millions, et étaient en grande partie obtenue par des maisons-mères canadiennes de leurs filiales étrangères.

Au titre de l'assurance, les paiements et les recettes se sont établis respectivement à \$1.2 milliard et à \$0.9 milliard, donnant un déficit de \$384 millions. Ces chiffres sont à peu près semblables à ceux de 1986. Dans la catégorie des autres services financiers, en particulier en ce qui a trait aux honoraires et aux commissions sur les titres nouveaux et en circulation, on a observé une réduction de plus de \$100 millions du déficit; les paiements se sont élevés à \$782 millions comparativement aux recettes qui ont atteint \$258 millions.

On a enregistré un excédent de \$282 millions au titre des services d'expert-conseil et autres services spécialisés, ce qui est bien inférieur au niveau de \$419 millions de l'année précédente et à ceux, encore plus élevés, des années 1984 et 1985, et se rapproche des valeurs du début des années 1980.

Au titre des commissions liées au commerce des marchandises et aux autres transactions commerciales non financières, on a observé un excédent de \$193 millions, légèrement supérieur à celui de 1986, et le surplus relativement faible au titre des services informatiques a presque doublé pour atteindre \$60 millions.



## Geographical Distribution

Geographically, the usual pattern prevailed: deficits with the United States and the European Economic Community (EEC), and a surplus with the rest of the world.

Receipts increased from all areas, of which the EEC rose by \$200 million to \$1.1 billion. Receipts from the United States showed an advance of \$135 million to \$3.4 billion, and a gain of \$61 million to \$1.6 billion was posted for all other countries.

Payments decreased by \$136 million to \$6.4 billion with the United States, and fell by \$29 million to \$1.6 billion with the EEC. However, payments to all other countries increased by \$170 million to \$1.4 billion.

Canada's deficit on business services with the United States declined to \$3.1 billion in 1987, down from a peak of \$3.3 billion the previous year. Reduced deficits in research and development and in tooling and other automotive charges were mainly responsible. Little change occurred in management services and in royalties, patents and trademarks, the two largest sources of deficit with the United States in the area of business services.

## Répartition géographique

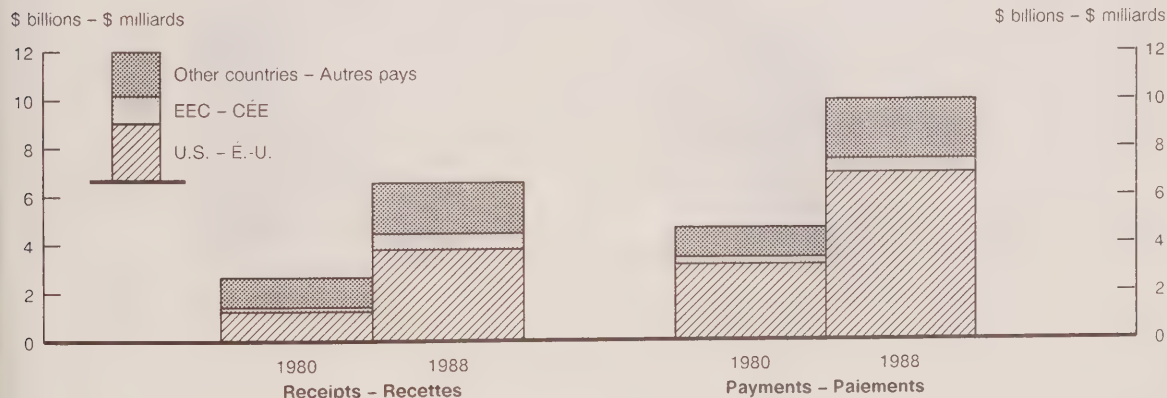
La tendance habituelle n'a presque pas varié en ce sens qu'on a enregistré des déficits avec les États-Unis et l'ensemble des pays de la communauté économique européenne (CEE) et un excédent avec les autres pays.

Les recettes ont augmenté pour chacune des régions dont une augmentation de \$200 millions à \$1.1 milliard pour les pays de la CEE. Les recettes provenant des États-Unis se sont accrues de \$135 millions à \$3.4 milliards et un gain de \$61 millions à \$1.6 milliard a été enregistré avec les autres pays.

Les paiements aux États-Unis ont diminué de \$136 millions pour atteindre \$6.4 milliards et avec les pays de la CEE de \$29 millions à \$1.6 milliards. Cependant, les paiements aux autres pays s'accroissent de \$170 million à \$1.4 milliard.

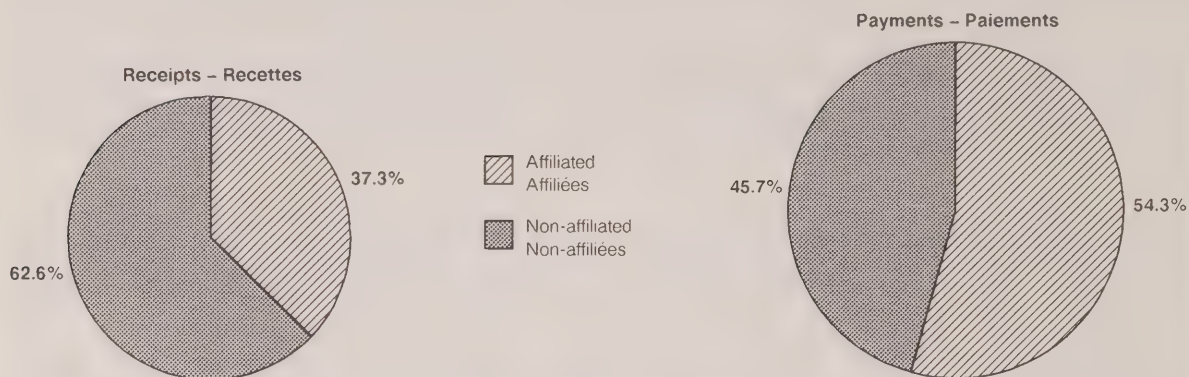
Le déficit du Canada au titre des services commerciaux avec les États-Unis a diminué légèrement en 1987 pour s'établir à \$3.1 milliards comparativement à un record de \$3.3 milliards en 1986. Des déficits moins élevés au titre de la recherche et du développement et des frais d'outillage expliquent en grande partie la réduction du déficit. Peu de changement ont eu lieu au titre des services de gestion et des redevances, droits d'auteur et marques déposées, les deux sources les plus importantes de déficit avec les États-Unis dans le domaine des services commerciaux.

**Figure IV**  
**Business Services by Area**  
**Services commerciaux par zone**

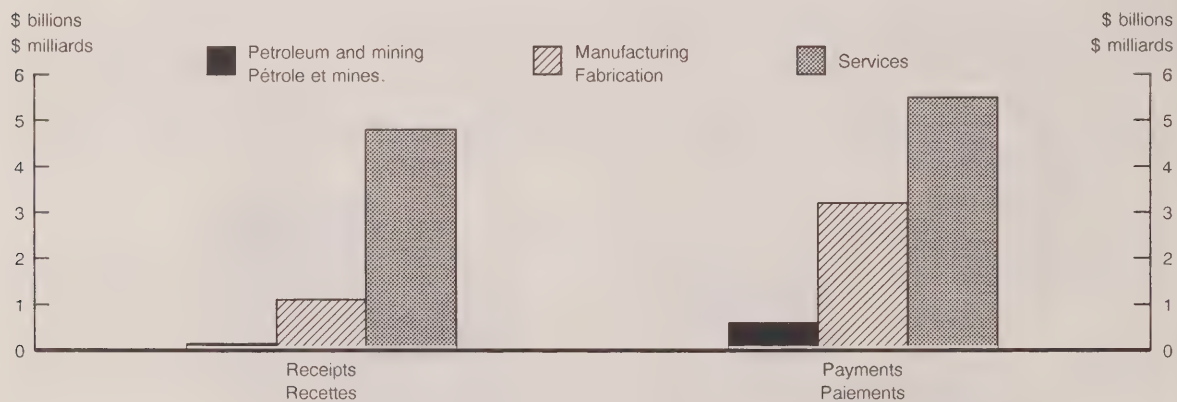




**Figure V**  
**Business Services by Affiliation, 1987**  
**Services commerciaux par affiliation, 1987**



**Figure VI**  
**Business Services by Industry, 1987**  
**Services commerciaux par industrie, 1987**



The deficit with EEC countries narrowed to \$471 million, a third below its level of 1986, and was chiefly the result of lower deficits on insurance and other financial services.

The surplus with all other countries fell from \$362 million to \$253 million in 1987, mainly reflecting a lower surplus on consulting and other professional services.

### Country of Control and Affiliation

Transactions of \$5.4 billion, or 58% of all business service payments, were recorded by foreign controlled firms operating in Canada in 1987. Of the \$5.4 billion, two-thirds represented payments by United States controlled firms to their United States parents.

Unlike payments, the majority of receipts (58% of the total, or \$4.1 billion) was generated by Canadian controlled firms. For the Canadian controlled firms, activity was mainly centered on non-affiliate as opposed to affiliate trade – some 82% of receipts and 86% of payments. Such non-affiliate transactions shifted to a small deficit position in 1986 which continued in 1987.

### Industry

Firms in the services sector of the economy were responsible in 1987 for 79% of all business service receipts and 59% of all payments. These proportions gradually increased in recent years. In 1987, insurance, transportation related services, consulting and other professional services, together with commissions, accounted for 62% of all receipts and 48% of all payments in the services industry. The manufacturing sector made up 18% of all business service receipts and 34% of payments. Within manufacturing, automotive charges and research and development comprised 71% of service receipts for the industry; whereas royalties, patents and trademarks, management and administrative services and automotive charges figured prominently among payments, making up 67% of the industry total.

Le déficit avec les pays de la CEE a baissé à \$471 million, soit un tiers de moins que celui de 1986. Cette réduction provient surtout de déficits plus bas au titre de l'assurance et autres services financiers.

Pour ce qui est de l'ensemble des autres pays, le déficit est passé de \$362 millions à \$253 millions en 1987, surtout à cause d'un excédent moindre au titre des services d'expert-conseil et autres services spécialisés.

### Pays de contrôle et affiliation

En 1987, les entreprises sous contrôle étranger opérant au Canada intervenaient pour \$5.4 milliards ou 58% de tous les paiements au titre des services commerciaux. De ces \$5.4 milliards, environ deux-tiers étaient payés par des sociétés affiliées à des entreprises sous contrôle américain.

Contrairement aux paiements, la majeure partie des recettes soit \$4.1 milliards ou 58% du total des recettes) étaient générées par des entreprises sous contrôle canadien. Ces dernières traitent surtout avec des sociétés non-affiliées plutôt que des affiliées – environ 82% des recettes et 86% des paiements. Avec ces sociétés non-affiliées un léger déficit est apparu en 1986, ce qui s'est poursuivi en 1987.

### Répartition industrielle

En 1987, les entreprises du secteur des services représentent 79% des recettes totales et 59% de l'ensemble des paiements des services commerciaux. Ces taux n'ont pas varié au cours des dernières années. L'assurance, les services liés au transport, les services d'expert-conseil et autres services spécialisés, de même que les commissions, représentent 62% des recettes totales et 48% de l'ensemble des paiements du secteur des services. La part du secteur de la fabrication s'établit à 18% des recettes totales et à 34% des paiements. Dans ce dernier secteur, les frais liés à l'automobile et à la recherche et au développement représentaient 71% des recettes totales des services commerciaux, tandis que les redevances, les brevets d'auteur et les marques déposées, les services de gestion et d'administration et les frais automobiles s'établissaient à 67% de tous les paiements.

## GOVERNMENT SERVICES

After decreasing for two years, the deficit in government services grew from \$505 million in 1987 to \$595 million in 1988. The change in 1988 resulted from a decrease of 6% in receipts to \$636 million and a rise of 4% in payments to \$1.2 billion. The decline in government service receipts stemmed entirely from reduced spending in Canada by foreign national governments. Payments by both the federal and provincial governments increased.

The large majority of government services transactions were in the diplomatic, commercial and defence sectors and represent outlays by foreign governments in this country and by the Canadian government abroad. Provincial government transactions made up the remainder. Over time, central government transactions have accounted for about 90% of all receipts; and while the central government share of payments is also predominant, it is less so currently (78% in 1988) than in the early 1980s (87%).

Deficits on central government transactions have tended to decline somewhat in recent years while transactions by provincial governments, representing health care, tourism and trade promotion, have for their part been increasingly in deficit during the 1980s. However, increases have been relatively small, amounting to \$10 million in 1988.

## OTHER SERVICES

Other services cover a variety of transactions: union remittances, student expenditures, earnings of migrants and commuters, and recreational and cultural transactions. As with government services, transactions in other services are comparatively small in relation to the larger accounts already noted. Unlike the above specified categories, however, the "other services" group has consistently remained in surplus. In 1988, the surplus almost doubled from 1987 levels to \$332 million. This resulted from a rise in receipts from \$471 billion in 1987 to \$708 billion in 1988, reflecting receipts related to the Winter Olympics in Calgary. At the same time, payments rose marginally from \$358 million in 1987 to \$376 million in 1988. Student expenditures, recreation and culture, and earnings of persons working abroad together recorded a surplus, while activities of labour unions showed a deficit.

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Après avoir diminué pendant deux ans, le déficit au titre des services gouvernementaux est passé de \$505 millions en 1987 à \$595 millions en 1988. Le changement survenu en 1988 est attribuable à une baisse de 6% des recettes (\$636 millions) et à une hausse de 4% des paiements (\$1.2 milliards). La diminution des recettes au titre des services gouvernementaux observée en 1988 est entièrement attribuable à la diminution des dépenses au Canada par les gouvernements étrangers. Les paiements effectués par des administrations centrales et provinciales ont augmenté.

Les principales opérations sont des dépenses effectuées par les administrations étrangères au pays et par le gouvernement canadien à l'étranger à des fins diplomatiques, commerciales et militaires. Le reste constitue en majeure partie la part des administrations provinciales. Les administrations centrales figurent pour environ 90% du total des recettes; bien que ces administrations soient aussi prédominantes au niveau des paiements, elles le sont moins (78% en 1988) qu'elles ne l'étaient au début des années 80 (87%).

Les déficits des administrations centrales se sont atténués au cours des dernières années. On a cependant enregistré, au cours des années 80, une hausse du déficit des opérations effectuées par les administrations provinciales, représentant des soins de la santé, du tourisme et de la promotion commerciale. Toutefois, cette hausse a été relativement faible en 1988, ne s'établissant qu'à environ \$10 millions.

## AUTRES SERVICES

Les autres services comprennent une diversité d'opérations: remises syndicales, dépenses des étudiants, gains des frontaliers et des migrants et opérations relevant des loisirs et de la culture. Comme dans le cas des services gouvernementaux, les opérations au titre des autres services sont relativement peu importantes par rapport aux comptes plus considérables déjà mentionnés. Toutefois, à l'encontre de toutes les autres catégories, le groupe des autres services est le seul où l'on enregistre constamment un excédent. En 1988, celui-ci s'établissait à \$332 millions, soit presque le double du niveau de 1987. Les recettes sont passées de \$471 milliards en 1987 à \$708 milliards en 1988, ce qui comprend les recettes découlant des Jeux olympiques de Calgary. Parallèlement, on a observé une faible hausse des paiements qui sont passés de \$358 millions en 1987 à \$376 millions en 1988. Les dépenses des étudiants, les opérations relevant des loisirs et de la culture et les gains des personnes travaillant à l'étranger ont affiché des excédents, tandis qu'on note un déficit au chapitre des activités syndicales.

**TABLE 1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1988**  
**TABLEAU 1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1988**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
millions of dollars – millions de dollars											
<b>Receipts – Recettes</b>											
Travel – Voyages	1,047	1,446	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894
Freight and shipping – Transports	935	1,494	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,065
Business services – Services commerciaux	572	840	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,725	6,126	6,678
Government transactions – Opérations gouvernementales	183	197	361	444	495	557	554	564	627	680	636
Other services – Autres services	124	141	207	319	343	347	425	442	460	471	708
<b>Total</b>	<b>2,862</b>	<b>4,118</b>	<b>6,687</b>	<b>12,447</b>	<b>12,258</b>	<b>12,889</b>	<b>14,705</b>	<b>15,857</b>	<b>17,616</b>	<b>18,316</b>	<b>19,982</b>
<b>Payments – Paiements</b>											
Travel – Voyages	1,261	1,742	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,631
Freight and shipping – Transports	995	1,560	2,397	3,853	3,382	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,614
Business services – Services commerciaux	1,089	1,619	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,391	9,397	10,111
Government transactions – Opérations gouvernementales	215	277	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,185	1,232
Other services – Autres services	72	100	191	273	285	300	322	342	356	358	376
<b>Total</b>	<b>3,633</b>	<b>5,297</b>	<b>9,728</b>	<b>15,861</b>	<b>15,858</b>	<b>16,735</b>	<b>19,139</b>	<b>20,718</b>	<b>22,914</b>	<b>24,586</b>	<b>25,964</b>
<b>Balances – Soldes</b>											
Travel – Voyages	-214	-296	-1,641	-1,116	-1,284	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529	-2,737
Freight and shipping – Transports	-60	-65	-26	+ 440	+ 760	+ 844	+ 451	+ 208	-16	-77	+ 450
Business services – Services commerciaux	-517	-779	-1,136	-2,277	-2,541	-1,995	-2,241	-2,439	-3,665	-3,271	-3,433
Government transactions – Opérations gouvernementales	-32	-80	-253	-507	-594	-537	-621	-627	-555	-505	-595
Other services – Autres services	+ 52	+ 42	+ 16	+ 46	+ 58	+ 47	+ 103	+ 100	+ 105	+ 112	+ 332
<b>Total</b>	<b>-771</b>	<b>-1,179</b>	<b>-3,041</b>	<b>-3,414</b>	<b>-3,601</b>	<b>-3,846</b>	<b>-4,434</b>	<b>-4,861</b>	<b>-5,298</b>	<b>-6,270</b>	<b>-5,983</b>



TABLE 2. International Transactions in Services by Category, 1986 and 1987

TABLEAU 2. Transactions internationales de services par catégorie, 1986 et 1987

	Receipts – Recettes		Payments – Paiements		Balances – Soldes	
	1986	1987	1986	1987	1986	1987
millions of dollars – millions de dollars						
<b>Travel – Voyages</b>						
Passenger fares – Tarifs des voyageurs	940	1,014	1,498	1,751	-558	-737
Other travel – Autres voyages	5,393	5,285	6,001	7,077	-608	-1,792
<b>Total</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>-1,166</b>	<b>-2,529</b>
<b>Freight and shipping – Transports</b>						
Ocean shipping – Transports par océan	868	864	1,327	1,313	-459	-449
Inland freight – Fret intérieur	3,374	3,635	2,647	2,975	+ 727	+ 660
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	229	241	513	529	-284	-288
<b>Total</b>	<b>4,471</b>	<b>4,740</b>	<b>4,487</b>	<b>4,817</b>	<b>-16</b>	<b>-77</b>
<b>Business services(1) – Services commerciaux(1)</b>						
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	745	768	326	486	+ 419	+ 282
Transportation related services – Services reliés au transport	626	733	759	806	-133	-73
Airline transactions – Dépenses d'avions	576	678	734	767	-158	-89
Other transportation related – Autres dépenses reliées au transport	50	55	25	39	+ 25	+ 16
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	213	229	987	1,040	-774	- 811
Research and development – Recherche et développement	517	647	939	792	-422	-145
Commissions – Commissions	707	732	531	539	+ 176	+ 193
Broker and agent commissions – Commissions de courtiers et d'agents	575	607	270	288	+ 305	+ 319
Other commissions – Autres commissions	132	125	261	251	- 129	-126
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	80	96	1,114	1,099	-1,034	-1,003
Films and broadcasting – Films et diffusion	15	18	192	193	- 177	-175
Films – Films	x	x	151	153	x	x
Broadcasting – Diffusion	x	x	41	40	x	x
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	41	57	106	103	-65	-46
Financial services – Services financiers:						
Insurance – Assurance	832	859	1,244	1,243	-412	-384
Insurance companies – Sociétés d'assurance	631	670	725	754	-94	-84
Insurance brokers – Courtiers d'assurance	201	189	519	489	-318	-300
Other financial – Autres services financiers	180	258	810	782	-630	-524
Computer services – Services informatiques	139	179	107	119	+ 32	+ 60
Equipment rentals – Location d'équipements	236	181	451	475	- 215	-294
Oil rig rentals – Location d'équipement de forage	...	...	148	126	-148	-126
Other equipment rentals – Location d'autres équipements	236	181	303	349	-67	-168
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	21	34	-20	-33
Communications – Services de communication	370	428	354	438	+ 16	-10
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	81	90	...	...	+ 81	+ 90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	716	637	887	650	-171	-13
Other services – Autres services	227	210	565	597	-338	-387
<b>Total</b>	<b>5,725</b>	<b>6,126</b>	<b>9,391</b>	<b>9,397</b>	<b>-3,665</b>	<b>-3,271</b>
<b>Government transactions – Opérations gouvernementales</b>						
Central governments – Administrations centrales	568	618	942	933	-374	-315
Provincial governments – Administrations provinciales	59	62	240	252	-181	-190
<b>Total</b>	<b>627</b>	<b>680</b>	<b>1,182</b>	<b>1,185</b>	<b>-555</b>	<b>-505</b>
<b>Other services(1) – Autres services(1)</b>						
Trade unions – Syndicats	78	74	123	114	-45	-40
Other – Autres	382	397	233	244	+ 149	+ 153
<b>Total</b>	<b>460</b>	<b>471</b>	<b>356</b>	<b>358</b>	<b>+ 105</b>	<b>+ 112</b>
<b>TOTAL, All services – TOTAL, Tous les services</b>	<b>17,616</b>	<b>18,316</b>	<b>22,914</b>	<b>24,586</b>	<b>-5,298</b>	<b>-6,270</b>

(1) Data by category are not available for 1988.

(1) Les données par catégorie ne sont pas disponibles pour 1988.

**TABLE 3. Travel, Total and United States, Selected Years 1969 to 1988****TABLERAU 3. Voyages, total et États-Unis, années choisies 1969 à 1988**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	millions of dollars - millions de dollars										
<b>Receipts - Recettes</b>											
United States - États-Unis	934	1,160	1,525	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267
Other countries - Autres pays	113	286	500	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627
<b>Total</b>	<b>1,047</b>	<b>1,446</b>	<b>2,025</b>	<b>3,760</b>	<b>3,724</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	94	142	306	700	704	636	686	744	940	1,014	1,193
<b>Payments - Paiements</b>											
United States - États-Unis	862	1,073	2,280	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,710
Other countries - Autres pays	399	669	1,386	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921
<b>Total</b>	<b>1,261</b>	<b>1,742</b>	<b>3,666</b>	<b>4,876</b>	<b>5,008</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>9,631</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	214	307	658	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,498	1,751	1,809
<b>Balances - Soldes</b>											
United States - États-Unis	+ 72	+ 87	-755	-717	-832	-1,239	-845	-484	+ 77	-1,014	-1,443
Other countries - Autres pays	-286	-383	-886	-399	-452	-965	-1,281	-1,620	-1,243	-1,515	-1,294
<b>Total</b>	<b>-214</b>	<b>-296</b>	<b>-1,641</b>	<b>-1,116</b>	<b>-1,284</b>	<b>-2,204</b>	<b>-2,126</b>	<b>-2,104</b>	<b>-1,166</b>	<b>-2,529</b>	<b>-2,737</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	-120	-165	-352	-339	-353	-562	-683	-702	-558	-737	-616

**TABLE 4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1988****TABLEAU 4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1988**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
millions of dollars – millions de dollars											
<b>Receipts – Recettes</b>											
Ocean shipping – Transports par océan	310	498	781	1,519	1,307	1,152	1,008	986	868	864	833
Inland freight on exports – Frêt intérieur sur des exportations	576	906	1,462	2,490	2,591	2,733	3,491	3,382	3,374	3,635	3,965
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	49	91	129	284	244	218	245	236	229	241	266
<b>Total</b>	<b>935</b>	<b>1,494</b>	<b>2,371</b>	<b>4,293</b>	<b>4,142</b>	<b>4,102</b>	<b>4,744</b>	<b>4,604</b>	<b>4,471</b>	<b>4,740</b>	<b>5,065</b>
<b>Payments – Paiements</b>											
Ocean shipping – Transports par océan	465	768	1,054	1,526	1,229	1,116	1,247	1,326	1,327	1,313	1,186
Inland freight on imports – Frêt intérieur sur des importations	436	649	1,063	1,913	1,724	1,736	2,590	2,600	2,647	2,975	2,916
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	94	143	280	413	429	406	456	470	513	529	512
<b>Total</b>	<b>995</b>	<b>1,560</b>	<b>2,397</b>	<b>3,853</b>	<b>3,382</b>	<b>3,258</b>	<b>4,293</b>	<b>4,396</b>	<b>4,487</b>	<b>4,817</b>	<b>4,614</b>
<b>Balances – Soldes</b>											
Ocean shipping – Transports par océan	-155	-270	-273	-7	+78	+36	-239	-340	-459	-449	-353
Inland freight – Frêt intérieur	+140	+257	+399	+577	+867	+997	+901	+782	+727	+660	+1,049
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	-45	-52	-151	-129	-185	-188	-211	-234	-285	-288	-246
<b>Total</b>	<b>-60</b>	<b>-65</b>	<b>-26</b>	<b>+440</b>	<b>+760</b>	<b>+844</b>	<b>+451</b>	<b>+208</b>	<b>-16</b>	<b>-77</b>	<b>+450</b>

**TABLE 5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1987****TABEAU 5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1987**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
	millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>										
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	42	68	265	810	908	840	905	973	745	768
Transportation related services – Services reliés au transport	85	131	279	488	494	497	561	598	626	733
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	38	50	89	147	108	121	126	155	213	229
Research and development – Recherche et développement	18	11	31	106	128	235	345	458	517	647
Commissions – Commissions	128	180	265	461	443	478	581	648	707	732
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	7	32	45	40	51	47	67	80	96
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	13	14	19	20	25	27	26	15	18
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	15	35	58	45	44	47	60	41	57
Insurance – Assurance	53	93	150	374	422	431	481	711	832	859
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..	..	180	258
Computer services – Services informatiques	..	..	..	52	51	71	99	84	139	179
Equipment rentals – Location de matériel	61	61	86	133	162	199	203	239	236	181
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	5	–	1	–	–	1	1
Communications – Services de communication	6	45	86	154	217	237	304	317	370	428
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	..	..	..	..	45	73	89	65	81	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	63	101	257	641	360	521	509	602	716	637
Other – Autres	51	66	134	138	110	215	242	238	227	210
<b>Total</b>	<b>572</b>	<b>840</b>	<b>1,723</b>	<b>3,631</b>	<b>3,553</b>	<b>4,042</b>	<b>4,566</b>	<b>5,241</b>	<b>5,725</b>	<b>6,126</b>
<b>Payments – Paiements</b>										
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	98	89	136	637	584	266	219	271	326	486
Transportation related services – Services reliés au transport	77	155	252	659	596	594	647	768	759	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	110	204	409	666	727	753	895	935	987	1,040
Research and development – Recherche et développement	58	124	210	305	303	240	559	754	939	792
Commissions – Commissions	82	139	198	375	386	359	451	481	531	539
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	136	228	403	700	826	875	1,020	1,067	1,114	1,099
Films and broadcasting – Films et diffusion	42	51	101	157	162	174	173	192	192	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	31	32	37	42	57	69	57	83	106	103
Insurance – Assurance	83	146	274	487	591	676	737	979	1,244	1,243
Other financial – Autres finances	..	..	79	276	286	260	243	341	810	782
Computer services – Services informatiques	..	..	..	73	71	70	67	92	107	119
Equipment rentals – Location de matériel	69	97	135	330	415	565	502	420	451	475
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	9	9	12	13	7	7	8	16	21	34
Communications – Services de communication	14	58	79	210	182	194	258	298	354	438
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	135	118	319	638	589	447	521	508	887	650
Other – Autres	145	169	216	341	312	488	449	475	565	597
<b>Total</b>	<b>1,089</b>	<b>1,619</b>	<b>2,860</b>	<b>5,908</b>	<b>6,094</b>	<b>6,037</b>	<b>6,807</b>	<b>7,680</b>	<b>9,391</b>	<b>9,397</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-517</b>	<b>-779</b>	<b>-1,136</b>	<b>-2,277</b>	<b>-2,541</b>	<b>-1,995</b>	<b>-2,241</b>	<b>-2,439</b>	<b>-3,665</b>	<b>-3,271</b>



**TABLE 6. Business Services by Category, by Area, 1985**  
**TABLÉAU 6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1985**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	172	25	776	973
Transportation related services – Services reliés au transport	201	219	179	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	117	16	22	155
Research and development – Recherche et développement	444	8	6	458
Commissions – Commissions	345	129	173	648
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	41	8	18	67
Films and broadcasting – Films et diffusion	23	1	1	26
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	42	9	9	60
Insurance – Assurance	429	174	108	711
Other financial – Autres finances	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	75	2	7	84
Equipment rentals – Location de matériel	188	9	43	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	115	82	120	317
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	23	14	28	65
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	580	13	10	602
Other – Autres	160	11	66	238
<b>Total</b>	<b>2,957</b>	<b>719</b>	<b>1,565</b>	<b>5,241</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	143	14	114	271
Transportation related services – Services reliés au transport	278	296	193	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	882	40	13	935
Research and development – Recherche et développement	719	33	2	754
Commissions – Commissions	321	50	110	481
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	920	79	68	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	150	41	1	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	79	2	2	83
Insurance – Assurance	520	339	120	979
Other financial – Autres finances	56	244	40	341
Computer services – Services informatiques	91	–	1	92
Equipment rentals – Location de matériel	363	30	27	420
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	14	1	1	16
Communications – Services de communication	34	117	146	298
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	508	–	–	508
Other – Autres	361	63	49	475
<b>Total</b>	<b>5,440</b>	<b>1,351</b>	<b>889</b>	<b>7,680</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-2,483</b>	<b>-632</b>	<b>+ 676</b>	<b>-2,439</b>

**TABLE 6. Business Services by Category, by Area, 1986 – Continued**  
**TABLEAU 6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1986 – suite**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	134	30	581	745
Transportation related services – Services reliés au transport	191	256	179	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	139	41	32	213
Research and development – Recherche et développement	465	32	20	517
Commissions – Commissions	358	152	197	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	47	9	24	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	12	2	1	15
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	19	10	13	41
Insurance – Assurance	584	134	114	832
Other financial – Autres finances	54	67	59	180
Computer services – Services informatiques	105	1	32	139
Equipment rentals – Location de matériel	191	13	31	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	1
Communications – Services de communication	132	96	142	370
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	19	22	40	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	662	36	18	716
Other – Autres	131	16	80	227
<b>Total</b>	<b>3,244</b>	<b>919</b>	<b>1,563</b>	<b>5,725</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	157	23	146	326
Transportation related services – Services reliés au transport	243	304	212	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	925	49	12	987
Research and development – Recherche et développement	914	21	4	939
Commissions – Commissions	333	69	129	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	957	96	61	1,114
Films and broadcasting – Films et diffusion	170	21	1	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	102	2	2	106
Insurance – Assurance	699	368	177	1,244
Other financial – Autres finances	208	465	136	810
Computer services – Services informatiques	104	2	–	107
Equipment rentals – Location de matériel	388	24	40	451
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	20	–	1	21
Communications – Services de communication	35	103	216	354
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	886	–	–	887
Other – Autres	430	70	66	565
<b>Total</b>	<b>6,571</b>	<b>1,619</b>	<b>1,201</b>	<b>9,391</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-3,327</b>	<b>-700</b>	<b>+ 362</b>	<b>-3,665</b>

TABLE 6. Business Services by Category, by Area, 1987 – Concluded

TABLEAU 6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1987 – fin

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	121	35	611	768
Transportation related services – Services reliés au transport	258	288	186	733
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	149	48	32	229
Research and development – Recherche et développement	596	33	19	647
Commissions – Commissions	360	151	220	732
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	57	19	20	96
Films and broadcasting – Films et diffusion	13	3	2	18
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	25	19	14	57
Insurance – Assurance	538	220	100	859
Other financial – Autres finances	99	102	56	258
Computer services – Services informatiques	152	–	28	179
Equipment rentals – Location de matériel	144	9	29	181
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	1
Communications – Services de communication	157	107	164	428
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	31	18	40	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	562	50	25	637
Other – Autres	117	15	78	210
<b>Total</b>	<b>3,379</b>	<b>1,119</b>	<b>1,624</b>	<b>6,126</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	212	23	251	486
Transportation related services – Services reliés au transport	256	319	231	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	962	52	25	1,040
Research and development – Recherche et développement	714	73	5	792
Commissions – Commissions	352	59	128	539
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	941	86	73	1,099
Films and broadcasting – Films et diffusion	174	17	2	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	98	3	2	103
Insurance – Assurance	744	350	150	1,243
Other financial – Autres finances	308	332	142	782
Computer services – Services informatiques	113	2	4	119
Equipment rentals – Location de matériel	383	40	52	475
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	33	–	–	34
Communications – Services de communication	55	145	238	438
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	648	–	2	650
Other – Autres	443	87	66	597
<b>Total</b>	<b>6,435</b>	<b>1,590</b>	<b>1,371</b>	<b>9,397</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-3,056</b>	<b>-471</b>	<b>+ 253</b>	<b>-3,271</b>

**TABLE 7. Business Services by Category, by Country of Control, 1985**  
**TABLÉAU 7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1985**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			Total
	Canada	United States	Other countries	
		États-Unis	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	886	68	19	973
Transportation related services – Services reliés au transport	560	39	–	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	81	55	19	155
Research and development – Recherche et développement	304	149	5	458
Commissions – Commissions	544	52	51	648
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	31	6	67
Films and broadcasting – Films et diffusion	26	4	–	26
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	34	2	25	60
Insurance – Assurance	234	301	176	711
Other financial – Autres finances	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	73	8	3	84
Equipment rentals – Location de matériel	216	22	1	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	290	27	–	317
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	65	–	–	65
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	577	25	602
Other – Autres	70	56	112	238
<b>Total</b>	<b>3,412</b>	<b>1,387</b>	<b>443</b>	<b>5,241</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	153	97	21	271
Transportation related services – Services reliés au transport	740	21	7	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	41	849	45	935
Research and development – Recherche et développement	73	626	55	754
Commissions – Commissions	361	80	39	481
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	100	857	110	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	54	138	–	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	36	38	10	83
Insurance – Assurance	171	464	344	979
Other financial – Autres finances	279	61	–	341
Computer services – Services informatiques	23	65	5	92
Equipment rentals – Location de matériel	254	147	19	420
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	7	1	16
Communications – Services de communication	298	–	–	298
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	484	25	508
Other – Autres	76	105	294	475
<b>Total</b>	<b>2,667</b>	<b>4,039</b>	<b>974</b>	<b>7,680</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 745</b>	<b>-2,652</b>	<b>-531</b>	<b>-2,439</b>



TABLE 7. Business Services by Category, by Country of Control, 1986 – Continued

TABLEAU 7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1986 – suite

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	666	58	21	745
Transportation related services – Services reliés au transport	586	40	–	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	144	48	20	213
Research and development – Recherche et développement	315	177	25	517
Commissions – Commissions	599	55	53	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	46	26	7	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	15	–	–	15
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	14	2	26	41
Insurance – Assurance	306	323	203	832
Other financial – Autres finances	180	–	–	180
Computer services – Services informatiques	135	2	2	139
Equipment rentals – Location de matériel	226	9	1	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	342	28	–	370
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	81	–	–	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	658	58	716
Other – Autres	31	60	136	227
<b>Total</b>	<b>3,686</b>	<b>1,486</b>	<b>554</b>	<b>5,725</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	205	100	21	326
Transportation related services – Services reliés au transport	739	19	–	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	39	887	61	987
Research and development – Recherche et développement	94	792	53	939
Commissions – Commissions	408	80	43	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	126	867	121	1,114
Films and broadcasting – Films et diffusion	55	137	–	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	49	30	27	106
Insurance – Assurance	298	603	343	1,244
Other financial – Autres finances	743	67	–	810
Computer services – Services informatiques	29	72	6	107
Equipment rentals – Location de matériel	292	152	7	451
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	13	7	–	21
Communications – Services de communication	354	–	–	354
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	880	7	887
Other – Autres	132	88	345	565
<b>Total</b>	<b>3,576</b>	<b>4,782</b>	<b>1,034</b>	<b>9,391</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 110</b>	<b>-3,296</b>	<b>-480</b>	<b>-3,665</b>

**TABLE 7. Business Services by Category, by Country of Control, 1987 – Concluded****TABLEAU 7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1987 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other countries Autres pays	Total
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	681	68	19	768
Transportation related services – Services reliés au transport	688	43	2	733
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	160	43	26	229
Research and development – Recherche et développement	419	210	19	647
Commissions – Commissions	637	42	53	732
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	57	28	10	96
Films and broadcasting – Films et diffusion	18	–	–	18
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	18	2	38	57
Insurance – Assurance	331	332	195	859
Other financial – Autres finances	258	–	–	258
Computer services – Services informatiques	172	3	3	179
Equipment rentals – Location de matériel	173	7	1	181
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	388	40	–	428
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	90	–	–	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	564	73	637
Other – Autres	19	52	140	210
<b>Total</b>	<b>4,109</b>	<b>1,434</b>	<b>579</b>	<b>6,126</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	343	116	27	486
Transportation related services – Services reliés au transport	772	31	4	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	56	914	69	1,040
Research and development – Recherche et développement	98	604	91	792
Commissions – Commissions	424	77	37	539
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	117	843	140	1,099
Films and broadcasting – Films et diffusion	62	131	–	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	66	29	8	103
Insurance – Assurance	394	619	229	1,243
Other financial – Autres finances	707	75	–	782
Computer services – Services informatiques	35	79	5	119
Equipment rentals – Location de matériel	332	129	14	475
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	25	1	34
Communications – Services de communication	427	12	–	438
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	650	–	650
Other – Autres	143	78	376	597
<b>Total</b>	<b>3,984</b>	<b>4,410</b>	<b>1,002</b>	<b>9,397</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 125</b>	<b>-2,976</b>	<b>-423</b>	<b>-3,271</b>

**TABLE 8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1985**  
**TABLEAU 8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1985**

	United States		EEC		Other countries		
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Receipts - Recettes</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	76	97	6	19	24	752	973
Transportation related services - Services reliés au transport	-	201	-	219	-	179	598
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	104	13	14	-	18	3	155
Research and development - Recherche et développement	433	11	4	3	5	1	458
Commissions - Commissions	55	290	25	104	11	162	648
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	19	22	4	4	3	15	67
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	23	-	1	-	1	26
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	15	27	9	-	9	-	60
Insurance - Assurance	201	228	65	109	27	81	711
Other financial - Autres finances	..	..	..	..	..	..	..
Computer services - Services informatiques	21	55	2	-	-	6	84
Equipment rentals - Location de matériel	5	182	2	7	14	29	239
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	-	-	-	-	-
Communications - Services de communication	17	97	-	82	-	120	317
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	23	-	14	-	28	65
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	580	-	12	1	10	-	602
Other - Autres	102	59	7	4	46	20	238
<b>Total</b>	<b>1,627</b>	<b>1,329</b>	<b>152</b>	<b>567</b>	<b>168</b>	<b>1,398</b>	<b>5,241</b>
<b>Payments - Paiements</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	99	44	5	10	7	106	271
Transportation related services - Services reliés au transport	7	272	-	296	-	193	768
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	798	85	22	18	12	1	935
Research and development - Recherche et développement	690	29	25	7	2	-	754
Commissions - Commissions	127	194	13	37	10	100	481
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	753	167	47	32	58	10	1,067
Films and broadcasting - Films et diffusion	100	50	38	2	-	1	192
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	39	40	1	1	1	2	83
Insurance - Assurance	243	278	180	159	18	101	979
Other financial - Autres finances	-	56	61	183	-	40	341
Computer services - Services informatiques	60	31	-	-	-	-	92
Equipment rentals - Location de matériel	32	330	9	21	-	27	420
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	7	7	-	-	1	-	16
Communications - Services de communication	-	34	-	118	-	147	298
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	508	-	-	-	-	-	508
Other - Autres	317	43	54	9	29	23	475
<b>Total</b>	<b>3,780</b>	<b>1,660</b>	<b>456</b>	<b>894</b>	<b>138</b>	<b>751</b>	<b>7,680</b>
<b>Balances - Soldes</b>	<b>-2,153</b>	<b>-331</b>	<b>-304</b>	<b>-327</b>	<b>+ 30</b>	<b>+ 647</b>	<b>-2,439</b>

**TABLE 8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1986 – Continued**  
**TABLEAU 8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1986 – suite**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	48	87	6	24	29	551	745
Transportation related services – Services reliés au transport	–	191	–	256	–	179	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	119	20	41	–	21	12	213
Research and development – Recherche et développement	437	28	27	5	7	13	517
Commissions – Commissions	60	297	29	123	13	184	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	21	26	2	7	3	21	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	12	–	2	–	1	15
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	6	10	–	12	–	41
Insurance – Assurance	202	382	61	74	16	97	832
Other financial – Autres finances	–	54	–	67	–	60	180
Computer services – Services informatiques	10	96	1	1	–	32	139
Equipment rentals – Location de matériel	5	186	6	8	1	30	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	1
Communications – Services de communication	18	114	–	96	–	142	370
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	19	–	22	–	40	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	662	–	35	1	18	–	716
Other – Autres	93	38	15	1	56	24	227
<b>Total</b>	<b>1,688</b>	<b>1,556</b>	<b>232</b>	<b>686</b>	<b>176</b>	<b>1,388</b>	<b>5,725</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	101	56	6	17	17	130	326
Transportation related services – Services reliés au transport	–	243	–	304	–	212	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	848	77	31	18	12	1	987
Research and development – Recherche et développement	877	37	14	6	4	–	939
Commissions – Commissions	130	202	21	49	12	116	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	778	179	44	51	50	11	1,114
Films and broadcasting – Films et diffusion	127	43	11	10	–	1	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	36	66	1	2	–	2	106
Insurance – Assurance	293	406	192	177	27	149	1,244
Other financial – Autres finances	–	208	67	398	–	136	810
Computer services – Services informatiques	69	35	2	1	–	–	107
Equipment rentals – Location de matériel	39	349	6	18	–	39	451
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	16	4	–	–	1	–	21
Communications – Services de communication	–	35	–	103	–	215	354
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	885	2	–	–	–	–	887
Other – Autres	357	73	62	8	57	8	565
<b>Total</b>	<b>4,556</b>	<b>2,016</b>	<b>456</b>	<b>1,162</b>	<b>180</b>	<b>1,021</b>	<b>9,391</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-2,868</b>	<b>-460</b>	<b>-224</b>	<b>-476</b>	<b>-4</b>	<b>+ 367</b>	<b>-3,665</b>



**TABLE 8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1987 – Concluded**  
**TABLEAU 8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1987 – fin**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	38	84	10	25	35	576	768
Transportation related services – Services reliés au transport	1	257	–	288	–	186	733
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	145	4	48	–	21	11	229
Research and development – Recherche et développement	567	28	30	3	12	7	647
Commissions – Commissions	51	309	24	127	27	193	732
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	36	21	9	9	6	14	96
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	13	–	3	–	2	18
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	11	17	2	13	–	57
Insurance – Assurance	212	326	112	108	20	80	859
Other financial – Autres finances	–	99	–	102	–	56	258
Computer services – Services informatiques	16	135	–	–	–	30	179
Equipment rentals – Location de matériel	2	141	–	8	1	29	181
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	1
Communications – Services de communication	21	136	–	107	–	164	428
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	31	–	18	–	40	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	562	–	48	2	25	–	637
Other – Autres	95	22	12	3	60	18	210
<b>Total</b>	<b>1,760</b>	<b>1,619</b>	<b>309</b>	<b>810</b>	<b>216</b>	<b>1,408</b>	<b>6,126</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	110	102	8	15	149	102	486
Transportation related services – Services reliés au transport	1	255	–	319	3	229	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	883	79	32	20	23	3	1,040
Research and development – Recherche et développement	668	47	65	8	5	–	792
Commissions – Commissions	147	205	12	47	14	114	539
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	758	183	51	35	64	8	1,099
Films and broadcasting – Films et diffusion	118	56	12	5	–	2	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	31	66	1	2	–	2	103
Insurance – Assurance	324	420	186	164	40	110	1,243
Other financial – Autres finances	3	305	74	258	–	142	782
Computer services – Services informatiques	74	39	2	–	3	–	119
Equipment rentals – Location de matériel	37	346	27	13	1	51	475
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	28	5	–	–	–	–	34
Communications – Services de communication	4	51	1	144	–	238	438
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	642	6	1	–	2	–	650
Other – Autres	366	76	75	12	56	11	597
<b>Total</b>	<b>4,196</b>	<b>2,239</b>	<b>548</b>	<b>1,042</b>	<b>360</b>	<b>1,012</b>	<b>9,397</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-2,436</b>	<b>-620</b>	<b>-239</b>	<b>-232</b>	<b>-144</b>	<b>+ 396</b>	<b>-3,271</b>

**TABLE 9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1985**  
**TABLEAU 9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1985**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	35	851	66	2	5	15	106	867	973
Transportation related services – Services reliés au transport	–	560	–	39	–	–	–	598	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	65	16	55	–	18	–	138	17	155
Research and development – Recherche et développement	292	12	146	2	4	1	443	15	458
Commissions – Commissions	5	539	47	5	39	12	91	557	648
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	22	16	15	2	4	26	41	67
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	26	–	–	–	–	–	26	26
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	7	27	2	–	24	–	33	27	60
Insurance – Assurance	47	186	155	146	91	86	293	418	711
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Computer services – Services informatiques	13	60	8	–	3	–	23	61	84
Equipment rentals – Location de matériel	3	213	16	6	1	–	21	219	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	290	18	10	–	–	18	299	317
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	65	–	–	–	–	–	65	65
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	577	–	25	1	602	1	602
Other – Autres	1	69	46	10	108	4	155	83	238
<b>Total</b>	<b>476</b>	<b>2,935</b>	<b>1,152</b>	<b>235</b>	<b>319</b>	<b>124</b>	<b>1,947</b>	<b>3,294</b>	<b>5,241</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	16	137	87	10	8	13	112	159	271
Transportation related services – Services reliés au transport	–	740	–	21	7	–	7	761	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	24	17	766	83	41	4	832	103	935
Research and development – Recherche et développement	71	2	592	34	55	1	717	37	754
Commissions – Commissions	60	301	71	10	19	20	150	331	481
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	27	73	738	119	93	16	858	209	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	54	137	1	–	–	137	55	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	6	30	29	9	6	4	41	42	83
Insurance – Assurance	31	141	231	232	179	165	441	538	979
Other financial – Autres finances	–	279	61	–	–	–	61	279	341
Computer services – Services informatiques	–	23	56	8	4	1	61	32	92
Equipment rentals – Location de matériel	–	253	31	116	11	9	42	378	420
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	5	6	2	–	1	8	7	16
Communications – Services de communication	–	298	–	–	–	–	–	298	298
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	484	–	25	–	508	–	508
Other – Autres	43	33	64	41	292	1	400	75	475
<b>Total</b>	<b>282</b>	<b>2,386</b>	<b>3,353</b>	<b>685</b>	<b>739</b>	<b>234</b>	<b>4,374</b>	<b>3,305</b>	<b>7,680</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 194</b>	<b>+ 549</b>	<b>-2,201</b>	<b>-450</b>	<b>-420</b>	<b>-110</b>	<b>-2,427</b>	<b>-11</b>	<b>-2,439</b>

**TABLE 9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1986 – Continued****TABEAU 9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1986 – suite**

	Canada		United States		Other countries		All countries		
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	33	635	43	15	7	14	84	662	745
Transportation related services – Services reliés au transport	–	586	–	40	–	–	–	626	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	128	16	32	15	20	1	181	32	213
Research and development – Recherche et développement	297	18	161	16	13	12	471	46	517
Commissions – Commissions	10	589	50	5	42	12	102	605	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	38	16	10	2	5	26	53	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	15	–	–	–	–	–	15	15
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	7	6	2	–	26	–	35	7	41
Insurance – Assurance	45	261	149	174	85	118	279	553	832
Other financial – Autres finances	–	180	–	–	–	–	–	180	180
Computer services – Services informatiques	8	127	1	1	2	–	10	129	139
Equipment rentals – Location de matériel	8	218	3	6	1	–	11	224	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	342	18	10	–	–	18	352	370
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	81	–	–	–	–	–	81	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	658	–	57	1	715	1	716
Other – Autres	2	29	35	25	128	9	164	63	227
<b>Total</b>	<b>546</b>	<b>3,140</b>	<b>1,168</b>	<b>318</b>	<b>382</b>	<b>172</b>	<b>2,096</b>	<b>3,630</b>	<b>5,725</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	22	182	90	11	11	10	123	202	326
Transportation related services – Services reliés au transport	–	739	–	19	–	–	–	758	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	34	5	802	85	56	5	891	96	987
Research and development – Recherche et développement	88	7	755	36	53	1	895	44	939
Commissions – Commissions	60	348	77	3	25	18	163	368	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	40	86	732	135	101	20	872	242	1,114
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	54	137	–	–	–	138	54	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	6	43	25	5	5	22	36	69	106
Insurance – Assurance	44	255	268	334	200	143	512	732	1,244
Other financial – Autres finances	–	743	67	–	–	–	67	743	810
Computer services – Services informatiques	2	27	64	8	5	1	71	36	107
Equipment rentals – Location de matériel	1	291	38	114	6	1	45	406	451
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	12	1	5	2	–	–	17	4	21
Communications – Services de communication	–	354	–	–	–	–	–	354	354
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	878	2	7	–	885	2	887
Other – Autres	77	55	57	32	343	2	477	89	565
<b>Total</b>	<b>386</b>	<b>3,189</b>	<b>3,995</b>	<b>787</b>	<b>811</b>	<b>223</b>	<b>5,192</b>	<b>4,200</b>	<b>9,391</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 160</b>	<b>-49</b>	<b>-2,827</b>	<b>-469</b>	<b>-429</b>	<b>-51</b>	<b>-3,096</b>	<b>-570</b>	<b>-3,665</b>

**TABLE 9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1987 – Concluded**  
**TABLEAU 9 Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1987 – fin**

	Canada		United States		Other countries		All countries		
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	654	46	22	10	9	83	685	768
Transportation related services – Services reliés au transport	–	688	–	43	1	1	1	731	733
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	151	9	39	4	24	2	214	16	229
Research and development – Recherche et développement	398	21	200	10	11	8	609	38	647
Commissions – Commissions	25	612	37	5	40	13	102	629	732
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	27	31	19	9	6	4	52	44	96
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	18	–	–	–	–	–	18	18
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	6	12	2	–	36	2	43	14	57
Insurance – Assurance	99	232	163	169	81	114	344	515	859
Other financial – Autres finances	–	258	–	–	–	–	–	258	258
Computer services – Services informatiques	4	168	3	–	3	–	10	168	179
Equipment rentals – Location de matériel	2	172	1	6	–	1	3	179	181
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	388	21	19	–	–	21	407	428
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	90	–	–	–	–	–	90	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	564	–	70	2	634	2	637
Other – Autres	1	17	29	23	137	3	167	43	210
<b>Total</b>	<b>739</b>	<b>3,370</b>	<b>1,124</b>	<b>310</b>	<b>421</b>	<b>157</b>	<b>2,285</b>	<b>3,838</b>	<b>6,126</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	147	196	103	13	17	10	267	219	486
Transportation related services – Services reliés au transport	–	772	–	30	4	–	4	802	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	47	9	823	91	67	3	937	102	1,040
Research and development – Recherche et développement	87	10	561	43	90	1	738	55	792
Commissions – Commissions	84	340	66	11	23	14	173	366	539
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	38	79	716	126	119	21	874	226	1,099
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	62	131	–	–	–	131	62	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	6	60	24	5	4	5	33	71	103
Insurance – Assurance	50	345	346	273	153	76	549	693	1,243
Other financial – Autres finances	3	704	75	–	–	–	65	704	782
Computer services – Services informatiques	2	33	73	6	4	1	79	40	119
Equipment rentals – Location de matériel	15	317	37	92	14	–	66	410	475
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	2	23	2	1	1	29	5	34
Communications – Services de communication	3	424	3	8	–	–	6	432	438
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	644	6	–	–	644	6	650
Other – Autres	81	62	45	34	371	4	507	99	597
<b>Total</b>	<b>568</b>	<b>3,417</b>	<b>3,670</b>	<b>741</b>	<b>866</b>	<b>136</b>	<b>5,104</b>	<b>4,293</b>	<b>9,397</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 171</b>	<b>-47</b>	<b>-2,546</b>	<b>-431</b>	<b>-445</b>	<b>+ 21</b>	<b>-2,819</b>	<b>-455</b>	<b>-3,271</b>



TABLE 10. Business Services by Category, by Industry, 1985

TABLEAU 10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1985

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	22	33	918	973
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	598	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	27	65	63	155
Research and development – Recherche et développement	3	160	295	458
Commissions – Commissions	–	33	615	648
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	9	26	32	67
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	26	26
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	24	36	60
Insurance – Assurance	42	12	657	711
Other financial – Autres finances	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	–	9	74	84
Equipment rentals – Location de matériel	15	7	218	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	317	317
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	65	–	–	65
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	577	25	602
Other – Autres	14	64	160	238
<b>Total</b>	<b>199</b>	<b>1,009</b>	<b>4,034</b>	<b>5,241</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	41	54	177	271
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	768	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	71	628	235	935
Research and development – Recherche et développement	92	559	102	754
Commissions – Commissions	19	165	297	481
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	26	801	240	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	192	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	62	20	83
Insurance – Assurance	20	26	933	979
Other financial – Autres finances	–	–	341	341
Computer services – Services informatiques	8	38	47	92
Equipment rentals – Location de matériel	170	24	227	420
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	4	11	16
Communications – Services de communication	–	–	298	298
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	508	–	508
Other – Autres	72	85	319	475
<b>Total</b>	<b>521</b>	<b>2,953</b>	<b>4,206</b>	<b>7,680</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-322</b>	<b>-1,944</b>	<b>-172</b>	<b>-2,439</b>

**TABLE 10. Business Services by Category, by Industry, 1986 – continued**  
**TABLEAU 10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1986 – suite**

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	6	38	701	745
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	626	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	26	101	85	213
Research and development – Recherche et développement	10	203	304	517
Commissions – Commissions	–	34	673	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	36	37	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	15	15
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	9	32	41
Insurance – Assurance	12	4	817	832
Other financial – Autres finances	–	–	180	180
Computer services – Services informatiques	–	3	136	139
Equipment rentals – Location de matériel	1	7	227	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	370	370
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	81	–	–	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	658	58	716
Other – Autres	8	81	139	227
<b>Total</b>	<b>151</b>	<b>1,175</b>	<b>4,400</b>	<b>5,725</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	54	48	223	326
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	759	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	82	664	241	987
Research and development – Recherche et développement	96	716	127	939
Commissions – Commissions	18	187	326	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	37	822	255	1,114
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	192	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	72	32	106
Insurance – Assurance	26	34	1,183	1,244
Other financial – Autres finances	–	–	810	810
Computer services – Services informatiques	9	39	59	107
Equipment rentals – Location de matériel	177	29	246	451
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	3	18	21
Communications – Services de communication	–	–	354	354
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	887	–	887
Other – Autres	81	93	392	565
<b>Total</b>	<b>583</b>	<b>3,593</b>	<b>5,215</b>	<b>9,391</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-432</b>	<b>-2,418</b>	<b>-815</b>	<b>-3,665</b>

**TABLE 10. Business Services by Category, by Industry, 1987 – Concluded****TABEAU 10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1987 – fin**

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	25	39	703	768
Transportation related services – Services reliés au transport	–	2	731	733
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	29	103	97	229
Research and development – Recherche et développement	3	228	416	647
Commissions – Commissions	9	34	688	732
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	52	37	96
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	18	18
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	9	49	57
Insurance – Assurance	3	2	854	859
Other financial – Autres finances	–	–	258	258
Computer services – Services informatiques	1	11	167	179
Equipment rentals – Location de matériel	–	9	173	181
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	428	428
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	90	–	–	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	563	74	637
Other – Autres	5	62	144	210
<b>Total</b>	<b>173</b>	<b>1,114</b>	<b>4,837</b>	<b>6,126</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	73	64	349	486
Transportation related services – Services reliés au transport	–	4	802	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	76	713	250	1,040
Research and development – Recherche et développement	135	529	128	792
Commissions – Commissions	23	183	334	539
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	34	813	252	1,099
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	193	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	87	13	103
Insurance – Assurance	17	43	1,183	1,243
Other financial – Autres finances	–	–	782	782
Computer services – Services informatiques	9	39	71	119
Equipment rentals – Location de matériel	171	19	286	475
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	28	34
Communications – Services de communication	–	–	438	438
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	650	–	650
Other – Autres	90	77	429	597
<b>Total</b>	<b>633</b>	<b>3,226</b>	<b>5,538</b>	<b>9,397</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-460</b>	<b>-2,112</b>	<b>-701</b>	<b>-3,271</b>

**TABLE 11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1985**  
**TABLEAU 11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1985**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		Total
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	11	11	30	2	64	854	973
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	–	598	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	27	–	56	9	55	8	155
Research and development – Recherche et développement	3	–	149	11	291	4	458
Commissions – Commissions	–	–	23	10	68	547	648
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	8	11	16	14	18	67
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	26	26
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	4	20	29	7	60
Insurance – Assurance	3	39	10	2	281	376	711
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	–	–	9	–	14	60	84
Equipment rentals – Location de matériel	14	1	2	5	5	213	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	–	–	18	299	317
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	65	–	–	–	–	65
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	577	–	25	1	602
Other – Autres	2	12	42	22	111	49	238
<b>Total</b>	<b>63</b>	<b>136</b>	<b>912</b>	<b>97</b>	<b>973</b>	<b>3,061</b>	<b>5,241</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	29	12	34	20	49	128	271
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	7	761	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	66	5	612	16	154	81	935
Research and development – Recherche et développement	90	2	555	4	72	31	754
Commissions – Commissions	7	12	109	56	33	263	481
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	17	9	718	83	123	117	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	137	55	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	1	–	31	31	9	11	83
Insurance – Assurance	7	12	16	9	417	517	979
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	61	279	341
Computer services – Services informatiques	6	2	33	5	22	25	92
Equipment rentals – Location de matériel	20	150	18	6	4	222	420
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	3	1	5	5	16
Communications – Services de communication	–	–	–	–	–	298	298
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	508	–	–	–	508
Other – Autres	48	24	59	26	293	26	475
<b>Total</b>	<b>292</b>	<b>229</b>	<b>2,696</b>	<b>257</b>	<b>1,386</b>	<b>2,819</b>	<b>7,680</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-229</b>	<b>-93</b>	<b>-1,784</b>	<b>-160</b>	<b>-413</b>	<b>+ 242</b>	<b>-2,439</b>



TABLE 11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1986 – Continued

TABLEAU 11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1986 – suite

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	1	5	18	20	64	637	745
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	–	626	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	26	–	81	20	73	11	213
Research and development – Recherche et développement	10	–	162	41	299	5	517
Commissions – Commissions	–	–	26	9	76	595	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	6	19	17	6	31	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	15	15
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	5	4	30	3	41
Insurance – Assurance	5	7	4	–	270	546	832
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	180	180
Computer services – Services informatiques	–	–	3	–	7	128	139
Equipment rentals – Location de matériel	1	–	2	5	8	219	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	–	–	–	18	352	370
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	81	–	–	–	–	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	658	–	57	1	716
Other – Autres	4	4	34	47	126	13	227
<b>Total</b>	<b>49</b>	<b>102</b>	<b>1,012</b>	<b>163</b>	<b>1,035</b>	<b>3,365</b>	<b>5,725</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	32	22	27	21	64	159	326
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	–	759	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	78	4	657	7	156	85	987
Research and development – Recherche et développement	93	3	712	5	91	36	939
Commissions – Commissions	7	11	120	67	36	290	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	17	20	720	101	135	120	1,114
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	138	54	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	1	1	26	47	10	22	106
Insurance – Assurance	5	21	23	11	483	701	1,244
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	67	743	810
Computer services – Services informatiques	6	3	34	4	30	28	107
Equipment rentals – Location de matériel	23	153	18	11	4	242	451
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	1	13	3	21
Communications – Services de communication	–	–	–	–	–	354	354
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	885	2	–	–	887
Other – Autres	72	9	59	34	346	46	565
<b>Total</b>	<b>336</b>	<b>247</b>	<b>3,283</b>	<b>310</b>	<b>1,573</b>	<b>3,642</b>	<b>9,391</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-287</b>	<b>-145</b>	<b>-2,271</b>	<b>-147</b>	<b>-538</b>	<b>-277</b>	<b>-3,665</b>

**TABLE 11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1987 – Concluded****TABLÉAU 11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1987 – fin**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Total
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	5	21	18	21	60	643	768
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	1	–	–	731	733
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	29	–	99	5	86	11	229
Research and development – Recherche et développement	3	–	196	32	410	6	647
Commissions – Commissions	8	2	29	5	65	623	732
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	6	38	14	12	25	96
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	18	18
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	5	4	39	10	57
Insurance – Assurance	3	–	2	–	340	514	859
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	258	258
Computer services – Services informatiques	–	–	7	4	3	164	179
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	1	8	2	171	181
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	–	–	–	21	407	428
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	90	–	–	–	–	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	563	–	71	2	637
Other – Autres	2	3	27	35	138	6	210
<b>Total</b>	<b>51</b>	<b>122</b>	<b>986</b>	<b>127</b>	<b>1,247</b>	<b>3,589</b>	<b>6,126</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	37	35	35	29	195	155	486
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	4	–	–	802	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	74	2	710	3	153	97	1,040
Research and development – Recherche et développement	128	7	515	14	95	33	792
Commissions – Commissions	5	17	133	50	35	299	539
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	21	14	720	93	133	118	1,099
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	131	62	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	2	23	64	10	4	103
Insurance – Assurance	7	10	24	19	518	665	1,243
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	78	704	782
Computer services – Services informatiques	6	3	34	6	39	31	119
Equipment rentals – Location de matériel	22	148	13	6	31	255	475
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	–	3	–	24	5	34
Communications – Services de communication	–	–	–	–	5	432	438
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	644	6	–	–	650
Other – Autres	85	5	36	41	376	53	597
<b>Total</b>	<b>388</b>	<b>245</b>	<b>2,894</b>	<b>332</b>	<b>1,822</b>	<b>3,716</b>	<b>9,397</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-337</b>	<b>-123</b>	<b>-1,908</b>	<b>-205</b>	<b>-575</b>	<b>-127</b>	<b>-3,271</b>

**TABLE 12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1985**  
**TABLEAU 12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1985**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	14	4	868	9	29	50	973
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	560	–	–	39	598
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	20	31	30	7	34	33	155
Research and development – Recherche et développement	–	30	274	3	130	21	458
Commissions – Commissions	–	10	534	–	23	80	648
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	8	20	8	18	11	67
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	26	–	–	–	26
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	22	12	–	2	24	60
Insurance – Assurance	41	9	183	1	3	474	711
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	–	–	–
Computer services – Services informatiques	–	2	71	–	8	3	84
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	216	15	7	2	239
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	–	–
Communications – Services de communication	–	–	290	–	–	27	317
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	65	–	–	–	–	–	65
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	577	25	602
Other – Autres	11	14	45	3	50	115	238
<b>Total</b>	<b>153</b>	<b>130</b>	<b>3,130</b>	<b>46</b>	<b>880</b>	<b>904</b>	<b>5,241</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	11	13	129	30	40	48	271
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	740	–	–	27	768
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	9	19	11	62	609	223	935
Research and development – Recherche et développement	1	5	67	92	554	35	754
Commissions – Commissions	11	83	267	8	82	29	481
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	10	34	56	16	767	184	1,067
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	54	–	–	138	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	29	6	1	33	14	83
Insurance – Assurance	5	1	165	15	23	768	979
Other financial – Autres finances	–	–	279	–	–	61	341
Computer services – Services informatiques	–	3	19	7	35	27	92
Equipment rentals – Location de matériel	33	1	220	136	23	7	420
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	6	1	3	5	16
Communications – Services de communication	–	–	298	–	–	–	298
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	508	–	508
Other – Autres	46	18	12	26	66	307	475
<b>Total</b>	<b>127</b>	<b>207</b>	<b>2,332</b>	<b>394</b>	<b>2,744</b>	<b>1,874</b>	<b>7,680</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 26</b>	<b>- 77</b>	<b>+ 798</b>	<b>- 348</b>	<b>- 1,864</b>	<b>- 970</b>	<b>- 2,439</b>

**TABLE 12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1986 – Continued**  
**TABLEAU 12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1986 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	5	1	660	1	36	42	745
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	586	–	–	40	626
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	19	63	62	7	39	23	213
Research and development – Recherche et développement	–	34	282	10	170	22	517
Commissions – Commissions	–	14	585	–	20	88	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	9	35	5	27	2	80
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	15	–	–	–	15
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	6	8	–	3	25	41
Insurance – Assurance	4	2	300	8	2	517	832
Other financial – Autres finances	–	–	180	–	–	–	180
Computer services – Services informatiques	–	2	133	–	1	3	139
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	226	1	7	1	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	342	–	–	28	370
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	81	–	–	–	–	–	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	658	58	716
Other – Autres	4	17	10	4	64	128	227
<b>Total</b>	<b>115</b>	<b>147</b>	<b>3,423</b>	<b>35</b>	<b>1,028</b>	<b>977</b>	<b>5,725</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	17	16	171	37	32	52	326
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	739	–	–	19	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	11	19	9	71	645	232	987
Research and development – Recherche et développement	–	3	91	96	713	36	939
Commissions – Commissions	11	100	298	8	87	28	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	31	40	55	6	782	200	1,114
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	55	–	–	137	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	1	43	5	1	29	27	106
Insurance – Assurance	8	1	289	18	33	895	1,244
Other financial – Autres finances	–	–	743	–	–	67	810
Computer services – Services informatiques	3	4	21	7	34	37	107
Equipment rentals – Location de matériel	45	7	240	132	22	6	451
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	13	–	3	4	21
Communications – Services de communication	–	–	354	–	–	–	354
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	887	–	887
Other – Autres	70	29	33	11	64	358	565
<b>Total</b>	<b>198</b>	<b>262</b>	<b>3,115</b>	<b>386</b>	<b>3,330</b>	<b>2,100</b>	<b>9,391</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-83</b>	<b>-115</b>	<b>+ 308</b>	<b>-351</b>	<b>-2,302</b>	<b>-1,123</b>	<b>-3,665</b>



**TABLE 12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1987 – Concluded**  
**TABLEAU 12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1987 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	21	–	660	5	39	43	768
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	688	–	2	43	733
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	22	67	71	7	37	26	229
Research and development – Recherche et développement	1	30	387	2	198	29	647
Commissions – Commissions	9	17	610	–	17	78	732
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	20	33	3	32	3	96
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	18	–	–	–	18
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	5	12	–	3	36	57
Insurance – Assurance	2	1	328	1	1	526	859
Other financial – Autres finances	–	–	258	–	–	–	258
Computer services – Services informatiques	1	9	162	–	2	5	179
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	173	–	8	–	181
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	388	–	–	40	428
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	90	–	–	–	–	–	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	563	74	637
Other – Autres	3	10	5	2	52	138	210
<b>Total</b>	<b>154</b>	<b>161</b>	<b>3,794</b>	<b>19</b>	<b>952</b>	<b>1,042</b>	<b>6,126</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	33	21	290	40	43	59	486
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	772	–	4	30	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	14	30	12	62	683	239	1,040
Research and development – Recherche et développement	2	13	82	133	516	46	792
Commissions – Commissions	9	103	311	12	80	23	539
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	25	44	47	9	769	204	1,099
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	62	–	–	131	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	61	3	1	27	10	103
Insurance – Assurance	4	14	377	13	29	806	1,243
Other financial – Autres finances	–	–	707	–	–	75	782
Computer services – Services informatiques	3	6	27	6	34	43	119
Equipment rentals – Location de matériel	75	3	255	96	16	31	475
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	6	1	3	22	34
Communications – Services de communication	–	–	427	–	–	12	438
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	650	–	650
Other – Autres	82	32	29	8	45	400	597
<b>Total</b>	<b>251</b>	<b>326</b>	<b>3,407</b>	<b>382</b>	<b>2,899</b>	<b>2,131</b>	<b>9,397</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>-97</b>	<b>-165</b>	<b>+ 387</b>	<b>-363</b>	<b>-1,947</b>	<b>-1,089</b>	<b>-3,271</b>

TABLE 13. Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1988

TABLEAU 13. Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1988

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	millions of dollars – millions de dollars										
<b>Receipts – Recettes</b>											
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	408	449	510	500	508	568	618	571
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	36	46	47	54	56	59	62	65
<b>Total</b>	<b>183</b>	<b>197</b>	<b>361</b>	<b>444</b>	<b>495</b>	<b>557</b>	<b>554</b>	<b>564</b>	<b>627</b>	<b>680</b>	<b>636</b>
<b>Payments – Paiement</b>											
Central government – Administration centrale	..	..	..	825	942	933	967	974	942	933	967
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	126	147	161	208	217	240	252	265
<b>Total</b>	<b>215</b>	<b>277</b>	<b>614</b>	<b>951</b>	<b>1,089</b>	<b>1,094</b>	<b>1,175</b>	<b>1,191</b>	<b>1,182</b>	<b>1,185</b>	<b>1,232</b>
<b>Balances – Soldes</b>											
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	-417	-493	-423	-467	-466	-374	-315	-396
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	-90	-101	-114	-154	-161	-181	-190	-200
<b>Total</b>	<b>-32</b>	<b>-80</b>	<b>-253</b>	<b>-507</b>	<b>-594</b>	<b>-537</b>	<b>-621</b>	<b>-627</b>	<b>-555</b>	<b>-505</b>	<b>-595</b>



## DEFINITIONS AND SOURCES

### GENERAL

International transactions in services comprise: international travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. The concepts and definitions used to produce these data are those used in constructing the services series of the Current Account of the Balance of Payments<sup>5</sup>. The other components of the Current Account are merchandise trade, investment income and unilateral transfers.

Significant portions of the data are derived from annual surveys, principally the survey of international transactions in business services. Survey results are coupled with administrative data and benchmark indicators to derive the various specific series.

Overall, the quality of estimates is seen as reliable. Some 40% of receipts and 35% of payments are based directly or indirectly on administrative records, and administrative data are also used to assess statistics derived from surveys and to improve coverage. Improvements to the statistics continue to be incorporated into the database and other changes (such as in definition, classification, measurement, etc.) will be reflected as these are further researched and agreed at domestic and international levels. It should be noted that unique measurement problems arise because of the intangible nature of services.

### INDIVIDUAL CATEGORIES

#### TRAVEL

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries. Travellers cover those travelling for less than one year for business, recreation, and for other purposes such as health or study, and include, among others, diplomats and military personnel on temporary duty.

**Passenger fares** – covers receipts of fares by Canadian carriers from foreign travellers and payments of fares by Canadian travellers to non-resident carriers.

<sup>5</sup> For a general description, please refer to *The Canadian Balance of Payments and International Investment Position, A Description of Sources and Methods*, Statistics Canada, Catalogue 67-506 (Occasional).

## DÉFINITIONS ET SOURCES DE DONNÉES

### GÉNÉRAL

Les transactions internationales de services comprennent les voyages, les transports, les services commerciaux, les services gouvernementaux et les autres services. Les notions et les définitions retenues pour la production de ces données sont celles utilisées pour la préparation des séries sur les services du Compte courant de la Balance des paiements<sup>5</sup>. Les autres composantes du Compte courant sont le commerce des marchandises, les revenus de placement et les transferts unilatéraux.

Une bonne partie des données sur les services proviennent d'enquêtes annuelles, particulièrement l'enquête sur les transactions internationales des services commerciaux. Aux résultats de ces enquêtes, on ajoute certaines données administratives et des indicateurs repères pour finalement produire les séries désirées.

Dans l'ensemble, on estime que la qualité des données est bonne. Environ 40% des recettes et 35% des paiements proviennent directement ou indirectement de fichiers administratifs. On utilise aussi les données administratives pour évaluer certaines données provenant d'enquêtes et pour améliorer la couverture. On apporte sans cesse des améliorations à la banque des données. D'autres changements verront le jour dès que ces derniers auront été étudiés et agréés aux niveaux national et international. Il ne faut pas oublier qu'il existe des difficultés de mesures particulières aux services en raison de leur nature intangible.

### CATÉGORIES INDIVIDUELLES

#### VOYAGES

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages entre le Canada et le reste du monde. Au nombre des voyageurs, on compte toutes les personnes voyageant pendant moins d'une année pour des raisons d'affaires, de loisirs et pour d'autres raisons, notamment la santé ou les études. Font partie de cette catégorie, entre autres, les diplomates et le personnel militaire en service temporaire.

**Tarifs des billets de voyage** – comprennent les recettes de tarifs des transporteurs canadiens provenant de voyageurs étrangers et les paiements de tarifs des voyageurs canadiens à des transporteurs non-résidents.

<sup>5</sup> Pour une description générale, voir *La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, description des sources et des méthodes*, Statistique Canada, n° 67-506F au catalogue (hors série).



**Other** – covers receipts from foreign travellers on all expenses incidental to travel in Canada, while payments cover all expenses incidental to travel outside Canada by Canadian travellers. Goods purchased by the traveller for personal use are included in travel; goods shipped by travellers are recorded in merchandise trade.

Travel estimates, obtained from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada, are derived from a combination of a census count of travellers crossing the border and sample surveys of traffic to collect information from travellers, such as their expenditures.

## FREIGHT AND SHIPPING

This account measures receipts and payments related to the transportation of merchandise by **Ocean, Inland, and Intransit and air freight** carriers.

Receipts cover:

- Canadian operated carriers (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) transporting merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada; as well as receipts from vessel charters;
- Canadian operated carriers transporting commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by foreign shipping companies.

Payments cover:

- transportation of imports to Canada by non-resident carriers, including inland freight charges in other countries;
- transport of Canadian commodities intransit through the United States, in particular oil and natural gas;
- port expenditures abroad by Canadian shipping companies; and
- foreign vessel charters.

In Canadian statistics, inland freight on merchandise trade is included under Freight and Shipping. When applicable, adjustments are made to the values reported to Customs on trade documents to exclude the inland freight component.

**Autres** – comprennent les recettes provenant des voyageurs étrangers sur toutes les dépenses reliées aux voyages faits au Canada tandis que les paiements comprennent toutes les dépenses se rattachant aux voyages faits à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles font partie de cette catégorie; les biens qui sont livrés ultérieurement font partie de la catégorie du commerce de marchandises.

Les estimation des voyages, qui proviennent de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada sont dérivées d'une combinaison d'un recensement sur le nombre de voyageurs traversant les frontières et d'une enquête échantillon pour obtenir d'autre information des voyageurs telles leurs dépenses.

## TRANSPORTS

Les recettes et les paiements comprennent les frais résultant du transport des marchandises, réparti comme suit: **Fret maritime, intérieur, en transit et aérien.**

Les recettes couvrent:

- celles des transporteurs (c'est-à-dire les navires de mer, les navires des grands lacs, les aéronefs, les chemins de fer, les camions et les pipelines) exploités par des résidents canadiens transportant à la fois à l'intérieur des terres et au-delà des frontières du Canada des marchandises exportées; de même que les recettes d'affrètement de navires;
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises entre pays étrangers; et
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes étrangères.

Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur dans les autres pays;
- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États Unis;
- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes canadiennes; et
- l'affrètement de navires étrangers.

Dans les données canadiennes, le fret intérieur sur le commerce des marchandises est inclus sous la rubrique Transport. S'il y a lieu, des ajustements sont menés aux données rapportées aux douanes sur les marchandises afin d'exclure la composante du fret intérieur.

As noted under Travel above, international passenger fares are classified to the Travel account. International expenditures of airlines are currently included as part of business services - see Transportation related services below, which also covers the transport of migrants.

The data are derived from a number of small customized surveys directed to different carriers (ocean, rail, air, etc.), and the results are variously coupled with indicators such as merchandise trade by mode of transport and freight rates.

## BUSINESS SERVICES

Much of the detail for business services is based on a comprehensive annual survey of international service transactions of firms in Canada. Data are collected on a dozen individual categories for both receipts and payments and are captured net of any applicable withholding taxes. This is supplemented with results from other specific enquiries made quarterly and annually, benchmark studies and other data to produce some sixteen categories of business services. Among these categories, Other business services includes an allocation for withholding taxes. Each transacting firm is identified according to its country of control, its industry and the province in which the head office is located. Transactions are identified according to the foreign country with which they are conducted and whether they are carried out with a foreign affiliate or non-related party.

**Consulting and other professional services** – covers services such as engineering, architecture, law, patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from companies providing consulting engineering services, while payments arise from users of these services across many sectors. Currently, some revenues are reported on a gross basis and, hence, payments made to generate these revenues are classified as consulting and other professional services.

Transactions involving projects abroad are treated as services, unless a concern is established abroad to provide services indeterminately. In that case, it is classified as direct investment.

Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services.

Les tarifs des passagers sont classifiés sous la rubrique voyages comme il a été noté sous Voyages. Les dépenses internationales des lignes aériennes sont couramment une composante des services commerciaux - voir plus loin la rubrique Services reliés au transport, qui comprend aussi le transport des migrants.

Les données sont calculées à partir des résultats d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure visant divers transporteurs (transport océanique, ferroviaire, aérien, etc.) et les résultats sont combinés de diverses façons avec des indicateurs (notamment le commerce des marchandises selon le mode de transport et les tarifs marchandises).

## SERVICES COMMERCIAUX

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services des entreprises canadiennes fournit la majeure partie des détails des services commerciaux. On y recueille les recettes et les paiements pour une douzaine de catégories de services nets de toutes retenues fiscales. Par ailleurs, on pose trimestriellement et une fois l'an un certain nombre de questions spécifiques, on effectue des études repères et en recueille d'autres données en vue d'établir quelque seize catégories de services commerciaux. Parmi ces catégories, celle des "autres services commerciaux" inclut un montant pour les retenues fiscales. Chacune des sociétés en opération est identifiée selon le pays qui la contrôle, son secteur d'activité et la province d'emplacement de son siège social. Les transactions sont identifiées par pays et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non.

**Services d'expert-conseil et autres services spécialisés** – figurent ici les services dans des domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi des brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie proviennent d'entreprises qui fournissent des services d'expert-conseil dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. À l'heure actuelle, certaines recettes sont déclarées sur une base brute, ce qui signifie donc qu'on n'a pas déduit les paiements effectués en vue de produire ces recettes et que ces paiements sont classifiés sous Services d'experts et autres services spécialisés.

Pour les transactions comme les projets à l'étranger, elles sont classifiées comme services à moins qu'il y ait un intérêt durable dans une firme à l'étranger. Dans ce dernier cas, elles sont classifiées comme investissement direct.

Les données sont basées sur l'enquête annuelle des transactions internationales des services commerciaux.

## Transportation related services:

**Airline transactions** – comprises expenditures by foreign airlines operating in Canada (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Outlays cover such items as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and servicing, related commission expenses and certain advertising.

**Other transportation related services** – includes settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (International Air Transport Association), the transport of migrants and truck licence fees.

As noted earlier, airline passenger fares are included in the Travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under Freight and shipping above.

Most of the data are based on small customized annual surveys.

**Management and administrative services** – in addition to charges for managerial and administrative services, also includes estimates for trust company fees and expenses in Canada of Canadian incorporated companies having all their operations outside Canada. Data are based largely on the annual survey of international transactions in business services.

**Research and development** – covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for, or through the creation of, new or significantly improved products or processes. Data are derived from the annual survey of international transactions in business services.

## Commissions:

**Broker and agent commissions** – covers commissions earned on merchandise trade by wholesale merchants, agents and brokers.

**Other commissions** – covers commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

Fees and commissions on transactions in securities are excluded and shown under Other financial services below.

Data are based on both the annual survey of international transactions in business services and on estimates derived by applying fixed factors to merchandise exports and imports. The factors used for trade with the United States are lower than for other countries, as most transactions are presumed to take place between affiliated companies without incurring agents' fees.

## Services liés aux transports:

**Opérations relatives aux compagnies aériennes** – figurent ici les dépenses des compagnies aériennes étrangères qui opèrent au Canada (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les dépenses de commission et de publicité.

**Autres transports connexes** – il s'agit des opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (Association internationale du transport aérien), les frais se rapportant au transport des migrants et des permis de camionnage.

Comme on l'a remarqué, les tarifs des passagers internationaux sont inclus sous la rubrique Voyages, tandis que les frais pour transporter les biens et l'affrètement de navires sont inclus sous Transport.

La plupart des données proviennent de petites enquêtes annuelles personnalisées.

**Services de gestion et d'administration** – en plus des frais pour les services de gestion et d'administration, cette catégorie comporte également des estimations des honoraires des sociétés de fiducie et des dépenses au Canada d'entreprises commerciales étrangères menant toutes leurs opérations à l'extérieur du Canada. Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

**Recherche et développement** – figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques par des expériences ou l'analyse afin de réaliser un progrès scientifique ou commercial pour, ou par la création, de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés. Les données sont calculées à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

## Commissions:

**Commissions des courtiers et des agents** – il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce des marchandises.

**Autres commissions** – il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

On ne tient pas compte dans cette catégorie des frais et des commissions sur le commerce des valeurs mobilières qui figurent au chapitre des Autres services financiers (voir ci-bas).

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et des estimations obtenues en appliquant des facteurs fixes aux séries d'importations et d'exportations de marchandises. Pour ce qui est du commerce avec les États-Unis, des facteurs plus bas que pour ceux des autres pays sont utilisés étant donné le plus grand volume de transactions entre affiliées et qui ne devraient donc pas impliquer d'agents.



**Royalties, patents and trademarks** – included are charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and any distinctive commercial mark secured by legal registration. Data are compiled from the annual survey of international transactions in business services.

## Films and broadcasting:

**Films** – includes distribution of films.

**Broadcasting** – covers services purchased or sold by private and public radio and television stations.

Data on films are obtained from the annual survey of international transactions in business services. Estimates for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services Division of Statistics Canada.

**Advertising and promotional services** – covers advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs and cost of sales promotion. Some advertising outlays are reported with the data on airline transactions within Transportation related services (see above).

Data are from the annual survey of international transactions in business services. Advertising services also include a benchmark projection of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad.

## Financial services:

**Insurance** – covers insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations and premiums paid directly to non-resident insurers for all types of risks. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by Canadian companies, pursuant to any insurance contract entered into directly by the parties concerned.

**Insurance companies** – covers premium and settlement transactions by insurance companies.

**Insurance brokers** – covers international transactions of brokers.

Data for insurance companies are obtained by direct annual survey of Canadian and foreign insurance companies in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially from insurance brokers.

## Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées

– Y figurent les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'œuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toutes marques commerciales distinctives garanties par un enregistrement légal. Les données sont compilées à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

## Films et radiodiffusion:

**Films** – incluent la distribution de films.

**Radiodiffusion** – figurent ici les services achetés ou vendus par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision.

Les données sur les films proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales sur les services commerciaux. Les estimations pour la diffusion sont dérivées de l'information obtenue sur l'enquête annuelle de la Division des services à Statistique Canada.

**Publicité et services de promotion** – figurent ici la publicité dans les journaux, les magazines, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales et le coût de la promotion des ventes. Certaines dépenses de publicité sont rapportées aux opérations des compagnies aériennes sous la rubrique services liés aux transports (voir ci-haut).

Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection basée sur des études repères des dépenses au Canada des bureaux représentatifs des banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger.

## Services financiers:

**Assurance** – figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance et/ou de réassurance reçues directement de personnes et/ou de sociétés non résidentes et les primes versées directement aux assureurs non résidents pour tous les types de risques. Comprend également les réclamations reçues directement des assureurs ainsi que celles payées aux non résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu directement entre les parties concernées.

**Compagnies d'assurance** – figurent ici les primes et les opérations relatives à des règlements effectués par les compagnies d'assurance.

**Courtiers d'assurance** – figurent ici les opérations internationales des courtiers.

Les données sur les sociétés d'assurance sont obtenues d'une enquête directe annuelle de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont suppléées par l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des courtiers d'assurance.



**Other financial services** – prior to 1986, covered payments only, chiefly commissions paid on new Canadian securities issued abroad. As of 1986, fees and commissions on trade in outstanding securities with non-residents were added to both receipts and payments. These estimates are derived from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad. Banking services are not available separately from other banking transactions and are currently embedded in investment income transactions.

Other financial service payments are covered through the annual survey of international transactions in business services.

**Computer services** – covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services were not captured separately until 1981. Prior to 1981, these transactions were reported under Other services. Computer services may also be embedded in other categories (e.g. management services).

Estimates are based on two sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this is added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services Division of Statistics Canada.

#### **Equipment rentals:**

**Oil rig rentals** – covers rentals of drilling rigs and supply vessels. Foreign vessel charters, however, are recorded under Freight and shipping.

**Other equipment rentals** – covers rentals of machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment.

Data on rentals exclude financial leasing and rentals of real estate.

The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis of equipment rental estimates.

**Franchises and similar rights** – covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

**Autres services financiers** – Avant 1986, faisaient partie de cette catégorie les paiements seulement, principalement ceux de commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs canadiennes. Après 1986 sont aussi compris les commissions sur valeurs mobilières en cours à la fois au titre des recettes et des paiements. Ces données proviennent des données sur le commerce brut ainsi que de certains taux obtenus suite à des discussions avec le secteur et des estimations faites pour couvrir des frais de gestion et des frais de liste à l'étranger. À l'heure actuelle, les services bancaires ne sont pas disponibles séparément des autres transactions bancaires et sont inclus dans les opérations sur revenus de placement et d'autres travaux seront nécessaires pour ventiler ces opérations.

Les paiements sur d'autres services financiers proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

**Services informatiques** – figurent ici les services consultatifs, l'utilisation des installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques n'étaient pas déclarés séparément avant 1981, où ils figuraient à la catégorie Autres services. Il peut arriver que des services informatiques se retrouvent sous d'autres catégories (e.g. services de gestion).

Les estimations proviennent de deux sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services qui comprend les recettes de plusieurs sociétés qui ne sont pas engagées primordialement dans les services informatiques ainsi que les paiements d'une grande variété d'utilisateurs de services informatiques; ces estimations sont suppléées par les recettes et dépenses des firmes principales du secteur de l'informatique qui sont enquêtées par la Division des services de Statistique Canada.

#### **Location de matériel:**

**Location de plates-formes de forage pétrolier** – figure ici la location de plates-formes de forage et de navires ravitailliers. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie Transports.

**Location d'autre matériel** – figure ici la location de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers.

Les données de location de matériel excluent toute location immobilière ou d'ordre financier.

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'autres enquêtes plus petites constituent la base pour les estimations des données de location de matériel.

**Concessions et droits semblables** – font partie de cette catégorie les privilèges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur des limites d'un territoire précis et/ou d'une manière précisée.

The values are small relative to other service payments. This is attributable in part to undercoverage; a general provision is included under Other business services to cover this and other similar situations. Secondly, many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise directly to international payments. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.

**Communications** – includes telephone, telegraph, telex, data transmission, courier and postal transactions. Some telecommunications transactions are recorded on a net basis.

Data are derived from both the annual survey on international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.

**Refining and processing services** – includes fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments have been recorded for this category. Regular survey data are the principal source of information.

**Tooling and other automotive charges** – covers fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services and from information reported on Customs trade documents from the International Trade Division of Statistics Canada.

**Other business services** – comprises various miscellaneous services which include: a broad range of services which individual companies were unable to categorize under standard headings specified in the annual survey of international transactions in business services; withholding taxes (survey data are reported net by respondents); miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging receipts, covered by annual reports and benchmark estimates; and an estimate to cover under-reporting in the survey and operations too small to survey.

## GOVERNMENT TRANSACTIONS

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts include mainly expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that transactions of diplomatic missions include capital as well as current outlays.

Les montants sont très petits relativement à ceux des paiements dans les autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le sous-dénombrement (dans un tel cas, on prend des dispositions générales pour établir des estimations au chapitre des autres services commerciaux pour compenser, entre autres, cette situation). Deuxièmement, de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où ces paiements sont versés à ces filiales au Canada, on ne déclare aucun paiement international de franchisage. Les données proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux.

**Communications** – figurent ici les services de téléphone, de télégraphe, de télex, la transmission des données, les messageries et les opérations postales. Les opérations de télécommunications sont présentées, en partie, sur une base nette.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'information spécifique fournie par certains autres participants dans ce secteur.

**Services de raffinage et de traitement** – figurent ici les recettes pour frais de raffinage des métaux reçus des non-résidents. Aucun paiement n'a été enregistré pour cette catégorie. Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.

**Frais d'outillage et autres frais automobiles** – figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais. Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de sources commerciales ainsi que l'information contenue sur les documents de douanes, cette dernière information est fournie par la Division du commerce international de Statistique Canada.

**Autres services commerciaux** – comprend une variété de services dont: les divers services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories spécifiées de l'enquête annuelle sur le commerce international des services commerciaux, les retenues fiscales (les données de l'enquête sont déclarées sur une base nette), divers éléments spécifiques, notamment les recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'emballage d'exportations, une estimation visant à tenir compte des opérations sous représentées dans l'enquête et de celles qui ne sont pas assez importantes pour faire l'objet d'une enquête.

## OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Inversement, les paiements recouvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales canadiennes. Il faut noter que les opérations des missions diplomatiques comprennent les dépenses de capital de même que les dépenses courantes.

**Central governments** - covers expenditures by the Canadian and foreign governments for official representation, membership in international organizations, military expenditures, and other governmental transactions and services.

**Provincial governments** - covers receipts to and payments by provinces for health care, tourism and promotion. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

For government transactions, most of the data are derived from official government financial statements.

## OTHER SERVICES

**Trade unions** - covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the Corporations and Labour Unions Returns Act.

**Other** - covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada, recreational and cultural related transactions, and labour income consisting of earnings by commuters and migrant workers. Data sources include regular series from the Department of Employment and Immigration and estimates based on periodically updated benchmark studies.

**Administrations centrales** - figurent ici les dépenses des gouvernements canadiens et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, d'autres transactions gouvernementales, et les dépenses militaires.

**Administrations provinciales** - figurent ici les recettes et les paiements par les provinces se rapportant à la santé, à la promotion. En font partie les estimations de la taxe provinciale sur le transfert de biens fonciers payée par les non résidents.

Pour les opérations gouvernementales, la plupart des données proviennent de documents financiers officiels du gouvernement concerné.

## AUTRES SERVICES

**Syndicats** - on tient compte surtout des salaires, des recettes en cas de grève et des cotisations versées aux syndicats internationaux. Les données proviennent des rapports annuels fournis à Statistique Canada en vertu des Déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

**Autres** - figurent les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada, les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que les gains des frontaliers et des migrants. Les sources de données incluent des séries régulières du ministère de l'Emploi et de l'Immigration et des estimations basées sur des études-répères, périodiquement mises à jour.

## REFERENCE PUBLICATIONS

### Catalogue

#### Title

67-001P	"Canada's Balance of International Payments", advance release of 67-001.
67-001	"Canada's Balance of International Payments". <sup>1</sup>
67-201	"The Canadian Balance of International Payments, 1978". <sup>1</sup>
67-505	"The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965" for 1946 to 1964.
67-203	"Canada's International Transactions in Services, 1987 and 1988."
67-002	"Security Transactions with Non-residents".
67-202	"Canada's International Investment Position, 1986".
67-506E	"The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position - A Description of Sources and Methods".
13-014	"Financial Flow Accounts - Preliminary Data".
13-214	"Financial Flow and National Balance Sheet Accounts".
13-585E	"A Guide to the Financial Flow and National Balance Sheet Accounts".
11-010	"Canadian Economic Observer".

<sup>1</sup> Starting with 1981 the fourth quarter editions contain annual data which were previously published in 67-201 (discontinued after 1978.)

## PUBLICATIONS DE RÉFÉRENCE

### Catalogue

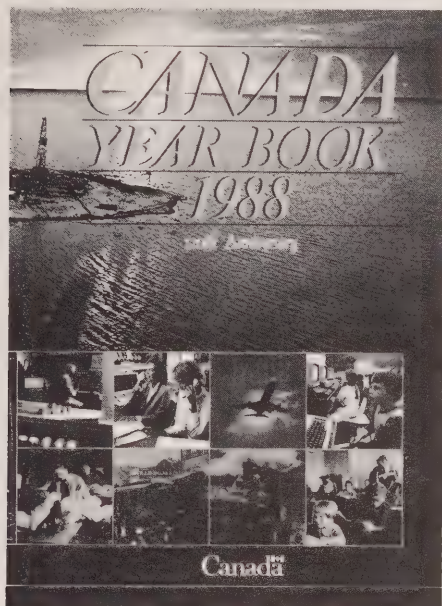
#### Titre

67-001P	"Balance des paiements internationaux du Canada", précède 67-001.
67-001	"Balance des paiements internationaux du Canada". <sup>1</sup>
67-201	"La balance canadienne des paiements internationaux, 1978". <sup>1</sup>
67-505	"The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965", de 1946 à 1964.
67-203	"Les transactions internationales de services du Canada, 1987 et 1988".
67-002	"Opérations en valeurs mobilières avec les non-résidents".
67-202	"Bilan des investissements internationaux du Canada, 1986".
67-506F	"La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada - Description des sources et des méthodes".
13-014	"Comptes des flux financiers - Données préliminaires".
13-214	"Comptes des flux financiers et du bilan national".
13-585F	"Guide des comptes des flux financiers et des comptes du bilan national".
11-010	"L'observateur économique canadien".

<sup>1</sup> De 1981 les éditions du quatrième trimestre incluent des données annuelles qui étaient auparavant publiées dans le catalogue 67-201 (discontinué après 1978).







## A JOURNEY OF 1000 MILES BEGINS WITH A SINGLE STEP

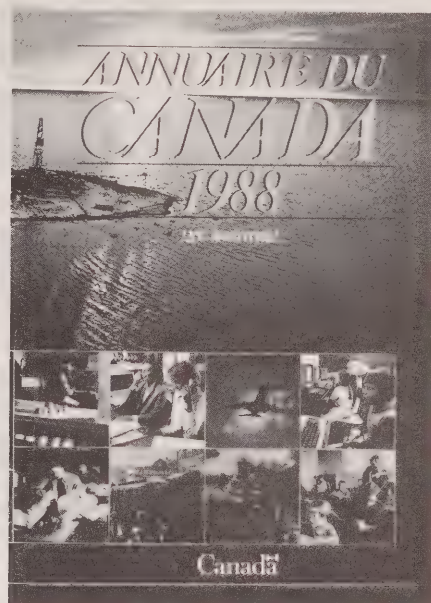
The *Canada Year Book* recorded Canada's first steps in 1867. It's still the only book that gives you the most complete, up-to-date facts on every aspect of Canada's growth as a nation.

Physical setting \* Demography \* Health \* Education \* Employment and incomes \* Social security \* Housing and construction \* Forests, fish and furs \* Agriculture \* Mines and minerals \* Energy \* Science and technology \* Transportation \* Communications \* Cultural activities and leisure \* Manufacturing \* Merchandising and services \* Banking, finance and insurance \* Judicial System \* External relations, trade and defence \* Government \* Government finance \* Review of the economy

Sold in Bookstores and also available by calling Statistics Canada toll-free at 1-800-267-6677 or by completing the order coupon included in this publication.

\$49.95 plus shipping and handling (\$54 inclusive in Canada, \$70 other countries); Catalogue number 11-402E.

Information can also be obtained by contacting your Regional Reference Centre.



## TOUT LE PAYS, D'UNE COUVERTURE À L'AUTRE

Déjà au siècle dernier, les premiers pas de la nation étaient consignés dans l'*Annuaire du Canada*. Aujourd'hui, l'*Annuaire du Canada* témoigne toujours avec précision et exhaustivité des multiples facettes de l'évolution du pays.

Physiographie \* Démographie \* Santé \* Éducation \* Emploi et revenu \* Sécurité sociale \* Logement et construction \* Pêches et fourrures \* Agriculture \* Mines et minéraux \* Énergie \* Sciences et technologie \* Transports \* Communications \* Activités culturelles et loisirs \* Industries manufacturières \* Commerce et services \* Banques, finances et assurances \* Gouvernement \* Système judiciaire \* Relations extérieures, commerce et défense \* Finances publiques \* Revue de l'économie

Disponible en librairie, en téléphonant à Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-267-6677 ou en remplissant le bon de commande qui figure dans la présente publication.

\$49.95 frais de port et de manutention en sus (\$54 au Canada, \$70 à l'étranger); numéro 11-402E au répertoire.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.

# Introducing

*Perspectives on Labour and Income*

Canada's essential employment and income information now in one quarterly journal.

If you're responsible for developing employment strategies, negotiating labour contracts, forecasting economic trends, or administering social programs, you'll find ***Perspectives on Labour and Income*** indispensable.

It will keep you up-to-date on the latest Canadian trends in employment... **unemployment insurance, pensions, and industry changes...** and income... **earning gaps between men and women, family income and spending habits, and more.** Every issue of this quarterly journal contains:

- **Feature Articles...** in-depth information on vital topics
- **Forum...** an arena for discussion among researchers and readers
- **Sources...** a compendium of new information sources, news and updates on current research
- **Key Labour and Income Facts...** over 60 indicators let you monitor the trends on a national and provincial level.

**Don't miss a single issue. Order your subscription today!**

***Perspectives on Labour and Income*** (Catalogue No. 75-001E) is \$50 annually (4 issues) in Canada, and \$60 annually outside Canada.

To order, write: **Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6**, or contact your nearest Statistics Canada Reference Centre, listed in this publication.

# Nouveau !

*L'emploi et le revenu en perspective*

Toute l'information essentielle sur l'emploi et le revenu au Canada dans une nouvelle revue trimestrielle.

Si vous avez la responsabilité d'élaborer des stratégies d'emploi, de négocier des contrats de travail, de prévoir les nouvelles tendances du marché ou d'administrer des programmes sociaux, vous ne pouvez pas vous passer de ***L'emploi et le revenu en perspective***.

Cette revue vous renseigne sur tout ce qui se passe dans le domaine de l'emploi... **les employés à temps partiel, les pensions, les changements de l'industrie...** et des revenus... **les disparités salariales entre hommes et femmes, le revenu familial et les habitudes de consommation** et plus encore. Chaque numéro de cette revue trimestrielle comprend :

- **Des articles de fond...** des analyses détaillées sur des sujets de l'heure
- **Un forum...** une tribune pour échanger vos idées et connaître l'opinion des autres chercheurs et lecteurs
- **Des sources...** un condensé de nouvelles sources d'information, de renseignements et une mise à jour sur les recherches en cours
- **Des indicateurs clés de l'emploi et du revenu...** plus de 60 indicateurs vous permettant d'analyser les tendances du marché provincial et national.

**Ne ratez pas un seul numéro. Abonnez-vous dès aujourd'hui !**

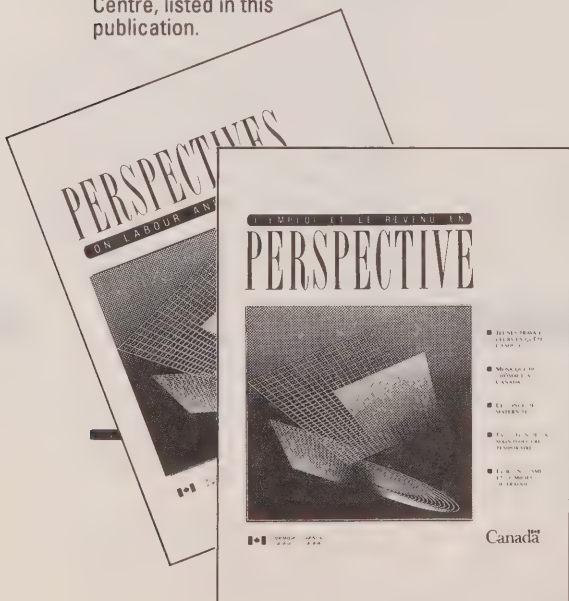
Un abonnement à ***L'emploi et le revenu en perspective*** (n° 75-001F au catalogue) coûte 50 \$ pour quatre numéros par an au pays et 60 \$ annuellement à l'étranger.

Pour commander, écrivez à **Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous (voir la liste dans cette publication).

For faster service, call toll free and use your VISA or MasterCard.

Pour obtenir votre revue plus rapidement, composez le numéro suivant sans frais et portez la commande à votre compte VISA ou MasterCard.

## 1-800-267-6677



[illegible]

FF  
03551  
06/89

**VISA and MasterCard  
Accounts**

Français au verso

<b>BON DE COMMANDE</b>		Numéro de référence du client	
Postez à : Vente des publications Statistique Canada Ottawa (Ontario) K1A 0T6  <i>(Lettres moulées s.v.p.)</i> Compagnie _____ Service _____ À l'attention de _____ Adresse _____ Ville _____ Province _____ Code postal _____ Tél. _____		<b>MODE DE PAIEMENT</b> <input type="checkbox"/> Numéro de la commande (inclure s.v.p.) <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> <input type="checkbox"/> Paiement inclus _____ <input type="checkbox"/> Portez à mon compte : <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <input type="checkbox"/> MasterCard             <input type="checkbox"/> VISA           </div> N° de compte <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 150px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> Date d'expiration <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> <input type="checkbox"/> Facturez-moi plus tard Signature _____	
N° au catalogue	Titre	Quantité	Prix
La chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications, en dollars canadiens ou l'équivalent.			<b>PF</b> <b>03551</b> <b>06/89</b>
<b>Pour un service plus rapide, composez</b>			<b>Comptes VISA et MasterCard</b>
<b>1-800-267-6677</b>			English on Revers

PF  
03551  
06/89

**Comptes VISA  
et MasterCard**

English on Reverse



[illegible]

<b>ORDER FORM</b>  Mail to: Publication Sales Statistics Canada Ottawa, Ontario, K1A 0T6  <i>(Please print)</i> Company _____ Department _____ Attention _____ Address _____ City _____ Province _____ Postal Code _____ Tel. _____	Client Reference Number _____  <b>METHOD OF PAYMENT</b> <input type="checkbox"/> Purchase Order Number (please enclose) _____ <input type="checkbox"/> Payment enclosed \$ _____ <input type="checkbox"/> Charge to my: <div style="margin-left: 20px;"> <input type="checkbox"/> MasterCard                  <input type="checkbox"/> VISA           </div> Account Number _____ Expiry Date _____ <input type="checkbox"/> Bill me later Signature _____
--	--

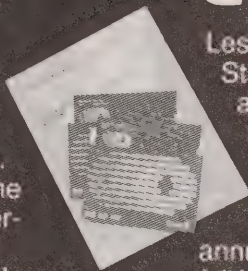
Catalogue No.	Title	Quantity	Price	Total

*Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications, in Canadian funds or equivalent.*

PF  
 03551  
 06/89

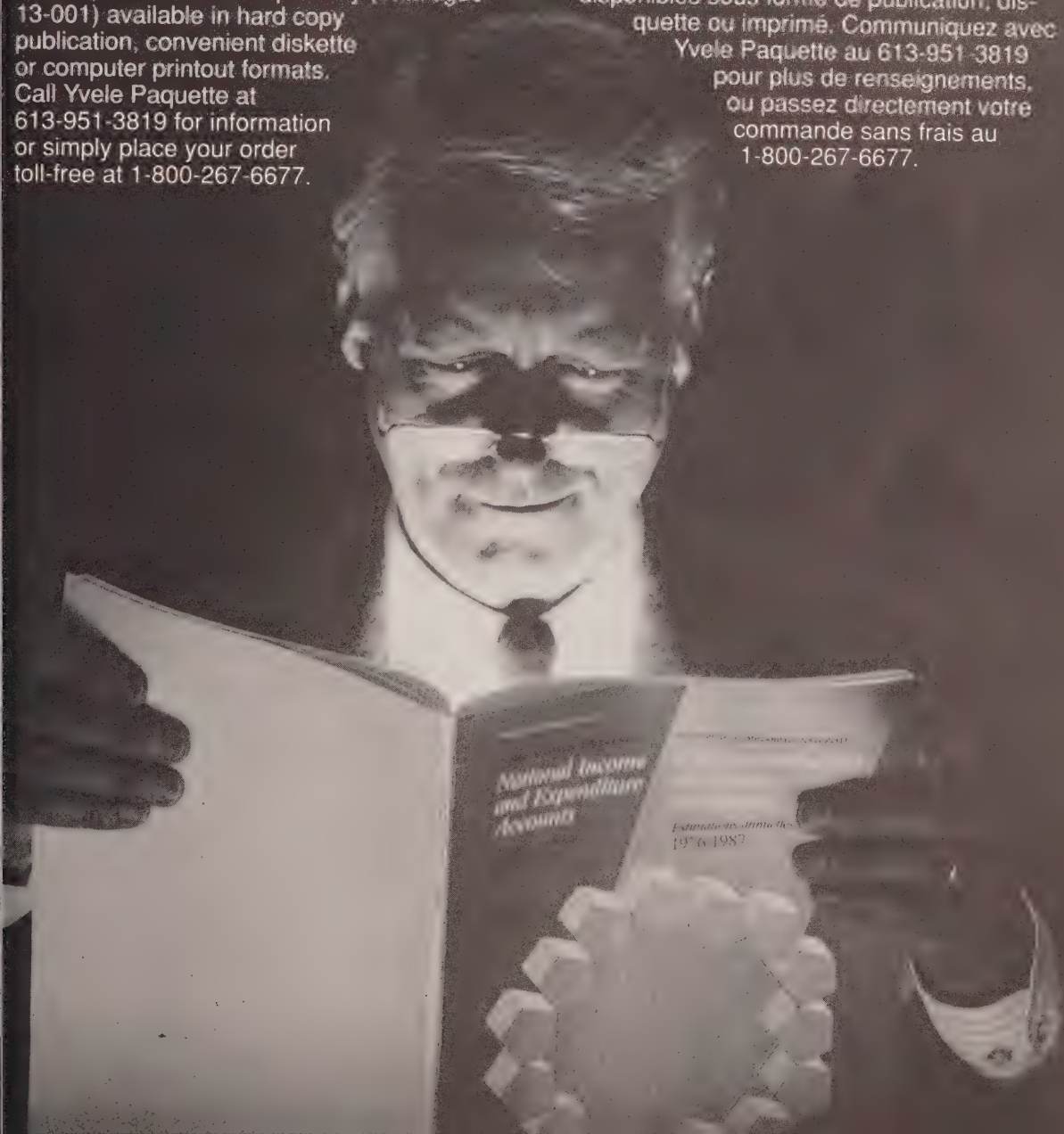
# The Authority.

The Income and Expenditure Accounts from Statistics Canada. Authoritative publications with the comprehensive picture of current economic developments in Canada. First-hand data presented with all the underlying details right at your fingertips. Subscribe today to either the comprehensive annual edition (catalogue 13-201) or the concise quarterly (catalogue 13-001) available in hard copy publication, convenient diskette or computer printout formats. Call Yvele Paquette at 613-951-3819 for information or simply place your order toll-free at 1-800-267-6677.



# L'autorité en la matière.

Les comptes des revenus et dépenses de Statistique Canada. Des publications faisant autorité qui présentent un portrait global de la conjoncture économique au Canada. Des données de première main et tous les détails pertinents juste à votre portée. Abonnez-vous dès maintenant à l'édition annuelle détaillée (13-201 au catalogue) ou à l'édition trimestrielle (13-001 au catalogue), disponibles sous forme de publication, disquette ou imprimé. Communiquez avec Yvele Paquette au 613-951-3819 pour plus de renseignements, ou passez directement votre commande sans frais au 1-800-267-6677.





# ALL IN ONE PLACE THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED

**Canadian Economic Observer:**  
Statistics Canada's New Monthly Economic Report

**N**o other report on the Canadian economy has this much to offer

## This month's data

Up-to-the-minute data includes all major statistical series released two weeks prior to publication.

## Current Economic Conditions

Brief, "to the point" summary of the economy's performance over the month, including trend analysis of employment, output, demand and leading indicators.

## Statistical and Technical Notes

Information about new or revised statistical programs and methodological developments unique to Statistics Canada.

## Major Economic Events

Chronology of international and national events that affect Canada's economy

## Feature Articles

In-depth research on current business and economic issues.

## Statistical Summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

## AND MORE...

## Regional Analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

## International Overview

Digest of economic performance in Canada's most important trading partners — Europe, Japan, and the U.S.A.

## Subscribe Today and Save!

Save **\$40 off** the single-issue price of the **Canadian Economic Observer**.

Catalogue #11-010

12 issues \$210.00 / other countries \$252.00

Per copy \$21.00 / other countries \$25.20

(includes postage and handling)

For faster service using Visa or MasterCard call toll-free **1-800-267-6677**.

To order, complete the order form included or write to Publications Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you for further information.

# TOUT POUR VOUS! LES DONNÉES ÉCONOMIQUES ET L'ANALYSE QUE VOUS RECHERCHEZ

**L'Observateur économique canadien:**  
Le nouveau bulletin économique mensuel de Statistique Canada

**A**ucune autre publication ne vous procure autant de renseignements relatifs à l'économie canadienne

## Les données du mois

Des données de dernière heure comprenant toutes les séries de statistiques les plus importantes qui ont été diffusées deux semaines avant la date de publication du bulletin.

## La situation économique actuelle

Le rendement de l'économie au cours du mois, présenté en bref, comportant une analyse de l'emploi, de la production, de la demande et des principaux indicateurs avancés et des tendances de l'activité économique.

## Des notes techniques et statistiques

Des notes portant sur les nouveaux programmes statistiques ou les programmes révisés et sur les progrès réalisés en matière de méthodologie propres à Statistique Canada.

## Les principaux événements économiques

Des événements internationaux et nationaux influençant l'économie canadienne, présentés en ordre chronologique.

## Des études spéciales

Une recherche approfondie des affaires et des questions d'actualité liées à l'économie.

## Un aperçu statistique

Des tableaux, des graphiques et des diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi, des marchés financiers, etc.

## ET PLUS ENCORE...

## Une analyse régionale

Des ventilations par province d'indicateurs économiques et stratégiques.

## Un survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon, les États-Unis.

## Abonnez-vous dès maintenant et économisez!

Économisez **40 \$** sur le prix à l'unité de **L'Observateur économique canadien**.

N° 11-010 au catalogue

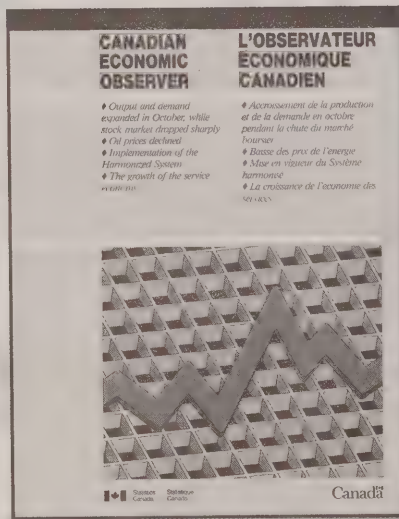
Abonnement annuel (12 numéros): 210 \$ au Canada; 252 \$ à l'étranger.

Prix au numéro: 21 \$ au Canada; 25,20 \$ à l'étranger. (Ces prix incluent les frais de port et de manutention.)

Pour un service plus rapide, composez le numéro sans frais **1-800-267-6677** et portez votre commande à votre carte Visa ou MasterCard.

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint et l'envoyer à la Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Veuillez faire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Catalogue 67-203

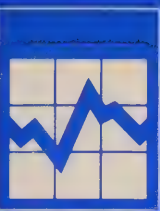
Catlogue 67-203

# Canada's international transactions in services

1988 and 1989

# Les transactions internationales de services du Canada

1988 et 1989



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

### Balance of Payments Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9049) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

### Division de la balance des paiements,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9049) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télénographe 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)

Statistics Canada  
Balance of Payments  
Division

Statistique Canada  
Division de la  
balance des paiements

System of National  
Accounts

# Canada's international transactions in services

1988 and 1989

Système de comptabilité  
nationale

# Les transactions internationales de services du Canada

1988 et 1989

Published under the authority of the Minister  
of Industry, Science and Technology

© Minister of Supply  
and Services Canada 1990

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying,  
recording or otherwise without prior written  
permission of the Minister of Supply and  
Services Canada.

August 1990

Canada: \$32.00  
United States: US\$38.00  
Other Countries: US\$45.00

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Publication autorisée par le ministre de  
l'Industrie, des Sciences et de la Technologie

© Ministère des Approvisionnements  
et Services Canada 1990

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par  
quelque moyen que ce soit, enregistrement  
sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique,  
ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système  
de recouvrement, sans l'autorisation écrite  
préalable du ministre des Approvisionnements  
et Services Canada.

Août 1990

Canada : 32 \$  
États-Unis : 38 \$ US  
Autres pays : 45 \$ US

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### NOTE

As figures are individually rounded throughout this report, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

### GEOGRAPHICAL AREAS

**EEC** member countries are: Belgium, Denmark, Federal Republic of Germany, France, Greece, Ireland, Italy, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

**OECD** countries (other than Canada) comprise: Australia, Austria, EEC countries (above), Finland, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the United States.

### ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared under the direction of:

- Lucie Laliberté, Assistant Director, Balance of Payments Division
- Hugh Henderson, Chief, Current Account Section

with the assistance of:

- Boies, Catherine
- Carswell, Jane
- Mercier, Pierre
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis dans chaque cas, le total peut ne pas correspondre à la somme des éléments.

### ZONES GÉOGRAPHIQUES

**CÉE** comprend la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, la République fédérale d'Allemagne et le Royaume-Uni.

**OCDE** comprend (sauf Canada) l'Australie, l'Autriche, les pays de la CÉE (au dessus), les États-Unis, la Finlande, le Japon, l'Islande, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suède, la Suisse, et la Turquie.

### REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Lucie Laliberté, Directrice-adjointe, Division de la balance des paiements
- Hugh Henderson, Chef, Compte courant

avec l'aide de:

- Boies, Catherine
- Carswell, Jane
- Mercier, Pierre
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

## The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

## Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, n° 2, rév. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).



## Table of Contents

	Page
<b>Highlights</b>	7
Introductory Note	8
Travel	9
Freight and Shipping	9
Business Services –	
Major Categories	10
Geographical Distribution	12
Country of Control and Affiliation	14
Industry	15
Government Services	15
Other Services	16
International Transactions in Financial Services – A Technical Note	17
Definitions and Sources	55
Reference Publications	63

### Table

1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1989	25
2. International Transactions in Services by Category, 1987 and 1988	26
3. Travel, Selected Years 1969 to 1989	27
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1989	28
5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1988	29
6. Business Services by Category, by Area, 1986 to 1988	30
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1986 to 1988	33
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1986 to 1988	36
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1986 to 1988	39
10. Business Services by Category, by Industry, 1986 to 1988	42

## Table des matières

	Page
<b>Faits saillants</b>	7
Commentaires	8
Voyages	9
Transports	9
Services commerciaux –	
Principales catégories	10
Répartition géographique	12
Pays de contrôle et affiliation	14
Répartition industrielle	15
Services gouvernementaux	15
Autres services	16
Transactions internationales de services financiers – Note technique	17
Définitions et sources	55
Publications de référence	63

### Tableau

1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1989	25
2. Transactions internationales de services par catégorie, 1987 et 1988	26
3. Voyages, années choisies 1969 à 1989	27
4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1989	28
5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1988	29
6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1986 à 1988	30
7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1986 à 1988	33
8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1986 à 1988	36
9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1986 à 1988	39
10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1986 à 1988	42

## Table of Contents – Concluded

	Page
<b>Table – Concluded</b>	
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1986 to 1988	45
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1986 to 1988	48
13. Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1989	51
14. Business Services by Selected Countries and Regions – Experimental Data, 1985 to 1989	52

## Table des matières – fin

	Page
<b>Tableau – fin</b>	
11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1986 à 1988	45
12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1986 à 1988	48
13. Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1989	51
14. Services commerciaux par certaines zones géographiques – Données expérimentales, 1985 à 1989	52



## INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES

### Highlights

- Canada's deficit on services rose in 1989, increasing by \$1.5 billion to a record of \$7.2 billion. This is in line with the trend of increasing deficits observed over the last two decades.
- The deficit on travel increased by \$0.7 billion to \$3.5 billion in 1989. This increase, which represented half of the increase in the overall services deficit, arose from travel with the United States. While the travel deficit with the United States widened, that with other countries narrowed.
- Freight and shipping returned to a deficit position in 1989, stemming chiefly from a strong rise in payments to the United States for inland freight.
- The continuing deficit on business services stood at \$3.3 billion in 1989, virtually unchanged from 1988.
- Business services remained in deficit with the United States and the European Economic Community, and in surplus with the rest of the world.
- In 1988, the latest year for which detailed data are available for business services, the main categories responsible for the deficit continued to be Royalties, patents and trademarks, Management and administrative services, Financial services (insurance and other) and Miscellaneous services.
- About 60% of all business service payments were by firms controlled abroad, largely to their foreign parents. Most of these firms are controlled in the United States.
- The majority of business service receipts, however, were generated by Canadian-controlled firms who deal mostly with non-affiliates abroad.

## LES TRANSACTIONS INTERNATIONALES DE SERVICES

### Faits saillants

- Le déficit du Canada au titre de l'ensemble des transactions de services s'est accru en 1989, augmentant de \$1.5 milliard pour atteindre un sommet de \$7.2 milliards. Ceci continue la tendance de déficits croissants observés depuis la fin des années soixante.
- Le déficit au titre des voyages augmente de \$0.7 milliard pour atteindre \$3.5 milliards en 1989. Cet accroissement, qui représente la moitié de l'augmentation du déficit global des services, provient des voyages avec les États-Unis. Alors que le déficit avec les États-Unis au titre des voyages s'accroît, celui avec le reste du monde diminue.
- Les transactions au chapitre des transports dégagent de nouveau un déficit en 1989, à la suite surtout d'une forte hausse des paiements aux États-Unis pour le fret intérieur.
- Le déficit au compte des services commerciaux se maintient, demeurant sensiblement le même qu'en 1988, soit à \$3.3 milliards.
- Les déficits des services commerciaux avec les États-Unis et la Communauté économique européenne se sont poursuivis et l'excédent avec les autres pays s'est maintenu.
- Pour 1988, dernière année où le détail des services commerciaux est disponible, les principales catégories responsables du déficit sont comme par le passé, les redevances, brevets et marques déposées, les services administratifs et de gestion, les services financiers (assurance et autres) et les services divers.
- Environ 60% de tous les paiements des services commerciaux en 1988 sont faits par des entreprises sous contrôle étranger surtout à leurs maisons-mères étrangères. La plupart de ces sociétés sont sous contrôle américain.
- Cependant, la majeure partie des recettes sont attribuables à des sociétés sous contrôle canadien qui traitent plutôt avec des non-affiliées étrangères.



## INTRODUCTORY NOTE

Statistics on international transactions in services, which comprise travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services, are an integral part of the balance of payments accounts<sup>1</sup>. Given increasing demand for information on international services, a publication was introduced in 1986 to deal specifically with international transactions in services<sup>2</sup>. This publication was subsequently produced annually and the current issue provides total data from 1969 to 1989 with details from 1986 to 1988.

New with this issue are additional breakdowns for over 20 countries and country groups for business services in the period 1985 to 1988; the data are designated as experimental in view of continuing research in this area. In addition, this issue draws together in a technical note work that has been carried out in recent years to estimate international transactions in financial services. Provincial data on business services are excluded; the data are currently being assessed with a view to establishing province of activity (as opposed to head office as previously published).

The analysis below covers travel, freight and shipping, business services, government and other services, followed by the technical note on financial services. Sources and definitions are provided after the statistical tables.

<sup>1</sup> "Canada's Balance of International Payments", *Statistics Canada, Catalogue 67-001*.

<sup>2</sup> See "Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984", *Statistics Canada, Catalogue 67-510 (Occasional)*, and "Canada's International Transactions in Services, 1986 and 1987", and 1987 and 1988, *Statistics Canada, Catalogue 67-203 (annual)*.

## COMMENTAIRES

Les statistiques du commerce international des services, qui comprennent les voyages, les transports, les services commerciaux, les services gouvernementaux et les autres transactions, font partie intégrante de la balance des paiements<sup>1</sup>. Compte tenu de la demande croissante de données sur les services internationaux, une publication annuelle est parue en 1986 pour traiter exclusivement des transactions internationales de services<sup>2</sup>. Cette publication a ensuite été produite sur base annuelle, le présent numéro constituant une mise à jour des données de 1969 à 1989 avec plus de détails portant sur la période 1986 à 1988.

Paraissent pour la première fois avec ce numéro des données sur les services commerciaux avec certains pays et groupes de pays, données expérimentales car la recherche se poursuit encore dans ce domaine. De plus, ce numéro comprend une note technique sur les transactions internationales de services financiers qui regroupe le travail fait au cours des dernières années dans ce secteur. Les services commerciaux par province ne sont pas présentés dans ce numéro car on étudie présentement la possibilité de les présenter par province de transaction (par opposition aux données auparavant publiées selon la province du siège social ou de la constitution).

L'analyse qui suit porte sur les voyages, les transports, les services commerciaux qui reçoivent une attention particulière, les services gouvernementaux et les autres services. Vient ensuite la note sur les services financiers. Une description des définitions et sources est présentée après les tableaux statistiques.

<sup>1</sup> "Balance des paiements internationaux du Canada", *Statistique Canada, no. 67-001 au catalogue*.

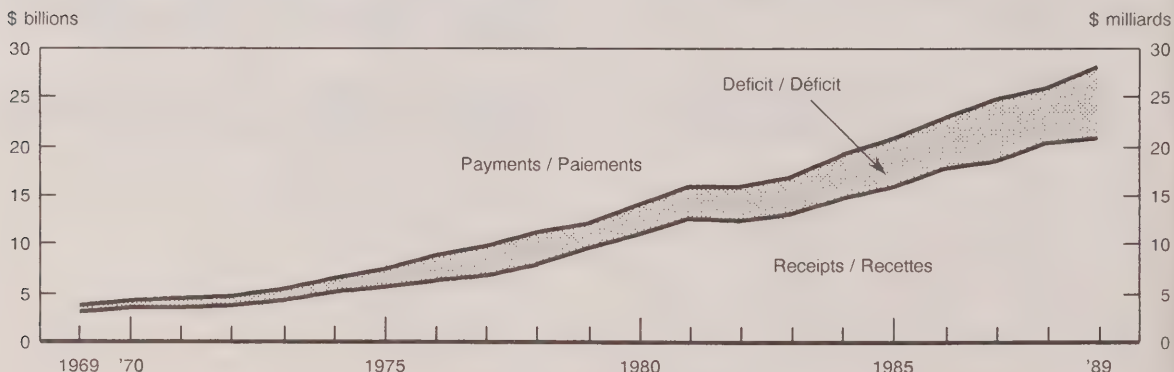
<sup>2</sup> "Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984", *Statistique Canada, no. 67-510 au catalogue (hors série)*, et "Les transactions internationales de services du Canada, 1986 et 1987," et 1987 et 1988, *Statistique Canada, no. 67-203 au catalogue. (publications annuelles)*.

Chart 1

### International Transactions in Services

Graphique 1

### Transactions internationales de services



## TRAVEL<sup>3</sup>

Canada's travel deficit continued to increase, reaching \$3.5 billion in 1989 or an increase of \$0.7 billion from 1988. The deficit with the United States, which exceeded that with the rest of the world in 1988, widened markedly in 1989. Spending in the United States continued its steadily rising pattern, while receipts remained unchanged. The United States accounts for about three fifths of all incoming and outgoing travel expenditures. The deficit with all other countries narrowed slightly, as increases in expenditures by incoming visitors outpaced those of Canadians travelling abroad.

The travel account includes payments to non-resident carriers by Canadian passengers (\$2.0 billion, or 13% higher than 1988) and fares paid by foreign travellers to Canadian carriers (\$1.3 billion, 5% above those in 1988).

## FREIGHT AND SHIPPING<sup>4</sup>

Freight and shipping payments of \$5.1 billion in 1989 slightly exceeded receipts of \$5.0 billion the previous year. This represents a shift from a surplus in 1988 as inland freight payments showed a marked

## VOYAGES<sup>3</sup>

Le déficit au titre des voyages continue de croître, s'établissant à \$3.5 milliards en 1989, soit une augmentation de plus de \$0.7 milliard depuis 1988. Le déficit des voyages avec les États-Unis, qui a dépassé en 1988 le déficit avec les autres pays, s'est sensiblement élargi en 1989. Les dépenses aux États-Unis continuent donc toujours d'augmenter tandis que les recettes demeurent stables; ce pays recouvre environ les trois cinquièmes tant des recettes que des paiements des voyages des résidents canadiens à l'étranger. Le déficit enregistré avec les autres pays s'est légèrement rétréci, les recettes provenant des non-résidents au Canada augmentant plus vite que les dépenses des résidents canadiens à l'étranger.

Les données sur les voyages incluent les paiements versés à des transporteurs non-résidents par des voyageurs canadiens (\$2 milliards, soit 13% de plus qu'en 1988) et ceux versés par les voyageurs étrangers à des transporteurs canadiens (\$1.3 milliard, soit 5% de plus qu'en 1988).

## TRANSPORTS<sup>4</sup>

Les paiements de \$5.1 milliards en 1989 au titre des transports ont légèrement dépassé les recettes de \$5 milliards de l'année précédente. Ceci fait suite à un excédent en 1988 et reflète une hausse marquée des paiements de fret intérieur

<sup>3</sup> More detailed information on the travel account is contained in "International Travel, Travel Between Canada and Other Countries", Statistics Canada, Catalogue 66-201.

<sup>4</sup> Freight and shipping receipts and payments essentially represent expenses for the international movement of merchandise trade. Freight and shipping transactions generally follow the trends in merchandise exports and imports, but the relationships may vary because of shifting commodity patterns and their relative prices.

<sup>3</sup> Des renseignements plus détaillés sur les voyages sont disponibles dans "Voyages internationaux, Voyages entre le Canada et les autres pays", Statistique Canada, no 66-201 au catalogue.

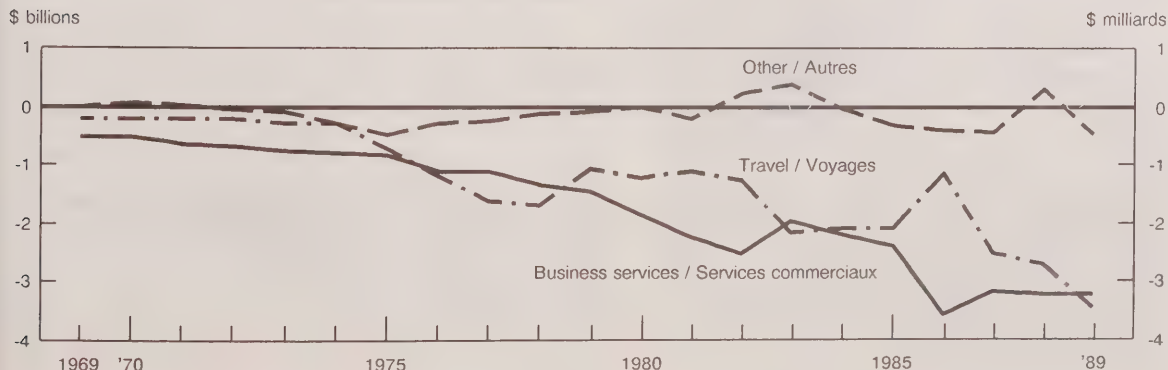
<sup>4</sup> Les recettes et les paiements au titres des transports représentent essentiellement les dépenses qui découlent du transport international des marchandises. Dans cette catégorie, les transactions suivent en général les tendances des exportations et des importations de marchandises, mais la relation peut se trouver modifiée par des mouvements au niveau de la structure des marchandises et de leurs prix relatifs.

Chart 2

Graphique 2

### Major Sources of Services Deficit

### Sources principales du déficit des services



increase. The freight and shipping account has in fact fluctuated between surplus and deficit over the past decade, though the changes have not been sizeable.

In terms of structure rather than balances, certain shifts in freight and shipping transactions can be observed. Inland freight is the major component of freight and shipping transactions and reflects Canada's extensive trade with the United States. During the 1970s, inland freight accounted for about three fifths of all freight and shipping receipts, and now comprises over three quarters. Payments for inland freight as a share of total freight and shipping payments increased from about 50% in the early 1980s to 63% in 1989. Correspondingly, the share of ocean shipping charges has declined over time, falling below 20% for receipts and 30% for payments in the last few years; ocean shipping charges apply mostly to trade with countries other than the United States.

## BUSINESS SERVICES

Business services have been the major contributor to Canada's overall deficit on service transactions since the close of the 1970s. A rise of 6% in receipts to \$7.4 billion in 1989 coupled with an increase of 4% to \$10.6 billion on payments produced a deficit of \$3.3 billion, unchanged from 1988.

The following analysis of business services focuses on 1988, the latest year for which details on business services are available. Business service receipts rose by 9% in 1988, down from higher rates typically observed over the past 15 years. Similarly, payments grew by 6% in 1988, compared with increases of 10% to 25% often recorded earlier.

### Major Categories

Leading the rise in **receipts** during 1988 were tooling and auto charges, (24% to \$792 million), research and development receipts (20% to \$802 million), and management and administrative services (26% to \$471 million). Relatively few categories declined compared to the last several years and the declines were all less than 10%.

Among **payments**, the largest gains during 1988 were in the categories of insurance, royalties, patents and trademarks, automotive transactions and miscellaneous services. Insurance payments of \$1.5 billion were higher by 18%; royalties, patents and trademarks showed an increase of 16% to \$1.3 billion; payments in respect of tooling and other automotive charges reached \$759 million (17%), while miscellaneous payments by resident corporations rose by 22% to \$750 million. Lower payments of fees and commissions on securities were responsible for the decline of 18% in non-insurance financial services to \$707 million. Decreased sea drilling activity is reflected in reduced payments on equipment rentals of over a fifth to \$306 million.

aux États-Unis en 1989. En fait, au cours de la dernière décennie, la position au titre des transports a oscillé entre surplus et déficits, bien que les changements n'aient cependant jamais été très élevés.

En termes de structure plutôt que de solde, on peut observer certains mouvements dans les activités liées aux transports. Le fret intérieur est de loin la principale composante des transports et traduit l'étendue du commerce entre le Canada et les États-Unis. Dans les années 70, les recettes du fret intérieur représentaient environ les trois cinquièmes des recettes des transports alors que cette proportion est maintenant de trois quarts. La part des paiements du fret intérieur par rapport aux paiements totaux des transports est passée de 50% au début des années 80 pour atteindre 63% en 1989. Inversement, la part des expéditions océaniques dans l'ensemble du transport a chuté tombant en-dessous des 20% pour les recettes et 30% pour les paiements. Ces derniers se rapportent surtout au commerce avec les autres pays que les États-Unis.

## SERVICES COMMERCIAUX

Depuis la fin des années 70, les services commerciaux expliquent la majeure partie du déficit au chapitre de l'ensemble des services avec les non-résidents. Une augmentation de 6% des recettes de services commerciaux qui atteignent \$7.4 milliards en 1989, et une hausse de 4% des paiements à \$10.6 milliards laissent un déficit de \$3.3 milliards, le même qu'en 1988.

L'analyse qui suit porte sur l'année 1988, la dernière pour laquelle le détail complet est disponible. Les recettes au titre des services commerciaux ont augmenté de 9% en 1988, soit moins que pendant les 15 dernières années. Les paiements se sont accrus de 6% en 1988 après avoir souvent augmenté de 10% à 25% au cours des années antérieures.

### Principales catégories

En 1988, les augmentations les plus sensibles au niveau des **recettes** touchent les frais d'outillage et autres frais automobiles (24% à \$792 millions), la recherche et le développement (20% à \$802 millions) et les services d'administration et gestion (26% à \$471 millions). Pour ce qui est des autres services, on n'a enregistré que de légères baisses, toutes inférieures à 10%.

Pour ce qui est des **paiements**, les hausses les plus importantes s'observent dans les assurances, les redevances, brevets et marques déposées, les transactions reliées aux automobiles et les services divers. Les paiements totaux au titre des assurances ont augmenté de 18% pour atteindre \$1.5 milliard. Les paiements au titre des redevances, brevets d'auteur et marques déposées augmentent de 16% pour s'établir à \$1.3 milliard, ceux des frais d'outillage et autres frais automobiles de 17%, à \$759 millions, alors que les paiements divers des sociétés résidentes se sont accrus de 22% à \$750 millions. La diminution des paiements au chapitre des frais et commissions en valeurs (\$707 millions) explique la baisse de 18% pour les services financiers autres que les assurances. La chute des activités de forage en mer était aussi responsable de la baisse d'un cinquième des paiements pour la location de matériel qui s'établissent maintenant à \$306 millions.



The overall **deficit** on business services in recent years remains attributable to five categories: royalties, patents and trademarks; management and administrative services; insurance, other financial services and miscellaneous services. **Surpluses** have arisen mainly from consulting and other professional services and from commissions (except on securities).

Royalties, patents and trademarks remained the leading category of business service deficits. Payments advanced to \$1.3 billion after continuing virtually unchanged at about \$1.0 billion for the last four years: these payments were made mainly by Canadian subsidiaries to their United States parents. Receipts exceeded the \$100 million mark following continued strong growth over the same period.

Management and administrative service transactions resulted in a deficit of \$674 million, somewhat below those of recent years. Payments of \$1.1 billion were mainly accounted for by Canadian subsidiaries to their United States parents. Receipts amounted to \$471 million, of which over two-thirds were received by Canadian parents from their foreign subsidiaries.

Insurance services showed a deficit of \$722 million on payments of \$1.5 billion and receipts of \$0.7 billion. This represents a substantial widening from 1987 arising from brokers and insurers alike. Other financial services, chiefly fees and commissions on new and outstanding securities, saw a reduction of over \$160 million from the previous year's deficit; payments amounted to \$707 million against receipts of \$400 million. A fuller discussion of financial service transactions appears later in this issue.

Le **déficit** global au chapitre des services commerciaux au cours des dernières années est principalement attribuable à cinq catégories: les redevances, brevets d'auteur et marques déposées; les services d'administration et de gestion; les assurances; autres services financiers et les services divers. Les **excédents** proviennent surtout des services d'experts-conseils et autres services spécialisés et des commissions (sauf sur les valeurs).

Les redevances, brevets d'auteur et marques déposées restent toujours en tête pour les déficits des services commerciaux. Après n'avoir pratiquement pas changé depuis quatre ans de leur niveau de \$1 milliard, les paiements atteignent \$1.3 milliard en 1988. Les filiales canadiennes de compagnies américaines sont responsables de la majorité de ces paiements. Poursuivant leur forte croissance pendant la même période, les recettes ont dépassé le cap des \$100 millions.

Les services d'administrations et de gestion dégagent un déficit de \$674 millions quelque peu inférieur à ceux de ces dernières années. Les paiements de \$1.1 milliard sont principalement ceux des filiales canadiennes à leurs compagnies-mères américaines. Les compagnies canadiennes mères ont reçu de leurs filiales étrangères environ deux tiers des recettes totales qui s'élevaient à \$471 millions.

Les services d'assurance, avec des recettes de \$0.7 milliard et des paiements de \$1.5 milliard, laissent un déficit de \$722 millions. Ceci représente une forte croissance par rapport à 1987 et est attribuable aussi bien aux courtiers qu'aux compagnies d'assurance. Pour ce qui est des autres services financiers, surtout en ce qui a trait aux honoraires et commissions sur les titres nouveaux et en circulation, on a observé une baisse du déficit de \$160 millions à \$307 millions par rapport à l'année précédente alors qu'en 1988 les paiements se chiffraient à \$707 millions et les recettes à \$400 millions. On trouvera plus loin des renseignements additionnels au sujet des services financiers.

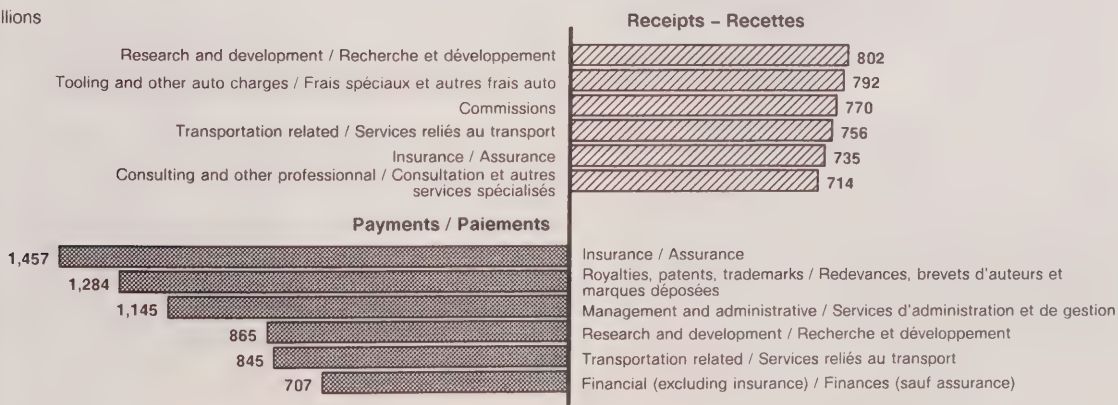
Chart 3

### Major Sources of Business Service Receipts and Payments, 1988

\$ millions

Graphique 3

### Sources principales des recettes et paiements de services commerciaux, 1988





Consulting and other professional services showed a surplus of \$185 million, well below the \$278 million surplus of 1987 and closer to values at the beginning of the 1980s. Much higher surpluses were recorded in the intervening years.

A surplus of \$203 million was realized on commissions on merchandise trade and on other non-financial commercial transactions. The surplus was slightly higher than in 1987.

### Geographical Distribution

Canada's transactions in business services remained in deficit with the United States and the European Economic Community (EEC). The deficit with the United States changed little. That with the EEC narrowed recently as a result of transactions with the United Kingdom, while trading with countries such as France, West Germany, the Netherlands and Italy remained in approximate balance.

Canada maintained a surplus with the rest of the world at large: surpluses in Asia, Africa, South America and Oceania more than offset deficits with non-EEC Europe, Central America and the Antilles. While the overall surplus outside the United States and the EEC was maintained, its size in recent years diminished. Contributing to this were a reduced surplus with the Middle East, a shift to a small deficit with Japan after 1986, and continued deficits with Switzerland.

Higher business service receipts in 1988 were led by gains in the United States, up by \$0.4 billion to \$4.0 billion. Receipts from overseas countries other than the EEC increased \$0.1 billion to \$1.7 billion, mainly reflecting greater activity in Asia (excepting the Middle East). No change was evident for the EEC as a group where receipts remained at \$1.2 billion; nor were substantial changes indicated with larger Common Market countries individually.

Payments showed a similar pattern, increasing for the United States (up \$0.5 billion to \$7.0 billion), rising for overseas countries other than the EEC (up \$0.1 billion to \$1.5 billion) and remaining unchanged for the EEC (at \$1.6 billion).

Nearly half of receipts from the United States arose from auto-related charges, research and development and insurance. Comprising more than half of payments were royalties, patents and trademarks, management and administrative services, insurance, and auto related charges. Deficits prevailed in all major categories; those on insurance and royalties, patents and trademarks were among the largest and widened during 1988.

On enregistre un excédent de \$185 millions au titre des services d'experts-conseils et autres services spécialisés, bien inférieur à l'excédent de \$278 millions de 1987 et plus proche des valeurs observées au début des années 80. On a remarqué des excédents beaucoup plus importants au cours des années suivantes.

S'agissant des commissions liées au commerce des marchandises et aux autres transactions commerciales non financières, on relève un excédent légèrement supérieur à celui de 1987, soit \$203 millions.

### Répartition géographique

Les transactions canadiennes au niveau des services commerciaux continuent d'être déficitaires avec les États-Unis et les pays de la Communauté économique européenne (CÉE). La position déficitaire avec les États-Unis n'a pas varié alors que celle enregistrée avec la CÉE suit un certain fléchissement en raison des transactions avec le Royaume-Uni. Quant aux transactions avec les autres pays de la CÉE comme la France, l'Allemagne de l'ouest, les Pays-Bas et l'Italie, leur solde était à peu près nul.

Le Canada maintient un excédent avec l'ensemble des autres pays: les excédents avec les pays d'Asie, d'Afrique, d'Amérique du Sud et d'Océanie ont plus que compensé les déficits que le Canada a accusés avec les pays d'Europe en-dehors de la CÉE et ceux de l'Amérique Centrale et des Antilles. Cet excédent avec les pays autres que les États-Unis et la CÉE diminue cependant depuis ces dernières années. Ceci provient en majeure partie d'une réduction de l'excédent (toujours important) avec les pays du Moyen-Orient, un revirement d'un excédent à un petit déficit depuis 1986 avec le Japon et un déficit persistant avec la Suisse.

L'augmentation des recettes des services commerciaux en 1988 provenait surtout des gains enregistrés avec les États-Unis, en hausse de \$0.4 milliard à \$4 milliards. Les recettes avec les pays d'outre-mer, exception faite des pays de la CÉE, se sont accrues de \$0.1 milliard à \$1.7 milliard, à cause principalement d'activités accrues avec les pays d'Asie (sauf le Moyen-Orient). Il n'y avait pas de vrai changement avec les pays de la CÉE où les recettes se maintiennent à \$1.2 milliard, ni avec les membres les plus importants de ce groupe.

Les paiements ont suivi une tendance semblable: à la hausse pour les États-Unis (en hausse de \$0.5 milliard à \$7 milliards) et avec les pays d'outre-mer exception faite des pays de la CÉE (en hausse de \$0.1 milliard à \$1.5 milliard) et à peu près inchangés avec les pays de la CÉE à \$1.6 milliard.

Environ la moitié de toutes les recettes avec les États-Unis provenaient des frais liés aux automobiles, à la recherche et au développement et aux assurances. Pour ce qui est des paiements, plus de la moitié sont constitués par les redevances, brevets d'auteur et marques déposées, les services d'administration et de gestion, les assurances et les frais liés aux automobiles. On retrouvait un déficit dans les principales catégories de services; ceux enregistrés dans les assurances et les redevances, brevets d'auteur et marques déposées sont parmi les plus importants et se sont accrues en 1988.

For overseas countries other than the EEC, consulting and professional services were prominent. Receipts decreased in 1988 to \$0.5 billion while payments half as large showed no change. The resulting surplus was the main contributor to an overall surplus for the group.

Financial services, including insurance, were prominent among EEC transactions. These were the main contributors to the overall deficit on business services with the area, and some narrowing occurred in 1988. Transportation related services were closer to balance and showed little change.

Quant aux autres pays mis à part ceux de la CEE, les services d'experts-conseils et spécialisés dominaient au niveau des transactions de services. Les recettes ont chuté à \$0.5 milliard en 1988 alors que les paiements, de moitié moins importants, n'ont pas changé. L'excédent qui en a résulté est le principal responsable de l'excédent total enregistré avec le groupe.

Parmi les transactions avec les pays de la CEE, les services financiers incluant les assurances arrivaient au premier rang. Le déficit total au niveau des services commerciaux avec la CEE, quoique ce dernier se soit réduit en 1988, est imputable à ces transactions. Le solde des services reliés aux transports était pratiquement nul et n'avait pas vraiment varié.

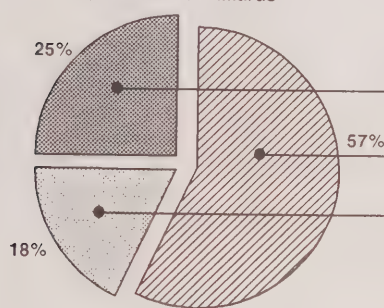
Chart 4

#### Business Services by Area and Affiliation, 1988

Graphique 4

#### Services commerciaux par zone géographique et affiliation, 1988

##### Receipts / Recettes \$6.9 billion / milliards



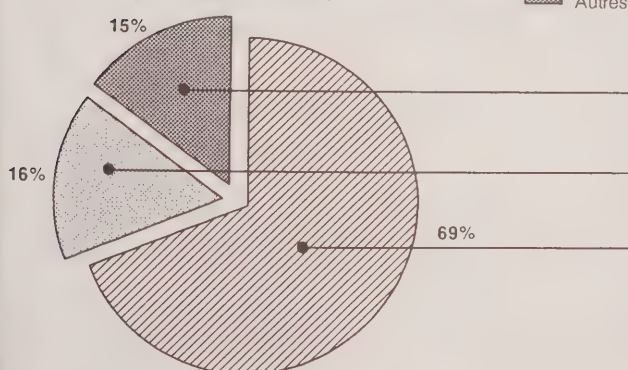
% received from affiliates abroad:  
% reçu des affiliées étrangères:

16

53

30

##### Payments / Paiements \$10.2 billion / milliards



% paid to affiliates abroad:  
% payé aux affiliées étrangères:

34

35

64

## Country of Control and Affiliation

About 60% of all business services payments were by firms controlled abroad in 1988, largely to their foreign parents. Most of these firms are controlled in the United States.

Unlike payments, however, the majority of receipts (two-thirds of the \$6.9 billion total) was generated by Canadian controlled firms which deal mostly with non-affiliates abroad. Their trade with non-affiliates showed a surplus of \$0.2 billion in 1988, equal to the surplus on affiliate trade.

## Pays de contrôle et affiliation

En 1988, les sociétés sous contrôle étranger au Canada intervenaient pour 60% de tous les paiements au titre des services commerciaux, la majeure partie allant à des sociétés-mères étrangères. La plupart des sociétés étaient sous contrôle américain.

Contrairement aux paiements, la majeure partie des recettes, soit les deux tiers du total des recettes de \$6.9 milliards, provenaient de sociétés sous contrôle canadien qui traitent surtout avec des non affiliées étrangères. Les activités avec ces non affiliées étrangères ont affiché un excédent de \$0.2 milliard en 1988, à peu près autant que celui enregistré au niveau des activités avec les affiliées étrangères.

Chart 5

### Business Services by Control and Affiliation, 1988

Graphique 5

### Services commerciaux par contrôle et affiliation, 1988

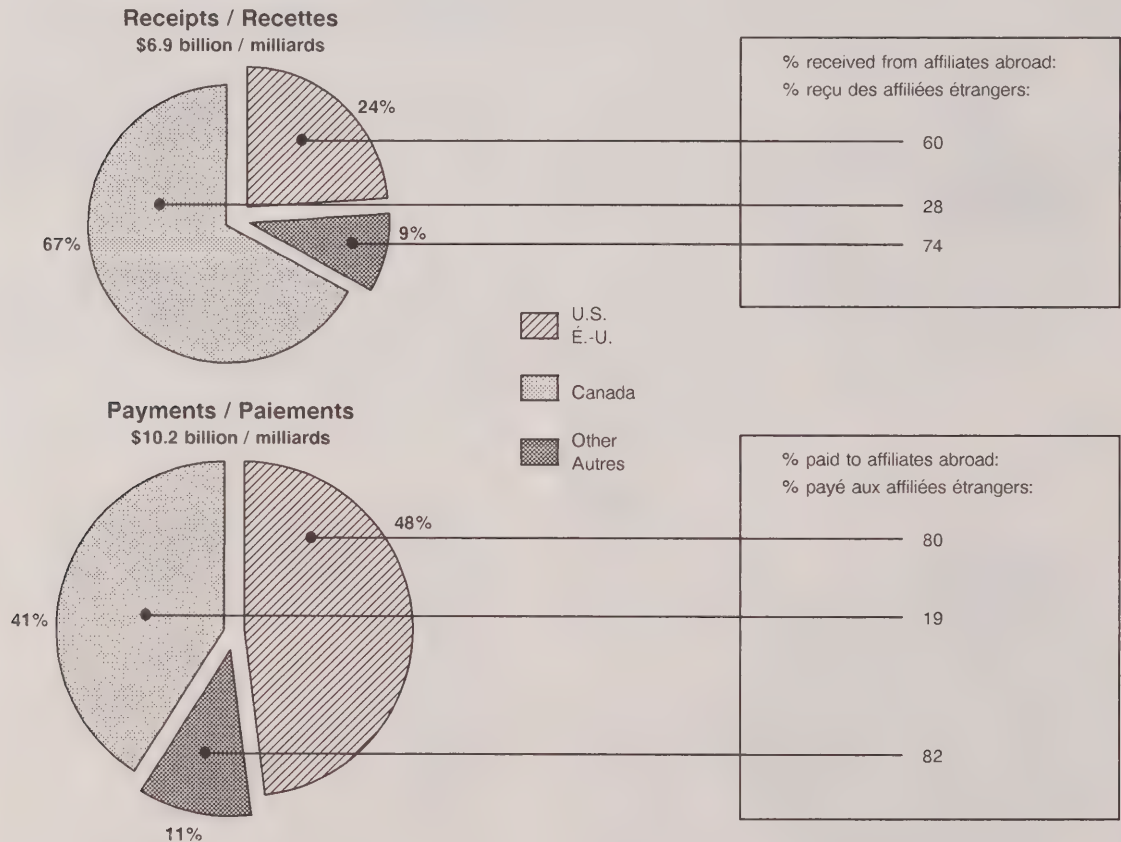




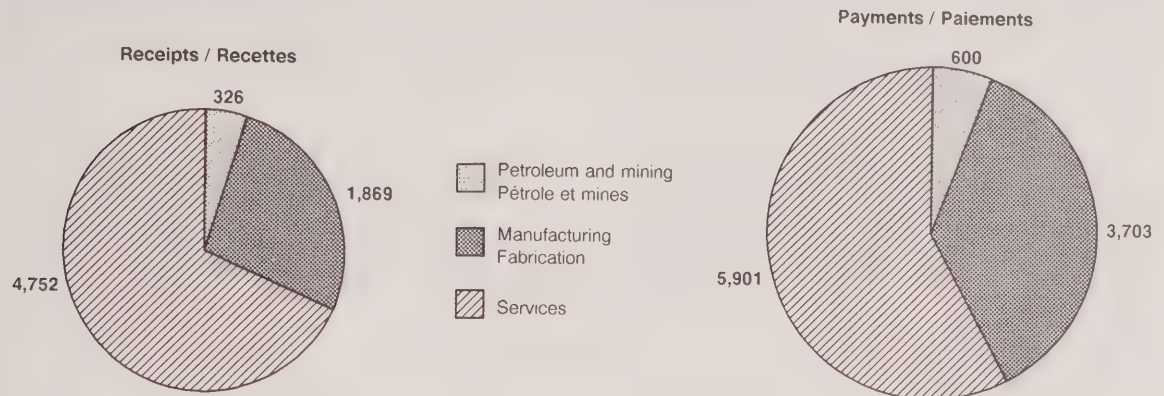
Chart 6

Graphique 6

## Business Services by Industry, 1988

## Services commerciaux par industrie, 1988

\$ millions



## Industry

Firms in the **services** sector of the economy were responsible in 1988 for 68% of all business service receipts, and 58% of all payments. Financial services, transportation-related services, commissions, consulting and other professional services and communications together accounted for 78% of all receipts and 70% of all payments in the services industry.

Major services sold by the **manufacturing** industry consisted of auto tooling charges, research and development, and management and administrative services. These amounted to some 85% of receipts in 1988. An equal proportion of payments consisted of royalties, tooling and auto charges, management and administrative services and research and development. Compared to the previous two years, the share of service receipts by the manufacturing industry rose, moving from 23% to 27% on the strength of increased automotive, management and research transactions.

## GOVERNMENT SERVICES

After a substantial decrease in 1988, the deficit in government services grew modestly to \$521 million in 1989. The increased deficit was due to a 2% decline in receipts combined with a similar increase in payments. The decline in government service receipts stemmed entirely from reduced spending in Canada by foreign governments. Payments by both federal and provincial governments increased.

## Répartition industrielle

En 1988, les entreprises du secteur des **services** représentaient 68% des recettes totales et 58% de l'ensemble des paiements des services commerciaux. Les services financiers, les services liés aux transports, les commissions, les services d'experts-conseils et professionnels, et les communications, ensemble, comptaient pour 78% de toutes les recettes et 70% des paiements.

Dans le secteur **de la fabrication**, les ventes se concentraient dans les services pour les frais d'outillage, la recherche et le développement, et les frais d'administration et de gestion; ces services composaient environ 85% de toutes les recettes en 1988. On retrouvait à peu près le même pourcentage au niveau des paiements pour ce qui est des redevances, des frais d'outillage et autres frais d'automobile, des frais d'administration et de gestion et de la recherche et du développement. Comparativement aux deux dernières années, la part des recettes des services du secteur de la fabrication a augmenté de 23% à 27% du total des recettes à cause d'une activité accrue dans les catégories des frais automobiles, de la gestion et de la recherche.

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Après une baisse appréciable de 1987 à 1988, le déficit des opérations gouvernementales a légèrement augmenté pour atteindre \$521 millions en 1989. Ce déficit s'explique par une baisse de 2% des recettes accompagnée d'une hausse semblable des paiements. La diminution des recettes au titre des services gouvernementaux est attribuable uniquement à la diminution des dépenses au Canada par les gouvernements étrangers. Les paiements effectués par les administrations fédérale et provinciales ont augmenté.



The large majority of government services transactions were in the diplomatic, commercial and defence sectors and represent outlays by foreign governments in this country and by the Canadian government abroad. Provincial government transactions made up the remainder. Over time, central government transactions have accounted for about 90% of all receipts; and while the central government share of payments is also predominant, it is less so currently (78% in 1989) than in the early 1980s (87%).

Deficits on central government transactions have tended to decline somewhat in recent years while transactions by provincial governments for health care, tourism and trade promotion, have increasingly been in deficit during the 1980s. However, increases have been relatively small, amounting to \$9 million in 1989.

## OTHER SERVICES

Other services cover a variety of transactions: union remittances, student expenditures, earnings of migrants and commuters, and recreational and cultural transactions. As with government services, transactions in other services are comparatively small in relation to the larger accounts already noted. Unlike the above specified categories, however, the "other services" group has consistently remained in surplus. After an exceptional increase in receipts from the 1988 Winter Olympics in Calgary, the level of receipts and surpluses resumed patterns comparable to 1987 and earlier. Student expenditures, recreation and culture and earnings of persons working abroad together recorded a deficit whereas labour unions transactions posted a surplus.

Les principales opérations touchent les dépenses effectuées par les administrations étrangères au pays et par le gouvernement canadien à l'étranger à des fins diplomatiques, commerciales et militaires. Le reste constituait en majeure partie la part des administrations provinciales. L'administration fédérale figurait pour environ 90% du total des recettes: bien que cette dernière soit aussi prédominante au niveau des paiements, elle l'est moins (78% en 1989) qu'au début des années 80 (87%).

Le déficit de l'administration centrale s'est réduit au cours des dernières années. On a cependant enregistré, au cours des années 80, une hausse du déficit des opérations effectuées par les administrations provinciales, représentant les soins de la santé, le tourisme et la promotion commerciale. Toutefois, cette hausse a été relativement faible en 1989, ne s'établissant qu'à environ \$9 millions.

## AUTRES SERVICES

Les autres services comprennent diverses opérations: cotisations syndicales, dépenses des étudiants, gains des frontaliers et des migrants et opérations relevant des loisirs et de la culture. Comme dans le cas des services gouvernementaux, les opérations au titre des autres services sont relativement peu importantes par rapport aux comptes plus considérables déjà mentionnés. Toutefois, à l'encontre de toutes les autres catégories, le groupe des autres services est le seul où l'on enregistre systématiquement un excédent. Après les recettes des Jeux Olympiques d'hiver de Calgary qui ont fait de 1988 une année record au plan des recettes et de l'excédent des autres services, ces derniers sont retournés à des niveaux comparables à 1987. Les dépenses des étudiants, les opérations relevant des loisirs et de la culture et les gains des personnes travaillant à l'étranger ont laissé un déficit alors que les activités syndicales donnaient un excédent.

# INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN FINANCIAL SERVICES – A TECHNICAL NOTE

*Pierre Mercier and Bruce Nichols*

## Introduction

This note describes improvements in recent years to financial services statistics which appear in this publication under the business services account; an overview of the amounts involved is also provided. As with other services in the balance of payments, financial services refer to cross-border services. Financial services are broken down as banking services, services related to securities transactions, fiduciary services and insurance.

Banking services and securities-related services receive special attention to reflect recent developments in these two areas. These services together with fiduciary services appear in the tables of this publication under the single heading "Other financial services", while insurance services are shown separately. The categories of services in this publication reflect more the grouping derived from available data sources than the framework of a given classification system. At the same time, several domestic and international classification frameworks were studied to enable future rearrangement of series once classifications are further developed and implemented.

## 1. Other Financial Services

### 1.1 Banking transactions

This section provides a description of banking services and presents the new methods used to capture the receipts and payments of selected banking services.

In the context of the balance of payments, banking services cover those services bought and sold by resident banks as well as those bought by the non-banking sector from banks outside Canada. Excluded are intermediary services of banks as represented by the spread between interest charged for loans and interest paid on client deposits. These "imputed services" are covered as part of interest transactions in the Investment income account of the balance of payments.

# TRANSACTIONS INTERNATIONALES DE SERVICES FINANCIERS – NOTE TECHNIQUE

*Pierre Mercier et Bruce Nichols*

## Introduction

Cette note sert à décrire les améliorations apportées au cours des dernières années aux statistiques sur les services financiers qui apparaissent dans cette publication sous le compte Services commerciaux; un bref aperçu est aussi présenté sur l'ordre de grandeur des services financiers pour la période 1986-1989. Comme c'est le cas pour les autres services de la balance des paiements, les services financiers se limitent à ceux qui donnent lieu à des flux transfrontières. On sépare les services financiers comme suit : les services bancaires, les services liés aux valeurs mobilières, les services de fiducie et l'assurance.

Suite aux développements qui y ont été apportés, les services bancaires et les services liés aux valeurs mobilières reçoivent une attention spéciale. Ces derniers services ainsi que les services de fiducie se retrouvent dans les tableaux de la présente publication sous la rubrique "Autres services financiers" tandis que les services d'assurance apparaissent séparément. La nomenclature utilisée pour les services financiers reflète les groupements que l'on peut construire à partir des sources de données disponibles. Elle ne reflète pas un système de classification bien encadré. Plusieurs systèmes domestiques et internationaux de classification ont été étudiés de façon à permettre le réarrangement des données sur le commerce des services lorsque les classifications seront mieux développées et adoptées.

## 1. Autres services financiers

### 1.1 Activités bancaires

Dans ce qui suit, on décrit les services bancaires et on présente la nouvelle méthodologie utilisée pour saisir les recettes et les dépenses des services bancaires qui ont été retenus.

Dans le contexte de la balance des paiements, les services bancaires comprennent ceux offerts et achetés par les banques résidentes ainsi que ceux achetés par l'ensemble du secteur non bancaire canadien auprès des banques non-résidentes. Sont exclus les services d'intermédiation des banques rétribués par l'écart entre les taux d'intérêt exigé sur les prêts et ceux remis sur les comptes des déposants; ces services implicites se retrouvent en fait dans les séries d'intérêt au compte Revenus de placements de la balance des paiements.

The underlying data from which estimates were developed were obtained from banking, regulatory and public sources and from other contacts with the industry. Coverage extends to services for guarantees and letters of credit, funds transfer, credit cards and other service charges arising from commercial deposits and loans. Services related to security transactions are discussed in the next section; profits and losses resulting from arbitrage of foreign exchange are classified as capital gains and losses and for all practical purposes are excluded from the Current Account.

Since the non-interest income and expense statements of the banks do not separately distinguish the transactions of residents from those of non-residents, estimates have been made in two ways. In most cases, the non-resident portion of receipts booked in Canada was estimated according to the non-resident shares of pertinent items among bank assets. In other cases, commission rates were applied to the volume of transactions with non-residents. Over the period 1986 to 1989, annual banking receipts from non-residents were estimated to average \$130 million. This compares with receipts some seven times higher for Canadian banking operations located outside Canada. (Such receipts are covered in profits from abroad recorded in the investment income of the current account of the balance of payments.)

Financial service payments to non-residents were based on data of United States imports of financial services<sup>5</sup> and on other information on credit card fees, on charges paid by financial institutions for interbank telecommunications networks (S.W.I.F.T.)<sup>6</sup> and on bank clearings and settlements among various countries. Payments of banking services between 1986 and 1989 are estimated to average about \$100 million annually.

Data on service transactions between the Canadian subsidiaries of foreign banks and the foreign head offices and other affiliates were based on annual reports and the general questionnaire on trade in services; the amounts involved were small. No data were obtained on service transactions between Canadian banks and their foreign subsidiaries.

Financial services rendered by means of correspondent foreign banking are not reflected in the above estimates. Such services are paid for through keeping non-interest bearing deposits with the correspondent bank abroad. Available sources indicate that such deposits by foreign banks with their Canadian correspondent banks are larger than the deposits by

Les données de base ont été développées à partir d'informations obtenues de sources bancaires, d'organismes de surveillance, de documents publiés ainsi que de communications avec ce secteur. On a retenu les frais sur garanties et lettres de crédit, les frais de transferts de fonds, les frais sur cartes de crédit et les frais sur certains dépôts et prêts commerciaux. Les services des banques liés aux valeurs mobilières se retrouvent à la section suivante tandis que les profits et pertes résultant d'arbitrage sur les devises sont considérés comme des gains et des pertes de capital et sont absents, à toute fin pratique, du compte courant.

Étant donné que, dans les revenus et dépenses de services inscrits aux livres comptables, on ne distingue pas explicitement ceux négociés avec des résidents de ceux des non-résidents, les estimations pour obtenir cette répartition ont été effectuées de deux façons. Dans la plupart des cas une portion des recettes totales comptabilisées au Canada a été affectée au commerce extérieur selon le pourcentage détenu par les non-résidents de certains éléments pertinents des actifs des banques. Dans d'autres cas, des taux de commissions ont été appliqués à certains volumes de transactions. Pour la période de 1986 à 1989, les recettes annuelles moyennes ont été estimées à \$130 million. Ceci se compare à des recettes quelque 7 fois plus élevées obtenues à partir des établissements à l'étranger des banques canadiennes (ces recettes se retrouvent dans les profits à l'étranger qui sont inscrits aux revenus de placements du compte courant de la balance des paiements).

Les paiements de services financiers à des non-résidents ont été établis à partir de données d'importations américaines de services bancaires<sup>5</sup> et d'autres renseignements sur les frais de transactions sur cartes de crédit, les frais déboursés par les institutions financières pour le système de télécommunications interbanques S.W.I.F.T.<sup>6</sup> et les frais déboursés pour la compensation inter-bancaire sur les marchés internationaux. Les paiements annuels moyens de services bancaires entre 1986 et 1989 ont été estimés à \$100 millions.

Les données sur les transactions de services entre les filiales canadiennes de banques étrangères et leurs maisons-mères et autres affiliées étrangères ont été tirées de rapports annuels et du questionnaire général sur les transactions internationales de services; les montants ne sont pas élevés. Aucune donnée n'a été obtenue jusqu'ici sur les transactions de services entre les banques canadiennes et leurs filiales étrangères.

Les services financiers menés par le biais du *correspondent banking* avec les banques étrangères ne sont pas reflétés dans les statistiques précédentes. On se rapporte ici aux cas où le paiement de services s'effectue par des dépôts ne portant pas intérêt à une banque correspondante à l'étranger. Les sources disponibles indiquent que ces dépôts étrangers dans les banques correspondantes canadiennes

<sup>5</sup> Bureau of Economic Analysis, United States Department of Commerce, survey data covering bankers' acceptances, commercial letters of credit, standby letters of credit, undrawn funds under commitment and items for collection.

<sup>6</sup> Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication.

<sup>5</sup> Selon des enquêtes sur les frais sur acceptations bancaires, sur lettres de crédit commerciales, sur les commissions d'engagement, sur les encaisses sous engagement et sur les effets en recouvrement effectuées par le Bureau of Economic Analysis, United States Department of Commerce.

<sup>6</sup> Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication.



Canadian banks with their foreign correspondents. As such, Canada would export more than import banking services through correspondent banking.

Analysis of the expense statements of the banks has identified certain payments to non-residents for representative offices and for directors' fees not previously captured. The first have been added to the category of advertising and promotional services within business services; the latter appear under management and administrative services.

## 1.2 Commissions on Security Transactions

The methodology to derive commissions (receipts and payments) on securities largely consists of applying to gross trading different commission rates, according to whether the trade is in bonds or stocks and whether or not with a broker. Most of the research focussed on the determination of relevant commission rates. Gross trading, i.e. purchases and sales of securities between residents and non-residents, is measured from surveys of resident brokers and resident investors and borrowers who deal directly with foreign brokers. These transactions are published in the monthly "Security transactions with non-residents" Catalogue 67-002.

Commissions **receipts** are generated primarily by Canadian brokers on their trading with non-residents in outstanding Canadian bonds and stocks. Commission **payments** are made by resident brokers and by other transactors on new issues of Canadian securities, on outstanding foreign securities as well as on Canadian stocks traded on foreign exchanges.

### 1.2.1 Receipts

#### Outstanding Canadian Bonds

Canadian brokers trade in Canadian bonds as principals. They hold an inventory of bonds which they buy/sell with a spread which fluctuates according to the term and liquidity of the bonds. The spread can be about 1/8 of a percentage point of the par value for long-term Government of Canada bonds and 1/20 of a point on shorter terms of under 3 years (estimates were obtained from major brokers in Canada). Taking into account the term to maturity, the spread is somewhat marked down for more liquid bonds (federal and provincial governments and their enterprises); the spread is marked up for other bonds. Half of the spread between the bid and ask price is treated as the commissions levied by Canadian brokers for their market intermediation with non-residents.

sont beaucoup plus importants que ceux des banques canadiennes dans les banques correspondantes étrangères. Le Canada exporterait donc davantage de services bancaires par l'intermédiaire du *correspondent banking* qu'il n'en importerait.

L'analyse des comptes de dépenses des banques a dévoilé des paiements aux non-résidents, qui n'étaient pas recensés auparavant, reliés à des frais de bureaux de représentation et des jetons de présence d'administrateurs. Les premiers figurent maintenant au compte des services commerciaux sous la rubrique Publicité et services de promotion et les autres sous Services d'administration et de gestion.

## 1.2 Commissions sur les transactions de valeurs mobilières

La méthodologie utilisée pour calculer les commissions (recettes et paiements) sur les valeurs mobilières consiste en grande partie à appliquer au volume des transactions des taux de commission, qui varient selon les obligations et les actions et selon que les intervenants soient des courtiers ou non. La recherche a principalement été axée sur la détermination des taux de commission applicables. Quant au volume des transactions, qui comprennent les achats et les ventes de valeurs mobilières entre résidents et non-résidents du Canada, ils sont mesurés à partir d'enquêtes auprès des courtiers résidents ainsi que des investisseurs et emprunteurs résidents qui font directement affaire avec des courtiers étrangers. Ces transactions font l'objet de la publication mensuelle "Opérations en valeurs mobilières avec les non-résidents" no. 67-002 au catalogue.

Les **recettes** de commissions sont en grande partie perçues par les courtiers résidents auprès de non-résidents sur leurs opérations en obligations et actions canadiennes en cours; les **paiements** de commissions sont faits par les courtiers et autres intervenants résidents sur les nouvelles émissions de titres canadiens, sur les titres étrangers en circulation ainsi que les actions canadiennes transigées sur les bourses étrangères.

### 1.2.1 Recettes

#### Obligations canadiennes en circulation

Les courtiers canadiens en valeurs mobilières qui font le commerce des obligations canadiennes avec des non-résidents agissent comme contrepartistes. Ils détiennent un stock d'obligations qu'ils achètent/vendent réalisant ainsi des profits d'arbitrage qui varient selon l'échéance et la liquidité de l'obligation. Ainsi sur les obligations à échéance de plus de trois ans du gouvernement fédéral, l'écart entre le cours acheteur et le cours vendeur est d'un peu plus de 1/8 de point de la valeur de l'obligation tandis que sur celles à plus courte échéance, donc plus liquides, l'écart n'est que de 1/20 de point (taux obtenus auprès de quelques-uns des plus importants courtiers canadiens). Compte tenu du terme à l'échéance, cet écart sert de moyenne et est quelque peu diminué pour les obligations des gouvernements fédéral et provinciaux et de leurs entreprises, qui sont plus liquides, et l'écart est augmenté pour celles des autres obligations. Que ce soit à la vente ou à l'achat d'obligations, on suppose que la moitié de cet écart représente les commissions perçues par les courtiers canadiens pour leurs services d'intermédiaires de marché avec les non-résidents.



## Outstanding Canadian stocks

Canadian brokers act as agents for Canadian stocks traded on Canadian exchanges. The rate charged by Canadian brokers to non-resident security firms (*jitney rate*\*) is estimated at one-third the rate charged to other non-residents (customer rate estimated at about half of 1% in 1988). Compared to the United States rate, the rate is some 15% higher for Europe and 35% for other countries. These rates were derived from a number of private sources in Canada.

## Outstanding United States securities

It is also assumed that Canadian brokers earn commissions for trading United States securities with countries other than the United States. In the case of stocks, a *jitney rate* commission is used for trading with the United Kingdom and Japan as it is assumed that the trade is done on behalf of affiliated offices in these countries; a customer rate is used for other countries. (These rates are somewhat higher than those paid by Canadian brokers in the United States.) In the case of United States treasury bonds, the commission is estimated as half of the spread between the bid and asked prices. Again, the spread is somewhat higher than that paid by Canadian brokers in the United States. For other United States bonds, which are mainly corporates, the broker acts as agent and hence a customer rate is used similar to that charged by United States brokers.

## Other receipts

Commission receipts also include fees levied by the Export Development Corporation on their loans to foreign importers.

### 1.2.2 Payments

## New issues of Canadian securities

The major portion of commission payments is made on new issues abroad of bonds, the value of Canadian stocks issued abroad generally being much lower (except for 1987 when a record amount of stocks was issued abroad). Commissions on new issues abroad of Canadian securities are largely constructed from prospectuses. Commissions in the Euro-market average 2% of the gross value of a bond issue, while in the United States domestic market, they are less than 1% for preferred categories of borrowers. (The higher costs in the Euro-market are generally offset by savings in interest costs, since interest is paid in this market annually rather than semi-annually as in the United States.) As for Canadian stocks issued abroad, the commissions average between 5% and 6% of the gross value of the issue.

\* *Jitney rate refers to a rate which brokers charge one another, generally well below that charged to their regular clientele.*

## Actions canadiennes en circulation

Les courtiers canadiens agissent à titre d'agents pour les actions canadiennes échangées sur les bourses canadiennes. Le taux perçu par les courtiers canadiens sur les commandes provenant de courtiers étrangers (taux *jitney*\*) est un tiers du taux perçu d'autres non-résidents (taux de clients qui s'élevait à moins de la moitié de 1% en 1988). De plus, comparativement aux États-Unis, le taux est d'environ 15% plus élevé avec l'Europe et 35% avec les autres pays. Diverses sources ont été exploitées pour déterminer ces taux.

## Titres américains en circulation

On suppose également que les courtiers canadiens gagnent des commissions sur les titres américains qu'ils échantent avec les pays autres que les États-Unis. Pour ce qui est des actions américaines achetées/vendues avec le Royaume-Uni et le Japon, le taux *jitney*\* est utilisé, le commerce se faisant présumément avec les filiales étrangères de compagnies de courtage canadiennes; le taux est plus élevé pour le commerce avec les autres pays. (Les taux sont quelque peu supérieurs à ceux payés par les courtiers canadiens aux États-Unis). Dans le cas des bons du trésor américain, on calcule la commission comme la moitié de l'écart entre les prix d'achat et de vente, écart qui est un peu plus élevé que celui payé par les courtiers canadiens aux États-Unis. Quant aux autres obligations américaines, surtout de sociétés, le courtier agit comme agent et utilise donc un taux de clients semblable à celui aux États-Unis.

## Autres recettes

Les recettes sur les valeurs mobilières incluent aussi certains honoraires de la Société pour l'expansion des exportations liés à des prêts aux importateurs non-résidents.

### 1.2.2 Paiements

## Nouvelles émissions de titres canadiens

Les paiements de commissions portent en grande partie sur les nouvelles émissions à l'étranger d'obligations canadiennes; la valeur des actions émises à l'étranger est généralement faible, sauf en 1987 lorsque ces émissions ont atteint des volumes records. Les commissions sur les nouvelles valeurs canadiennes émises à l'étranger sont surtout établies à partir des renseignements sur les honoraires inscrits aux prospectus. Les commissions sur les obligations émises sur l'euro-marché s'établissent en moyenne à 2% de la valeur brute, alors que sur les marchés intérieurs des États-Unis, elles sont de moins de 1% pour des catégories privilégiées d'emprunteurs. (Les coûts plus élevés sur l'euro-marché sont généralement compensés par une économie en coûts d'intérêts: les intérêts ne sont payés qu'annuellement sur l'euro-marché alors qu'ils le sont deux fois par an aux États-Unis). Pour ce qui est des nouvelles émissions d'actions canadiennes sur les marchés étrangers, les commissions représentent en moyenne entre 5% et 6% de la valeur brute de l'émission.

\* Le taux "*jitney*", est un taux perçu par les courtiers entre eux et est généralement beaucoup plus bas que celui facturé aux clients réguliers.

## Outstanding foreign securities

**Bonds** – The commission for resident trading on United States treasury bonds is estimated as half of the spread between the bid and asking prices (rates obtained from large United States brokers). In the case of other United States bonds, they are assumed to be corporate bonds and the broker an agent; a lower rate (*jitney*) is used for Canadian brokers and a higher rate (customer rate) for other resident institutions. For other foreign bonds, they are assumed to be traded with non-resident principals; the commission is calculated from a spread which is higher than for more liquid government bonds.

**Stocks** – Trading in United States stocks by resident brokers is generally conducted with a United States affiliate and, as such, a *jitney* rate is used; the information is received from active resident brokers in these markets. As for other residents, largely institutions, the rate used is higher (these rates are obtained from reports of pension funds).

In the case of other foreign stocks, various rates are used according to where trades are made. A *jitney* rate is used for trading by resident brokers and this is assumed to be one-third of the rate charged to other non-resident customers.

## Other payments

A number of Canadian shares are quoted on the United States stock exchanges. It has been estimated that more than 50% of trading in interlisted Canadian stocks is on foreign stock exchanges. For trading in these stocks by resident brokers, the *jitney* rate is used as it is assumed that a United States affiliate is paid to execute the order.

Other payments cover a number of transactions which include commissions on the futures market, fees to non-resident managers, listing fees on foreign stock exchanges and taxes to the Securities and Exchange Commission on the sale of securities on United States stock exchanges.

Commission receipts and payments on security trading are as follows.

## Titres étrangers en circulation

**Obligations** – Lorsque des résidents échangent des bons du trésor américain sur les marchés américains, on suppose qu'ils paient la moitié de l'écart entre le cours acheteur et le cours vendeur du courtier américain. Les taux ont été obtenus auprès de quelques grandes firmes de courtage américaines. Dans le cas des transactions sur d'autres types d'obligations américaines, on suppose qu'elles proviennent de sociétés et que le négociant américain agit à titre d'agent; une commission à taux réduit (*jitney*) est utilisée s'il traite avec un courtier canadien ou un taux légèrement supérieur s'il traite avec une institution canadienne. Quant aux autres obligations étrangères, on suppose que le négociant non-résident est un contrepartiste qui traite avec un écart plus large que celui sur les obligations gouvernementales, qui sont plus liquides.

**Actions** – Lorsque les courtiers canadiens échangent des actions américaines, ils paient un taux *jitney*, le commerce se faisant généralement avec leurs affiliés américains. Les renseignements ont été obtenus de courtiers canadiens très actifs sur ces marchés. Pour les autres intervenants canadiens surtout ceux des institutions, on utilise le taux que les courtiers américains facture à leurs clients institutionnels (taux obtenus de rapports des sociétés de fonds de pension).

Pour les autres actions étrangères, le taux varie selon le pays. De plus, si le commerce se fait avec des courtiers étrangers, un taux *jitney* établi à un tiers de celui facturé aux autres intervenants est utilisé.

## Autres paiements

Certaines actions de sociétés canadiennes sont cotées sur des bourses américaines. On estime que plus de 50% du commerce de ces actions est fait sur les bourses américaines. Lorsque des courtiers canadiens y effectuent des transactions, un taux *jitney* est utilisé car on suppose que la commande se fait avec un affilié américain.

Les autres paiements comprennent une variété de transactions dont les commissions payées sur le commerce sur le marché des contrats à terme normalisés, les honoraires versées à des gestionnaires non-résidents de portefeuille, les frais liés à la cotation des actions canadiennes sur les bourses étrangères et les impôts sur ce que la Securities and Exchange Commission perçoit sur la vente de valeurs sur les bourses américaines.

Les recettes et les paiements de frais sur les transactions transfrontières de valeurs mobilières se présente comme suit:

	1986	1987	1988
		\$ millions	
Receipts – Recettes	180	262	250
Payments – Paiements	722	683	513
Balance – Solde	- 542	- 421	- 263

The larger volume of trading with non-residents in outstanding Canadian stocks explains the increase in commission receipts in 1987; these commissions were lower in 1988. For commission payments, the decrease in 1987 resulted from much lower new issues abroad of Canadian bonds (which reached a record level in 1986); this was, however, somewhat offset by a surge in payments due to record Canadian stocks issued directly abroad. In 1988, the commission payments on new Canadian stocks abroad declined markedly, lowering total payments to more usual levels.

### 1.3 Other, including fiduciary services

Trust companies are generally considered as a category of institutions unique to Canada. They offer both banking and fiduciary services. In the latter role, they hold and manage financial and other assets on behalf of customers. Receipts from non-resident customers on these activities are estimated from an annual survey of trust companies. Other fees and commissions received from non-residents are also captured in the survey.

Other services include certain service transactions with non-residents on Canadian stock exchanges, fees paid to foreign investment banks for merger and acquisition activities and certain miscellaneous payments.

### 1.4 Summary of Other financial services

Between 1986 and 1988 receipts of other financial services (namely banking, services on security transactions and other services) increased while payments declined.

	1986	1987	1988
		\$ millions	
Receipts – Recettes	298	389	400
Payments – Paiements	902	863	701
Balance – Solde	- 604	- 474	- 307

From \$604 million in 1986, the deficit on Other financial services narrowed to about half that by 1988. As indicated, record new issues abroad of Canadian bonds in 1986 and Canadian stocks in 1987 explained the large payments in 1986 and 1987. To a lesser extent, the narrowing deficit was also due to lower volumes of trading in outstanding issues in 1988.

L'augmentation du volume des transactions avec les non-résidents sur les actions canadiennes en circulation est le facteur déterminant de la hausse des recettes en 1987; ces recettes ont diminué en 1988. Du côté des paiements, la diminution en 1987 provient du ralentissement marqué des nouvelles émissions d'obligations canadiennes à l'étranger (qui étaient à un niveau record en 1986). Cependant, ce mouvement a, en partie, été atténué par une poussée des paiements sur les actions canadiennes suite à des émissions records de ces titres à l'étranger en 1987. En 1988, ces derniers paiements ont fortement chuté, ramenant les paiements totaux à des niveaux plus normaux.

### 1.3 Autres services financiers, y compris les services fiduciaires

Les sociétés de fiducie sont généralement considérées comme une particularité du système financier canadien. En plus de partager le champ de la fonction bancaire, elles remplissent la fonction de fiduciaire. Dans leur rôle de fiduciaire, elles détiennent et administrent des titres financiers et autres pour leurs clients. Les recettes provenant de cette activité avec des clients non-résidents sont obtenues à partir d'une enquête annuelle auprès des sociétés de fiducie. Cette enquête permet aussi obtenir certaines autres recettes sous forme d'honoraires et de commissions de non-résidents.

Parmi les autres services financiers, on retrouve certaines transactions de services avec les non-résidents sur les bourses canadiennes, certains honoraires payés à des banques d'investissement étrangères pour des fusions et des acquisitions d'entreprises et divers services financiers non identifiés.

### 1.4 Sommaire des Autres services financiers

Entre 1986 et 1988, les recettes des autres services financiers, soit les services bancaires, sur valeurs mobilières et autres services, ont augmenté tandis que les paiements diminuaient:

De \$604 millions en 1986, le déficit au titre des autres services financiers n'était plus que la moitié de ce montant en 1988. Comme on l'a vu précédemment, de nouvelles émissions records à l'étranger d'obligations canadiennes en 1986 et d'actions canadiennes en 1987, expliquaient les paiements très élevés pour ces années. Dans une moindre mesure, le ralentissement du déficit en 1988 s'explique aussi par un volume inférieur de titres en circulation.



## 2. Insurance

As noted in "Definitions and Sources" in this publication, receipts of insurance cover insurance and reinsurance premium income received from non-resident individuals and corporations, together with claims received from non-resident insurers. Payments consist of premiums paid directly to non-resident insurers as well as claims paid to non-residents by Canadian companies.

Payments figures from 1988 included payments which have been identified through annual reconciliation work of the Current Account between Canada and the United States. These supplement basic data collected through two surveys specific to the industry on Canadian and foreign insurance companies and through the general survey of international transactions in business services covering all sectors of the economy. Certain management services collected with the two industry-specific surveys, previously included with insurance, have now been assigned to the Management and administrative service group from 1986.

## 2. Assurance

Comme on l'indiqué dans la section Définitions et sources de données de cette publication, les recettes de services d'assurance englobent le revenu sous forme de primes d'assurance et de réassurance reçues directement de personnes et de sociétés non-résidentes ainsi que les réclamations reçues directement des assureurs étrangers par des détenteurs résidents de police d'assurance. En ce qui a trait aux paiements, ils englobent les primes d'assurance que des clients résidents paient directement à des assureurs non-résidents ainsi que les réclamations reçues directement par des clients non-résidents de sociétés d'assurance canadiennes.

Les données de 1988 sur les paiements ont bénéficié de l'exercice de rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, certains paiements supplémentaires y ayant ainsi été saisis. Ces données ont servi à suppléer aux données de base recueillies à partir de deux enquêtes spécifiques des sociétés d'assurance canadiennes et étrangères et d'une enquête plus générale sur les transactions internationales de services comprenant tous les secteurs de l'économie. Certains frais de gestion identifiés dans les deux enquêtes spécifiques ont été réalloués sous les services de gestion et d'administration à partir de 1986 (auparavant inclus sous assurance).

	1986	1987	1988
	\$ millions		
<b>Receipts – Recettes</b>			
Insurance companies – Sociétés d'assurance	579	563	599
Insurance brokers – Courtiers d'assurance	201	189	136
Total	780	752	735
<b>Payments – Paiements</b>			
Insurance companies – Sociétés d'assurance	628	749	838
Insurance brokers – Courtiers d'assurance	518	486	619
Total	1,146	1,235	1,457
<b>Balance – Soldes</b>			
Insurance companies – Sociétés d'assurance	- 49	- 186	- 239
Insurance brokers – Courtiers d'assurance	- 317	- 297	- 483
Total	- 366	- 483	- 722

The drop in receipts can be attributed mainly to activities of insurance brokers. At the same time, payments by the brokers decreased between 1986 and 1987, followed by a rise in 1988. Payments by insurance companies continued to increase. The net effect of these movements was a rise over the same 1986 to 1988 period in the overall deficit for insurance.

La diminution des recettes provient des transactions des courtiers; de même, les paiements des courtiers se sont repliés en 1987, pour ensuite augmenter en 1988. Les paiements des sociétés d'assurance ont affiché une tendance à la hausse de 1986 à 1988. L'ensemble de ces mouvements a produit une augmentation marquée du déficit au cours de cette période.



### 3. Summary of total financial services

Improvements in the methodology of banking services have been described above, along with the methodology on commissions in securities trading. Finally, there were also improvements to the coverage on insurance data. Most of these changes were implemented back to 1986.

In total, financial service receipts and payments were as follows:

	1986	1987	1988
	\$ millions		
Receipts – Recettes	1,078	1,141	1,135
Payments – Paiements	2,048	2,098	2,164
Balance – Solde	- 970	- 957	- 1,029

Banking services showed an average deficit of some \$30 million a year over the period 1986 to 1989 on annual receipts of about \$100 million and on payments of \$130 million. Receipts and payments related to securities are more substantial, though the deficit was reduced by half to \$307 million in 1988; commission payments were very high due to record new issues abroad of Canadian bonds in 1986 and of Canadian stocks in 1987. On the other hand, the deficit on insurance transactions doubled between 1986 to 1988 to \$722 million, largely due to higher payments. The reduction in the deficit on all these services between 1986 and 1988 was offset by the increase in the deficit on insurance, resulting in an overall deficit on financial services which hovered around the one billion dollar mark for the 1986 to 1988 period. Total receipts of \$1 billion were more than offset by payments twice as large.

### 3. Sommaire

Les améliorations apportées à la méthodologie sur les services bancaires ainsi que la méthodologie sur les services reliés au commerce des valeurs mobilières ont été décrites plus haut. Finalement des améliorations ont été apportées au champ d'observation des données sur les assurances. La plupart de ces changements ont été faits à partir des données de 1986.

Les recettes et paiements pour l'ensemble des services financiers se répartissent comme suit:

Les services bancaires donnent en moyenne un déficit de quelque \$30 millions par année; les recettes annuelles s'établissaient à quelque \$100 millions durant la période 1986 à 1987 et les paiements à \$130 millions en moyenne. Les paiements et recettes de services liés aux valeurs mobilières sont plus importants quoique le déficit ait diminué de moitié pour passer à \$307 millions en 1988; les paiements de commissions étaient très élevés en 1986 et 1987 suite à des nouvelles émissions records à l'étranger d'obligations canadiennes (en 1986) et d'actions canadiennes (en 1987). De son côté, le déficit au chapitre des services d'assurance a doublé entre 1986 et 1988 surtout à cause d'une augmentation marquée des paiements. La diminution du déficit sur l'ensemble des autres services financiers entre 1986 et 1988 ainsi que l'augmentation du déficit au chapitre de l'assurance ont donné lieu à un déficit oscillant autour du milliard de dollars entre 1986 et 1988. Des recettes de l'ordre d'un milliard de dollars étaient plus que compensées par des paiements atteignant le double de ces recettes.

**ERRATA**

Catalogue 67-203

**Canada's International Transactions in Services  
1988 and 1989**

Page 25

<u>Totals (last line)</u>	<u>1983</u>	<u>1984</u>	<u>1985</u>
	- \$ millions -		
printed	-3,601	-3,846	-4,434
should be	-3,846	-4,434	-4,861

September 1990



# ERRATA

Catalogue 67-203

Les transactions internationales de services du Canada  
1988 et 1989

Page 25

Totaux (dernière ligne)			
	1983	1984	1985
- \$ millions -			
Imporlmes	-3,601	-3,846	-4,434
devraient être	-3,846	-4,434	-4,861

Septembre 1990

Table 1

International Transactions in Services, Summary,  
Selected Years 1969 to 1989

Tableau 1

Transactions internationales de services, sommaire,  
années choisies 1969 à 1989

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
millions of dollars – millions de dollars											
<b>Receipts – Recettes</b>											
Travel – Voyages	1,047	1,446	2,025	3,760	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232
Freight and shipping – Transports	935	1,494	2,371	4,293	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,085	5,024
Business services – Services commerciaux	572	840	1,723	3,631	4,042	4,566	5,241	5,882	6,379	6,948	7,372
Government transactions – Opérations gouvernementales	183	197	361	444	557	554	564	621	599	618	603
Other services – Autres services	124	141	207	319	347	425	442	494	512	751	536
<b>Total</b>	<b>2,862</b>	<b>4,118</b>	<b>6,687</b>	<b>12,447</b>	<b>12,889</b>	<b>14,705</b>	<b>15,857</b>	<b>17,801</b>	<b>18,529</b>	<b>20,296</b>	<b>20,766</b>
<b>Payments – Paiements</b>											
Travel – Voyages	1,261	1,742	3,666	4,876	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,631	10,716
Freight and shipping – Transports	995	1,560	2,397	3,853	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,681	5,140
Business services – Services commerciaux	1,089	1,619	2,860	5,908	6,037	6,807	7,680	9,484	9,597	10,204	10,636
Government transactions – Opérations gouvernementales	215	277	614	951	1,094	1,175	1,191	1,182	1,161	1,100	1,123
Other services – Autres services	72	100	191	273	300	322	342	343	345	362	380
<b>Total</b>	<b>3,633</b>	<b>5,297</b>	<b>9,728</b>	<b>15,861</b>	<b>16,735</b>	<b>19,139</b>	<b>20,718</b>	<b>22,995</b>	<b>24,748</b>	<b>25,978</b>	<b>27,996</b>
<b>Balances – Soldes</b>											
Travel – Voyages	- 214	- 296	- 1,641	- 1,116	- 2,204	- 2,126	- 2,104	- 1,166	- 2,529	- 2,737	- 3,484
Freight and shipping – Transports	- 60	- 65	- 26	+ 440	+ 844	+ 451	+ 208	- 16	- 77	+ 404	- 115
Business services – Services commerciaux	- 517	- 779	- 1,136	- 2,277	- 1,995	- 2,241	- 2,439	- 3,602	- 3,218	- 3,256	- 3,265
Government transactions – Opérations gouvernementales	- 32	- 80	- 253	- 507	- 537	- 621	- 627	- 561	- 562	- 482	- 521
Other services – Autres services	+ 52	+ 42	+ 16	+ 46	+ 47	+ 103	+ 100	+ 150	+ 167	+ 389	+ 155
<b>Total</b>	<b>- 771</b>	<b>- 1,179</b>	<b>- 3,041</b>	<b>- 3,414</b>	<b>- 3,601</b>	<b>- 3,846</b>	<b>- 4,434</b>	<b>- 5,194</b>	<b>- 6,219</b>	<b>- 5,682</b>	<b>- 7,229</b>



Table 2

**International Transactions in Services by  
Category, 1987 and 1988**

Tableau 2

**Transactions internationales de services par catégorie,  
1987 et 1988**

	Receipts – Recettes		Payments – Paiements		Balances – Soldes	
	1987	1988	1987	1988	1987	1988
millions of dollars – millions de dollars						
<b>Travel – Voyages</b>						
Passenger fares – Tarifs des voyageurs	1,014	1,192	1,751	1,809	- 737	- 617
Other travel – Autres voyages	5,285	5,701	7,077	7,822	- 1,792	- 2,121
<b>Total</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>	<b>8,828</b>	<b>9,631</b>	<b>- 2,529</b>	<b>- 2,737</b>
<b>Freight and shipping – Transports</b>						
Ocean shipping – Transports par océan	864	846	1,313	1,274	- 449	- 428
Inland freight – Fret intérieur	3,635	3,975	2,975	2,916	+ 660	+ 1,059
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	241	263	529	491	- 288	- 228
<b>Total</b>	<b>4,740</b>	<b>5,085</b>	<b>4,817</b>	<b>4,681</b>	<b>- 77</b>	<b>+ 404</b>
<b>Business services(1) – Services commerciaux(1)</b>						
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	768	714	490	529	+ 278	+ 185
Transportation related services – Services reliés au transport	740	756	807	845	- 67	- 89
Airline transactions – Dépenses d'avions	683	697	767	796	- 84	- 99
Other transportation related – Autres dépenses reliées au transport	57	59	40	49	+ 17	+ 10
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	373	471	1,092	1,145	- 719	- 674
Research and development – Recherche et développement	667	802	807	865	- 140	- 63
Commissions – Commissions	738	770	544	567	+ 194	+ 203
Broker and agent commissions – Commissions de courtiers et d'agents	607	658	288	312	+ 319	+ 346
Other commissions – Autres commissions	131	112	256	255	- 125	- 143
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	93	113	1,109	1,284	- 1,016	- 1,171
Films and broadcasting – Films et diffusion	16	24	231	192	- 215	- 168
Films – Films	x	x	191	131	x	x
Broadcasting – Diffusion	x	x	40	61	x	x
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	60	66	142	140	- 82	- 74
Financial services – Services financiers:						
Insurance – Assurance	752	735	1,235	1,457	- 483	- 722
Insurance companies – Sociétés d'assurance	563	599	749	838	- 186	- 239
Insurance brokers – Courtiers d'assurance	189	136	486	619	- 297	- 483
Other financial – Autres services financiers	389	400	863	707	- 474	- 307
Computer services – Services informatiques	183	245	123	163	+ 60	+ 82
Equipment rentals – Location d'équipements	183	245	396	306	- 213	- 61
Oil rig rentals – Location d'équipement de forage						
Other equipment rentals – Location d'autres équipements						
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	2	35	35	- 34	- 33
Communications – Services de communication	486	445	456	459	+ 30	- 14
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	90	102	...	...	+ 90	+ 102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	637	792	650	759	- 13	+ 33
Other services – Autres services	203	267	617	750	- 414	- 483
<b>Total</b>	<b>6,379</b>	<b>6,948</b>	<b>9,597</b>	<b>10,204</b>	<b>- 3,218</b>	<b>- 3,256</b>
<b>Government transactions – Opérations gouvernementales</b>						
Central governments – Administrations centrales	537	553	933	861	- 396	- 308
Provincial governments – Administrations provinciales	62	65	228	239	- 166	- 174
<b>Total</b>	<b>599</b>	<b>618</b>	<b>1,161</b>	<b>1,100</b>	<b>- 562</b>	<b>- 482</b>
<b>Other services(1) – Autres services(1)</b>						
Trade unions – Syndicats	115	120	101	106	+ 14	+ 14
Other – Autres	397	631	244	256	+ 153	+ 375
<b>Total</b>	<b>512</b>	<b>751</b>	<b>345</b>	<b>362</b>	<b>+ 167</b>	<b>+ 389</b>
<b>TOTAL, All services – TOTAL, Tous les services</b>	<b>18,529</b>	<b>20,296</b>	<b>24,748</b>	<b>25,978</b>	<b>- 6,219</b>	<b>- 5,682</b>

(1) Data by category are not available for 1989.

(1) Les données par catégorie ne sont pas disponibles pour 1989.

**Table 3**  
**Travel, Selected Years 1969 to 1989**

**Tableau 3**  
**Voyages, années choisies 1969 à 1989**

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
millions of dollars - millions de dollars											
<b>Receipts - Recettes</b>											
United States - États-Unis	934	1,160	1,525	2,491	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267	4,277
Other countries - Autres pays	113	286	500	1,269	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627	2,955
<b>Total</b>	<b>1,047</b>	<b>1,446</b>	<b>2,025</b>	<b>3,760</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>	<b>7,232</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	94	142	306	700	636	686	744	940	1,014	1,192	1,255
<b>Payments - Paiements</b>											
United States - États-Unis	862	1,073	2,280	3,208	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,710	6,610
Other countries - Autres pays	399	669	1,386	1,668	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921	4,106
<b>Total</b>	<b>1,261</b>	<b>1,742</b>	<b>3,666</b>	<b>4,876</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>9,361</b>	<b>10,716</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	214	307	658	1,039	1,198	1,369	1,446	1,498	1,751	1,809	2,036
<b>Balances - Soldes</b>											
United States - États-Unis	+ 72	+ 87	- 755	- 717	- 1,239	- 845	- 484	+ 77	- 1,014	- 1,443	- 2,333
Other countries - Autres pays	- 286	- 383	- 886	- 399	- 965	- 1,281	- 1,620	- 1,243	- 1,515	- 1,294	- 1,151
<b>Total</b>	<b>- 214</b>	<b>- 296</b>	<b>- 1,641</b>	<b>- 1,116</b>	<b>- 2,204</b>	<b>- 2,126</b>	<b>- 2,104</b>	<b>- 1,166</b>	<b>- 2,529</b>	<b>- 2,737</b>	<b>- 3,484</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	- 120	- 165	- 352	- 339	- 562	- 683	- 702	- 558	- 737	- 617	- 781

Table 4

Freight and Shipping by Category, Selected Years  
1969 to 1989

Tableau 4

Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1989

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
millions of dollars – millions de dollars											
<b>Receipts – Recettes</b>											
Ocean shipping – Transports par océan	310	498	781	1,519	1,152	1,008	985	869	864	846	959
Inland freight on exports – Fret intérieur sur des exportations	576	906	1,462	2,490	2,733	3,491	3,382	3,374	3,635	3,975	3,805
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	49	91	129	284	218	245	236	229	241	263	260
<b>Total</b>	<b>935</b>	<b>1,494</b>	<b>2,371</b>	<b>4,293</b>	<b>4,102</b>	<b>4,744</b>	<b>4,604</b>	<b>4,471</b>	<b>4,740</b>	<b>5,085</b>	<b>5,024</b>
<b>Payments – Paiements</b>											
Ocean shipping – Transports par océan	465	768	1,054	1,526	1,116	1,247	1,324	1,327	1,313	1,274	1,432
Inland freight on imports – Fret intérieur sur des importations	436	649	1,063	1,913	1,736	2,590	2,600	2,647	2,975	2,916	3,254
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	94	143	280	413	406	456	470	513	529	491	454
<b>Total</b>	<b>995</b>	<b>1,560</b>	<b>2,397</b>	<b>3,853</b>	<b>3,258</b>	<b>4,293</b>	<b>4,396</b>	<b>4,487</b>	<b>4,817</b>	<b>4,681</b>	<b>5,140</b>
<b>Balances – Soldes</b>											
Ocean shipping – Transports par océan	- 155	- 270	- 273	- 7	+ 36	- 239	- 339	- 458	- 449	- 428	- 473
Inland freight – Fret intérieur	+ 140	+ 257	+ 399	+ 577	+ 997	+ 901	+ 782	+ 727	+ 660	+ 1,059	+ 551
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	- 45	- 52	- 151	- 129	- 188	- 211	- 234	- 285	- 288	- 228	- 194
<b>Total</b>	<b>- 60</b>	<b>- 65</b>	<b>- 26</b>	<b>+ 440</b>	<b>+ 844</b>	<b>+ 451</b>	<b>+ 208</b>	<b>- 16</b>	<b>- 77</b>	<b>+ 404</b>	<b>- 115</b>

Table 5

**Business Services by Category, Selected Years  
1969 to 1988**

Tableau 5

**Services commerciaux par catégorie, années choisies  
1969 à 1988**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
millions of dollars – millions de dollars											
<b>Receipts – Recettes</b>											
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	42	68	265	810	908	840	905	973	802	768	714
Transportation related services – Services relés au transport	85	131	279	488	494	497	561	598	627	740	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	38	50	89	147	108	121	126	155	257	373	471
Research and development – Recherche et développement	18	11	31	106	128	235	345	458	517	667	802
Commissions – Commissions	128	180	265	461	443	478	581	648	707	738	770
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	7	32	45	40	51	47	67	76	93	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	13	14	19	20	25	27	26	13	16	24
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	15	35	58	45	44	47	60	43	60	66
Insurance – Assurance	53	93	150	374	422	431	481	711	780	752	735
Other financial – Autres finances	..	..	..	..	..	..	..	..	298	389	400
Computer services – Services informatiques	..	..	..	52	51	71	99	84	142	183	245
Equipment rentals – Location de matériel	61	61	86	133	162	199	203	239	236	183	245
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	5	–	1	–	–	1	1	2
Communications – Services de communication	6	45	86	154	217	237	304	317	364	486	445
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	..	..	..	..	45	73	89	65	81	90	102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	63	101	257	641	360	521	509	602	716	637	792
Other – Autres	51	66	134	138	110	215	242	238	222	203	267
<b>Total</b>	<b>572</b>	<b>840</b>	<b>1,723</b>	<b>3,631</b>	<b>3,553</b>	<b>4,042</b>	<b>4,566</b>	<b>5,241</b>	<b>5,882</b>	<b>6,379</b>	<b>6,948</b>
<b>Payments – Paiements</b>											
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	98	89	136	637	584	266	219	271	330	490	529
Transportation related services – Services relés au transport	77	155	252	659	596	594	647	768	759	807	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	110	204	409	666	727	753	895	935	1,038	1,092	1,145
Research and development – Recherche et développement	58	124	210	305	303	240	559	754	999	807	865
Commissions – Commissions	82	139	198	375	386	359	451	481	531	544	567
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	136	228	403	700	826	875	1,020	1,067	1,130	1,109	1,284
Films and broadcasting – Films et diffusion	42	51	101	157	162	174	173	192	193	231	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	31	32	37	42	57	69	57	83	142	142	140
Insurance – Assurance	83	146	274	487	591	676	737	979	1,146	1,235	1,457
Other financial – Autres finances	..	..	79	276	286	260	243	341	902	863	707
Computer services – Services informatiques	..	..	..	73	71	70	67	92	106	123	163
Equipment rentals – Location de matériel	69	97	135	330	415	565	502	420	373	396	306
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	9	9	12	13	7	7	8	16	20	35	35
Communications – Services de communication	14	58	79	210	182	194	258	298	347	456	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	135	118	319	638	589	447	521	508	887	650	759
Other – Autres	145	169	216	341	312	488	449	475	579	617	750
<b>Total</b>	<b>1,089</b>	<b>1,619</b>	<b>2,860</b>	<b>5,908</b>	<b>6,094</b>	<b>6,037</b>	<b>6,807</b>	<b>7,680</b>	<b>9,484</b>	<b>9,597</b>	<b>10,204</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 517</b>	<b>- 779</b>	<b>- 1,136</b>	<b>- 2,277</b>	<b>- 2,541</b>	<b>- 1,995</b>	<b>- 2,241</b>	<b>- 2,439</b>	<b>- 3,602</b>	<b>- 3,218</b>	<b>- 3,256</b>



**Table 6**  
**Business Services by Category, by Area, 1986**

**Tableau 6**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1986**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars - millions de dollars				
<b>Receipts - Recettes</b>				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	175	20	607	802
Transportation related services - Services reliés au transport	191	256	180	627
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	156	66	34	257
Research and development - Recherche et développement	465	32	20	517
Commissions - Commissions	358	153	197	707
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	47	9	20	76
Films and broadcasting - Films et diffusion	11	2	-	13
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	21	10	12	43
Insurance - Assurance	569	113	98	780
Other financial - Autres finances	144	80	75	298
Computer services - Services informatiques	109	1	32	142
Equipment rentals - Location de matériel	165	53	17	236
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	1	-	1
Communications - Services de communication	126	96	142	364
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	36	20	25	81
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	662	36	18	716
Other - Autres	126	29	66	222
<b>Total</b>	<b>3,362</b>	<b>977</b>	<b>1,543</b>	<b>5,882</b>
<b>Payments - Paiements</b>				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	148	33	149	330
Transportation related services - Services reliés au transport	243	304	213	759
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	967	56	15	1,038
Research and development - Recherche et développement	978	16	5	999
Commissions - Commissions	333	70	128	531
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	973	90	67	1,130
Films and broadcasting - Films et diffusion	170	22	1	193
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	122	5	15	142
Insurance - Assurance	686	305	156	1,146
Other financial - Autres finances	292	469	141	902
Computer services - Services informatiques	104	2	-	106
Equipment rentals - Location de matériel	328	11	35	373
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	19	-	1	20
Communications - Services de communication	29	121	197	347
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	886	-	-	887
Other - Autres	389	109	81	579
<b>Total</b>	<b>6,667</b>	<b>1,612</b>	<b>1,204</b>	<b>9,484</b>
<b>Balances - Soldes</b>	<b>- 3,305</b>	<b>- 635</b>	<b>+ 339</b>	<b>- 3,602</b>

Table 6

**Business Services by Category, by Area, 1987 – Continued**

Tableau 6

**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1987 – suite**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	124	19	624	768
Transportation related services – Services reliés au transport	258	288	193	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	212	116	45	373
Research and development – Recherche et développement	597	51	19	667
Commissions – Commissions	360	151	227	738
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	58	19	16	93
Films and broadcasting – Films et diffusion	12	3	1	16
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	27	20	13	60
Insurance – Assurance	499	159	94	752
Other financial – Autres finances	195	118	76	389
Computer services – Services informatiques	156	15	12	183
Equipment rentals – Location de matériel	121	35	27	183
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	1
Communications – Services de communication	215	107	164	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	39	18	33	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	562	50	25	637
Other – Autres	108	33	63	203
<b>Total</b>	<b>3,543</b>	<b>1,202</b>	<b>1,633</b>	<b>6,379</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	204	32	254	490
Transportation related services – Services reliés au transport	259	326	221	807
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,027	37	29	1,092
Research and development – Recherche et développement	728	73	6	807
Commissions – Commissions	354	60	131	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	949	79	80	1,109
Films and broadcasting – Films et diffusion	211	18	2	231
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	119	6	17	142
Insurance – Assurance	726	359	150	1,235
Other financial – Autres finances	368	350	145	863
Computer services – Services informatiques	114	3	6	123
Equipment rentals – Location de matériel	330	28	39	396
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	34	1	1	35
Communications – Services de communication	73	145	238	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	648	1	2	650
Other – Autres	390	135	92	617
<b>Total</b>	<b>6,533</b>	<b>1,652</b>	<b>1,412</b>	<b>9,597</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 2,990</b>	<b>- 450</b>	<b>+ 221</b>	<b>- 3,218</b>

**Table 6**  
**Business Services by Category, by Area, 1988 –**  
**Concluded**

**Tableau 6**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1988 –**  
**fin**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	159	28	527	714
Transportation related services – Services reliés au transport	249	309	198	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	263	117	90	471
Research and development – Recherche et développement	709	56	36	802
Commissions – Commissions	378	167	225	770
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	62	19	32	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	19	3	2	24
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	30	22	14	66
Insurance – Assurance	508	154	74	735
Other financial – Autres finances	183	88	128	400
Computer services – Services informatiques	186	8	51	245
Equipment rentals – Location de matériel	169	40	36	245
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	–	2
Communications – Services de communication	155	99	191	445
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	35	22	45	102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	719	46	28	792
Other – Autres	154	42	70	267
<b>Total</b>	<b>3,979</b>	<b>1,222</b>	<b>1,747</b>	<b>6,948</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	225	55	249	529
Transportation related services – Services reliés au transport	262	340	243	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,040	67	39	1,145
Research and development – Recherche et développement	789	71	5	865
Commissions – Commissions	325	80	161	567
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,071	110	103	1,284
Films and broadcasting – Films et diffusion	174	9	9	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	116	7	17	140
Insurance – Assurance	942	302	212	1,457
Other financial – Autres finances	277	324	106	707
Computer services – Services informatiques	161	2	1	163
Equipment rentals – Location de matériel	285	9	13	306
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	34	1	–	35
Communications – Services de communication	36	149	273	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	757	2	–	759
Other – Autres	537	108	105	750
<b>Total</b>	<b>7,030</b>	<b>1,636</b>	<b>1,537</b>	<b>10,204</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 3,051</b>	<b>- 414</b>	<b>+ 210</b>	<b>- 3,256</b>

Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1986**

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1986**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	723	58	21	802
Transportation related services – Services reliés au transport	587	40	–	627
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	170	61	26	257
Research and development – Recherche et développement	315	177	25	517
Commissions – Commissions	599	55	53	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	43	26	7	76
Films and broadcasting – Films et diffusion	13	–	–	13
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	16	2	26	43
Insurance – Assurance	282	311	187	780
Other financial – Autres finances	298	–	–	298
Computer services – Services informatiques	135	6	2	142
Equipment rentals – Location de matériel	226	9	1	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	337	28	–	364
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	81	–	–	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	658	58	716
Other – Autres	31	60	131	222
<b>Total</b>	<b>3,854</b>	<b>1,490</b>	<b>538</b>	<b>5,882</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	209	100	21	330
Transportation related services – Services reliés au transport	740	19	–	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	40	916	82	1,038
Research and development – Recherche et développement	94	852	53	999
Commissions – Commissions	408	80	43	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	116	893	121	1,130
Films and broadcasting – Films et diffusion	42	151	–	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	85	30	27	142
Insurance – Assurance	298	590	259	1,146
Other financial – Autres finances	835	67	–	902
Computer services – Services informatiques	29	72	6	106
Equipment rentals – Location de matériel	319	47	7	373
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	13	7	–	20
Communications – Services de communication	347	–	–	347
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	880	7	887
Other – Autres	130	104	345	579
<b>Total</b>	<b>3,704</b>	<b>4,808</b>	<b>971</b>	<b>9,484</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 150</b>	<b>- 3,318</b>	<b>- 433</b>	<b>- 3,602</b>



Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1987 – Continued**

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1987 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	678	68	22	768
Transportation related services – Services reliés au transport	695	43	2	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	292	47	34	373
Research and development – Recherche et développement	419	211	37	667
Commissions – Commissions	637	42	60	738
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	54	28	11	93
Films and broadcasting – Films et diffusion	16	–	–	16
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	20	2	38	60
Insurance – Assurance	249	309	194	752
Other financial – Autres finances	389	–	–	389
Computer services – Services informatiques	172	8	3	183
Equipment rentals – Location de matériel	173	9	1	183
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	446	40	–	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	90	–	–	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	564	73	637
Other – Autres	19	50	135	203
<b>Total</b>	<b>4,349</b>	<b>1,421</b>	<b>608</b>	<b>6,379</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	346	116	28	490
Transportation related services – Services reliés au transport	772	31	4	807
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	70	953	69	1,092
Research and development – Recherche et développement	98	618	91	807
Commissions – Commissions	428	79	37	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	98	870	141	1,109
Films and broadcasting – Films et diffusion	62	169	–	231
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	104	29	8	142
Insurance – Assurance	391	615	229	1,235
Other financial – Autres finances	788	75	–	863
Computer services – Services informatiques	36	81	5	123
Equipment rentals – Location de matériel	337	44	14	396
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	27	1	35
Communications – Services de communication	444	12	–	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	650	–	650
Other – Autres	144	97	376	617
<b>Total</b>	<b>4,127</b>	<b>4,466</b>	<b>1,003</b>	<b>9,597</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 222</b>	<b>- 3,045</b>	<b>- 395</b>	<b>- 3,218</b>

Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1988 – Concluded**

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1988 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			Total
	Canada	United States États-Unis	Other countries Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	598	86	30	714
Transportation related services – Services reliés au transport	710	45	2	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	349	52	70	471
Research and development – Recherche et développement	519	234	49	802
Commissions – Commissions	678	35	57	770
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	74	28	10	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	24	–	–	24
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	24	4	38	66
Insurance – Assurance	288	303	145	735
Other financial – Autres finances	400	–	–	400
Computer services – Services informatiques	235	7	3	245
Equipment rentals – Location de matériel	187	58	–	245
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	–	2
Communications – Services de communication	416	29	–	445
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	102	–	–	102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	725	67	792
Other – Autres	51	67	149	267
<b>Total</b>	<b>4,654</b>	<b>1,673</b>	<b>620</b>	<b>6,948</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	341	130	58	529
Transportation related services – Services reliés au transport	811	31	4	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	120	933	93	1,145
Research and development – Recherche et développement	119	682	64	865
Commissions – Commissions	446	72	49	567
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	114	994	176	1,284
Films and broadcasting – Films et diffusion	83	110	–	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	103	30	7	140
Insurance – Assurance	479	763	215	1,457
Other financial – Autres finances	626	81	–	707
Computer services – Services informatiques	43	108	12	163
Equipment rentals – Location de matériel	242	54	10	306
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	27	1	35
Communications – Services de communication	452	7	–	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	759	–	759
Other – Autres	240	98	411	750
<b>Total</b>	<b>4,225</b>	<b>4,879</b>	<b>1,100</b>	<b>10,204</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 429</b>	<b>- 3,206</b>	<b>- 480</b>	<b>- 3,256</b>

Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1986**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1986**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Receipts - Recettes</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	45	130	6	13	29	578	802
Transportation related services - Services reliés au transport	-	191	-	256	-	180	627
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	140	16	60	6	21	13	257
Research and development - Recherche et développement	437	28	27	5	7	13	517
Commissions - Commissions	60	297	29	124	13	184	707
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	21	26	2	7	3	17	76
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	11	-	2	-	-	13
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	15	6	10	-	12	-	43
Insurance - Assurance	186	382	40	73	16	82	780
Other financial - Autres finances	3	141	2	78	1	74	298
Computer services - Services informatiques	13	96	1	1	-	32	142
Equipment rentals - Location de matériel	5	160	6	47	-	17	236
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	1	-	-	-	1
Communications - Services de communication	18	109	-	96	-	142	364
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	36	-	20	-	25	81
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	662	-	35	1	18	-	716
Other - Autres	89	38	28	1	42	24	222
<b>Total</b>	<b>1,695</b>	<b>1,668</b>	<b>247</b>	<b>729</b>	<b>162</b>	<b>1,381</b>	<b>5,882</b>
<b>Payments - Paiements</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	101	48	6	27	17	132	330
Transportation related services - Services reliés au transport	-	243	-	304	-	213	759
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	863	104	52	4	12	3	1,038
Research and development - Recherche et développement	877	102	14	2	4	-	999
Commissions - Commissions	130	202	21	49	12	116	531
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	776	196	44	46	50	17	1,130
Films and broadcasting - Films et diffusion	127	43	11	11	-	1	193
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	54	68	3	2	14	2	142
Insurance - Assurance	279	407	172	133	27	129	1,146
Other financial - Autres finances	1	290	68	401	-	141	902
Computer services - Services informatiques	69	35	2	1	-	-	106
Equipment rentals - Location de matériel	39	289	6	5	-	34	373
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	16	3	-	-	-	-	20
Communications - Services de communication	-	29	-	121	-	197	347
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	885	2	-	-	-	-	887
Other - Autres	304	85	103	6	70	11	579
<b>Total</b>	<b>4,521</b>	<b>2,146</b>	<b>500</b>	<b>1,112</b>	<b>206</b>	<b>998</b>	<b>9,484</b>
<b>Balances - Soldes</b>	<b>- 2,826</b>	<b>- 478</b>	<b>- 253</b>	<b>- 383</b>	<b>- 44</b>	<b>+ 383</b>	<b>- 3,602</b>

**Table 8**  
**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1987 – Continued**

**Tableau 8**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1987 – suite**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	37	87	9	10	38	587	768
Transportation related services – Services reliés au transport	1	257	–	288	–	193	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	208	4	100	16	32	13	373
Research and development – Recherche et développement	569	28	48	3	12	7	667
Commissions – Commissions	51	309	24	127	34	193	738
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	37	21	10	9	6	10	93
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	12	–	3	–	1	16
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	15	11	17	2	13	–	60
Insurance – Assurance	184	315	61	98	14	80	752
Other financial – Autres finances	3	192	–	116	–	76	389
Computer services – Services informatiques	21	135	–	18	–	15	183
Equipment rentals – Location de matériel	4	117	1	34	–	27	183
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	1
Communications – Services de communication	21	194	–	107	–	164	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	39	–	18	–	33	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	562	–	48	2	25	–	637
Other – Autres	86	22	30	3	45	18	203
<b>Total</b>	<b>1,799</b>	<b>1,745</b>	<b>347</b>	<b>856</b>	<b>217</b>	<b>1,417</b>	<b>6,379</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	110	93	8	24	149	105	490
Transportation related services – Services reliés au transport	1	258	–	326	3	219	807
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	922	105	31	6	23	6	1,092
Research and development – Recherche et développement	641	88	65	7	5	1	807
Commissions – Commissions	149	205	12	48	14	117	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	751	198	52	28	65	15	1,109
Films and broadcasting – Films et diffusion	139	72	12	6	–	2	231
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	50	69	3	2	15	2	142
Insurance – Assurance	310	416	196	164	40	110	1,235
Other financial – Autres finances	6	362	76	274	3	142	863
Computer services – Services informatiques	78	36	2	1	3	3	123
Equipment rentals – Location de matériel	39	291	27	1	1	37	396
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	28	6	–	–	–	–	35
Communications – Services de communication	4	68	1	144	1	238	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	642	6	1	–	2	–	650
Other – Autres	302	88	121	14	76	16	617
<b>Total</b>	<b>4,171</b>	<b>2,361</b>	<b>607</b>	<b>1,045</b>	<b>400</b>	<b>1,011</b>	<b>9,597</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 2,372</b>	<b>- 616</b>	<b>- 260</b>	<b>- 189</b>	<b>- 183</b>	<b>+ 406</b>	<b>- 3,218</b>



**Table 8**  
**Business Services by Category, by Area and**  
**Affiliation, 1988 – Concluded**

**Tableau 8**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone et**  
**affiliation, 1988 – fin**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	45	114	11	17	45	482	714
Transportation related services – Services reliés au transport	1	249	1	309	–	198	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	263	–	106	11	72	18	471
Research and development – Recherche et développement	674	35	52	5	22	15	802
Commissions – Commissions	38	340	24	142	29	196	770
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	29	33	11	8	21	11	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	19	–	3	–	2	24
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	16	15	12	10	7	7	66
Insurance – Assurance	145	362	68	86	19	55	735
Other financial – Autres finances	1	182	7	82	2	126	400
Computer services – Services informatiques	18	167	5	3	–	51	245
Equipment rentals – Location de matériel	15	154	–	40	–	36	245
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	1	–	–	2
Communications – Services de communication	26	129	–	99	–	191	445
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	35	–	22	–	45	102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	719	–	43	3	22	5	792
Other – Autres	105	49	30	12	42	28	267
<b>Total</b>	<b>2,096</b>	<b>1,883</b>	<b>370</b>	<b>852</b>	<b>281</b>	<b>1,466</b>	<b>6,948</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	121	104	32	23	190	59	529
Transportation related services – Services reliés au transport	3	259	1	339	3	241	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	919	121	59	8	27	12	1,145
Research and development – Recherche et développement	699	90	62	9	3	1	865
Commissions – Commissions	129	196	16	64	12	149	567
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	856	215	77	33	74	29	1,284
Films and broadcasting – Films et diffusion	98	77	–	8	–	9	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	49	66	4	3	15	2	140
Insurance – Assurance	328	614	139	164	97	115	1,457
Other financial – Autres finances	7	270	82	242	6	100	707
Computer services – Services informatiques	112	49	1	1	–	1	163
Equipment rentals – Location de matériel	33	252	8	–	–	12	306
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	24	10	–	–	–	–	35
Communications – Services de communication	2	34	1	148	1	273	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	750	7	2	–	–	–	759
Other – Autres	401	135	83	25	89	16	750
<b>Total</b>	<b>4,531</b>	<b>2,499</b>	<b>569</b>	<b>1,067</b>	<b>518</b>	<b>1,019</b>	<b>10,204</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 2,435</b>	<b>- 616</b>	<b>- 199</b>	<b>- 215</b>	<b>- 237</b>	<b>+ 447</b>	<b>- 3,256</b>

Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1986**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1986**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	30	693	43	15	7	14	81	721	802
Transportation related services – Services reliés au transport	–	587	–	40	–	–	–	627	627
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	151	19	46	15	26	1	222	35	257
Research and development – Recherche et développement	297	18	161	16	13	12	471	46	517
Commissions – Commissions	10	589	50	5	42	12	102	605	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	35	16	10	2	5	26	50	76
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	13	–	–	–	–	–	13	13
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	9	6	2	–	26	–	37	7	43
Insurance – Assurance	21	261	137	174	85	102	243	537	780
Other financial – Autres finances	6	292	–	–	–	–	6	292	298
Computer services – Services informatiques	8	127	4	1	2	–	14	128	142
Equipment rentals – Location de matériel	8	218	3	6	1	–	11	224	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	337	18	10	–	–	18	347	364
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	81	–	–	–	–	–	81	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	658	–	57	1	715	1	716
Other – Autres	2	29	35	25	122	9	158	63	222
<b>Total</b>	<b>550</b>	<b>3,304</b>	<b>1,173</b>	<b>318</b>	<b>382</b>	<b>156</b>	<b>2,104</b>	<b>3,778</b>	<b>5,882</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	22	187	90	11	11	10	123	207	330
Transportation related services – Services reliés au transport	–	740	–	19	–	–	–	759	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	35	5	815	102	77	5	926	112	1,038
Research and development – Recherche et développement	88	7	755	96	53	1	895	104	999
Commissions – Commissions	60	348	77	3	25	18	163	368	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	40	76	730	162	101	20	871	259	1,130
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	42	137	14	–	–	138	55	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	40	45	25	5	5	22	70	71	142
Insurance – Assurance	43	255	255	334	179	80	478	669	1,146
Other financial – Autres finances	3	832	67	–	–	–	70	832	902
Computer services – Services informatiques	2	27	64	8	5	1	70	36	106
Equipment rentals – Location de matériel	1	318	38	9	6	1	45	328	373
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	12	1	5	2	–	–	17	4	20
Communications – Services de communication	–	347	–	–	–	–	–	347	347
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	878	2	7	–	885	2	887
Other – Autres	77	52	57	48	343	–	477	102	579
<b>Total</b>	<b>424</b>	<b>3,281</b>	<b>3,993</b>	<b>815</b>	<b>811</b>	<b>160</b>	<b>5,228</b>	<b>4,256</b>	<b>9,484</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 126</b>	<b>+ 23</b>	<b>- 2,820</b>	<b>- 497</b>	<b>- 429</b>	<b>- 4</b>	<b>- 3,124</b>	<b>- 478</b>	<b>- 3,602</b>

Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1987 – Continued**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1987 – suite**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	25	653	46	22	13	9	83	684	768
Transportation related services – Services reliés au transport	–	695	–	43	1	1	1	738	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	266	26	43	4	32	2	340	32	373
Research and development – Recherche et développement	399	21	201	10	29	8	629	38	667
Commissions – Commissions	25	612	37	5	47	13	109	629	738
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	27	27	19	9	7	4	52	41	93
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	16	–	–	–	–	–	16	16
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	8	12	2	–	36	2	46	14	60
Insurance – Assurance	17	232	162	147	81	114	259	493	752
Other financial – Autres finances	6	383	–	–	–	–	6	383	389
Computer services – Services informatiques	4	168	7	–	3	–	14	168	183
Equipment rentals – Location de matériel	2	172	3	6	–	1	4	179	183
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	446	21	19	–	–	21	465	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	90	–	–	–	–	–	90	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	564	–	70	2	634	2	637
Other – Autres	1	17	27	23	132	3	160	43	203
<b>Total</b>	<b>779</b>	<b>3,571</b>	<b>1,133</b>	<b>288</b>	<b>451</b>	<b>158</b>	<b>2,362</b>	<b>4,018</b>	<b>6,379</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	146	200	103	13	18	10	267	223	490
Transportation related services – Services reliés au transport	–	772	–	31	4	–	4	803	807
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	61	9	849	104	65	3	976	116	1,092
Research and development – Recherche et développement	87	11	534	84	90	1	711	96	807
Commissions – Commissions	84	343	68	11	23	14	175	369	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	23	75	725	145	120	21	868	241	1,109
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	62	151	17	–	–	151	80	231
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	41	63	24	5	4	5	69	73	142
Insurance – Assurance	47	345	347	269	153	76	546	689	1,235
Other financial – Autres finances	10	779	75	–	–	–	84	779	863
Computer services – Services informatiques	3	33	76	6	4	1	83	40	123
Equipment rentals – Location de matériel	15	322	38	6	14	–	67	329	396
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	4	3	24	3	1	1	29	6	35
Communications – Services de communication	3	442	3	8	–	–	6	450	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	644	6	–	–	644	6	650
Other – Autres	81	63	46	51	372	4	499	118	617
<b>Total</b>	<b>607</b>	<b>3,520</b>	<b>3,705</b>	<b>761</b>	<b>866</b>	<b>137</b>	<b>5,179</b>	<b>4,418</b>	<b>9,597</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 172</b>	<b>+ 51</b>	<b>- 2,572</b>	<b>- 473</b>	<b>- 415</b>	<b>+ 21</b>	<b>- 2,817</b>	<b>- 400</b>	<b>- 3,218</b>

Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1988 – Concluded**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1988 – fin**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	39	559	43	44	19	10	101	612	714
Transportation related services – Services reliés au transport	1	709	–	45	1	1	1	755	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	328	20	50	2	64	6	442	29	471
Research and development – Recherche et développement	491	28	217	17	39	10	748	54	802
Commissions – Commissions	17	661	32	3	43	14	92	679	770
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	32	42	22	7	6	4	60	53	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	24	–	–	–	–	–	24	24
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	11	4	–	17	21	35	32	66
Insurance – Assurance	38	250	138	165	57	88	232	503	735
Other financial – Autres finances	10	389	–	–	–	–	10	389	400
Computer services – Services informatiques	13	221	7	–	3	1	23	222	245
Equipment rentals – Location de matériel	4	183	11	46	–	–	15	230	245
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	–	–	–	1	1	2
Communications – Services de communication	–	416	26	3	–	–	26	419	445
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	102	–	–	–	–	–	102	102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	719	5	64	3	784	8	792
Other – Autres	10	40	23	45	145	4	177	89	267
<b>Total</b>	<b>998</b>	<b>3,656</b>	<b>1,292</b>	<b>381</b>	<b>457</b>	<b>163</b>	<b>2,747</b>	<b>4,200</b>	<b>6,948</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	193	147	104	26	46	12	343	186	529
Transportation related services – Services reliés au transport	–	811	3	28	4	–	6	839	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	106	14	823	109	76	17	1,005	140	1,145
Research and development – Recherche et développement	109	10	594	89	62	2	764	101	865
Commissions – Commissions	69	377	62	10	27	23	157	410	567
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	29	85	825	169	153	23	1,007	276	1,284
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	82	98	12	–	–	98	94	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	44	59	22	8	3	4	69	71	140
Insurance – Assurance	95	384	362	401	107	107	564	893	1,457
Other financial – Autres finances	15	611	81	–	–	–	96	611	707
Computer services – Services informatiques	2	41	100	7	10	3	113	51	163
Equipment rentals – Location de matériel	–	242	32	22	10	1	42	264	306
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	7	24	3	1	–	25	11	35
Communications – Services de communication	3	449	1	6	–	–	3	456	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	751	7	–	–	751	7	759
Other – Autres	125	115	42	57	408	4	574	176	750
<b>Total</b>	<b>791</b>	<b>3,434</b>	<b>3,923</b>	<b>956</b>	<b>905</b>	<b>195</b>	<b>5,619</b>	<b>4,585</b>	<b>10,204</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 207</b>	<b>+ 222</b>	<b>- 2,631</b>	<b>- 575</b>	<b>- 448</b>	<b>- 32</b>	<b>- 2,872</b>	<b>- 385</b>	<b>- 3,256</b>



**Table 10**  
**Business Services by Category, by Industry, 1986**

**Tableau 10**  
**Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1986**

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	6	38	758	802
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	627	627
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	64	107	86	257
Research and development – Recherche et développement	10	428	79	517
Commissions – Commissions	–	34	673	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	46	23	76
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	13	13
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	13	31	43
Insurance – Assurance	12	4	764	780
Other financial – Autres finances	–	–	298	298
Computer services – Services informatiques	–	6	136	142
Equipment rentals – Location de matériel	1	7	227	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	364	364
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	81	–	–	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	658	58	716
Other – Autres	8	75	139	222
<b>Total</b>	<b>188</b>	<b>1,416</b>	<b>4,278</b>	<b>5,882</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	54	48	228	330
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	759	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	118	662	258	1,038
Research and development – Recherche et développement	96	787	116	999
Commissions – Commissions	18	189	324	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	27	825	277	1,130
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	193	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	4	72	65	142
Insurance – Assurance	26	34	1,086	1,146
Other financial – Autres finances	–	–	902	902
Computer services – Services informatiques	9	38	59	106
Equipment rentals – Location de matériel	99	29	246	373
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	3	17	20
Communications – Services de communication	–	–	347	347
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	887	–	887
Other – Autres	81	99	399	579
<b>Total</b>	<b>533</b>	<b>3,673</b>	<b>5,277</b>	<b>9,484</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 345</b>	<b>- 2,257</b>	<b>- 999</b>	<b>- 3,602</b>

Table 10

**Business Services by Category, by Industry,  
1987 – continued**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie,  
1987 – suite**

	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Total
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	39	701	768
Transportation related services – Services reliés au transport	–	2	738	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	123	141	108	373
Research and development – Recherche et développement	3	553	111	667
Commissions – Commissions	16	34	688	738
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	56	30	93
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	16	16
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	12	47	60
Insurance – Assurance	3	2	748	752
Other financial – Autres finances	–	–	389	389
Computer services – Services informatiques	1	7	175	183
Equipment rentals – Location de matériel	–	10	173	183
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	486	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	90	–	–	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	563	74	637
Other – Autres	5	57	142	203
<b>Total</b>	<b>276</b>	<b>1,476</b>	<b>4,626</b>	<b>6,379</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	72	64	354	490
Transportation related services – Services reliés au transport	–	4	803	807
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	98	716	279	1,092
Research and development – Recherche et développement	114	602	91	807
Commissions – Commissions	25	185	334	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	14	823	271	1,109
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	1	231	231
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	88	52	142
Insurance – Assurance	17	44	1,175	1,235
Other financial – Autres finances	3	–	861	863
Computer services – Services informatiques	23	40	60	123
Equipment rentals – Location de matériel	90	31	275	396
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	30	35
Communications – Services de communication	–	–	455	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	650	1	650
Other – Autres	91	89	438	617
<b>Total</b>	<b>551</b>	<b>3,340</b>	<b>5,706</b>	<b>9,597</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 275</b>	<b>- 1,864</b>	<b>- 1,080</b>	<b>- 3,218</b>

Table 10

**Business Services by Category, by Industry,  
1988 – Concluded**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie,  
1988 – fin**

	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Total
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	31	37	646	714
Transportation related services – Services reliés au transport	1	2	754	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	143	224	103	471
Research and development – Recherche et développement	6	653	143	802
Commissions – Commissions	19	24	727	770
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	76	32	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	24	24
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	18	48	66
Insurance – Assurance	3	3	729	735
Other financial – Autres finances	–	–	399	400
Computer services – Services informatiques	1	16	227	245
Equipment rentals – Location de matériel	1	31	213	245
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	2
Communications – Services de communication	–	–	445	445
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	102	–	–	102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	725	67	792
Other – Autres	13	59	194	267
<b>Total</b>	<b>326</b>	<b>1,869</b>	<b>4,752</b>	<b>6,948</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	87	71	370	529
Transportation related services – Services reliés au transport	10	4	832	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	109	743	293	1,145
Research and development – Recherche et développement	103	666	96	865
Commissions – Commissions	21	178	367	567
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	18	953	312	1,284
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	21	171	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	4	77	59	140
Insurance – Assurance	20	47	1,390	1,457
Other financial – Autres finances	–	–	707	707
Computer services – Services informatiques	47	47	69	163
Equipment rentals – Location de matériel	34	26	247	306
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	6	30	35
Communications – Services de communication	–	1	458	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	759	–	759
Other – Autres	146	103	500	750
<b>Total</b>	<b>600</b>	<b>3,703</b>	<b>5,901</b>	<b>10,204</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 274</b>	<b>- 1,834</b>	<b>- 1,149</b>	<b>- 3,256</b>

Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1986**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1986**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	1	5	18	19	61	697	802
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	–	627	627
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	64	–	86	20	72	15	257
Research and development – Recherche et développement	10	–	387	41	75	5	517
Commissions – Commissions	–	–	26	9	76	596	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	6	19	27	6	17	76
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	13	13
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	9	4	28	3	43
Insurance – Assurance	5	7	4	–	234	530	780
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	6	292	298
Computer services – Services informatiques	–	–	6	–	7	128	142
Equipment rentals – Location de matériel	1	–	2	5	8	219	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	–	–	–	18	347	364
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	81	–	–	–	–	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	658	–	57	1	716
Other – Autres	4	4	29	47	126	13	222
<b>Total</b>	<b>86</b>	<b>102</b>	<b>1,244</b>	<b>172</b>	<b>774</b>	<b>3,504</b>	<b>5,882</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	32	22	27	21	64	164	330
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	–	–	759	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	114	4	655	7	157	101	1,038
Research and development – Recherche et développement	93	3	782	5	20	96	999
Commissions – Commissions	7	11	120	69	36	288	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	17	10	719	106	135	143	1,130
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	138	55	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	3	1	26	47	41	24	142
Insurance – Assurance	5	21	24	11	449	637	1,146
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	70	832	902
Computer services – Services informatiques	6	3	34	4	30	28	106
Equipment rentals – Location de matériel	23	75	18	11	4	242	373
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	1	14	3	20
Communications – Services de communication	–	–	–	–	–	347	347
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	885	2	–	–	887
Other – Autres	72	9	59	40	346	53	579
<b>Total</b>	<b>374</b>	<b>159</b>	<b>3,350</b>	<b>323</b>	<b>1,504</b>	<b>3,773</b>	<b>9,484</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 288</b>	<b>- 57</b>	<b>- 2,106</b>	<b>- 151</b>	<b>- 730</b>	<b>- 269</b>	<b>- 3,602</b>



Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1987 – Continued**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1987 – suite**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	7	21	18	21	58	643	768
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	1	1	–	738	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	123	–	136	5	80	27	373
Research and development – Recherche et développement	3	–	520	33	106	5	667
Commissions – Commissions	15	2	29	5	65	623	739
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	6	38	18	13	17	93
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	16	16
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	8	4	37	10	60
Insurance – Assurance	3	–	2	–	255	492	752
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	6	383	389
Computer services – Services informatiques	–	1	3	4	11	164	183
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	3	8	2	171	183
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	–	–	–	21	465	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	90	–	–	–	–	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	563	–	71	2	637
Other – Autres	2	3	22	35	136	6	203
<b>Total</b>	<b>154</b>	<b>122</b>	<b>1,344</b>	<b>132</b>	<b>863</b>	<b>3,763</b>	<b>6,379</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	37	35	35	29	195	159	490
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	4	–	–	803	807
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	96	2	713	3	168	111	1,092
Research and development – Recherche et développement	106	8	588	14	16	74	807
Commissions – Commissions	5	20	135	50	35	299	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	8	726	97	136	136	1,109
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	1	151	79	231
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	2	23	65	45	6	142
Insurance – Assurance	7	10	25	19	514	660	1,235
Other financial – Autres finances	–	3	–	–	84	776	863
Computer services – Services informatiques	20	3	34	6	28	31	123
Equipment rentals – Location de matériel	22	68	25	6	19	255	396
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	–	3	–	24	6	35
Communications – Services de communication	–	–	–	–	5	450	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	644	6	1	–	650
Other – Autres	85	6	39	49	375	63	617
<b>Total</b>	<b>387</b>	<b>164</b>	<b>2,994</b>	<b>346</b>	<b>1,798</b>	<b>3,908</b>	<b>9,597</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 233</b>	<b>- 42</b>	<b>- 1,650</b>	<b>- 214</b>	<b>- 935</b>	<b>- 145</b>	<b>- 3,218</b>

Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1988 – Concluded**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1988 – fin**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	17	14	14	23	70	575	714
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	1	1	–	754	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	143	–	216	8	82	21	471
Research and development – Recherche et développement	6	–	608	44	133	10	802
Commissions – Commissions	18	1	20	4	54	673	770
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	5	49	27	11	21	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	24	24
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	14	4	21	27	66
Insurance – Assurance	2	1	3	1	228	502	735
Other financial – Autres finances	–	–	–	10	389	400	
Computer services – Services informatiques	–	1	10	7	13	215	245
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	11	20	3	209	245
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	2
Communications – Services de communication	–	–	–	–	26	419	445
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	102	–	–	–	–	102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	719	5	65	3	792
Other – Autres	–	14	22	37	156	39	267
<b>Total</b>	<b>187</b>	<b>139</b>	<b>1,689</b>	<b>181</b>	<b>871</b>	<b>3,880</b>	<b>6,948</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	38	50	47	24	258	112	529
Transportation related services – Services reliés au transport	–	10	4	–	3	829	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	101	8	727	17	177	116	1,145
Research and development – Recherche et développement	97	6	656	10	11	85	865
Commissions – Commissions	7	14	119	59	31	336	567
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	10	8	837	116	160	152	1,284
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	21	98	73	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	1	3	20	58	48	11	140
Insurance – Assurance	4	16	32	16	529	861	1,457
Other financial – Autres finances	–	–	–	–	96	611	707
Computer services – Services informatiques	41	6	39	8	33	36	163
Equipment rentals – Location de matériel	4	30	21	5	17	229	306
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	5	1	20	10	35
Communications – Services de communication	–	–	1	–	3	455	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	751	7	–	–	759
Other – Autres	121	24	43	61	410	90	750
<b>Total</b>	<b>425</b>	<b>175</b>	<b>3,301</b>	<b>402</b>	<b>1,893</b>	<b>4,007</b>	<b>10,204</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 238</b>	<b>- 36</b>	<b>- 1,612</b>	<b>- 221</b>	<b>- 1,022</b>	<b>- 127</b>	<b>- 3,256</b>

Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1986**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1986**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						
	Canada			Other countries – Autres pays			Total
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	5	1	717	1	36	42	802
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	587	–	–	40	627
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	43	63	64	20	44	23	257
Research and development – Recherche et développement	–	258	57	10	170	22	517
Commissions – Commissions	–	14	585	–	20	88	707
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	19	21	5	27	2	76
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	13	–	–	–	13
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	10	6	–	3	25	43
Insurance – Assurance	4	2	276	8	2	489	780
Other financial – Autres finances	–	–	298	–	–	–	298
Computer services – Services informatiques	–	5	130	–	1	6	142
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	226	1	7	1	236
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	337	–	–	28	364
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	81	–	–	–	–	–	81
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	658	58	716
Other – Autres	4	17	10	4	59	128	222
<b>Total</b>	<b>139</b>	<b>389</b>	<b>3,326</b>	<b>49</b>	<b>1,028</b>	<b>952</b>	<b>5,882</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	17	16	175	37	32	52	330
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	740	–	–	19	759
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	11	19	9	107	643	249	1,038
Research and development – Recherche et développement	–	74	20	96	713	96	999
Commissions – Commissions	10	102	296	8	87	28	531
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	21	45	50	6	780	227	1,130
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	42	–	–	151	193
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	4	43	38	1	29	27	142
Insurance – Assurance	8	1	289	18	33	798	1,146
Other financial – Autres finances	–	–	835	–	–	67	902
Computer services – Services informatiques	3	4	21	7	34	37	106
Equipment rentals – Location de matériel	72	7	240	27	22	6	373
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	13	–	3	4	20
Communications – Services de communication	–	–	347	–	–	–	347
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	888	–	887
Other – Autres	70	35	25	11	64	374	579
<b>Total</b>	<b>217</b>	<b>347</b>	<b>3,141</b>	<b>316</b>	<b>3,327</b>	<b>2,136</b>	<b>9,484</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>- 78</b>	<b>+ 42</b>	<b>+ 185</b>	<b>- 267</b>	<b>- 2,299</b>	<b>- 1,184</b>	<b>- 3,602</b>

Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1987 – Continued**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1987 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						
	Canada			Other countries – Autres pays			Total
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	21	–	658	7	39	44	768
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	695	–	2	43	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	115	95	82	8	46	26	373
Research and development – Recherche et développement	1	337	81	2	216	30	667
Commissions – Commissions	9	17	610	7	17	78	738
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	24	26	3	32	4	93
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	16	–	–	–	16
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	9	11	–	3	36	60
Insurance – Assurance	2	1	246	1	1	502	752
Other financial – Autres finances	–	–	389	–	–	–	389
Computer services – Services informatiques	1	5	166	–	2	9	183
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	173	–	9	–	183
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	446	–	–	40	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	90	–	–	–	–	–	90
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	563	74	637
Other – Autres	3	10	5	–	46	137	203
<b>Total</b>	<b>246</b>	<b>500</b>	<b>3,603</b>	<b>30</b>	<b>976</b>	<b>1,023</b>	<b>6,379</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	32	21	293	40	43	61	490
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	772	–	4	31	807
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	19	30	21	79	686	258	1,092
Research and development – Recherche et développement	3	92	4	111	511	87	807
Commissions – Commissions	13	103	311	12	82	23	544
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	48	45	9	776	226	1,109
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	1	62	–	–	169	231
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	61	42	1	27	10	142
Insurance – Assurance	4	14	373	13	30	802	1,235
Other financial – Autres finances	3	–	786	–	–	75	863
Computer services – Services informatiques	4	6	27	20	34	33	123
Equipment rentals – Location de matériel	80	3	255	10	28	20	396
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	6	1	3	24	35
Communications – Services de communication	–	–	444	–	–	11	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	650	1	650
Other – Autres	82	40	22	8	49	416	617
<b>Total</b>	<b>246</b>	<b>418</b>	<b>3,463</b>	<b>305</b>	<b>2,921</b>	<b>2,243</b>	<b>9,597</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>–</b>	<b>+ 82</b>	<b>+ 140</b>	<b>- 275</b>	<b>- 1,945</b>	<b>- 1,220</b>	<b>- 3,218</b>



Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1988 – Concluded**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1988 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	15	4	578	15	33	67	714
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	709	–	2	45	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	126	143	80	18	81	23	471
Research and development – Recherche et développement	4	408	107	3	245	36	802
Commissions – Commissions	10	7	661	10	17	66	770
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	44	28	3	32	4	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	24	–	–	–	24
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	14	10	–	4	38	66
Insurance – Assurance	2	3	283	–	1	447	735
Other financial – Autres finances	–	–	399	–	–	–	400
Computer services – Services informatiques	1	15	219	1	2	8	245
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	185	1	30	27	245
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	2
Communications – Services de communication	–	–	416	–	–	29	445
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	102	–	–	–	–	–	102
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	725	68	792
Other – Autres	10	18	23	3	41	171	267
<b>Total</b>	<b>272</b>	<b>657</b>	<b>3,725</b>	<b>54</b>	<b>1,213</b>	<b>1,027</b>	<b>6,948</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	30	25	285	58	46	85	529
Transportation related services – Services reliés au transport	10	–	801	–	4	31	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	27	52	41	82	692	252	1,145
Research and development – Recherche et développement	4	107	8	99	559	88	865
Commissions – Commissions	14	94	337	7	84	30	567
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	10	52	52	9	901	260	1,284
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	21	61	–	–	110	192
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	3	52	48	1	26	11	140
Insurance – Assurance	6	10	463	13	37	927	1,457
Other financial – Autres finances	–	–	626	–	–	81	707
Computer services – Services informatiques	5	5	34	42	42	35	163
Equipment rentals – Location de matériel	11	3	229	23	23	18	306
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	7	–	5	23	35
Communications – Services de communication	–	–	452	–	1	7	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	759	–	759
Other – Autres	129	53	58	17	50	442	750
<b>Total</b>	<b>249</b>	<b>474</b>	<b>3,502</b>	<b>351</b>	<b>3,229</b>	<b>2,399</b>	<b>10,204</b>
<b>Balances – Soldes</b>	<b>+ 23</b>	<b>+ 183</b>	<b>+ 223</b>	<b>- 297</b>	<b>- 2,016</b>	<b>- 1,372</b>	<b>- 3,256</b>

Table 13

Government Transactions by Levels, Selected  
Years 1969 to 1989

Tableau 13

Opérations gouvernementales par administration,  
années choisies 1969 à 1989

	1969	1973	1977	1981	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
	millions of dollars – millions de dollars										
<b>Receipts – Recettes</b>											
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	408	510	500	508	563	537	553	534
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	36	47	54	56	59	62	65	68
<b>Total</b>	<b>183</b>	<b>197</b>	<b>361</b>	<b>444</b>	<b>557</b>	<b>554</b>	<b>564</b>	<b>621</b>	<b>599</b>	<b>618</b>	<b>603</b>
<b>Payments – Paiements</b>											
Central government – Administration centrale	..	..	..	825	933	967	974	942	933	861	872
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	126	161	208	217	240	228	239	251
<b>Total</b>	<b>215</b>	<b>277</b>	<b>614</b>	<b>951</b>	<b>1,094</b>	<b>1,175</b>	<b>1,191</b>	<b>1,182</b>	<b>1,161</b>	<b>1,100</b>	<b>1,123</b>
<b>Balances – Soldes</b>											
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	- 417	- 423	- 467	- 466	- 379	- 396	- 308	- 338
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	- 90	- 114	- 154	- 161	- 181	- 166	- 174	- 183
<b>Total</b>	<b>- 32</b>	<b>- 80</b>	<b>- 253</b>	<b>- 507</b>	<b>- 537</b>	<b>- 621</b>	<b>- 627</b>	<b>- 561</b>	<b>- 562</b>	<b>- 482</b>	<b>- 521</b>

Table 14

Business Services by Selected Countries and Regions – Experimental Data<sup>a</sup>, 1985 to 1989

No.	Area	Receipts – Recettes				
		1985	1986	1987	1988	1989
		millions of dollars				
1	United States	2,957	3,362	3,543	3,979	4,266
2	Western Europe	869	1,106	1,385	1,433	..
	of which:					
3	United Kingdom	285	324	439	440	494
4	Belgium	..	39	54	65	..
5	France	..	179	195	212	..
6	Germany, West	..	149	199	176	..
7	Italy	..	71	67	80	..
8	Netherlands	..	96	108	120	..
9	Norway	..	13	18	10	..
10	Sweden	..	15	13	27	..
11	Switzerland	..	59	93	113	..
12	Eastern Europe	..	..	117	112	..
13	Middle East	..	..	319	206	..
14	Other Africa	175	147	128	122	..
15	Other Asia	342	434	451	593	..
	of which:					
16	Japan	124	188	184	203	226
17	Hong Kong	..	46	44	61	..
18	India	..	24	33	64	..
19	Republic of Korea	..	12	18	22	..
20	Indonesia, Malaysia, Singapore and Taiwan	..	30	39	65	..
21	Oceania	56	93	92	99	..
	of which:					
22	Australia	..	63	65	71	..
23	South America	56	87	97	127	..
	of which:					
24	Brazil	..	23	28	34	..
25	Central America, and Antilles	161	185	243	267	..
	of which:					
26	Mexico	..	..	54	51	..
27	<b>All Countries</b>	<b>5,241</b>	<b>5,882</b>	<b>6,379</b>	<b>6,948</b>	<b>7,372</b>
	Memorandum items:					
28	OECD	3,968	4,711	5,161	5,658	6,101
29	of which EEC	719	977	1,202	1,222	1,332
30	Other countries	1,273	1,171	1,217	1,290	1,270

<sup>1</sup> The countries and groupings selected reflect a systematic qualitative review of available geographic data from survey, administrative and other sources. It is anticipated that additional geographic breakouts can be made available in due course as further research permits improvements to underlying quality, allocation procedures and increased geographic detail at source.

<sup>2</sup> Broad geographic areas correspond generally to those published for merchandise trade. For details of the geographic definition of merchandise trade, see "Exports, Merchandise Trade", Catalogue 65-202, or "Imports, Merchandise Trade", Catalogue 65-203, or January to December issues of "Exports by Commodity", Catalogue 65-004 or "Imports by Commodity", Catalogue 65-007.

<sup>3</sup> Differing sources of data do not provide identical or complete breakouts for every country. Once allocations of available information are made, some overstatement of Other Africa and understatement of Middle East may be present.

<sup>a</sup> All geographical data are experimental except for United States, United Kingdom, Japan, EEC and OECD.

Tableau 14

## Services commerciaux par certaines zones géographiques – Données expérimentales\*, 1985 à 1989

Payments – Paiements					Zone géographique	No
1985	1986	1987	1988	1989		
millions de dollars						
5,440	6,667	6,533	7,030	7,350	États-Unis	1
1,551	1,942	1,994	1,969	..	Europe occidentale	2
894	1,067	1,002	942	982	dont:	
..	41	45	34	..	Royaume-Uni	3
..	172	193	234	..	Belgique	4
..	148	149	173	..	France	5
..	72	79	88	..	Allemagne de l'ouest	6
..	90	137	117	..	Italie	7
..	..	..	..	..	Pays-Bas	8
..	16	17	21	..	Norvège	9
..	223	222	234	..	Suède	10
..	..	59	107	..	Suisse	11
..	..	99	63	..	Europe orientale	12
..	..	99	63	..	Moyen-Orient	13
48	33	58	42	..	Autres pays d'Afrique	14
230	335	446	483	..	Autres pays d'Asie	15
114	157	215	225	245	dont:	
..	49	60	54	..	Japon	16
..	..	..	..	..	Hong Kong	17
..	10	12	16	..	Inde	18
..	24	40	44	..	République de Corée	19
..	..	..	..	..	Indonésie, Malaisie, Singapour et Taiwan	20
41	49	57	68	..	Océanie	21
..	24	26	31	..	dont:	
..	..	..	..	..	Australie	22
38	54	51	63	..	Amérique du Sud	23
..	..	..	..	..	dont:	
..	..	..	..	..	Brésil	24
214	266	302	375	..	Amérique centrale et Antilles	25
..	..	55	64	..	dont:	
..	..	..	..	..	Mexique	26
7,680	9,484	9,597	10,204	10,636	Tous les pays	27
7,135	8,776	8,731	9,249	9,633	Rappel:	
1,351	1,612	1,652	1,636	1,714	OCDE	28
545	708	866	955	1,003	dont CEE	29
..	..	..	..	..	Autres pays	30

<sup>1</sup> Les pays et groupes de pays choisis sont le fruit d'une revue systématique, quoique qualitative sous certains aspects, des données géographiques disponibles à partir d'enquêtes, de données administratives et d'autres sources diverses. Nous prévoyons pouvoir éventuellement fournir plus de détails géographiques à mesure que la recherche permettra d'améliorer la qualité des méthodes de distribution géographique et que nous pourrions obtenir plus d'information géographique à la source.

<sup>2</sup> Les groupes géographiques correspondent assez bien aux groupes publiés pour le commerce international. Pour plus d'information sur les groupes géographiques du commerce international, veuillez vous référer au numéro 65-202 au catalogue, "Exportations, commerce de marchandises" ou encore au numéro 65-203 "Importations, commerce de marchandises" ou finalement aux exemplaires de janvier à décembre des numéros 65-004 et 65-007, "Exportations par commodités" et "Importations par commodités".

<sup>3</sup> La variété des sources ne permettent pas de distribution complète ou identique pour chaque pays. Une fois l'information disponible répartie géographiquement, il est possible que le groupe "Autre Afrique" soit sur-évalué alors que le groupe "Moyen-Orient" peut être sous-évalué.

\* Ces données géographiques sont publiées à titre expérimental exception faite des données pour les États-Unis, le Royaume-Uni, le Japon, la CEE, et l'OCDE.





## DEFINITIONS AND SOURCES

### GENERAL

International transactions in services comprise the following categories: international travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. The concepts and definitions used to produce these data are those used in constructing the services series of the Current Account of the Balance of Payments<sup>7</sup>.

Significant portions of the data on services are derived from annual surveys, principally the survey of international transactions in business services. Some 40% of all receipts and 35% of payments are based directly or indirectly on administrative records; administrative data are also used to assess statistics derived from surveys and to improve coverage. Lastly, benchmark indicators are used to derive certain other elements for which direct measures are not available.

The quality of estimates is deemed to be reliable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services. Improvements to the statistics continue to be incorporated into the database and other changes (such as definitions, classification, measurement, etc.) will be reflected as these are further researched and agreed at the domestic and international levels. With this issue, certain geographical distributions developed to date are made available on an experimental basis.

It should be noted that international service transactions refer only to those which residents sell directly to non-residents, or import from non-residents. Sales by a Canadian company established in the United States to clients in the United States, for example, are excluded. The earnings from such sales remitted to Canada are, however, recorded under Investment income in the Current Account. This treatment is in keeping with Balance of Payments and other national accounting principles which measure transborder exports and imports.

### INDIVIDUAL CATEGORIES

#### TRAVEL

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries. Those who travel for less than one year for

## DÉFINITIONS ET SOURCES

### GÉNÉRAL

Les transactions internationales de services comprennent les voyages, les transports, les services commerciaux, les services gouvernementaux et les autres services. Les notions et les définitions retenues pour la production de ces données sont celles utilisées pour la préparation des séries sur les services du compte courant de la balance des paiements<sup>7</sup>.

Une bonne partie des données sur les services proviennent d'enquêtes annuelles, particulièrement l'enquête sur les transactions internationales des services commerciaux. Environ 40% de toutes les recettes et 35% des paiements proviennent directement ou indirectement de fichiers administratifs; les données administratives servent aussi à évaluer certaines données provenant d'enquêtes et à améliorer la couverture. Enfin, des indicateurs sont aussi utilisés pour quelques séries moins importantes.

Dans l'ensemble, on estime que la qualité des données est bonne, même s'il existe des difficultés de mesures particulières aux services en raison de leur nature intangible.

On apporte sans cesse des améliorations aux données. D'autres changements (comme par exemple au niveau des définitions, de la classification, des normes de mesure, etc.) verront le jour dès que ces derniers auront été étudiés et agréés aux niveaux national et international. C'est ainsi que certaines distributions géographiques ont été préparées et sont maintenant disponibles à titre expérimental.

Il est aussi important de prendre note que les activités internationales de services sont ici limitées à celles où les résidents vendent ou importent directement à des non-résidents. Ainsi, on exclut les ventes d'une compagnie canadienne établie aux États-Unis à des clients américains; les recettes de telles ventes remises au Canada sont portées au compte courant à titre de revenus d'investissement. Cette façon d'enregistrer la transaction correspond aux principes de la Balance des paiements et aux principes de la comptabilité nationale qui ne mesurent dans l'estimation de la dépense nationale brute que les exportations et importations traversant les frontières.

### CATÉGORIES INDIVIDUELLES

#### VOYAGES

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages entre le Canada et le reste du monde. Au nombre des voyageurs, on compte toutes les personnes voyageant

<sup>7</sup> Other than services, the major components of the Current Account are merchandise trade, investment income and unilateral transfers. For a general description, please refer to "The Canadian Balance of Payments and International Investment Position, A Description of Sources and Methods", Statistics Canada, Catalogue 67-506 (Occasional).

<sup>7</sup> Les autres composantes du compte courant sont le commerce des marchandises, les revenus de placement et les transferts unilatéraux. Pour une description générale, voir "La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada, description des sources et des méthodes", Statistique Canada, no 67-506F au catalogue (hors série).

business, recreation, and for other purposes such as health or study are included, as are diplomats and military personnel on temporary duty.

**Passenger fares** – covers receipts of international fare payments to Canadian carriers by non-residents and for payments, international fares paid to non-resident carriers by Canadian residents.

**Other** – covers receipts of all expenses incidental to travel in Canada by non-resident travellers, while payments cover all expenses incidental to travel outside Canada by Canadian travellers. Goods purchased by the traveller for personal use are shown in travel including personal goods shipped after the completion of travel.

Travel estimates are obtained from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada. They derive from a combination of a census and sample count of travellers crossing the border, together with sample surveys to collect specific information from travellers, which include their expenditures.

## FREIGHT AND SHIPPING

This account measures receipts and payments related to the transportation of merchandise by **Ocean, Inland, and Intransit and air freight** carriers.

Receipts cover:

- Canadian operated carriers (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) which transport merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada; as well as receipts from vessel charters;
- Canadian operated carriers engaged in the transportation of commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by foreign shipping companies.

Payments cover:

- transportation of imports to Canada by non-resident carriers, including inland freight charges in other countries;
- transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas;
- port expenditures abroad by Canadian shipping companies; and
- foreign vessel charters.

pendant moins d'une année pour des raisons d'affaires, de loisirs et pour d'autres raisons, notamment la santé ou les études. Font partie de cette catégorie, entre autres, les diplomates et le personnel militaire en service temporaire.

**Tarifs des billets de voyage** – comprennent les rentrées pour les paiements de tarifs internationaux par les non-résidents aux transporteurs canadiens et, du côté des paiements, les paiements des tarifs internationaux aux transporteurs non-résidents par les résidents canadiens.

**Autres** – les recettes comprennent toutes les dépenses reliées aux voyages faits au Canada par les voyageurs non-résidents tandis que les paiements comprennent toutes les dépenses se rattachant aux voyages faits à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles font partie de cette catégorie de même que les biens personnels livrés après que le voyage soit terminé.

Les estimations des voyages, qui proviennent de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada, sont obtenues d'un quasi recensement et d'une enquête-échantillon sur le nombre de voyageurs traversant les frontières combiné avec une enquête-échantillon pour obtenir d'autres renseignements des voyageurs, comme leurs dépenses.

## TRANSPORTS

Les recettes et les paiements comprennent les frais résultant du transport des marchandises, réparti comme suit: **Fret maritime, intérieur, en transit et aérien.**

Les recettes couvrent:

- celles des transporteurs (c'est-à-dire les navires de mer, les navires des grands lacs, les aéronefs, les chemins de fer, les camions et les pipelines) exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises exportées à l'intérieur des terres et au-delà des frontières du Canada; de même que les recettes d'affrètement de navires;
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises entre pays étrangers; et
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes étrangères.

Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur dans les autres pays;
- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis;
- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes canadiennes; et
- l'affrètement de navires étrangers.

In the Canadian balance of payments statistics, inland freight on merchandise trade is included under Freight and shipping. When applicable, adjustments are made to the values reported to Customs on trade documents to exclude the inland freight component.

As noted under Travel above, international passenger fares are classified to the Travel account. International expenditures of airlines are currently included as part of business services – see Transportation-related services below, which also covers the transport of migrants.

The data are derived from a number of small customized surveys directed to different carriers (ocean, rail, air, etc.), and the results are variously coupled with indicators such as merchandise trade by mode of transport and freight rates.

## BUSINESS SERVICES

Much of the detail for business services is based on a comprehensive annual survey of international service transactions of companies in Canada. This is supplemented with results from other specific enquiries made quarterly, and annually with benchmark studies and other data. As the data are collected net of withholding taxes, the overall share of these taxes is then reallocated to applicable categories (as royalties, management, R & D services). Transactions for both receipts and payments are produced for some sixteen individual categories. The transactions in turn are identified according to the foreign country with which they are conducted and whether they are carried out with a foreign affiliate or non-related party. Also, each transacting company is identified according to its country of control, its industry and the province in which the head office is located. Research is currently underway to estimate provincial transactions according to province of activity.

**Consulting and other professional services** – cover services such as engineering, architecture, law, patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from companies providing consulting engineering services, while payments arise from users of these services across many sectors. Currently, some revenues are reported on a gross basis, and hence payments made to generate these revenues are classified as consulting and other professional services.

Transactions involving projects abroad including those of more than a year's duration are treated as services, unless a business is established abroad to provide services for an indeterminate period of time. In that case, the activity is classified as direct investment.

Dans les données canadiennes de la balance des paiements, le fret intérieur sur le commerce des marchandises est inclus sous la rubrique Transport. S'il y a lieu, des corrections sont apportées aux données rapportées aux douanes sur les marchandises afin d'exclure la composante du fret intérieur.

Les tarifs des passagers sont classés sous la rubrique Voyages. Les dépenses internationales des lignes aériennes sont couramment incluses comme composante des services commerciaux – voir plus loin la rubrique Services reliés aux transports, qui comprend aussi le transport des migrants.

Les données sont calculées à partir des résultats d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure visant divers transporteurs (transport maritime, ferroviaire, aérien, etc.) et les résultats sont combinés de diverses façons avec des indicateurs (notamment le commerce des marchandises selon le mode de transport et les taux de fret).

## SERVICES COMMERCIAUX

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services des entreprises canadiennes fournit la majeure partie des détails des services commerciaux. En plus, on pose trimestriellement et une fois l'an un certain nombre de questions spécifiques, on effectue des études repères et on recueille d'autres données. Comme les données sont recueillies net d'impôts sur les transactions internationales, la part de ces impôts est alors redistribuée aux diverses catégories auxquelles elles s'appliquent soit les services administratifs, les redevances et la recherche et le développement. Les transactions au niveau des recettes et des paiements sont réparties en seize catégories de services qui, à leur tour, sont identifiées par pays et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. Chacune des sociétés est identifiée selon le pays qui la contrôle, son secteur d'activité et la province d'emplacement de son siège social. Un travail de recherche est en cours pour estimer les transactions provinciales basées sur la province d'activité.

**Services d'experts-conseils et autres services spécialisés** – Figurent ici les services dans des domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi des brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie provient d'entreprises qui fournissent des services d'experts-conseils dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. À l'heure actuelle, certaines recettes sont déclarées sur une base brute, ce qui signifie donc qu'on n'a pas déduit les paiements effectués en vue de produire ces recettes et que ces paiements sont classifiés sous Services d'experts-conseils et autres services spécialisés.

Les transactions impliquant des projets à l'étranger, incluant ceux de plus d'un an, sont classifiées comme services à moins qu'il n'y ait un intérêt durable dans une firme à l'étranger. Dans ce dernier cas, elles sont classifiées comme investissement direct.



Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services and from a recently re-estimated benchmark for patent agents.

### **Transportation related services:**

**Airline transactions** – comprise expenditures by foreign airlines operating in Canada (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Outlays cover such items as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and servicing, related commission expenses and certain advertising.

**Other transportation related services** – include settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (International Air Transport Association), the transport of migrants and truck licence fees.

As noted earlier, airline passenger fares are included in the Travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under Freight and shipping above.

Most of the data are based on small customized annual surveys of the transportation industry.

**Management and administrative services** – in addition to charges for managerial and administrative services, they also include estimates of expenses in Canada of Canadian-incorporated companies having all their operations outside Canada. Retroactive to 1986, certain management services previously included with Insurance services have been added. An estimate to reflect directors' fees in the banking field is also included, while trust company fees have been reassigned to Other financial services. Data are based largely on the annual survey of international transactions in business services.

**Research and development** – covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for, or through the creation of, new or significantly improved products or processes, including extensive R & D identifiable in the computer field. Data are derived from the annual survey of international transactions in business services.

### **Commissions:**

**Broker and agent commissions** – cover commissions earned on merchandise trade by wholesale merchants, agents and brokers.

**Other commissions** – cover commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

Les estimations sont basées sur l'enquête annuelle des transactions internationales des services commerciaux, de même que sur un indicateur repère révisé pour les données d'octroi de brevets.

### **Services liés aux transports:**

**Opérations relatives aux compagnies aériennes** – Figurent ici les dépenses des compagnies aériennes étrangères en activité au Canada (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les dépenses de commissions et de publicité.

**Autres transports connexes** – comprennent les opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (Association internationale du transport aérien), les frais se rapportant au transport des migrants et des permis de camionnage.

Comme on l'a remarqué, les tarifs des passagers internationaux sont inclus sous la rubrique Voyages, tandis que les frais pour transporter les biens et l'affrètement de navires sont inclus sous Transport.

La plupart des données provient de petites enquêtes annuelles personnalisées pour le secteur des transports.

**Services de gestion et d'administration** – en plus des frais pour les services de gestion et d'administration, cette catégorie comporte également des estimations des dépenses au Canada d'entreprises commerciales étrangères menant toutes leurs opérations à l'extérieur du Canada. Des révisions ont été apportées aux données des années 1986 et suivantes pour tenir compte des services de gestion qui étaient auparavant inclus avec Assurance. Une estimation des honoraires de directeur est incluse, alors que les honoraires des sociétés de fiducie font maintenant partie des Autres services financiers. Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

**Recherche et développement** – Figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques par des expériences ou analyses afin d'obtenir un progrès scientifique ou commercial pour ou par la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés, incluant la recherche et le développement identifiés dans le domaine des services informatiques. Les données sont calculées à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

### **Commissions:**

**Commissions des courtiers et des agents** – Il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce des marchandises.

**Autres commissions** – Il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

Fees and commissions on transactions in securities are excluded and shown under Other financial services below.

Data are based on both the annual survey of international transactions in business services and on estimates derived by applying fixed factors to merchandise exports and imports. The factors used for trade with the United States are lower than for other countries, as most transactions are presumed to take place between affiliated companies without incurring agents' fees.

**Royalties, patents and trademarks** – include charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and any distinctive commercial mark secured by legal registration. Data are compiled from the annual survey of international transactions in business services.

#### **Films and broadcasting:**

**Films** – include distribution of films.

**Broadcasting** – covers services purchased or sold by private and public radio and television stations.

Data on films are obtained from the annual survey of international transactions in business services. Estimates for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

**Advertising and promotional services** – cover advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs, costs of sales promotion and of maintaining representative offices of banks. Some advertising outlays are reported with the data on airline transactions within Transportation-related services (see above).

Data are from the annual survey of international transactions in business services. Included also are benchmark projections of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad, as well as of Canadian bank offices located in other countries.

#### **Financial services:**

**Insurance** – covers (for all types of risks) insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations, together with premiums paid directly to non-resident insurers. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by

On ne tient pas compte dans cette catégorie des frais et des commissions sur le commerce des valeurs mobilières qui figurent au chapitre des Autres services financiers (voir ci-bas).

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et des estimations obtenues en appliquant des facteurs fixes aux séries des importations et des exportations de marchandises. Pour ce qui est du commerce avec les États-Unis, des facteurs plus bas que pour ceux des autres pays sont utilisés étant donné le plus grand volume de transactions entre compagnies affiliées qui ne devraient donc pas impliquer d'agents.

**Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées** – Figurent ici les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'œuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toutes marques commerciales distinctives garanties par un enregistrement légal. Les données sont recueillies à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

#### **Films et radiodiffusion:**

**Films** – Comprend la distribution de films.

**Radiodiffusion** – Figurent ici les services achetés ou vendus par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision.

Les données sur les films proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales sur les services commerciaux. Les estimations pour la radiodiffusion sont calculées à partir des renseignements fournis par l'enquête annuelle de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

**Publicité et services de promotion** – Figurent ici la publicité dans les journaux, les magazines, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales, le coût de la promotion des ventes et celui de maintenir des bureaux représentatifs de banques. Certaines dépenses de publicité sont rapportées aux opérations des compagnies aériennes sous la rubrique Services liés aux transports (voir ci-haut).

Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection basée sur des études repères des dépenses au Canada des bureaux représentatifs de banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger, de même que celles des banques canadiennes situées à l'extérieur du Canada.

#### **Services financiers:**

**Assurance** – Figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance et/ou de réassurance reçues directement de personnes et/ou de sociétés non-résidentes et les primes versées directement aux assureurs non-résidents pour tous les types de risques. Également comprises sont les réclamations reçues directement des assureurs non-résidents



Canadian companies, pursuant to any insurance contract entered into by the parties concerned.

**Insurance companies** – cover premium and settlement transactions by insurance companies.

**Insurance brokers** – cover international insurance transactions of brokers.

Data for insurance companies are obtained by annual survey of Canadian and foreign insurers in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially from insurance brokers.

Management fees previously incorporated in the data are incorporated from 1986 under the Management and administrative services category. Certain coverage additions were made from 1988 as a result of the annual Current Account reconciliation work between Canada and the United States.

**Other financial services** – prior to 1986, covered payments only, chiefly commissions paid on new Canadian securities issued abroad. As of 1986, fees and commissions on trade in outstanding securities with non-residents were added to both receipts and payments. These estimates are derived from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad. Banking services previously embedded in investment income transactions have been further researched and are now included in this category from 1986. Trust company fees from 1986 have been reassigned from Management and administrative services to Other financial services.

Data are derived from both corporate and regulatory sources, supplemented by the annual survey of international transactions in business services. For more details on the Methodology, please refer to the Technical Note on Financial Services in this publication.

**Computer services** – cover advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services were captured separately starting in 1981 (they were previously reported under Other services). Computer services may also be embedded in other categories (e.g. Management or R & D services).

Estimates are based on two sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this are added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

ainsi que celles payées aux non-résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu entre les parties concernées.

**Compagnies d'assurance** – Figurent ici les primes et les opérations relatives à des règlements effectués par les compagnies d'assurance.

**Courtiers d'assurance** – Figurent ici les opérations internationales d'assurance des courtiers.

Les données sur les sociétés d'assurance sont tirées d'une enquête annuelle de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont complétées par l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des courtiers d'assurance.

Les frais des services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les Assurances ont été transférés aux Services de gestion (à compter de l'année 1986). Le rapprochement annuel du compte courant entre le Canada et les États-Unis a produit une correction de couverture que l'on a incorporé aux données de 1988.

**Autres services financiers** – Avant 1986, seul les paiements faisaient partie de cette catégorie, principalement ceux de commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs canadiennes. À partir de 1986 sont aussi comprises les commissions sur valeurs mobilières en cours à la fois au titre des recettes et des paiements. Ces données proviennent des données sur le commerce brut ainsi que de certains taux obtenus suite à des discussions avec le secteur et des estimations faites pour couvrir des frais de gestion et des frais de liste à l'étranger. Les services bancaires auparavant inclus dans les opérations sur revenus de placement ont été approfondis et font maintenant partie de cette catégorie (à compter de 1986). Les honoraires des sociétés de fiducie y sont aussi inclus, alors que pour 1985 et avant, ils étaient inclus avec les Services de gestion.

Les données sont calculées à partir des renseignements fournis par les sociétés et les organismes de réglementation, de même que de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux. Pour plus d'informations, voir les notes explicatives sur les services financiers présentées plus haut.

**Services informatiques** – Figurent ici les services d'experts-conseils, l'utilisation des installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques sont déclarés séparément depuis 1981. Auparavant, ils figuraient à la catégorie Autres services. Il peut arriver que des services informatiques se retrouvent sous d'autres catégories (services de gestion ou recherche et développement, par exemple).

Les estimations proviennent de deux sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services qui comprend les recettes de plusieurs sociétés dont l'activité principale ne sont pas les services informatiques ainsi que les paiements d'une grande variété d'utilisateurs de services informatiques; ces estimations sont complétées par les recettes et dépenses des firmes principales du secteur de l'informatique qui sont enquêtées par la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

**Equipment rentals** – cover rentals of drilling rigs and supply vessels, machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment. Foreign vessel charters, however, are recorded under Freight and shipping.

Data on rentals exclude financial leasing and rentals of real estate.

The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis for estimates on equipment rentals.

**Franchises and similar rights** – covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

The values are small relative to other service payments. This is attributable in part to undercoverage, where a general provision is included under Other business services to cover this and other similar situations. Secondly, many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise directly to international payments. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.

**Communications** – include telephone, telegraph, telex, data and facsimile transmission, courier and postal transactions. Some telecommunications transactions are recorded on a net basis.

Data are derived from both the annual survey on international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.

**Refining and processing services** – include fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments are separately recorded for this category. The principal source of information is regular survey data.

**Tooling and other automotive charges** – cover fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges. Data sources include the annual survey of international transactions in business services and information reported on Customs trade documents from the International Trade Division of Statistics Canada.

**Other business services** – comprise a variety of uncategorized services reported by individual companies in the annual survey of international transactions in business services; miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging

**Location de matériel** – Figurent ici la location de plates-formes de forage, de navires ravitailleurs, de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie Transports.

Les données de location de matériel excluent toute location immobilière ou d'ordre financier.

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'autres enquêtes plus petites constituent la base pour les estimations des données de location de matériel.

**Concessions et droits semblables** – Font partie de cette catégorie les privilèges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur des limites d'un territoire précis et/ou d'une manière précisée.

Les montants sont très petits relativement à ceux des paiements dans les autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le sous dénombrement (dans un tel cas, on prend des dispositions générales pour établir des estimations au chapitre des autres services commerciaux pour compenser, entre autres, cette situation). Deuxièmement, de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où les paiements sont versés à ces filiales au Canada, on ne déclare aucun paiement international de franchisage. Les données proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux.

**Communications** – Figurent ici les services de téléphone, de télégraphe, de télex, de béliographie, la transmission des données, les messageries et les opérations postales. Les opérations de télécommunications sont présentées, en partie, sur une base nette.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et d'informations spécifiques fournies par certains autres participants dans ce secteur.

**Services de raffinage et de traitement** – Figurent ici les frais de raffinage et de traitement, principalement des métaux précieux, reçus des non-résidents. Aucun paiement n'est enregistré séparément pour cette catégorie. Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.

**Frais d'outillage et autres frais automobiles** – Figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais. Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que l'information contenue sur les documents de douanes, cette dernière information étant fournie par la Division du commerce international de Statistique Canada.

**Autres services commerciaux** – Comprend une variété de services dont: les divers services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories spécifiées de l'enquête annuelle sur le commerce international des services commerciaux, divers secteurs spécifiques, notamment les



receipts covered by annual reports and benchmark estimates; and an estimate (with related withholding taxes in the case of payments) to cover under-reporting in the survey and operations too small to survey.

## GOVERNMENT TRANSACTIONS

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that these transactions include capital as well as current outlays.

**Central governments** – covers expenditures by the Canadian and by foreign governments for official representation, membership in international organizations, military expenditures, and other governmental transactions and services.

**Provincial governments** – covers receipts and payments by provinces for health care, tourism and promotion. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

For government transactions, most of the data are derived from official and other government financial statements. Under changed accounting procedures, fewer federal expenditures for representation abroad are charged abroad after 1987.

## OTHER SERVICES

**Trade unions** covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the Corporations and Labour Unions Returns Act.

**Other** – covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada, recreational and cultural related transactions, and other miscellaneous services. Data sources are estimates based on periodically updated benchmark studies.

recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'emballage d'exportations, une estimation visant à tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête (de même que l'impôt s'y rapportant dans le cas des paiements) et de celles qui ne sont pas assez importantes pour faire l'objet d'une enquête.

## OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Inversement, les paiements recouvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales canadiennes. Il faut noter que ces transactions comprennent les dépenses de capital de même que les dépenses courantes.

**Administrations centrales** – Figurent ici les dépenses des gouvernements canadien et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, d'autres transactions gouvernementales, et les dépenses militaires.

**Administrations provinciales** – Figurent ici les recettes et les paiements des provinces se rapportant à la santé, au tourisme et à la promotion. En font partie les estimations de la taxe provinciale sur le transfert de biens fonciers payée par les non-résidents.

Pour les opérations gouvernementales, la plupart des données provient de documents financiers officiels. Suite à des changements apportés aux procédures comptables, une partie moindre des frais fédéraux de représentation à l'étranger est payable à l'étranger, et ce, après 1987.

## AUTRES SERVICES

**Syndicats** – On tient compte surtout des salaires, des recettes en cas de grève et des cotisations versées aux syndicats internationaux. Les données proviennent des rapports annuels fournis à Statistique Canada en vertu des Déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

**Autres** – Figurent les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada, les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que d'autres services divers. Les données sont des estimations basées sur des études-repères périodiquement mises à jour.

## REFERENCE PUBLICATIONS

### Catalogue

67-001	"Canada's Balance of International Payments". <sup>1</sup>
67-201	"The Canadian Balance of International Payments, 1978". <sup>1</sup>
67-505	"The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965" for 1946 to 1964.
67-203	"Canada's International Transactions in Services, 1988 and 1989."
67-002	"Security Transactions with Non-residents".
67-202	"Canada's International Investment Position, 1987".
67-506E	"The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position - A Description of Sources and Methods".
13-014	"Financial Flow Accounts - Preliminary Data".
13-214	"Financial Flow and National Balance Sheet Accounts".
13-585E	"A Guide to the Financial Flow and National Balance Sheet Accounts".
11-010	"Canadian Economic Observer".

<sup>1</sup> Starting with 1981 the fourth quarter editions contain annual data which were previously published in 67-201 (discontinued after 1978.)

## PUBLICATIONS DE RÉFÉRENCE

### Catalogue

67-001	"Balance des paiements internationaux du Canada" <sup>1</sup> .
67-201	"La balance canadienne des paiements internationaux, 1978" <sup>1</sup> .
67-505	"The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965", de 1946 à 1964.
67-203	"Les transactions internationales de services du Canada, 1988 et 1989".
67-002	"Opérations en valeurs mobilières avec les non-résidents".
67-202	"Bilan des investissements internationaux du Canada, 1987".
67-506F	"La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada - Description des sources et des méthodes".
13-014	"Comptes des flux financiers - Données préliminaires".
13-214	"Comptes des flux financiers et du bilan national".
13-585F	"Guide des comptes des flux financiers et des comptes du bilan national".
11-010	"L'observateur économique canadien".

<sup>1</sup> De 1981 les éditions du quatrième trimestre incluent des données annuelles qui étaient auparavant publiées dans le catalogue 67-201 (discontinué après 1978).

# THE MARKET RESEARCH HANDBOOK 1990

*The fastest way to get  
off to a good start!*

Brainstorming with your colleagues produces some great marketing ideas. But which ones will you use? The **Market Research Handbook 1990** can help you narrow your options before you commit anymore time and resources to developing your strategy.

This handbook is the most comprehensive statistical compendium on Canadian consumers and the businesses that serve them. It helps you to identify, define and locate your target markets.

## *Looking for...*

...socio-economic and demographic profiles of 46 urban areas?

...revenue and expenditure data for retailers and small businesses?

The **Market Research Handbook 1990** has it all... and more. It provides information on:

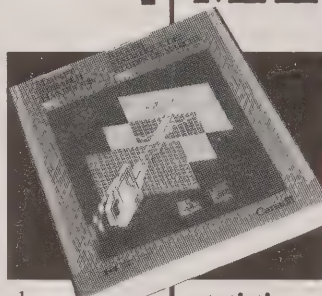
- personal spending
- size and composition of households
- wages and salaries
- investment in Canadian industries
- labour force in various industries
- industry and consumer prices

It has been one of our bestsellers since 1977 for the simple reason that it offers such a range and depth of market data. Save time and money when you're looking for data or finding data sources, keep the **Market Research Handbook 1990** close at hand for easy reference.

The **Market Research Handbook 1990** (Cat. no. 63-224) is \$89 in Canada and US\$107 outside Canada.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster service fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.



# LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1990

*Pour partir  
du bon pied!*

Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir? Le **Recueil statistique des études de marché 1990** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

## *Vous cherchez...*

...des profils socio-économiques et démographiques de 46 régions urbaines?

...des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises?

Le **Recueil** contient tout cela... et plus encore:

- dépenses personnelles
- taille et composition des ménages
- traitements et salaires
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché 1990** (n° 63-224 au catalogue) coûte 89 \$ au Canada et 107 \$ US à l'étranger.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



# Introducing

*Perspectives on Labour and Income*

Canada's essential employment and income information - now in one quarterly journal

If you're responsible for developing employment strategies, negotiating labour contracts, forecasting economic trends, or administering social programs, you'll find ***Perspectives on Labour and Income*** indispensable.

It will keep you up-to-date on the latest Canadian trends in employment...

*unemployment insurance, pensions, and industry changes... and income... earning gaps between men and women, family income and spending habits, and more.*

Every issue of this quarterly journal contains:

- **Feature Articles...** in-depth information on vital topics
- **Forum...** an arena for discussion among researchers and readers
- **Sources...** a compendium of new information sources, news and updates on current research
- **Key Labour and Income Facts...** over 60 indicators let you monitor the trends on a national and provincial level.

**Don't miss a single issue. Order your subscription today!**

***Perspectives on Labour and Income***

(Catalogue No. 75-001E) is \$53 annually (4 issues) in Canada, US\$64 in the United States and US\$74 in other countries.

To order, write: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre, listed in this publication.

# Nouveau !

*L'emploi et le revenu en perspective*

Toute l'information essentielle sur l'emploi et le revenu au Canada dans une nouvelle revue trimestrielle

Si vous avez la responsabilité d'élaborer des stratégies d'emploi, de négocier des contrats de travail, de prévoir les nouvelles tendances du marché ou d'administrer des programmes sociaux, vous ne pouvez pas vous passer de ***L'emploi et le revenu en perspective***.

Cette revue vous renseigne sur tout ce qui se passe dans le domaine de l'emploi... *les employés à temps partiel, les pensions, les changements de l'industrie... et des revenus... les disparités salariales entre hommes et femmes, le revenu familial et les habitudes de consommation et plus encore.* Chaque numéro de cette revue trimestrielle comprend :

- **Des articles de fond...** des analyses détaillées sur des sujets de l'heure
- **Un forum...** une tribune pour échanger vos idées et connaître l'opinion des autres chercheurs et lecteurs
- **Des sources...** un condensé de nouvelles sources d'information, de renseignements et une mise à jour sur les recherches en cours
- **Des indicateurs clés de l'emploi et du revenu...** plus de 60 indicateurs vous permettant d'analyser les tendances du marché provincial et national.

**Ne ratez pas un seul numéro. Abonnez-vous dès aujourd'hui !**

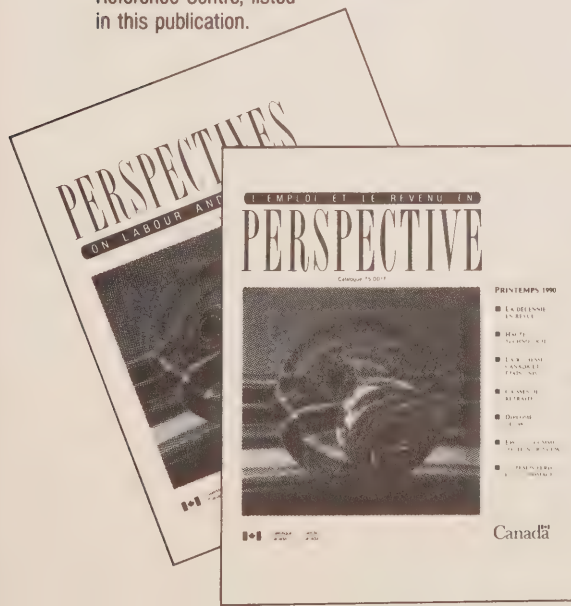
Un abonnement à ***L'emploi et le revenu en perspective*** (n° 75-001F au catalogue) coûte 53 \$ pour quatre numéros par an au Canada, 64 \$ US aux États-Unis et 74 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste dans la présente publication).

For faster service, call toll free and use your VISA or MasterCard.

Pour obtenir votre revue plus rapidement, composez le numéro suivant sans frais et portez la commande à votre compte VISA ou MasterCard.

## 1-800-267-6677





# No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

## Canadian Economic Observer

The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

## Current economic conditions

Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator.

## Feature articles

In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

## Statistical summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

## Regional analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

## International overview

Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

## Economic and statistical events

Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

## Consult with an expert

The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.

## The Canadian Economic Observer

(Catalogue no. 11-010) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne

## L'Observateur économique canadien

La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

## Les conditions économiques actuelles

Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

## Les études spéciales

Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

## L'aperçu statistique

Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

## L'analyse régionale

Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

## Le survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

## Événements économiques et statistiques

Chaque mois, L'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

## Consultez un expert

Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

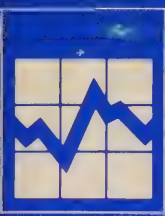
## L'Observateur économique canadien.

(n° 11-010 au catalogue) coûte 220 \$ l'abonnement annuel au Canada, 260 \$ US aux États-Unis et 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.





Catalogue 67-203

# Canada's international transactions in services

1989 and 1990

Catalogue 67-203

# Les transactions internationales de services du Canada

1989 et 1990

Government  
Publications



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Balance of Payments Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9049) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 403-495-2011

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolinguée et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Division de la balance des paiements,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9049) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télénographe 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada

Balance of Payments Division

System of National Accounts

# Canada's international transactions in services

1989 and 1990

Statistique Canada

Division de la balance des paiements

Système de la comptabilité  
nationale

# Les transactions internationales de services du Canada

1989 et 1990

Published under the authority of the Minister  
of Industry, Science and Technology

© Minister of Supply  
and Services Canada 1991

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying,  
recording or otherwise without prior written  
permission of the Minister of Supply and  
Services Canada.

July 1991

Canada: \$32.00

United States: US\$38.00

Other Countries: US\$45.00

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Publication autorisée par le ministre de  
l'Industrie, des Sciences et de la Technologie

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1991

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire  
ou de transmettre le contenu de la présente  
publication, sous quelque forme ou par  
quelque moyen que ce soit, enregistrement  
sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique,  
ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système  
de recouvrement, sans l'autorisation écrite  
préalable du ministre des Approvisionnements  
et Services Canada.

Juillet 1991

Canada : 32 \$

États-Unis : 38 \$ US

Autres pays : 45 \$ US

Catalogue 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa



## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### NOTE

As figures are individually rounded throughout this report, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

### GEOGRAPHICAL AREAS

**EEC** member countries are: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

**OECD** countries (other than Canada) comprise: Australia, Austria, EEC countries (above), Finland, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the United States.

### ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared under the direction of:

- Lucie Laliberté, Director, Balance of Payments Division
- Hugh Henderson, Chief, Current Account Section

with the assistance of:

- Boies, Catherine
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### NOTA

Étant données que les chiffres sont arrondis dans chaque cas, le total peut ne pas correspondre à la somme des éléments.

### ZONES GÉOGRAPHIQUES

**CÉE** comprend l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, et le Royaume-Uni.

**OCDE** comprend (sauf Canada) l'Australie, l'Autriche, les pays de la CÉE (au dessus), les États-Unis, la Finlande, le Japon, l'Islande, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suède, la Suisse, et la Turquie.

### REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Lucie Laliberté, Directrice, Division de la balance des paiements
- Hugh Henderson, Chef, Compte courant

avec l'aide de:

- Boies, Catherine
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

# The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

# Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, n° 2, rév. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).



## Table of Contents

	Page
<b>Highlights</b>	7
Introduction	9
Travel	10
Freight and Shipping	11
Business Services –	12
Major Categories	13
Geographical Distribution	15
Country of Affiliation and Control	16
Industry	17
Provinces	18
Government Services	20
Other Services	20
Annual Revisions	21
Definitions and Sources	53
Note on Geographic Breakouts of Business Services	61
Note on Quality Assessment	64
Reference Publications	68

## Table

1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1990	23
2. International Transactions in Services by Category, 1988 and 1989	24
3. Travel, Selected Years 1969 to 1990	25
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1990	26
5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1989	27
6. Business Services by Category, by Area, 1987 to 1989	28
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1987 to 1989	31
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1987 to 1989	34

## Table des matières

	Page
<b>Faits saillants</b>	7
Introduction	9
Voyages	10
Transports	11
Services commerciaux –	12
Principales catégories	13
Répartition géographique	15
Pays d'affiliation et contrôle	16
Répartition industrielle	17
Provinces	18
Services gouvernementaux	20
Autres services	20
Révisions annuelles	21
Définitions et sources	53
Note sur la répartition géographique des services commerciaux	61
Note sur l'évaluation de la qualité	64
Publications de références	68

## Tableau

1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1990	23
2. Transactions internationales de services par catégorie, 1988 et 1989	24
3. Voyages, années choisies 1969 à 1990	25
4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1990	26
5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1989	27
6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1987 à 1989	28
7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1987 à 1989	31
8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1987 à 1989	34



## Table of Contents – Concluded

## Table des matières – fin

	Page		Page
<b>Table – Concluded</b>		<b>Tableau – fin</b>	
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1987 to 1989	37	9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1987 à 1989	37
10. Business Services by Category, by Industry, 1987 to 1989	40	10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1987 à 1989	40
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1987 to 1989	43	11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1987 à 1989	43
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1987 to 1989	46	12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1987 à 1989	46
13. Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1990	49	13. Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1990	49
14. Business Services by Selected Countries and Regions, 1987 to 1990	50	14. Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1987 à 1990	50
15. Business Services Estimated by Province of Activity, 1987 to 1989	52	15. Services commerciaux estimés par provinces selon par province d'activité, 1987 à 1989	52

## INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES

### Highlights

- International service transactions produced a record deficit of \$8.9 billion during 1990, \$1.9 billion higher than in 1989.
- The largest contributing factor to the services deficit was travel, as Canadian spending abroad substantially outpaced spending by travellers coming to Canada. The travel deficit increased by \$1.7 billion to \$5.2 billion in 1990. The major part of the increase, some \$1.6 billion, was with the United States.
- Business services transactions also gave rise to a large deficit, which at \$3.2 billion was not far below that of \$3.5 billion recorded in 1989. The deficit on business services had previously been the main contributor to the overall deficit on services, but has now clearly been overtaken by that for travel.
- In 1989, the latest year for which detailed data are available for Business services, the deficit again arose mainly from Royalties, patents and trademarks, Management and administrative services, Financial services (insurance and other) and Miscellaneous services.
- Business services transactions are conducted mainly by firms in the services sector of the economy. Receipts are dominated by Canadian-controlled firms which deal chiefly with non-affiliated parties abroad. Payments on the other hand are made mainly by foreign-controlled firms dealing with their parents and affiliates
- Freight and shipping transactions after two years in surplus showed a marginal deficit in 1990, reflecting a lower surplus on inland freight than in 1989.
- Increased payments, notably for health care, were reflected in a higher deficit for Government transactions, while no change from 1989 was recorded for Other services.

## LES TRANSACTIONS INTERNATIONALES DE SERVICES

### Faits saillants

- Les transactions internationales de services se sont soldées par un déficit record de \$8.9 milliard en 1990, soit \$1.9 milliard de plus qu'en 1989.
- Les voyages ont été le principal facteur du déficit, les Canadiens ayant dépensé beaucoup plus à l'étranger que les voyageurs étrangers au Canada. Le déficit au titre des voyages a augmenté de \$1.7 milliard pour se fixer à \$5.2 milliards en 1990. La plus grande partie de cette augmentation, soit quelque \$1.6 milliards, représente l'augmentation du déficit avec les États-Unis.
- Les transactions de services commerciaux ont aussi donné lieu à un déficit important, soit \$3.2 milliards, ce qui est du même ordre que celui de \$3.5 milliards enregistré en 1989. Le déficit des services commerciaux avait, dans les dernières années, contribué plus que tout autre au déficit global au titre des services, mais est désormais nettement dépassé par le déficit des voyages.
- En 1989, dernière année pour laquelle des données détaillées sont disponibles pour les services commerciaux, les principales causes du déficit sont, comme par le passé, les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, les services de gestion et d'administration, les services financiers (assurance et autres) et les autres services.
- Les transactions de services commerciaux sont effectuées surtout par les entreprises du secteur des services. Les entreprises sous contrôle canadien, qui font surtout affaires avec des entreprises non affiliées étrangères, dominent au chapitre des recettes. Les paiements par contre sont surtout effectués par des entreprises sous contrôle étranger traitant avec leurs sociétés mères et affiliées.
- Les transactions de transports, qui étaient excédentaires depuis deux ans, se sont soldées par un faible déficit en 1990 en raison de la diminution de l'excédent au titre du transport intérieur.
- Une augmentation des paiements, notamment pour les soins de santé, s'est traduite par un accroissement du déficit des opérations gouvernementales. Quant aux autres services, aucun changement n'était signalé par rapport à 1989.



## Introduction

International transactions in services are a major component of the Current Account of the Balance of Payments<sup>1</sup>. Services comprise Travel, Freight and shipping, Business services, Government transactions and Other services.

### Geographical Breakouts – Business services

**Provincial distribution:** New with this issue are data on business services, in total for 1987 to 1989, according to province where activity is estimated to take place. Also available are up to 14 sub-categories of business services estimated by province of activity, and totals according to the respondent's head office<sup>2</sup>.

**Country distribution:** Updated breakouts for over 20 countries and world areas, which were introduced with the previous issue, are shown from 1987 to 1990 in Table 14.

Further details on the geographical allocation are found in the Sources and Definitions section which follows the Tables.

In total, services transactions in 1990 produced a record deficit of \$8.9 billion, the result of a 10% rise in payments to \$31.3 billion, and a rise in receipts of over 4% to \$22.4 billion.

Most of the 1990 increase of \$1.9 billion in the deficit on services stemmed from travel, as Canadian spending abroad increased much more than spending by travellers in Canada. Business services showed a deficit of \$3.2 billion, somewhat below that of \$3.5 billion recorded in 1989. The 1990 reduction in the deficit on business services mainly resulted from lower commissions on new bond issues placed in the United Kingdom. Freight and shipping transactions, after two surplus years, showed a marginal deficit mainly as a result of a lower surplus on inland freight. Increased payments, notably for health care, were reflected in a higher deficit for government transactions, while no change from 1989 was recorded in other services.

## Introduction

Les transactions internationales de services sont une importante composante du compte courant de la balance des paiements<sup>1</sup>. Sont compris dans les services les voyages, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services.

### Ventilation géographique – Services commerciaux

**Répartition par province:** Sont publiées pour la première fois dans le présent numéro les données sur les services commerciaux, sous forme de totaux pour 1987 à 1989, selon la province où l'on estime que l'activité a eu lieu. Sont également présentés les totaux estimés par province d'activité pour au plus 14 sous-catégories de services commerciaux, et les totaux estimés en fonction de la province où se trouve le siège social du répondant<sup>2</sup>.

**Répartition par pays:** Les données ventilées pour plus d'une vingtaine de pays et régions géographiques, qui ont été publiées pour la première fois dans le numéro précédent, ont été mises à jour et se retrouvent dans le tableau 14 pour les années 1987 à 1990.

Pour d'autres détails sur la répartition géographique, se reporter aux définitions et sources qui suivent les tableaux.

Dans l'ensemble, les transactions de services se sont soldées par un déficit record de \$8.9 milliards en 1990, résultat d'une augmentation de près de 10% des paiements, qui ont atteint \$31.3 milliards, et de plus de 4% des recettes, qui se sont fixées à \$22.4 milliards.

Les voyages ont été le principal facteur expliquant l'augmentation de \$1.9 milliard du déficit en 1990, les Canadiens ayant dépensé beaucoup plus à l'étranger que les voyageurs étrangers au Canada. Les services commerciaux ont donné lieu à un déficit de \$3.2 milliards, ce qui est quelque peu inférieur à celui de \$3.5 milliards enregistré en 1989. La baisse en 1990 du déficit au titre des services commerciaux résulte principalement de la diminution des commissions sur les nouvelles obligations émises au Royaume-Uni. Après deux années d'excédents, les transactions de transports se sont soldées par un faible déficit en raison principalement de la diminution de l'excédent au titre du fret intérieur. Une augmentation des paiements, notamment pour les soins de santé, s'est traduite par un accroissement du déficit des opérations gouvernementales. Quant aux autres services, aucun changement n'a été signalé par rapport à 1989.

<sup>1</sup> "Canada's Balance of International Payments", Statistics Canada, Catalogue 67-001.

<sup>2</sup> Compilation and notes available directly from Balance of Payments Division, Statistics Canada under the title "International Transactions in Business Services – Geographical Estimates, 1987 to 1989" (\$25.00).

<sup>1</sup> "Balance des paiements internationaux du Canada", Statistique Canada, no 67-001 au catalogue.

<sup>2</sup> Disponibles directement de la Division de la Balance des paiements, Statistique Canada, sous le titre "Transactions internationales de services commerciaux – Estimations par région, 1987 à 1989" (\$25.00)



Chart 1

Graphique 1

## International Transactions in Services

## Transactions internationales de services

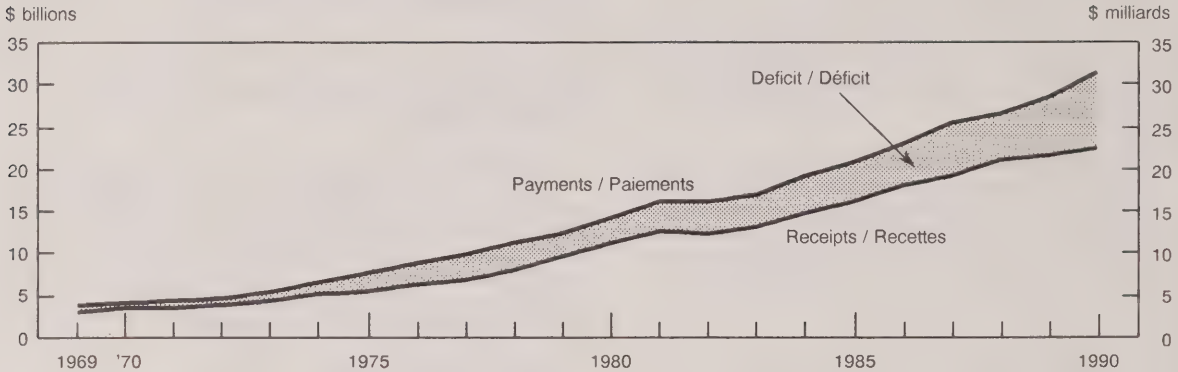
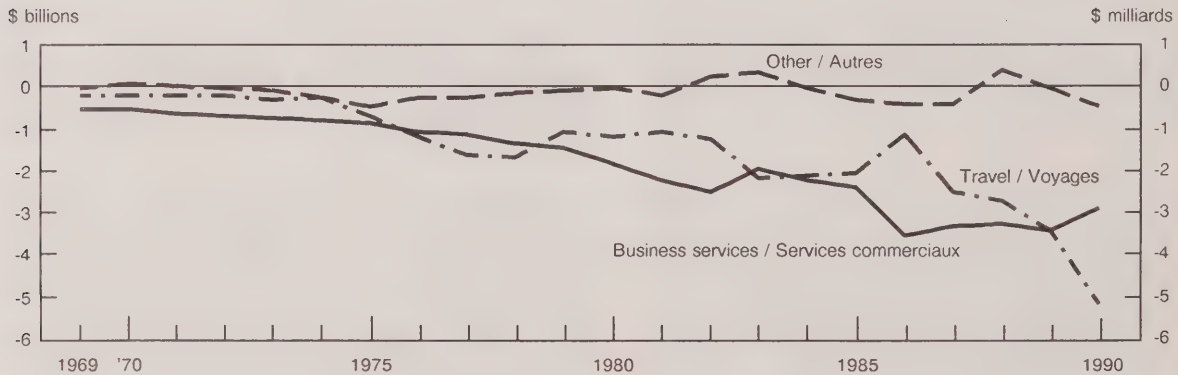


Chart 2

Graphique 2

## Major Sources of Services Deficit

## Sources principales du déficit des services

TRAVEL<sup>3</sup>

The deficit on travel reached a record \$5.2 billion in 1990, up \$1.7 billion from the previous year. For the first time since 1983, the travel deficit clearly exceeded that for business services. A full 75% of the 1990 deficit was with the United States, compared to 67% in 1989 and a proportion below 50% for most other years of the 1980s.

VOYAGES<sup>3</sup>

Le déficit des voyages a atteint un nouveau sommet de \$5.2 milliards en 1990, ce qui représente une augmentation de \$1.7 milliard par rapport à l'année précédente. Pour la première fois depuis 1983, le déficit au titre des voyages est nettement supérieur à celui enregistré pour les services commerciaux. Les États-Unis expliquent pas moins de 75% du déficit de 1990, alors que cette proportion a été de 67% en 1989 et qu'elle était presque toujours inférieure à 50% depuis 1980.

<sup>3</sup> More detailed information on the travel account is contained in "International Travel, Travel Between Canada and Other Countries", Statistics Canada, Catalogue 66-201.

<sup>3</sup> Des renseignements plus détaillés sur les voyages se retrouvent dans la publication "Voyages internationaux, voyages entre le Canada et les autres pays", Statistique Canada, n° 66-201 au catalogue.

Canadian travellers have reported steadily increasing outlays abroad, spending \$12.6 billion in 1990, or 18% higher than in 1989. Spending by visitors to Canada has by comparison shown more modest growth, levelling out in 1987 and reaching \$7.4 billion in 1990 or 3% more than in 1989. In the early 1980s well over 60% of Canadian spending abroad was in the United States. The proportion decreased between 1985 and 1988, but has since exceeded 65% including a smaller but rising share of spending by same-day visitors. Of total visitor spending in Canada, receipts from U.S. travellers have made up a steadily decreasing proportion (73% in 1985, 59% in 1990).

Travel includes fare payments to non-resident carriers. Payments by Canadian travellers to foreign carriers amounted to \$2.1 billion or 7% higher than those in 1989. Fares paid by foreign travellers to Canadian carriers reached \$1.3 billion in 1990, an increase of 4%.

## FREIGHT AND SHIPPING<sup>4</sup>

Freight and shipping transactions shifted to a marginal deficit in 1990 in line with the past pattern of approximate balance. Payments advanced in 1990 by 9% to \$5.4 billion while receipts showed a slight increase of 3% to \$5.3 billion. The shift to a negative balance in 1990 was mainly the result of a lower surplus on inland freight, the largest component of the transportation account. Higher payments on inland freight were consistent in 1990 with higher unit charges, though import growth slowed in total and declined slightly with the United States.

Inland freight exceeded 75% of all freight and shipping receipts in the last five years, up from 60% in the 1970s. Payments for inland freight also increased in both relative and dollar terms. Such payments made up half or less of all freight and shipping payments going into the 1980s; by the mid-1980s, inland freight comprised three-fifths of total freight payments and has since maintained or somewhat exceeded that proportion. Ocean shipping charges at the same time have shown a relative decline, falling below 20% of all freight receipts and 30% of payments over the past several years. Ocean shipping charges apply mostly to trade outside the United States.

Les dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger ne cessent d'augmenter, ayant progressé de 18% par rapport à 1989 pour se fixer à \$12.6 milliards en 1990. Par contre, une croissance plus modeste s'observe dans le cas des dépenses des visiteurs étrangers au Canada puisque celles-ci, qui s'étaient stabilisées en 1987, ont atteint \$7.4 milliards en 1990, soit une augmentation de 3% par rapport à 1989. Au début des années 80, les dépenses des Canadiens aux États-Unis représentaient beaucoup plus que 60% de l'ensemble des dépenses des Canadiens à l'étranger, cette proportion a diminué entre 1985 et 1988 pour ensuite remonter à plus de 65%, à qui s'explique par la part plus petite mais qui ne cesse de croître des dépenses lors des voyages de courte durée. Par rapport à l'ensemble des dépenses des visiteurs étrangers au Canada, celles des voyageurs américains ne cessent de décroître en proportion des recettes totales (73% en 1985, 59% en 1990).

La catégorie des voyages tient compte des tarifs versés à des transporteurs non-résidents. Les sommes payées par des voyageurs canadiens à des transporteurs étrangers ont totalisé \$2.1 milliards, soit une augmentation de 7% par rapport à 1989. Les tarifs versés par des voyageurs étrangers à des transporteurs canadiens ont atteint \$1.3 milliard en 1990, en hausse de 4%.

## TRANSPORTS<sup>4</sup>

Les transactions de transports ont donné lieu à des soldes à peu près équilibrés ces dernières années, et 1990 ne fait pas exception avec un déficit insignifiant. Les paiements ont augmenté de 9% en 1990 pour s'établir à \$5.4 milliards, alors que les recettes ont progressé de 3% à peine pour atteindre \$5.3 milliards. Le passage à un solde négatif en 1990 est dû principalement à une diminution de l'excédent au titre du fret intérieur, la principale composante du compte des transports. L'augmentation des paiements au titre du fret intérieur en 1990 cadre avec l'accroissement des tarifs unitaires, bien que la croissance des importations ait ralenti dans l'ensemble et qu'il y a eu léger recul des importations des États-Unis.

Au cours des cinq dernières années, la proportion de l'ensemble des recettes de transports que représente le fret intérieur a dépassé 75%, alors qu'elle était de 60% dans les années 70. Les paiements pour le fret intérieur ont également augmenté, que ces paiements soient exprimés en proportion des paiements totaux ou en dollars. Au début des années 80, ces paiements représentaient la moitié ou moins de l'ensemble des paiements de transports. Au milieu des années 80, la proportion atteignait trois cinquièmes et s'est maintenue à ce niveau, ou l'a dépassé quelque peu, depuis. Parallèlement, les frais du fret maritime fléchissent depuis plusieurs années en proportion du total, et représentent maintenant moins de 20% de l'ensemble des recettes et 30% des paiements. Les frais du fret maritime s'appliquent surtout au commerce à l'extérieur des États-Unis.

<sup>4</sup> Freight and shipping receipts and payments essentially represent expenses for the international movement of merchandise trade. Freight and shipping transactions generally follow the trends in merchandise exports and imports, but the relationships may vary because of shifting commodity patterns and their relative prices

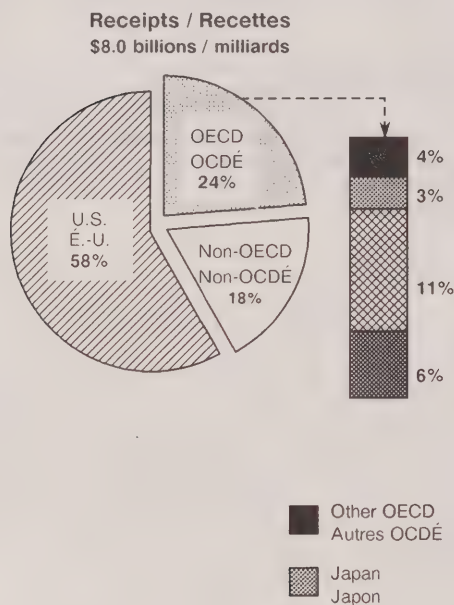
<sup>4</sup> Les recettes et les paiements au titre des transports représentent essentiellement les dépenses qui découlent du commerce international des marchandises. Dans cette catégorie, les transactions suivent en général les tendances des exportations et des importations de marchandises mais la relation peut se trouver modifiée par les changements au niveau de la composition des marchandises et de leurs prix relatifs.

## BUSINESS SERVICES

The deficit on business services in 1990 was the second major contributor to Canada's overall deficit on services after travel. (In the last 15 years the deficit on travel outpaced that for business services from 1976 to 1978, and in 1983.)

Chart 3

### Business Services by Area, 1990



The deficit on business services narrowed in 1990 for the third time in four years, standing at \$3.2 billion. Payments of \$11.2 billion increased by a modest 2% after three years of 5% growth, and well below double-digit growth of the mid-1980s. Receipts at the same time grew by nearly 7% to \$8.0 billion. Growth was slightly faster than in 1989, but below increases of 10% and more which were typical of past years.

The following analysis concentrates on changes through to 1989, the latest year for which detailed information on business services is available.

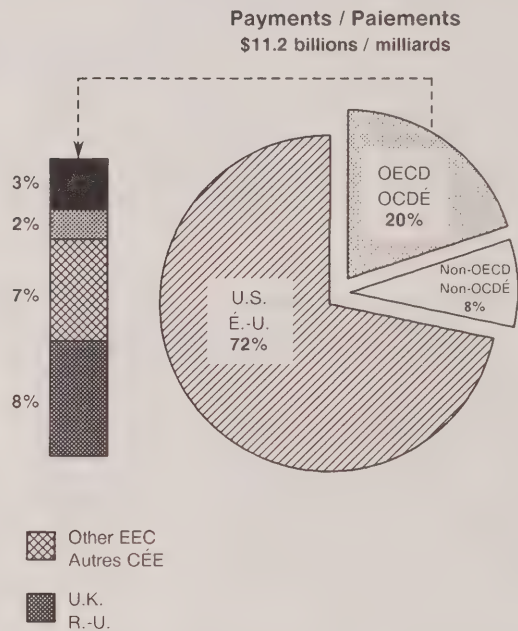
After declining slightly in both 1987 and 1988, the business services deficit showed a small increase in 1989, to \$3.5 billion. This resulted from payments of \$11.0 billion in 1989, 5% higher than in 1988. Receipts grew by a like percentage to \$7.5 billion.

## SERVICES COMMERCIAUX

Le déficit des services commerciaux en 1990 est celui qui, après celui des voyages, a le plus contribué au déficit global du Canada au titre des services. (Au cours des 15 dernières années, le déficit des voyages a dépassé celui des services commerciaux de 1976 à 1978, de même qu'en 1983.)

Graphique 3

### Services commerciaux par zone géographique, 1990



Le déficit des services commerciaux a rétréci en 1990 pour une troisième fois en quatre ans, s'établissant à \$3.2 milliards. Les paiements de \$11.2 milliards représentent une augmentation d'à peine 2% qui survient après trois années de croissance annuelle de 5%. La dernière augmentation est en outre bien inférieure au taux d'accroissement à deux chiffres enregistré au milieu des années 80. Parallèlement, les recettes ont augmenté de près de 7% pour se fixer à \$8.0 milliards. La croissance a été légèrement plus rapide qu'en 1989 mais demeure inférieure aux augmentations de 10% et plus qui étaient chose courante ces dernières années.

L'analyse qui suit porte sur les changements intervenus jusqu'en 1989 inclusivement, dernière année pour laquelle existe de l'information détaillée sur les services commerciaux.

Après un léger fléchissement en 1987 et en 1988, le déficit des services commerciaux a été légèrement à la hausse en 1989, pour atteindre \$3.5 milliards. Cela s'explique par des paiements de \$11.0 milliards en 1989, soit 5% de plus qu'en 1988. Le taux d'accroissement des recettes a été du même ordre, le total s'établissant à \$7.5 milliards.



## Major Categories

Royalties, patents and trademarks, management and administrative services, financial services, and miscellaneous services were largely responsible for the \$3.5 billion **deficit** on business services in 1989. The main areas of **surplus** continued to be consulting and other professional services together with commissions other than on securities.

The **deficit** on royalties, patents and trademarks in 1989 remained close to its 1988 level of \$1.2 billion and up somewhat from the \$1.0 billion of the preceding four years. Payments for royalties, patents and trademarks (excepting those identifiable with films and broadcasting) exceeded \$1.3 billion in 1989 while receipts amounted to \$120 million. Nearly three-quarters of payments consisted of remittances by Canadian subsidiaries to their United States parents.

Management and administrative services produced a deficit of some \$700 million, slightly below levels of the earlier 1980s. Payments of \$1.2 billion were mainly from Canadian subsidiaries to their United States parents (about 80%). Receipts of \$519 million mainly comprised revenues by Canadian parents from their subsidiaries abroad (\$374 million).

The deficit on insurance services narrowed from a high of \$719 million in 1988 to \$483 million in 1989. Total payments amounted to \$1.2 billion against receipts of \$746 million. Insurance carriers and brokers both showed lower payments; receipts for the carriers rose while declining for brokers. For other financial services, the deficit increased slightly to \$399 million on payments of \$835 million and receipts of \$436 million; about three-quarters of the deficit arose from commissions on securities.

## Principales catégories

Les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, les services d'administration et de gestion, les services financiers (assurance et autres) et les autres services expliquent en grande partie le **déficit** de \$3.5 milliards au chapitre des services commerciaux en 1989. Les principales catégories **excédentaires** demeurent la consultation et les autres services spécialisés de même que les commissions, autres que celles touchées pour des opérations sur valeurs mobilières.

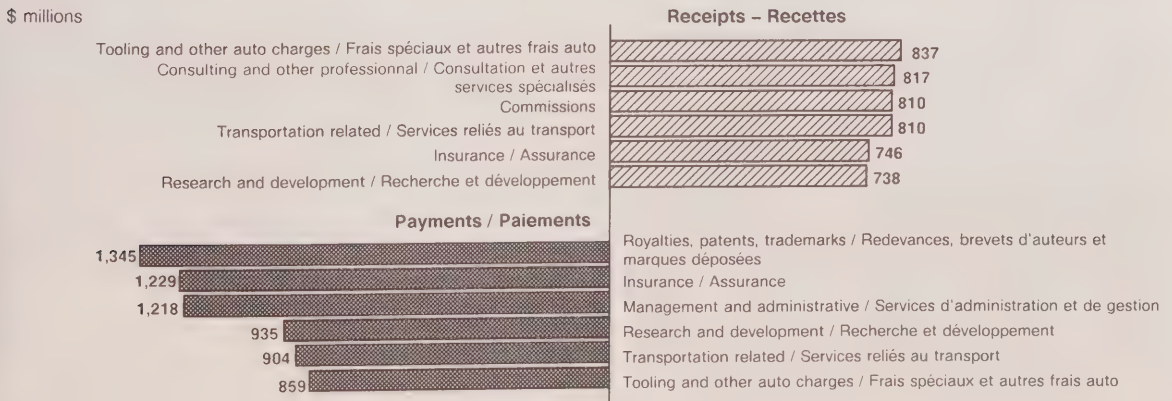
Le **déficit** auquel les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées ont donné lieu en 1989 demeure du même ordre que celui de 1988, qui était de \$1.2 milliard, et dépasse quelque peu le déficit de \$1.0 milliard enregistré au cours des quatre années précédentes. Les paiements au chapitre des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées (qui excluent ceux que l'on a pu attribuer aux films et à la diffusion) ont dépassé \$1.3 milliard en 1989, alors que les recettes se sont chiffrées à \$120 millions. Près des trois quarts des paiements étaient des remises faites par les filiales canadiennes à leurs sociétés mères aux États-Unis.

Les services d'administration et de gestion ont dégagé un déficit de quelque \$700 millions, ce qui est un peu inférieur aux niveaux du début des années 80. Les paiements ont totalisé \$1.2 milliard et la plus grande partie de cette somme (environ 80%) a été versée par des filiales canadiennes à leurs sociétés mères aux États-Unis. Les recettes que les sociétés mères canadiennes ont tirées de leurs filiales à l'étranger (\$374 millions) ont constitué la plus grande part des recettes totalisant \$519 millions.

Le déficit au chapitre des assurances, qui avait culminé à \$719 millions en 1988, a été ramené à \$483 millions en 1989. Les paiements ont totalisé \$1.2 milliard et les recettes, \$746 millions. Les sociétés et les courtiers d'assurance accusent une diminution de leurs paiements; les recettes dans le cas des sociétés ont augmenté alors qu'elles ont diminué dans le cas des courtiers. Quant aux autres services financiers, le déficit a crû légèrement pour se fixer à \$399 millions, ce qui comprend des paiements de \$835 millions et des recettes de \$436 millions; les commissions pour des opérations sur valeurs mobilières expliquent les trois quarts du déficit.

Chart 4

### Major Sources of Business Service Receipts and Payments, 1989



Graphique 4

### Sources principales des recettes et paiements de services commerciaux, 1989



Fuller estimates since 1987 for films and broadcasting and for computer services indicate deficits in these areas of \$228 million and \$58 million, respectively.

The **surplus** for consulting and other professional services increased to \$361 million, higher than in the two previous years but still below the average of nearly \$600 million between 1983 and 1986.

At \$207 million, the surplus on non-financial commissions in 1989 showed little change from earlier years. Receipts, mainly commissions earned on merchandise trade, amounted to \$810 million while payments reached \$603 million.

Two categories were prominent in the rise of \$0.5 billion in **payments** for total business services during 1989. Increased payments for tooling and automotive charges and non-insurance financial services together more than offset reductions in other categories. Tooling and automotive charges increased by \$343 million to \$859 million in a series characterized by large swings. Non-insurance financial services showed a rise of \$109 million to \$835 million, nearly equal to payments in 1987, though below the high of some \$900 million in 1986. The pattern for this category reflects movement in its largest component, commission payments on securities<sup>5</sup>. The latter showed an increase in 1989, together with other banking and miscellaneous payments. Among payment declines were insurance services, following continued increases during earlier years of the 1980s. Declines in 1989 were recorded both by insurance carriers and brokers (Table 2). Lower payments were also recorded in computer services, and for consulting and professional services (another category particularly subject to swings as international contracts are variously won, commenced and completed).

The rise of \$0.4 billion in **receipts** was widespread with no single category contributing a large increase. The largest change in 1989 amounted to \$75 million; it represented a decline in research and development receipts following continued gains in past years.

<sup>5</sup> Commissions on trading in securities were as follows:

	Receipts	Payments
	\$ millions	
1986	180	722
1987	288	693
1988	236	529
1989	271	573

Depuis 1987, les estimations pour la catégorie des films et de la diffusion de même que pour celle des services informatiques sont plus complètes, ce qui permet de dégager un déficit de \$228 millions pour la première catégorie et de \$58 millions pour la seconde.

L'**excédent** pour la consultation et les autres services spécialisés a atteint \$361 millions, ce qui dépasse les résultats des deux années précédentes mais demeure inférieur à la moyenne de près de \$600 millions observée entre 1983 et 1986.

L'**excédent** pour les commissions non financières en 1989, \$207 millions, est du même ordre que ceux observés les années précédentes. Les recettes, composées surtout des commissions gagnées sur le commerce des marchandises, ont atteint \$810 millions et les paiements, \$603 millions.

Deux catégories expliquent en grande partie la montée de \$0.5 milliard dans les **paiements** pour l'ensemble des services commerciaux en 1989. Il s'agit des frais spéciaux et autres frais automobiles et des services financiers autres que les assurances, qui ont largement contrebalancé les réductions observées dans les autres catégories. La série de données sur les frais spéciaux et autres frais automobiles, qui est caractérisée par d'importantes fluctuations, indique que les paiements ont augmenté de \$343 millions pour atteindre \$859 millions. Les services financiers autres que les assurances ont accru leurs paiements de \$109 millions pour les porter à \$835 millions, ce qui est très proche du résultat de 1987 mais inférieur au sommet de quelque \$900 millions enregistré en 1986. L'analyse des tendances pour cette dernière catégorie révèle un mouvement dans sa principale composante, soit les commissions payées pour des opérations sur valeurs mobilières<sup>5</sup>. Cette composante a inscrit une hausse en 1989, tout comme les autres opérations bancaires et les paiements divers. Du côté des baisses, il y a notamment les services d'assurance qui enregistrent une diminution de leurs paiements après la série ininterrompue d'augmentations enregistrées durant les premières années de la décennie 1980. Les reculs en 1989 ont été observés autant pour les sociétés d'assurance que pour les courtiers d'assurance (tableau 2). Il y a également eu diminution des paiements dans la catégorie des services informatiques et dans celle de la consultation et des autres services spécialisés (cette dernière catégorie étant elle aussi sujette à des fluctuations puisqu'il n'y a aucune cohérence dans l'octroi, le début et la fin des contrats internationaux).

La progression de \$0.4 milliard dans les **recettes** est la somme des augmentations observées un peu partout, aucune catégorie n'ayant enregistré une augmentation appréciable en dollars. La variation la plus importante en 1989 est le recul de \$75 millions dans les recettes de recherche et de développement, recul qui survient après une série ininterrompue de gains ces dernières années.

<sup>5</sup> Les opérations sur titres nouveaux et en circulation ont été les suivantes:

	Recettes	Paiements
	millions de \$	
1986	180	722
1987	288	693
1988	236	529
1989	271	573

## Geographical Distribution

International transactions in business services remained in deficit with the United States, amounting to \$3.5 billion in 1989 (\$3.1 billion in 1988). The same held true with the European Economic Community (EEC) though on a smaller scale – a 1989 deficit of \$418 million compared to \$385 million the previous year. Canada continued to be in surplus with other countries as a whole in 1989, the surplus increasing to \$415 million from \$214 million in 1988.

Transactions with the **United States** continued to be in deficit for most categories, led by royalties, patents and trademarks, and by management and administrative services, neither of which advanced noticeably from the previous year. Contributing to increased payments were tooling and auto charges, together with research and development, management and administrative and other financial services. Insurance payments decreased. Higher receipts from the United States arose from management and administrative services, films and broadcasting, communications and non-financial commissions.

Main sources of deficit with the **EEC** were financial services – insurance and other, and to a lesser extent, royalties, patents and trademarks. The wider deficit on transactions with the EEC masks opposing results: with the U.K., France and Italy there were deficits while with Germany (West), the Netherlands, Spain and Ireland there were surpluses.

With all **Other countries**, consulting and other professional services remained the chief contributor to an overall surplus in business services, a surplus which widened during 1989 in contrast with narrowing in the two previous years. Transactions in consulting and professional services together with commissions and financial services led to a net surplus recorded in 1989 for non-EEC Europe though transactions with Switzerland remained in deficit. Surpluses continued with Asia, Africa, Oceania and South America. A deficit remained, however, in dealings with Central America and the Antilles.

In Asia, transactions with Japan were the largest among individual countries and were in approximate balance. Higher receipts and payments were recorded for Hong Kong in 1989 while both receipts and payments fell with Indonesia, Malaysia, Singapore and Thailand as a group: in both cases, however, the pattern was such as to produce a rising surplus. Led by Australia and New Zealand, the surplus with Oceania increased during 1989. In Central and South America, small surpluses were recorded with Brazil and Mexico.

## Répartition géographique

Les transactions internationales au niveau des services commerciaux restent déficitaires avec les États-Unis, le déficit ayant atteint \$3.5 milliards en 1989 (\$3.1 milliards en 1988). C'est aussi le cas avec la Communauté économique européenne (CÉE) mais sur une plus petite échelle – le déficit en 1989 ayant été de \$418 millions, comparativement à \$385 millions l'année précédente. L'excédent du Canada avec l'ensemble des autres pays s'est maintenu en 1989; il est passé de \$214 millions en 1988 à \$415 millions.

Les transactions avec les **États-Unis** restent déficitaires dans la plupart des catégories. En tête de liste se retrouve la catégorie des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, suivie de celle des services d'administration et de gestion, ni l'une ni l'autre n'ayant progressé sensiblement par rapport à l'année précédente. Les frais spéciaux et autres frais automobiles ont contribué à l'accroissement des paiements, tout comme la recherche et le développement, les services d'administration et de gestion et les autres services financiers. Les paiements d'assurance ont diminué. Les recettes avec les États-Unis ont augmenté grâce aux services d'administration et de gestion, aux films et à la diffusion, aux services de communication et aux commissions non financières.

Le déficit avec la **CÉE** s'explique surtout par les services financiers (assurance et autres services financiers) et, dans une moindre mesure, par les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées. L'élargissement du déficit sur les transactions avec la CÉE masque des résultats contraires: il y a eu déficits avec le Royaume-Uni, la France et l'Italie alors que pour d'autres pays, notamment l'Allemagne de l'Ouest, les Pays-Bas, l'Espagne et l'Irlande, il y a eu surplus.

Avec tous les **autres pays**, les transactions au niveau de la consultation et des autres services spécialisés ont encore contribué plus que toute autre catégorie à l'excédent global des services commerciaux, excédent qui s'est élargi en 1989 alors qu'il s'était rétréci lors des deux années précédentes. La consultation et les autres services spécialisés de même que les commissions et les services financiers ont donné lieu à un excédent net en 1989 avec les pays européens non membres de la CEE, bien que les transactions avec la Suisse restent déficitaires. Des excédents s'observent toujours avec l'Asie, l'Afrique, l'Océanie et l'Amérique du Sud. Un déficit demeure, toutefois, soit celui avec l'Amérique centrale et les Antilles.

En Asie, les transactions avec le Japon ont été plus importantes que celles avec tout autre pays de la région et ont donné lieu à un solde à peu près équilibré. Il y a eu augmentation des recettes et des paiements avec Hong Kong en 1989, et diminution des recettes et des paiements avec le groupe formé par l'Indonésie, la Malaisie, Singapour et la Thaïlande, mais cela s'est soldé dans les deux cas par un accroissement de l'excédent. La position excédentaire avec l'Océanie, Australie et Nouvelle-Zélande en tête, a encore été plus marquée en 1989. En Amérique centrale et en Amérique du Sud, de petits excédents ont été enregistrés avec le Brésil et le Mexique.

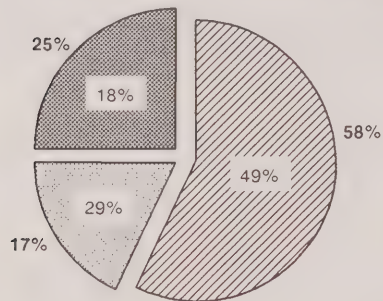
## Country of Affiliation and Control

Affiliate trade was significant: it made up over half of total payments for business services and nearly 40% of total receipts. The effect was more pronounced on transactions with the United States. Here, affiliate trade accounted for two-thirds of payments and nearly half of receipts with the United States – see Chart 5.

Chart 5

### Business Services by Area and Affiliation, 1989

**Receipts / Recettes**  
\$7.5 billions / milliards  
(of which \$2.8 billion from affiliates)  
(dont \$2.8 milliards de compagnies affiliées)



U.S.  
É.-U.  
EEC  
CÉE  
Other  
Autres

Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

In terms of control, nearly two-thirds of all receipts for business services arose from Canadian-controlled companies which deal mainly with non-affiliates abroad: over 80% of revenues by Canadian-controlled businesses were with third parties. A majority of payments on the other hand – some 60% – were associated with foreign rather than Canadian-controlled enterprises. Such payments were predominantly (about 85%) to affiliates, mostly to parent companies controlled in the United States (Chart 6).

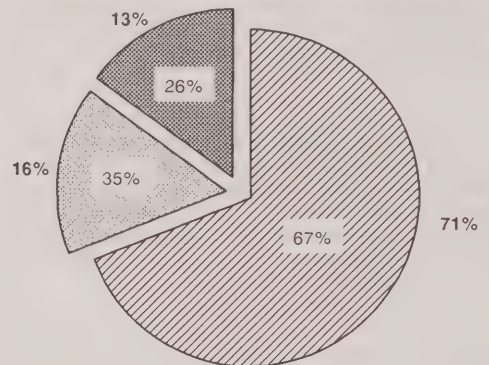
## Affiliation et contrôle

Les activités avec des entreprises affiliées sont considérables, représentant plus de la moitié des paiements totaux et près de 40% des recettes totales au niveau des services commerciaux. Ces activités ont un effet encore plus marqué au niveau des transactions avec les États-Unis, expliquant près des deux tiers des paiements et près de la moitié des recettes avec ce pays – voir graphique 5.

Graphique 5

### Services commerciaux par zone géographique et affiliation, 1989

**Payments / Paiements**  
\$11.0 billions / milliards  
(of which \$6.2 billion to affiliates)  
(dont \$6.2 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs, représentent la distribution, du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

Du côté du contrôle, près des deux tiers de toutes les recettes au niveau des services commerciaux sont dues à des sociétés sous contrôle canadien qui traitent principalement avec des entreprises non affiliées à l'étranger: plus de 80 % des recettes des entreprises sous contrôle canadien ont été réalisées avec des tiers. Par contre, la majorité des paiements, soit quelque 60%, ont été faits par des sociétés sous contrôle étranger plutôt que sous contrôle canadien. Il s'agissait surtout (85% environ) de paiements à des entreprises affiliées, principalement des sociétés mères contrôlées aux États-Unis (graphique 6).



Chart 6

Graphique 6

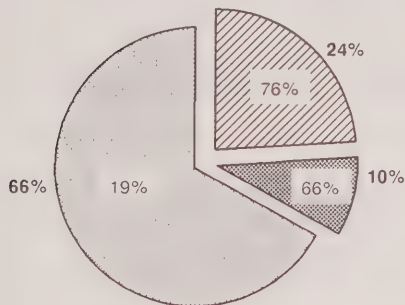
### Business Services by Control and Affiliation, 1989

### Services commerciaux par contrôle et affiliation, 1989

#### Receipts / Recettes

\$7.5 billions / milliards

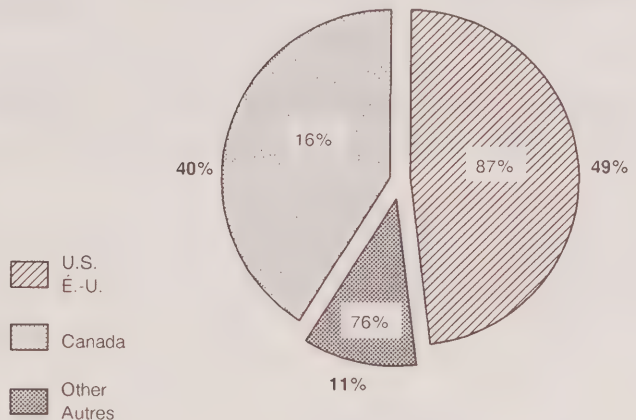
(of which \$2.8 billion from affiliates)  
(dont \$2.8 milliards de compagnies affiliées)



#### Payments / Paiements

\$11.0 billions / milliards

(of which \$6.2 billion to affiliates)  
(dont \$6.2 milliards à des compagnies affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Les pourcentages à l'extérieur des secteurs, représentent la distribution, du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

### Industry

Firms in the **services** sector of the Canadian economy accounted for almost three-quarters of all business services receipts and nearly 60% of payments. The great majority of these transactions – 80% of receipts and 66% of payments – were with third parties. Receipts flowed primarily from financial services, consulting and other professional services, transportation-related services and non-financial commissions. Financial services (insurance and others) dominated payments. Lower payments for insurance and for consulting and professional services reduced the deficit of the services sector firms by almost 30% to \$845 million during 1989.

Nearly 25% of business services receipts and over 35% of payments were transacted by **manufacturing** companies, nearly all with affiliates. Tooling and automotive charges together with research and development were important sources of receipts, while payments were mainly for royalties, patents and trademarks, tooling and auto charges, research and development and for management and administrative services. Transactions in business services by manufacturers continued to show a deficit during 1989,

### Répartition par industrie

Les entreprises du secteur des **services** de l'économie canadienne expliquent près des trois quarts des recettes et presque 60% des paiements de services commerciaux. La très grande majorité des transactions, soit 80% des recettes et 66% des paiements, étaient avec des tiers. Les recettes provenaient surtout des services financiers, de la consultation et des autres services spécialisés, des services reliés au transport et des commissions non financières. Les services financiers (assurance et autres services financiers) ont été la principale source de paiements. La diminution des paiements pour les assurances et la consultation et services spécialisés a réduit de près de 30% le déficit des entreprises du secteur des services en 1989 et l'a ramené à \$845 millions.

Près de 25% des recettes et plus de 35% des paiements des services commerciaux découlent de transactions faites par des entreprises du secteur de la **fabrication** avec, dans presque tous les cas, des sociétés affiliées. Les frais spéciaux et autres frais automobiles de même que le recherche et le développement ont été d'importantes sources de recettes, alors que les paiements effectués l'ont surtout été pour des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, pour des frais spéciaux et autres frais automobiles, pour la recherche et le développement et pour des services



and indeed the deficit widened from \$1.8 billion to \$2.2 billion, principally from tooling and automotive charges and from research and development.

Comparatively small transactions by **petroleum and mining** enterprises consisted of affiliate and non-affiliate revenues in about equal proportion. Over three-fifths of payments were made to affiliated businesses abroad.

d'administration et de gestion. Les transactions de services commerciaux par les fabricants ont une nouvelle fois été déficitaires en 1989, le déficit étant même passé de \$1.8 milliard à \$2.2 milliards, principalement à cause des frais spéciaux et autres frais automobiles et de la recherche et du développement.

Les entreprises du secteur du **pétrole** et des **mines** ont donné lieu à un nombre relativement restreint de transactions qui, dans le cas des recettes, étaient réparties à part égale entre les sociétés affiliées et les sociétés non affiliées. Plus des trois cinquièmes des paiements ont été faits à des entreprises affiliées à l'étranger.

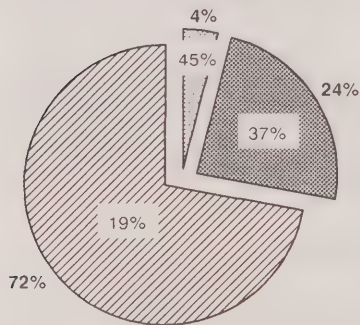
Chart 7

### Business Services by Industry and Affiliation, 1989

Graphique 7

### Services commerciaux par industrie et affiliation, 1989

**Receipts / Recettes**  
\$7.5 billions / milliards  
(of which \$2.8 billion from affiliates)  
(dont \$2.8 milliards de compagnies affiliées)



Petroleum and mining  
Pétrole et mines

Manufacturing  
Fabrication

Services

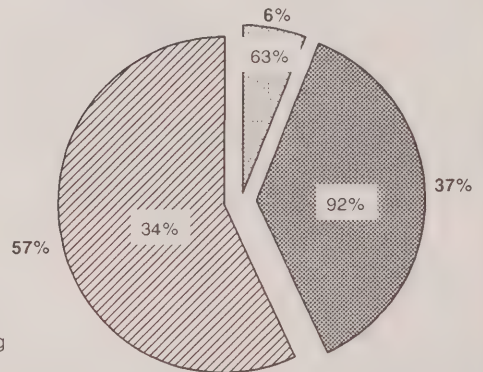
Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

#### Provinces

Estimated by province of activity, approximately three-fifths of international trade in business services in 1989 centred in Ontario followed by Quebec, with one-fifth. Ontario accounted for about 70% of the deficit for all provinces, up from about 60% in 1987 and 1988. Indeed, deficits are indicated for all provinces over the 1987 to 1989 period – recently rising in Ontario, falling in Quebec and showing little marked change elsewhere.

**Payments / Paiements**  
\$11.0 billions / milliards  
(of which \$6.2 billion to affiliates)  
(dont \$6.2 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs, représentent la distribution, du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

#### Provinces

L'Ontario a été à l'origine des trois cinquièmes environ du commerce international de services commerciaux estimé par province d'activité en 1989, suivi du Québec, avec un cinquième. L'Ontario explique quelque 70% du déficit pour l'ensemble des provinces, contre 60% environ en 1987 et en 1988. En fait, les déficits pour toutes les provinces, de 1987 à 1989, ont récemment augmenté en Ontario, diminué au Québec et resté à peu près les mêmes ailleurs.

Business services payments from **Ontario** increased by 7% to \$6.9 billion while receipts rose more slowly (2%) to \$4.5 billion. The resulting deficit of \$2.4 billion was quite widespread by category, but largest for royalties and management services. Automotive and research and development transactions contributed to the widening of the deficit during 1989.

**Quebec** in 1989 posted a comparatively small deficit of \$0.3 billion on payments of \$2.0 billion (\$2.1 billion, 1988) and receipts of \$1.7 (\$1.6 billion in 1988). Payments exceeded receipts for financial services and royalties, while surpluses were generated in such areas as consulting and research and development. Consulting, insurance and management services led a noticeable decrease in the deficit over the year.

Payments for the **Prairie** region reached \$1.1 billion (8% higher than in 1988) compared to receipts of \$0.5 billion (up by 9%). This resulted in a deficit of \$569 million, little changed from those of 1987 and 1988, and widespread among the categories of business services. Contributors to the deficit included financial services, royalties, management and miscellaneous services.

Au niveau des services commerciaux, les paiements pour l'**Ontario** ont augmenté de 7% pour se fixer à \$6.9 milliards, alors que les recettes ont progressé moins rapidement (2%) pour atteindre \$4.5 milliards. Il en est résulté un déficit de \$2.4 milliards réparti dans à peu près toutes les catégories, avec en tête les redevances et les services de gestion. Les transactions au titre des frais automobiles et de la recherche et du développement ont contribué à élargir le déficit en 1989.

Le **Québec** a inscrit, en 1989, un déficit relativement faible de \$0.3 milliard sur des paiements de \$2.0 milliards (\$2.1 milliards en 1988) et des recettes de \$1.7 milliard (\$1.6 milliard en 1988). Les paiements ont dépassé les recettes dans le cas des services financiers et des redevances, alors que des excédents ont été réalisés dans d'autres catégories, notamment la consultation et la recherche et le développement. La consultation, les assurances et les services de gestion ont été les principaux facteurs expliquant la diminution notable du déficit au cours de l'année.

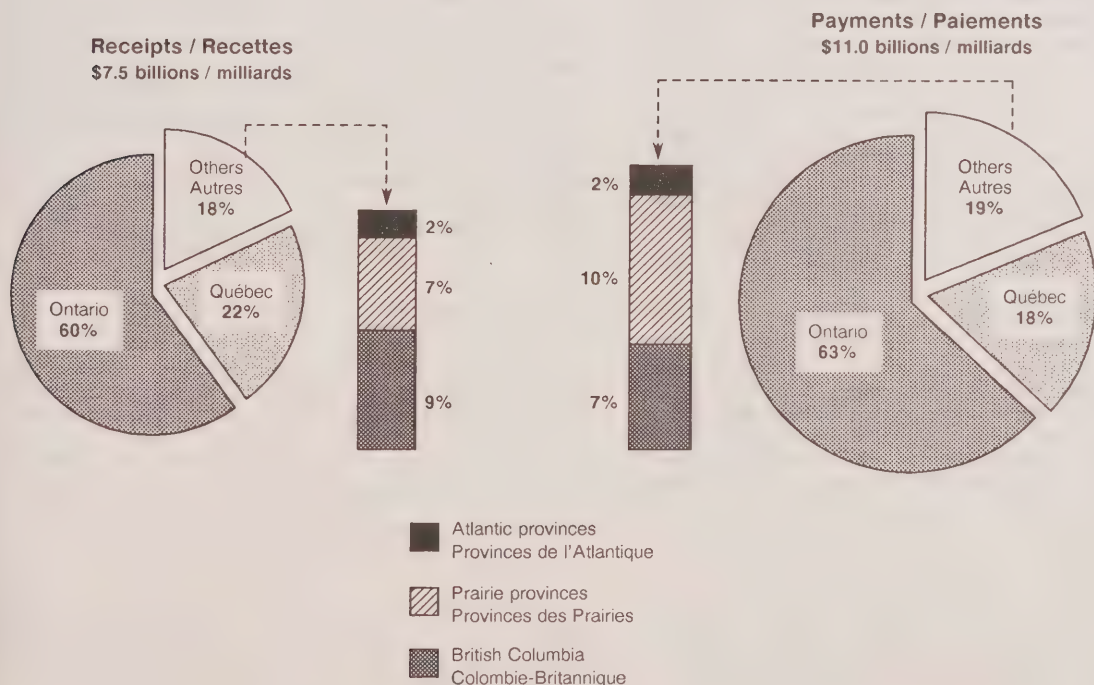
Les paiements pour la région des **Prairies** ont atteint \$1.1 milliard (8% de plus qu'en 1988) et les recettes, \$0.5 milliard (9% de plus). Il en est résulté un déficit de \$569 millions, du même ordre que ceux enregistrés en 1987 et en 1988, qui a été réparti dans toutes les catégories des services commerciaux. Les autres services financiers, les redevances, les services de gestion et les autres services commerciaux ont été parmi les catégories qui ont contribué au déficit.

Chart 8

## Business Services by Region, 1989

Graphique 8

## Services commerciaux par région, 1989



Receipts and payments for **British Columbia** were roughly in balance with a few categories (such as consulting, and films and broadcasting) indicating a surplus. Total payments in 1989 stood at \$752 million, up 8% over 1988, while receipts rose by 10% to \$694 million. The resulting deficit of less than \$60 million was the smallest of any region, and arose mainly from royalties.

Payments for the **Atlantic** region amounted to \$265 million, 10% more than in 1988 while receipts increased by 17% to \$151 million. The resulting deficit of \$114 million was widely spread both among the types of activity and the provinces in this area.

## GOVERNMENT SERVICES

The deficit in government services increased noticeably to \$624 million in 1990. The increase was due to a 12% rise to \$1.4 billion in payments and a 5% increase on a smaller flow of receipts amounting to \$800 million. Outlays for health care outside Canada contributed significantly to higher payments at the provincial government level, accompanied by some advance in federal payments. The rise in government services receipts stemmed chiefly from spending in Canada by foreign governments.

The large majority of government services transactions were in the diplomatic, commercial and defence sectors and represent outlays in Canada by foreign governments and by the Canadian government abroad. Deficits on transactions by central governments have tended to decline somewhat in recent years while transactions by provincial governments for health care, tourism and trade promotion have been increasingly in deficit. Over time, central government transactions have accounted for about 90% of all receipts, while the central government share of payments has declined (72% in 1990) compared to over 85% in the early 1980s.

## OTHER SERVICES

Other services cover a variety of transactions: union remittances, student expenditures, earnings of migrants and commuters, and recreational and cultural transactions. As with government services, transactions in other services were comparatively small in relation to the larger accounts already noted. Unlike the above noted categories, however, the other services group has consistently remained in surplus.

The surplus posted for 1990 was \$180 million, the product of a 6% gain in receipts to \$827 million and a 7% rise in payments to \$647 million. After an exceptional increase in receipts from the 1988 Winter Olympics in Calgary, the level of surpluses returned to

Les recettes et les paiements pour la **Colombie-Britannique** ont donné lieu à un solde à peu près équilibré, avec quelques catégories excédentaires (notamment la consultation, de même que les films et la diffusion). Les paiements ont totalisé \$752 millions en 1989, en hausse de 8% par rapport à 1988, alors que les recettes ont grimpé de 10% pour s'établir à \$694 millions. Cela a donné lieu au plus petit déficit de toutes les régions, soit moins de \$60 millions, déficit qui s'explique surtout par les redevances.

Les paiements pour la région de l'**Atlantique** se sont chiffrés à \$265 millions, en hausse de 10% sur 1988, et les recettes ont augmenté de 17% pour se fixer à \$151 millions. Il en est résulté un déficit de \$114 millions réparti dans toutes les catégories d'activité et dans toutes les provinces de cette région.

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Le déficit des opérations gouvernementales a passablement augmenté en 1990 pour se fixer à \$624 millions. L'augmentation est due à un accroissement de 12% des paiements, qui ont atteint \$1.4 milliard, et à une hausse de 5% des recettes qui, à \$800 millions, sont moins importantes que les paiements. Les dépenses de santé à l'extérieur du Canada ont grandement contribué à la montée des paiements au niveau des administrations provinciales, mais il y a eu également une certaine progression des paiements fédéraux. Les dépenses faites au Canada par des gouvernements étrangers expliquent en grande partie la progression des recettes au titre des opérations gouvernementales.

La très grande majorité des opérations gouvernementales sont dans les secteurs de la diplomatie, du commerce et de la défense et représentent les dépenses au Canada de gouvernements étrangers de même que celles du gouvernement canadien à l'étranger. Les déficits engendrés par les opérations des administrations centrales ont eu tendance à régresser quelque peu ces dernières années, alors que les opérations des administrations provinciales pour les soins de santé, le tourisme et la promotion du commerce sont de plus en plus déficitaires. Par le passé, les administrations centrales sont intervenues pour quelque 90% de toutes les recettes mais leur part des paiements a fléchi, passant de plus de 85% au début des années 80 à 72% en 1990.

## AUTRES SERVICES

Les autres services comprennent diverses transactions: cotisations syndicales, dépenses des étudiants, gains des migrants et des frontaliers et transactions relevant des loisirs et de la culture. Comme dans le cas des services gouvernementaux, les transactions au titre des autres services sont relativement peu importantes par rapport aux comptes plus considérables déjà mentionnés. Toutefois, contrairement aux autres catégories, le groupe des autres services est celui où l'on enregistre systématiquement un excédent.

L'excédent inscrit pour 1990 a été de \$180 millions, résultat d'un accroissement de 6% des recettes, qui ont atteint \$827 millions, et du relèvement de 7% des paiements, qui se sont fixés à \$647 millions. Après un bond exceptionnel des recettes en 1988 dû aux Jeux olympiques d'hiver de Calgary,



a lower level and resumed a gradually rising trend. Little net effect resulted from an upward re-estimation of student expenditures and smaller annual revisions elsewhere in the account.

les excédents sont retombés à des niveaux plus bas et ont recommencé à remonter progressivement. L'effet net de la réestimation à la hausse des dépenses des étudiants et des petites révisions annuelles apportées à d'autres composantes du compte est négligeable.

## ANNUAL REVISIONS

Upward revisions to travel expenditures in the United States together with additions to coverage – notably for films and broadcasting and computer services – contributed to a higher net deficit for business services than previously indicated. Correction to U.S. data sources on inland freight together with fuller survey results led to a net rise in the freight and shipping account for 1989. Re-estimations of student expenditures, in-Canada payments offsetting official contributions, and certain provincial outlays abroad were also reflected in the higher net deficit now recorded for external service transactions for the 1987 to 1990 period.

## RÉVISIONS ANNUELLES

Les révisions à la hausse apportées aux dépenses de voyages aux États-Unis, de même que l'amélioration de notre champ d'enquête par l'ajout d'entreprises au niveau des catégories des films et diffusion et des services informatiques, ont entraîné, au chapitre des services commerciaux, un déficit net plus élevé que celui cité précédemment. Des corrections aux sources de données américaines pour le fret intérieur accompagnées de résultats plus complets au niveau de l'enquête ont produit, pour 1989, une augmentation nette au compte des transports. De nouvelles estimations pour les dépenses des étudiants, les paiements internes au Canada qui neutralisent les contributions officielles et certains débours provinciaux à l'étranger se reflètent également au niveau de l'accroissement du déficit net des transactions externes de services, pour les années 1987 à 1990.

### Revisions to the Current Account Balance on Services

### Révisions aux soldes du compte courant pour les services

	1987	1988	1989	1990
	\$ millions			
Travel – Voyages	–	–	+ 8	- 683
Freight and shipping – Transports	–	+ 49	+ 393	–
Business services – Services commerciaux	- 151	- 18	- 192	- 274
Government transactions – Opérations gouvernementales	+ 110	+ 57	+ 17	-87
Other services – Autres services	- 47	- 12	+ 21	- 4
<b>Total services – Total des services</b>	<b>- 88</b>	<b>+ 76</b>	<b>+ 246</b>	<b>- 1,048</b>





Table 1

**International Transactions in Services, Summary,  
Selected Years 1969 to 1990**

Tableau 1

**Transactions internationales de services, sommaire,  
années choisies 1969 à 1990**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars													
<b>Receipts - Recettes</b>													
Travel - Voyages	1,047	1,446	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,437
Freight and shipping - Transports	935	1,494	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,135	5,193	5,340
Business services - Services commerciaux	572	840	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,882	6,585	7,178	7,541	8,041
Government transactions - Opérations gouvernementales	183	197	361	444	495	557	554	564	621	778	762	763	800
Other services - Autres services	124	141	207	319	343	347	425	442	494	673	948	780	827
<b>Total</b>	<b>2,862</b>	<b>4,118</b>	<b>6,687</b>	<b>12,447</b>	<b>12,258</b>	<b>12,889</b>	<b>14,705</b>	<b>15,857</b>	<b>17,801</b>	<b>19,076</b>	<b>20,917</b>	<b>21,509</b>	<b>22,445</b>
<b>Payments - Paiements</b>													
Travel - Voyages	1,261	1,742	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,631	10,708	12,644
Freight and shipping - Transports	995	1,560	2,397	3,853	3,382	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,681	4,915	5,379
Business services - Services commerciaux	1,089	1,619	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,484	9,954	10,452	10,998	11,227
Government transactions - Opérations gouvernementales	215	277	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,230	1,187	1,267	1,424
Other services - Autres services	72	100	191	273	285	300	322	342	343	553	571	604	647
<b>Total</b>	<b>3,633</b>	<b>5,297</b>	<b>9,728</b>	<b>15,861</b>	<b>15,858</b>	<b>16,735</b>	<b>19,139</b>	<b>20,718</b>	<b>22,995</b>	<b>25,383</b>	<b>26,523</b>	<b>28,492</b>	<b>31,320</b>
<b>Balances - Soldes</b>													
Travel - Voyages	- 214	- 296	- 1,641	- 1,116	- 1,284	- 2,204	- 2,126	- 2,104	- 1,166	- 2,529	- 2,737	- 3,476	- 5,207
Freight and shipping - Transports	- 60	- 65	- 26	+ 440	+ 760	+ 844	+ 451	+ 208	- 16	- 77	+ 454	+ 278	- 38
Business services - Services commerciaux	- 517	- 779	- 1,136	- 2,277	- 2,541	- 1,995	- 2,241	- 2,439	- 3,602	- 3,370	- 3,274	- 3,457	- 3,186
Government transactions - Opérations gouvernementales	- 32	- 80	- 253	- 507	- 594	- 537	- 621	- 627	- 561	- 452	- 425	- 504	- 624
Other services - Autres services	+ 52	+ 42	+ 16	+ 46	+ 58	+ 47	+ 103	+ 100	+ 150	+ 120	+ 377	+ 176	+ 180
<b>Total</b>	<b>- 771</b>	<b>- 1,179</b>	<b>- 3,041</b>	<b>- 3,414</b>	<b>- 3,601</b>	<b>- 3,846</b>	<b>- 4,434</b>	<b>- 4,861</b>	<b>- 5,194</b>	<b>- 6,307</b>	<b>- 5,606</b>	<b>- 6,983</b>	<b>- 8,875</b>

Table 2

## International Transactions in Services by Category, 1988 and 1989

Tableau 2

## Transactions internationales de services par catégorie, 1988 et 1989

	Receipts – Recettes		Payments – Paiements		Balances – Soldes	
	1988	1989	1988	1989	1988	1989
millions of dollars – millions de dollars						
<b>Travel – Voyages</b>						
Passenger fares – Tarifs des voyageurs	1,193	1 255	1,809	1,936	- 616	- 681
Other travel – Autres voyages	5,701	5,977	7,822	8,772	- 2,121	- 2,795
<b>Total</b>	<b>6,894</b>	<b>7,232</b>	<b>9,631</b>	<b>10,708</b>	<b>- 2,737</b>	<b>- 3,476</b>
<b>Freight and shipping – Transports</b>						
Ocean shipping – Transports par océan	847	1,025	1,274	1,433	- 427	- 408
Inland freight – Fret intérieur	4,014	3,883	2,916	3,019	+ 1,098	+ 864
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	274	284	491	463	- 217	- 179
<b>Total</b>	<b>5,135</b>	<b>5,193</b>	<b>4,681</b>	<b>4,915</b>	<b>+ 454</b>	<b>+ 278</b>
<b>Business services(1) – Services commerciaux(1)</b>						
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	766	817	545	456	+ 221	+ 361
Transportation related services – Services reliés au transport	756	810	845	904	- 89	- 94
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	503	519	1,153	1,218	- 650	- 699
Research and development – Recherche et développement	813	738	855	935	- 42	- 197
Commissions – Commissions	771	810	570	603	+ 201	+ 207
Broker and agent commissions – Commissions de courtiers et d'agents	658	673	312	312	+ 346	+ 362
Other commissions – Autres commissions	113	137	258	292	- 145	- 155
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	113	120	1,279	1,345	- 1,166	- 1,225
Films and broadcasting – Films et diffusion	184	233	415	461	- 231	- 228
Films – Films	x	x	356	404	x	x
Broadcasting – Diffusion	x	x	60	57	x	x
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	67	109	141	194	- 74	- 85
Financial services – Services financiers:						
Insurance – Assurance	737	746	1,456	1,229	- 719	- 483
Insurance companies – Sociétés d'assurance	601	674	838	746	- 237	- 72
Insurance brokers – Courtiers d'assurance	136	72	619	483	- 483	- 410
Other financial – Autres services financiers	402	436	726	835	- 324	- 399
Computer services – Services informatiques	247	275	403	333	- 156	- 58
Equipment rentals – Location d'équipements	220	209	309	295	- 89	- 86
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	6	35	50	- 33	- 44
Communications – Services de communication	461	528	459	553	+ 2	- 25
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	76	...	...	+ 101	+ 76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	792	837	516	859	+ 276	- 22
Other services – Autres services	244	271	743	727	- 499	- 456
<b>Total</b>	<b>7,178</b>	<b>7,541</b>	<b>10,452</b>	<b>10,998</b>	<b>- 3,274</b>	<b>- 3,457</b>
<b>Government transactions – Opérations gouvernementales</b>						
Central governments – Administrations centrales	698	695	931	955	- 233	- 261
Provincial governments – Administrations provinciales	65	68	256	311	- 191	- 243
<b>Total</b>	<b>762</b>	<b>763</b>	<b>1,187</b>	<b>1,267</b>	<b>- 425</b>	<b>- 504</b>
<b>Other services(1) – Autres services(1)</b>						
Trade unions – Syndicats	117	123	109	115	+ 8	+ 8
Other – Autres	831	657	462	489	+ 369	+ 168
<b>Total</b>	<b>948</b>	<b>780</b>	<b>571</b>	<b>604</b>	<b>+ 377</b>	<b>+ 176</b>
<b>Total, All services – Total, Tous les services</b>	<b>20,917</b>	<b>21,509</b>	<b>26,523</b>	<b>28,492</b>	<b>- 5,606</b>	<b>- 6,983</b>

(1) Data by category are not available for 1990.

(1) Les données par catégorie ne sont pas disponibles pour 1990.

**Table 3**  
**Travel, Selected Years 1969 to 1990**

**Tableau 3**  
**Voyages, années choisies 1969 à 1990**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars													
<b>Receipts - Recettes</b>													
United States - États-Unis	934	1,160	1,525	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267	4,277	4,368
Other countries - Autres pays	113	286	500	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627	2,955	3,069
<b>Total</b>	<b>1,047</b>	<b>1,446</b>	<b>2,025</b>	<b>3,760</b>	<b>3,724</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>	<b>7,232</b>	<b>7,437</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	94	142	306	700	704	636	686	744	940	1,014	1,193	1,255	1,305
<b>Payments - Paiements</b>													
United States - États-Unis	862	1,073	2,280	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,710	6,602	8,300
Other countries - Autres pays	399	669	1,386	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921	4,106	4,344
<b>Total</b>	<b>1,261</b>	<b>1,742</b>	<b>3,666</b>	<b>4,876</b>	<b>5,008</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>9,631</b>	<b>10,708</b>	<b>12,644</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	214	307	658	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,498	1,751	1,809	1,936	2,077
<b>Balances - Soldes</b>													
United States - États-Unis	+ 72	+ 87	- 755	- 717	- 832	- 1,239	- 845	- 484	+ 77	- 1,014	- 1,443	- 2,325	- 3,932
Other countries - Autres pays	- 286	- 383	- 886	- 399	- 452	- 965	- 1,281	- 1,620	- 1,243	- 1,515	- 1,294	- 1,151	- 1,275
<b>Total</b>	<b>- 214</b>	<b>- 296</b>	<b>- 1,641</b>	<b>- 1,116</b>	<b>- 1,284</b>	<b>- 2,204</b>	<b>- 2,126</b>	<b>- 2,104</b>	<b>- 1,166</b>	<b>- 2,529</b>	<b>- 2,737</b>	<b>- 3,476</b>	<b>- 5,207</b>
Of which: passenger fares - Dont: tarifs des voyageurs	- 120	- 165	- 352	- 339	- 353	- 562	- 683	- 702	- 558	- 737	- 616	- 681	- 772



Table 4

**Freight and Shipping by Category, Selected Years  
1969 to 1990**

Tableau 4

**Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1990**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
	millions of dollars – millions de dollars												
<b>Receipts – Recettes</b>													
Ocean shipping – Transports par océan	310	498	781	1,519	1,307	1,152	1,008	985	869	864	847	1,025	984
Inland freight on exports – Fret intérieur sur des exportations	576	906	1,462	2,490	2,591	2,733	3,491	3,382	3,374	3,635	4,014	3,883	4,081
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	49	91	129	284	244	218	245	236	229	241	274	284	275
<b>Total</b>	<b>935</b>	<b>1,494</b>	<b>2,371</b>	<b>4,293</b>	<b>4,142</b>	<b>4,102</b>	<b>4,744</b>	<b>4,604</b>	<b>4,471</b>	<b>4,740</b>	<b>5,135</b>	<b>5,193</b>	<b>5,340</b>
<b>Payments – Paiements</b>													
Ocean shipping – Transports par océan	465	768	1,054	1,526	1,229	1,116	1,247	1,324	1,327	1,313	1,274	1,433	1,462
Inland freight on imports – Fret intérieur sur des importations	436	649	1,063	1,913	1,724	1,736	2,590	2,600	2,647	2,975	2,916	3,019	3,435
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	94	143	280	413	429	406	456	470	513	529	491	463	481
<b>Total</b>	<b>995</b>	<b>1,560</b>	<b>2,397</b>	<b>3,853</b>	<b>3,258</b>	<b>3,258</b>	<b>4,293</b>	<b>4,396</b>	<b>4,487</b>	<b>4,817</b>	<b>4,681</b>	<b>4,915</b>	<b>5,379</b>
<b>Balances – Soldes</b>													
Ocean shipping – Transports par océan	- 155	- 270	- 273	- 7	+ 78	+ 36	- 239	- 339	- 458	- 449	- 427	- 408	- 478
Inland freight – Fret intérieur	+ 140	+ 257	+ 399	+ 577	+ 867	+ 997	+ 901	+ 782	+ 727	+ 660	+ 1,098	+ 864	+ 646
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	- 45	- 52	- 151	- 129	- 185	- 188	- 211	- 234	- 285	- 288	- 217	- 179	- 206
<b>Total</b>	<b>- 60</b>	<b>- 65</b>	<b>- 26</b>	<b>+ 440</b>	<b>+ 760</b>	<b>+ 844</b>	<b>+ 451</b>	<b>+ 208</b>	<b>- 16</b>	<b>- 77</b>	<b>+ 454</b>	<b>+ 278</b>	<b>- 38</b>

**Table 5**  
**Business Services by Category, Selected Years**  
**1969 to 1989**

**Tableau 5**  
**Services commerciaux par catégorie, années choisies**  
**1969 à 1989**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
millions of dollars – millions de dollars												
<b>Receipts – Recettes</b>												
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	42	68	265	810	908	840	905	973	802	807	766	817
Transportation related services – Services reliés au transport	85	131	279	488	494	497	561	598	627	740	756	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	38	50	89	147	108	121	126	155	257	383	503	519
Research and development – Recherche et développement	18	11	31	106	128	235	345	458	517	667	813	738
Commissions – Commissions	128	180	265	461	443	478	581	648	707	737	771	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	7	32	45	40	51	47	67	76	90	113	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	13	14	19	20	25	27	26	13	182	184	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	15	35	58	45	44	47	60	43	60	67	109
Insurance – Assurance	53	93	150	374	422	431	481	711	780	717	737	746
Other financial – Autres services financiers	..	..	..	..	..	..	..	..	..	298	419	402
Computer services – Services informatiques	..	..	..	52	51	71	99	84	142	183	247	275
Equipment rentals – Location de matériel	61	61	86	133	162	199	203	239	236	185	220	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	5	–	1	–	–	1	1	2	6
Communications – Services de communication	6	45	86	154	217	237	304	317	364	486	461	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	..	..	..	..	45	73	89	65	81	88	101	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	63	101	257	641	360	521	509	602	716	637	792	837
Other – Autres	51	66	134	138	110	215	242	238	222	203	244	271
<b>Total</b>	<b>572</b>	<b>840</b>	<b>1,723</b>	<b>3,631</b>	<b>3,553</b>	<b>4,042</b>	<b>4,566</b>	<b>5,241</b>	<b>5,882</b>	<b>6,585</b>	<b>7,178</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>												
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	98	89	136	637	584	266	219	271	330	520	545	456
Transportation related services – Services reliés au transport	77	155	252	659	596	594	647	768	759	806	845	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	110	204	409	666	727	753	895	935	1,038	1,093	1,153	1,218
Research and development – Recherche et développement	58	124	210	305	303	240	559	754	999	785	855	935
Commissions – Commissions	82	139	198	375	386	359	451	481	531	554	570	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	136	228	403	700	826	875	1,020	1,067	1,130	1,117	1,279	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	42	51	101	157	162	174	173	192	193	379	415	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	31	32	37	42	57	69	57	83	142	142	141	194
Insurance – Assurance	83	146	274	487	591	676	737	979	1,146	1,389	1,456	1,229
Other financial – Autres services financiers	..	..	79	276	286	260	243	341	902	866	726	835
Computer services – Services informatiques	..	..	..	73	71	70	67	92	106	325	403	333
Equipment rentals – Location de matériel	69	97	135	330	415	565	502	420	373	398	309	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	9	9	12	13	7	7	8	16	20	35	35	50
Communications – Services de communication	14	58	79	210	182	194	258	298	347	456	459	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	135	118	319	638	589	447	521	508	887	472	516	859
Other – Autres	145	169	216	341	312	488	449	475	579	617	743	727
<b>Total</b>	<b>1,089</b>	<b>1,619</b>	<b>2,860</b>	<b>5,908</b>	<b>6,094</b>	<b>6,037</b>	<b>6,807</b>	<b>7,680</b>	<b>9,484</b>	<b>9,954</b>	<b>10,452</b>	<b>10,998</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 517</b>	<b>- 779</b>	<b>- 1,137</b>	<b>- 2,277</b>	<b>- 2,541</b>	<b>- 1,995</b>	<b>- 2,241</b>	<b>- 2,439</b>	<b>- 3,602</b>	<b>- 3,369</b>	<b>- 3,274</b>	<b>- 3,457</b>

Table 6

## Business Services by Category, by Area, 1987

	United States	EEC	Other countries	Total
	États-Unis	CÉE	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	125	19	663	807
Transportation related services – Services reliés au transport	258	288	194	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	215	121	46	383
Research and development – Recherche et développement	597	51	19	667
Commissions – Commissions	359	151	227	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	55	19	17	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	164	13	4	182
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	27	20	13	60
Insurance – Assurance	464	159	94	717
Other financial – Autres services financiers	199	121	99	419
Computer services – Services informatiques	156	18	9	183
Equipment rentals – Location de matériel	137	29	19	185
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	1
Communications – Services de communication	213	109	164	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	38	18	32	88
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	562	50	25	637
Other – Autres	111	30	62	203
<b>Total</b>	<b>3,680</b>	<b>1,218</b>	<b>1,687</b>	<b>6,585</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	226	44	251	520
Transportation related services – Services reliés au transport	256	318	232	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,027	37	29	1,093
Research and development – Recherche et développement	719	60	6	785
Commissions – Commissions	353	67	134	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	958	79	80	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	340	38	2	379
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	119	6	17	142
Insurance – Assurance	919	320	150	1,389
Other financial – Autres services financiers	375	362	129	866
Computer services – Services informatiques	320	2	4	325
Equipment rentals – Location de matériel	330	34	34	398
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	34	1	1	35
Communications – Services de communication	73	145	238	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	470	1	2	472
Other – Autres	396	132	89	617
<b>Total</b>	<b>6,914</b>	<b>1,645</b>	<b>1,396</b>	<b>9,954</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 3,234</b>	<b>- 427</b>	<b>+ 291</b>	<b>- 3,369</b>

Tableau 6

## Services commerciaux par catégorie, par zone, 1987

Table 6

**Business Services by Category, by Area, 1988 – Continued**

Tableau 6

**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1988 – suite**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	176	28	562	766
Transportation related services – Services reliés au transport	249	309	198	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	271	135	98	503
Research and development – Recherche et développement	709	56	47	813
Commissions – Commissions	379	167	225	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	59	19	35	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	166	13	5	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	30	22	14	67
Insurance – Assurance	509	154	74	737
Other financial – Autres services financiers	183	91	128	402
Computer services – Services informatiques	197	38	13	247
Equipment rentals – Location de matériel	162	28	29	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	–	2
Communications – Services de communication	155	106	200	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	34	22	45	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	719	46	28	792
Other – Autres	151	33	60	244
<b>Total</b>	<b>4,148</b>	<b>1,269</b>	<b>1,760</b>	<b>7,178</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	234	57	255	545
Transportation related services – Services reliés au transport	262	340	243	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,047	67	39	1,153
Research and development – Recherche et développement	779	71	5	855
Commissions – Commissions	328	81	162	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,066	110	103	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	363	43	9	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	117	7	17	141
Insurance – Assurance	942	302	212	1,456
Other financial – Autres services financiers	288	323	115	726
Computer services – Services informatiques	401	2	1	403
Equipment rentals – Location de matériel	287	16	5	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	34	1	–	35
Communications – Services de communication	36	150	273	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	514	2	–	516
Other – Autres	555	82	106	743
<b>Total</b>	<b>7,252</b>	<b>1,654</b>	<b>1,547</b>	<b>10,452</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 3,104</b>	<b>- 385</b>	<b>+ 213</b>	<b>- 3,274</b>



Table 6

**Business Services by Category, by Area, 1989 – Concluded**

Tableau 6

**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1989 – fin**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	171	22	624	817
Transportation related services – Services reliés au transport	258	334	218	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	327	119	73	519
Research and development – Recherche et développement	633	42	64	738
Commissions – Commissions	415	155	240	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	47	18	56	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	206	15	12	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	41	41	28	109
Insurance – Assurance	527	143	76	746
Other financial – Autres services financiers	192	119	125	436
Computer services – Services informatiques	210	36	30	275
Equipment rentals – Location de matériel	160	31	17	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	3	3	–	6
Communications – Services de communication	190	121	217	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	27	18	31	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	744	49	45	837
Other – Autres	194	33	44	271
<b>Total</b>	<b>4,343</b>	<b>1,299</b>	<b>1,900</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	290	61	105	456
Transportation related services – Services reliés au transport	296	361	247	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,111	75	32	1,218
Research and development – Recherche et développement	860	60	16	935
Commissions – Commissions	347	84	172	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,130	116	99	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	400	57	5	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	162	10	21	194
Insurance – Assurance	763	261	205	1,229
Other financial – Autres services financiers	348	374	113	835
Computer services – Services informatiques	330	2	1	333
Equipment rentals – Location de matériel	256	19	20	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	48	1	1	50
Communications – Services de communication	51	155	347	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	859	–	–	859
Other – Autres	544	81	102	727
<b>Total</b>	<b>7,797</b>	<b>1,717</b>	<b>1,485</b>	<b>10,998</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 3,454</b>	<b>- 418</b>	<b>+ 415</b>	<b>- 3,457</b>

**Table 7**  
**Business Services by Category, by Country of Control, 1987**

**Tableau 7**  
**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1987**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	718	68	22	807
Transportation related services – Services reliés au transport	695	43	2	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	298	48	38	383
Research and development – Recherche et développement	418	211	38	667
Commissions – Commissions	627	41	69	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	54	26	11	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	78	101	4	182
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	20	2	38	60
Insurance – Assurance	249	309	159	717
Other financial – Autres services financiers	419	–	–	419
Computer services – Services informatiques	172	8	3	183
Equipment rentals – Location de matériel	175	9	1	185
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	446	40	–	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	88	–	–	88
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	564	73	637
Other – Autres	17	50	135	203
<b>Total</b>	<b>4,474</b>	<b>1,519</b>	<b>592</b>	<b>6,585</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	364	116	41	520
Transportation related services – Services reliés au transport	772	30	4	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	69	950	74	1,093
Research and development – Recherche et développement	97	608	79	785
Commissions – Commissions	438	79	37	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	95	878	144	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	176	203	–	379
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	104	29	8	142
Insurance – Assurance	449	732	208	1,389
Other financial – Autres services financiers	791	75	–	866
Computer services – Services informatiques	94	226	5	325
Equipment rentals – Location de matériel	325	44	29	398
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	27	1	35
Communications – Services de communication	444	12	–	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	472	–	472
Other – Autres	140	104	373	617
<b>Total</b>	<b>4,366</b>	<b>4,586</b>	<b>1,003</b>	<b>9,954</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>+ 108</b>	<b>- 3,067</b>	<b>- 411</b>	<b>- 3,369</b>

Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1988 – Continued**

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1988 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	653	86	27	766
Transportation related services – Services reliés au transport	709	45	2	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	362	52	90	503
Research and development – Recherche et développement	515	234	63	813
Commissions – Commissions	668	35	67	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	74	26	13	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	134	47	4	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	24	4	39	67
Insurance – Assurance	276	304	157	737
Other financial – Autres services financiers	402	–	–	402
Computer services – Services informatiques	236	7	5	247
Equipment rentals – Location de matériel	189	31	–	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	–	2
Communications – Services de communication	416	45	–	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	725	67	792
Other – Autres	46	51	147	244
<b>Total</b>	<b>4,806</b>	<b>1,692</b>	<b>680</b>	<b>7,178</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	357	130	58	545
Transportation related services – Services reliés au transport	801	31	13	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	114	940	98	1,153
Research and development – Recherche et développement	119	672	64	855
Commissions – Commissions	445	72	53	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	107	988	184	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	214	201	–	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	103	30	8	141
Insurance – Assurance	475	762	219	1,456
Other financial – Autres services financiers	645	81	–	726
Computer services – Services informatiques	98	293	12	403
Equipment rentals – Location de matériel	240	54	15	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	7	27	1	35
Communications – Services de communication	452	7	–	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	516	–	516
Other – Autres	226	105	413	743
<b>Total</b>	<b>4,404</b>	<b>4,909</b>	<b>1,139</b>	<b>10,452</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>+ 402</b>	<b>- 3,217</b>	<b>- 459</b>	<b>- 3,274</b>

**Table 7**  
**Business Services by Category, by Country of Control, 1989 – Concluded**

**Tableau 7**  
**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1989 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	648	108	61	817
Transportation related services – Services reliés au transport	770	38	2	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	375	81	63	519
Research and development – Recherche et développement	426	246	67	738
Commissions – Commissions	707	31	73	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	65	42	13	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	149	76	8	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	28	3	78	109
Insurance – Assurance	310	303	134	746
Other financial – Autres services financiers	436	–	–	436
Computer services – Services informatiques	243	8	25	275
Equipment rentals – Location de matériel	169	32	9	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	–	–	6
Communications – Services de communication	472	56	–	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	753	85	837
Other – Autres	86	32	153	271
<b>Total</b>	<b>4,964</b>	<b>1,809</b>	<b>769</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	219	164	74	456
Transportation related services – Services reliés au transport	851	30	23	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	111	988	119	1,218
Research and development – Recherche et développement	133	730	71	935
Commissions – Commissions	435	121	47	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	94	1,058	194	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	243	219	–	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	116	29	49	194
Insurance – Assurance	389	623	217	1,229
Other financial – Autres services financiers	720	112	3	835
Computer services – Services informatiques	108	216	9	333
Equipment rentals – Location de matériel	232	49	14	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	6	43	1	50
Communications – Services de communication	553	–	–	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	859	–	859
Other – Autres	235	106	386	727
<b>Total</b>	<b>4,445</b>	<b>5,347</b>	<b>1,207</b>	<b>10,998</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>+ 519</b>	<b>- 3,538</b>	<b>- 438</b>	<b>- 3,457</b>



Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1987**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1987**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	37	89	9	10	37	625	807
Transportation related services – Services reliés au transport	1	257	–	288	–	194	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	211	5	121	1	37	9	383
Research and development – Recherche et développement	569	28	48	3	12	7	667
Commissions – Commissions	49	310	24	127	34	193	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	40	15	9	9	7	10	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	6	159	2	12	1	4	182
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	15	11	17	2	13	–	60
Insurance – Assurance	149	315	61	98	14	80	717
Other financial – Autres services financiers	3	196	2	120	1	98	419
Computer services – Services informatiques	21	135	–	21	–	12	183
Equipment rentals – Location de matériel	4	133	1	28	–	19	185
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	1
Communications – Services de communication	21	191	–	109	–	164	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	38	–	18	–	32	88
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	562	–	48	2	25	–	637
Other – Autres	87	23	28	2	44	18	203
<b>Total</b>	<b>1,775</b>	<b>1,905</b>	<b>367</b>	<b>851</b>	<b>222</b>	<b>1,465</b>	<b>6,585</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	111	115	19	25	15	235	520
Transportation related services – Services reliés au transport	1	255	–	318	3	230	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,014	14	34	3	25	4	1,093
Research and development – Recherche et développement	697	22	59	1	5	1	785
Commissions – Commissions	149	204	12	55	14	120	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	834	124	57	23	72	9	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	145	194	16	22	–	2	379
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	50	69	3	2	15	2	142
Insurance – Assurance	283	636	147	173	40	110	1,389
Other financial – Autres services financiers	6	369	76	286	3	126	866
Computer services – Services informatiques	223	97	2	–	3	–	325
Equipment rentals – Location de matériel	39	291	27	8	1	32	398
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	31	3	–	–	1	–	35
Communications – Services de communication	4	68	1	144	1	238	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	464	6	1	–	2	–	472
Other – Autres	336	60	124	8	80	9	617
<b>Total</b>	<b>4,385</b>	<b>2,529</b>	<b>579</b>	<b>1,067</b>	<b>280</b>	<b>1,116</b>	<b>9,954</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 2,610</b>	<b>- 624</b>	<b>- 212</b>	<b>- 216</b>	<b>- 58</b>	<b>+ 349</b>	<b>- 3,369</b>

Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1988 – Continued**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1988 – suite**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	45	131	11	17	41	521	766
Transportation related services – Services reliés au transport	1	249	1	308	–	198	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	271	–	134	–	88	10	503
Research and development – Recherche et développement	674	35	52	5	33	15	813
Commissions – Commissions	39	340	24	142	29	196	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	28	11	9	24	11	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	6	160	1	12	1	4	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	16	15	12	10	7	7	67
Insurance – Assurance	146	364	68	86	19	55	737
Other financial – Autres services financiers	3	180	9	82	3	124	402
Computer services – Services informatiques	18	179	5	33	–	13	247
Equipment rentals – Location de matériel	15	147	–	28	–	29	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	1	–	–	2
Communications – Services de communication	26	129	–	106	–	200	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	34	–	22	–	45	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	719	–	43	3	22	5	792
Other – Autres	106	45	28	5	41	19	244
<b>Total</b>	<b>2,114</b>	<b>2,035</b>	<b>400</b>	<b>869</b>	<b>308</b>	<b>1,452</b>	<b>7,178</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	121	113	32	25	20	235	545
Transportation related services – Services reliés au transport	3	259	1	339	3	241	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,015	32	65	2	30	9	1,153
Research and development – Recherche et développement	758	21	68	3	4	1	855
Commissions – Commissions	131	196	17	64	13	149	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	934	132	85	25	82	22	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	150	212	17	27	–	9	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	49	67	4	3	15	2	141
Insurance – Assurance	240	702	139	164	97	115	1,456
Other financial – Autres services financiers	7	281	82	241	6	109	726
Computer services – Services informatiques	297	104	1	1	–	1	403
Equipment rentals – Location de matériel	33	254	8	8	–	5	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	26	8	1	–	–	–	35
Communications – Services de communication	2	34	1	148	1	273	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	507	7	2	–	–	–	516
Other – Autres	449	106	76	6	96	10	743
<b>Total</b>	<b>4,723</b>	<b>2,529</b>	<b>599</b>	<b>1,055</b>	<b>366</b>	<b>1,181</b>	<b>10,452</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 2,609</b>	<b>- 494</b>	<b>- 199</b>	<b>- 186</b>	<b>- 58</b>	<b>+ 271</b>	<b>- 3,274</b>

Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1989 – Concluded**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1989 – fin**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	66	106	9	12	58	566	817
Transportation related services – Services reliés au transport	–	258	1	333	–	218	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	325	2	119	–	64	8	519
Research and development – Recherche et développement	594	39	36	5	46	18	738
Commissions – Commissions	39	376	23	132	26	215	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	22	25	11	7	24	32	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	6	200	1	14	1	11	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	11	30	30	11	20	7	109
Insurance – Assurance	118	409	57	86	20	57	746
Other financial – Autres services financiers	3	189	3	116	2	123	436
Computer services – Services informatiques	23	186	1	35	–	29	275
Equipment rentals – Location de matériel	19	141	4	27	–	17	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	2	1	2	–	–	6
Communications – Services de communication	39	151	–	121	–	217	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	27	–	18	–	31	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	744	–	46	2	45	–	837
Other – Autres	110	84	30	3	40	5	271
<b>Total</b>	<b>2,119</b>	<b>2,224</b>	<b>374</b>	<b>925</b>	<b>346</b>	<b>1,554</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	155	135	27	34	11	94	456
Transportation related services – Services reliés au transport	5	291	1	360	3	244	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,077	34	72	3	22	10	1,218
Research and development – Recherche et développement	837	23	58	1	15	1	935
Commissions – Commissions	152	195	17	67	17	155	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,003	127	85	31	91	8	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	172	228	20	36	–	5	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	70	92	5	5	16	5	194
Insurance – Assurance	173	589	110	151	106	99	1,229
Other financial – Autres services financiers	7	341	115	259	10	103	835
Computer services – Services informatiques	218	112	1	1	–	–	333
Equipment rentals – Location de matériel	35	221	10	8	1	19	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	40	8	1	–	–	1	50
Communications – Services de communication	–	51	–	155	–	347	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	856	4	–	–	–	–	859
Other – Autres	445	99	73	8	93	9	727
<b>Total</b>	<b>5,247</b>	<b>2,550</b>	<b>596</b>	<b>1,121</b>	<b>385</b>	<b>1,100</b>	<b>10,998</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 3,128</b>	<b>- 326</b>	<b>- 222</b>	<b>- 196</b>	<b>- 39</b>	<b>+ 454</b>	<b>- 3,457</b>

Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1987**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1987**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	24	693	46	22	13	9	83	724	807
Transportation related services – Services reliés au transport	–	695	–	43	1	1	1	738	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	291	7	43	5	35	2	369	14	383
Research and development – Recherche et développement	397	21	201	10	30	8	629	38	667
Commissions – Commissions	17	610	36	5	55	14	108	629	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	32	21	16	9	7	4	56	35	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	6	72	2	99	–	4	8	174	182
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	8	12	2	–	36	2	46	14	60
Insurance – Assurance	17	232	162	147	46	114	224	493	717
Other financial – Autres services financiers	6	414	–	–	–	–	6	414	419
Computer services – Services informatiques	4	168	7	–	3	–	14	168	183
Equipment rentals – Location de matériel	2	174	3	6	–	1	4	180	185
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	446	21	19	–	–	21	464	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	88	–	–	–	–	–	88	88
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	564	–	70	2	634	2	637
Other – Autres	1	16	27	23	131	4	159	43	203
<b>Total</b>	<b>806</b>	<b>3,668</b>	<b>1,131</b>	<b>388</b>	<b>428</b>	<b>164</b>	<b>2,364</b>	<b>4,221</b>	<b>6,585</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	12	352	103	13	31	10	145	375	520
Transportation related services – Services reliés au transport	–	772	–	30	4	–	4	802	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	60	9	942	8	71	3	1,073	20	1,093
Research and development – Recherche et développement	88	9	595	13	78	1	761	23	785
Commissions – Commissions	84	354	68	11	23	14	175	379	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	20	75	819	59	123	21	962	155	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	60	116	102	102	–	–	161	218	379
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	41	63	24	5	4	5	69	73	142
Insurance – Assurance	47	403	347	386	77	131	470	919	1,389
Other financial – Autres services financiers	10	781	75	–	–	–	84	781	866
Computer services – Services informatiques	3	91	221	6	4	1	228	98	325
Equipment rentals – Location de matériel	–	325	38	6	29	–	67	332	398
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	4	3	26	1	1	1	32	4	35
Communications – Services de communication	3	442	3	8	–	–	6	450	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	466	6	–	–	466	6	472
Other – Autres	81	59	87	16	372	1	540	76	617
<b>Total</b>	<b>515</b>	<b>3,852</b>	<b>3,915</b>	<b>671</b>	<b>815</b>	<b>188</b>	<b>5,243</b>	<b>4,711</b>	<b>9,954</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>+ 291</b>	<b>- 184</b>	<b>- 2,784</b>	<b>- 283</b>	<b>- 387</b>	<b>- 24</b>	<b>- 2,879</b>	<b>- 490</b>	<b>- 3,369</b>



Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1988 – Continued**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1988 – suite**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	39	614	43	44	16	11	97	668	766
Transportation related services – Services reliés au transport	1	709	–	45	1	1	1	755	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	360	2	50	2	83	6	493	10	503
Research and development – Recherche et développement	488	28	217	17	54	10	759	54	813
Commissions – Commissions	8	660	32	3	51	15	92	679	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	36	37	19	7	9	4	65	48	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	8	126	–	47	–	4	8	176	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	11	4	–	18	21	35	32	67
Insurance – Assurance	26	250	138	166	68	89	232	505	737
Other financial – Autres services financiers	15	386	–	–	–	–	15	386	402
Computer services – Services informatiques	13	223	7	–	3	2	23	225	247
Equipment rentals – Location de matériel	4	185	11	19	–	–	15	205	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	–	–	–	1	1	2
Communications – Services de communication	–	416	26	19	–	–	26	435	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	101	–	–	–	–	–	101	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	719	5	64	3	784	8	792
Other – Autres	10	36	23	28	143	4	176	68	244
<b>Total</b>	<b>1,023</b>	<b>3,783</b>	<b>1,290</b>	<b>402</b>	<b>509</b>	<b>171</b>	<b>2,822</b>	<b>4,356</b>	<b>7,178</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	23	334	104	26	46	12	173	372	545
Transportation related services – Services reliés au transport	–	801	3	28	4	10	6	839	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	101	14	928	13	81	17	1,110	43	1,153
Research and development – Recherche et développement	109	10	659	13	62	2	830	25	855
Commissions – Commissions	69	376	62	10	30	23	161	410	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	23	84	918	70	159	25	1,100	179	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	67	147	100	101	–	–	167	248	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	44	59	22	8	3	5	69	72	141
Insurance – Assurance	82	393	284	478	111	109	476	980	1,456
Other financial – Autres services financiers	15	630	81	–	–	–	96	630	726
Computer services – Services informatiques	2	96	285	7	10	3	298	106	403
Equipment rentals – Location de matériel	–	240	32	22	10	5	42	266	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	7	27	1	1	–	27	8	35
Communications – Services de communication	3	449	1	6	–	–	3	455	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	509	7	–	–	509	7	516
Other – Autres	125	101	87	18	409	4	621	122	743
<b>Total</b>	<b>662</b>	<b>3,741</b>	<b>4,100</b>	<b>809</b>	<b>925</b>	<b>214</b>	<b>5,688</b>	<b>4,764</b>	<b>10,452</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>+ 361</b>	<b>+ 42</b>	<b>- 2,810</b>	<b>- 407</b>	<b>- 416</b>	<b>- 43</b>	<b>- 2,866</b>	<b>- 408</b>	<b>- 3,274</b>

Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1989 – Concluded**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1989 – fin**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	48	600	68	40	17	44	133	684	817
Transportation related services – Services reliés au transport	1	769	–	38	–	2	1	809	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	374	1	79	2	55	7	508	11	519
Research and development – Recherche et développement	399	27	233	13	45	22	676	62	738
Commissions – Commissions	22	685	28	3	37	35	87	723	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	34	30	19	24	4	9	58	63	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	8	142	–	76	–	8	8	225	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	15	3	–	45	33	61	48	109
Insurance – Assurance	26	284	103	199	66	68	195	551	746
Other financial – Autres services financiers	7	428	–	–	–	–	7	428	436
Computer services – Services informatiques	13	230	8	–	4	21	24	251	275
Equipment rentals – Location de matériel	4	164	14	18	5	3	24	185	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	4	–	–	–	–	2	4	6
Communications – Services de communication	–	472	38	18	–	–	39	490	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	–	76	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	753	–	82	2	835	2	837
Other – Autres	12	74	20	12	148	5	180	91	271
<b>Total</b>	<b>963</b>	<b>4,001</b>	<b>1,366</b>	<b>443</b>	<b>509</b>	<b>259</b>	<b>2,838</b>	<b>4,704</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	19	200	138	26	36	38	193	263	456
Transportation related services – Services reliés au transport	–	851	5	25	4	20	9	895	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	90	20	968	21	112	6	1,171	47	1,218
Research and development – Recherche et développement	122	12	719	12	70	1	910	25	935
Commissions – Commissions	65	370	104	17	17	30	186	417	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	22	71	999	59	158	36	1,180	166	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	83	160	109	110	–	–	192	270	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	64	52	22	7	6	43	91	102	194
Insurance – Assurance	51	338	218	405	120	96	389	840	1,229
Other financial – Autres services financiers	20	700	112	–	–	3	132	703	835
Computer services – Services informatiques	3	105	210	6	7	3	220	113	333
Equipment rentals – Location de matériel	1	231	34	15	11	2	46	249	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	6	40	2	1	–	41	9	50
Communications – Services de communication	–	553	–	–	–	–	–	553	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	856	4	–	–	856	4	859
Other – Autres	149	86	90	16	373	13	612	115	727
<b>Total</b>	<b>689</b>	<b>3,756</b>	<b>4,624</b>	<b>723</b>	<b>915</b>	<b>292</b>	<b>6,227</b>	<b>4,771</b>	<b>10,998</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>+ 274</b>	<b>+ 245</b>	<b>- 3,258</b>	<b>- 280</b>	<b>- 406</b>	<b>- 33</b>	<b>- 3,389</b>	<b>- 67</b>	<b>- 3,457</b>

Table 10

## Business Services by Category, by Industry, 1987

Tableau 10

## Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1987

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	39	741	807
Transportation related services – Services reliés au transport	–	2	738	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	27	143	213	383
Research and development – Recherche et développement	2	553	112	667
Commissions – Commissions	7	34	696	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	57	27	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	182	182
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	12	47	60
Insurance – Assurance	3	2	713	717
Other financial – Autres services financiers	–	–	419	419
Computer services – Services informatiques	–	7	176	183
Equipment rentals – Location de matériel	–	10	175	185
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	486	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	88	–	–	88
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	563	74	637
Other – Autres	5	51	147	203
<b>Total</b>	<b>166</b>	<b>1,472</b>	<b>4,947</b>	<b>6,585</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	83	64	373	520
Transportation related services – Services reliés au transport	–	4	802	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	73	720	300	1,093
Research and development – Recherche et développement	102	594	89	785
Commissions – Commissions	25	185	344	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	13	834	270	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	1	379	379
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	88	52	142
Insurance – Assurance	17	44	1,329	1,389
Other financial – Autres services financiers	3	–	863	866
Computer services – Services informatiques	22	186	117	325
Equipment rentals – Location de matériel	75	31	291	398
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	30	35
Communications – Services de communication	–	–	455	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	472	1	472
Other – Autres	88	82	446	617
<b>Total</b>	<b>506</b>	<b>3,309</b>	<b>6,140</b>	<b>9,954</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 340</b>	<b>- 1,837</b>	<b>- 1,193</b>	<b>- 3,369</b>

Table 10

**Business Services by Category, by Industry,  
1988 – continued**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie,  
1988 – suite**

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	23	37	705	766
Transportation related services – Services reliés au transport	1	2	754	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	64	222	217	503
Research and development – Recherche et développement	14	653	147	813
Commissions – Commissions	10	24	737	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	76	29	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	184	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	18	49	67
Insurance – Assurance	2	3	732	737
Other financial – Autres services financiers	–	–	401	402
Computer services – Services informatiques	1	16	230	247
Equipment rentals – Location de matériel	1	31	188	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	2
Communications – Services de communication	–	–	461	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	725	68	792
Other – Autres	5	51	188	244
<b>Total</b>	<b>230</b>	<b>1,860</b>	<b>5,088</b>	<b>7,178</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	85	71	389	545
Transportation related services – Services reliés au transport	–	4	842	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	85	744	324	1,153
Research and development – Recherche et développement	103	657	95	855
Commissions – Commissions	21	182	368	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	15	961	303	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	415	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	78	59	141
Insurance – Assurance	20	47	1,389	1,456
Other financial – Autres services financiers	–	–	726	726
Computer services – Services informatiques	47	232	125	403
Equipment rentals – Location de matériel	29	26	254	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	6	30	35
Communications – Services de communication	–	1	458	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	516	–	516
Other – Autres	132	99	513	743
<b>Total</b>	<b>542</b>	<b>3,623</b>	<b>6,287</b>	<b>10,452</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 312</b>	<b>- 1,763</b>	<b>- 1,199</b>	<b>- 3,274</b>



Table 10

**Business Services by Category, by Industry,  
1989 – Concluded**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie,  
1989 – fin**

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	30	36	751	817
Transportation related services – Services reliés au transport	1	1	808	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	72	190	257	519
Research and development – Recherche et développement	38	589	112	738
Commissions – Commissions	11	30	769	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	92	23	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	233	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	10	20	79	109
Insurance – Assurance	2	7	738	746
Other financial – Autres services financiers	–	–	436	436
Computer services – Services informatiques	18	18	239	275
Equipment rentals – Location de matériel	2	34	173	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	4	6
Communications – Services de communication	–	–	528	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	753	85	837
Other – Autres	7	29	235	271
<b>Total</b>	<b>272</b>	<b>1,801</b>	<b>5,468</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	118	71	267	456
Transportation related services – Services reliés au transport	1	6	897	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	104	724	389	1,218
Research and development – Recherche et développement	104	728	103	935
Commissions – Commissions	16	222	366	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	24	993	329	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	461	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	44	87	62	194
Insurance – Assurance	20	41	1,168	1,229
Other financial – Autres services financiers	3	–	832	835
Computer services – Services informatiques	30	174	129	333
Equipment rentals – Location de matériel	18	27	250	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	9	42	50
Communications – Services de communication	–	–	553	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	859	–	859
Other – Autres	161	99	467	727
<b>Total</b>	<b>645</b>	<b>4,040</b>	<b>6,314</b>	<b>10,998</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 373</b>	<b>- 2,239</b>	<b>- 846</b>	<b>- 3,457</b>

Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1987**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1987**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	6	21	18	21	58	683	807
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	1	1	–	738	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	27	–	138	5	204	9	383
Research and development – Recherche et développement	2	–	520	33	107	5	667
Commissions – Commissions	7	–	29	5	71	625	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	5	39	18	15	12	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	8	174	182
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	8	4	37	10	60
Insurance – Assurance	3	–	2	–	220	493	717
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	6	414	419
Computer services – Services informatiques	–	–	3	4	11	165	183
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	3	8	2	173	185
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	–	1
Communications – Services de communication	–	–	–	–	21	464	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	88	–	–	–	–	88
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	563	–	71	2	637
Other – Autres	2	3	21	30	136	10	203
<b>Total</b>	<b>48</b>	<b>117</b>	<b>1,345</b>	<b>127</b>	<b>970</b>	<b>3,976</b>	<b>6,585</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	48	35	35	29	62	311	520
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	4	–	–	802	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	71	2	716	3	286	14	1,093
Research and development – Recherche et développement	94	8	582	12	85	4	785
Commissions – Commissions	5	20	135	50	35	309	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	8	737	97	220	50	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	1	161	217	379
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	2	23	65	45	6	142
Insurance – Assurance	7	10	24	19	439	890	1,389
Other financial – Autres services financiers	–	3	–	–	84	779	866
Computer services – Services informatiques	19	3	179	7	30	87	325
Equipment rentals – Location de matériel	8	68	25	6	34	257	398
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	–	3	–	27	3	35
Communications – Services de communication	–	–	–	–	5	450	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	466	6	1	–	472
Other – Autres	85	3	39	43	416	30	617
<b>Total</b>	<b>344</b>	<b>162</b>	<b>2,969</b>	<b>340</b>	<b>1,930</b>	<b>4,210</b>	<b>9,954</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 296</b>	<b>- 45</b>	<b>- 1,624</b>	<b>- 213</b>	<b>- 960</b>	<b>- 234</b>	<b>- 3,369</b>

Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1988 – Continued**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1988 – suite**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	12	11	14	23	71	634	766
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	1	1	–	754	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	64	–	220	3	209	8	503
Research and development – Recherche et développement	14	–	608	44	137	10	813
Commissions – Commissions	10	–	20	4	62	675	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	4	49	27	12	17	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	8	176	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	14	4	21	27	67
Insurance – Assurance	2	–	3	1	228	504	737
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	15	386	402
Computer services – Services informatiques	–	1	10	7	13	217	247
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	11	20	3	184	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	2
Communications – Services de communication	–	–	–	–	26	435	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	101	–	–	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	719	5	65	3	792
Other – Autres	–	6	20	31	156	32	244
<b>Total</b>	<b>106</b>	<b>124</b>	<b>1,690</b>	<b>169</b>	<b>1,025</b>	<b>4,062</b>	<b>7,178</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	37	48	47	24	89	300	545
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	4	–	3	839	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	77	8	727	17	305	18	1,153
Research and development – Recherche et développement	97	6	647	10	86	9	855
Commissions – Commissions	7	14	122	60	31	336	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	10	845	116	250	53	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	167	248	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	1	4	20	58	48	11	141
Insurance – Assurance	4	16	32	16	441	949	1,456
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	96	630	726
Computer services – Services informatiques	41	6	224	8	33	91	403
Equipment rentals – Location de matériel	4	26	21	5	17	236	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	5	1	22	7	35
Communications – Services de communication	–	–	1	–	3	455	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	509	7	–	–	516
Other – Autres	121	11	44	54	456	57	743
<b>Total</b>	<b>395</b>	<b>148</b>	<b>3,248</b>	<b>375</b>	<b>2,046</b>	<b>4,241</b>	<b>10,452</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 289</b>	<b>- 24</b>	<b>- 1,558</b>	<b>- 206</b>	<b>- 1,021</b>	<b>- 179</b>	<b>- 3,274</b>

Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1989 – Concluded**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1989 – fin**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	16	14	36	1	81	670	817
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	–	1	–	808	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	72	–	190	–	246	11	519
Research and development – Recherche et développement	16	21	558	31	101	10	738
Commissions – Commissions	11	–	24	6	53	717	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	5	46	46	11	12	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	8	225	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	10	10	10	51	28	109
Insurance – Assurance	1	1	1	5	192	546	746
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	7	428	436
Computer services – Services informatiques	2	16	12	6	10	229	275
Equipment rentals – Location de matériel	–	2	14	20	10	164	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	1	–	–	4	6
Communications – Services de communication	–	–	–	–	38	490	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	753	–	82	2	837
Other – Autres	2	5	15	14	163	71	271
<b>Total</b>	<b>123</b>	<b>150</b>	<b>1,661</b>	<b>140</b>	<b>1,054</b>	<b>4,414</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	33	86	35	36	125	142	456
Transportation related services – Services reliés au transport	–	1	6	–	3	894	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	90	14	721	3	359	30	1,218
Research and development – Recherche et développement	96	8	721	7	93	10	935
Commissions – Commissions	7	9	152	70	27	338	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	9	15	899	94	271	57	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	192	269	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	44	44	44	48	15	194
Insurance – Assurance	6	13	21	21	362	806	1,229
Other financial – Autres services financiers	–	3	–	–	132	700	835
Computer services – Services informatiques	27	3	164	10	29	100	333
Equipment rentals – Location de matériel	3	15	23	4	21	229	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	6	2	35	7	50
Communications – Services de communication	–	–	–	–	–	553	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	856	4	–	–	859
Other – Autres	133	28	50	49	428	39	727
<b>Total</b>	<b>405</b>	<b>240</b>	<b>3,697</b>	<b>343</b>	<b>2,125</b>	<b>4,188</b>	<b>10,998</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 282</b>	<b>- 90</b>	<b>- 2,036</b>	<b>- 203</b>	<b>- 1,071</b>	<b>+ 226</b>	<b>- 3,457</b>



Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1987**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1987**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	20	–	698	7	39	44	807
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	695	–	2	43	740
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	19	102	176	8	41	37	383
Research and development – Recherche et développement	–	337	81	2	216	31	667
Commissions – Commissions	–	17	610	7	17	86	737
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	25	26	3	32	1	90
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	78	–	–	105	182
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	9	11	–	3	36	60
Insurance – Assurance	2	1	246	1	1	467	717
Other financial – Autres services financiers	–	–	419	–	–	–	419
Computer services – Services informatiques	–	5	167	–	2	9	183
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	174	–	9	–	185
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	1
Communications – Services de communication	–	–	446	–	–	40	486
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	88	–	–	–	–	–	88
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	563	74	637
Other – Autres	3	10	4	2	41	143	203
<b>Total</b>	<b>137</b>	<b>508</b>	<b>3,830</b>	<b>29</b>	<b>965</b>	<b>1,117</b>	<b>6,585</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	31	21	311	52	43	62	520
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	772	–	4	30	806
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	10	34	24	62	686	276	1,093
Research and development – Recherche et développement	3	91	4	99	503	85	785
Commissions – Commissions	13	103	322	12	82	22	554
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	48	45	11	787	225	1,117
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	1	175	–	–	203	379
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	1	61	42	1	26	10	142
Insurance – Assurance	4	14	431	13	30	897	1,389
Other financial – Autres services financiers	3	–	789	–	–	75	866
Computer services – Services informatiques	2	7	84	20	179	33	325
Equipment rentals – Location de matériel	65	3	257	10	28	34	398
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	–	6	1	3	24	35
Communications – Services de communication	–	–	444	–	–	11	456
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	472	1	472
Other – Autres	80	40	20	8	42	426	617
<b>Total</b>	<b>216</b>	<b>423</b>	<b>3,727</b>	<b>290</b>	<b>2,885</b>	<b>2,413</b>	<b>9,954</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 79</b>	<b>+ 85</b>	<b>+ 103</b>	<b>- 261</b>	<b>- 1,920</b>	<b>- 1,296</b>	<b>- 3,369</b>

Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1988 – Continued**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1988 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	12	4	637	12	33	68	766
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	709	–	2	45	756
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	29	147	186	35	75	31	503
Research and development – Recherche et développement	–	408	107	14	245	39	813
Commissions – Commissions	–	7	661	10	17	76	771
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	44	28	6	32	1	113
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	134	–	–	50	184
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	14	10	–	4	38	67
Insurance – Assurance	2	3	272	–	1	459	737
Other financial – Autres services financiers	–	–	401	–	–	–	402
Computer services – Services informatiques	1	15	221	1	2	9	247
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	188	1	30	–	220
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	2
Communications – Services de communication	–	–	416	–	–	45	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	–	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	725	68	792
Other – Autres	2	17	28	3	34	160	244
<b>Total</b>	<b>148</b>	<b>660</b>	<b>3,998</b>	<b>82</b>	<b>1,199</b>	<b>1,090</b>	<b>7,178</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	26	304	58	46	85	545
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	801	–	4	41	845
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	13	52	49	72	692	274	1,153
Research and development – Recherche et développement	4	108	7	99	550	87	855
Commissions – Commissions	14	94	337	7	88	30	570
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	52	52	13	909	251	1,279
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	214	–	–	201	415
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	3	52	48	1	26	11	141
Insurance – Assurance	6	10	459	13	37	931	1,456
Other financial – Autres services financiers	–	–	645	–	–	81	726
Computer services – Services informatiques	4	5	89	42	227	36	403
Equipment rentals – Location de matériel	7	3	231	23	23	22	309
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	7	–	5	23	35
Communications – Services de communication	–	–	452	–	1	7	459
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	516	–	516
Other – Autres	115	53	58	17	46	455	743
<b>Total</b>	<b>196</b>	<b>454</b>	<b>3,753</b>	<b>346</b>	<b>3,169</b>	<b>2,534</b>	<b>10,452</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 48</b>	<b>+ 206</b>	<b>+ 245</b>	<b>- 264</b>	<b>- 1,970</b>	<b>- 1,444</b>	<b>- 3,274</b>

Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1989 – Concluded**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et par industrie, 1989 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	17	1	630	13	35	121	817
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	769	–	1	38	810
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	32	143	200	40	47	57	519
Research and development – Recherche et développement	–	340	86	38	249	26	738
Commissions – Commissions	–	11	695	11	19	74	810
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	46	19	5	46	5	120
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	149	–	–	84	233
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	15	13	10	5	66	109
Insurance – Assurance	1	1	308	1	6	430	746
Other financial – Autres services financiers	–	–	436	–	–	–	436
Computer services – Services informatiques	–	17	226	18	2	13	275
Equipment rentals – Location de matériel	2	1	166	1	33	7	209
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	4	–	–	–	6
Communications – Services de communication	–	–	472	–	–	56	528
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	–	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	753	85	837
Other – Autres	1	19	66	6	11	169	271
<b>Total</b>	<b>131</b>	<b>595</b>	<b>4,238</b>	<b>142</b>	<b>1,206</b>	<b>1,230</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	48	23	148	71	48	119	456
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	850	–	6	47	904
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	13	46	51	92	678	338	1,218
Research and development – Recherche et développement	4	122	7	100	605	96	935
Commissions – Commissions	7	86	342	8	136	23	603
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	35	56	22	958	272	1,345
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	242	–	–	219	461
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	59	52	39	28	10	194
Insurance – Assurance	7	10	372	13	32	796	1,229
Other financial – Autres services financiers	–	–	720	3	–	112	835
Computer services – Services informatiques	3	7	98	28	167	31	333
Equipment rentals – Location de matériel	–	2	230	18	25	20	295
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	6	–	8	36	50
Communications – Services de communication	–	–	553	–	–	–	553
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	859	–	859
Other – Autres	128	51	56	34	48	410	727
<b>Total</b>	<b>218</b>	<b>443</b>	<b>3,784</b>	<b>426</b>	<b>3,597</b>	<b>2,530</b>	<b>10,998</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 87</b>	<b>+ 152</b>	<b>+ 454</b>	<b>- 284</b>	<b>- 2,391</b>	<b>- 1,300</b>	<b>- 3,457</b>

**Table 13**  
**Government Transactions by Levels, Selected**  
**Years 1969 to 1990**

**Tableau 13**  
**Opérations gouvernementales par administration,**  
**années choisies 1969 à 1990**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars													
<b>Receipts – Recettes</b>													
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	408	449	510	500	508	563	717	698	695	729
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	36	46	47	54	56	59	62	65	68	72
<b>Total</b>	<b>183</b>	<b>197</b>	<b>361</b>	<b>444</b>	<b>495</b>	<b>557</b>	<b>554</b>	<b>564</b>	<b>621</b>	<b>778</b>	<b>762</b>	<b>763</b>	<b>800</b>
<b>Payments – Paiements</b>													
Central government – Administration centrale	..	..	..	825	942	933	967	974	942	986	931	955	1,020
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	126	147	161	208	217	240	244	256	311	404
<b>Total</b>	<b>215</b>	<b>277</b>	<b>614</b>	<b>951</b>	<b>1,089</b>	<b>1,094</b>	<b>1,175</b>	<b>1,191</b>	<b>1,182</b>	<b>1,230</b>	<b>1,187</b>	<b>1,267</b>	<b>1,424</b>
<b>Balances – Soldes</b>													
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	- 417	- 493	- 423	- 467	- 466	- 379	- 270	- 233	- 261	- 292
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	- 90	- 101	- 114	- 154	- 161	- 181	- 182	- 191	- 243	- 332
<b>Total</b>	<b>- 32</b>	<b>- 80</b>	<b>- 253</b>	<b>- 507</b>	<b>- 594</b>	<b>- 537</b>	<b>- 621</b>	<b>- 627</b>	<b>- 561</b>	<b>- 452</b>	<b>- 425</b>	<b>- 504</b>	<b>- 624</b>



Table 14

## Business Services by Selected Countries and Regions, 1987 to 1990

Area	Receipts - Recettes			
	1987	1988	1989	1990
No.	millions of dollars			
1 United States	3,680	4,148	4,343	4,679
2 Western and Eastern Europe	1,563	1,603	1,724	..
of which:				
3 United Kingdom	448	464	462	496
4 Belgium	45	62	37	..
5 France	193	190	187	..
6 Germany, West	221	201	233	..
7 Italy	73	90	82	..
8 Netherlands	100	112	136	..
9 Norway	16	10	13	..
10 Sweden	30	39	41	..
11 Switzerland	94	119	83	..
12 Middle East	336	197	83	..
13 Other Africa	125	135	184	..
14 Other Asia	475	593	678	..
of which:				
15 Japan	187	210	224	244
16 Hong Kong	57	68	109	..
17 India	24	22	33	..
18 Republic of Korea	34	42	38	..
19 Indonesia, Malaysia, Singapore and Taiwan	56	85	88	..
20 Oceania	62	84	119	..
of which:				
21 Australia	48	56	75	..
22 South America	154	199	223	..
of which:				
23 Brazil	30	34	37	..
24 Central America, and Antilles	190	219	187	..
of which:				
25 Mexico	60	60	39	..
26 All Countries	6,585	7,178	7,541	8,041
Memorandum items:				
27 OECD	5,317	5,890	6,135	6,595
28 of which EEC	1,218	1,269	1,299	1,379
29 Other countries	1,268	1,288	1,407	1,446

<sup>1</sup> The countries and groupings selected reflect a systematic qualitative review of available geographic data from survey, administrative and other sources.

<sup>2</sup> Broad geographic areas correspond generally to those published for merchandise trade. For details of the geographic definition of merchandise trade, see "Exports, Merchandise Trade", Catalogue 65-202, or "Imports, Merchandise Trade", Catalogue 65-203, or January to December issues of "Exports by Commodity", Catalogue 65-004 or "Imports by Commodity", Catalogue 65-007.

<sup>3</sup> Differing sources of data do not provide identical or complete breakouts for every country. Once allocations of available information are made, some overstatement of Other Africa and understatement of Middle East may be present.

Tableau 14

## Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1987 à 1990

Payments – Paiements				Zone géographique	N°
1987	1988	1989	1990		
millions de dollars					
6,914	7,252	7,797	8,042	États-Unis	1
2,105	2,097	2,125	..	Europe de l'ouest et de l'est	2
				dont:	
996	948	1,008	869	Royaume-Uni	3
45	35	36	..	Belgique	4
212	256	237	..	France	5
149	161	169	..	Allemagne de l'ouest	6
79	89	98	..	Italie	7
122	117	121	..	Pays-Bas	8
..	..	..	..	Norvège	9
17	21	22	..	Suède	10
223	237	190	..	Suisse	11
99	69	85	..	Moyen-Orient	12
58	44	53	..	Autres pays d'Afrique	13
409	484	515	..	Autres pays d'Asie	14
				dont:	
188	223	226	216	Japon	15
61	53	91	..	Hong Kong	16
..	..	..	..	Inde	17
12	17	14	..	République de Corée	18
38	46	29	..	Indonésie, Malaisie, Singapour et Taiwan	19
43	67	54	..	Océanie	20
				dont:	
26	31	41	..	Australie	21
63	79	102	..	Amérique du Sud	22
..	..	..	..	dont:	
				Brésil	23
265	361	267	..	Amérique centrale et Antilles	24
				dont:	
60	64	21	..	Mexique	25
9,954	10,452	10,998	11,227	Tous les pays	26
9,108	9,490	10,072	10,286	Rappel:	27
1,645	1,654	1,717	1,635	OCDE	28
847	963	927	941	dont CEE	29
				Autres pays	

<sup>1</sup> Les pays et groupes de pays choisis sont le fruit d'une revue systématique, quoique qualitative sous certains aspects, des données géographiques disponibles à partir d'enquêtes, de données administratives et d'autres sources diverses.

<sup>2</sup> Les groupes géographiques correspondent assez bien aux groupes publiés pour le commerce international. Pour plus d'information sur les groupes géographiques du commerce international, veuillez vous référer au numéro 65-202 au catalogue, "Exportations, commerce de marchandises" ou encore au numéro 65-203 "Importations, commerce de marchandises" ou finalement aux exemplaires de janvier à décembre des numéros 65-004 et 65-007, "Exportations par commodités" et "Importations par commodités".

<sup>3</sup> La variété des sources ne permet pas de distribution complète ou identique pour chaque pays. Une fois l'information disponible répartie géographiquement, il est possible que le groupe "Autres pays d'Afrique" soit sur-évalué alors que le groupe "Moyen-Orient" peut être sous-évalué.

Table 15

**Business Services Estimated by Province of Activity, 1987 to 1989**

Tableau 15

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, 1987 à 1989**

	1987	1988	1989
millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>			
British Columbia – Colombie Britannique	552	629	694
Prairies <sup>1</sup>	426	446	486
Alberta <sup>1</sup>	248	271	296
Saskatchewan	59	59	59
Manitoba	118	116	131
Ontario	4,047	4,406	4,512
Quebec – Québec	1,441	1,569	1,699
Atlantic – l'Atlantique	119	129	151
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	42	56	65
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	55	50	62
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	3	3	3
Newfoundland – Terre-Neuve	19	19	22
<b>Total</b>	<b>6,585</b>	<b>7,178</b>	<b>7,541</b>
<b>Payments – Paiements</b>			
British Columbia – Colombie Britannique	608	699	752
Prairies <sup>1</sup>	968	974	1,051
Alberta <sup>1</sup>	644	653	711
Saskatchewan	134	132	134
Manitoba	190	190	207
Ontario	6,123	6,458	6,934
Quebec – Québec	2,004	2,081	1,995
Atlantic – l'Atlantique	251	239	265
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	58	57	70
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	117	121	125
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	5	5	5
Newfoundland – Terre-Neuve	71	57	65
<b>Total</b>	<b>9,954</b>	<b>10,452</b>	<b>10,998</b>

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories.

<sup>1</sup> Y compris le Yukon et les Territoires-du-Nord-Ouest.

## DEFINITIONS AND SOURCES

### GENERAL

International transactions in services comprise the following categories: international Travel, Freight and shipping, Business services, Government transactions and Other services. Such services, together with Merchandise trade, Investment income and unilateral Transfers make up the Current Account of the Balance of Payments (BOP)<sup>1</sup>.

It should be noted that international service transactions refer only to those which residents sell directly to non-residents, or buy from non-residents. Sales by a United States subsidiary of a Canadian company to clients outside Canada are excluded, for example. The earnings from such sales remitted to Canada are, however, recorded under Investment income in the Current Account. This treatment is in keeping with Balance of Payments and other national accounting principles which measure trans-border exports and imports.

Significant portions of the data on services, principally for travel and business services, are derived from annual or more frequent surveys. Some 40% of all receipts and 35% of payments are based directly or indirectly on administrative records; administrative data are also used to assess statistics derived from surveys and to improve coverage. Lastly, benchmark indicators are used to derive certain other series for which current direct measures are not available.

The quality of estimates is deemed reliable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services. Quality assessment is discussed in an accompanying note. Improvements continue to be made in the data base, and other changes (as in definition, classification, measurement, etc.) will be reflected as they are developed.

## INDIVIDUAL CATEGORIES

### TRAVEL

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries. Those who travel for less than one year for business, recreation, and for other purposes such as health or study are included, as are diplomats and

<sup>1</sup> For a general description, please refer to "Canada's Balance of International Payments, Fourth Quarter 1990", Statistics Canada, Catalogue 67-001. In the broader framework of the System of National Accounts, services combine with merchandise trade as the export and import entries on the expenditure side for the gross domestic product (GDP).

## DÉFINITIONS ET SOURCES

### GÉNÉRALITÉS

Les transactions internationales de services comprennent les voyages internationaux, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services. Ces services, de même que le commerce de marchandises, les revenus de placements et les transferts unilatéraux, forment les états du compte courant de la balance des paiements (BP)<sup>1</sup>.

Il convient de prendre note que les transactions internationales de services sont ici limitées aux seules ventes ou achats directs entre des résidents et des non-résidents. Ainsi, on exclut les ventes d'une compagnie canadienne établie aux États-Unis à des clients américains; les recettes de telles ventes remises au Canada sont toutefois portées au compte courant à titre de revenus de placements. Cette façon d'enregistrer la transaction correspond aux principes de la balance des paiements et aux principes de la comptabilité nationale qui ne mesurent que les exportations et importations traversant les frontières.

Une bonne partie des données sur les services, en particulier celles sur les voyages et les services commerciaux, provient d'enquêtes annuelles ou de fréquence plus élevée. Environ 40% de toutes les recettes et 35% des paiements proviennent directement ou indirectement de fichiers administratifs; les données administratives servent aussi à évaluer certaines données provenant d'enquêtes et à améliorer la couverture. Enfin, des indicateurs repères sont utilisés pour certaines séries pour lesquelles aucune mesure directe n'est disponible.

La qualité des données est bonne, même s'il existe des difficultés de mesure particulières aux services en raison de leur nature intangible; l'évaluation de la qualité est discutée dans une note apparaissant plus loin. On améliore sans cesse la base de données, et d'autres changements (au niveau des définitions, de la classification, de la mesure, etc.) seront intégrés dès qu'ils auront été étudiés et approuvés aux niveaux national et international.

## CATÉGORIES INDIVIDUELLES

### VOYAGES

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages entre le Canada et les autres pays. Ceux qui voyagent pour moins d'un an pour des raisons d'affaires, de loisirs ou pour d'autres raisons (santé, études, etc.) sont inclus, de même que les diplomates et le personnel militaire

<sup>1</sup> Pour une description générale, voir "Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre 1990", Statistique Canada, n° 67-001 au catalogue. Dans le contexte élargi du Système de comptabilité nationale, les services agrégés avec le commerce de marchandises correspondent aux exportations et aux importations dans la colonne des dépenses pour le produit intérieur brut.



military personnel on temporary duty. Travel for more than one year is excluded as these travellers are treated as residents of the country to which they travel.

**Passenger fares** – covers receipts of international fare payments to Canadian carriers by non-residents; and for payments, international fares paid to non-resident carriers by Canadian residents.

**Other** – covers receipts of all expenses incidental to travel in Canada by non-resident travellers, while payments cover all expenses incidental to travel outside Canada by Canadian resident travellers. Goods purchased by the traveller for personal use are shown in travel, including personal goods shipped after the completion of travel.

Travel estimates are obtained from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada. They are derived from a combination of a census and sample count of travellers crossing the border and sample surveys to collect specific information from travellers, including their expenditures.

## FREIGHT AND SHIPPING

This account measures receipts and payments related to the transportation of merchandise by **Ocean, Inland, and Intransit and air freight** carriers.

Receipts cover:

- resident operated carriers (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) which transport merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada;
- resident vessel charters;
- resident operated carriers engaged in the transportation of commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by foreign shipping companies.

Payments cover:

- non-resident carriers (including inland freight charges in other countries) transporting merchandise imports to Canada;
- foreign vessel charters;
- transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas; and
- port expenditures abroad by resident shipping companies.

en affectation temporaire. Les voyages de plus d'un an sont exclus aux fins de la balance des paiements car ces voyageurs sont considérés résidents du pays qu'ils visitent.

**Tarifs des voyageurs** – comprennent, du côté des recettes, les tarifs internationaux payés par les non-résidents aux transporteurs canadiens et, du côté des paiements, les paiements des tarifs internationaux aux transporteurs non-résidents par les résidents canadiens.

**Autres** – les recettes comprennent toutes les dépenses reliées aux voyages faits au Canada par les voyageurs non-résidents, tandis que les paiements comprennent toutes les dépenses se rattachant aux voyages faits à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles font partie de cette catégorie de même que les biens personnels livrés après que le voyage soit terminé.

Les estimations des voyages proviennent de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada. Elles sont obtenues d'un quasi recensement et d'une enquête-échantillon sur le nombre de voyageurs traversant les frontières, combinés avec une enquête-échantillon pour obtenir d'autres renseignements des voyageurs, comme leurs dépenses.

## TRANSPORTS

Les recettes et les paiements comprennent les frais résultant du transport de marchandises, répartis comme suit: **fret maritime, intérieur, en transit et aérien.**

Les recettes couvrent:

- celles des transporteurs (c'est-à-dire les navires de mer, les navires des grands lacs, les aéronefs, les chemins de fer, les camions et les pipelines) exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises exportées à l'intérieur des terres et au-delà des frontières du Canada;
- celles d'affrètement de navires;
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises entre pays étrangers; et
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes étrangères.

Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur facturé dans d'autres pays;
- l'affrètement de navires étrangers;
- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; et
- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes résidentes.

In Canadian balance of payments statistics, merchandise trade does not include inland freight, which is shown separately under Freight and shipping. (When applicable, adjustments are made to the values reported to Customs on trade documents to exclude the inland freight component of merchandise trade.)

As noted under Travel above, international passenger fares are classified to the Travel account. Similarly, a range of international expenditures of airlines are currently included as part of Business services rather than with Freight and shipping – see Transportation-related services below, which also covers the transport of migrants.

The data are derived from a number of small customized surveys directed to different carriers (ocean, rail, air, etc.), and the results combined with indicators such as merchandise trade by mode of transport and freight rates. From 1990, inland freight-to-border charges on Canadian exports are supplied by the International Trade Division of Statistics Canada from U.S. customs documentation under the Canada-United States agreement to exchange merchandise import statistics.

## BUSINESS SERVICES

Much of the detail for a wide variety of business services is based on a comprehensive annual survey of international service transactions of some 3,500 enterprises in Canada. The annual survey is supplemented with results from other specific enquiries made quarterly and annually, and with benchmark studies and administrative records. As the data are collected net of withholding taxes, an overall estimate of these taxes is reallocated to applicable categories (such as royalties, management, R & D services). Statistics on receipts and payments are produced for some seventeen individual categories. The transactions in turn are reported according to the foreign country with which they are conducted and whether they are carried out with a foreign affiliate or non-related party. Also, each transacting company is identified according to its country of control, its industry and the province in which the head office is located.

**Consulting and other professional services** – covers services such as engineering, architecture, law, patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from companies providing consulting engineering services, while payments arise from users of these services across many sectors. Ordinarily, revenues

Dans les données canadiennes de la balance des paiements, le commerce de marchandises n'inclut pas le fret intérieur car celui-ci apparaît séparément au compte des transports (s'il y a lieu, des corrections sont apportées aux valeurs déclarées sur les documents de douanes afin d'exclure la composante du fret intérieur du commerce de marchandises).

Comme il a été indiqué plus haut pour les voyages, les tarifs des voyageurs sont classés au compte des voyages. De la même façon, diverses dépenses internationales des lignes aériennes sont actuellement attribuées aux services commerciaux plutôt qu'aux transports – voir plus loin la rubrique des services reliés au transport, qui comprend aussi le transport des migrants.

Les données sont calculées à partir des résultats d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure visant divers transporteurs (transport maritime, ferroviaire, aérien, etc.) et les résultats sont combinés de diverses façons avec des indicateurs (notamment le commerce de marchandises selon le mode de transport et les taux de fret). À partir de 1990, les frais pour le transport jusqu'à la frontière des exportations canadiennes sont fournis par la Division du commerce international de Statistique Canada à partir de documents douaniers américains disponibles suite à l'entente conclue entre le Canada et les États-Unis pour l'échange des données d'importations.

## SERVICES COMMERCIAUX

La plupart des données sur les services commerciaux proviennent d'une enquête annuelle sur les transactions internationales de services menée auprès de quelque 3,500 entreprises résidentes. Selon le genre de services, à l'enquête annuelle peuvent être ajoutées certaines données d'enquêtes trimestrielles et annuelles, ou des données provenant d'études repères et de dossiers administratifs. Comme les données sur les transactions internationales sont recueillies nettes d'impôts, ces impôts sont redistribués aux diverses catégories auxquelles ils s'appliquent, par exemple les redevances, les services de gestion et la recherche et le développement. Les statistiques sur les recettes et les paiements sont produites pour dix-sept catégories distinctes. Les transactions sont identifiées selon le pays avec lesquelles elles ont eu lieu et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. Aussi, chacune des sociétés est identifiée selon le pays qui la contrôle, son secteur d'activité et la province d'emplacement de son siège social.

**Consultation et autres services spécialisés** – Figurent ici les services dans des domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi de brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie proviennent d'entreprises qui fournissent des services d'experts-conseils dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont

are reported on a gross basis, and corresponding outlays made to generate these revenues are classified as payments.

Transactions involving projects abroad including those of more than a year's duration are treated as services, unless a business is established abroad for an indeterminate period of time. In that case, the activity is treated as direct investment and its activity recorded as investment income.

Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services and from a recently re-estimated benchmark for patent agents.

**Transportation related services** – comprises expenditures in Canada by foreign airlines (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Outlays cover such items as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and servicing, related commission expenses and certain advertising. Also covered are settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (as International Air Transport Association), the transport of migrants and truck licence fees. As noted earlier, passenger fares are included in the Travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under Freight and shipping, above. Most of the data are based on small customized annual surveys of the transportation industry.

**Management and administrative services** – covers managerial and administrative services and a small estimate of expenses in Canada of Canadian-incorporated companies having all their operations outside Canada. Certain management services, previously included with Insurance services, have been included since 1986; an estimate to reflect directors' fees in the banking field is also included; trust company fees are assigned to Other financial services. Data are based largely on the annual survey of international transactions in business services.

**Research and development** – covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for, or through the creation of, new or significantly improved products or processes, including R & D identifiable in the computer field. Data are derived from the annual survey of international transactions in business services.

effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. De façon habituelle, les recettes sont déclarées sur une base brute, et les dépenses effectuées en vue de produire ces recettes sont comptées comme des paiements.

Les transactions se rapportant à des projets à l'étranger, incluant ceux d'une durée de plus d'un an, sont traitées comme des services à moins que l'entreprise en cause ne soit établie à l'étranger pour une période indéterminée. Dans ce dernier cas, les transactions sont traitées comme un investissement direct et les activités qui en découlent sont inscrites comme revenus de placements.

Les estimations sont établies à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, de même qu'à partir d'un indicateur repère révisé pour les données d'octroi de brevets.

**Services reliés au transport** – Figurent ici les dépenses au Canada des compagnies aériennes étrangères (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les commissions connexes versées et certaines dépenses de publicité. Sont aussi inclus les opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (Association internationale du transport aérien), les frais se rapportant au transport des migrants et aux permis de camionnage. Comme on l'a remarqué plus haut, les tarifs des voyageurs internationaux sont inclus au compte des voyages, tandis que les frais pour transporter les biens et l'affrètement de navires sont inclus dans le compte des transports. La plupart des données provient de petites enquêtes annuelles personnalisées pour le secteur des transports.

**Services d'administration et de gestion** – Figurent ici les frais pour les services d'administration et de gestion de même qu'une estimation des dépenses au Canada d'entreprises constituées au Canada mais dont toutes les opérations s'effectuent à l'extérieur du Canada. Certains services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances sont pris en compte depuis 1986; une estimation des honoraires de directeur dans le secteur des banques figure aussi ici, mais les honoraires des sociétés de fiducie font partie des autres services financiers. Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

**Recherche et développement** – Figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques par des expériences ou analyses afin d'obtenir un progrès scientifique ou commercial pour ou par la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés, incluant la R-D approfondie en informatique. Les données sont tirées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.



## Commissions:

**Broker and agent commissions** – covers commissions earned on merchandise trade by wholesale merchants, agents and brokers.

**Other commissions** – covers commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

Fees and commissions on transactions in securities are excluded and shown under Other financial services, below.

Data are based on both the annual survey of international transactions in business services and on estimates derived by applying fixed factors to merchandise exports and imports. The factors used for trade with the United States are lower than for other countries, as most transactions are presumed to take place between affiliated companies without incurring agents' fees.

**Royalties, patents and trademarks** – includes charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and distinctive commercial marks secured by legal registration. Royalties, licences and copyrights identifiable with films and broadcasting are shown under that category (see below). Data are compiled from the annual survey of international transactions in business services.

## Films and broadcasting:

**Films** – covers, except for broadcasters, receipts and payments for the distribution of films and videos including transactions in the form of royalties, licences and copyrights identifiable with the industry. Also covered are receipts and payments (apart from travel-related outlays) by companies engaged in cinema, TV or video productions of short or feature length.

**Broadcasting** – covers services purchased or sold internationally by private and public radio and television stations, including film, TV and similar productions used or produced by the broadcasters.

Most of the data on films is obtained from annual survey information from the Services, Science and Technology Division and the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada, and from various provincial sources and studies. Data for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

## Commissions:

**Commissions de courtiers et d'agents** – Il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce de marchandises.

**Autres commissions** – Il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

On ne tient pas compte dans cette catégorie des frais et des commissions pour les opérations sur valeurs mobilières qui figurent avec les autres services financiers (voir ci-après).

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et des estimations obtenues en appliquant des facteurs fixes aux séries d'importations et d'exportations de marchandises. Les facteurs utilisés pour le commerce avec les États-Unis sont plus bas que ceux des autres pays, étant donné le plus grand volume de transactions entre compagnies affiliées qui ne devraient donc pas impliquer d'agents.

**Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées** – Figurent ici les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'oeuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toute marque commerciale distinctive garantie par un enregistrement légal. Les redevances, licences et droits de reproduction rattachés aux films et à la radiodiffusion et la télédiffusion sont inclus sous la catégorie des films et diffusion (voir ci-après). Les données sont rassemblées à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

## Films et diffusion:

**Films** – Comprend, sauf pour les diffuseurs, les recettes et paiements pour la distribution de films et de vidéos, incluant les transactions reliées aux redevances, licences et droits de reproduction. Figurent aussi ici les recettes et paiements (excluant les dépenses reliées aux voyages) des sociétés productrices de films, de programmes de télévision et de vidéos de courte ou longue durée.

**Diffusion** – Figurent ici les services achetés ou vendus à l'extérieur du Canada par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision, incluant les films, les programmes de télévision et les productions similaires utilisés ou produits par les diffuseurs.

La plupart des données sur les films proviennent des enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie et de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada, de même que de diverses sources et études provinciales. Les données portant sur la diffusion sont basées sur les renseignements recueillis par les enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.



**Advertising and promotional services** – covers advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs, costs of sales promotion and of maintaining representative offices of banks. Some advertising outlays are reported with the data on airline transactions within Transportation-related services (see above).

Data are from the annual survey of international transactions in business services. Included also are benchmark projections of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad, as well as of Canadian bank offices located in other countries.

### Financial services:

**Insurance** – covers (for all types of risks) insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations, together with premiums paid to non-resident insurers. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by Canadian companies, pursuant to insurance contracts entered into by the parties concerned.

**Insurance companies** – covers premium and settlement transactions by insurance companies.

**Insurance brokers** – covers international insurance transactions of brokers.

Data for insurance companies are obtained from annual surveys of Canadian and foreign insurers in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially from insurance brokers.

Management fees previously incorporated under insurance are included from 1986 with the Management and administrative services category. Certain coverage additions were made from 1987 as a result of the annual Current Account reconciliation work between Canada and the United States.

**Other financial services** – prior to 1986, the category covered payments only, chiefly commissions paid on new Canadian securities issued abroad. As of 1986, fees and commissions paid or received on trade in outstanding securities with non-residents were added. Banking services previously embedded in investment income transactions are included in this category from 1986. Trust company fees from 1986 are reassigned from Management and administrative services to this category.

**Publicité et services de promotion** – Figurent ici la publicité dans les journaux, les revues, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales, le coût de la promotion des ventes et celui des bureaux de représentation des banques. Certaines dépenses de publicité se rapportant aux opérations des compagnies aériennes sont classées sous la rubrique des services reliés au transport (voir ci-haut).

Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection, basée sur des données repères, des dépenses au Canada des bureaux de représentation de banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger, de même que celles des bureaux de banques canadiennes à l'étranger.

### Services financiers:

**Assurance** – Figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance et/ou de réassurance reçues directement de personnes et/ou de sociétés non-résidents et les primes versées directement aux assureurs non-résidents pour tout genre de risques. Sont également comprises les réclamations reçues directement d'assureurs non-résidents ainsi que celles payées aux non-résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu entre les parties concernées.

**Sociétés d'assurance** – Figurent ici les primes et les opérations relatives à des règlements effectués par les compagnies d'assurance.

**Courtiers d'assurance** – Figurent ici les opérations internationales d'assurance des courtiers.

Les données sur les sociétés d'assurance sont tirées d'enquêtes annuelles effectuées auprès de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont complétées par l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des courtiers d'assurance.

Les frais de services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances ont été transférés aux services d'administration et de gestion (à partir de l'année 1986). Le rapprochement annuel du compte courant entre le Canada et les États-Unis a produit une correction de couverture que l'on a incorporée aux données des années 1987 et suivantes.

**Autres services financiers** – Avant 1986, seuls les paiements faisaient partie de cette catégorie, principalement ceux de commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs mobilières canadiennes. À partir de 1986 sont aussi compris les frais et commissions pour des opérations sur valeurs mobilières en cours avec des non-résidents, à la fois au titre des recettes et des paiements. Les services bancaires auparavant inclus dans les opérations sur revenus de placements sont pris en compte ici depuis 1986. Il en est de même des frais des sociétés de fiducie qui, avant 1986, faisaient partie des services d'administration et de gestion.

Commissions on new issues are largely derived from prospectuses. Fees on trade in outstanding securities are derived from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad.

The remaining fees and commissions are derived from both corporate and regulatory sources, supplemented by the annual survey of international transactions in business services<sup>2</sup>.

**Computer services** – covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services were captured separately starting in 1981, having previously been reported under Other services. Additional computer services may be embedded in other categories (e.g. Management or R & D services).

Estimates are based on two sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this are added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

**Equipment rentals** – covers rentals of drilling rigs and supply vessels, machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment. Foreign vessel charters, however, are recorded under Freight and shipping.

Data on rentals exclude financial leasing and rentals of real estate.

The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis for estimates on equipment rentals.

**Franchises and similar rights** – covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

Les commissions sur les nouvelles émissions sont déterminées essentiellement à partir de prospectus. Les frais pour les opérations sur valeurs mobilières en cours proviennent des données sur le volume des transactions boursières ainsi que de certains taux obtenus suite à des discussions avec le secteur, et des estimations faites pour couvrir les frais de gestion et les droits d'admission à la cote payables à l'étranger.

Les autres frais et commissions sont calculés à partir de renseignements fournis par les sociétés et les organismes de réglementation, de même qu'à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux<sup>2</sup>.

**Services informatiques** – Figurent ici les services d'experts-conseils, l'utilisation d'installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques sont déclarés séparément depuis 1981; auparavant, ils figuraient avec les autres services. Il peut arriver que des services informatiques se retrouvent sous d'autres catégories (services de gestion ou recherche et développement, par exemple).

Les estimations proviennent de deux sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux qui comprend les recettes de plusieurs sociétés pour lesquelles les services informatiques ne sont pas l'activité principale, ainsi que les paiements d'une grande variété d'utilisateurs de services informatiques. Ces estimations sont complétées par les recettes des principales sociétés du secteur de l'informatique qui sont visées par les enquêtes de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

**Location de matériel** – Figurent ici la location de plates-formes de forage, de navires ravitailleurs, de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie des transports.

Les données de location de matériel excluent toute location immobilière ou d'ordre financier.

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'autres enquêtes plus petites constituent la base pour les estimations des données de location de matériel.

**Concessions et droits semblables** – Font partie de cette catégorie les privilèges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur des limites d'un territoire précis et/ou d'une manière précisée.

<sup>2</sup> For details on the methodology and development of data on international financial services, refer to the Technical Note, pages 17 to 24 of "Canada's International Transactions in Services, 1988 and 1989", Statistics Canada, Catalogue 67-203.

<sup>2</sup> Pour plus de détails sur la méthodologie et l'élaboration des données portant sur les services financiers internationaux, voir la Note technique présentée aux pages 17 à 24 de la publication "Les transactions internationales de services du Canada, 1988 et 1989", Statistique Canada, n° 67-203 au catalogue.



The values are small relative to other service payments. This is partly attributable to the fact that many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise directly to international payments. There is also believed to be an element of undercoverage, a general provision for which is included under Other business services to provide for this and other similar situations. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.

**Communications** – includes telephone, telegraph, telex, data and facsimile transmission, courier and postal transactions. Some telecommunications transactions are recorded on a net basis, i.e. receipts less payments.

Data are derived from the annual survey of international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.

**Refining and processing services** – includes fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments are separately recorded for this category. The principal source of information is regular survey data.

**Tooling and other automotive charges** – covers fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges. Data sources include the annual survey of international transactions in business services and information reported on Customs trade documents from the International Trade Division of Statistics Canada.

**Other business services** – comprises a variety of uncategorized services reported by individual companies in the annual survey of international transactions in business services; miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging receipts covered by annual reports and benchmark estimates; certain legal settlements deemed from internal monitoring to represent a cost of doing business; and an allowance (with related withholding taxes in the case of payments) to cover under-reporting in the survey and operations too small to survey.

## GOVERNMENT TRANSACTIONS

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover

Les montants sont petits relativement à ceux des paiements des autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le fait que de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où les paiements sont versés à ces filiales au Canada, aucun paiement international de franchisage n'est déclaré. Il est aussi reconnu qu'il y a un problème de sous dénombrement; des dispositions générales sont prises pour établir des estimations au chapitre des autres services commerciaux pour compenser, entre autres, cette situation. Les données proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux.

**Services de communication** – Figurent ici les services de téléphone, de télégraphe, de télex et de télécopie, de transmission des données, de messageries et les opérations postales. Les services de communication sont présentés, en partie, sur une base nette, c'est-à-dire recettes moins paiements.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et d'informations spécifiques fournies par certains autres participants dans ce secteur.

**Raffinage et services de transformation** – Figurent ici les frais payés par des non-résidents pour le raffinage de métaux au Canada. Aucun paiement n'est enregistré séparément pour cette catégorie. Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.

**Frais spéciaux et autres frais automobiles** – Figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais. Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que de l'information contenue sur les documents de douanes; cette dernière information est fournie par la Division du commerce international de Statistique Canada.

**Autres services commerciaux** – Comprend une variété de services: les divers services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories spécifiées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux; divers postes spécifiques couverts par des rapports annuels ou des études repères, notamment les recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'emballage d'exportations; certains frais légaux reconnus comme des dépenses d'affaire; et une estimation (de même que l'impôt s'y rapportant dans le cas des paiements) visant à tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui ne sont pas assez importantes pour faire l'objet d'une enquête.

## OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers.

mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that in addition to current outlays these transactions include capital expenditures such as acquisitions of property.

**Central governments** – covers expenditures by the Canadian and by foreign governments for official representation, membership in international organizations, military expenditures, and other governmental transactions and services.

**Provincial governments** – covers receipts and payments by provinces for health care, tourism and promotion. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

For government transactions, most of the data are derived from government financial statements and other official sources. Under changed accounting procedures, certain federal expenditures for external representation are charged within Canada after 1987, rather than as outlays abroad.

## OTHER SERVICES

**Trade unions** – covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the Corporations and Labour Unions Returns Act.

**Other** – covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada, recreational and cultural related transactions, and other miscellaneous services. Data sources are estimates based on periodically updated benchmark studies. Expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada have been re-estimated from 1987 based on detailed and more recent data from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada and certain estimates from United States sources.

## NOTE ON GEOGRAPHIC BREAKOUTS OF BUSINESS SERVICES

### Country and area data

As with other components of the Current Account, the standard geographical breakdown of business services consists of six areas: the United States, the United Kingdom, other European Economic Community (EEC), Japan, other countries of the

Inversement, les paiements recouvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales canadiennes. Il faut noter que ces transactions comprennent les dépenses de capital de même que les dépenses courantes.

**Administrations centrales** – Figurent ici les dépenses des gouvernements canadien et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, les dépenses militaires et d'autres transactions gouvernementales.

**Administrations provinciales** – Figurent ici les recettes et les paiements des provinces se rapportant à la santé, au tourisme et à la promotion. En font partie aussi les estimations de la taxe provinciale payée par les non-résidents sur le transfert de biens fonciers.

Pour les opérations gouvernementales, la plupart des données proviennent de documents financiers officiels et d'autres sources officielles. Suite à des changements apportés aux procédures comptables, certains frais fédéraux de représentation à l'étranger sont payables au Canada après 1987, plutôt que payables à l'étranger.

## AUTRES SERVICES

**Syndicats** – On tient compte surtout des salaires, des recettes en cas de grève et des cotisations versées aux syndicats internationaux. Les données proviennent des rapports annuels fournis à Statistique Canada en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers.

**Autres** – Figurent ici les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada, les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que d'autres services divers. Les données sont des estimations basées sur des études repères périodiquement mises à jour. Les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada ont fait l'objet de nouvelles estimations, pour les années 1987 et suivantes, basées sur des données détaillées et plus à jour de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada de même que sur certaines estimations de source américaine.

## NOTE SUR LA RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES SERVICES COMMERCIAUX

### Données par pays et par zone géographique

Comme pour d'autres composantes du compte courant, la répartition géographique type des services commerciaux se fait selon six zones géographiques: les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de la Communauté économique européenne (CÉE), le Japon, les autres pays



Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), and all Other countries. A particular effort has been made in recent years to provide increased geographical breakdown of business services.

For most of Business services, geographical detail has been reported directly by survey respondents according to the geographic coding instructions sent to respondents<sup>3</sup>. When respondents did not or were unable to report the full detail requested, approximations were accepted or estimates inferred. For certain series (e.g. commissions on merchandise trade which are based on benchmark rates and current merchandise flows) the geographic allocation was indirect, while other estimates were available only globally (e.g. provision for firms too small to survey or withholding taxes). These were spread geographically on the basis of related reported activity.

The countries and world areas shown on Table 14 for total Business services were selected on the basis of a systematic review of the data for confidentiality and quality. World areas were made as identical as possible to those used in the presentation of merchandise trade data on a Customs basis, and with which many users are already familiar<sup>4</sup>. Published in this issue are the following groupings: Western and Eastern Europe, Middle East, Other Africa, Other Asia, Oceania, South America, Central America and the Antilles. The EEC and the OECD are added as memorandum items.

### Provincial series

Data on business services are now presented according to province where activity is estimated to take place. In the past breakouts have been provided

membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), et tous les autres pays. Des efforts particuliers ont été faits ces dernières années pour raffiner la ventilation géographique des services commerciaux.

Pour la plupart des services commerciaux, le niveau de détail géographique a été déclaré directement par les répondants à l'enquête conformément aux instructions sur le codage géographique qu'on leur avait fournies<sup>3</sup>. À l'occasion, les répondants n'ont pas fourni ou n'ont pu fournir le niveau de détail requis. On acceptait alors des approximations ou on produisait des estimations. Pour certaines séries (notamment les commissions sur le commerce des marchandises qui sont fondées sur des taux repères et sur les mouvements courants de marchandises), la répartition géographique a été faite indirectement alors que dans d'autres cas (notamment lorsque les entreprises étaient trop petites pour être prises en compte dans l'enquête ou lorsqu'il y avait retenue d'impôt), seules des estimations globales étaient disponibles. Ces dernières ont fait l'objet d'une répartition géographique en fonction des données déclarées sur l'activité connexe.

Une révision systématique des données en fonction de critères de confidentialité et de qualité a permis de sélectionner les pays et zones géographiques figurant au tableau 14 pour l'ensemble des services commerciaux. Les zones géographiques ont été définies de manière à ce qu'elles soient, dans toute la mesure du possible, identiques à celles utilisées pour la présentation des données sur le commerce des marchandises sur base douanière que nombre d'utilisateurs connaissent déjà<sup>4</sup>. Dans le présent numéro sont publiés les groupes suivants: Europe occidentale et Europe orientale, Moyen-Orient, autres pays d'Afrique, autres pays d'Asie, Océanie, Amérique du Sud, Amérique centrale et Antilles. Les pays membres de la CEE et de l'OCDE sont ajoutés en rappel.

### Séries provinciales

Les données sur les services commerciaux sont désormais présentées selon la province où l'on estime que l'activité a eu lieu. Par le passé, les données étaient ventilées

<sup>3</sup> The geographic coding sheet for all BOP surveys is shown in Appendix 1.

<sup>4</sup> The geographic classification of merchandise trade, based on that of the International Organisation for Standardization, differs somewhat from the BOP classification which was developed originally to reflect flows of investment and invisibles. Differences in the classifications have the practical effect that some understatement of the Middle East and overstatement of Other Africa may be present. For a description of the merchandise presentations, readers are referred to publications of the International Trade Division, Statistics Canada, specifically the January and December issues of "Exports by Commodity", Statistics Canada, Catalogue 65-007 and the annual publications "Exports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-202 and "Imports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-203.

<sup>3</sup> La feuille de codage géographique pour toutes les enquêtes de la BP se retrouve à l'annexe 1.

<sup>4</sup> La classification géographique du commerce de marchandises, fondée sur celle de l'Organisation internationale de normalisation, diffère quelque peu de la classification de la BP qui a été conçue à l'origine pour traduire les mouvements des investissements et des invisibles. En pratique, les différences dans les classifications peuvent entraîner une sous-estimation pour le Moyen-Orient et une surestimation pour les autres pays d'Afrique. Le lecteur pourra trouver une description des présentations de marchandises dans les publications de la Division du commerce international de Statistique Canada, et plus précisément dans les numéros de janvier et de décembre de la publication "Exportations par marchandise", Statistique Canada, no 65-004 au catalogue, et dans les publications annuelles "Exportations, commerce de marchandises", Statistique Canada, no 65-202 au catalogue, et "Importations, commerce de marchandises", Statistique Canada, no 65-203 au catalogue.

according to the province of the respondent's head office. This approach, however, does not reflect respondent activity which occurs in a province different from that of the head office; indeed even as an indicator of where decisions are taken, a head office series could well have limitations given the large role played by companies controlled abroad. Compared to compilation by province of head office, a province of activity approach is more consistent with other activity measurement within the National Accounts framework.

Ideally, a provincial series would represent transactions in the various provinces where respondents reported they occurred. In practice, directly reported information is currently very limited. A recent canvass of nearly 100 of the largest reporters led to usable estimates by relatively few, indicating an inherent difficulty in attribution to a given province. International transactions, for example, are often carried out by head office staff with certain expertise to deal with them. Yet those generating sales or those benefitting from a foreign service purchase may, from a location standpoint, be elsewhere in Canada. (Insurance premiums and claims, royalties or franchises pose this question.) Other situations are clearer cut – a subsidiary or establishment outside the head office province which only engaged in certain activity (e.g. R & D or equipment rentals) can be more readily reported.

Except therefore, for limited estimates of provincial activity provided directly or clearly applicable only to a given province, a procedure for micro level allocation was developed. For the major survey component, all but smaller amounts were separately allocated by major business services categories according to the provincial distribution of payrolls for each respondent obtained from T-4 Taxation data. In certain instances, e.g. within the communications field, activity was assumed proportionate to population or other related series. For components not based directly on surveys, the nearest related provincial series were selected as allocators on a case by case basis. Remaining amounts were assumed to be transacted by province of head office as determined from internal BOP coding. Pending reduction through further matching of taxation data, these remaining amounts account for up to 30% of receipts and payments.

selon la province du siège social du répondant. Cette approche avait toutefois l'inconvénient de ne pas tenir compte de l'activité du répondant dans une province autre que celle du siège social et la série ainsi produite ne constituait même pas un bon indicateur du lieu des prises de décision, étant donné la place importante des sociétés contrôlées à l'étranger. Une approche selon la province d'activité plutôt que selon la province du siège social cadre mieux avec les autres mesures de l'activité à l'intérieur du cadre des comptes nationaux. Des estimations fondées sur l'activité permettent aussi d'englober plus facilement toute la gamme des services restant qu'il faudra estimer par province (il serait difficile, par exemple, d'attribuer un siège social aux touristes entrant au Canada).

En théorie, une série provinciale idéale sur les transactions serait ventilée selon la province déclarée par le répondant. En pratique, l'information déclarée directement est très limitée à l'heure actuelle. Près d'une centaine des plus gros répondants ont récemment été sondés mais seulement un assez petit nombre d'entre eux ont pu donner des estimations utilisables, ce qui indique que l'attribution à une province donnée peut présenter des difficultés inhérentes. Les transactions internationales, par exemple, sont souvent effectuées par le personnel du siège social qui possède une certaine expertise en la matière. Pourtant, ceux qui effectuent la vente où qui bénéficient d'un achat à l'étranger peuvent très bien se situer ailleurs au Canada. (Une telle ambiguïté se présente dans les cas des primes et des réclamations d'assurance, les redevances ou les franchises.) D'autres situations sont plus simples – les transactions d'une filiale ou d'un établissement qui se trouve à l'extérieur de la province du siège social et qui n'a que certaines activités (par ex. la R-D ou la location de matériel) sont plus faciles à déclarer.

Par conséquent, il a fallu mettre au point une procédure de répartition au nouveau micro applicable à toutes les estimations, sauf quelques-unes portant sur une activité rattachée directement ou clairement à une province donnée. Pour la principale composante de l'enquête, tous les chiffres, sauf les plus petits, ont été répartis séparément par grande catégorie de services commerciaux en fonction de la répartition par province de la liste de paie de chaque répondant, telle qu'on a pu la déterminer à partir des données du feuillet d'impôt T-4. Dans certains cas, par exemple celui des services de communication, on a supposé que l'activité devait être répartie proportionnellement à la population ou à d'autres séries connexes. Quant aux composantes qui ne reposent pas directement sur les enquêtes, on a dû choisir la série provinciale la plus proche et s'en servir comme facteur de répartition cas par cas. Pour les sommes restantes, on a supposé qu'il s'agissait de transactions selon la province du siège social, tel qu'on pouvait l'établir à partir des codes internes de la BP. Ces sommes peuvent représenter jusqu'à 30 % des recettes et des paiements, mais on espère les réduire par de nouveaux rapprochements avec les données fiscales.



## NOTE ON QUALITY ASSESSMENT

### Numerical rating system

A systematic means to indicate data quality was developed for the additional country and area breakouts first published a year ago<sup>5</sup>. The large number of categories and areas coupled with a range of data sources and allocators called for some manageable way to assess the overall quality for a given geographic area, over and above the required review for confidentiality.

The approach essentially is to assign a numerical rating "1" through "5" and to compute weighted averages, where "1" is the highest rating and an average below "3" for a total or a sub-category, a signal of unreliability. In fact, two sets of ratings are assigned and the two results at present averaged arithmetically. Initially, ratings are set, "1" to "5", for each of 17 sub-activities of Business services and their components at the national level. These ratings are multiplied by the values appearing for each area, and a weighted rating computed, so offering an indication of basic data quality that reflects the activity mix for each area. A second set of ratings is applied to indicate how well this detail was allocated by area: it may, for example, be quite clear for a given line item which country is applicable even if the basic item is an estimate; conversely, a strong global item may be incompletely reported geographically and require prorating by another series. Where many items are indirectly allocated (as in the case of applying such a system to provincial estimates by activity), ratings on geographic allocation are much more difficult to assign and evaluate in a way that is meaningful.

### Other quality checks

Data at the national level benefit as well from internal consultations and review, both within the system of National Accounts (for example, commodity-balancing through the Input-Output system), and with other Divisions of Statistics Canada, particularly Services, Science and Technology. Use has been made of administrative source data, particularly with Revenue Canada – Taxation, and scope for further work with this Department has been identified.

Two other tools are used in to help assess data quality. First, comparisons of category totals and methodology are made in the course of the annual reconciliations of the Current Accounts of Canada and

## NOTE SUR L'ÉVALUATION DE LA QUALITÉ

### Système de cotation numérique

Un système d'évaluation de la qualité a été élaboré pour les ventilations supplémentaires, par pays et zone géographique, publiées pour la première fois il y a un an<sup>5</sup>. Compte tenu du grand nombre de catégories et de zones géographiques et de la diversité des sources de données et des valeurs d'imputation, il fallait trouver un moyen pratique d'évaluer la qualité globale des données pour les différentes zones géographiques, en plus des moyens qui servaient déjà au contrôle nécessaire de la confidentialité.

L'approche retenue consiste essentiellement à attribuer aux données une cote numérique comprise entre "1" et "5", et à calculer des moyennes pondérées. "1" est la cote la plus élevée, et une moyenne inférieure à "3" pour un total ou une sous-catégorie dénote un manque de fiabilité. En fait, deux séries de cote sont attribuées et la moyenne arithmétique des deux est calculée. Dans un premier temps, les cotes, de "1" à "5", sont établies pour chacune des 17 sous-activités des services commerciaux et de ses composantes à l'échelle nationale. Ces cotes sont multipliées par les valeurs en pourcentage qui figurent pour chaque zone, et une cote pondérée, qui indique la qualité de base des données détaillées sur les différentes activités de chaque région, est calculée. Une deuxième série de cotes sont ensuite appliquées pour indiquer le degré de fiabilité de ces données détaillées par zone. Il se peut, par exemple, qu'un poste distinct revienne clairement à un pays même si le poste de base est une estimation; parallèlement, un poste global important peut faire l'objet d'une déclaration incomplète par région géographique et nécessiter une imputation au prorata d'autres séries. Lorsqu'un grand nombre de postes sont répartis indirectement (comme c'est le cas lorsqu'un tel système est appliqué aux estimations provinciales ventilées par activité), il devient beaucoup plus difficile d'effectuer une cotation et une évaluation valables de la répartition géographique.

### Autres contrôles de la qualité

Les données au niveau national bénéficient en plus de consultations internes et de revues qui s'effectuent tant au niveau du Système de comptabilité nationale (balance des marchandises par l'intermédiaire du système des entrées-sorties) qu'au niveau des autres divisions de Statistique Canada, en particulier la Division des services, des sciences et de la technologie. Des données de source administrative, en particulier celles de Revenu Canada – Impôt, ont été utilisées, et la portée d'autres travaux à entreprendre avec ce dernier ministère a été définie.

La qualité des données est évaluée de deux autres façons. Il y a d'abord les comparaisons des totaux par catégorie et de la méthodologie qui s'effectuent dans le cadre des rapprochements annuels du compte courant du Canada et

<sup>5</sup> The series appears in the 1988 and 1989 issue of this publication, Table 14.

<sup>5</sup> La série figure au tableau 14 du numéro de 1988 et de 1989 de la présente publication.

the United States. Also valuable is a tracking system developed in recent years which monitors events from a regular scanning of the business media for international transactions. Events are both company-specific and of a general background nature (e.g. industry trends and developments). These assist with the editing and updating of survey coverage for BOP surveys and other series.

des États-Unis. Il y a ensuite un système du suivi des événements qui a été mis au point ces dernières années et qui repose sur une analyse régulière des transactions internationales rapportées par les médias d'affaires. Les événements sont ceux qui intéressent les entreprises ou qui sont de nature et de portée plus générales (p. ex. les tendances et les développements dans l'industrie). Tout cela est utile à la vérification et à la mise à jour des bases des enquêtes de la BP et d'autres séries.



## Reference Publications

### Catalogue

- 67-001 "Canada's Balance of International Payments"<sup>1</sup>
- 67-201 "The Canadian Balance of International Payments, 1978<sup>1</sup>
- 67-505 "The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965" for 1946 to 1964
- 67-510 "Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984"
- 67-203 "Canada's International Transactions in Services, 1989 and 1990"<sup>2</sup>
- 67-002 "Canada's International Transactions in Securities"
- 67-202 Canada's International Investment Position, 1988-1990"
- 67-506E "The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position - A description of sources and methods"
- 11-010 "Canadian Economic Observer"

<sup>1</sup> Starting with 1981 the fourth quarter editions contain annual data which were previously published in 67-201 (discontinued after 1978).

<sup>2</sup> Published as an annual since the 1986 and 1987 issue.

## Publications de Référence

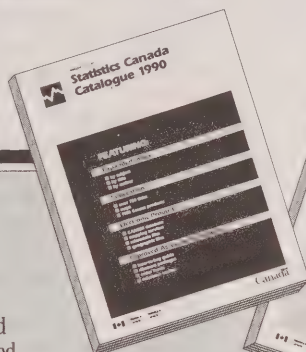
### Catalogue

- 67-001 "Balance des paiements internationaux du Canada"<sup>1</sup>
- 67-201 "La balance canadienne des paiements internationaux, 1978<sup>1</sup>
- 67-505 "The Canadian Balance of International Payments - A Compendium of Statistics from 1946 to 1965" de 1946 à 1964
- 67-510 "Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984"
- 67-203 "Les transactions internationales de services du Canada, 1989 et 1990"<sup>2</sup>
- 67-002 "Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières"
- 67-202 Bilan des investissements internationaux du Canada, 1988-1990"
- 67-506F "La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada - Description des sources et méthodes"
- 11-010 "L'observateur économique canadien"

<sup>1</sup> De 1981 les éditions du quatrième trimestre incluent des données annuelles qui étaient auparavant publiées dans le no 67-201 au catalogue (discontinué après 1978).

<sup>2</sup> Publiée comme annuel depuis le numéro de 1986 et 1987.

# PICK A TOPIC... ANY TOPIC

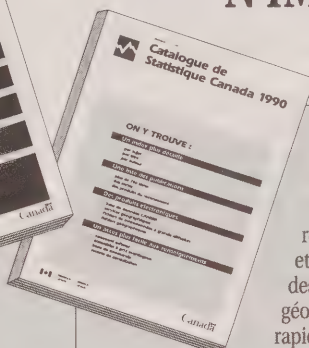


**N**ow a redesigned Statistics Canada Catalogue will simplify your search for the most up-to-date or historic facts. An expanded and improved keyword index, cross-referencing, increased subject detail and listings by geographical area provide easy access to hundreds of Statistics Canada products and services.

- ☐ Know the topic but not the "official title"? No matter how wide or narrow the topic – or how little you know about it – you'll appreciate how quickly the cross-referencing leads you to the right source.
- ☐ You'll find sources of key statistics like consumer price indexes, import/export figures, or population characteristics down to the village level. From the most popular topics of the day like employment, income, trade and education to more detailed research studies like mineral products shipped from Canadian ports or Caribbean immigrants in urban areas... you'll find it all.
- ☐ This expanded edition of the Statistics Canada Catalogue includes descriptions of our full range of services – from publications and maps to microdata files and diskettes. And, many of our electronic product listings include the name and phone number of a contact within Statistics Canada giving you a direct line to more detailed information.
- ☐ As always, you'll find sections on how to get more help... on-line search techniques in libraries... discount and order information... and the locations of our Reference Centres. You'll especially appreciate that this year's Catalogue is bound in a durable, plasticized cover to withstand intensive use.
- ☐ For ease and completeness in your information search get the Statistics Canada Catalogue (cat. # 11-204E) for \$13.95 in Canada, US\$17 in the U.S. and US\$20 in other countries. To order your copy write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or you can FAX your order to (613) 951-1584. For faster service using VISA or MasterCard, call toll-free:

**1-800-267-6677.**

# CHOISISSEZ UN SUJET... N'IMPORTE LEQUEL



**D**orénavant le Catalogue de Statistique Canada amélioré simplifiera vos recherches de données récentes ou historiques. Son index revu et augmenté comprend des renvois, des sujets plus détaillés et des références géographiques vous permettant d'accéder rapidement à des centaines de produits et de services de Statistique Canada.

- ☐ Vous connaissez le sujet sans connaître le terme technique ? Peu importe si le sujet est général ou spécifique, vous apprécierez l'accès rapide que vous procure les renvois.
- ☐ Vous repérerez facilement les sources de statistiques essentielles comme l'indice des prix à la consommation, les importations – exportations ou encore, les caractéristiques de la population jusqu'à l'échelle des villages. Des sujets populaires du jour tels l'emploi, le revenu, le commerce et l'éducation jusqu'aux études plus spécifiques comme les produits minéraux expédiés à partir des ports canadiens ou les immigrants antillais dans les régions urbaines, vous trouverez tout !
- ☐ L'édition augmentée du Catalogue de Statistique Canada contient bien plus encore. Elle présente en détail notre gamme complète de services, depuis les publications et les cartes jusqu'aux disquettes et fichiers de microdonnées. Plusieurs descriptions de nos produits informatiques incluent le numéro de la personne-ressource à Statistique Canada. Vous obtenez donc une voie plus directe avec le service de votre choix.
- ☐ Comme toujours, le catalogue contient des sections concernant la façon d'obtenir de l'assistance, les recherches bibliographiques automatisées, les réductions offertes, le guide de commande et l'adresse de nos centres régionaux de consultation. Par ailleurs, vous serez heureux d'apprendre que, cette année, la couverture du catalogue est plastifiée pour résister à un usage fréquent.
- ☐ Pour obtenir rapidement la source d'information la plus complète qui soit concernant nos produits, procurez-vous le Catalogue de Statistique Canada (n° 11-204F au catalogue) au prix de 13,95 \$ au Canada, 17 \$ US aux États-Unis et 20 \$ US dans les autres pays. Pour commander votre exemplaire, écrivez à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, télécopiez votre commande au 1-613-951-1584 ou utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez le numéro sans frais :

**1-800-267-6677.**

# Introducing

*Perspectives on Labour and Income*

Canada's essential employment and income information - now in one quarterly journal

If you're responsible for developing employment strategies, negotiating labour contracts, forecasting economic trends, or administering social programs, you'll find ***Perspectives on Labour and Income*** indispensable.

It will keep you up-to-date on the latest Canadian trends in employment... *unemployment insurance, pensions, and industry changes...* and income... *earning gaps between men and women, family income and spending habits*, and more. Every issue of this quarterly journal contains:

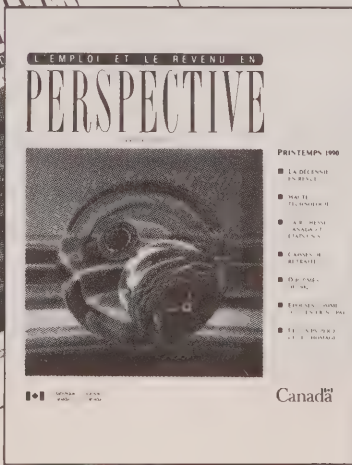
- **Feature Articles...** in-depth information on vital topics
- **Forum...** an arena for discussion among researchers and readers
- **Sources...** a compendium of new information sources, news and updates on current research
- **Key Labour and Income Facts...** over 60 indicators let you monitor the trends on a national and provincial level.

**Don't miss a single issue. Order your subscription today!**

***Perspectives on Labour and Income***

(Catalogue No. 75-001E) is \$53 annually (4 issues) in Canada, US\$64 in the United States and US\$74 in other countries.

To order, write: Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre, listed in this publication.



# Nouveau !

*L'emploi et le revenu en perspective*

Toute l'information essentielle sur l'emploi et le revenu au Canada dans une nouvelle revue trimestrielle

Si vous avez la responsabilité d'élaborer des stratégies d'emploi, de négocier des contrats de travail, de prévoir les nouvelles tendances du marché ou d'administrer des programmes sociaux, vous ne pouvez pas vous passer de ***L'emploi et le revenu en perspective***.

Cette revue vous renseigne sur tout ce qui se passe dans le domaine de l'emploi... *les employés à temps partiel, les pensions, les changements de l'industrie...* et des revenus... *les disparités salariales entre hommes et femmes, le revenu familial et les habitudes de consommation* et plus encore. Chaque numéro de cette revue trimestrielle comprend :

- **Des articles de fond...** des analyses détaillées sur des sujets de l'heure
- **Un forum...** une tribune pour échanger vos idées et connaître l'opinion des autres chercheurs et lecteurs
- **Des sources...** un condensé de nouvelles sources d'information, de renseignements et une mise à jour sur les recherches en cours
- **Des indicateurs clés de l'emploi et du revenu...** plus de 60 indicateurs vous permettant d'analyser les tendances du marché provincial et national.

**Ne ratez pas un seul numéro. Abonnez-vous dès aujourd'hui !**

Un abonnement à ***L'emploi et le revenu en perspective*** (n° 75-001F au catalogue) coûte 53 \$ pour quatre numéros par an au Canada, 64 \$ US aux États-Unis et 74 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste dans la présente publication).

For faster service, call toll free and use your VISA or MasterCard.

Pour obtenir votre revue plus rapidement, composez le numéro suivant sans frais et portez la commande à votre compte VISA ou MasterCard.

## 1-800-267-6677





## RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

### Annexe I

Pour les questionnaires de la balance des paiements (BP)

Veillez s'il-vous-plaît utiliser les codes suivants en complétant la répartition géographique des pays étrangers et la devise de règlement:

Pays ou Région	Codes	Pays ou Région	Codes
Afrique du Sud	ZAF	Liban	LBN
Algérie	DZA	Liberia	LBR
Antilles néerlandaises	ANT	Liechtenstein	LIE
Antigua et Barbuda	ATG	Luxembourg	LUX
Arabie Saoudite	SAU	Malaisie	MYS
Argentine	ARG	Mali	MLI
Australie	AUS	Mexique	MEX
Autriche	AUT	Myanmar	BUR
Bahamas	BHS	Nicaragua	NIC
Bahrain	BHR	Niger	NER
Barbades	BRB	Nigeria	NGA
Belgique	BEL	Norvège	NOR
Belize	BLZ	Nouvelle-Zélande	NZL
Bermudes	BMU	Oman	OMN
Bolivie	BOL	Pakistan	PAK
Botswana	BWA	Panama	PAN
Brésil	BRA	Papouasie-Nouvelle-Guinée	PNG
Bulgarie	BGR	Pays-Bas	NLD
Cameroon	CMR	Pérou	PER
Canada	CAN	Philippines	PHL
Chili	CHL	Pologne	POL
Chine (République populaire de)	CHN	Portugal	PRT
Chypre	CYP	République de Corée	KOR
Colombie	COL	République dominicaine	DOM
Congo	COG	République fédérale allemande	DEU
Costa Rica	CRI	République unie de Tanzanie	TZA
Côte d'Ivoire	CIV	Roumanie	ROM
Cuba	CUB	Royaume-Uni	GBR
Danemark	DNK	Sénégal	SEN
Égypte	EGY	Singapore	SGP
El Salvador	SLV	Sri Lanka	LKA
Émirates arabes unis	ARE	Suède	SWE
Equateur	ECU	Suisse	CHE
Espagne	ESP	Taiwan	TWN
États-Unis	USA	Tchad	TCD
Finlande	FIN	Tchécoslovaquie	CSK
France	FRA	Thaïlande	THA
Gabon	GAB	Trinidad et Tobago	TTO
Ghana	GHA	Tunisie	TUN
Grèce	GRC	Turquie	TUR
Guatemala	GTM	Union des républiques socialistes soviétiques	SUN
Haiti	HTI	Uruguay	URY
Honduras	HND	Vénézuëla	VEN
Hong Kong	HKG	Viêt-nam	VNM
Hongrie	HUN	Yougoslavie	YUG
Îles Cayman	CYM	Zaire	ZAR
Inde	IND	Zimbabwe	ZWE
Indonésie	IDN		
Iran	IRN		
Iraq	IRQ		
Irlande	IRL	<b>Région géographique:</b>	<b>Codes</b>
Islande	ISL	(pour pays non inscrit)	
Israël	ISR		
Italie	ITA	Autre Afrique	OAF
Jamaïque	JAM	Autre Amérique du Nord	ONA
Japon	JPN	Autre Amérique du Sud	OSA
Jordanie	JOR	Autre Asie	OAS
Kenya	KEN	Autre des Antilles	OCA
Koweït	KWT	Autre Europe	OEU





## GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

### Appendix I

For Balance of Payments (BP) questionnaires

In reporting the geographical distribution of foreign countries, and currency of payment, please use the codes provided below:

Country	Codes	Country	Codes
Algeria	DZA	Liberia	LBR
Antigua and Barbuda	ATG	Liechtenstein	LIE
Argentina	ARG	Luxembourg	LUX
Australia	AUS	Malaysia	MYS
Austria	AUT	Mali	MLI
Bahamas	BHS	Mexico	MEX
Bahrain	BHR	Myanmar	BUR
Barbados	BRB	Netherlands	NLD
Belgium	BEL	Netherlands Antilles	ANT
Belize	BLZ	New Zealand	NZL
Bermuda	BMU	Nicaragua	NIC
Bolivia	BOL	Niger	NER
Botswana	BWA	Nigeria	NGA
Brazil	BRA	Norway	NOR
Bulgaria	BGR	Oman	OMN
Cameroon	CMR	Pakistan	PAK
Canada	CAN	Panama	PAN
Cayman Islands	CYM	Papua New Guinea	PNG
Chad	TCD	Peru	PER
Chile	CHL	Philippines	PHL
China (People's Republic of)	CHN	Poland	POL
Colombia	COL	Portugal	PRT
Congo	COG	Romania	ROM
Costa Rica	CRI	Saudi Arabia	SAU
Cuba	CUB	Senegal	SEN
Cyprus	CYP	Singapore	SGP
Czechoslovakia	CSK	South Africa	ZAF
Denmark	DNK	Spain	ESP
Dominican Republic	DOM	Sri Lanka	LKA
Ecuador	ECU	Sweden	SWE
Egypt	EGY	Switzerland	CHE
El Salvador	SLV	Taiwan	TWN
Finland	FIN	Tanzania, United Republic of	TZA
France	FRA	Thailand	THA
Gabon	GAB	Trinidad and Tobago	TTO
Germany, Federal Republic of	DEU	Tunisia	TUN
Ghana	GHA	Turkey	TUR
Greece	GRC	Union of	
Guatemala	GTM	Soviet Socialist Republics	SUN
Haiti	HTI	United Arab Emirates	ARE
Honduras	HND	United Kingdom	GBR
Hong Kong	HKG	United States	USA
Hungary	HUN	Uruguay	URY
Iceland	ISL	Venezuela	VEN
India	IND	Vietnam	VNM
Indonesia	IDN	Yugoslavia	YUG
Iran	IRN	Zaire	ZAR
Iraq	IRQ	Zimbabwe	ZWE
Ireland	IRL		
Israel	ISR		
Italy	ITA	<b>Geographic Area</b>	<b>Codes</b>
Ivory Coast	CIV	(for countries not listed)	
Jamaica	JAM		
Japan	JPN	Other Africa	OAF
Jordan	JOR	Other North America	ONA
Kenya	KEN	Other South America	OSA
Korea, Republic of (South)	KOR	Other Asia	OAS
Kuwait	KWT	Other Caribbean	OCA
Lebanon	LBN	Other Europe	OEU



# ORDER FORM

Statistics Canada Publications

**MAIL TO:**  
**Publication Sales**  
**Statistics Canada**  
**Ottawa, Ontario, K1A 0T6**

**FAX TO: (613) 951-1584**

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

(Please print)

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

## METHOD OF PAYMENT

☐ Purchase Order Number (please enclose) \_\_\_\_\_

☐ Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

☐ Bill me later (max. \$500)

**Charge to my:** ☐ MasterCard ☐ VISA

Account Number \_\_\_\_\_

Expiry Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Client Reference Number \_\_\_\_\_

Catalogue Number	Title	Required Issue	Annual Subscription or Book Price			Qty	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		
SUBTOTAL							
Canadian customers add 7% Goods and Services Tax.						GST (7%)	
Please note that discounts are applied to the price of the publication and not to the total amount which might include special shipping and handling charges and the GST.						GRAND TOTAL	
Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank.							
For faster service		☎ 1-800-267-6677 ☎		VISA and MasterCard Accounts		PF 03681 1991-01	

Version française de ce bon de commande disponible sur demande

## BON DE COMMANDE

Publications de Statistique Canada

<b>POSTEZ À :</b> <b>Vente des publications</b> <b>Statistique Canada</b> <b>Ottawa (Ontario) K1A 0T6</b>  <i>(En caractères d'imprimerie s.v.p.)</i> Entreprise _____ Service _____ À l'attention de _____ Adresse _____ Ville _____ Province _____ Code postal _____ Tél. _____	<b>TELÉCOPIEZ À : (613) 951-1584</b> Le bon télécopié tient lieu de commande originale. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.
--	---

<b>MODALITÉS DE PAIEMENT</b> <input type="checkbox"/> Numéro d'ordre d'achat ( <i>inclure s.v.p.</i> ) _____ <input type="checkbox"/> Paiement inclus _____ \$ <input type="checkbox"/> Envoyez-moi la facture plus tard (max. 500 \$)	<b>Portez à mon compte :</b> <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> VISA  N° de compte <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 1.2em; margin: 2px 0;"></div> Date d'expiration <div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 1.2em; margin: 2px 0;"></div> Signature _____ Numéro de référence du client _____
---	--

[illegible]

This order coupon is available in English upon request

# THE MARKET RESEARCH HANDBOOK 1991

*The fastest way to get off to a good start !*

Brainstorming with your colleagues produces some great marketing ideas. But which ones will you use? The Market Research Handbook 1991 can help you narrow your options before you commit any more time and resources to developing your strategy.

This handbook is the most comprehensive statistical compendium on Canadian consumers and the businesses that serve them.

It helps you to identify, define and locate your target markets.

## *Looking for...*

... socio-economic and demographic profiles of 45 urban areas?

... revenue and expenditure data for retailers and small businesses?

The **Market Research Handbook 1991** has it all... and more. It provides information on:

- personal spending
- size and composition of households
- wages and salaries
- investment in Canadian industries
- labour force in various industries
- industry and consumer prices

It has been one of our bestsellers since 1977 for the simple reason that it offers such a range and depth of market data. Save time and money when you're looking for data or data sources, keep the **Market Research Handbook 1991** close at hand for easy reference.

The **Market Research Handbook 1991** (Cat. no. 63-224) is \$94 (plus 7 % GST) in Canada, US\$113 in the United States and US\$132 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

For faster service fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1991

*Pour partir du bon pied !*



Des séances de remue-ménings jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir ? Le **Recueil statistique des études de marché 1991** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

## *Vous cherchez...*

... des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines ?

... des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises ?

Le **Recueil** contient tout cela... et plus encore :

- dépenses personnelles
- taille et composition des ménages
- traitements et salaires
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché 1991** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (TPS de 7 % en sus) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



# No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

## Canadian Economic Observer

The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

## Current economic conditions

Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator.

## Feature articles

In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

## Statistical summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

## Regional analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

## International overview

Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

## Economic and statistical events

Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

## Consult with an expert

The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.

## The Canadian Economic Observer

(Catalogue no. 11-010) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne

## L'Observateur économique canadien

La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

## Les conditions économiques actuelles

Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

## Les études spéciales

Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

## L'aperçu statistique

Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

## L'analyse régionale

Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

## Le survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

## Événements économiques et statistiques

Chaque mois, l'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

## Consultez un expert

Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

## L'Observateur économique canadien.

(n° 11-010 au catalogue) coûte 220 \$ l'abonnement annuel au Canada, 260 \$ US aux États-Unis et 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677, et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



Catalogue 67-203

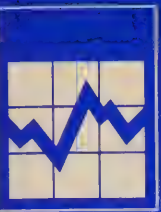
Catalogue 67-203

# Canada's international transactions in services

1990 and 1991

# Les transactions internationales de services du Canada

1990 et 1991



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Balance of Payments Division

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9049) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwesTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwesTel Inc.)	Call collect 403-495-3028

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Division de la balance des paiements

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9049) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwesTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Balance of Payments Division

System of National Accounts

# Canada's international transactions in services

1990 and 1991

Statistique Canada  
Division de la balance des paiements

Système de la comptabilité nationale

# Les transactions internationales de services du Canada

1990 et 1991

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1992

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Chief, Author  
Services, Publications Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 1992

Price: Canada: \$32.00  
United States: US\$38.00  
Other Countries: US\$45.00

Catalogue No. 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1992

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable du Chef, Services  
aux auteurs, Division des publications, Statistique  
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Août 1992

Prix : Canada : 32 \$  
États-Unis : 38 \$ US  
Autres pays : 45 \$ US

N° 67-203 au catalogue

ISSN 0840-5859

Ottawa

---

## Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to  
a long-standing cooperation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses and  
governments. Accurate and timely statistical  
information could not be produced without their  
continued cooperation and goodwill.*

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises et les administrations  
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des statistiques  
précises et actuelles.*



## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### NOTE

As figures are individually rounded in the tables of this document, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

### GEOGRAPHICAL AREAS

**EEC** member countries are: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

**OECD** countries (other than Canada) comprise: Australia, Austria, EEC countries (above), Finland, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the United States.

### ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared under the direction of:

- Lucie Laliberté, Director, Balance of Payments Division
- Hugh Henderson, Chief, Current Account Section

with the assistance of:

- Boies, Catherine
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis au niveau détaillé de chaque compte, les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des éléments.

### ZONES GÉOGRAPHIQUES

**CÉE** comprend l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal et le Royaume-Uni.

**OCDE** comprend (sauf Canada) l'Australie, l'Autriche, les pays de la CÉE (au dessus), les États-Unis, la Finlande, le Japon, l'Islande, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suède, la Suisse et la Turquie.

### REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Lucie Laliberté, Directrice, Division de la balance des paiements
- Hugh Henderson, Chef, Compte courant

avec l'aide de:

- Boies, Catherine
- Pattison, Jane
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Thibault, Diane

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



## The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

## Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, n° 2, rév. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).



**Table of Contents**

	Page
Highlights	7
Introduction	9
Travel	9
Freight and Shipping	12
Business Services –	13
Major Categories	14
Geographical Distribution	16
Country of Affiliation and Control	17
Industry	19
Provinces	20
Government Services	22
Other Services	22
Annual Revisions	23
Reference Publications	24
Definitions and Sources	67
Note on Geographic Breakouts of Business Services	76
Note on Quality Assessment	78
Appendix	80

**Tables**

1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1969 to 1991	27
2. International Transactions in Services by Category, 1989 and 1990	28
3. Travel, Selected Years 1969 to 1991	29
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1969 to 1991	30
5. Business Services by Category, Selected Years 1969 to 1990	31
6. Business Services by Category, by Area, 1988 to 1990	32
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1988 to 1990	35
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1988 to 1990	38

**Table des matières**

	Page
Faits saillants	7
Introduction	9
Voyages	9
Transports	12
Services commerciaux –	13
Principales catégories	14
Répartition géographique	16
Affiliation et contrôle	17
Secteur d'activité	19
Provinces	20
Services gouvernementaux	22
Autres services	22
Révisions annuelles	23
Publications de référence	24
Définitions et sources	67
Note sur la répartition géographique des services commerciaux	76
Note sur l'évaluation de la qualité	78
Annexe	80

**Tableaux**

1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1969 à 1991	27
2. Transactions internationales de services par catégorie, 1989 et 1990	28
3. Voyages, années choisies 1969 à 1991	29
4. Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1991	30
5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1969 à 1990	31
6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1988 à 1990	32
7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1988 à 1990	35
8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1988 à 1990	38



**Table of Contents – Concluded**

	Page
<b>Tables – Concluded</b>	
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1988 to 1990	41
10. Business Services by Category, by Industry, 1988 to 1990	44
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1988 to 1990	47
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1988 to 1990	50
13. Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1991	53
14. Business Services by Selected Countries and Regions, 1988 to 1991	54
15. Business Services Estimated by Province of Activity, 1988 to 1990	56
16.1 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Newfoundland, 1988 to 1990	57
16.2 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Prince Edward Island, 1988 to 1990	58
16.3 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Nova Scotia, 1988 to 1990	59
16.4 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, New Brunswick, 1988 to 1990	60
16.5 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Quebec, 1988 to 1990	61
16.6 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Ontario, 1988 to 1990	62
16.7 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Manitoba, 1988 to 1990	63
16.8 Business Services, Estimated by Province of Activity, by Category, Saskatchewan, 1988 to 1990	64
16.9 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Alberta, 1988 to 1990	65
16.10 Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, British Columbia, 1988 to 1990	66

**Table des matières – fin**

	Page
<b>Tableaux – fin</b>	
9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1988 à 1990	41
10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1988 à 1990	44
11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1988 à 1990	47
12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1988 à 1990	50
13. Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1991	53
14. Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1988 à 1991	54
15. Services commerciaux estimés par province selon l'activité, 1988 à 1990	56
16.1 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Terre-Neuve, 1988 à 1990	57
16.2 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Île-du-Prince-Édouard, 1988 à 1990	58
16.3 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Nouvelle-Écosse, 1988 à 1990	59
16.4 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Nouveau-Brunswick, 1988 à 1990	60
16.5 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Québec, 1988 à 1990	61
16.6 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Ontario, 1988 à 1990	62
16.7 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Manitoba, 1988 à 1990	63
16.8 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Saskatchewan, 1988 à 1990	64
16.9 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Alberta, 1988 à 1990	65
16.10 Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Colombie-Britannique, 1988 à 1990	66

## International transactions in services

### Highlights

- Canada's exports and imports of services continued to produce an increasing deficit, reaching a record \$12.3 billion in 1991. By comparison, deficits of \$2 to \$5 billion marked the first half of the 1980s before showing a sharp increase into the 1990s.
- Most of the upswing stemmed from the travel account. The deficit on travel tripled in a space of four years to \$7.6 billion, and increased six fold with the United States to \$6.3 billion. The Gulf conflict in 1991 slowed the pace of travel by Canadian and foreign visitors alike.
- Net payments abroad for business services increased to a new high, but the rise was much more gradual than that of travel. The business services deficit reached \$4.2 billion in 1991, up \$0.2 billion from 1990. In 1990, the latest year for which detailed information is available, most of the deficit resulted from royalties, patents and trademarks followed by management and administrative services and financial services (insurance and other).
- Freight and shipping, the third major services account after travel and business services, was in approximate balance during 1991. Receipts and payments each reached \$5.4 billion. Inland freight transactions generated a surplus which offset deficits on ocean shipping and on other freight charges.
- The deficit on government transactions rose by \$0.2 billion to \$0.8 billion, led by increased payments for health care services outside Canada. Other services posted a surplus of \$0.2 billion, unchanged between 1990 and 1991.

## Les transactions internationales de services

### Faits saillants

- Les exportations et les importations de services du Canada continuent de refléter un déficit à la hausse, atteignant un niveau record de \$12.3 milliards en 1991. A titre comparatif, la première moitié des années 80 fut marquée par des déficits de \$2 à \$5 milliards pour ensuite afficher de fortes hausses jusque dans les années 90.
- La plus grande partie de la hausse du déficit est imputable au compte des voyages. Le déficit au compte des voyages a triplé dans l'espace de quatre ans pour atteindre \$7.6 milliards. Quant au déficit avec les États-Unis, il a sextuplé, se chiffrant à \$6.3 milliards. En 1991, le conflit du Golfe Persique a ralenti les voyages des visiteurs canadiens et étrangers.
- Les paiements nets à l'étranger au titre des services commerciaux atteignent de nouveaux sommets mais augmentent à un rythme beaucoup plus progressif que les transactions au titre des voyages. Le déficit des services commerciaux augmente de \$0.2 milliard par rapport à 1990 pour atteindre \$4.2 milliards en 1991. La plus grande partie du déficit de 1990, dernière année pour laquelle on dispose de renseignements détaillés, est d'abord imputable aux redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, ensuite aux services d'administration et de gestion et aux services financiers (assurances et autres).
- Les transports, troisième compte d'importance des services, après ceux des voyages et des services commerciaux demeure approximativement en équilibre en 1991, les rentrées et les paiements atteignant \$5.4 milliards chacun. Le fret intérieur dégage un solde positif qui compense les déficits pour les transports maritimes et les autres frais au titre des transports.
- Le déficit des opérations gouvernementales augmente de \$0.2 milliard pour atteindre \$0.8 milliard, entraîné par la hausse des paiements pour les services de soins de santé à l'extérieur du Canada. Les autres services dégagent un excédent de \$0.2 milliard, inchangé entre 1990 et 1991.



## Introduction

International services are defined here as transborder<sup>1</sup> transactions with non-residents of Canada, and refer to travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. These services are registered in the Current Account of the Balance of Payments. Other Current Account items not covered here are merchandise trade, investment income (interest and dividends) and transfers (such as migrants' funds, pensions or official assistance).

Canada's international service transactions produced a deficit of \$12.3 billion in 1991, up from \$11.3 billion in 1990 and in line with a clear uptrend over the past several years. Payments in 1991 grew 4% to \$35.6 billion while receipts edged forward by 1% to \$23.3 billion. As in 1990, the major source of the deficit resulted from travel transactions (\$7.6 billion), particularly payments by Canadian residents travelling to the United States. The deficit in business services showed a more gradual rise (to \$4.2 billion), along with that for government transactions where net payments abroad for health care brought the deficit in government transactions to \$0.8 billion. Sizeable freight and shipping receipts were virtually matched by payments: a surplus on large inland freight charges was offset by deficits on other transportation. Other services continued to show a small surplus amounting to \$0.2 billion.

## Travel

Canada's deficit on international travel transactions rose substantially in 1990 and 1991 and overtook that for business services by a wide margin. The deficit on travel payments reached \$7.6 billion in 1991, against \$4.2 billion for business services. In 1990, deficits were \$6.8 billion (\$4.0 billion for business services), and in 1989, \$4.3 billion (compared to \$3.9 billion).

Much of the rise emerged from travel in the United States where an increasing share of Canada's overall travel deficit has centered in recent years – during the mid-1980s the deficit with all other countries predominated. In the last five years, the deficit with all other countries has tended to fluctuate rather more than that with the United States, diminishing after 1987, rising noticeably in 1990, then diminishing again in 1991 from the effects of the Gulf War. During that

Les services internationaux se définissent comme des transactions transfrontalières<sup>1</sup> avec des non-résidents du Canada et recouvrent les voyages, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services. Ces services se retrouvent au compte courant de la balance des paiements. Les autres composantes du compte courant non couvertes par cette publication sont le commerce des marchandises, les revenus de placements (intérêts et dividendes) et les transferts (tels les capitaux de migrants, les pensions et l'aide officielle).

Les opérations canadiennes au titre des services dégagent un déficit de \$12.3 milliards en 1991, en hausse par rapport à celui de 1990, \$11.3 milliards, et au diapason avec la tendance à la hausse des dernières années. Les paiements en 1991 se sont accrus de 4% passant à \$35.6 milliards alors que les rentrées ont augmenté de 1%, se chiffrant à \$23.3 milliards. Tout comme en 1990, la cause principale du déficit sont les voyages (\$7.6 milliards), en particulier les paiements des résidents Canadiens voyageant aux États-Unis. Le déficit des services commerciaux (\$4.2 milliards) augmente plus progressivement de même que celui au compte des opérations gouvernementales où les paiements nets à l'étranger au titre des soins de santé portent le déficit à \$0.8 milliard. Les rentrées appréciables au titre des transports sont pratiquement compensées par les paiements: un excédent important au fret intérieur est annulé par des déficits enregistrés aux autres transports. Les autres services continuent d'afficher un petit excédent se chiffrant en 1991 à \$0.2 milliard.

## Voyages

Le déficit du Canada au titre des voyages augmente sensiblement en 1990 et 1991, dépassant de loin celui des services commerciaux. Le déficit au titre des voyages atteint \$7.6 milliards en 1991, comparativement à \$4.2 milliards pour les services commerciaux. En 1990, les déficits étaient de \$6.8 milliards (\$4 milliards pour les services commerciaux) et en 1989, \$4.3 milliards comparativement à un niveau de \$3.9 milliards pour les services commerciaux.

La plus grande partie de l'augmentation s'explique par les opérations avec les États-Unis où l'on observe, ces dernières années, une hausse du déficit global au titre des voyages, alors qu'au milieu des années 80, le déficit avec tous les autres pays dominait. Au cours des cinq dernières années, le déficit avec tous les autres pays a eu tendance à fluctuer davantage que celui avec les États-Unis, baissant après 1987, augmentant sensiblement en 1990 et diminuant de nouveau en 1991 en raison de la guerre dans le Golfe Persique. Cette

<sup>1</sup> i.e. direct transactions. Transactions abroad by foreign-located subsidiaries of Canadian companies are excluded, excepting those with Canada which are covered as direct transactions.

<sup>1</sup> C'est-à-dire, les échanges directs. Les transactions à l'étranger de filiales étrangères de compagnies canadiennes sont exclues, exception faite des transactions avec le Canada qui elles sont reconnues comme transactions directes.



Chart 1

International Transactions in Services,  
1969-1991

Graphique 1

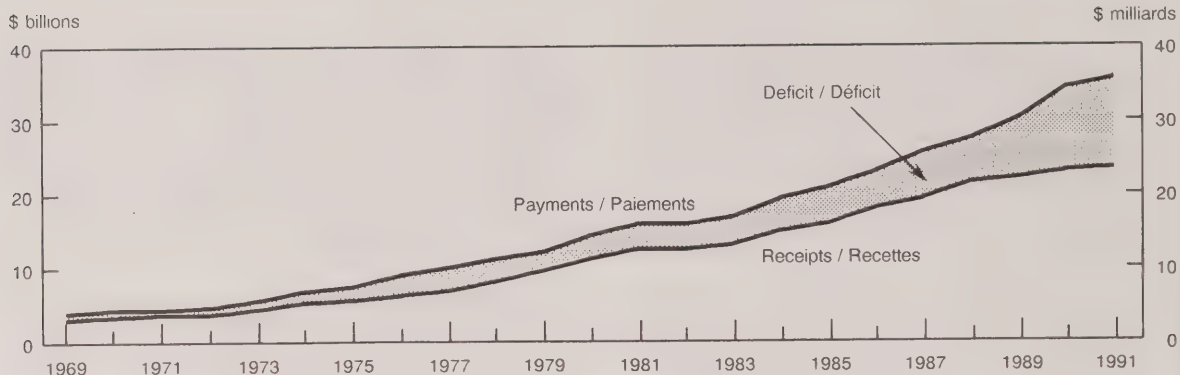
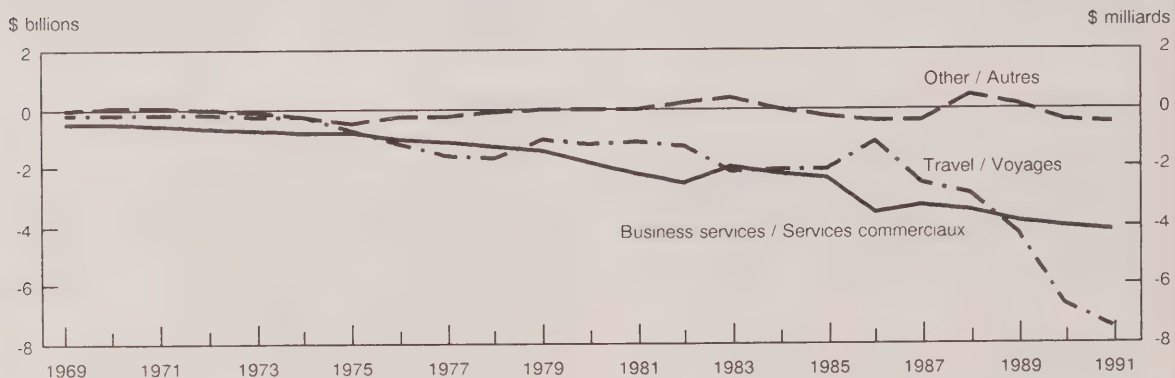
Transactions internationales de services,  
1969-1991

Chart 2

Major Sources of Services Deficit,  
1969-1991

Graphique 2

Sources principales du déficit des services,  
1969-1991

year, travel expenditures to and from overseas fell, while expenditures for travel between Canada and the United States increased more slowly than in 1990.

Though same-day travel accounts for a substantial majority of all person trips (60 of nearly 79 million globally), it is essentially a phenomenon with the United States and is responsible for a comparatively small part of all travel spending by Canadian residents in the United States (Chart 3).

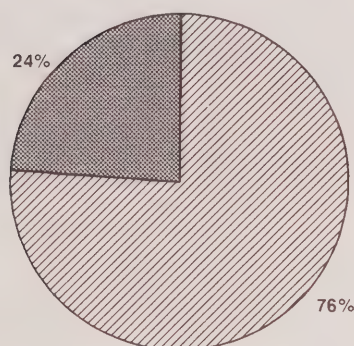
année-là, les dépenses au titre des voyages à destination et en provenance des pays d'outre-mer ont diminué, alors que celles liées aux voyages entre le Canada et les États-Unis ont augmenté plus lentement qu'en 1990.

Même si les voyages d'une journée constituent la majorité de tous les voyages-personnes (60 sur un total de près de 79 millions), ils ne reflètent essentiellement qu'un phénomène avec les États-Unis et sont responsables pour une partie relativement mineure de toutes les dépenses des résidents canadiens aux États-Unis (se référer au graphique 3).

Chart 3

### Canadian Resident Travellers: Person-Trips to the United States and Expenditures by Duration of Trip, 1991

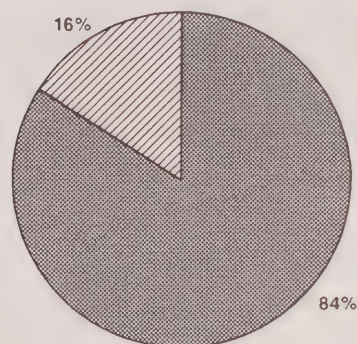
#### Number of Person-trips Nombre de voyages-personnes (79.4 million / millions)



Graphique 3

### Voyageurs canadiens: Voyages-personnes aux États-Unis et dépenses selon la durée du voyage, 1991

#### Travel Expenditures Dépenses de voyage (\$10.8 billion / milliards)



Same day  
Même jour

Multi-day  
Une nuit ou plus

Travel expenditures can usefully be viewed in terms of three major components: travellers' goods, passenger fares and other expenditures.

Recent data suggest goods purchased by Canadian travellers are significant in size (by convention travellers' goods are recorded in the travel account rather than in merchandise trade). Expenditures on goods by Canadian travellers are presently estimated at some \$3.7 billion globally, and \$3.2 billion with the United States during 1991. Growth between 1990 and 1991 has been strong at 28%, but its geographic pattern has been mixed: goods purchased by Canadian travellers to the United States grew by 37%, but those for all other countries as a group declined by 12%. Corresponding spending on goods by non-resident travellers to Canada are unavailable.

Les dépenses de voyages se divisent en trois parties: les biens des voyageurs, les tarifs passagers et les autres dépenses.

Selon les toutes dernières données, il semble que les biens des voyageurs ont joué un rôle important (en raison d'une convention qui existe depuis longtemps, ils font, par définition, partie du compte des voyages). Les dépenses en biens des voyageurs canadiens se chiffrent présentement aux alentours de \$3.7 milliards dont \$3.2 milliards avec les États-Unis en 1991. Entre 1990 et 1991, la croissance est soutenue à 28%, mais sa composition géographique est variée: les biens achetés par les voyageurs canadiens aux États-Unis ont augmenté de 37% mais ceux achetés dans tous les autres pays se sont abaissés de 12%. Les données comparables pour les dépenses des visiteurs non-résidents au Canada ne sont pas disponibles.

#### Expenditures by Canadian Travellers

#### Dépenses des voyageurs canadiens

	All Countries Tous les pays		United States États-Unis	
	1990	1991	1990	1991
\$ billions - milliards de dollars				
Total expenditures - Total des dépenses	14.5	15.4	9.3	10.8
Travellers' goods - Biens des voyageurs	2.9	3.7	2.3	3.2
Passenger fares* - Tarifs des voyageurs*	2.4	2.4	1.1	1.2
Other spending - Toutes autres dépenses	9.2	9.3	5.9	6.4

\* Includes spending abroad by Canadian carrier crews of \$61 million in 1990 (\$53 million in the United States), and \$70 million in 1991 (\$63 million in the United States). - Y compris les estimations des dépenses des équipages des transporteurs canadiens qui étaient de \$61 millions en 1990 et de \$70 millions en 1991 pour tous les pays (\$53 et \$63 millions respectivement pour les États-Unis)

A further important category of travel expenditures is comprised of passenger fares, that is, payments by travellers to non-resident carriers, chiefly airlines. Payments by Canadian travellers to foreign carriers remained level at \$2.4 billion in 1991, inclusive of some small expenditures abroad by Canadian carrier crews. Fares paid by foreign travellers to Canadian carriers at the same time experienced a decrease of 11% to \$1.1 billion (spending by foreign crews included).

All other spending by Canadian travellers, whether for food, lodging, entertainment or other expenses, is estimated at over \$9 billion in 1991. Little growth was registered from 1990 on a worldwide basis though the United States portion advanced from \$5.9 to \$6.4 billion. As with travellers' goods, corresponding estimates for inbound visitors remain to be developed.

## Freight and Shipping

Freight and shipping transactions resulted in a marginal surplus in 1991. The small surplus followed a deficit in 1990; this was consistent with a pattern of approximate balance that is characteristic of the freight and shipping account.

In 1991 receipts increased modestly by 3% to \$5.4 billion while payments remained virtually unchanged, also at \$5.4 billion. Growth in freight and shipping receipts stemmed entirely from inland freight transactions while ocean shipping and intransit and air freight declined slightly. Payments showed little change in terms of major components, the large inland freight element declining by 2%. The net result was a higher surplus on inland freight amounting to \$1.0 billion, which was all but offset by increased deficits for ocean shipping and for intransit and air freight transactions.

Inland freight has accounted for 75% to nearly 80% of all freight and shipping receipts over the past six years, and has typically made up at least three-fifths of all payments for the past eight years. Earlier, inland freight receipts made up about 60% of the total in the 1970s, and payments gradually increased from under half the total before 1980, to more than half over the next few years.

The longer term increase in the share of inland freight to total freight and shipping transactions has been accompanied by a decrease in the share of ocean shipping charges – intransit and air freight having shown little relative change. Over the past several years, receipts for ocean shipping have varied though not substantially, averaging under 20% of all freight and shipping receipts. Payments remained quite stable in relative terms, comprising very close to 30% of the freight and shipping total since 1984, except for a somewhat lower proportion in 1987 and 1988. Ocean shipping charges apply mostly to trade outside the United States.

Une autre composante importante des dépenses de voyages sont les tarifs des voyageurs, c'est-à-dire les paiements effectués par les voyageurs aux différents transporteurs non-résidents, principalement, les lignes aériennes. Les paiements des voyageurs canadiens aux transporteurs étrangers, incluant la composante mineure des dépenses à l'étranger des équipages des transporteurs canadiens, n'ont pratiquement pas changé en 1991 (\$2.4 milliards). Parallèlement, les tarifs payés par les voyageurs étrangers aux transporteurs canadiens ont affiché une baisse de 11% pour atteindre \$1.1 milliard (incluant les dépenses des équipages des transporteurs étrangers).

Toutes les autres dépenses des voyageurs canadiens, que ce soit pour la nourriture, le logement, les divertissements ou les autres dépenses, se sont élevées à plus de \$9 milliards en 1991. Au niveau mondial, il n'y a pas eu de hausse significative quoique la part des États-Unis s'est accrue de \$5.9 à \$6.4 milliards. Tout comme pour les dépenses des biens des voyageurs, des données comparables pour les dépenses des non-résidents au Canada n'existent pas pour le moment.

## Transports

Les transactions au chapitre des transports ont affiché un léger surplus en 1991. Cet excédent, qui suit un déficit en 1990, confirme le modèle de balance nulle caractéristique du compte des transports.

En 1991, les rentrées ont augmenté de 3% se chiffrant à \$5.4 milliards alors que les paiements n'ont pratiquement pas changé, se chiffrant également à \$5.4 milliards. Cette hausse au titre des rentrées provient essentiellement du fret intérieur tandis que les transports maritimes, en transit et aériens ont légèrement fléchi. Au niveau des paiements, on a enregistré peu de changement au titre des composantes majeures, le plus important, le fret intérieur, ayant baissé de 2%. Le résultat net se traduit par un surplus plus élevé au titre du fret intérieur se chiffrant à \$1.0 milliard, excédent compensé par des déficits plus élevés pour les autres transactions de transport.

De 75% à 80% des rentrées totales des transports des six dernières années provient du fret intérieur et, depuis huit ans, ce dernier explique plus des trois cinquièmes des paiements. Les rentrées du fret intérieur totalisaient environ 60% du total dans les années 70 et les paiements ont progressé graduellement de moins de la moitié du total avant 1980 à plus de la moitié ces dernières années.

L'accroissement à long terme de la part du fret intérieur à l'intérieur des transactions de transports s'est accompagné d'une diminution de la part du transport maritime, le transport aérien et en transit n'ayant pratiquement pas changé. Au cours des dernières années, les rentrées du transport maritime n'ont pas vraiment changé, totalisant en moyenne moins de 20% de toutes les rentrées du transport. Les paiements sont demeurés stables en termes relatifs, composant près de 30% du transport total depuis 1984, exception faite pour les années 1987 et 1988 où leur part était plus faible. Les frais du transport maritime relèvent surtout du commerce avec les pays autres que les États-Unis.



## Business services

Canada's international transactions in business services showed a deficit of \$4.2 billion in 1991, \$0.2 billion more than the previous year and part of a steady rise since 1987.

Both receipts and payments advanced slowly in 1991, to \$8.3 billion (0.6%) and \$12.5 billion (1.7%) respectively. By comparison, receipts grew by about 5% in each of 1989 and 1990 and had moved ahead at a much faster rate (12% to 15%) during the preceding five year period. A similar pattern of past growth - strength in the mid-80s, then slowing - also marked payments. Transactions with the United States predominate, notably on payments (Chart 4).

The following analysis of business services focusses on the year 1990, the latest for which detailed information is available.

For 1990, the deficit on business services rose marginally, from \$3.9 to \$4.0 billion. Payments advanced from \$11.8 to \$12.3 billion for an increase of 3.9%, while receipts grew from \$7.9 to \$8.3 billion or a rise of 4.5%.

## Les services commerciaux

Les services commerciaux dégagent un déficit de \$4.2 milliards en 1991, en hausse de \$0.2 milliard par rapport à celui de l'année précédente, une progression soutenue depuis 1987.

Les rentrées et les paiements augmentent lentement en 1991 pour atteindre \$8.3 milliards (0.6%) et \$12.5 milliards (1.7%) respectivement. À titre de comparaison, les rentrées ont augmenté d'environ 5% en 1989 et en 1990 et beaucoup plus rapidement (entre 12% et 15%) au cours des cinq années précédentes. Les paiements se caractérisent par une évolution semblable, c'est-à-dire, de fortes hausses au milieu des années 80 et un ralentissement ensuite. Les transactions avec les États-Unis dominent, particulièrement au chapitre des paiements (voir le graphique 4).

L'analyse des services commerciaux qui suit porte sur l'année 1990, dernière année pour laquelle on dispose de renseignements détaillés.

En 1990, le déficit des services commerciaux augmente de façon minime, passant de \$3.9 milliards à \$4.0 milliards. Les paiements augmentent de 3.9%, de \$11.8 milliards à \$12.3 milliards, et les rentrées, de 4.5%, de \$7.9 milliards à \$8.3 milliards.

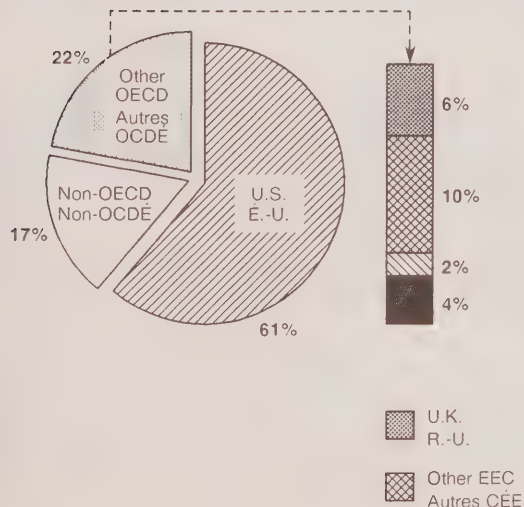
Chart 4

### Business Services by Area, 1991

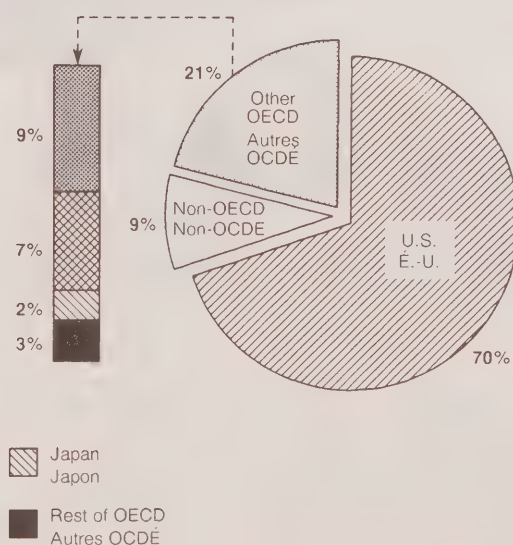
Graphique 4

### Services commerciaux par zone géographique, 1991

Receipts / Recettes  
\$8.3 billions / milliards



Payments / Paiements  
\$12.5 billions / milliards





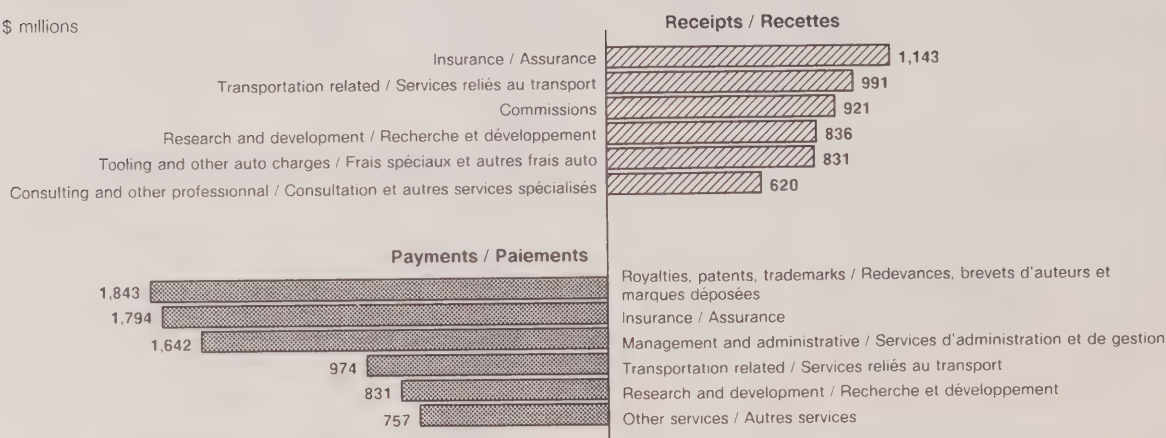
## Major Categories

Most of the \$4.0 billion deficit in business services for 1990 resulted from net payments of royalties, patents and trademarks, followed by management and administrative services and financial services. At the same time, revenues from commissions, for tooling and other automotive charges and for consulting and other professional services made important net contributions to business services receipts. These sources of deficit and surplus were similar to those prevailing earlier, except that the deficit in 1990 appeared to be more concentrated than before in the three categories noted, while tooling and other automotive charges re-emerged as a source of surplus after posting a small deficit in 1989. The major sources of receipts and payments are shown in Chart 5.

Chart 5

### Major Sources of Business Service Receipts and Payments, 1990

\$ millions



The **deficit** for royalties, patents and trademarks widened by \$0.3 billion to reach \$1.7 billion in 1990, the largest deficit rise among the various business service categories, and followed noticeable widening in the previous two years. During 1990, payments abroad of royalties, patents and trademarks reached \$1.8 billion compared to receipts of \$139 million; almost 80% of these payments were directed to related firms in the United States.

Management and administrative services were the second largest contributor to the overall business services deficit for 1990. Payments of \$1.6 billion were largely directed to related firms in the U.S. (85%), just as the majority of incoming receipts were obtained from related firms located in the United States (\$356 of \$582 million).

## Principales catégories

La plus grande partie du déficit de \$4.0 milliards des services commerciaux en 1990 est imputable aux paiements nets de redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, suivi des services d'administration et de gestion et des services financiers. En même temps, les recettes au titre des commissions, des frais d'outillage et autres frais automobiles et des services de consultation et autres services spécialisés ont apporté d'importantes contributions nettes aux rentrées pour les services commerciaux. Ces sources de déficit et d'excédent sont semblables à celles observées plus tôt, mais il semble que le déficit en 1990 se soit concentré davantage dans les trois catégories mentionnées ci-dessus, les frais d'outillage et autres frais automobiles redevenant une source d'excédent, après avoir enregistré un léger déficit en 1989. La provenance des rentrées et des paiements se retrouve au graphique 5.

Graphique 5

### Sources principales des recettes et paiements de services commerciaux, 1990

Le **déficit** au titre des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées augmente de \$0.3 milliard pour atteindre \$1.7 milliard en 1990, ce qui en fait le déficit le plus élevé des différentes catégories de services commerciaux, survenant après une détérioration notable les deux années précédentes. En 1990, les paiements à l'étranger de redevances, brevets d'auteurs et marques déposées atteignent \$1.8 milliard, comparativement à des rentrées de \$139 millions. Presque 80% de ces paiements se sont dirigés vers les parties affiliées aux États-Unis.

Les services d'administration et de gestion sont la deuxième cause en importance du déficit des services commerciaux en 1990. Les paiements de \$1.6 milliard se sont principalement dirigés vers des parties affiliées aux États-Unis (85%), la plus grande partie des rentrées étant versées par les parties affiliées se trouvant aux États-Unis (\$356 millions sur un total de \$582 millions).

In contrast to wider deficits for royalties and management, there was a narrowing in the large deficit on financial services. A reduction of about \$0.1 billion took place in each of the three previous years, to a level of \$914 million in 1990. The insurance and other financial transactions which underlie this pattern have varied over time: the clearest specific pattern is a distinct downward trend in the deficit on securities trading commissions, part of non-insurance financial services. For insurance services as such, the deficit in 1990 increased slightly to \$651 million on payments of \$1.8 billion and receipts of \$1.1 billion, both reflecting reinsurance transactions previously available only on a net basis.

The deficit on computer services widened during 1990. For miscellaneous business services the deficit decreased<sup>2</sup>.

Net receipts of \$288 million in tooling and other automotive charges highlighted **surplus** positions among business services categories. The surplus for tooling and other automotive charges was more in line with those of 1987 and 1988. Net receipts of \$313 million on commissions continued a gradual rise unbroken since 1982. Lower net earnings in 1990 for consulting and other professional services halved the surplus for this group to \$168 million.

**Payments** for all business services grew by \$461 million in 1990. The largest sources of increase were insurance, both carriers and brokers, (\$344 million); royalties, patents and trademarks (\$315 million); management and administrative services (\$240 million), and computer services (\$160 million). Decreased payments abroad were recorded for tooling and other automotive charges (\$-320 million); for non-insurance financial services, notably on trading in securities (\$-112 million), and for miscellaneous business services (\$-122 million).

**Receipts** for all business services increased by \$354 million. Those from insurance carriers and brokers rose by \$312 million in all, and coupled with \$188 million in transportation-related services, were the leading contributors to business services receipts in total. Lower receipts stemmed largely from consulting and other professional services (\$-239 million).

Alors que les déficits au titre des redevances et de l'administration augmentent, l'important déficit au titre des services financiers se réduit. On avait observé une réduction de près de \$0.1 milliard au cours de chacune des trois années précédentes, pour un total de \$914 millions en 1990. Les opérations au titre de l'assurance et des autres services financiers qui sont à la base de cette tendance ont varié dans le temps: la tendance la plus claire qui se dégage est une tendance à la baisse du déficit pour les commissions sur valeurs mobilières qui font partie des services financiers hors assurance. Pour les services d'assurance comme tels, le déficit de 1990 augmente légèrement pour passer à \$651 millions, compte tenu de paiements de \$1.8 milliard et de rentrées de \$1.1 milliard, qui traduisent dans les deux cas des opérations de réassurance qui n'existaient auparavant que sur une base nette.

Le déficit pour les services informatiques se détériore en 1990 et diminue dans le cas des services commerciaux divers.<sup>2</sup>

Les rentrées nettes de \$288 millions pour les frais d'outillage et autres frais automobiles dominent les **postes excédentaires** des catégories des services commerciaux. L'excédent pour les frais d'outillage et autres frais automobiles correspond davantage à ceux de 1987 et de 1988, tandis que les rentrées nettes de \$313 millions au titre des commissions continuent une tendance à la hausse que l'on observe depuis 1982. La baisse des gains nets en 1990 des services de consultation et autres services spécialisés réduit l'excédent de 1989 de moitié pour ce groupe, à \$168 millions.

Les **paiements** pour tous les services commerciaux ont augmenté de \$461 millions en 1990. La principale cause de cette hausse sont les services d'assurance, tant les compagnies que les courtiers (\$344 millions), les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées (\$315 millions), les services d'administration et de gestion (\$240 millions) et les services informatiques (\$160 millions). On note une diminution des paiements à l'étranger pour les frais d'outillage et autres frais automobiles (-\$320 millions), les services financiers hors assurance, notamment les valeurs mobilières (-\$112 millions) et les services commerciaux divers (-\$122 millions).

Les **rentrées** pour tous les services commerciaux se sont accrues de \$354 millions. Les rentrées au titre des compagnies et des courtiers d'assurance s'accroissent de \$312 millions et, compte tenu d'une hausse de \$188 millions pour les services reliés aux transports, représentent la plus grande part des rentrées au titre des services commerciaux. La baisse des rentrées provient principalement des services de consultation et autres services spécialisés (-\$239 millions).

<sup>2</sup> Underlying statistics for the latter category reflect some additional coverage for the 1988-90 period as the result of further research into administrative data sources.

<sup>2</sup> Les statistiques de cette catégorie tiennent compte d'un champ d'observation plus étendu pour la période 1988-1990 en raison d'autres recherches effectuées à partir de données administratives.



## Geographical Distribution

Canada's deficit on business services with the United States remained at \$3.8 billion in 1990 as receipts strengthened (9% to \$5.0 billion) and payments grew by 5% to \$8.8 billion. This compares to slower growth in receipts the year before (4%) and a higher percentage rise in payments (11%). The deficit with the EEC narrowed from \$528 to \$373 million, while the surplus with all other countries as a whole decreased from \$406 to \$167 million.

Much of the deficit with the **United States** continued to reflect net payments for royalties, patents and trademarks and for management and administrative services. Insurance, computer and miscellaneous services also registered an excess of payments over receipts during 1990. Tooling and other automotive charges returned to a surplus, while surpluses continued for communications services and for commissions.

Transactions with the **EEC** led to a smaller deficit than for 1989. The change reflects higher net receipts for commission earnings other than financial, and a smaller deficit in financial services excepting insurance. Deficits continued with Italy, and abated somewhat with the United Kingdom, France and the Netherlands. Surpluses were recorded with a number of other EEC countries but were lower with partners such as Germany and Ireland compared to 1989.

Consulting and other professional services, together with commissions, were chiefly responsible during 1990 for Canada's surplus in business services with all **Other countries**. The surplus on consulting and other professional services was lower than in previous years. Non-EEC Europe showed a deficit following a modest surplus in 1989. Transactions with Switzerland were prominent, showing deficits in financial services and royalties, patents and trademarks among others.

Smaller surpluses in business services were registered in Asia, Africa and South America, while the deficit with Central America and the Antilles narrowed. More specifically, a small deficit was recorded with Japan. Elsewhere in Asia a higher surplus in 1990 was indicated with Hong Kong, and a lower surplus for countries of the ASEAN group<sup>3</sup>, Indonesia, Malaysia, Philippines, Singapore and Thailand. A lower surplus also prevailed for Oceania, largely reflecting activity with Australia and New Zealand.

Higher overall receipts from Mexico and increased receipts from financial services in the Caribbean area contributed to a narrowing of the deficit noted for the Central America and Antilles region. Dealings with Brazil and Argentina supported the surplus shown for 1990 on transactions with South America.

## Répartition géographique

Le déficit du Canada au titre des services commerciaux avec les États-Unis reste inchangé à \$3.8 milliards en 1990, compte tenu d'une augmentation de 9% des rentrées à \$5 milliards, et de 5% des paiements, à \$8.8 milliards. L'année précédente, la croissance des rentrées avait été plus faible (4%), et celle des paiements, plus forte (11%). Le déficit avec la CEE se réduit, passant de \$528 millions à \$373 millions, tandis que l'excédent avec tous les autres pays dans l'ensemble diminue, de \$406 millions à \$167 millions.

La plus grande partie du déficit avec les **États-Unis** continue de s'expliquer par les paiements nets au titre des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées et les services d'administration et de gestion. Les services d'assurance, informatiques et divers enregistrent eux aussi un excédent des paiements sur les rentrées en 1990. Les frais d'outillage et autres frais automobiles dégagent de nouveau un excédent, tandis que les services de communications et les commissions restent excédentaires.

Les opérations avec la **CEE** se traduisent par une réduction du déficit par rapport à 1989. Cette dernière s'explique par la progression des rentrées nettes pour les gains au titre des commissions non financières et une réduction du déficit pour les services financiers à l'exception de l'assurance. On observe toujours un déficit avec l'Italie et une certaine réduction pour ceux avec le Royaume-Uni, la France et les Pays-Bas. On relève un excédent pour un certain nombre d'autres pays de la CEE, mais ils sont à la baisse pour des partenaires tels que l'Allemagne et l'Irlande par rapport à 1989.

Les services de consultation et autres services spécialisés, ainsi que les commissions, sont la principale cause de l'excédent en 1990 au titre des services commerciaux avec tous les **autres pays**. L'excédent dans le cas des services de consultation et autres services spécialisés est inférieur à celui des années précédentes. Les pays européens hors CEE font ressortir un déficit, après un excédent plus élevé en 1989. Les opérations avec la Suisse sont appréciables et se traduisent par un déficit pour les services financiers et les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, entre autres.

On enregistre une baisse de l'excédent pour les services commerciaux dans le cas de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique du Sud, tandis que le déficit pour l'Amérique Centrale et les Antilles se réduit. Plus précisément, le déficit avec le Japon est peu élevé. Ailleurs en Asie, on observe une hausse de l'excédent en 1990 pour Hong Kong et une baisse de l'excédent pour le groupe asiatique (ANASE<sup>3</sup>), l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour et la Thaïlande. L'excédent pour l'Océanie diminue lui aussi, ce qui s'explique principalement par les activités avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

La hausse du total des rentrées en provenance du Mexique et des rentrées au chapitre des services financiers dans la région des Caraïbes explique la réduction du déficit pour la région de l'Amérique Centrale et des Antilles. Les opérations avec le Brésil et l'Argentine alimentent l'excédent observé en 1990 dans le cas des opérations avec l'Amérique du Sud.

<sup>3</sup> Excludes Brunei for which separate data is not available.

<sup>3</sup> À l'exclusion de Brunei, pour lequel on ne dispose pas de données distinctes.

## Country of Affiliation and Control<sup>4</sup>

Dealings with affiliates play an important part in the provision of international business services. In 1990, as much as 40% of all business services receipts (\$3.3 of \$8.3 billion) flowed to companies located in Canada from foreign parents, subsidiaries or affiliates, while 60% of revenues were derived from dealings with foreign non-affiliated parties. For payments, affiliate transactions are even more significant, comprising some 55% of all business services payments abroad, or \$6.9 billion of \$12.3 billion.

By **area**, some 60% of business services revenues flow from the U.S., half from affiliated companies (Chart 6). Another 17% of revenues originate

## Pays d'affiliation et de contrôle<sup>4</sup>

Les opérations avec les sociétés affiliées jouent un rôle important dans la prestation des services commerciaux internationaux. En 1990, jusqu'à 40% de toutes les rentrées au titre des services commerciaux, soit \$3.3 milliards sur \$8.3 milliards se sont dirigées vers les compagnies se situant au Canada en provenance des sociétés mères, des filiales ou des sociétés affiliées à l'étranger, tandis que 60% des recettes provenaient d'autres opérations (essentiellement avec des tiers partis). S'agissant des paiements, les opérations des sociétés affiliées sont encore plus importantes et représentent quelque 55% de tous les versements pour services commerciaux à l'étranger, soit \$6.9 milliards sur \$12.3 milliards.

Par **région**, on peut voir au graphique 6 que quelque 60% des recettes au titre des services commerciaux proviennent des États-Unis, dont la moitié de compagnies

<sup>4</sup> Business services are cross-classified in a number of ways. Whether the services were sold to or purchased from foreign affiliates or took place with non-affiliated foreign parties can be seen for various areas of the world. Or, the transactions can be viewed according to the control of firms in Canada reporting business services data.

<sup>4</sup> Les services commerciaux sont regroupés d'un certain nombre de façons. On peut voir pour diverses régions du monde si les services ont été vendus à des sociétés affiliées ou achetés de ces dernières ou s'ils ont fait intervenir des parties tierces. Ou encore, les opérations peuvent être considérées selon le contrôle des entreprises canadiennes qui déclarent des données sur les services commerciaux.

Chart 6

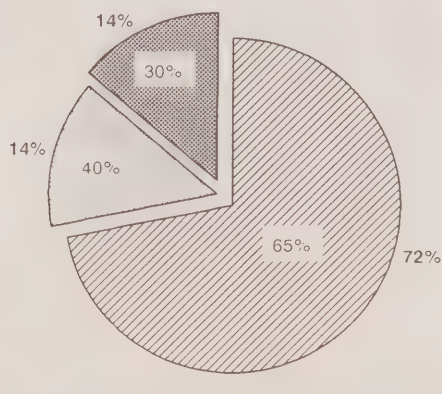
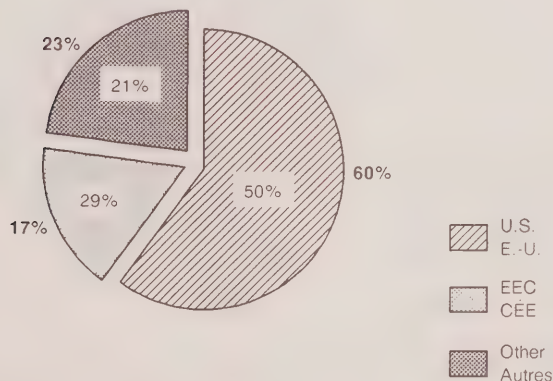
### Business Services by Area and Affiliation, 1990

Graphique 6

### Services commerciaux par zone géographique et affiliation, 1990

**Receipts / Recettes**  
\$8.3 billions / milliards  
(of which \$3.3 billion from affiliates)  
(dont \$3.3 milliards de compagnies affiliées)

**Payments / Paiements**  
\$12.3 billions / milliards  
(of which \$6.9 billion to affiliates)  
(dont \$6.9 milliards à des compagnies affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.



in the EEC where nearly 30% are from affiliates. Receipts from all other countries make up some 23% of the business services total, of which a fifth are generated from affiliates.

Turning to payments, over 70% flow from Canada to the United States; 65% of these in turn are to affiliates. Just under 15% of payments are made to the EEC and to other countries, but are directed more than proportionately to affiliates: 46% of all payments to the EEC are made to affiliated parties and 30% are remitted to affiliates in other parts of the world.

The relationships are more accentuated for both receipts and payments when the country of **control** of reporting firms is examined (Chart 7). Over 60% of business service receipts are generated by companies controlled in Canada, but only 23% are received from their affiliates abroad. Third party transactions clearly dominate in the receipts by Canadian-controlled firms. On the other hand, just over half the payments are made by U.S. controlled companies. More than 80% of these payments in turn are directed to U.S. parents

affiliées. Un autre 17% des recettes vient de la CEE, dont presque 30% sont avec des sociétés affiliées, et le reste, avec de tierces parties. Les rentrées en provenance de tous les autres pays représentent quelque 23% du total des services commerciaux, dont un cinquième repose sur les liens avec les sociétés affiliées.

En ce qui concerne les paiements, plus de 70% vont du Canada aux États-Unis et 65% de ce chiffre, vers les sociétés affiliées. Un peu moins de 15% des paiements vont aux pays de la CEE et aux autres pays, mais se dirigent proportionnellement davantage vers les sociétés affiliées: 40% de tous les paiements à la CEE sont destinés aux parties affiliées et 30% sont remis aux sociétés affiliées dans d'autres endroits du monde.

On observe des relations plus accentuées pour les rentrées et les paiements lorsqu'il s'agit du pays de contrôle des entreprises déclarantes (graphique 7). Plus de 60% des rentrées au titre des services commerciaux émanent de compagnies contrôlées au Canada, mais 23% seulement proviennent de leurs sociétés affiliées étrangères. Les opérations tierces dominent clairement. Par contre, la plus grande partie des paiements, un peu plus de la moitié, sont faits par des compagnies sous contrôle américain. Plus de 80% de ces paiements à leur tour sont envoyés aux sociétés mères

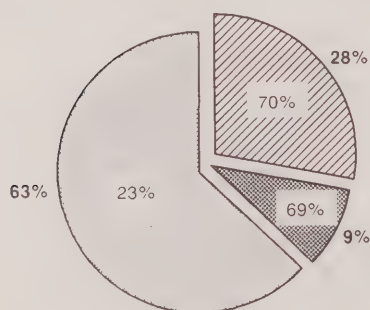
Chart 7

### Business Services by Control and Affiliation, 1990

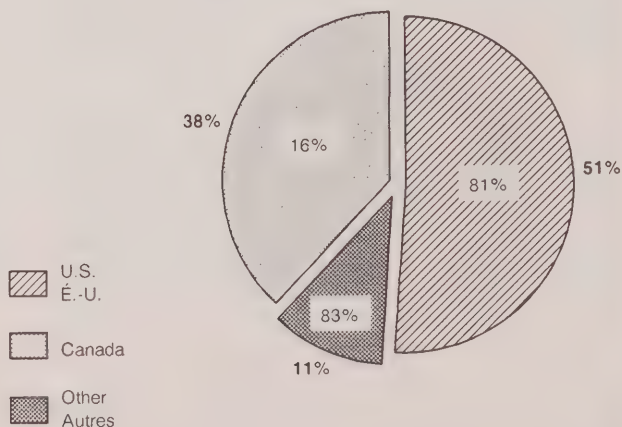
Graphique 7

### Services commerciaux par contrôle et affiliation, 1990

**Receipts / Recettes**  
\$8.3 billions / milliards  
(of which \$3.3 billion from affiliates)  
(dont \$3.3 milliards de compagnies affiliées)



**Payments / Paiements**  
\$12.3 billions / milliards  
(of which \$6.9 billion to affiliates)  
(dont \$6.9 milliards à des compagnies affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

and affiliates outside Canada and reflect high levels of direct investment by U.S. interests. A similarly high proportion of payments abroad is made by other foreign- controlled companies.

### Industry

Firms engaged in the production or consumption of business services operate mainly in the **services** sector of the economy. Firms in the services sector accounted for three quarters of all receipts and more than 60% of payments of business services in 1990 (Chart 8). Of these transactions, about three- quarters of receipts and 65% of payments were with non-related firms abroad. Exports by firms in the services sector were led by financial services, transportation-related services, commissions excepting financial, together with communications and consulting/professional services. Importation by the services sector presents a similar profile, led by financial and transportation-related transactions. In all, payments by services firms

américaines et aux sociétés affiliées à l'extérieur du Canada et s'expliquent par le niveau élevé des investissements directs d'intérêts américains. La proportion des paiements faits par les autres compagnies sous contrôle autre qu'américain ou canadien est également élevée.

### Secteur d'activité

Les entreprises s'occupant de la production ou de la consommation de services commerciaux se trouvent principalement dans le secteur des **services** de l'économie. Les entreprises de ce secteur comptent pour les trois quarts de toutes les rentrées et pour plus de 60% des paiements au titre des services commerciaux en 1990 (graphique 8). De ces opérations, les trois quarts environ des rentrées et 65% des paiements concernaient des parties tierces. Les principales catégories de services commerciaux exportés par les entreprises du secteur des services sont les services financiers, les services reliés aux transports, les commissions non financières, les communications et les services de consultation et autres services spécialisés. Les importations des entreprises de services présentent une structure semblable,

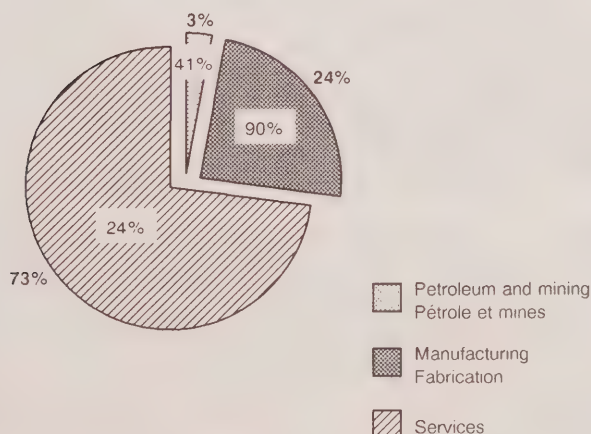
Chart 8

### Business Services by Industry and Affiliation, 1990

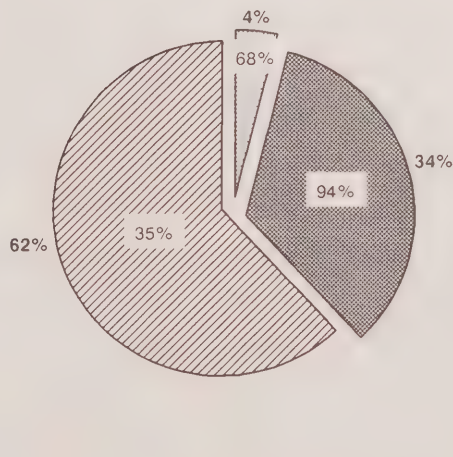
Graphique 8

### Services commerciaux par industrie et affiliation, 1990

**Receipts / Recettes**  
\$8.3 billions / milliards  
(of which \$3.3 billion from affiliates)  
(dont \$3.3 milliards de compagnies affiliées)



**Payments / Paiements**  
\$12.3 billions / milliards  
(of which \$6.9 billion to affiliates)  
(dont \$6.9 milliards à des compagnies affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

continued to exceed receipts, producing a deficit of \$1.6 billion in 1990, up from \$1.2 billion. The wider deficit mainly reflected a decline in receipts for consulting and other professional services.

Nearly 25% of business services receipts and 35% of payments were transacted by **manufacturing** companies, nearly all with affiliates. Tooling and automotive charges, together with research and development were important sources of receipts, while payments were mainly for royalties, patents and trademarks, management and administrative services, research and development and for tooling and other automotive charges. Transactions in business services by manufacturers continued to show a deficit during 1990. The deficit, however, fell slightly, from \$2.4 to \$2.2 billion, mainly due to lower payments for tooling and other automotive charges.

Relatively small transactions by **petroleum and mining** enterprises also produced a somewhat smaller deficit in 1990, amounting to \$288 million. Approximately 40% of receipts were with affiliates, and 60% of payments.

## Provinces

dominée par les opérations financières et celles reliées aux transports. En somme, les paiements des entreprises de services continuent de dépasser les rentrées et se traduisent par un déficit de \$1.6 milliard en 1990 contre \$1.2 milliard en 1989. L'accroissement du déficit reflète une baisse des rentrées des services de consultation et spécialisés.

Près de 25% des rentrées et 35% des paiements au chapitre des services commerciaux touchent les compagnies du secteur de la **fabrication**, et presque uniquement avec les sociétés affiliées. Les frais d'outillage et autres frais automobiles ainsi que la recherche et le développement sont des sources importantes de rentrées, tandis que les paiements portent principalement sur les redevances, les brevets d'auteurs et les marques déposées, les services d'administration et de gestion, la recherche et le développement et les frais d'outillage et autres frais automobiles. Les opérations des services commerciaux de la part des fabricants restent déficitaires en 1990. Le déficit cependant est en légère baisse, de \$2.4 milliards à \$2.2 milliards, principalement à cause d'une diminution des paiements sous forme de frais d'outillage et autres frais automobiles.

Des opérations relativement peu importantes des entreprises du **pétrole et des mines** se traduisent également par un déficit plus faible en 1990 (\$288 millions). Environ 40% des rentrées et 60% des paiements concernaient des sociétés affiliées.

## Provinces

### Provincial Detail – Business Services

Incorporated with this issue are estimates by category of business services by province of activity. The total and detailed breakdowns by up to 15 types of services are shown in Tables 15 and 16. These largely represent national data allocated according to the province in which activity is estimated to take place. A wide range of allocators was used appropriate to the various types of business services concerned – directly-reported data are generally unavailable at the provincial level in part because of the response burden that would be entailed.

Further information about the geographical allocation is found in the Sources and Definitions section which follows the Tables. It should be noted that values for British Columbia include the Yukon and Northwest Territories since insufficient information is available for separate Territorial estimates.

### Données provinciales – Services commerciaux

Sont incluses avec ce numéro des données par catégorie de services commerciaux ventilées, couvrant jusqu'à 15 genres de services, se retrouvent aux tableaux 15 et 16. Ces données représentent en majeure partie les données nationales réparties selon la province où l'on estime que l'activité a eu lieu. On a utilisé bon nombre de facteurs d'allocation différents reflétant la diversité des types de services impliqués. Les données directement rapportées au niveau des provinces n'existent généralement pas, en partie dû au fardeau de réponse que ceci impliquerait.

Pour d'autres informations sur la répartition géographique, se reporter aux définitions et sources qui suivent les tableaux. À noter que les données pour la Colombie-Britannique incluent celles du Yukon et des Territoires-du-Nord-Ouest dû au manque de données séparées pour ces régions.

International trade in business services was dominated in 1990 by Ontario with over 60% of the gross Canadian trade (i.e. receipts and payments combined). Ontario's share of the all-province deficit was in the same proportion to gross trade. At the same time, Quebec accounted for nearly 20% of gross transactions but a rather smaller proportion, 13%, of the overall deficit. The position for British Columbia was similar, 9% of trade transactions against a lower share, 3%, of the deficit. The prairie and Atlantic

En 1990, l'Ontario domine les transactions internationales de services du Canada avec plus de 60% des échanges canadiens bruts (c'est-à-dire les rentrées et les paiements combinés). La part de l'Ontario au déficit toutes provinces se retrouve dans les mêmes proportions par rapport aux échanges bruts. De son côté, le Québec totalise près de 20% des transactions brutes mais seulement 13% du déficit total toutes provinces. La situation de la Colombie-Britannique est semblable, 9% de toutes les transactions mais seulement 3% du déficit total. La région des Prairies et celle de



provinces, however, recorded deficit shares above those of trade (Prairies: 9% of trade, 17% of the deficit; Atlantic 2.5% of trade, nearly 4% of the deficit). Much the same relationships prevailed in 1989.

Developments during 1990 by individual area are outlined in order of the area's overall transaction volume; the distribution of receipts and payments appears in Chart 9.

Chart 9

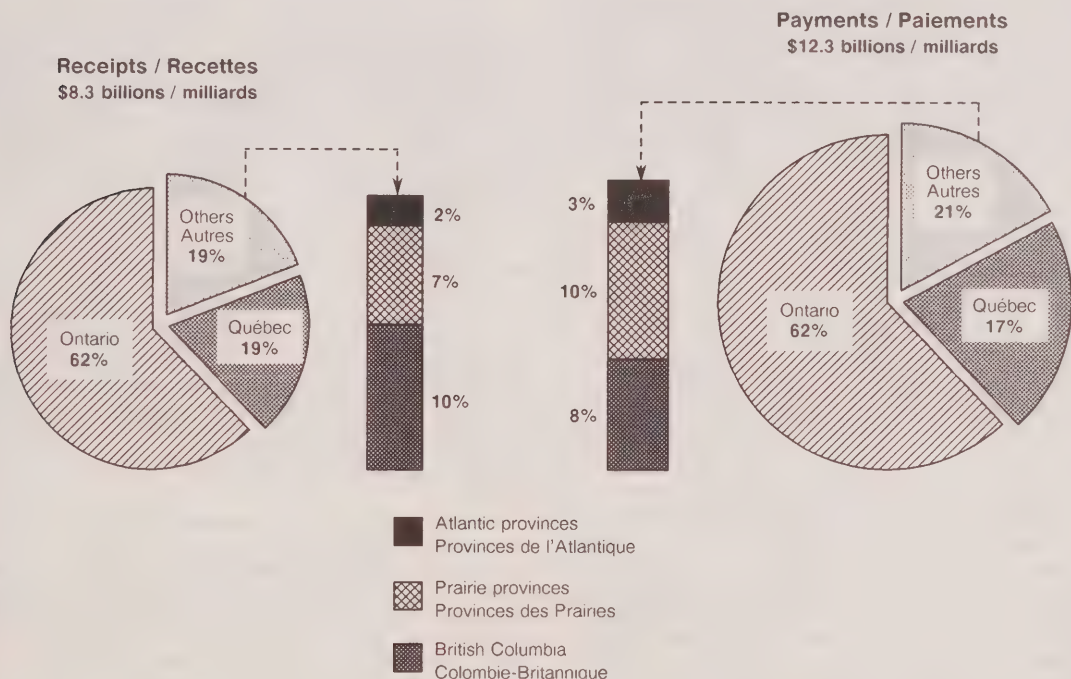
## Business Services by Region, 1990

l'Atlantique toutefois affichent des parts du déficit total plus élevées que celles des échanges bruts (les Prairies: 9% des transactions totales contre 17% du déficit; l'Atlantique, 2.5% des échanges mais près de 4% du déficit). L'année 1989 montre des structures semblables.

Les faits saillants de 1990 par région sont analysés par ordre décroissant de la part de chaque région au total des transactions brutes. La répartition des rentrées et des paiements se retrouve au graphique 9.

Graphique 9

## Services commerciaux par région, 1990



**Ontario** payments rose by 3% to \$7.7 billion while receipts increased by 5% to \$5.1 billion. The deficit remained virtually unchanged, but this reflected some offsetting movements. Deficits in large categories of royalties, patents and trademarks, and of management and administrative services grew larger, together with that for computer services. However, transactions in automotive and research and development categories shifted from deficits to surpluses.

For **Québec**, the business services deficit grew as payments rose (4.1% to \$2.1 billion) and receipts remained the same at \$1.6 billion. The increased deficit stemmed primarily from a smaller surplus in consulting and other professional services. Net payments on royalties and management transactions were also higher.

En **Ontario**, les paiements augmentent de 3% pour atteindre \$7.7 milliards alors que les rentrées se sont pratiquement accrues de 5% pour atteindre \$5.1 milliards. Le déficit demeure le même mais traduit certaines modifications compensatoires. On a enregistré des déficits plus élevés au titre des redevances, brevets d'auteur et marques déposées, des services d'administration et de gestion et des services informatiques. Par contre, les échanges au chapitre des frais spéciaux et autres frais automobiles et à celui de la recherche et du développement ont passé d'un déficit à un excédent.

Au **Québec**, le déficit des services commerciaux s'accroît alors que les paiements augmentent de 4.1% se chiffrant à \$2.1 milliards et que les rentrées demeurent pratiquement les mêmes à \$1.6 milliard. La hausse du déficit est principalement redevable à un surplus moindre au titre des services de consultation et autres services spécialisés. Les paiements nets au niveau des redevances et des services de gestion sont également plus élevés.



Payments for the **Prairie** provinces increased slightly to \$1.3 billion (up by 2%); receipts moved upwards by approximately one-fifth to \$0.6 billion. As a result of these transactions the deficit narrowed somewhat during the year: no single category stood out strongly, though the deficit on financial services decreased more than most.

Payments in 1990 outpaced receipts in **British Columbia**. Services imports reached \$0.9 billion after a rise of 10%, while exports increased 7% to \$0.8 billion. The modest deficit for 1990 reflected lower surpluses in consulting and other professional services and in film and broadcasting transactions.

Payments in the **Atlantic** region advanced 16% to \$322 million compared to a 5% rise in receipts to \$172 million. Financial services contributed to a larger deficit along with consulting and other professional services. Higher deficits were indicated for Nova Scotia and Newfoundland, little change for Prince Edward Island, and some reduction for New Brunswick.

## Government Services

The deficit on government services was higher by \$0.2 billion in 1991, reaching \$0.8 billion. The change resulted from increased payments as receipts levelled. Higher payments reflected continued expenditures by provincial authorities for health care outside Canada, accompanied by a small increase in federal outlays.

Government services largely consisted of outlays in Canada by foreign governments and by the Canadian government abroad for diplomatic, commercial and defense purposes. Deficits on international transactions by central governments tended to decline from the early through late 1980s and have since shown some advance. Underlying this pattern is a steady proportion of central government receipts accounting over time for over 90% of the central plus provincial total. By comparison, the central government share of payments showed a downtrend from over 85% of the total in the early 1980s to under 70% by 1991.

## Other Services

Other services refer to wide variety of transactions which by reporting convention are more suitably classified outside specific services accounts. Covered are union remittances, student expenditures, earnings of migrants and commuters, and recreational and cultural transactions.

Dans la région des **Prairies**, les paiements augmentent légèrement de 2% pour atteindre \$1.3 milliard. Les rentrées se sont accrues de près du cinquième se chiffrant à \$0.6 milliard. Ceci se traduit par un déficit plus petit. Ce déficit n'est pas vraiment redevable d'aucune catégorie en particulier quoique le déficit au titre des services financiers a décliné plus que la majorité.

En **Colombie-Britannique**, 1990 voit les paiements dépasser les rentrées. Les importations de services atteignent \$0.9 milliard après une hausse de 10 % tandis que les exportations augmentent de 7% s'élevant à \$0.8 milliard. Le petit déficit de 1990 traduit des surplus moins élevés au titre des services de consultation et autres services spécialisés, et à celui des films et de la diffusion.

Dans la région de l'**Atlantique**, les paiements s'accroissent de 16% pour atteindre \$322 millions comparativement à une hausse de 5% des rentrées atteignant \$172 millions. Les services financiers, les services de consultation et autres services spécialisés sont les principaux facteurs du déficit accru. On a enregistré des déficits plus élevés en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve, pas vraiment de changement pour l'Île-du-Prince-Édouard et une légère baisse au Nouveau-Brunswick.

## Services gouvernementaux

Le déficit au titre des services gouvernementaux augmente de \$0.2 milliard pour passer à \$0.8 milliard en 1991. Cette hausse s'explique par l'augmentation des paiements, car les rentrées sont stables. L'augmentation des paiements traduit la poursuite des dépenses au niveau des administrations provinciales pour les soins de santé à l'extérieur du Canada, ainsi qu'une faible hausse des dépenses fédérales.

Les services gouvernementaux se composent principalement des dépenses au Canada des gouvernements étrangers et de celles du gouvernement canadien à l'étranger à des fins diplomatiques, commerciales et militaires. Le déficit des opérations internationales des administrations centrales a eu tendance à baisser entre le début et la fin des années 80 et a depuis progressé quelque peu. À la base de cette tendance se trouve une proportion constante des rentrées des administrations centrales qui représentent dans le temps plus de 90 % du total des administrations centrales et provinciales. À titre de comparaison, la part des administrations centrales des paiements fait ressortir une tendance à la baisse, de plus de 85% du total au début des années 80 à moins de 70% en 1991.

## Autres Services

Les autres services recouvrent un vaste éventail d'opérations qui, selon les conventions de déclaration, sont mieux classées à l'extérieur des comptes des services. Vont figurer ici les cotisations syndicales, les dépenses des étudiants, les gains des migrants et des travailleurs frontaliers et les opérations au chapitre des loisirs et de la culture.

The category showed a surplus of \$223 million in 1991, unchanged from that of 1990 and above surpluses of earlier years apart from 1988. During that year an exceptional rise in receipts occurred as a result of the Winter Olympics held in Calgary. Receipts in 1991 increased by 4% to \$903 million and by 10% in the previous year. Payments for Other services reached \$680 million in 1991 or a rise of 6%, just below that for 1990.

Cette catégorie fait ressortir un excédent de \$223 millions en 1991, inchangé par rapport à 1990 et supérieur à ceux des années antérieures à l'exception de 1988. Cette année-là, on avait enregistré une hausse exceptionnelle des rentrées en raison des Jeux olympiques d'hiver de Calgary. En 1991, les rentrées s'accroissent de 4% pour atteindre \$903 millions comparativement à 10% l'année précédente. Les paiements pour les autres services atteignent \$680 millions en 1991, soit une hausse de 6%, tout juste inférieure à celle de 1990.

## Annual Revisions

Revisions to the services accounts reflect the latest annual survey results and use of additional administrative data. Travel expenditures, especially in the United States, were revised upwards from a more extensive survey introduced after 1989 and a parallel review of administrative records in respect of travellers' expenditures. Revisions to freight and shipping resulted mainly from adoption after 1989 of U.S. customs data on inland freight receipts in place of internal estimates, from a shift to direct rather than indirect measures of inland freight on imports by road, and from incorporation of recent and fuller survey results for ocean shipping payments. Revisions to business services, which resulted in a higher deficit, reflected new survey information, together with additional survey estimates in the insurance field and an increase in coverage from a study of new corporate tax filing requirements on transactions with foreign affiliates. Revisions to government services receipts resulted mainly from additional U.S. sources. Most revisions to payments reflected availability of more direct information on provincial government outlays abroad and updated information on federal government expenditures.

## Révisions annuelles

Les révisions aux comptes des services traduisent les données des enquêtes annuelles les plus récentes et l'usage de données administratives additionnelles. Les dépenses des voyages, particulièrement celles des États-Unis, ont été révisées à la hausse suite à l'introduction en 1989 d'une enquête plus étendue et à une revue parallèle des données administratives en ce qui a trait aux dépenses des voyageurs. Quant aux révisions des transports, elles reflètent surtout le remplacement après 1989 d'estimations internes par des données douanières américaines sur le fret intérieur, d'une mesure directe plutôt qu'indirecte du fret intérieur des importations par route et, finalement, de l'inclusion de meilleures et plus récentes données sur les paiements du transport maritime. Un déficit plus important au chapitre des services commerciaux provient de plusieurs sources: des nouvelles données d'enquêtes, des données additionnelles pour les assurances et une augmentation de la couverture provenant d'une étude de données recueillies suite aux nouvelles exigences reliées à la production des déclarations d'impôts des sociétés au niveau des transactions de ces dernières avec leurs affiliées étrangères. Les révisions aux rentrées gouvernementales proviennent surtout de données additionnelles de sources américaines. Du côté des paiements, les changements traduisent l'obtention de données directes pour les dépenses provinciales à l'étranger et une mise à jour des sources d'information pour les dépenses fédérales.

### Revisions to Services Balances in the Current Account

### Révisions aux soldes des services du compte courant

	1988	1989	1990	1991
	\$ millions			
Travel – Voyages	- 203	- 823	- 1,552	- 493
Freight and shipping – Transports	- 79	+ 82	- 113	- 489
Business services – Services commerciaux	- 203	- 479	- 857	- 432
Government transactions – Opérations gouvernementales	+ 91	+ 86	+ 72	- 136
Other services – Autres services	+ 7	+ 6	+ 45	+ 47
<b>Total services – Total des services</b>	<b>- 386</b>	<b>- 1,129</b>	<b>- 2,406</b>	<b>- 1,504</b>

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"Canada's Balance of International Payments" <sup>1</sup>	"Balance des paiements internationaux du Canada" <sup>1</sup>	67-001
"The Canadian Balance of International Payments, 1978" <sup>1</sup>	"La balance canadienne des paiements internationaux, 1978" <sup>1</sup>	67-201
"Canada's Balance of International Payments – Historical Statistics 1926 to 1990"	"Balance des paiements internationaux du Canada – Données historiques 1926 à 1990"	67-508
"Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984"	"Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984"	67-510
"Canada's International Transactions in Services, 1989 and 1990" <sup>2</sup>	"Les transactions internationales de services du Canada, 1989 et 1990" <sup>2</sup>	67-203
"Canada's International Transactions in Securities"	"Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières"	67-002
"Canada's International Investment Position, 1991"	"Bilan des investissements internationaux du Canada, 1991"	67-202
"The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position – A Description of Sources and Methods"	"La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada – Description des sources et méthodes"	67-506E/F
"Canadian Economic Observer"	"L'observateur économique canadien"	11-010
<sup>1</sup> Starting with 1981 the fourth quarter editions contain annual data which were previously published in 67-201 (discontinued after 1978).	<sup>1</sup> À partir de 1981 les éditions du quatrième trimestre incluent les données annuelles qui étaient auparavant publiées au n° 67-201 au catalogue (abandonné après 1978).	
<sup>2</sup> Published as an annual since the 1986 and 1987 issue.	<sup>2</sup> Publiée sur une base annuelle à partir du numéro de 1986 et 1987.	

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande passée par téléphone ou télécopieur.

Tables

Tableaux





Table 1

**International Transactions in Services, Summary,  
Selected Years 1969 to 1991**

Tableau 1

**Transactions internationales de services, sommaire,  
années choisies 1969 à 1991**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars														
<b>Receipts – Recettes</b>														
Travel – Voyages	1,047	1,446	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,748	7,802
Freight and shipping – Transports	935	1,494	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,309	5,419	5,291	5,443
Business services – Services commerciaux	572	840	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,882	6,585	7,559	7,898	8,252	8,303
Government transactions – Opérations gouverne- mentales	183	197	361	444	495	557	554	564	621	778	817	811	886	854
Other services – Autres services	124	141	207	319	343	347	425	442	494	673	951	786	868	903
<b>Total</b>	<b>2,862</b>	<b>4,118</b>	<b>6,687</b>	<b>12,447</b>	<b>12,258</b>	<b>12,889</b>	<b>14,705</b>	<b>15,857</b>	<b>17,801</b>	<b>19,076</b>	<b>21,530</b>	<b>22,146</b>	<b>23,045</b>	<b>23,305</b>
<b>Payments – Paiements</b>														
Travel – Voyages	1,261	1,742	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,834	11,531	14,507	15,365
Freight and shipping – Transports	995	1,560	2,397	3,853	3,382	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,935	5,060	5,443	5,403
Business services – Services commerciaux	1,089	1,619	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,484	9,954	11,036	11,834	12,295	12,507
Government transactions – Opérations gouverne- mentales	215	277	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,230	1,150	1,229	1,437	1,633
Other services – Autres services	72	100	191	273	285	300	322	342	343	553	567	604	644	680
<b>Total</b>	<b>3,633</b>	<b>5,297</b>	<b>9,728</b>	<b>15,861</b>	<b>15,858</b>	<b>16,735</b>	<b>19,139</b>	<b>20,718</b>	<b>22,995</b>	<b>25,383</b>	<b>27,522</b>	<b>30,258</b>	<b>34,326</b>	<b>35,588</b>
<b>Balance – Solde</b>														
Travel – Voyages	-214	-296	-1,641	-1,116	-1,284	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529	-2,940	-4,299	-6,759	-7,563
Freight and shipping – Transports	-60	-65	-26	+440	+760	+844	+451	+208	-16	-77	+374	+359	-152	+41
Business services – Services commerciaux	-517	-779	-1,136	-2,277	-2,541	-1,995	-2,241	-2,439	-3,602	-3,370	-3,477	-3,936	-4,043	-4,203
Government transactions – Opérations gouverne- mentales	-32	-80	-253	-507	-594	-537	-621	-627	-561	-452	-333	-418	-552	-780
Other services – Autres services	+52	+42	+16	+46	+58	+47	+103	+100	+150	+120	+384	+182	+224	+223
<b>Total</b>	<b>-771</b>	<b>-1,179</b>	<b>-3,041</b>	<b>-3,414</b>	<b>-3,601</b>	<b>-3,846</b>	<b>-4,434</b>	<b>-4,861</b>	<b>-5,194</b>	<b>-6,307</b>	<b>-5,992</b>	<b>-8,111</b>	<b>-11,281</b>	<b>-12,283</b>

Table 2

## International Transactions in Services by Category, 1989 and 1990

Tableau 2

## Transactions internationales de services par catégorie, 1989 et 1990

	Receipts – Recettes		Payments – Paiements		Balance – Solde	
	1989	1990	1989	1990	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars						
<b>Travel – Voyages</b>						
Passenger fares – Tarifs des voyageurs	1,255	1,200	2,006	2,371	-751	-1,171
Other travel – Autres voyages	5,977	6,548	9,526	12,136	-3,549	-5,588
<b>Total</b>	<b>7,232</b>	<b>7,748</b>	<b>11,531</b>	<b>14,507</b>	<b>-4,299</b>	<b>-6,759</b>
<b>Freight and shipping – Transports</b>						
Ocean shipping – Transports par océan	1,072	976	1,531	1,638	-459	-662
Inland freight – Fret intérieur	4,080	4,078	3,066	3,324	+ 1,014	+ 753
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	267	237	463	480	-196	-243
<b>Total</b>	<b>5,419</b>	<b>5,291</b>	<b>5,060</b>	<b>5,443</b>	<b>+ 359</b>	<b>-152</b>
<b>Business services(1) – Services commerciaux(1)</b>						
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	859	620	520	452	+ 339	+ 168
Transportation related services – Services reliés au transport	803	991	882	974	-79	+ 17
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	624	582	1,402	1,642	-778	-1,060
Research and development – Recherche et développement	761	836	906	831	-145	+ 5
Commissions – Commissions	915	921	665	608	+ 250	+ 313
Broker and agent commissions – Commissions de courtiers et d'agents	673	685	312	325	+ 362	+ 361
Other commissions – Autres commissions	242	236	353	283	-111	-47
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	151	139	1,528	1,843	-1,377	-1,704
Films and broadcasting – Films et diffusion	206	183	478	473	-272	-290
Films – Films	x	x	421	377	x	x
Broadcasting – Diffusion	x	x	57	96	x	x
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	116	106	173	188	-57	-82
Financial services – Services financiers:						
Insurance – Assurance	831	1,143	1,450	1,794	-619	-651
Insurance companies – Sociétés d'assurance	655	854	752	957	-96	-102
Insurance brokers – Courtiers d'assurance	176	289	698	837	-522	-548
Other financial – Autres services financiers	444	459	834	722	-390	-263
Computer services – Services informatiques	212	214	357	517	-143	-303
Equipment rentals – Location de matériel	233	226	296	293	-63	-67
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	3	53	52	-48	-49
Communications – Services de communication	510	581	550	607	-40	-26
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	92	...	...	+ 76	+ 92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	827	831	863	543	-36	+ 288
Other – Autres	326	326	879	757	-553	-431
<b>Total</b>	<b>7,898</b>	<b>8,252</b>	<b>11,834</b>	<b>12,295</b>	<b>-3,936</b>	<b>-4,043</b>
<b>Government transactions – Opérations gouvernementales</b>						
Central governments – Administrations centrales	743	814	953	1,065	-210	-251
Provincial governments – Administrations provinciales	68	72	277	372	-208	-300
<b>Total</b>	<b>811</b>	<b>886</b>	<b>1,229</b>	<b>1,437</b>	<b>-418</b>	<b>-552</b>
<b>Other services – Autres services</b>						
Trade unions – Syndicats	129	135	119	124	+ 10	+ 11
Other – Autres	657	733	485	519	+ 172	+ 214
<b>Total</b>	<b>786</b>	<b>868</b>	<b>604</b>	<b>644</b>	<b>+ 182</b>	<b>+ 224</b>
<b>Total, All services – Total, Tous les services</b>	<b>22,146</b>	<b>23,045</b>	<b>30,258</b>	<b>34,326</b>	<b>-8,111</b>	<b>-11,281</b>

(1) Data by category are not available for 1991

(1) Les données par catégorie ne sont pas disponibles pour 1991

**Table 3**  
**Travel, Selected Years 1969 to 1991**

**Tableau 3**  
**Voyages, années choisies 1969 à 1991**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars														
<b>Receipts – Recettes</b>														
United States – États-Unis	934	1,160	1,525	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267	4,277	4,407	4,519
Other countries – Autres pays	113	286	500	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627	2,955	3,341	3,283
<b>Total</b>	<b>1,047</b>	<b>1,446</b>	<b>2,025</b>	<b>3,760</b>	<b>3,724</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>	<b>7,232</b>	<b>7,748</b>	<b>7,802</b>
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	94	142	306	700	704	636	686	744	940	1,014	1,193	1,255	1,200	1,057
United States – États-Unis	..	61	150	254	215	203	245	261	295	272	313	266	298	285
Other countries – Autres pays	..	81	156	446	489	433	441	483	644	743	879	989	902	772
<b>Payments – Paiements</b>														
United States – États-Unis	862	1,073	2,280	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,913	7,225	9,289	10,804
Other countries – Autres pays	399	669	1,386	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921	4,306	5,218	4,561
<b>Total</b>	<b>1,261</b>	<b>1,742</b>	<b>3,666</b>	<b>4,876</b>	<b>5,008</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>9,834</b>	<b>11,531</b>	<b>14,507</b>	<b>15,365</b>
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	214	307	658	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,498	1,751	1,833	2,006	2,371	2,342
United States – États-Unis	..	139	291	536	533	574	618	652	690	801	824	925	1,043	1,098
Other countries – Autres pays	..	168	367	503	524	624	751	794	808	950	1,010	1,081	1,328	1,244
<b>Balance – Solde</b>														
United States – États-Unis	+ 72	+ 87	-755	-717	-832	-1,239	-845	-484	+ 77	-1,014	-1,646	-2,948	-4,882	-6,285
Other countries – Autres pays	-286	-383	-886	-399	-452	-965	-1,281	-1,620	-1,243	-1,515	-1,294	-1,351	-1,877	-1,278
<b>Total</b>	<b>-214</b>	<b>-296</b>	<b>-1,641</b>	<b>-1,116</b>	<b>-1,284</b>	<b>-2,204</b>	<b>-2,126</b>	<b>-2,104</b>	<b>-1,166</b>	<b>-2,529</b>	<b>-2,940</b>	<b>-4,299</b>	<b>-6,759</b>	<b>-7,563</b>
Of which: passenger fares – Dont: tarifs des voyageurs	-120	-165	-352	-339	-353	-562	-683	-702	-558	-737	-640	-751	-1,171	-1,285
United States – États-Unis	..	-78	-141	-282	-318	-371	-373	-391	-395	-529	-511	-659	-745	-813
Other countries – Autres pays	..	-87	-211	-57	-35	-191	-310	-311	-164	-207	-131	-92	-426	-472



Table 4

Freight and Shipping by Category, Selected Years  
1969 to 1991

Tableau 4

## Transports par catégorie, années choisies 1969 à 1991

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars														
<b>Receipts – Recettes</b>														
Ocean shipping – Transports par océan	310	498	781	1,519	1,307	1,152	1,008	985	869	864	847	1,072	976	936
Inland freight – Fret intérieur	576	906	1,462	2,490	2,591	2,733	3,491	3,382	3,374	3,635	4,204	4,080	4,078	4,282
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	49	91	129	284	244	218	245	236	229	241	258	267	237	226
<b>Total</b>	<b>935</b>	<b>1,494</b>	<b>2,371</b>	<b>4,293</b>	<b>4,142</b>	<b>4,102</b>	<b>4,744</b>	<b>4,604</b>	<b>4,471</b>	<b>4,740</b>	<b>5,309</b>	<b>5,419</b>	<b>5,291</b>	<b>5,443</b>
<b>Payments – Paiements</b>														
Ocean shipping – Transports par océan	465	768	1,054	1,526	1,229	1,116	1,247	1,324	1,327	1,313	1,285	1,531	1,638	1,636
Inland freight – Fret intérieur	436	649	1,063	1,913	1,724	1,736	2,590	2,600	2,647	2,975	3,159	3,066	3,324	3,270
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	94	143	280	413	429	406	456	470	513	529	490	463	480	497
<b>Total</b>	<b>995</b>	<b>1,560</b>	<b>2,397</b>	<b>3,853</b>	<b>3,258</b>	<b>3,258</b>	<b>4,293</b>	<b>4,396</b>	<b>4,487</b>	<b>4,817</b>	<b>4,935</b>	<b>5,060</b>	<b>5,443</b>	<b>5,403</b>
<b>Balance – Solde</b>														
Ocean shipping – Transports par océan	-155	-270	-273	-7	+78	+36	-239	-339	-458	-449	-439	-459	-662	-700
Inland freight – Fret intérieur	+140	+257	+399	+577	+867	+997	+901	+782	+727	+660	+1,045	+1,014	+753	+1,012
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	-45	-52	-151	-129	-185	-188	-211	-234	-285	-288	-232	-196	-243	-271
<b>Total</b>	<b>-60</b>	<b>-65</b>	<b>-26</b>	<b>+440</b>	<b>+760</b>	<b>+844</b>	<b>+451</b>	<b>+208</b>	<b>-16</b>	<b>-77</b>	<b>+374</b>	<b>+359</b>	<b>-152</b>	<b>+41</b>

Table 5

**Business Services by Category, Selected Years  
1973 to 1990**

Tableau 5

**Services commerciaux par catégorie, années choisies  
1973 à 1990**

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars													
<b>Receipts – Recettes</b>													
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	42	68	265	810	908	840	905	973	802	807	808	859	620
Transportation related services – Services reliés au transport	85	131	279	488	494	497	561	598	627	740	757	803	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	38	50	89	147	108	121	126	155	257	383	634	624	582
Research and development – Recherche et développement	18	11	31	106	128	235	345	458	517	667	812	761	836
Commissions – Commissions	128	180	265	461	443	478	581	648	707	737	866	915	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	7	32	45	40	51	47	67	76	90	125	151	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	13	14	19	20	25	27	26	13	182	177	206	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	15	35	58	45	44	47	60	43	60	68	116	106
Insurance – Assurance	53	93	150	374	422	431	481	711	780	717	785	831	1,143
Other financial – Autres services financiers	..	..	..	..	..	..	..	..	298	419	396	444	459
Computer services – Services informatiques	..	..	..	52	51	71	99	84	142	183	247	212	214
Equipment rentals – Location de matériel	61	61	86	133	162	199	203	239	236	185	228	233	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	5	–	1	–	–	1	1	2	5	3
Communications – Services de communication	6	45	86	154	217	237	304	317	364	486	461	510	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	..	..	..	..	45	73	89	65	81	88	101	76	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	63	101	257	641	360	521	509	602	716	637	781	827	831
Other – Autres	51	66	134	138	110	215	242	238	222	203	311	326	326
<b>Total</b>	<b>572</b>	<b>840</b>	<b>1,723</b>	<b>3,631</b>	<b>3,553</b>	<b>4,042</b>	<b>4,566</b>	<b>5,241</b>	<b>5,882</b>	<b>6,585</b>	<b>7,559</b>	<b>7,898</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>													
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	98	89	136	637	584	266	219	271	330	520	613	520	452
Transportation related services – Services reliés au transport	77	155	252	659	596	594	647	768	759	806	836	882	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	110	204	409	666	727	753	895	935	1,038	1,093	1,328	1,402	1,642
Research and development – Recherche et développement	58	124	210	305	303	240	559	754	999	785	851	906	831
Commissions – Commissions	82	139	198	375	386	359	451	481	531	554	626	665	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	136	228	403	700	826	875	1,020	1,067	1,130	1,117	1,364	1,528	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	42	51	101	157	162	174	173	192	193	379	413	478	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	31	32	37	42	57	62	57	83	142	142	144	173	188
Insurance – Assurance	83	146	274	487	591	676	737	979	1,146	1,389	1,539	1,450	1,794
Other financial – Autres services financiers	..	..	79	276	286	260	243	341	902	866	729	834	722
Computer services – Services informatiques	..	..	..	73	71	70	67	92	106	325	406	357	517
Equipment rentals – Location de matériel	69	97	135	330	415	565	502	420	373	398	322	296	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	9	9	12	13	7	7	8	16	20	35	46	53	52
Communications – Services de communication	14	58	79	210	182	194	258	298	347	456	507	550	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	135	118	319	638	589	447	521	508	887	472	508	863	543
Other – Autres	145	169	216	341	312	488	449	475	579	617	804	879	757
<b>Total</b>	<b>1,089</b>	<b>1,619</b>	<b>2,860</b>	<b>5,908</b>	<b>6,094</b>	<b>6,037</b>	<b>6,807</b>	<b>7,680</b>	<b>9,484</b>	<b>9,954</b>	<b>11,036</b>	<b>11,834</b>	<b>12,295</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 517</b>	<b>-779</b>	<b>-1,137</b>	<b>-2,277</b>	<b>-2,541</b>	<b>-1,995</b>	<b>-2,241</b>	<b>-2,439</b>	<b>-3,602</b>	<b>-3,369</b>	<b>-3,477</b>	<b>-3,936</b>	<b>-4,043</b>

**Table 6**  
**Business Services by Category, by Area, 1988**

**Tableau 6**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1988**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	209	27	572	808
Transportation related services – Services reliés au transport	250	309	198	757
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	357	159	119	634
Research and development – Recherche et développement	709	56	47	812
Commissions – Commissions	465	170	231	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	67	21	37	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	164	7	5	177
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	30	22	15	68
Insurance – Assurance	533	154	98	785
Other financial – Autres services financiers	188	85	123	396
Computer services – Services informatiques	197	38	13	247
Equipment rentals – Location de matériel	169	29	29	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	–	2
Communications – Services de communication	155	106	200	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	34	22	45	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	709	45	27	781
Other – Autres	184	43	84	311
<b>Total</b>	<b>4,420</b>	<b>1,295</b>	<b>1,843</b>	<b>7,559</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	294	61	258	613
Transportation related services – Services reliés au transport	261	335	240	836
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,175	95	58	1,328
Research and development – Recherche et développement	774	73	5	851
Commissions – Commissions	358	103	165	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,137	115	112	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	377	18	18	413
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	117	9	17	144
Insurance – Assurance	988	318	233	1,539
Other financial – Autres services financiers	296	318	116	729
Computer services – Services informatiques	404	2	1	406
Equipment rentals – Location de matériel	288	18	16	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	37	8	–	46
Communications – Services de communication	36	198	273	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	508	–	–	508
Other – Autres	540	152	111	804
<b>Total</b>	<b>7,591</b>	<b>1,823</b>	<b>1,622</b>	<b>11,036</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,171</b>	<b>-528</b>	<b>221</b>	<b>-3,477</b>

Table 6

**Business Services by Category, by Area, 1989 – Continued**

Tableau 6

**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1989 – suite**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	205	26	628	859
Transportation related services – Services reliés au transport	264	334	206	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	388	143	93	624
Research and development – Recherche et développement	655	42	64	761
Commissions – Commissions	516	151	247	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	73	20	59	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	184	9	13	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	41	46	29	116
Insurance – Assurance	579	143	109	831
Other financial – Autres services financiers	204	123	117	444
Computer services – Services informatiques	174	25	13	212
Equipment rentals – Location de matériel	168	32	32	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	–	5
Communications – Services de communication	171	121	217	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	27	18	31	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	734	48	44	827
Other – Autres	220	37	69	326
<b>Total</b>	<b>4,605</b>	<b>1,322</b>	<b>1,970</b>	<b>7,898</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	347	64	109	520
Transportation related services – Services reliés au transport	284	352	247	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,242	107	53	1,402
Research and development – Recherche et développement	834	60	12	906
Commissions – Commissions	381	110	175	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,296	121	111	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	441	21	15	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	139	12	21	173
Insurance – Assurance	946	268	236	1,450
Other financial – Autres services financiers	351	369	114	834
Computer services – Services informatiques	354	2	1	357
Equipment rentals – Location de matériel	261	20	15	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	44	8	–	53
Communications – Services de communication	47	155	347	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	863	–	–	863
Other – Autres	590	181	107	879
<b>Total</b>	<b>8,420</b>	<b>1,850</b>	<b>1,564</b>	<b>11,834</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,814</b>	<b>-528</b>	<b>406</b>	<b>-3,936</b>



Table 6

**Business Services by Category, by Area, 1990 – Concluded**

Tableau 6

**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1990 – fin**

	United States États-Unis	EEC CÉE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	209	19	393	620
Transportation related services – Services reliés au transport	394	375	222	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	371	148	62	582
Research and development – Recherche et développement	713	46	77	836
Commissions – Commissions	490	173	257	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	68	26	45	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	168	6	9	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	53	28	26	106
Insurance – Assurance	743	160	240	1,143
Other financial – Autres services financiers	220	140	99	459
Computer services – Services informatiques	171	28	15	214
Equipment rentals – Location de matériel	168	36	22	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	2	–	3
Communications – Services de communication	242	92	247	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	23	21	48	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	754	51	25	831
Other – Autres	208	42	75	326
<b>Total</b>	<b>4,998</b>	<b>1,392</b>	<b>1,862</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	281	69	102	452
Transportation related services – Services reliés au transport	359	363	252	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,449	132	61	1,642
Research and development – Recherche et développement	740	66	24	831
Commissions – Commissions	356	95	157	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,585	118	140	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	422	30	21	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	149	12	27	188
Insurance – Assurance	1,184	345	266	1,794
Other financial – Autres services financiers	375	201	146	722
Computer services – Services informatiques	514	2	1	517
Equipment rentals – Location de matériel	258	19	15	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	43	9	–	52
Communications – Services de communication	66	170	371	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	543	–	–	543
Other – Autres	511	133	113	757
<b>Total</b>	<b>8,835</b>	<b>1,765</b>	<b>1,695</b>	<b>12,295</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,837</b>	<b>-373</b>	<b>167</b>	<b>-4,043</b>

Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1988**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	671	105	32	808
Transportation related services – Services reliés au transport	710	45	2	757
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	457	84	94	634
Research and development – Recherche et développement	527	234	52	812
Commissions – Commissions	699	106	61	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	85	27	13	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	134	43	–	177
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	25	4	39	68
Insurance – Assurance	299	314	172	785
Other financial – Autres services financiers	396	–	–	396
Computer services – Services informatiques	237	7	4	247
Equipment rentals – Location de matériel	195	33	–	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	–	2
Communications – Services de communication	415	46	–	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	714	67	781
Other – Autres	49	80	182	311
<b>Total</b>	<b>4,999</b>	<b>1,843</b>	<b>717</b>	<b>7,559</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	394	154	66	613
Transportation related services – Services reliés au transport	801	31	4	836
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	173	1,033	121	1,328
Research and development – Recherche et développement	119	668	65	851
Commissions – Commissions	450	97	79	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	112	1,054	198	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	210	203	–	413
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	105	31	8	144
Insurance – Assurance	515	790	234	1,539
Other financial – Autres services financiers	659	71	–	729
Computer services – Services informatiques	98	296	12	406
Equipment rentals – Location de matériel	251	59	12	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	9	29	7	46
Communications – Services de communication	500	8	–	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	508	–	508
Other – Autres	222	149	432	804
<b>Total</b>	<b>4,616</b>	<b>5,181</b>	<b>1,239</b>	<b>11,036</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>383</b>	<b>-3,338</b>	<b>-522</b>	<b>-3,477</b>

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1988**

Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1989 – Continued**

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1989 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	666	129	64	859
Transportation related services – Services reliés au transport	764	38	1	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	462	91	70	624
Research and development – Recherche et développement	441	269	51	761
Commissions – Commissions	718	118	79	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	81	54	17	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	107	95	3	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	39	3	73	116
Insurance – Assurance	352	324	155	831
Other financial – Autres services financiers	444	–	–	444
Computer services – Services informatiques	155	48	10	212
Equipment rentals – Location de matériel	190	34	8	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	–	–	5
Communications – Services de communication	453	57	–	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	742	85	827
Other – Autres	90	57	179	326
<b>Total</b>	<b>5,043</b>	<b>2,059</b>	<b>796</b>	<b>7,898</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	278	188	54	520
Transportation related services – Services reliés au transport	851	28	4	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	169	1,103	129	1,402
Research and development – Recherche et développement	137	706	63	906
Commissions – Commissions	440	150	76	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	101	1,217	210	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	227	250	1	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	132	29	11	173
Insurance – Assurance	445	747	257	1,450
Other financial – Autres services financiers	732	102	–	834
Computer services – Services informatiques	108	241	8	357
Equipment rentals – Location de matériel	229	51	15	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	8	37	8	53
Communications – Services de communication	549	1	–	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	863	–	863
Other – Autres	338	150	391	879
<b>Total</b>	<b>4,744</b>	<b>5,863</b>	<b>1,227</b>	<b>11,834</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>298</b>	<b>-3,803</b>	<b>-431</b>	<b>-3,936</b>

Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1990 – Concluded**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	467	85	68	620
Transportation related services – Services reliés au transport	948	42	–	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	408	109	65	582
Research and development – Recherche et développement	477	313	45	836
Commissions – Commissions	725	96	99	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	74	46	19	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	106	74	3	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	49	12	46	106
Insurance – Assurance	443	558	142	1,143
Other financial – Autres services financiers	459	–	–	459
Computer services – Services informatiques	151	45	18	214
Equipment rentals – Location de matériel	196	22	8	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	3	–	–	3
Communications – Services de communication	514	66	–	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	92	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	772	59	831
Other – Autres	95	46	184	326
<b>Total</b>	<b>5,210</b>	<b>2,286</b>	<b>756</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	233	153	66	452
Transportation related services – Services reliés au transport	939	29	5	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	165	1,299	179	1,642
Research and development – Recherche et développement	137	607	86	831
Commissions – Commissions	414	129	64	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	129	1,488	227	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	216	255	1	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	133	44	11	188
Insurance – Assurance	561	1,001	232	1,794
Other financial – Autres services financiers	646	75	–	722
Computer services – Services informatiques	146	364	7	517
Equipment rentals – Location de matériel	239	42	12	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	4	40	7	52
Communications – Services de communication	605	1	–	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	543	–	543
Other – Autres	154	165	439	757
<b>Total</b>	<b>4,721</b>	<b>6,236</b>	<b>1,338</b>	<b>12,295</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>488</b>	<b>-3,950</b>	<b>-581</b>	<b>-4,043</b>

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1990 – fin**



Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1988**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1988**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	79	131	15	11	45	527	808
Transportation related services – Services reliés au transport	1	249	1	308	–	198	757
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	351	6	158	–	109	10	634
Research and development – Recherche et développement	674	34	52	5	33	15	812
Commissions – Commissions	125	340	28	143	34	196	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	38	28	13	9	26	11	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	164	–	7	–	5	177
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	16	15	12	10	8	7	68
Insurance – Assurance	144	389	68	86	29	69	785
Other financial – Autres services financiers	3	185	9	76	3	120	396
Computer services – Services informatiques	18	179	5	33	–	13	247
Equipment rentals – Location de matériel	21	149	–	28	–	29	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	1	–	–	2
Communications – Services de communication	26	129	–	106	–	200	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	34	–	22	–	45	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	708	–	43	3	22	5	781
Other – Autres	149	34	39	5	65	19	311
<b>Total</b>	<b>2,353</b>	<b>2,067</b>	<b>442</b>	<b>853</b>	<b>375</b>	<b>1,468</b>	<b>7,559</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	173	121	36	25	21	237	613
Transportation related services – Services reliés au transport	3	258	1	334	3	237	836
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,134	41	91	4	40	17	1,328
Research and development – Recherche et développement	753	21	70	3	4	1	851
Commissions – Commissions	161	196	39	64	16	149	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,009	128	90	25	91	22	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	3	375	–	18	–	18	413
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	49	68	6	3	15	2	144
Insurance – Assurance	256	732	144	174	110	123	1,539
Other financial – Autres services financiers	7	289	76	242	7	108	729
Computer services – Services informatiques	300	104	1	1	–	1	406
Equipment rentals – Location de matériel	38	250	10	8	11	5	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	29	8	8	–	–	–	46
Communications – Services de communication	2	35	1	196	1	273	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	503	5	–	–	–	–	508
Other – Autres	450	90	148	5	108	3	804
<b>Total</b>	<b>4,870</b>	<b>2,721</b>	<b>721</b>	<b>1,102</b>	<b>427</b>	<b>1,195</b>	<b>11,036</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-2,517</b>	<b>-654</b>	<b>-279</b>	<b>-249</b>	<b>-52</b>	<b>273</b>	<b>-3,477</b>

Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1989 – Continued**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1989 – suite**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	98	106	14	12	63	565	859
Transportation related services – Services reliés au transport	–	264	1	333	–	206	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	383	6	142	1	85	8	624
Research and development – Recherche et développement	616	39	37	5	46	18	761
Commissions – Commissions	145	371	18	133	33	215	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	37	36	14	7	27	32	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	184	–	9	–	13	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	11	30	35	11	21	7	116
Insurance – Assurance	108	471	57	86	28	80	831
Other financial – Autres services financiers	4	200	11	112	4	114	444
Computer services – Services informatiques	23	151	1	24	–	13	212
Equipment rentals – Location de matériel	24	144	4	28	–	32	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	1	2	–	–	5
Communications – Services de communication	39	133	–	121	–	217	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	27	–	18	–	31	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	734	–	46	2	39	5	827
Other – Autres	145	75	35	3	64	5	326
<b>Total</b>	<b>2,369</b>	<b>2,237</b>	<b>416</b>	<b>906</b>	<b>410</b>	<b>1,560</b>	<b>7,898</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	210	136	30	34	15	94	520
Transportation related services – Services reliés au transport	3	281	1	351	3	244	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,206	36	102	5	35	18	1,402
Research and development – Recherche et développement	807	26	58	1	12	1	906
Commissions – Commissions	185	195	42	67	20	155	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,174	122	91	31	103	9	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	2	439	–	21	–	15	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	71	69	7	5	16	5	173
Insurance – Assurance	196	750	114	154	121	115	1,450
Other financial – Autres services financiers	7	344	110	259	11	102	834
Computer services – Services informatiques	242	112	1	1	–	–	357
Equipment rentals – Location de matériel	41	221	12	8	11	4	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	36	8	8	–	–	–	53
Communications – Services de communication	–	47	–	155	–	347	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	859	4	–	–	–	–	863
Other – Autres	506	84	80	101	106	2	879
<b>Total</b>	<b>5,546</b>	<b>2,874</b>	<b>655</b>	<b>1,195</b>	<b>452</b>	<b>1,112</b>	<b>11,834</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,177</b>	<b>-637</b>	<b>-240</b>	<b>-289</b>	<b>-42</b>	<b>448</b>	<b>-3,936</b>

Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1990 – Concluded**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1990 – fin**

	United States		EEC		Other countries		Total
	États-Unis		CÉE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	93	116	9	10	36	356	620
Transportation related services – Services reliés au transport	–	394	1	374	–	222	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	356	15	146	2	49	13	582
Research and development – Recherche et développement	690	23	38	9	32	45	836
Commissions – Commissions	142	348	33	140	32	225	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	36	32	17	9	16	29	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	167	–	6	–	9	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	19	34	18	10	11	15	106
Insurance – Assurance	183	561	53	108	119	121	1,143
Other financial – Autres services financiers	4	216	1	138	1	98	459
Computer services – Services informatiques	26	146	1	27	2	13	214
Equipment rentals – Location de matériel	21	147	5	31	–	22	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	–	2	–	–	3
Communications – Services de communication	45	197	–	92	–	247	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	23	–	21	–	48	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	753	1	49	2	20	6	831
Other – Autres	142	66	35	7	71	4	326
<b>Total</b>	<b>2,510</b>	<b>2,488</b>	<b>406</b>	<b>986</b>	<b>389</b>	<b>1,472</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	183	99	42	27	9	94	452
Transportation related services – Services reliés au transport	7	352	1	362	–	252	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,397	52	125	7	47	13	1,642
Research and development – Recherche et développement	721	19	65	2	23	1	831
Commissions – Commissions	150	206	32	63	17	140	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,458	127	95	23	132	8	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	2	420	–	30	–	21	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	85	65	7	5	24	3	188
Insurance – Assurance	221	962	150	195	140	126	1,794
Other financial – Autres services financiers	10	365	82	119	10	136	722
Computer services – Services informatiques	397	117	2	1	–	1	517
Equipment rentals – Location de matériel	36	222	11	8	11	5	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	41	2	9	–	–	–	52
Communications – Services de communication	6	60	–	170	–	371	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	541	2	–	–	–	–	543
Other – Autres	445	66	85	48	99	14	757
<b>Total</b>	<b>5,700</b>	<b>3,135</b>	<b>706</b>	<b>1,059</b>	<b>512</b>	<b>1,183</b>	<b>12,295</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,189</b>	<b>-647</b>	<b>-300</b>	<b>-73</b>	<b>-123</b>	<b>290</b>	<b>-4,043</b>

Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1988**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1988**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	58	613	61	44	21	11	140	669	808
Transportation related services – Services reliés au transport	1	709	–	45	1	1	1	755	757
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	450	7	81	3	87	6	618	16	634
Research and development – Recherche et développement	499	28	217	16	43	10	759	54	812
Commissions – Commissions	38	661	103	3	46	14	187	679	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	48	37	20	7	9	4	77	48	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	134	–	43	–	–	–	177	177
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	15	11	4	–	18	21	36	32	68
Insurance – Assurance	34	265	135	179	72	100	242	543	785
Other financial – Autres services financiers	15	380	–	–	–	–	15	380	396
Computer services – Services informatiques	13	224	7	–	3	1	23	225	247
Equipment rentals – Location de matériel	7	187	13	19	–	–	21	207	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	1	–	–	–	1	1	2
Communications – Services de communication	–	415	26	20	–	–	26	436	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	101	–	–	–	–	–	101	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	709	6	64	3	772	9	781
Other – Autres	23	25	52	28	178	4	253	58	311
<b>Total</b>	<b>1,201</b>	<b>3,798</b>	<b>1,429</b>	<b>414</b>	<b>541</b>	<b>176</b>	<b>3,171</b>	<b>4,388</b>	<b>7,559</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	55	339	123	31	53	13	230	383	613
Transportation related services – Services reliés au transport	–	801	3	28	4	–	6	829	836
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	143	30	1,019	14	104	17	1,266	62	1,328
Research and development – Recherche et développement	109	10	655	13	63	2	826	25	851
Commissions – Commissions	73	377	87	10	57	23	216	410	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	81	984	70	175	23	1,189	175	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	209	2	201	–	–	3	410	413
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	45	60	22	9	4	4	71	73	144
Insurance – Assurance	95	421	293	497	122	112	510	1,029	1,539
Other financial – Autres services financiers	19	640	71	–	–	–	90	640	729
Computer services – Services informatiques	2	96	288	8	10	2	301	106	406
Equipment rentals – Location de matériel	11	240	37	22	11	1	59	262	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	7	29	1	7	–	38	8	46
Communications – Services de communication	3	497	1	7	–	–	3	504	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	503	5	–	–	503	5	508
Other – Autres	146	76	131	18	428	4	706	98	804
<b>Total</b>	<b>732</b>	<b>3,884</b>	<b>4,248</b>	<b>933</b>	<b>1,038</b>	<b>201</b>	<b>6,018</b>	<b>5,018</b>	<b>11,036</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>469</b>	<b>-86</b>	<b>-2,819</b>	<b>-519</b>	<b>-497</b>	<b>-25</b>	<b>-2,847</b>	<b>-630</b>	<b>-3,477</b>



Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1989 – Continued**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1989 – suite**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	66	599	87	42	21	43	175	684	859
Transportation related services – Services reliés au transport	1	763	–	38	–	1	1	802	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	457	5	90	2	63	7	610	14	624
Research and development – Recherche et développement	413	28	255	14	31	21	699	63	761
Commissions – Commissions	40	678	115	3	41	38	196	719	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	45	36	20	34	12	4	77	74	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	107	–	95	–	3	–	206	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	14	26	3	–	51	22	68	48	116
Insurance – Assurance	32	320	93	231	69	86	194	637	831
Other financial – Autres services financiers	19	425	–	–	–	–	19	425	444
Computer services – Services informatiques	13	142	8	40	4	6	24	188	212
Equipment rentals – Location de matériel	8	183	16	18	5	3	29	204	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	–	–	–	–	2	3	5
Communications – Services de communication	–	452	38	19	–	–	39	471	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	–	76	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	737	5	82	2	819	8	827
Other – Autres	25	65	45	12	174	5	244	82	326
<b>Total</b>	<b>1,134</b>	<b>3,908</b>	<b>1,507</b>	<b>552</b>	<b>553</b>	<b>243</b>	<b>3,195</b>	<b>4,703</b>	<b>7,898</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	50	228	161	27	45	9	255	264	520
Transportation related services – Services reliés au transport	–	851	3	25	4	–	7	876	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	138	31	1,082	22	124	6	1,343	59	1,402
Research and development – Recherche et développement	122	16	693	12	62	–	877	28	906
Commissions – Commissions	68	371	133	17	47	29	248	417	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	30	71	1,158	59	179	31	1,367	161	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	227	2	247	–	1	2	475	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	66	66	22	7	6	6	94	79	173
Insurance – Assurance	65	381	237	510	128	129	430	1,020	1,450
Other financial – Autres services financiers	26	706	102	–	–	–	128	706	834
Computer services – Services informatiques	3	105	235	6	5	2	244	113	357
Equipment rentals – Location de matériel	12	217	39	13	13	2	64	233	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	6	35	1	7	–	45	8	53
Communications – Services de communication	–	549	–	1	–	–	–	549	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	859	4	–	–	859	4	863
Other – Autres	170	168	134	16	388	3	692	187	879
<b>Total</b>	<b>751</b>	<b>3,994</b>	<b>4,895</b>	<b>967</b>	<b>1,008</b>	<b>219</b>	<b>6,654</b>	<b>5,180</b>	<b>11,834</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>383</b>	<b>-85</b>	<b>-3,388</b>	<b>-415</b>	<b>-454</b>	<b>24</b>	<b>-3,459</b>	<b>-477</b>	<b>-3,936</b>

Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1990 – Concluded**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1990 – fin**

	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	42	425	65	21	31	36	139	482	620
Transportation related services – Services reliés au transport	1	947	–	42	–	–	1	990	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	394	15	106	3	52	13	551	30	582
Research and development – Recherche et développement	452	25	275	38	32	14	759	77	836
Commissions – Commissions	31	694	94	2	83	17	208	713	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	37	36	18	29	14	5	69	70	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	106	–	73	1	2	1	182	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	36	12	–	23	23	48	59	106
Insurance – Assurance	147	297	167	391	40	102	354	790	1,143
Other financial – Autres services financiers	6	453	–	–	–	–	6	453	459
Computer services – Services informatiques	19	132	5	40	5	13	29	185	214
Equipment rentals – Location de matériel	8	188	12	10	6	2	26	200	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	3	–	–	–	–	–	3	3
Communications – Services de communication	–	514	45	22	–	–	45	536	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	92	–	–	–	–	–	92	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	765	7	57	2	822	9	831
Other – Autres	27	68	40	6	181	4	248	78	326
<b>Total</b>	<b>1,177</b>	<b>4,032</b>	<b>1,603</b>	<b>684</b>	<b>525</b>	<b>231</b>	<b>3,305</b>	<b>4,947</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	44	189	132	21	57	9	234	219	452
Transportation related services – Services reliés au transport	–	939	3	26	5	–	8	966	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	109	55	1 287	12	173	6	1,569	73	1,642
Research and development – Recherche et développement	120	17	602	5	86	–	809	22	831
Commissions – Commissions	47	368	109	20	43	21	199	409	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	59	69	1,421	67	205	22	1,685	158	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	216	2	253	–	1	2	471	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	75	58	35	8	5	6	115	72	188
Insurance – Assurance	153	408	276	725	82	150	511	1,283	1,794
Other financial – Autres services financiers	27	619	75	–	–	–	103	619	722
Computer services – Services informatiques	36	110	358	6	6	2	399	118	517
Equipment rentals – Location de matériel	12	227	34	8	11	1	58	235	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	3	2	40	–	7	–	50	2	52
Communications – Services de communication	5	600	–	1	–	–	6	601	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	541	2	–	–	541	2	543
Other – Autres	48	106	146	19	436	3	630	128	757
<b>Total</b>	<b>739</b>	<b>3,982</b>	<b>5,062</b>	<b>1,174</b>	<b>1,117</b>	<b>221</b>	<b>6,918</b>	<b>5,377</b>	<b>12,295</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>438</b>	<b>50</b>	<b>-3,460</b>	<b>-490</b>	<b>-591</b>	<b>10</b>	<b>-3,613</b>	<b>-430</b>	<b>-4,043</b>

Table 10

## Business Services by Category, by Industry, 1988

Tableau 10

## Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1988

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	22	46	740	808
Transportation related services – Services reliés au transport	1	2	754	757
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	41	269	325	634
Research and development – Recherche et développement	3	653	157	812
Commissions – Commissions	10	49	808	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	80	40	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	177	177
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	18	50	68
Insurance – Assurance	2	4	779	785
Other financial – Autres services financiers	–	–	396	396
Computer services – Services informatiques	–	16	231	247
Equipment rentals – Location de matériel	1	34	193	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	2
Communications – Services de communication	–	1	460	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	714	67	781
Other – Autres	20	63	228	311
<b>Total</b>	<b>204</b>	<b>1,950</b>	<b>5,405</b>	<b>7,559</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	85	105	423	613
Transportation related services – Services reliés au transport	–	4	832	836
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	92	797	439	1,328
Research and development – Recherche et développement	103	654	95	851
Commissions – Commissions	20	188	418	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	13	985	367	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	412	413
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	3	78	63	144
Insurance – Assurance	20	50	1,469	1,539
Other financial – Autres services financiers	–	–	729	729
Computer services – Services informatiques	46	235	125	406
Equipment rentals – Location de matériel	29	26	267	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	6	39	46
Communications – Services de communication	–	1	506	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	508	–	508
Other – Autres	147	113	543	804
<b>Total</b>	<b>559</b>	<b>3,750</b>	<b>6,727</b>	<b>11,036</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-355</b>	<b>-1,800</b>	<b>-1,322</b>	<b>-3,477</b>

Table 10

**Business Services by Category, by Industry,  
1989 – continued**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie,  
1989 – suite**

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	23	46	790	859
Transportation related services – Services reliés au transport	1	1	801	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	49	241	334	624
Research and development – Recherche et développement	23	593	145	761
Commissions – Commissions	11	59	845	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	112	38	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	206	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	30	85	116
Insurance – Assurance	1	8	822	831
Other financial – Autres services financiers	–	–	444	444
Computer services – Services informatiques	–	19	193	212
Equipment rentals – Location de matériel	2	36	194	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	3	5
Communications – Services de communication	–	2	509	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	742	85	827
Other – Autres	21	41	264	326
<b>Total</b>	<b>207</b>	<b>1,932</b>	<b>5,759</b>	<b>7,898</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	91	132	296	520
Transportation related services – Services reliés au transport	1	4	878	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	111	783	507	1,402
Research and development – Recherche et développement	93	708	105	906
Commissions – Commissions	15	228	422	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	19	1,101	408	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	477	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	7	102	64	173
Insurance – Assurance	19	43	1,387	1,450
Other financial – Autres services financiers	–	–	834	834
Computer services – Services informatiques	44	176	137	357
Equipment rentals – Location de matériel	16	27	253	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	8	45	53
Communications – Services de communication	–	1	549	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	863	–	863
Other – Autres	165	121	594	879
<b>Total</b>	<b>581</b>	<b>4,298</b>	<b>6,955</b>	<b>11,834</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-374</b>	<b>-2,366</b>	<b>-1,196</b>	<b>-3,936</b>



Table 10

**Business Services by Category, by Industry,  
1990 – Concluded**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie,  
1990 – fin**

	Petroleum and mining Pétrole et mines	Manufacturing Fabrication	Services Services	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	23	66	531	620
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	990	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	39	248	294	582
Research and development – Recherche et développement	12	623	201	836
Commissions – Commissions	16	60	845	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	95	38	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	183	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	44	57	106
Insurance – Assurance	2	3	1,138	1,143
Other financial – Autres services financiers	–	–	459	459
Computer services – Services informatiques	1	12	202	214
Equipment rentals – Location de matériel	1	24	201	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	3
Communications – Services de communication	–	1	580	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	92	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	772	59	831
Other – Autres	25	44	257	326
<b>Total</b>	<b>222</b>	<b>1,991</b>	<b>6,038</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	83	81	288	452
Transportation related services – Services reliés au transport	–	5	969	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	148	918	576	1,642
Research and development – Recherche et développement	103	604	123	831
Commissions – Commissions	18	180	410	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	18	1,353	472	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	473	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	8	115	64	188
Insurance – Assurance	11	43	1,739	1,794
Other financial – Autres services financiers	–	–	722	722
Computer services – Services informatiques	37	223	256	517
Equipment rentals – Location de matériel	6	22	264	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	12	40	52
Communications – Services de communication	–	1	606	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	543	–	543
Other – Autres	76	90	591	757
<b>Total</b>	<b>510</b>	<b>4,192</b>	<b>7,593</b>	<b>12,295</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-287</b>	<b>-2,200</b>	<b>-1,555</b>	<b>-4,043</b>

Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1988**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1988**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	12	10	23	23	105	635	808
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	1	1	–	754	757
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	41	–	266	3	311	14	634
Research and development – Recherche et développement	2	–	608	44	148	9	812
Commissions – Commissions	10	–	45	4	132	675	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	4	53	27	23	17	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	177	177
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	14	4	23	27	68
Insurance – Assurance	2	–	4	1	236	543	785
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	15	380	396
Computer services – Services informatiques	–	–	10	7	13	218	247
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	14	20	6	186	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	1	2
Communications – Services de communication	–	–	–	1	26	435	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	101	–	–	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	709	6	64	3	781
Other – Autres	14	6	32	31	206	22	311
<b>Total</b>	<b>82</b>	<b>122</b>	<b>1,780</b>	<b>171</b>	<b>1,310</b>	<b>4,095</b>	<b>7,559</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	39	47	76	30	116	307	613
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	4	–	3	829	836
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	84	8	771	26	411	28	1,328
Research and development – Recherche et développement	97	6	644	10	86	9	851
Commissions – Commissions	7	13	127	60	82	336	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	7	867	118	317	50	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	2	410	413
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	3	20	58	51	12	144
Insurance – Assurance	4	16	34	16	472	998	1,539
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	90	640	729
Computer services – Services informatiques	41	5	227	8	33	92	406
Equipment rentals – Location de matériel	4	26	21	5	35	232	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	5	1	32	7	46
Communications – Services de communication	–	–	1	1	3	503	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	503	5	–	–	508
Other – Autres	137	10	68	46	502	41	804
<b>Total</b>	<b>417</b>	<b>141</b>	<b>3,368</b>	<b>382</b>	<b>2,233</b>	<b>4,494</b>	<b>11,036</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-336</b>	<b>-19</b>	<b>-1,588</b>	<b>-212</b>	<b>-923</b>	<b>-399</b>	<b>-3,477</b>

Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1989 – Continued**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1989 – suite**

	Petroleum and mining		Manufacturing		Services		Total
	Pétrole et mines		Fabrication		Services		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	15	7	46	1	114	676	859
Transportation related services – Services relies au transport	1	–	–	1	–	801	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	49	–	241	–	320	14	624
Research and development – Recherche et développement	2	21	562	31	134	11	761
Commissions – Commissions	11	–	52	6	133	712	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	1	56	56	20	18	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	–	206	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	10	20	57	28	116
Insurance – Assurance	1	–	2	6	191	631	831
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	19	425	444
Computer services – Services informatiques	–	–	12	7	12	181	212
Equipment rentals – Location de matériel	–	2	16	20	12	182	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	2	–	–	3	5
Communications – Services de communication	–	–	–	1	38	470	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	737	5	82	2	827
Other – Autres	15	5	26	14	202	63	326
<b>Total</b>	<b>96</b>	<b>112</b>	<b>1,764</b>	<b>168</b>	<b>1,335</b>	<b>4,423</b>	<b>7,898</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	32	59	69	63	154	142	520
Transportation related services – Services relies au transport	–	1	4	–	3	874	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	98	14	770	13	475	32	1,402
Research and development – Recherche et développement	85	8	701	7	91	14	906
Commissions – Commissions	7	8	157	71	84	338	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	9	10	1,006	95	352	56	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	2	475	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	6	44	58	50	15	173
Insurance – Assurance	6	13	22	21	401	986	1,450
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	128	706	834
Computer services – Services informatiques	41	3	167	10	37	100	357
Equipment rentals – Location de matériel	3	12	23	4	38	216	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	7	1	38	7	53
Communications – Services de communication	–	–	–	1	–	549	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	859	4	–	–	863
Other – Autres	148	17	72	49	472	121	879
<b>Total</b>	<b>430</b>	<b>151</b>	<b>3,900</b>	<b>398</b>	<b>2,324</b>	<b>4,631</b>	<b>11,834</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-334</b>	<b>-40</b>	<b>-2,136</b>	<b>-230</b>	<b>-989</b>	<b>-208</b>	<b>-3,936</b>

Table 11

**Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1990 – Concluded**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1990 – fin**

	Petroleum and mining Pétrole et mines		Manufacturing Fabrication		Services Services		Total
	Affiliates Affiliées	Other Autres	Affiliates Affiliées	Other Autres	Affiliates Affiliées	Other Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	5	17	37	29	96	435	620
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	–	–	–	990	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	39	–	246	3	267	27	582
Research and development – Recherche et développement	4	8	575	48	181	20	836
Commissions – Commissions	16	–	52	8	140	705	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	1	38	57	26	11	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	1	182	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	5	20	24	28	29	106
Insurance – Assurance	2	–	2	–	349	789	1,143
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	6	453	459
Computer services – Services informatiques	1	–	8	4	20	182	214
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	12	11	13	188	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	–	3	3
Communications – Services de communication	–	–	–	1	45	535	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	92	–	–	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	765	7	57	2	831
Other – Autres	19	6	32	12	196	60	326
<b>Total</b>	<b>91</b>	<b>131</b>	<b>1,787</b>	<b>204</b>	<b>1,427</b>	<b>4,611</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	30	54	62	19	142	146	452
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	5	–	3	966	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	113	36	906	12	551	26	1,642
Research and development – Recherche et développement	99	4	600	4	110	13	831
Commissions – Commissions	12	6	123	57	64	346	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	11	1,266	86	412	60	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	2	471	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	8	66	49	49	15	188
Insurance – Assurance	5	6	30	13	476	1,263	1,794
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	–	103	619	722
Computer services – Services informatiques	32	5	218	5	149	107	517
Equipment rentals – Location de matériel	–	6	16	6	41	223	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	11	1	38	1	52
Communications – Services de communication	–	–	–	1	6	600	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	541	2	–	–	543
Other – Autres	52	24	79	12	499	92	757
<b>Total</b>	<b>350</b>	<b>160</b>	<b>3,924</b>	<b>268</b>	<b>2,645</b>	<b>4,949</b>	<b>12,295</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-258</b>	<b>-29</b>	<b>-2,137</b>	<b>-64</b>	<b>-1,218</b>	<b>-337</b>	<b>-4,043</b>



Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1988**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1988**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	10	5	655	12	41	85	808
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	709	–	2	45	757
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	30	167	260	11	101	65	634
Research and development – Recherche et développement	–	408	119	3	245	39	812
Commissions – Commissions	–	22	677	10	27	131	866
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	46	37	3	34	3	125
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	134	–	–	43	177
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	14	12	–	4	38	68
Insurance – Assurance	2	3	294	–	1	484	785
Other financial – Autres services financiers	–	–	396	–	–	–	396
Computer services – Services informatiques	–	15	222	–	2	9	247
Equipment rentals – Location de matériel	–	4	191	1	30	2	228
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	–	2
Communications – Services de communication	–	–	415	–	1	45	461
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	101	–	–	–	–	–	101
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	714	67	781
Other – Autres	4	13	31	16	50	196	311
<b>Total</b>	<b>148</b>	<b>699</b>	<b>4,152</b>	<b>55</b>	<b>1,252</b>	<b>1,253</b>	<b>7,559</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	39	327	58	66	96	613
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	801	–	4	31	836
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	12	75	87	80	722	352	1,328
Research and development – Recherche et développement	4	108	7	99	546	87	851
Commissions – Commissions	14	97	339	7	91	79	626
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	54	56	11	931	311	1,364
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	209	–	–	203	413
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	52	51	1	26	12	144
Insurance – Assurance	6	10	499	13	40	970	1,539
Other financial – Autres services financiers	–	–	659	–	–	71	729
Computer services – Services informatiques	4	5	89	41	231	36	406
Equipment rentals – Location de matériel	7	3	242	23	23	25	322
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	7	–	4	32	46
Communications – Services de communication	–	–	500	–	1	7	507
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	508	–	508
Other – Autres	119	54	50	28	60	493	804
<b>Total</b>	<b>197</b>	<b>498</b>	<b>3,922</b>	<b>362</b>	<b>3,252</b>	<b>2,805</b>	<b>11,036</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-49</b>	<b>201</b>	<b>231</b>	<b>-307</b>	<b>-2,001</b>	<b>-1,553</b>	<b>-3,477</b>

Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1989 – Continued**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1989 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	17	3	646	6	43	144	859
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	763	–	1	38	803
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	34	162	267	15	79	67	624
Research and development – Recherche et développement	–	340	102	23	253	43	761
Commissions – Commissions	–	29	689	11	29	157	915
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	49	32	1	64	6	151
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	107	–	–	98	206
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	25	14	–	5	71	116
Insurance – Assurance	1	1	350	–	6	473	831
Other financial – Autres services financiers	–	–	444	–	–	–	444
Computer services – Services informatiques	–	17	137	–	2	56	212
Equipment rentals – Location de matériel	2	3	186	1	33	9	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	3	–	–	–	5
Communications – Services de communication	–	–	452	–	1	56	510
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	–	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	742	85	827
Other – Autres	4	14	72	17	27	192	326
<b>Total</b>	<b>134</b>	<b>645</b>	<b>4,264</b>	<b>73</b>	<b>1,287</b>	<b>1,495</b>	<b>7,898</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	50	63	165	41	70	131	520
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	850	–	4	28	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	13	72	84	98	711	424	1,402
Research and development – Recherche et développement	4	122	11	89	585	94	906
Commissions – Commissions	8	88	343	7	140	79	665
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	36	63	16	1,065	346	1,528
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	226	–	–	251	478
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	73	54	2	28	10	173
Insurance – Assurance	7	10	428	12	33	959	1,450
Other financial – Autres services financiers	–	–	732	–	–	102	834
Computer services – Services informatiques	3	7	98	41	169	39	357
Equipment rentals – Location de matériel	1	2	227	15	25	27	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	6	–	6	38	53
Communications – Services de communication	–	–	549	–	1	–	550
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	863	–	863
Other – Autres	132	61	144	33	59	449	879
<b>Total</b>	<b>227</b>	<b>538</b>	<b>3,980</b>	<b>355</b>	<b>3,759</b>	<b>2,976</b>	<b>11,834</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-92</b>	<b>107</b>	<b>284</b>	<b>-281</b>	<b>-2,473</b>	<b>-1,481</b>	<b>-3,936</b>

Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1990 – Concluded**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1990 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	Petroleum and mining	Manufacturing	Services	
	Pétrole et mines	Fabrication	Services	Pétrole et mines	Fabrication	Services	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	19	13	436	4	54	96	620
Transportation related services – Services reliés au transport	1	–	947	–	–	42	991
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	28	170	211	11	79	83	582
Research and development – Recherche et développement	–	347	130	12	276	71	836
Commissions – Commissions	–	29	697	16	31	149	921
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	34	34	1	61	4	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	106	–	–	77	183
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	32	12	–	12	45	106
Insurance – Assurance	2	2	440	–	1	699	1,143
Other financial – Autres services financiers	–	–	459	–	–	–	459
Computer services – Services informatiques	1	10	141	–	2	61	214
Equipment rentals – Location de matériel	1	3	192	–	20	10	226
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	–	–	–	3
Communications – Services de communication	–	–	514	–	1	65	581
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	92	–	–	–	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	772	59	831
Other – Autres	9	13	74	16	31	183	326
<b>Total</b>	<b>164</b>	<b>652</b>	<b>4,394</b>	<b>59</b>	<b>1,340</b>	<b>1,644</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	48	26	159	36	55	128	452
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	939	–	5	29	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	37	74	54	112	844	522	1,642
Research and development – Recherche et développement	5	102	30	99	502	92	831
Commissions – Commissions	6	59	349	12	121	61	608
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	51	76	16	1,302	397	1,843
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	216	–	–	257	473
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	8	72	53	–	43	11	188
Insurance – Assurance	6	11	544	5	33	1,195	1,794
Other financial – Autres services financiers	–	–	646	–	–	75	722
Computer services – Services informatiques	4	3	138	33	220	118	517
Equipment rentals – Location de matériel	1	4	234	6	18	30	293
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	3	–	11	37	52
Communications – Services de communication	–	–	605	–	1	1	607
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	543	–	543
Other – Autres	24	21	109	52	69	482	757
<b>Total</b>	<b>140</b>	<b>425</b>	<b>4,156</b>	<b>370</b>	<b>3,767</b>	<b>3,437</b>	<b>12,295</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>23</b>	<b>227</b>	<b>238</b>	<b>-311</b>	<b>-2,427</b>	<b>-1,793</b>	<b>-4,043</b>

Table 13

## Government Transactions by Levels, Selected Years 1969 to 1991

Tableau 13

## Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1969 à 1991

	1969	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars														
<b>Receipts – Recettes</b>														
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	408	449	510	500	508	563	717	752	743	814	778
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	36	46	47	54	56	59	62	65	68	72	75
<b>Total</b>	<b>183</b>	<b>197</b>	<b>361</b>	<b>444</b>	<b>495</b>	<b>557</b>	<b>554</b>	<b>564</b>	<b>621</b>	<b>778</b>	<b>817</b>	<b>811</b>	<b>886</b>	<b>854</b>
<b>Payments – Paiements</b>														
Central government – Administration centrale	..	..	..	825	942	933	967	974	942	986	927	953	1,065	1,116
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	126	147	161	208	217	240	244	223	277	372	517
<b>Total</b>	<b>215</b>	<b>277</b>	<b>614</b>	<b>951</b>	<b>1,089</b>	<b>1,094</b>	<b>1,175</b>	<b>1,191</b>	<b>1,182</b>	<b>1,230</b>	<b>1,150</b>	<b>1,229</b>	<b>1,437</b>	<b>1,633</b>
<b>Balance – Solde</b>														
Central governments – Administrations centrales	..	..	..	-417	-493	-423	-467	-466	-379	-270	-175	-210	-251	-338
Provincial governments – Administrations provinciales	..	..	..	-90	-101	-114	-154	-161	-181	-182	-158	-208	-300	-442
<b>Total</b>	<b>-32</b>	<b>-80</b>	<b>-253</b>	<b>-507</b>	<b>-594</b>	<b>-537</b>	<b>-621</b>	<b>-627</b>	<b>-561</b>	<b>-452</b>	<b>-333</b>	<b>-418</b>	<b>-552</b>	<b>-780</b>



Table 14

## Business Services by Selected Area Countries and Regions, 1988 to 1991

Area No.	Receipts			
	1988	1989	1990	1991
millions of dollars				
1 United States	4,420	4,605	4,998	5,028
2 Western and Eastern Europe	1,676	1,777	1,735	..
of which:				
3 United Kingdom	480	488	517	507
4 Belgium	67	42	51	..
5 France	200	193	210	..
6 Finland	14	21	24	..
7 Germany, West	205	238	235	..
8 Italy	92	88	93	..
9 Netherlands	118	148	156	..
10 Norway	17	24	29	..
11 Sweden	41	46	41	..
12 Switzerland	122	86	120	..
13 Middle East	214	93	82	..
14 Other Africa	141	185	180	..
15 Other Asia	601	708	679	..
of which:				
16 Japan	225	237	216	201
17 Hong Kong	64	111	111	..
18 India	27	38	25	..
19 Republic of Korea	36	36	32	..
20 Taiwan	25	22	20	..
21 Malaysia, Singapore, Philippines, Indonesia and Thailand	94	124	99	..
22 Oceania	83	108	99	..
of which:				
23 Australia	62	64	58	..
24 South America	105	153	129	..
of which:				
25 Brazil	33	35	28	..
26 Central America, and Antilles	317	267	345	..
of which:				
27 Mexico	65	42	54	..
28 All Countries	7,559	7,898	8,252	8,303
Memorandum items:				
29 OECD	6,235	6,449	6,919	6,921
30 of which EEC	1,295	1,321	1,392	1,390
31 Other countries	1,323	1,448	1,333	1,384

<sup>1</sup> The countries and groupings selected reflect a systematic qualitative review of available geographic data from survey, administrative and other sources

<sup>2</sup> Broad geographic areas correspond generally to those published for merchandise trade. For details of the geographic definition of merchandise trade, see "Exports, Merchandise Trade", Catalogue 65-202, or "Imports, Merchandise Trade", Catalogue 65-203, or January to December issues of "Exports by Commodity", Catalogue 65-004 or "Imports by Commodity", Catalogue 65-007

<sup>3</sup> Differing sources of data do not provide identical or complete breakouts for every country. Once allocations of available information are made, some overstatement of Other Africa and understatement of Middle East may be present

Tableau 14

## Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1988 à 1991

Paielements				Zone géographique	Nº
1988	1989	1990	1991		
millions de dollars					
7,591	8,420	8,335	8,775	États-Unis	1
2,361	2,285	2,236	..	Europe de l'ouest et de l'est	2
41,027	1,013	895	1,096	dont:	3
43	39	39	..	Royaume-Uni	4
294	321	282	..	Belgique	5
11	17	16	..	France	6
167	172	216	..	Finlande	7
92	101	126	..	Allemagne de l'ouest	8
1155	158	156	..	Italie	9
..	..	..	..	Pays-Bas	10
29	31	41	..	Norvège	11
255	200	230	..	Suède	12
75	86	55	..	Suisse	13
34	51	72	..	Moyen-Orient	14
476	520	568	..	Autres pays d'Afrique	15
234	238	248	248	Autres pays d'Asie	16
56	95	83	..	dont:	17
..	..	..	..	Japon	18
12	14	16	..	Hong Kong	19
7	10	9	..	Inde	20
46	33	47	..	République de Corée	21
54	62	70	..	Taiwan	22
35	46	46	..	Malaisie, Singapour, Philippines, Indonésie	23
69	75	85	..	et Thaïlande	24
..	..	..	..	Océanie	25
373	331	368	..	dont:	26
72	28	33	..	Australie	27
11,036	11,834	12,295	12,507	Amérique du Sud	28
10,044	10,874	11,276	11,383	dont:	29
1,823	1,850	1,765	1,963	Brésil	30
993	960	1,018	1,124	Amérique centrale et Antilles	31
				dont:	
				Mexique	
				Tous les pays	
				Rappel:	
				OCDE	
				dont CEE	
				Autres pays	

<sup>1</sup> Les pays et groupes de pays choisis sont le fruit d'une revue systématique, quoique qualitative sous certains aspects, des données géographiques disponibles à partir d'enquêtes, de données administratives et d'autres sources diverses

<sup>2</sup> Les groupes géographiques correspondent assez bien aux groupes publiés pour le commerce international. Pour plus d'information sur les groupes géographiques du commerce international, veuillez vous référer au numéro 65-202 au catalogue, "Exportations, commerce de marchandises" ou encore au numéro 65-203 "Importations, commerce de marchandises" ou finalement aux exemplaires de janvier à décembre des numéros 65-004 et 65-007, "Exportations par commodités" et "Importations par commodités"

<sup>3</sup> La variété des sources ne permet pas de distribution complète ou identique pour chaque pays. Une fois l'information disponible répartie géographiquement, il est possible que le groupe "Autres pays d'Afrique" soit sur-évalué alors que le groupe "Moyen-Orient" peut être sous-évalué

Table 15

**Business Services Estimated by Province of Activity, 1988 to 1990**

Tableau 15

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>			
Newfoundland – Terre-Neuve	38	42	45
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	5	4	5
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	56	70	65
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	56	49	57
Quebec – Québec	1,551	1,612	1,567
Ontario	4,782	4,875	5,118
Manitoba	109	119	122
Saskatchewan	52	56	58
Alberta	279	302	399
British Columbia <sup>1</sup> – Colombie Britannique <sup>1</sup>	633	770	820
<b>Total</b>	<b>7,559</b>	<b>7,898</b>	<b>8,252</b>
<b>Payments – Paiements</b>			
Newfoundland – Terre-Neuve	60	57	68
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	7	7	7
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	136	138	165
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	73	76	82
Quebec – Québec	1,984	2,008	2,092
Ontario	6,852	7,443	7,656
Manitoba	219	249	241
Saskatchewan	155	149	161
Alberta	764	849	875
British Columbia <sup>1</sup> – Colombie Britannique <sup>1</sup>	783	858	947
<b>Total</b>	<b>11,036</b>	<b>11,834</b>	<b>12,295</b>

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories.<sup>1</sup> Y compris le Yukon et les Territoires-du-Nord-Ouest

Table 16.1

**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Newfoundland, 1988 to 1990**

Tableau 16.1

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Terre-Neuve, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
<b>Receipts - Recettes</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	1	1	
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	x	x	x
Research and development - Recherche et développement	x	x	--
Commissions - Commissions	20	23	25
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	1	1
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance			
Other financial - Autres services financiers	3	3	3
Communications - Services de communication	7	8	9
Computer services - Services informatiques			
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	2	4	3
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>38</b>	<b>42</b>	<b>45</b>
<b>Payments - Paiements</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	--	1	--
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	7	5	6
Research and development - Recherche et développement	1	1	1
Commissions - Commissions	9	10	11
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	3	3
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	3	2	3
Other financial - Autres services financiers	7	4	9
Communications - Services de communication	8	10	11
Computer services - Services informatiques			
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	4	3	3
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>60</b>	<b>57</b>	<b>68</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>- 22</b>	<b>- 15</b>	<b>- 23</b>



Table 16.2

**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Prince Edward Island, 1988 to 1990**

Tableau 16.2

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Île-du-Prince-Édouard, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
<b>Receipts - Recettes</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	--	--	--
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	x	x	x
Research and development - Recherche et développement	--	--	--
Commissions - Commissions	--	--	--
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	--	--	--
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	--	--	--
Other financial - Autres services financiers }	--	--	--
Communications - Services de communication	2	2	3
Computer services - Services informatiques	1	--	--
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>Payments - Paiements</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	--	--	--
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1	1	2
Research and development - Recherche et développement	--	--	--
Commissions - Commissions	--	--	--
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	--	--	--
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	--	--	--
Other financial - Autres services financiers }	--	--	--
Communications - Services de communication	2	3	3
Computer services - Services informatiques	1	1	1
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>- 2</b>	<b>- 3</b>	<b>- 2</b>

Table 16.3

**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Nova Scotia, 1988 to 1990**

Tableau 16.3

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Nouvelle-Écosse, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	3	11	1
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	x	x	x
Research and development – Recherche et développement	1	2	1
Commissions – Commissions	14	16	19
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	--	--	--
Films and broadcasting – Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance			
Other financial – Autres services financiers	4	4	5
Communications – Services de communication	13	14	17
Computer services – Services informatiques	}		
Equipment rentals – Location de matériel			
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables			
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres	12	13	11
<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>70</b>	<b>65</b>
<b>Payments – Paiements</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	4	7	5
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	7	8	8
Research and development – Recherche et développement	22	23	17
Commissions – Commissions	13	13	12
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	13	11	13
Films and broadcasting – Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	5	5	21
Other financial – Autres services financiers	18	12	23
Communications – Services de communication	14	17	19
Computer services – Services informatiques	}		
Equipment rentals – Location de matériel			
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres	15	13	15
<b>Total</b>	<b>136</b>	<b>138</b>	<b>165</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 80</b>	<b>- 68</b>	<b>- 100</b>

Table 16.4

Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, New Brunswick, 1988 to 1990

Tableau 16.4

Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Nouveau-Brunswick, 1988 à 1990

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
<b>Receipts - Recettes</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	18	4	4
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	8	9	10
Research and development - Recherche et développement	x	x	3
Commissions - Commissions	9	12	15
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	1	1
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	1
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	x	x	x
Other financial - Autres services financiers	2	2	3
Communications - Services de communication	10	11	13
Computer services - Services informatiques	}		
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>49</b>	<b>57</b>
<b>Payments - Paiements</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	4	3	3
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	4	4	6
Research and development - Recherche et développement	1	1	2
Commissions - Commissions	13	15	16
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	6	6	7
Films and broadcasting - Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	1	2	2
Other financial - Autres services financiers	7	5	5
Communications - Services de communication	11	13	15
Computer services - Services informatiques	}		
Equipment rentals - Location de matériel			
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>73</b>	<b>76</b>	<b>82</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>- 17</b>	<b>- 27</b>	<b>- 25</b>

Table 16.5

**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Quebec, 1988 to 1990**

Tableau 16.5

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Québec, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	322	379	203
Transportation related services – Services reliés au transport	245	273	349
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	103	85	78
Research and development – Recherche et développement	156	141	157
Commissions – Commissions	173	195	195
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	19	21	24
Films and broadcasting – Films et diffusion	46	25	26
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	8	22	16
Insurance – Assurance	196	167	196
Other financial – Autres services financiers	32	40	36
Communications – Services de communication	107	120	138
Computer services – Services informatiques	26	19	26
Equipment rentals – Location de matériel	61	68	69
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	57	57	54
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
<b>Total</b>	<b>1,551</b>	<b>1,612</b>	<b>1,567</b>
<b>Payments – Paiements</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	240	117	111
Transportation related services – Services reliés au transport	161	181	199
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	144	134	167
Research and development – Recherche et développement	62	89	86
Commissions – Commissions	125	137	126
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	266	269	313
Films and broadcasting – Films et diffusion	23	28	23
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	17	53	58
Insurance – Assurance	435	445	439
Other financial – Autres services financiers	164	173	194
Communications – Services de communication	115	136	149
Computer services – Services informatiques	66	53	54
Equipment rentals – Location de matériel	39	39	41
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	6	7	9
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	121	147	123
Other – Autres			
<b>Total</b>	<b>1,984</b>	<b>2,008</b>	<b>2,092</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 433</b>	<b>- 396</b>	<b>- 525</b>



Table 16.6

**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Ontario, 1988 to 1990**

Tableau 16.6

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Ontario, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
<b>Receipts - Recettes</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	323	300	283
Transportation related services - Services reliés au transport	332	313	347
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	431	433	406
Research and development - Recherche et développement	630	578	644
Commissions - Commissions	527	535	524
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	82	115	102
Films and broadcasting - Films et diffusion	101	91	95
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	52	83	68
Insurance - Assurance	477	544	745
Other financial - Autres services financiers	295	335	359
Communications - Services de communication	196	215	241
Computer services - Services informatiques	208	162	154
Equipment rentals - Location de matériel	70	75	74
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	1,058	1,096	1,076
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>4,782</b>	<b>4,875</b>	<b>5,118</b>
<b>Payments - Paiements</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	258	278	230
Transportation related services - Services reliés au transport	313	306	338
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	980	1,013	1,196
Research and development - Recherche et développement	656	690	598
Commissions - Commissions	292	291	265
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	921	1,069	1,314
Films and broadcasting - Films et diffusion	381	439	437
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	114	106	112
Insurance - Assurance	905	807	1,058
Other financial - Autres services financiers	404	472	358
Communications - Services de communication	226	214	238
Computer services - Services informatiques	244	209	369
Equipment rentals - Location de matériel	111	106	107
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	23	26	26
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	1,024	1,417	1,010
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>6,852</b>	<b>7,443</b>	<b>7,656</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>- 2,070</b>	<b>- 2,568</b>	<b>- 2,538</b>

Table 16.7

**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, Manitoba, 1988 to 1990**

Tableau 16.7

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Manitoba, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	7	15	7
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	11	10	9
Research and development – Recherche et développement	1	1	1
Commissions – Commissions	15	16	18
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	2	2
Films and broadcasting – Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	4	6	12
Other financial – Autres services financiers	23	19	18
Communications – Services de communication	17	20	23
Computer services – Services informatiques	x	x	x
Equipment rentals – Location de matériel	10	10	9
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	8	7	6
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
<b>Total</b>	<b>109</b>	<b>119</b>	<b>122</b>
<b>Payments – Paiements</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	5	4	4
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	18	20	30
Research and development – Recherche et développement	5	5	8
Commissions – Commissions	18	18	9
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	15	17	19
Films and broadcasting – Films et diffusion	--	--	--
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	15	15	19
Other financial – Autres services financiers	32	49	40
Communications – Services de communication	18	22	24
Computer services – Services informatiques	x	x	x
Equipment rentals – Location de matériel	19	18	17
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	31	33	16
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
<b>Total</b>	<b>219</b>	<b>249</b>	<b>241</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 110</b>	<b>- 130</b>	<b>- 119</b>

Table 16.8

**Business Services, Estimated by Province of Activity, by Category, Saskatchewan, 1988 to 1990**

Tableau 16.8

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Saskatchewan, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	3	3	4
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	3	3	3
Research and development – Recherche et développement	1	1	1
Commissions – Commissions	7	8	8
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	1	1
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	1	1
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	1	2	2
Other financial – Autres services financiers	4	4	4
Communications – Services de communication	16	17	19
Computer services – Services informatiques	x	x	x
Equipment rentals – Location de matériel	13	12	11
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	2	2
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
<b>Total</b>	<b>52</b>	<b>56</b>	<b>58</b>
<b>Payments – Paiements</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	8	10	9
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	20	15	17
Research and development – Recherche et développement	5	5	7
Commissions – Commissions	16	14	13
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	7	8
Films and broadcasting – Films et diffusion	1	1	1
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	3	3	3
Other financial – Autres services financiers	18	18	20
Communications – Services de communication	17	20	21
Computer services – Services informatiques	x	x	x
Equipment rentals – Location de matériel	24	21	21
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	8	7	8
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
<b>Total</b>	<b>155</b>	<b>149</b>	<b>161</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 103</b>	<b>- 93</b>	<b>- 103</b>

Table 16.9

**Business Services Estimated by Province, of Activity, by Category, Alberta, 1988 to 1990**

Tableau 16.9

**Services commerciaux estimés par province, selon l'activité, par catégorie, Alberta, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars - millions de dollars			
<b>Receipts - Recettes</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	40	31	36
Transportation related services - Services reliés au transport	31	43	71
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	44	50	47
Research and development - Recherche et développement	12	22	15
Commissions - Commissions	25	25	29
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	3	3
Films and broadcasting - Films et diffusion	x	x	x
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	9	8	21
Other financial - Autres services financiers	14	15	15
Communications - Services de communication	42	46	53
Computer services - Services informatiques	4	4	7
Equipment rentals - Location de matériel	27	27	25
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	19	20	69
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>279</b>	<b>302</b>	<b>399</b>
<b>Payments - Paiements</b>			
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	67	73	66
Transportation related services - Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	99	134	143
Research and development - Recherche et développement	80	65	83
Commissions - Commissions	35	35	43
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	61	72	81
Films and broadcasting - Films et diffusion	2	3	3
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance - Assurance	28	47	48
Other financial - Autres services financiers	53	59	40
Communications - Services de communication	45	53	58
Computer services - Services informatiques	60	63	58
Equipment rentals - Location de matériel	66	55	52
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	2	3	3
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	65	76	74
Other - Autres			
<b>Total</b>	<b>764</b>	<b>849</b>	<b>875</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>- 485</b>	<b>- 547</b>	<b>- 476</b>



Table 16.10

**Business Services Estimated by Province of Activity, by Category, British Columbia<sup>1</sup>, 1988 to 1990**

Tableau 16.10

**Services commerciaux estimés par province selon l'activité, par catégorie, Colombie-Britannique<sup>1</sup>, 1988 à 1990**

	1988	1989	1990
millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	91	115	83
Transportation related services – Services reliés au transport	135	159	204
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	28	30	24
Research and development – Recherche et développement	11	15	12
Commissions – Commissions	76	85	88
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	15	7	6
Films and broadcasting – Films et diffusion	25	84	58
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	5	6	18
Insurance – Assurance	96	101	161
Other financial – Autres services financiers	20	22	18
Communications – Services de communication	50	57	65
Computer services – Services informatiques	5	19	19
Equipment rentals – Location de matériel	39	33	31
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	37	37	33
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation			
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles			
Other – Autres			
<b>Total</b>	<b>633</b>	<b>770</b>	<b>820</b>
<b>Payments – Paiements</b>			
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	27	27	24
Transportation related services – Services reliés au transport	x	x	x
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	47	66	67
Research and development – Recherche et développement	20	26	28
Commissions – Commissions	105	133	112
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	72	73	84
Films and broadcasting – Films et diffusion	5	6	8
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	x	x	x
Insurance – Assurance	144	124	201
Other financial – Autres services financiers	26	42	33
Communications – Services de communication	52	64	70
Computer services – Services informatiques	23	20	21
Equipment rentals – Location de matériel	49	46	44
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	12	13	13
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	48	50	55
Other – Autres			
<b>Total</b>	<b>783</b>	<b>858</b>	<b>947</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>- 150</b>	<b>- 88</b>	<b>- 127</b>

<sup>1</sup> Includes Yukon and Northwest Territories. – Y compris le Yukon et les Territoires-du-Nord-Ouest.

## DEFINITIONS AND SOURCES

### General

International transactions in services comprise the following categories: Travel, Freight and shipping, Business services, Government transactions and Other services. Such services, together with Merchandise trade, Investment income and unilateral Transfers make up the Current Account of the Balance of Payments (BOP)<sup>1</sup>.

International services are those which residents transact on a direct basis with non-residents. Sales by a United States subsidiary of a Canadian company to clients outside Canada are excluded, for example, since these are considered as non-resident to non-resident transactions. The net earnings from such sales when remitted to Canada, are, however, recorded under Investment income in the Current Account. This treatment is in keeping with Balance of Payments and other national accounting principles which measure trans-border exports and imports.

Significant portions of the data on services, principally for travel and business services, are derived from annual or more frequent surveys. Some 40% of all receipts and 35% of payments are based directly or indirectly on administrative records. Administrative data are also used to assess statistics derived from surveys and to improve coverage; for 1988-90, such investigations have augmented the overall coverage of business services by about 4%. Benchmark indicators are used to derive certain other series for which current direct measures are not available.

The quality of estimates is deemed reliable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services. Quality assessment is discussed in an accompanying note. Improvements continue to be made in the existing data base. Other changes (as in definition, classification, measurement, etc.) will continue to be the subject of review as international and national standards are further developed.

<sup>1</sup> For a further description of the Current Account statement, please refer to "Canada's Balance of International Payments, Fourth Quarter 1991", Statistics Canada, Catalogue 67-001. In the broader framework of the System of National Accounts, services combined with merchandise trade comprise the export and import entries on the expenditure side of the gross domestic product (GDP).

## DÉFINITIONS ET SOURCES

### Généralités

Les transactions internationales de services comprennent les voyages, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services. Ces services, de même que le commerce de marchandises, les revenus de placements et les transferts unilatéraux, forment les états du compte courant de la balance des paiements (BP).<sup>1</sup>

Les services internationaux sont ceux que les résidents échangent directement avec les non-résidents. Ainsi, on exclut les ventes d'une compagnie canadienne établie aux États-Unis à des clients américains, puisqu'on les considère comme des opérations de non-résident à non-résident. Les recettes de telles ventes remises au Canada sont toutefois portées au compte courant à titre de revenus de placements. Cette façon d'enregistrer la transaction correspond aux principes de la balance des paiements et aux principes de la comptabilité nationale qui ne mesurent que les exportations et les importations traversant les frontières.

Une bonne partie des données sur les services, en particulier celles sur les voyages et les services commerciaux, provient d'enquêtes annuelles ou de fréquence plus élevée. Environ 40% de toutes les recettes et 35% des paiements proviennent directement ou indirectement de fichiers administratifs. Les données administratives servent aussi à évaluer certaines données provenant d'enquêtes et à améliorer la couverture; pour 1988-1990, ces recherches ont accru la couverture globale des services commerciaux d'environ 4%. Enfin, des indicateurs repères sont utilisés pour certaines séries pour lesquelles aucune mesure directe n'est disponible.

La qualité des données est bonne, même s'il existe des difficultés de mesure particulières aux services en raison de leur nature intangible; l'évaluation de la qualité est examinée dans une note apparaissant plus loin. On améliore sans cesse la base de données, et d'autres changements (au niveau des définitions, de la classification, de la mesure, etc.) continueront de faire l'objet d'un examen à mesure que l'élaboration des normes internationales et nationales se poursuit.

<sup>1</sup> Pour une description plus poussée, voir "Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre 1991", Statistique Canada, n° 67-001 au catalogue. Dans le contexte élargi du Système de comptabilité nationale, les services regroupés avec le commerce de marchandises correspondent aux exportations et aux importations du côté des dépenses du produit intérieur brut (PIB).

## Individual categories

### Travel

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries. Those who travel for less than one year for business, recreation, and for other purposes such as health or study are included, as are diplomats and military personnel posted for less than a year. Travel for more than one year is excluded as these travellers are treated as residents of the country to which they travel. Note, however, that for purposes other than travel diplomats and military personnel on posting are considered as residents although they are in the host country for longer than a year: their living and other expenditures, for example, fall under Government services. Students from abroad enrolled in full time university programs are also treated as non-residents, and their expenses, including living and tuition, are covered under Other services; such expenses may have some overlap with travel figures where the duration of an individual's study is less than a year. Some duplication may also occur where Canadian resident travellers report expenditures for health care that are paid under provincial health plans (see Government services).

**Passenger fares** – covers receipts of fares by Canadian carriers from non-residents; and for payments, fares paid to non-resident carriers by Canadian residents.

**Other** – covers receipts of all expenses while travelling in Canada by non-resident travellers, while payments cover all expenses while travelling outside Canada by Canadian resident travellers. Goods purchased by the traveller for personal use are at the present time shown in travel, including personal goods shipped after the completion of travel.

Travel estimates are obtained from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada. They are derived from a combination of a census and sample count of travellers crossing the border and sample surveys to collect specific information from travellers, including their expenditures. Expenditure estimates were validated recently against a range of related administrative records.

### Freight and shipping

This account measures receipts and payments related to the transportation of merchandise by **Ocean, Inland, and Intransit and air freight** carriers.

Receipts cover:

- resident operated carriers (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) which transport merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada;

## Catégories individuelles

### Voyages

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages entre le Canada et les autres pays. Ceux qui voyagent pour moins d'un an pour des raisons d'affaires, de loisirs ou pour d'autres raisons (santé, études, etc.) sont inclus, de même que les diplomates et le personnel militaire en affectation pour moins d'un an. Les voyages de plus d'un an sont exclus étant donné que ce type de voyageurs sont considérés comme résidents du pays où ils voyagent. Il faut noter que les diplomates et le personnel militaire sont traités comme des résidents même si leurs séjours à l'étranger est plus d'un an; leurs dépenses se retrouvent à la catégorie des services gouvernementaux. Les étudiants étrangers inscrits à temps plein dans des universités canadiennes sont considérés comme non résidents et leurs dépenses ordinaires et leurs frais de scolarité se retrouvent dans la catégorie des Autres services; de telles dépenses peuvent également se retrouver au compte des voyages si la durée du séjour de l'étudiant est inférieure à un an. De même, il peut y avoir double comptage dans le cas des voyageurs résidents au Canada qui déclarent leurs dépenses pour soins de santé remboursés par les régimes provinciaux d'assurance-maladie (voir les services gouvernementaux).

**Tarifs des voyageurs** – comprennent, du côté des recettes, les tarifs internationaux payés par les non-résidents aux transporteurs canadiens et, du côté des paiements, les paiements des tarifs internationaux aux transporteurs non résidents par les résidents canadiens.

**Autres** – les recettes comprennent toutes les dépenses reliées aux voyages faits au Canada par les voyageurs non résidents, tandis que les paiements comprennent toutes les dépenses se rattachant aux voyages faits à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles font actuellement partie de cette catégorie de même que les biens personnels livrés après que le voyage soit terminé.

Les estimations des voyages proviennent de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada. Elles sont obtenues d'un recensement et d'une enquête-échantillon sur le nombre de voyageurs traversant les frontières, combinés avec une enquête-échantillon pour obtenir d'autres renseignements des voyageurs, comme leurs dépenses. Les estimations des dépenses rendent comptes des comparaisons faites récemment avec divers dossiers administratifs connexes.

### Transports

Les recettes et les paiements comprennent les frais résultant du transport de marchandises, répartis comme suit: **fret maritime, intérieur, en transit et aérien.**

Les recettes couvrent:

- celles des transporteurs (c'est-à-dire les navires de mer, les navires des grands lacs, les aéronefs, les chemins de fer, les camions et les pipelines) exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises exportées à l'intérieur des terres et au-delà des frontières



- income from the charter of resident vessels;
- carriers operated by Canadian residents engaged in the transportation of commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by foreign shipping companies.
- celles provenant de l'affrètement de navires résidents;
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens transportant des marchandises entre pays étrangers; et
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes étrangères.

#### Payments cover:

- the transport by non-resident carriers of imports into Canada, including inland freight charges in the U.S. and other countries;
- the transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas;
- port expenditures abroad by resident shipping companies; and
- the charter of foreign vessels;

In Canadian balance of payments statistics, inland freight on merchandise trade is included under Freight and shipping. (When applicable, adjustments are made to the values reported to Customs on trade documents to exclude the inland freight component of merchandise trade.)

As noted under Travel above, international passenger fares paid to non-resident carriers are classified to the Travel account. Similarly, a range of international expenditures of airlines are currently included as part of Business services rather than with Freight and shipping - see Transportation-related services below, which also covers the transport of migrants.

The data are derived from a number of small customized surveys directed to different carriers (ocean, rail, air, etc.), and are supplemented by estimates combining indicators such as merchandise trade by mode of transport and freight rates. After 1989, inland freight-to-border charges on Canadian exports to the United States are supplied by the International Trade Division of Statistics Canada from U.S. customs documentation under the Canada-United States agreement to exchange merchandise import statistics. Certain additional rail charges paid abroad on forestry exports are also included. Beginning in 1990, payments to the United States for carrying imports to the Canadian border are based directly on Canadian estimates of total freight charges on imports into Canada by road. Formerly these payments were derived from a combination of Canadian and U.S. information.

## Business Services

Much of the detail for business services is based on a comprehensive annual survey of international service transactions of some 3,500 firms in Canada. The annual survey is supplemented with results from other specific enquiries made quarterly and annually.

#### Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur facturé aux États-Unis et dans d'autres pays;
- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis;
- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes résidentes, et
- l'affrètement de navires étrangers;

Dans les données canadiennes de la balance des paiements, le fret intérieur apparaît au compte des transports (s'il y a lieu, des corrections sont apportées aux valeurs déclarées sur les documents douaniers afin d'exclure la composante du fret intérieur du commerce de marchandises).

Comme il a été indiqué plus haut pour les voyages, les tarifs des voyageurs payés aux transporteurs non résidents sont classés au compte des voyages. De la même façon, diverses dépenses internationales des lignes aériennes sont actuellement attribuées aux services commerciaux plutôt qu'aux transports - voir plus loin la rubrique des services reliés au transport, qui comprend aussi le transport des migrants.

Les données sont calculées à partir des résultats d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure visant divers transporteurs (transport maritime, ferroviaire, aérien, etc.) et les résultats sont combinés de diverses façons avec des indicateurs (notamment le commerce de marchandises selon le mode de transport et les taux de fret). À partir de 1989, les frais pour le transport jusqu'à la frontière des exportations canadiennes aux États-Unis sont fournis par la Division du commerce international de Statistique Canada à partir de documents douaniers américains disponibles à la suite de l'entente conclue entre le Canada et les États-Unis pour l'échange des données des importations. Certains frais ferroviaires additionnels payés à l'étranger pour les exportations forestières sont également inclus. À partir de 1990, le transport routier en direction du nord est basé sur des estimations canadiennes des frais totaux de transport des importations au Canada par route. Auparavant, ces paiements se basaient sur des information canadiennes et américaines.

## Services commerciaux

La plupart des données sur les services commerciaux proviennent d'une enquête annuelle sur les transactions internationales de services menée auprès de quelque 3,500 entreprises résidentes. Selon le genre de services, à l'enquête annuelle peuvent être ajoutées certaines données



and with benchmark studies and administrative records. As the data are collected net of withholding taxes, an overall estimate of these taxes is reallocated to applicable categories (such as royalties, management, R & D services).

Statistics on receipts and payments are produced for some seventeen individual categories. The transactions in turn are reported according to the foreign country with which they are conducted and whether they are carried out with a foreign affiliate or a foreign non-related party. Also, each transacting firm in Canada is identified according to its country of control, its industry and the province in which the head office is located.

**Consulting and other professional services** – covers services such as engineering, architecture, law, patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from companies providing consulting engineering services, while payments arise from users of these services across many sectors. Ordinarily, revenues are reported on a gross basis, and corresponding outlays made to generate these revenues are classified as payments.

Transactions involving projects abroad including those of more than a year's duration are treated as services, unless a business is established abroad for an indeterminate period of time. In that case, the business is treated as direct investment, and its activity is recorded as direct investment capital flows and investment income.

Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services and from a current benchmark for patent agents.

**Transportation related services** – comprises expenditures in Canada by foreign airlines (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Expenditures cover such operating expenses as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and servicing, related commission expenses and certain advertising. Also covered are settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (as the International Air Transport Association), the transport of migrants and truck licence fees. As noted earlier, passenger fares are included in the Travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under Freight and shipping, above. Most of the data are based on small customized annual surveys of the transportation industry.

d'enquêtes trimestrielles et annuelles, ou des données provenant d'études repères et de dossiers administratifs. Comme les données sur les transactions internationales sont recueillies nettes d'impôts, ces impôts sont redistribués aux diverses catégories auxquelles ils s'appliquent, comme par exemple les redevances, les services de gestion et la recherche et le développement.

Les statistiques sur les recettes et les paiements sont produites pour dix-sept catégories distinctes. Les transactions sont identifiées selon le pays avec lesquelles elles ont eu lieu et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, chacune des sociétés est identifiée selon le pays qui la contrôle, son secteur d'activité et la province d'emplacement de son siège social.

**Services de consultants et autres services spécialisés** – Figurent ici les services dans des domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi de brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie proviennent d'entreprises qui fournissent des services de consultants dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. Normalement, les recettes sont déclarées sur une base brute, et les dépenses effectuées en vue de produire ces recettes sont comptées comme des paiements.

Les transactions se rapportant à des projets à l'étranger, incluant ceux d'une durée de plus d'un an, sont traitées comme des services à moins que l'entreprise en cause ne soit établie à l'étranger pour une période indéterminée. Dans ce dernier cas, les transactions sont traitées comme un investissement direct et les activités qui en découlent sont inscrites comme revenus de placements.

Les estimations sont établies à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, de même qu'à partir d'un indicateur repère révisé pour les données d'octroi de brevets.

**Services reliés aux transports** – Figurent ici les dépenses au Canada des compagnies aériennes étrangères (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les postes d'exploitation tels que les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les commissions connexes versées et certaines dépenses de publicité. Sont aussi inclus les opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (l'Association internationale du transport aérien, par exemple), les frais se rapportant au transport des migrants et aux permis de camionnage. Comme on l'a remarqué plus haut, les tarifs des voyageurs internationaux sont inclus au compte des voyages, tandis que les frais pour transporter les biens et l'affrètement de navires sont inclus dans le compte des transports. La plupart des données provient de petites enquêtes annuelles sur mesure pour le secteur des transports.

**Management and administrative services** – covers managerial and administrative services and a small estimate of expenses in Canada of Canadian-incorporated companies having all their operations outside Canada. Certain management services, previously included with Insurance services, have been included here since 1986; an estimate to reflect directors' fees in the banking field is also included; trust company fees are assigned to Other financial services. Data are based largely on the annual survey of international transactions in business services.

**Research and development** – covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for, or through the creation of, new or significantly improved products or processes, including R & D identifiable in the computer field. Data are derived from the annual survey of international transactions in business services.

#### Commissions:

**Broker and agent commissions** – covers commissions earned on merchandise trade by wholesale merchants, agents and brokers.

**Other commissions** covers commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

However, fees and commissions on transactions in securities are excluded, and are instead shown under Other financial services, below.

Data are based on both the annual survey of international transactions in business services and on estimates derived by applying fixed factors to merchandise exports and imports. The factors used for trade with the United States are lower than for other countries, as most transactions are presumed to take place between affiliated companies without incurring agents' fees.

**Royalties, patents and trademarks** – includes charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and distinctive commercial marks secured by legal registration. Royalties, licences and copyrights identifiable with films and broadcasting are shown under that category (see below). Data are compiled from the annual survey of international transactions in business services.

#### Films and broadcasting:

**Films** – covers, except for broadcasters, receipts and payments for the distribution of films and videos including transactions in the form of royalties, licences and copyrights identifiable with the industry. Also

**Services d'administration et de gestion** – Figurent ici les frais pour les services d'administration et de gestion de même qu'une estimation des dépenses au Canada d'entreprises constituées au Canada mais dont toutes les activités s'effectuent à l'extérieur du Canada. Certains services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances sont pris en compte depuis 1986; une estimation des honoraires de directeur dans le secteur des banques figure aussi ici. Les honoraires des sociétés de fiducie font partie des autres services financiers. Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

**Recherche et développement** - Figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques par des expériences ou analyses afin d'obtenir un progrès scientifique ou commercial pour ou par la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés, incluant la R-D approfondie en informatique. Les données sont tirées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

#### Commissions:

**Commissions de courtiers et d'agents** – Il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce de marchandises.

**Autres commissions** - Il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

Par contre, les frais et les commissions pour les opérations sur valeurs mobilières sont exclus et figurent avec les autres services financiers ci-dessous.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et des estimations obtenues en appliquant des facteurs fixes aux séries d'importations et d'exportations de marchandises. Les facteurs utilisés pour le commerce avec les États-Unis sont plus bas que ceux des autres pays, étant donné le plus grand volume de transactions entre compagnies affiliées qui ne devraient donc pas faire intervenir des agents.

**Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées** – Figurent ici les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'oeuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toute marque commerciale distinctive garantie par un enregistrement légal. Les redevances, licences et droits de reproduction rattachés aux films, à la radiodiffusion et à la télédiffusion sont inclus sous la catégorie des films et diffusion (voir ci-après). Les données sont rassemblées à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

#### Films et diffusion:

**Films** – Comprend, sauf pour les diffuseurs, les recettes et paiements pour la distribution de films et de vidéos, incluant les transactions reliées aux redevances, licences et droits de reproduction. Figurent aussi ici les recettes et



covered are receipts and payments (apart from travel-related outlays) by companies engaged in cinema, TV or video productions of short or feature length.

**Broadcasting** – covers services purchased or sold internationally by private and public radio and television stations, including film, TV and similar productions used or produced by the broadcasters.

Most of the data on films is obtained from annual survey information from the Services, Science and Technology Division and the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada, and from various provincial sources and studies. Data for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

**Advertising and promotional services** – covers advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs, costs of sales promotion and of maintaining representative offices of banks. Some advertising outlays are reported with the data on airline transactions within Transportation-related services (see above). Advertising and promotion carried out directly by governments are classified with Government Transactions (below, following Business Services).

Data are obtained from the annual survey of international transactions in business services. Included also are benchmark projections of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad, as well as of Canadian bank offices located in other countries.

#### Financial services:

**Insurance** – covers (for all types of risks) insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations, together with premiums paid directly to non-resident insurers. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by Canadian companies, pursuant to insurance contracts entered into by the parties concerned.

**Insurance companies** – covers premium and settlement transactions by insurance carriers.

**Insurance brokers** – covers international insurance transactions of brokers.

Data for insurance companies are obtained from annual surveys of Canadian and foreign insurers in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially from insurance brokers. Data are recorded on a gross basis.

paiements (excluant les dépenses reliées aux voyages) des sociétés productrices de films, de programmes de télévision et de vidéos de courte ou longue durée.

**Diffusion** – Figurent ici les services achetés ou vendus à l'extérieur du Canada par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision, incluant les films, les programmes de télévision et les productions similaires utilisés ou produits par les diffuseurs.

La plupart des données sur les films proviennent des enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie et de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada, de même que de diverses sources et études provinciales. Les données portant sur la diffusion sont basées sur les renseignements recueillis par les enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

**Publicité et services de promotion** – Figurent ici la publicité dans les journaux, les revues, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales, le coût de la promotion des ventes et celui des bureaux de représentation des banques. Certaines dépenses de publicité se rapportant aux opérations des compagnies aériennes sont classées sous la rubrique des services reliés au transport (voir ci-haut). La publicité et la promotion faites directement par les administrations sont classées avec les transactions gouvernementales (ci-dessous, après les services commerciaux).

Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection, basée sur des données repères, des dépenses au Canada des bureaux de représentation de banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger, de même que celles des bureaux de banques canadiennes à l'étranger.

#### Services financiers:

**Assurance** – Figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance et/ou de réassurance reçues directement de personnes et/ou de sociétés non-résidentes et les primes versées directement aux assureurs non résidents pour tout genre de risques. Sont également compris les règlements reçus directement d'assureurs non résidents ainsi que ceux payés aux non-résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu entre les parties concernées.

**Sociétés d'assurance** – Figurent ici les primes et les opérations relatives à des règlements effectués par les sociétés d'assurance.

**Courtiers d'assurance** – Figurent ici les opérations internationales d'assurance des courtiers.

Les données sur les sociétés d'assurance sont tirées d'enquêtes annuelles effectuées auprès de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont complétées par l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des courtiers d'assurance. Les données sont déclarées sur une base brute.

Management fees previously incorporated under insurance are included from 1986 with the Management and administrative services category. Certain coverage additions were made from 1987 as a result of Current Account reconciliation work carried out annually between Canada and the United States.

**Other financial services** – prior to 1986, the category covered payments only, chiefly commissions paid on new Canadian securities issued abroad. As of 1986, fees and commissions paid or received on trade in outstanding securities with non-residents were added. Banking services previously embedded in investment income transactions are included in this category from 1986. The category of Other financial services also includes provisions for services in regard to guarantees and letters of credit, funds transfer, collection fees, credit card transactions, inter-office and interbank charges, some from U.S. sources. Certain smaller promotional and administrative charges are classified elsewhere (see advertising/promotional services; management fees). Consciously excluded from financial services are 1) the various intermediary services of banks as represented by the spread between interest charged for loans and interest paid on client deposits (recorded under interest transactions in the Investment Income Account); 2) financial services rendered by means of foreign correspondent banking. Trust company fees from 1986 are reassigned from Management and administrative services to this category.

Commissions on new issues are largely derived from prospectuses. Fees on trade in outstanding securities are derived from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad.

The remaining fees and commissions are derived from both corporate and regulatory sources, supplemented by the annual survey of international transactions in business services<sup>2</sup>.

**Computer services** – covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services are captured separately from 1981, having previously been reported under Other services. Additional computer services may be embedded in other categories (e.g. Management or R & D services).

Les frais de services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances ont été transférés aux services d'administration et de gestion (à partir de l'année 1986). Le rapprochement annuel du compte courant entre le Canada et les États-Unis a produit une correction de couverture que l'on a incorporée aux données des années 1987 et suivantes.

**Autres services financiers** – Avant 1986, seuls les paiements faisaient partie de cette catégorie, principalement ceux de commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs mobilières canadiennes. À partir de 1986 sont aussi compris les frais et commissions pour des opérations sur valeurs mobilières en cours avec des non-résidents, à la fois au titre des recettes et des paiements. La catégorie des autres services financiers comprend aussi les provisions pour les services concernant les garanties et les lettres de crédit, les transferts de fonds, les commissions d'encaissement, les opérations sur carte de crédit, les frais entre bureaux et interbancaires, dont certains de sources américaines. Certains frais de promotion et administratifs moins importants sont classés ailleurs (voir les services de publicité et de promotion, les frais de services de gestion). Sont délibérément exclus des services financiers 1) les divers services intermédiaires des banques représentés par l'écart entre l'intérêt sur les prêts et celui versé sur les dépôts des clients (retracés dans les opérations sur intérêts du compte des revenus de placements), et 2) les services financiers rendus par le moyen de services de banques correspondantes étrangères. Les frais des sociétés de fiducie qui, avant 1986, faisaient partie des services d'administration et de gestion sont maintenant regroupés ici.

Les commissions sur les nouvelles émissions sont déterminées essentiellement à partir de prospectus. Les frais pour les opérations sur valeurs mobilières en cours proviennent des données sur le volume des transactions boursières ainsi que de certains taux obtenus suite à des discussions avec le secteur, et des estimations faites pour couvrir les frais de gestion et les droits d'admission payables à l'étranger.

Les autres frais et commissions sont calculés à partir de renseignements fournis par les sociétés et les organismes de réglementation, de même qu'à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.<sup>2</sup>

**Services informatiques** – Figurent ici les services des consultants, l'utilisation d'installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques sont retracés séparément depuis 1981; auparavant, ils figuraient avec les Autres services. Il peut arriver que des services informatiques se retrouvent sous d'autres catégories (services de gestion ou recherche et développement, par exemple).

<sup>2</sup> For details on the methodology and development of data on international financial services, refer to the Technical Note, pages 17 to 24 of "Canada's International Transactions in Services, 1988 and 1989", Statistics Canada, Catalogue 67-203.

<sup>2</sup> Pour plus de détails sur la méthodologie et l'élaboration des données portant sur les services financiers internationaux, voir la Note technique présentée aux pages 17 à 24 de la publication "Les transactions internationales de services du Canada, 1988 et 1989", Statistique Canada, n° 67-203 au catalogue.



Estimates are based on two sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this are added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

**Equipment rentals** – covers rentals of drilling rigs and supply vessels, machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment. Foreign vessel charters, however, are recorded under Freight and shipping.

Data on rentals exclude financial leasing and rentals of real estate. No distinction is presently made between equipment rentals with or without operating crews.

The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis for estimates on equipment rentals.

**Franchises and similar rights** – covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

The values are small relative to other service payments. This is partly attributable to the fact that many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise directly to international payments. There is also believed to be an element of undercoverage, a general provision for which is included under Other business services to provide for this and other similar situations. The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.

**Communications** – includes telephone, telegraph, telex, data and facsimile transmission, courier and postal transactions. Some telecommunications transactions are recorded on a net basis, i.e. receipts less payments.

Data are derived from the annual survey of international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.

**Refining and processing services** – includes fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments are separately recorded for this category. The principal source of information is regular survey data.

Les estimations proviennent de deux sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux qui comprend les recettes de plusieurs sociétés pour lesquelles les services informatiques ne sont pas l'activité principale, ainsi que les paiements d'une grande variété d'utilisateurs de services informatiques. Ces estimations sont complétées par les recettes des principales sociétés du secteur de l'informatique qui sont visées par les enquêtes de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

**Location de matériel** – Figurent ici la location de plates-formes de forage, de navires ravitailleurs, de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie des transports.

Les données de la location de matériel excluent toute location immobilière ou d'ordre financier. On ne fait actuellement aucune distinction entre la location de matériel avec et sans personnel.

L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que d'autres enquêtes plus petites constituent la base pour les estimations des données de location de matériel.

**Concessions et droits semblables** – Font partie de cette catégorie les privilèges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur des limites d'un territoire précis et/ou d'une manière précisée.

Les montants sont petits relativement à ceux des paiements des autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le fait que de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où les paiements sont versés à ces filiales au Canada, aucun paiement international de franchisage n'est déclaré. Il est aussi reconnu qu'il y a un problème de sous-dénombrement; des dispositions générales sont prises pour établir des estimations au chapitre des Autres services commerciaux pour corriger, entre autres, cette situation. Les données proviennent de l'enquête annuelle des transactions internationales de services commerciaux.

**Services de communication** – Figurent ici les services de téléphone, de télégraphe, de télex et de télécopie, de transmission des données, de messageries et d'opérations postales. Les services de communication sont présentés, en partie, sur une base nette, c'est-à-dire recettes moins paiements.

Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et d'informations spécifiques fournies par certains autres participants dans ce secteur.

**Affinage et services de transformation** – Figurent ici les frais payés par des non-résidents pour l'affinage de métaux au Canada. Aucun paiement n'est enregistré séparément pour cette catégorie. Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.

**Tooling and other automotive charges** –

covers fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges. Data sources include the annual survey of international transactions in business services and information reported on Customs trade documents from the International Trade Division of Statistics Canada.

**Other business services** –

comprises a variety of uncategorized services reported by individual companies in the annual survey of international transactions in business services; miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging receipts covered by annual reports and benchmark estimates; certain legal settlements deemed from internal monitoring to represent a cost of doing business; and an allowance (with related withholding taxes in the case of payments) to cover under-reporting in the survey and operations too small to survey.

**Government transactions**

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that in addition to current outlays these transactions include capital expenditures such as acquisitions of property.

**Central governments** –

covers expenditures by the Canadian and by foreign governments for official representation, membership in international organizations, military expenditures, and other governmental transactions and services.

**Provincial governments** –

covers receipts and payments by provinces for health care, tourism and promotion of commerce. While in principle, various outlays for health expenditures could be reported under travel expenditures, their representativeness as an unidentified subcategory of travel spending is not assumed to the extent that direct information on provincial health plan payments abroad is available. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

For government transactions, most of the data are derived from government financial statements and other official sources. Under changed accounting procedures, certain federal expenditures for external representation were charged within Canada after 1987, rather than as outlays abroad.

**Frais spéciaux et autres frais automobiles** –

Figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais. Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que de l'information contenue sur les documents de douane; cette dernière information est fournie par la Division du commerce international de Statistique Canada.

**Autres services commerciaux** –

Cette catégorie comprend une variété de services: les divers services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories spécifiées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux; divers postes spécifiques couverts par des rapports annuels ou des études repères, notamment les recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'emballage d'exportations; certains frais légaux reconnus comme des dépenses d'affaire; et une estimation (de même que l'impôt s'y rapportant dans le cas des paiements) visant à tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui ne sont pas assez importantes pour faire l'objet d'une enquête.

**Opérations gouvernementales**

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Inversement, les paiements recouvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales canadiennes. Il faut noter que ces transactions comprennent les dépenses de capital de même que les dépenses courantes.

**Administrations centrales** –

Figurent ici les dépenses des gouvernements canadien et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, les dépenses militaires et d'autres transactions gouvernementales.

**Administrations provinciales** –

Figurent ici les recettes et les paiements des provinces se rapportant à la santé, au tourisme et à la promotion du commerce. Quoique, en principe, les débours pour les soins de santé se retrouveraient avec les dépenses de voyage, ils n'existent pas en tant que tel comme une sous-catégorie des dépenses de voyages; toutefois les données sont disponibles à travers les différents régimes provinciaux de soins de santé. Font également partie des administrations provinciales les estimations de la taxe provinciale payée par les non-résidents sur le transfert de biens fonciers.

Pour les opérations gouvernementales, la plupart des données proviennent de documents financiers officiels et d'autres sources officielles. Suite à des changements apportés aux procédures comptables, certains frais fédéraux de représentation à l'étranger étaient payables au Canada après 1987, plutôt qu'à l'étranger.



## Other services

**Trade unions** – covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the federal Corporations and Labour Unions Returns Act.

**Other** – covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada for full time programs at university; recreational and cultural related transactions, and other miscellaneous services. Note that there may be some duplication with Travel data, notably in respect of students whose expenses as non-residents could include those for durations of study less than a year. Data sources are estimates based on periodically updated benchmark studies. Expenses for tuition and other purposes by Canadian students abroad and by foreign students in Canada were re-estimated from 1987 based on detailed and updated information from the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada and certain estimates from United States sources.

## Note on Geographic Breakouts of Business Services

### Country and area data

As with other components of the Current Account, the standard geographical breakdown of business services consists of six areas: the United States, the United Kingdom, other European Economic Community (EEC), Japan, other countries of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), and all Other countries. Data in Table 14 are the result of particular efforts in recent years to provide increased regional and country breakdown of business services.

For the most part, geographical detail on Business services has been reported directly by survey respondents according to the geographic coding instructions sent to respondents<sup>3</sup>. When respondents did not or were unable to report full details, approximations were accepted or estimates inferred. For certain series (e.g. commissions on merchandise trade which are based on benchmark rates and current merchandise flows) the geographic allocation was indirect, while other estimates were available only globally (e.g. provision for firms too small to survey or withholding taxes). These were spread geographically on the basis of related reported activity.

## Autres services

**Syndicats** – On tient compte surtout des salaires, des recettes en cas de grève et des cotisations versées aux syndicats internationaux. Les données proviennent des rapports annuels fournis à Statistique Canada en vertu de la Loi fédérale sur les déclarations des personnes morales et des syndicats.

**Autres** – Figurent ici les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada inscrits à temps plein au niveau universitaire; les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que d'autres services divers. Il peut y avoir double comptage avec les données sur les voyages en particulier pour les dépenses des étudiants non résidents dont la durée du séjour est supérieure à un an. Les données sont des estimations basées sur des études repères périodiquement mises à jour. Les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada ont fait l'objet de nouvelles estimations, pour les années 1987 et suivantes, basées sur des données détaillées et plus à jour de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada de même que sur certaines estimations de source américaine.

## Note sur la répartition géographique des services commerciaux

### Données par pays et par zone géographique

Comme pour d'autres composantes du compte courant, la répartition géographique type des services commerciaux se fait selon six zones géographiques: les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de la Communauté économique européenne (CÉE), le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), et tous les autres pays. Les données du tableau 14 sont le fruit d'efforts particuliers faits ces dernières années pour affiner la ventilation des services commerciaux par région et par pays.

Dans l'ensemble, le niveau de détail géographique des services commerciaux a été déclaré directement par les répondants à l'enquête conformément aux instructions sur le codage géographique qu'on leur avait fournies<sup>3</sup>. À l'occasion, les répondants n'ont pas fourni ou n'ont pu fournir tous les renseignements détaillés demandés. On acceptait alors des approximations ou on produisait des estimations. Pour certaines séries (notamment les commissions sur le commerce des marchandises qui sont fondées sur des taux repères et sur les mouvements courants de marchandises), la répartition géographique a été faite indirectement alors que dans d'autres cas (notamment lorsque les entreprises étaient trop petites pour être prises en compte dans l'enquête ou lorsqu'il y avait retenue d'impôt), seules des estimations globales étaient disponibles. Ces dernières ont fait l'objet d'une répartition géographique en fonction des données déclarées sur l'activité connexe.

<sup>3</sup> The geographic coding sheet for all BOP surveys is shown in Appendix 1.

<sup>3</sup> La feuille de codage géographique pour toutes les enquêtes de la BP se retrouve à l'annexe 1.

The countries and world areas shown on Table 14 for total Business services were selected on the basis of a systematic review of the data for confidentiality and quality. World areas were made as identical as possible to those used in the presentation of merchandise trade data on a Customs basis, with which many users are already familiar<sup>4</sup>. Published in this issue are the following groupings: Western and Eastern Europe, Middle East, Other Africa, Other Asia, Oceania, South America, Central America and the Antilles. The EEC and the OECD are added as memorandum items. Country groupings are according to membership in the years shown.

## Provincial series

Data on business services are presented according to province where activity is estimated to take place. In the past, breakouts have been provided according to the province of the respondent's head office. This approach, however, does not reflect respondent activity which occurs in a province different from that of the head office; indeed even as an indicator of where decisions are taken, a head office series could well have limitations given the large role played by companies controlled abroad. Compared to compilation by province of head office, a province of activity approach is more consistent with other activity measurement within the National Accounts framework.

Ideally, a provincial series would represent transactions in the various provinces where respondents reported they occurred. In practice, directly reported information is currently very limited, with large respondents often indicating an inherent difficulty in attribution to a given province: international transactions, for example, are often carried out by head office staff with certain expertise to deal with them. Yet those generating sales or those benefitting from a foreign service purchase may, from a location standpoint, be situated elsewhere in Canada than the province of head office. (Insurance premiums and

Une révision systématique des données en fonction de critères de confidentialité et de qualité a permis de sélectionner les pays et zones géographiques figurant au tableau 14 pour l'ensemble des services commerciaux. Les zones géographiques ont été définies de manière à ce qu'elles soient, dans la mesure du possible, identiques à celles utilisées pour la présentation des données sur le commerce des marchandises sur base douanière que nombre d'utilisateurs connaissent déjà<sup>4</sup>. Dans le présent numéro sont publiés les groupes suivants: Europe de l'ouest et Europe de l'est, Moyen-Orient, autres pays d'Afrique, autres pays d'Asie, Océanie, Amérique du Sud, Amérique centrale et Antilles. Les pays membres de la CEE et de l'OCDE sont ajoutés en rappel. Les groupes de pays sont définis selon leur appartenance pour les années citées.

## Séries provinciales

Les données sur les services commerciaux sont présentées selon la province où l'on estime que l'activité a eu lieu. Par le passé, les données étaient ventilées selon la province du siège social du répondant. Cette approche avait toutefois l'inconvénient de ne pas tenir compte de l'activité du répondant dans une province autre que celle du siège social et la série ainsi produite ne constituait même pas un bon indicateur du lieu des prises de décision, étant donné la place importante des sociétés contrôlées à l'étranger. Une approche selon la province d'activité plutôt que selon la province du siège social cadre mieux avec les autres mesures de l'activité à l'intérieur du cadre des comptes nationaux. Des estimations fondées sur l'activité permettent aussi d'englober plus facilement toute la gamme des services restant qu'il faudra estimer par province (il serait difficile, par exemple, d'attribuer un siège social aux touristes entrant au Canada).

En théorie, une série provinciale idéale sur les transactions serait ventilée selon la province déclarée par le répondant. En pratique, l'information déclarée directement est très limitée à l'heure actuelle. Les répondants importants signalent souvent une difficulté inhérente liée à l'attribution à une province donnée: les transactions internationales, par exemple, sont souvent faites par le personnel du bureau central qui possède une certaine expertise dans ce domaine. Pourtant, ceux qui effectuent la vente ou qui bénéficient d'un achat à l'étranger peuvent très bien se situer ailleurs au Canada. (Une telle ambiguïté se présente dans les cas des primes et des demandes de règlement d'assurance, des

<sup>4</sup> The geographic classification of merchandise trade, based on that of the International Organisation for Standardization, differs somewhat from the BOP classification which was developed originally to reflect flows of investment and invisibles. Differences in the classifications have the practical effect that some understatement of the Middle East and overstatement of Other Africa may be present. For a description of the merchandise presentations, readers are referred to publications of the International Trade Division, Statistics Canada, specifically the January and December issues of "Exports by Commodity", Statistics Canada, Catalogue 65-007 and the annual publications "Exports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-202 and "Imports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-203.

<sup>4</sup> La classification géographique du commerce de marchandises, fondée sur celle de l'Organisation internationale de normalisation, diffère quelque peu de la classification de la BP qui a été conçue à l'origine pour traduire les mouvements des investissements et des invisibles. En pratique, les différences dans les classifications peuvent entraîner une sous-estimation pour le Moyen-Orient et une surestimation pour les autres pays d'Afrique. Le lecteur pourra trouver une description des présentations de marchandises dans les publications de la Division du commerce international de Statistique Canada, plus précisément dans les numéros de janvier et de décembre de la publication "Exportations par marchandise", Statistique Canada, n° 65-004 au catalogue, et dans les publications annuelles "Exportations, commerce de marchandises", Statistique Canada, n° 65-202 au catalogue, et "Importations, commerce de marchandises", Statistique Canada, n° 65-203 au catalogue.



claims, royalties or franchises, for example, pose this question.) Other situations are clearer cut – a subsidiary or establishment outside the head office province which only engaged in certain activity (e.g. R & D or equipment rentals) can be more readily reported.

Except therefore, for limited estimates of provincial activity provided directly or clearly applicable only to a given province, a procedure for micro level allocation was developed. For the major survey component, all but smaller amounts were separately allocated by major business services categories according to the provincial distribution of payrolls for each respondent. The payrolls distribution is obtained from taxation T4 files and related administrative files which include information on employer location and payrolls for purposes of social security deductions. In certain instances, e.g. within the communications field, activity was assumed proportionate to population or other related series. For components not based directly on surveys, the nearest economic/commercial series available on a provincial basis were selected as allocators. Where no related allocator could be determined, amounts were assumed to be transacted by province of head office. Pending reduction through further matching of taxation data, these remaining amounts account for up to 30% of receipts and payments.

## Note on quality assessment

### Numerical rating system

The large number of categories and areas coupled with a range of data sources and allocators used in producing detailed country estimates (Table 14) called for a more manageable way to assess the overall quality for a given geographic area, over and above the required review for confidentiality.

The approach essentially is to assign a numerical rating "1" through "5" to each sub-series and to compute weighted averages, where "1" is the highest rating and a result below "3" for a total or a sub-category, an indication of unreliability. In fact, two sets of ratings are assigned, one for the quality of the global data, a second for the quality of the allocation by country. The two results are averaged arithmetically.

More specifically, "1" through "5" ratings are initially set for each of 17 sub-activities of Business services and their components at the national level. These ratings are multiplied by the values appearing for each area, and a weighted rating computed, thus providing an indication of basic data quality that reflects the activity mix for each area. A second set of ratings is applied to indicate how well this detail was allocated by area: it may, for example, be quite clear

redevances ou des franchises). D'autres situations sont plus simples – les transactions d'une filiale ou d'un établissement qui se trouve à l'extérieur de la province du siège social et qui n'a que certaines activités (par ex. la R-D ou la location de matériel) sont plus faciles à déclarer.

Par conséquent, il a fallu mettre au point une procédure de répartition au micro-niveau applicable à toutes les estimations, sauf quelques-unes portant sur une activité rattachée directement ou clairement à une province donnée. Pour la principale composante de l'enquête, tous les chiffres, sauf les plus petits, ont été répartis séparément par grande catégorie de services commerciaux en fonction de la répartition par province de la liste de paie de chaque répondant, telle qu'on a pu la déterminer à partir des données du feuillet d'impôt T-4. Dans certains cas, par exemple celui des services de communications, on a supposé que l'activité était proportionnelle à la population ou à d'autres séries connexes. Quant aux composantes qui ne reposent pas directement sur les enquêtes, on a choisi la série économique/commerciale provinciale la plus proche pour s'en servir comme facteur de répartition. Lorsqu'il était impossible de déterminer un facteur de répartition, on a supposé que les montants étaient classés selon la province du siège social. Pour ces sommes restantes, on a supposé qu'il s'agissait de transactions selon la province du siège social, tel qu'on pouvait l'établir à partir des codes internes de la BP. Ces sommes peuvent représenter jusqu'à 30% des recettes et des paiements, mais on espère les réduire par de nouveaux rapprochements avec les données fiscales.

## Note sur l'évaluation de la qualité

### Système de cotation numérique

Compte tenu du grand nombre de catégories, de zones géographiques, de la diversité des sources de données et des facteurs de répartition utilisés pour l'obtention d'estimations détaillées par pays, il fallait trouver un moyen plus pratique pour évaluer la qualité globale des données pour les différentes zones géographiques, en plus des moyens qui servaient déjà au contrôle nécessaire de la confidentialité.

L'approche retenue consiste essentiellement à attribuer aux données une cote numérique comprise entre "1" et "5" pour chaque sous-série et à calculer des moyennes pondérées. "1" est la cote la plus élevée, et un résultat inférieur à "3" pour un total ou une sous-catégorie dénote un manque de fiabilité. En fait, deux séries de cote sont attribuées, une pour la qualité générale des données et l'autre pour la qualité de l'attribution à un pays. La moyenne arithmétique des deux est calculée.

Dans un premier temps, les cotes, de "1" à "5", sont établies pour chacune des 17 sous-activités des services commerciaux et de leurs composantes à l'échelle nationale. Ces cotes sont multipliées par les valeurs qui figurent pour chaque zone, et une cote pondérée, qui indique la qualité de base des données détaillées sur les différentes activités de chaque région, est calculée. Une deuxième série de cotes est ensuite employée pour indiquer le degré de fiabilité de ces données détaillées par zone. Il se peut, par exemple, qu'un

for a given line item which country is applicable even if the basic item is an estimate; conversely, a strong item globally may be incompletely reported geographically and require prorating by another series.

Experience to date with business services indicates that where many items are indirectly allocated (as in the case of applying such a system to provincial estimates by activity), ratings on geographic allocation are much more difficult to assign and evaluate in a way that is meaningful.

### Other quality checks

Data at the national level benefit as well from internal consultations and review, both within the system of National Accounts (for example, commodity-balancing through the Input-Output system), and with other Divisions of Statistics Canada, particularly Services, Science and Technology. Use has been made of administrative source data, particularly with Revenue Canada - Taxation, and scope for further work with this Department has been identified in respect particularly to business services.

Two other tools are used on an ongoing basis to help assess data quality. First, comparisons of category totals and methodology are made in the course of the annual reconciliations of the Current Accounts of Canada and the United States. Also valuable is a tracking system developed in recent years which monitors events from a regular scanning of the business media for international transactions. Events are both company-specific and of a general background nature (e.g. industry trends and developments). These assist with the editing and updating of survey coverage for BOP surveys and other series. Institutionally, the views of users, advisory groups and managers of the Agency are variously reflected in the ongoing process of data development and preparation.

poste distinct revient clairement à un pays même si le poste de base est une estimation; inversement, un poste global important peut faire l'objet d'une déclaration incomplète par région géographique et nécessiter une imputation au prorata par une autre série.

S'agissant des services commerciaux, l'expérience acquise jusqu'à présent révèle que lorsqu'un grand nombre de postes sont répartis indirectement (comme c'est le cas lorsqu'un tel système est appliqué aux estimations provinciales ventilées par activité), il devient beaucoup plus difficile d'attribuer des cotes et d'effectuer des évaluations valables de la répartition géographique.

### Autres contrôles de la qualité

Les données au niveau national bénéficient en plus de consultations internes et de revues qui s'effectuent tant au niveau du Système de comptabilité nationale (balance des marchandises par l'intermédiaire du système des entrées-sorties) qu'au niveau des autres divisions de Statistique Canada, en particulier la Division des services, des sciences et de la technologie. Des données de source administrative, en particulier celles de Revenu Canada - Impôt, ont été utilisées, et la portée d'autres travaux à entreprendre avec ce dernier ministère a été définie en particulier pour les services commerciaux.

La qualité des données est évaluée en permanence de deux autres façons. Il y a d'abord les comparaisons des totaux par catégorie et de la méthodologie qui s'effectuent dans le cadre des rapprochements annuels du compte courant du Canada et des États-Unis. Il y a ensuite un système du suivi des événements qui a été mis au point ces dernières années et qui repose sur une analyse régulière des transactions internationales mentionnées dans les médias d'affaires. Les événements sont ceux qui intéressent les entreprises ou qui sont de nature et de portée plus générales (les tendances et les développements dans l'industrie, par exemple). Tout cela est utile à la vérification et à la mise à jour des bases des enquêtes de la BP et d'autres séries. Sur le plan international, les opinions des utilisateurs, des groupes consultatifs et des administrateurs du Bureau sont prises en compte à des degrés différents dans le processus continu d'élaboration et de préparation des données.



## GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

### Appendix I

For Balance of Payments (BP) questionnaires

In reporting the geographical distribution of foreign countries, and currency of payment, please use the codes provided below:

Country	Codes	Country	Codes
Algeria	DZA	Kuwait	KWT
Antigua and Barbuda	ATG	Lebanon	LBN
Argentina	ARG	Liberia	LBR
Australia	AUS	Liechtenstein	LIE
Austria	AUT	Luxembourg	LUX
Bahamas	BHS	Malaysia	MYS
Bahrain	BHR	Mali	MLI
Barbados	BRB	Mexico	MEX
Belgium	BEL	Myanmar	BUR
Belize	BLZ	Netherlands	NLD
Bermuda	BMU	Netherlands Antilles	ANT
Bolivia	BOL	New Zealand	NZL
Botswana	BWA	Nicaragua	NIC
Brazil	BRA	Niger	NER
Bulgaria	BGR	Nigeria	NGA
Cameroon	CMR	Norway	NOR
Canada	CAN	Oman	OMN
Cayman Islands	CYM	Pakistan	PAK
Chad	TCD	Panama	PAN
Chile	CHL	Papua New Guinea	PNG
China (People's Republic of)	CHN	Peru	PER
Colombia	COL	Philippines	PHL
Commonwealth of Independent States	SUN	Poland	POL
Congo	COG	Portugal	PRT
Costa Rica	CRI	Romania	ROM
Cuba	CUB	Saudi Arabia	SAU
Cyprus	CYP	Senegal	SEN
Czechoslovakia	CSK	Singapore	SGP
Denmark	DNK	South Africa	ZAF
Dominican Republic	DOM	Spain	ESP
Ecuador	ECU	Sri Lanka	LKA
Egypt	EGY	Sweden	SWE
El Salvador	SLV	Switzerland	CHE
Finland	FIN	Taiwan	TWN
France	FRA	Tanzania, United Republic of	TZA
Gabon	GAB	Thailand	THA
Germany	DEU	Trinidad and Tobago	TTO
Ghana	GHA	Tunisia	TUN
Greece	GRC	Turkey	TUR
Guatemala	GTM	United Arab Emirates	ARE
Haiti	HTI	United Kingdom	GBR
Honduras	HND	United States	USA
Hong Kong	HKG	Uruguay	URY
Hungary	HUN	Venezuela	VEN
Iceland	ISL	Vietnam	VNM
India	IND	Yugoslavia	YUG
Indonesia	IDN	Zaire	ZAR
Iran	IRN	Zimbabwe	ZWE
Iraq	IRQ		
Ireland	IRL	<b>Geographic Area</b>	<b>Codes</b>
Israel	ISR	(for countries not listed)	
Italy	ITA		
Ivory Coast	CIV	Other Africa	OAF
Jamaica	JAM	Other South America	OSA
Japan	JPN	Other Asia	OAS
Jordan	JOR	Other Caribbean	OCA
Kenya	KEN	Other Europe	OEU
Korea, Republic of (South)	KOR		



## RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

### Annexe I

Pour les questionnaires de la balance des paiements (BP)

Veuillez s'il-vous-plait utiliser les codes suivants en complétant la répartition géographique des pays étrangers et la devise de règlement:

Pays ou Région	Codes	Pays ou Région	Codes
Afrique du Sud	ZAF	Jordanie	JOR
Algérie	DZA	Kenya	KEN
Allemagne	DEU	Koweït	KWT
Antilles néerlandaises	ANT	Liban	LBN
Antigua et Barbude	ATG	Liberia	LBR
Arabie Saoudite	SAU	Liechtenstein	LIE
Argentine	ARG	Luxembourg	LUX
Australie	AUS	Malaisie	MYS
Autriche	AUT	Mali	MLI
Bahamas	BHS	Mexique	MEX
Bahrain	BHR	Myanmar	BUR
Barbades	BRB	Nicaragua	NIC
Belgique	BEL	Niger	NER
Belize	BLZ	Nigeria	NGA
Bermudes	BMU	Norvège	NOR
Bolivie	BOL	Nouvelle-Zélande	NZL
Botswana	BWA	Oman	OMN
Brésil	BRA	Pakistan	PAK
Bulgarie	BGR	Panama	PAN
Cameroun	CMR	Papouasie-Nouvelle-Guinée	PNG
Canada	CAN	Pays-Bas	NLD
Chili	CHL	Pérou	PER
Chine (République populaire de)	CHN	Philippines	PHL
Chypre	CYP	Pologne	POL
Colombie	COL	Portugal	PRT
Confédération des pays indépendants	SUN	République de Corée	KOR
Congo	COG	République dominicaine	DOM
Costa Rica	CRI	République unie de Tanzanie	TZA
Côte d'Ivoire	CIV	Roumanie	ROM
Cuba	CUB	Royaume-Uni	GBR
Danemark	DNK	Sénégal	SEN
Égypte	EGY	Singapore	SGP
El Salvador	SLV	Sri Lanka	LKA
Émirats arabes unis	ARE	Suède	SWE
Équateur	ECU	Suisse	CHE
Espagne	ESP	Taiwan	TWN
États-Unis	USA	Tchad	TCD
Finlande	FIN	Tchécoslovaquie	CSK
France	FRA	Thaïlande	THA
Gabon	GAB	Trinidad et Tobago	TTO
Ghana	GHA	Tunisie	TUN
Grèce	GRC	Turquie	TUR
Guatemala	GTM	Uruguay	URY
Haïti	HTI	Vénézuëla	VEN
Honduras	HND	Viêt-nam	VNM
Hong Kong	HKG	Yougoslavie	YUG
Hongrie	HUN	Zaire	ZAR
Îles Cayman	CYM	Zimbabwe	ZWE
Inde	IND		
Indonésie	IDN	<b>Région géographique:</b>	<b>Codes</b>
Iran	IRN	(pour pays non inscrit)	
Iraq	IRQ		
Irlande	IRL	Autre Afrique	OAF
Islande	ISL	Autre Amérique du Sud	OSA
Israël	ISR	Autre Asie	OAS
Italie	ITA	Autre des Antilles	OCA
Jamaïque	JAM	Autre Europe	OEU
Japon	JPN		



# Your guide to understanding Canada's economy

**The structure of Canada's economy can seem difficult to understand. What do we produce? How do we produce it? Who buys it, and who sells it? Statistics Canada's new publication, the GUIDE TO THE INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS, addresses these puzzling issues and explains how the Income and Expenditure Accounts (IEA) will enrich your understanding of our economic system.**

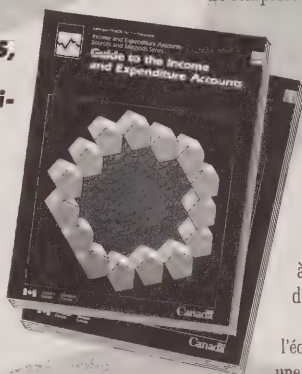
At the centre of macroeconomic analysis and policy-making in Canada, the IEA show how various groups like households, businesses and governments raise revenue and expend it to purchase goods and services. Together the IEA afford an opportunity to assess the performance of the national and provincial economies.

Developed for both economic specialists and general users, the *Guide* is the first in a series that will fully document Canada's system of national and provincial accounts. In four concise chapters, the *Guide* examines a comprehensive range of topics, including:

- Who uses the IEA and for what purposes
- The role of the IEA within Canada's System of National Accounts (SNA)
- The impact of the Historical Revision of 1986
- Why GDP, rather than GNP, is the central aggregate of the system
- The significance of the Sector Accounts to understanding how a modern economy functions
- The importance of Constant Price Estimates to both the IEA and the SNA
- How the GDP estimates are calculated
- How the quality and reliability of the IEA estimates are assessed

The *Guide* also presents dozens of tables to clearly illustrate theoretical examples and to help you fully understand technical aspects of the IEA.

For business strategists, students, economic analysts and current users of SNA data, the *Guide* is a must. Order the *Guide to the Income and Expenditure Accounts* (Cat.# 13-603E, No.1) for only \$35 in Canada, US\$42 in the United States and US\$49 in other countries. Call toll-free 1-800-267-6677 and use your Visa or MasterCard, fax your order to 1-613-951-1584, or write to:  
Publication Sales, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario K1A 0T6



**La structure de l'économie canadienne peut sembler difficile à comprendre. Que produisons-nous? Comment produisons-nous? Qui achète notre production et qui la vend? La nouvelle publication de Statistique Canada, GUIDE DES COMPTES DES REVENUS ET DÉPENSES, répond à ces questions difficiles et explique comment les comptes des revenus et dépenses (CRD) vous aideront à mieux comprendre notre système économique.**

Les CRD se trouvent au cœur de l'analyse macroéconomique et des prises de décisions au Canada et montrent comment différents groupes, tels que les ménages, les entreprises et les administrations, se procurent leurs recettes et les dépensent en biens et en services. Ils permettent ainsi d'évaluer les résultats des économies nationale et provinciales.

Destiné aux spécialistes de l'économie comme au grand public, ce *Guide* est le premier ouvrage d'une série qui traite à fond du système de comptabilité nationale du Canada et des provinces. En quatre chapitres concis, le *Guide* aborde un éventail complet de sujets, dont :

- L'identification des personnes qui utilisent les CRD et dans quels buts
- Le rôle des CRD dans le système de comptabilité nationale du Canada (SCN)
- L'incidence de la révision historique de 1986
- Le remplacement du PNB par le PIB
  - L'importance des comptes sectoriels pour comprendre le fonctionnement d'une économie moderne
  - L'importance des estimations en prix constants pour les CRD et le SCN
  - Le calcul des estimations du PIB
  - L'évaluation de la qualité et de la fiabilité des estimations des CRD

Le *Guide* contient également des dizaines de tableaux afin d'illustrer clairement des exemples théoriques et de vous aider à comprendre parfaitement les aspects techniques des CRD.

Pour les stratèges des entreprises, les étudiants, les analystes de l'économie et les utilisateurs actuels des données du SCN, le *Guide* est une lecture qui s'impose. Commandez le *Guide des comptes des revenus et dépenses* (N° 13-603F, N°1 au catalogue) pour 35 \$ seulement

au Canada, 42 \$ US aux États-Unis et 49 \$ US dans les autres pays. Composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, télécopiez votre commande au 1-613-951-1584, ou écrivez à :  
Vente des publications, Statistique Canada,  
Ottawa, (Ontario) K1A 0T6

# Pour comprendre l'économie canadienne

## ORDER FORM

Statistics Canada Publications

**MAIL TO:**  
Publication Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

(Please print)

Company \_\_\_\_\_

Department \_\_\_\_\_

Attention \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**FAX TO: (613) 951-1584**

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

## METHOD OF PAYMENT

☐ Purchase Order Number (please enclose)☐ Payment enclosed \$☐ Bill me later (max. \$500)

Charge to my: ☐ MasterCard ☐ VISA

Account Number

Expiry Date 

--	--	--	--	--

Signature \_\_\_\_\_

Client Reference Number

[illegible]

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank.

For faster service



1-800-267-6677



### VISA and MasterCard Accounts

PF  
03681  
1992-01

Version française de ce bon de commande disponible sur demande



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada<sup>®</sup>



# Canada



# I·N·F·O·M·A·T

## Don't start your week without it

Get a jump on your work week by making sure you have the most current economic and social information in Canada. Travelling by first class mail or courier, Statistics Canada's digest, Infomat, arrives at the beginning of each week to help you monitor key economic indicators and keep up with the most current data releases from Canada's national statistical agency.

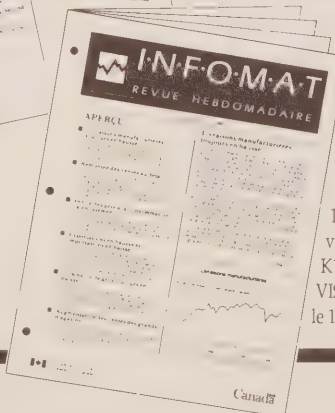
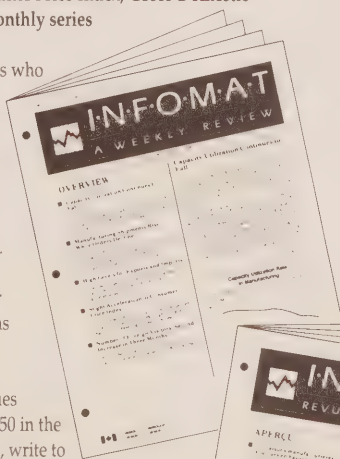
In eight fact-filled pages, Infomat highlights the findings of Statistics Canada surveys and brings them to your desk each week, often long before detailed reports are published. Throughout the year you'll get the first results of over 100 ongoing surveys and many special surveys—from manufacturing shipments to the health of Canadians or post graduate employment to part-time workers.

### Each week, Infomat presents you with,

- concise summaries of fresh facts from over 100 ongoing surveys
- charts and graphs that let you instantly scan the trends
- Overview - an outline of the subjects covered in each issue that you can scan in 30 seconds
- guidance on how to obtain special reports to assist you in your more detailed research.
- Current Trends and Latest Monthly Statistics sections that bring you up to date on the Consumer Price Index, Gross Domestic Product and 21 other key monthly series

Managers, analysts and researchers who are responsible for keeping up to date on changes in Canada's economic and social climate can count on Infomat — as a quick overview of the latest trends and as a weekly reminder of key indicators and data releases. Many subscribers use Infomat's highlights to add authority to their industry analyses, investment plans or corporate reports.

To order Infomat (11-002E), 50 issues annually for \$125 in Canada, US\$150 in the U.S. and US\$175 in other countries, write to Publications Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, Canada, K1A 0T6. For faster service, use your VISA or MasterCard and call toll-free in Canada, 1-800-267-6677.



## votre première lecture de la semaine

Commencez votre semaine de travail en vous assurant que vous avez sous la main les dernières informations économiques et sociales au Canada. Voyageant en courrier de première classe ou par messagerie, Infomat, le condensé de Statistique Canada, arrive au début de chaque semaine pour vous aider à suivre les principaux indicateurs économiques et vous tenir au courant des dernières données publiées par l'organisme national d'enquêtes du pays.

En huit pages remplies de données, Infomat présente les faits saillants des enquêtes de Statistique Canada et les dépose sur votre bureau chaque semaine, bien avant que des rapports détaillés ne soient publiés. Tout au long de l'année, vous avez les premiers résultats de plus de 100 enquêtes permanentes et de nombreuses enquêtes spécialisées, qui vont des expéditions des fabricants à la santé des Canadiens ou de l'emploi des diplômés universitaires aux travailleurs à temps partiel.

### Chaque semaine, Infomat vous offre :

- des résumés de faits tout récents provenant de plus de 100 enquêtes différentes
- des diagrammes et des graphiques qui vous donnent immédiatement les tendances
- Aperçu - une description des sujets traités dans chaque numéro, que vous pouvez parcourir en 30 secondes
- des conseils sur la façon d'obtenir des rapports spéciaux pour vous aider dans vos recherches plus poussées
- Les tendances actuelles et Dernières statistiques mensuelles, rubriques qui vous tiennent à jour sur l'indice des prix à la consommation, le produit intérieur brut et 21 autres séries mensuelles importantes.

Les gestionnaires, les analystes et les chercheurs qui ont la responsabilité de se tenir au courant de l'évolution de la conjoncture économique et sociale du Canada peuvent compter sur Infomat pour avoir une vue d'ensemble des dernières tendances et disposer ainsi d'un aide-mémoire hebdomadaire des principaux indicateurs et données publiés. Plusieurs abonnés utilisent les faits saillants d'Infomat pour relever l'autorité de leurs analyses industrielles, projets d'investissements ou rapports financiers.

Pour commander Infomat (11-002F), 50 numéros par an pour 125 \$ au Canada, 150 \$ US aux États-Unis et 175 \$ US dans les autres pays, écrivez à Publications, vente et service, Statistique Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6. Pour un service plus rapide, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais au Canada le 1-800-267-6677.



# No other monthly report on the Canadian Economy has this much to offer

## Canadian Economic Observer

The most extensive and timely information source for people who want objective facts and analysis on the Canadian Economy... every month.

## Current economic conditions

Brief, "to the point" a current update summary of the economy's performance including trend analyses on employment, output, demand and the leading indicator.

## Feature articles

In-depth research on current business and economic issues: business cycles, employment trends, personal savings, business investment plans and corporate concentration.

## Statistical summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

## Regional analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

## International overview

Digest of economic performance of Canada's most important trading partners — Europe, Japan and the U.S.

## Economic and statistical events

Each month, CEO also publishes a chronology of current events that will affect the economy, and information notes about new products from Statistics Canada.

## Consult with an expert

The names and phone numbers of the most appropriate Statistics Canada contacts are provided with each data table in the statistical summary; not only can you read the data and the analysis, you can talk to the experts about it.

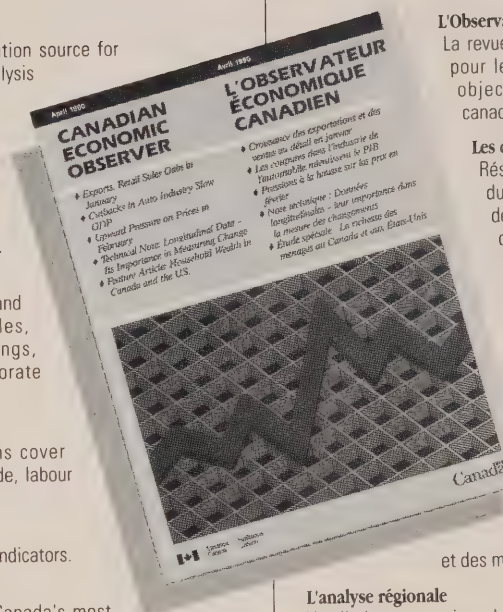
## The Canadian Economic Observer

(Catalogue no. 11-010) is \$220 annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free at 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# La seule publication à vous offrir autant d'information sur l'économie canadienne



## L'Observateur économique canadien

La revue la plus complète et la plus à jour qui soit pour les gens qui désirent des renseignements objectifs et une analyse de l'économie canadienne... chaque mois.

## Les conditions économiques actuelles

Résumé bref et incisif de l'actualité économique du mois, comportant l'analyse des tendances de l'emploi, de la production, de la demande et de l'indicateur avancé.

## Les études spéciales

Recherche approfondie sur les questions du domaine des affaires et de l'économie : cycles économiques, tendances de l'emploi, épargne personnelle, projets d'investissement et concentration des sociétés.

## L'aperçu statistique

Tableaux, graphiques et diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi et des marchés financiers.

## L'analyse régionale

Ventilation par province des indicateurs économiques stratégiques.

## Le survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

## Événements économiques et statistiques

Chaque mois, L'OEC publie une chronologie des événements qui influenceront l'économie de même que des renseignements sur les nouveaux produits de Statistique Canada.

## Consultez un expert

Les noms et numéros de téléphone des personnes-ressources figurent à chaque tableau de l'aperçu statistique; non seulement pouvez-vous lire les données et l'analyse, mais vous pouvez de plus discuter du sujet avec les experts de Statistique Canada.

## L'Observateur économique canadien.

(n° 11-010 au catalogue) coûte 220 \$ l'abonnement annuel au Canada, 260 \$ US aux États-Unis et 310 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

Catalogue 67-203

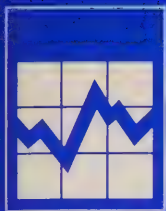
Catalogue 67-203

# Canada's international transactions in services

1991 and 1992

# Les transactions internationales de services du Canada

1991 et 1992



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Balance of Payments Division  
Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9049)

or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(1-800-565-7192)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

<b>Telecommunications Device for the Hearing Impaired</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Toll Free Order Only Line (Canada and United States)</b>	<b>1-800-267-6677</b>

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiologique et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Division de la balance des paiements  
Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9049)

ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(1-800-565-7192)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

<b>Appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1-800-267-6677</b>

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Balance of Payments Division

System of National Accounts

# Canada's international transactions in services

1991 and 1992



Statistique Canada  
Division de la balance des paiements

Système de la comptabilité nationale

# Les transactions internationales de services du Canada

1991 et 1992

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

• Minister of Industry,  
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 1993

Price: Canada: \$32.00  
United States: US\$38.00  
Other Countries: US\$45.00

Catalogue No. 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

• Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division de la  
commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Juillet 1993

Prix : Canada : 32 \$  
États-Unis : 38 \$ US  
Autres pays : 45 \$ US

N° 67-203 au catalogue

ISSN 0840-5859

Ottawa

## Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to  
a long-standing cooperation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses and  
governments. Accurate and timely statistical  
information could not be produced without their  
continued cooperation and goodwill.*

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises et les administrations  
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des statistiques  
précises et actuelles.*



## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### NOTE

As figures are individually rounded in the tables of this document, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

### GEOGRAPHICAL AREAS

**EC** member countries are: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

**OECD** countries (other than Canada) comprise: Australia, Austria, EC countries (above), Finland, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the United States.

### ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared under the direction of:

- Lucie Laliberté, Director, Balance of Payments Division
- Hugh Henderson, Chief, Current Account Section

with the assistance of:

- Barette, Guy
- Malette, Joana
- Murat, Rick
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Salvatore, Giovanni
- Wong, Wai-Yong

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 — 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis au niveau détaillé de chaque compte, les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des éléments.

### ZONES GÉOGRAPHIQUES

**CE** comprend l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal et le Royaume-Uni.

**OCDE** comprend (sauf Canada) l'Australie, l'Autriche, les pays de la CE (au dessus), les États-Unis, la Finlande, le Japon, l'Islande, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suède, la Suisse et la Turquie.

### REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Lucie Laliberté, Directrice, Division de la balance des paiements
- Hugh Henderson, Chef, Compte courant

avec l'aide de:

- Barette, Guy
- Malette, Joana
- Murat, Rick
- Poisson, Robert
- Saikaley, Linda
- Salvatore, Giovanni
- Wong, Wai-Yong

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" — "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 — 1984.



## The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

## Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et la personne morale est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en circulation sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, n° 2, rév. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).



**Table of Contents****Page**

Highlights	7
Introduction	9
Travel	9
Business Services –	13
Major Categories	14
Geographical Distribution	15
Country of Affiliation and Control	16
Industry	19
Government Transactions	20
Freight and Shipping	21
Other Services	21
Annual Revisions	22
Reference Publications	23
Definitions	55
Data Quality and Sources	62
Appendix 1 – 1980 SIC-C Groupings	71
Appendix 2 – Geographical Distribution	73

**Tables**

1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1973 to 1992	26
2. International Transactions in Services by Category, 1990 and 1991	27
3. Travel, Selected Years 1973 to 1992	28
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1973 to 1992	29
5. Business Services by Category, Selected Years 1973 to 1991	30
6. Business Services by Category, by Area, 1989 to 1991	31
7. Business Services by Category, by Country of Control, 1989 to 1991	34
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1989 to 1991	37

**Table des matières****Page**

Faits saillants	7
Introduction	9
Voyages	9
Services commerciaux –	13
Principales catégories	14
Répartition géographique	15
Affiliation et contrôle	16
Secteur d'activité	19
Services gouvernementaux	20
Transports	21
Autres services	21
Révisions annuelles	22
Publications de référence	23
Définitions	55
Note sur l'évaluation de la qualité	62
Annexe 1 – 1980 CTI Structure de la CTI-C de 1980	71
Annexe 2 – Répartition géographique	73

**Tableaux**

1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1973 à 1992	26
2. Transactions internationales de services par catégorie, 1990 et 1991	27
3. Voyages, années choisies 1973 à 1992	28
4. Transports par catégorie, années choisies 1973 à 1992	29
5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1973 à 1991	30
6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1989 à 1991	31
7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1989 à 1991	34
8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1989 à 1991	37



**Table of Contents - Concluded**

	Page
<b>Tables - Concluded</b>	
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1989 to 1991	40
10. Business Services by Category, by Industry, 1989 to 1991	43
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1989 to 1991	46
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1989 to 1991	49
13. Business Services by Selected Countries and Regions, 1988 to 1992	52
14. Government Transactions by Levels, Selected Years 1973 to 1992	54

**Table des matières - fin**

	Page
<b>Tableaux - fin</b>	
9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1989 à 1991	40
10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1989 à 1991	43
11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1989 à 1991	46
12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1989 à 1991	49
13. Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1988 à 1992	52
14. Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1973 à 1992	54

## INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES, 1992

### Highlights

- Services exports and imports in 1992 each advanced by 6% to reach new highs of \$25 billion and \$38 billion respectively. With this also resulted a record deficit, approaching \$13 billion and led by international travel transactions.

The increase of \$0.7 billion in the services deficit in 1992 stemmed mainly from travel transactions (up \$0.6 billion) and business services (higher by \$0.3 billion), accompanied by offsets of \$0.1 billion in each of government services and freight and shipping transactions.

- Canada's international **travel** deficit advanced to a new high of \$8.2 billion in 1992, nearly three times higher than five years ago. Canadian travellers abroad have tended to redirect their spending in recent years towards the United States, while U.S. visitors have accounted for a decreasing proportion of foreign travel outlays in Canada.

While their total spending abroad increased, Canadian travellers did not spend as much on goods in the United States during 1992.

- The deficit on **business services** also reached a record level in 1992, some \$4.5 billion. This continued to be led by deficits in royalties, patents and trademarks, management and administrative services and financial services. Much of the deficit was with the United States and showed some widening in 1992, while narrowing or remaining the same in other markets such as the EC, Japan, and the non-OECD countries as a group.

Trade with affiliates accounts for a significant portion of business services transactions, especially with the United States. Non-affiliate trade was largely conducted by companies operating in the finance, services and retailing industries.

- While much smaller in size, **government transactions** represented a third source of deficit in services after travel and business services. The deficit narrowed by nearly \$100 million to just over \$650 million in 1992, mainly reflecting restraints in health care payments outside Canada.

## LE COMMERCE INTERNATIONAL DES SERVICES, 1992

### Faits saillants

- Les exportations et les importations de services augmentent dans les deux cas de 6 % en 1992 pour atteindre de nouveaux records, \$25 milliards et \$38 milliards respectivement. Le déficit atteint lui aussi un nouveau record de près de \$13 milliards, dominé par les opérations sur les voyages internationaux.

La hausse de \$0.7 milliard du déficit des services en 1992 s'explique principalement par ceux au titre des voyages (en progression de \$0.6 milliard) et des services commerciaux (augmentation de \$0.3 milliard), que viennent compenser des baisses de \$0.1 milliard dans le cas de chacun des services commerciaux et des transports.

- Le déficit au titre des **voyages** internationaux augmente pour atteindre un nouveau record de \$8.2 milliards en 1992, presque trois fois plus élevé que celui de cinq ans plus tôt. Les voyageurs canadiens à l'étranger avaient canalisé davantage leurs dépenses vers les États-Unis ces dernières années, alors que les visiteurs américains ont compté pour une proportion décroissante des dépenses touristiques de l'étranger au Canada.

Alors que le total de leurs dépenses à l'étranger a augmenté, les voyageurs canadiens ont réduit leurs achats de biens aux États-Unis en 1992.

- Le déficit au titre des **services commerciaux** atteint lui aussi un niveau record en 1992, soit quelque \$4.5 milliards. Il reste dominé par les déficits au titre des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, des services de gestion et administratifs et des services financiers. Le déficit est imputable avant tout aux échanges avec les États-Unis, où il augmente quelque peu en 1992, tandis qu'il se réduit ou reste stable sur les autres marchés, tels que la CE, le Japon et le groupe des pays hors OCDE.

Le commerce avec les sociétés affiliées représente une partie appréciable des opérations sur services commerciaux, en particulier avec les États-Unis. Le commerce avec les sociétés non affiliées est l'affaire principalement des sociétés dans les branches des finances, des services et du commerce de détail.

- Bien que beaucoup moins importantes, les **opérations gouvernementales** se classent en troisième place après les voyages et les services commerciaux. En 1992, le déficit se réduit de presque \$100 millions, pour dépasser légèrement \$650 millions, ce qui s'explique principalement par les limites imposées aux paiements de soins de santé à l'extérieur du Canada.

- A pattern of approximate balance continued to mark **freight and shipping** transactions as recorded in the balance of payments. A surplus of over \$330 billion reflected a slight rise in the surplus on inland freight, the largest component, accompanied by deficits in intransit and air freight and for ocean shipping.
- Les opérations au titre des **transports** retracées dans la balance des paiements continuent d'être à peu près en équilibre. Un excédent légèrement supérieur à \$330 millions traduit une petite hausse de l'excédent pour le fret intérieur, qui est la principale composante, de même que des déficits des frets en transit aériens ainsi que maritimes.
- **Other services**, covering such transactions as student expenditures, recreational and cultural outlays and trade union remittances, registered a small surplus in 1992, generally comparable to those of earlier years.
- Les **autres services**, qui recouvrent des opérations telles que les dépenses des étudiants, les dépenses au titre des loisirs et de la culture et les versements des syndicats, dégagent un petit excédent en 1992, qui se compare en gros à ceux des années antérieures.



## Introduction

International services are defined as transborder<sup>1</sup> transactions with nonresidents of Canada which cover travel, freight and shipping, business services, government transactions and other services. These services are registered in the Current Account of the Balance of Payments. Other Current Account items not covered here are merchandise trade, investment income (interest and dividends) and transfers (such as migrants' funds, pensions or official assistance).

The value of services directly exported by Canada in 1992 amounted to \$25 billion (Chart 1), or one sixth of all Current Account receipts. The value of services purchased from abroad stood at over \$38 billion representing an identical one sixth share of total Current Account payments. Ever since a major influx of travellers for Expo 67, services have been in deficit, a deficit which has tended to rise steadily, and reached \$12.8 billion in 1992 (graph 1). Driven by business services for much of the 1980's, the major source of deficit shifted to travel transactions after 1988 (Chart 2).

In 1992, the services deficit increased by \$0.7 billion. Some \$0.6 billion arose from travel, a further \$0.3 billion from business services, accompanied by offsets of nearly \$0.1 billion in each of government services and freight and shipping transactions. Overall, service exports and imports advanced by 6% compared to quite moderate gains in 1991, but the gains were below the range of 8-10% that was typical of the 1980's.

## Travel

Canada's travel deficit advanced to a new high of \$8.2 billion in 1992, nearly three times higher than five years ago. For every dollar spent by travellers coming to Canada in 1988, Canadian residents spent about \$1.40 abroad; now the figure is \$2.00 for each incoming dollar. Where travel payments made up about 35% of all services payments five years ago, the share is over 42% at present, though unchanged from 1991. Travel earnings at the same time, have hovered around one third of all services receipts. Canadian travellers abroad have tended to re-direct their spending in recent years towards the United States, compared to overseas destinations, while US visitors have accounted for a decreasing proportion of foreign travel outlays in Canada. These patterns were interrupted to a degree from the effects of the Gulf War in 1991 which diminished overseas travel outlays

On définit les services internationaux comme les opérations transfrontières<sup>1</sup> avec les non-résidents du Canada qui portent sur les voyages, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services. Ces services sont retracés au compte courant de la balance des paiements. Les autres postes du compte courant non couverts ici sont le commerce de marchandises, les revenus de placements (intérêts et dividendes) et les transferts (capitaux des migrants, régimes de retraite ou aide officielle).

La valeur des services directement exportés par le Canada en 1992 atteint \$25 milliards (graphique 1), soit le sixième de toutes les rentrées au compte courant. La valeur des services achetés à l'étranger s'élève à \$38 milliards, ce qui représente aussi un sixième de tous les paiements au compte courant. Depuis Expo 67, qui avait accueilli beaucoup de visiteurs, les services dégagent un déficit qui a eu tendance à croître de façon soutenue pour atteindre \$12.8 milliards en 1992 (graphique 1). Alors que les services commerciaux étaient la cause principale du déficit pendant la plus grande partie des années 80, ce sont les voyages qui ont pris la relève à compter de 1988 (graphique 2).

En 1992, le déficit des services augmente de \$0.7 milliard. L'augmentation du déficit au titre des voyages s'établit à quelque \$0.6 milliard et celles des services commerciaux, à \$0.3 milliard, que viennent compenser des diminutions de près de \$0.1 milliard dans chacun des services gouvernementaux et des transports. Au total, les exportations et les importations de services s'accroissent de 6%, alors que la hausse avait été fort modérée en 1991, mais ces hausses sont inférieures à la moyenne de 8-10% caractéristique des années 80.

## Voyages

Le déficit au titre des voyages internationaux du Canada atteint un nouveau sommet de \$8.2 milliards en 1992, près de trois fois supérieur à ce qu'il était cinq ans auparavant. Pour chaque dollar dépensé par les voyageurs étrangers au Canada en 1988, les résidents canadiens dépensaient environ \$1.40 à l'étranger. En 1992, ce dernier chiffre est maintenant de \$2.00 pour chaque dollar qui entre au Canada. Alors que les paiements au titre des voyages représentaient environ 35% de tous les paiements au titre des services il y a cinq ans, cette proportion est maintenant de plus de 42%, même si elle est inchangée par rapport à celle de 1991. Parallèlement, les recettes au titre des voyages étaient voisines du tiers de toutes les rentrées au titre des services. Les voyageurs canadiens à l'étranger avaient tendance ces dernières années à rediriger leurs dépenses vers les États-Unis, de préférence aux destinations outremer, tandis que les visiteurs des États-Unis comptaient pour une proportion de

<sup>1</sup> i.e. direct transactions. Transactions abroad by foreign-located subsidiaries of Canadian companies are excluded, excepting those with Canada which are covered as direct transactions.

<sup>1</sup> c'est-à-dire les opérations directes. Les opérations à l'étranger des filiales situées à l'étranger des sociétés canadiennes sont exclues, à l'exception de celles avec le Canada, qui sont retracées comme des opérations directes.



Chart 1

Graphique 1

International Transactions in Services,  
1973-1992

Transactions internationales de services,  
1973-1992

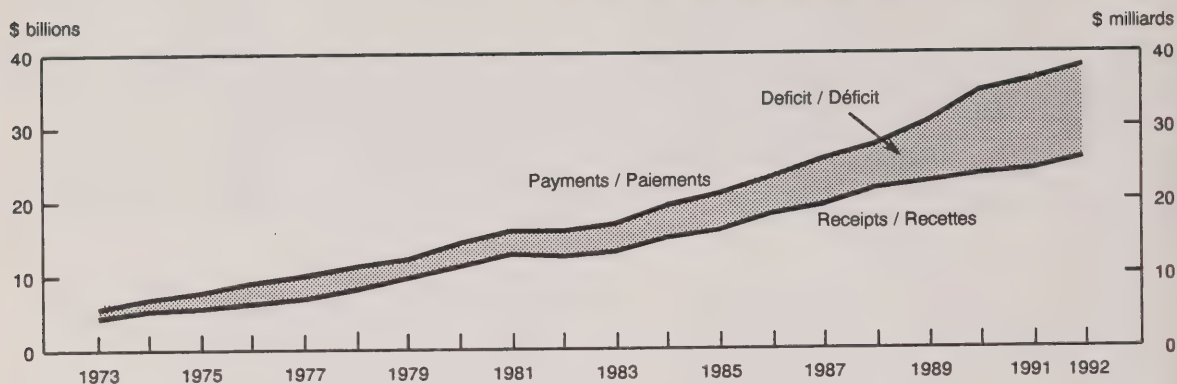
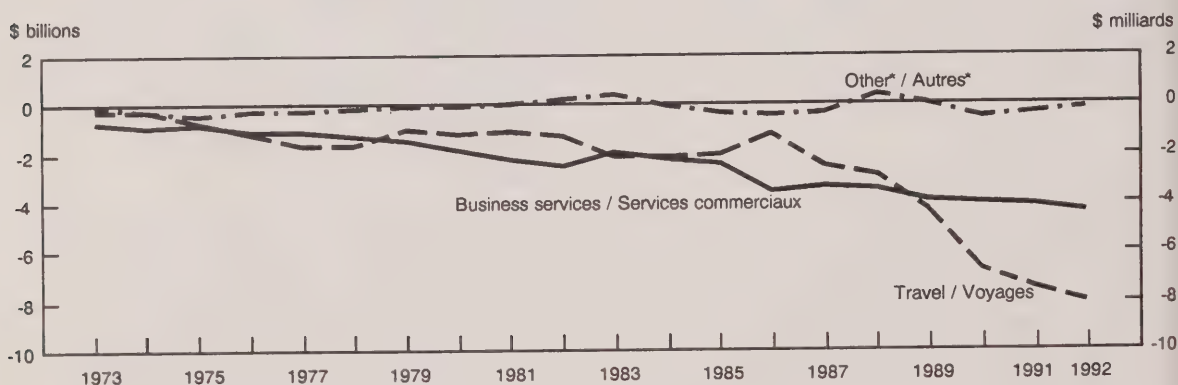


Chart 2

Graphique 2

Major Sources of Services Deficit,  
1973-1992

Sources principales du déficit des services,  
1973-1992



\* Includes freight and shipping, government and other services.

\* Y compris les transports, les opérations gouvernementales et les autres services.

both inward and outward from Canada, and contributed to increased outlays within North America.

plus en plus réduite des dépenses des voyageurs étrangers au Canada. La guerre dans le Golfe Persique en 1991 a eu pour effet d'interrompre dans une certaine mesure cette évolution, car elle a réduit les dépenses au titre des voyages outremer en provenance et à destination du Canada et contribué à accroître les dépenses en Amérique du Nord.

The year 1991 also saw a peaking in the number of same day trips by Canadian residents to the United States and a levelling out of associated expenditures (Chart 3). As the chart also shows, however, same-day travel accounts for over three quarters of all trips by Canadian residents to the United States, but makes up only a sixth of the spending. Spending on goods by Canadian travellers (text table below)<sup>2</sup> indicates that some \$2.9 billion went for the purchase of goods in the United States, down marginally from \$3.0 billion the previous year. The decrease may well have reflected a number of factors such as the Gulf War and the Canada/U.S. exchange rate that has since become less advantageous for Canadians shopping in the United States. Goods bought by Canadian travellers in other countries remained in the order of \$0.5 billion.

Payment of fares by Canadian passengers to foreign carriers reached \$2.7 billion after flattening in 1991. Nearly half such payments are made to U.S. carriers, predominantly airlines. Fares paid by foreign travellers to Canadian carriers rose slightly to \$1.2 billion. Small amounts of crew spending are included.

Spending abroad by Canadian travellers for other purposes including food, lodging, entertainment or other expenses is estimated at \$10.1 billion for 1992. This compares to \$9.5 billion in 1991, with the United States portion moving from \$6.6 billion to \$6.8 billion. The larger increase for all other countries indicates recovery from reduced levels of overseas travel expenditures recorded at the time of the Gulf conflict.

En 1991, le nombre de voyages d'une journée des résidents canadiens aux États-Unis a touché un sommet et les dépenses connexes se sont stabilisées (graphique 3). Tel que le graphique l'illustre, bien que les voyages d'une journée représentent plus des trois quarts de tous les voyages canadiens aux États-Unis, ils ne comptent que pour le sixième seulement des dépenses. Les dépenses en biens des voyageurs canadiens (au tableau ci-joint)<sup>2</sup> représentent \$2.9 milliards, soit marginalement moins que l'année précédente (\$3 milliards). La réduction peut relever d'un nombre de facteurs, tels la Guerre du Golfe et le taux de change Canada/É.-U. qui est moins avantageux pour les achats canadiens aux États-Unis. Les achats de biens des voyageurs canadiens de biens dans les autres pays demeurent aux environs de \$0.5 milliards.

Les tarifs payés par les voyageurs canadiens aux transporteurs étrangers atteignent \$2.7 milliards, après s'être stabilisés en 1991. Près de la moitié de ces paiements est allée aux transporteurs américains, essentiellement des sociétés aériennes. Les paiements correspondants des voyageurs étrangers à des transporteurs canadiens augmentent légèrement et sont de \$1.2 milliard. Ces montants comprennent des montants peu élevés pour les dépenses des équipages.

Les dépenses des voyageurs canadiens à d'autres fins, dont la restauration, l'hébergement, les loisirs et autres, à l'étranger sont estimées à \$10.1 milliards en 1992, comparativement à \$9.5 milliards en 1991. La part des États-Unis passe de \$6.6 milliards à \$6.8 milliards. L'accroissement plus élevé des dépenses dans les autres pays reflète une reprise comparativement aux niveaux réduits de dépenses pour les voyages outremer au moment des conflits du Golfe.

<sup>2</sup> See also section on Sources and Data Quality.

<sup>2</sup> Voir aussi la section des sources et de la qualité des données.

#### Expenditures by Canadian Travellers

#### Dépenses des voyageurs canadiens

	All Countries Tous les pays			United States États-Unis		
	1990	1991	1992	1990	1991	1992
\$ billions - milliards de dollars						
Total expenditures - Total des dépenses	14.5	15.4	16.2	9.3	10.8	11.0
Travellers' goods - Biens des voyageurs	2.8	3.5	3.4	2.3	3.0	2.9
Passenger fares* - Tarifs des voyageurs*	2.4	2.4	2.7	1.1	1.2	1.3
Other spending - Toutes autres dépenses	9.3	9.5	10.1	5.9	6.6	6.8

\* includes spending abroad by Canadian carrier crews of \$61 million in 1990 (\$53 million in the United States), \$70 million in 1991 (\$63 million in the United States) and \$77 million in 1992 (\$69 million in the United States) - Y compris les dépenses des équipages des transporteurs canadiens qui étaient de \$61 millions en 1990, de \$70 millions en 1991 et de \$77 millions en 1992 pour tous les pays (\$53, \$63 et \$69 millions respectivement pour les États-Unis)

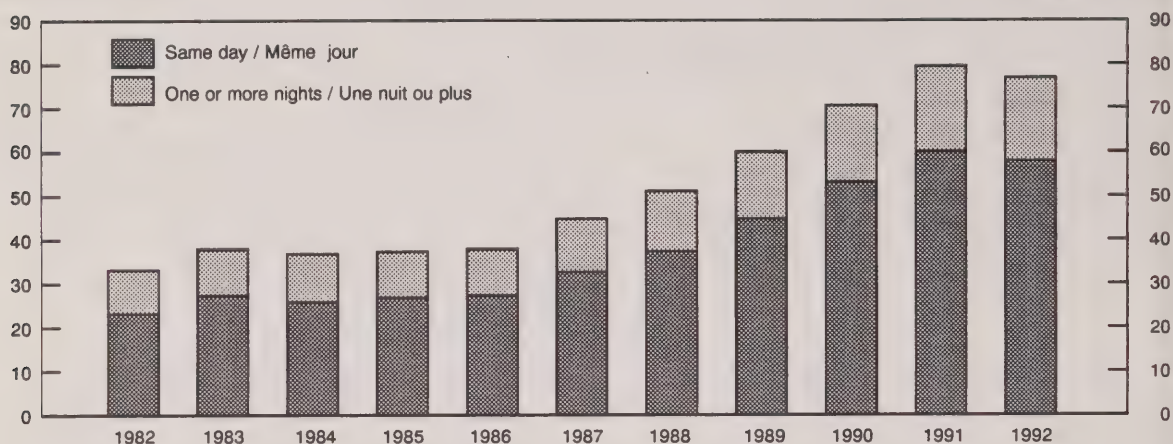
Chart 3

Graphique 3

**Canadian Travellers to the United States,  
1982-1992**
**Voyageurs canadiens aux États-Unis, 1982-1992**
**Number of person-trips**
**Nombre de voyages-personnes**

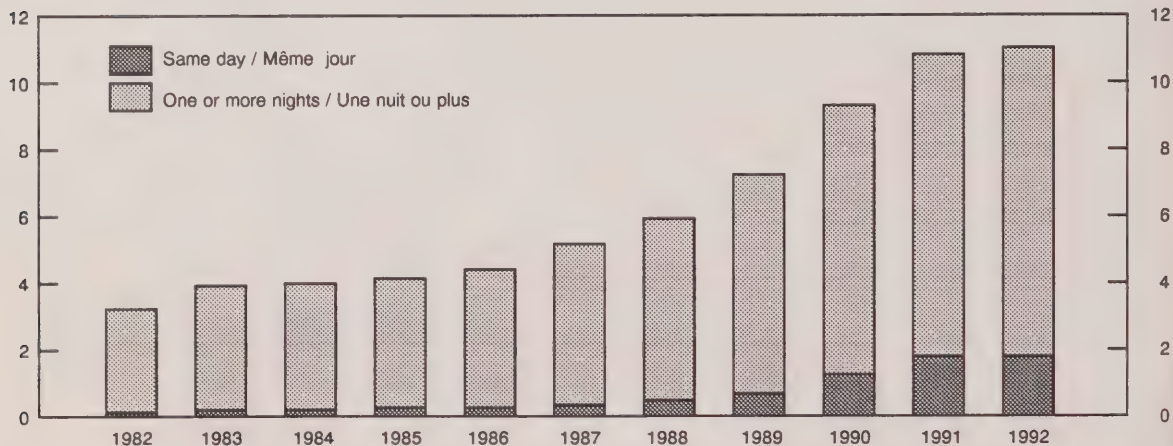
Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes


**Travel expenditures**
**Dépenses de voyage**

\$ billions

\$ milliards





## Business Services

The deficit on business services, as in the case of travel, reached a record level in 1992. The deficit of \$4.5 billion has been part of a quite steady pattern of rises since the last narrowing in 1987. The widening of \$0.3 billion in 1992 was greater than for the two previous years.

Total business services receipts in 1992 expanded to \$9.4 billion, a second consecutive rise of 6%. Higher rates of increase, in the range of 10-15%, had prevailed during the middle 1980's. A similar pattern -- strong increases in the 1980's, slowing into the 1990's -- was also evident for imports. The year 1992 nevertheless marked a new high of \$13.8 billion, up 7% from 1991 after a 5% gain the year before. Transactions with the United States predominated (Chart 4). These amounted in recent years to some three fifths of all receipts and nearly 70% of payments. Much of the deficit was with the United States, and showed some widening in 1992 while narrowing or remaining the same in such markets as the EC, Japan and the non-OECD countries as a group.

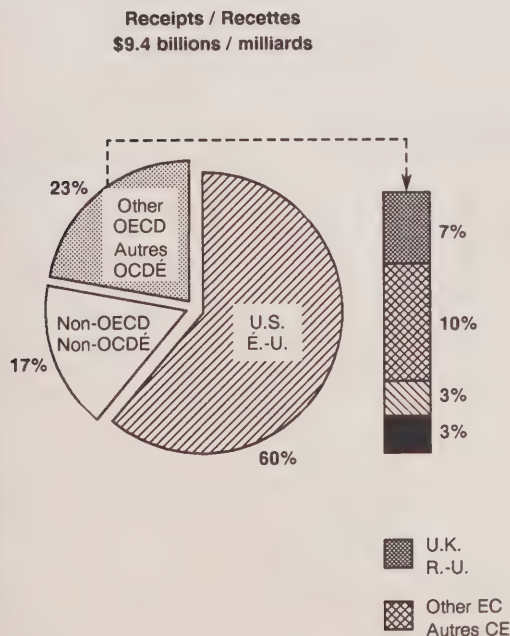
## Services Commerciaux

Comme pour les voyages, le déficit des services commerciaux atteint un record en 1992. Il s'était réduit pour la dernière fois en 1987, mais il s'est accru de façon assez continue depuis pour se fixer ainsi à \$4.5 milliards. En 1992, il augmente en effet de \$0.3 milliard, c'est-à-dire plus rapidement que les deux années précédentes.

Le total des rentrées au titre des services commerciaux en 1992 s'accroît pour atteindre \$9.4 milliards, ce qui représente une deuxième hausse consécutive de 6%. Au milieu des années 80, on observait des taux de croissance plus élevés, de l'ordre de 10-15%. On constate une évolution semblable (fortes hausses dans les années 80, ralentissement dans les années 90) pour les importations. Il y a cependant un nouveau sommet en 1992 de \$13.8 milliards, résultant d'une progression de 7% par rapport à 1991, comparativement à 5% l'année précédente. Les opérations avec les États-Unis dominent (graphique 4), représentant quelque trois cinquièmes de toutes les rentrées et près de 70% des paiements au cours des dernières années. Le gros du déficit était avec les États Unis ce qui s'est accentué en 1992 tandis que le déficit s'est amenuisé ou est resté le même avec d'autres marchés tels la CE, le Japon et l'ensemble des pays hors OCDE.

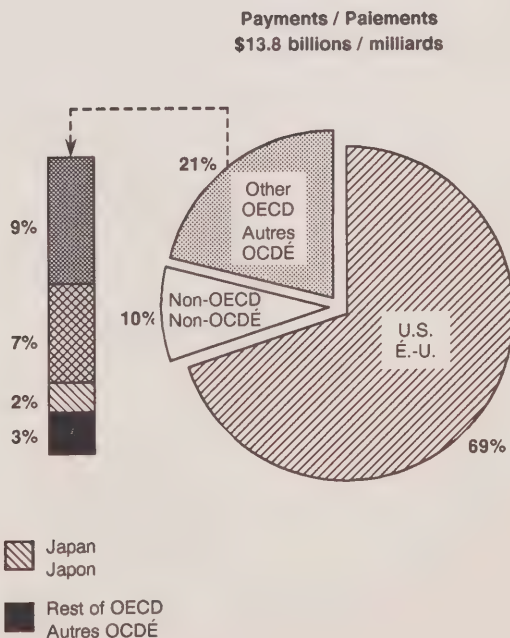
Chart 4

### Business Services by Area, 1992



Graphique 4

### Services commerciaux par zone géographique, 1992





The following analysis of business services centers on the year 1991, the latest for which detailed breakdowns of data are available.

Overall, the deficit for business services grew only fractionally in 1991, essentially remaining at \$4.1 billion. This was the product of a rise in receipts from \$8.3 to \$8.8 billion (6%) coupled with an advance in payments from \$12.4 to \$13.0 billion (5%).

### Major Categories

The deficit of \$4.1 billion during 1991 continued to be led by net payments on royalties, patents and trademarks, followed by management and administrative and financial services. The deficit on computer services again increased. Commissions, research and development and consulting and other professional services at the same time recorded surpluses. The surplus on research and development strengthened by comparison with 1990, as was the case to a lesser extent for tooling and other automotive charges.

The deficit in royalties, patents and trademarks grew modestly, from \$1.5 to \$1.6 billion. Payments totalled \$1.8 billion, in sharp contrast to receipts of \$180 million. Approximately three quarters of such payments were to related firms in the United States.

The deficit on management and administrative services was unchanged at \$1.1 billion. Underlying payments remained at \$1.7 billion in 1991 while receipts levelled to \$639 million. Again a large part of payments during 1991 was directed to related firms in the United States (over 85%), while the majority of earnings also derived from operations in the United States, (about two thirds).

On financial services transactions, a small surplus in 1990 shifted to a deficit of \$0.2 billion in 1991. Receipts advanced by \$0.2 billion to \$1.8 billion while payments increased \$0.4 billion to stand at \$2.9 billion. Among financial services, insurance transactions made up about 70% of receipts and in 1990, 70% of payments. The share of insurance in all financial services payments, however, fell to 65% in 1991 as other financial services increased sharply. The rise in other financial services reflected high payments to foreign dealers in the placement of provincial bond issues during 1991.

**Payments** for all business services moved ahead by \$507 million in 1991. The largest contributing category, financial services, grew by \$385 million following a rise of \$202 million in 1990. As noted, the change arose chiefly from higher payments to foreign brokers. Payments also rose for consulting and other professional services (\$146 million); royalties, patents and trademarks (\$143 million) and computer services

L'analyse des services commerciaux qui suit porte principalement sur l'année 1991, qui est la dernière pour laquelle on dispose d'une ventilation détaillée des données.

Au total, le déficit des services commerciaux n'augmente que de façon minime en 1991 et reste essentiellement inchangé, à \$4.1 milliards. En effet, les rentrées augmentent de 6% pour passer de \$8.3 milliards à \$8.8 milliards, tandis que les paiements s'accroissent de 5%, passant de \$12.4 milliards à \$13.0 milliards.

### Principales catégories

Le déficit de \$4.1 milliards enregistré en 1991 est toujours attribuable aux paiements nets au titre des redevances, brevets et marques déposées, qui suivent les services de gestion et administratifs et financiers. Le déficit des services informatiques augmente une nouvelle fois. Les commissions, la recherche et le développement ainsi que les services de consultation et autres services professionnels par contre dégagent des excédents. L'excédent au titre de la recherche et du développement s'accroît par rapport à 1990, de même que, dans une moindre mesure, celui des frais d'outillage et autres frais automobiles.

Le déficit des redevances, brevets et marques déposées s'accroît légèrement et passe de \$1.5 milliard à \$1.6 milliard. Les paiements totalisent \$1.8 milliard, alors que les rentrées ne sont que de \$180 millions seulement. Les trois quarts environ de ces paiements ont été versés à des entreprises affiliées aux États-Unis.

Le déficit des services de gestion et administratifs reste inchangé, à \$1.1 milliard. Les paiements demeurent à \$1.7 milliard, tandis que les rentrées se stabilisent à \$639 millions. Une nouvelle fois, une partie importante des paiements (plus de 85%) en 1991 était destinée aux entreprises affiliées aux États-Unis, et la plus grande part (les deux tiers environ) des gains provenait également des opérations aux États-Unis.

Les opérations sur services financiers, qui avaient dégagé un excédent peu élevé en 1990, laissent un déficit de \$0.2 milliard en 1991. Les rentrées augmentent de \$0.2 milliard pour atteindre \$1.8 milliard, tandis que les paiements s'accroissent de \$0.4 milliard pour s'élever à \$2.9 milliards. S'agissant des services financiers, l'assurance représente environ 70% des rentrées et, en 1990, 70% des paiements. La part de l'assurance de tous les paiements au titre des services financiers, par contre, tombe à 65% en 1991, en raison de la forte hausse des autres services financiers. L'accroissement des autres services financiers traduit surtout les paiements élevés versés aux courtiers étrangers pour le placement des émissions d'obligations des provinces en 1991.

**Les paiements** pour tous les services commerciaux augmentent de \$507 millions en 1991. La hausse la plus forte (\$385 millions, après un accroissement de \$202 millions en 1990) s'observe dans la catégorie des services financiers. Comme on l'a déjà dit, cette hausse s'explique principalement par l'accroissement des paiements aux courtiers étrangers. Les paiements sont également en hausse dans le cas des services de consultation et autres services professionnels

(\$116 million). Decreased payments occurred in several other categories, but were marginal.

**Receipts** in 1991 showed an increase of \$507 million which arose mainly from consulting and other professional services (up \$192 million after a decline of \$226 million the previous year), from financial services (higher by \$167 million) and from research and development transactions (\$110 million more). As in the case of payments, instances of decrease were scattered and marginal in size.

The principal categories of receipts and payments are illustrated in Chart 5.

(\$146 millions), des redevances, brevets et marques déposées (\$143 millions) et des services informatiques (\$116 millions). On observe une diminution des paiements pour plusieurs autres catégories, mais elle est minime.

Les **reentrées** augmentent de \$507 millions en 1991, principalement à cause des services de consultation autres services professionnels (+ \$192 millions, après une baisse de \$226 millions l'année précédente), des services financiers (+ \$167 millions) et des opérations au titre de la recherche et du développement (+ \$110 millions). Comme dans le cas des paiements, les diminutions sont peu nombreuses et minimes.

Les principales catégories des reentrées et des paiements sont présentées au graphique 5.

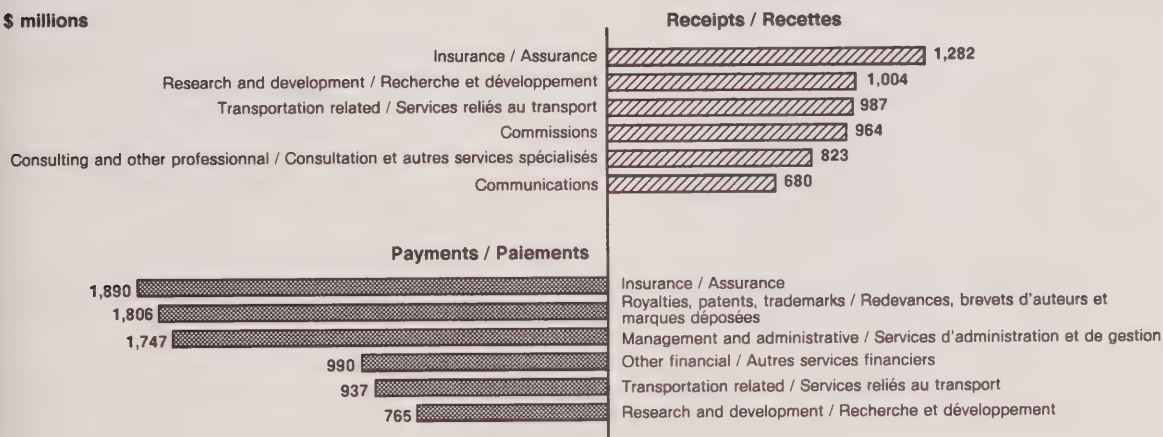
Chart 5

### Major Sources of Business Service Receipts and Payments, 1991

Graphique 5

### Sources principales des recettes et paiements de services commerciaux, 1991

\$ millions



### Geographical Distribution

Between 1990 and 1991 Canada's deficit on business services with the United States decreased \$0.3 billion to \$3.6 billion. Receipts grew 7% to \$5.2 billion, while payments showed a 1% rise to \$8.9 billion. Over the past three years, exports of business services to the United States have shown rising percentage gains, imports the reverse. The deficit with the EC grew wider in 1991, from \$368 million to \$609 million; while the surplus with all other countries increased to \$113 million from \$230 million the previous year.

The smaller deficit on transactions with the **United States** reflected a surplus in the research and development category following recent deficits, and a

### Répartition géographique

Entre 1990 et 1991, le déficit du Canada au titre des services commerciaux avec les États-Unis diminua de \$0.3 milliard pour tomber à \$3.6 milliards. Les reentrées augmentent de 7% pour passer à \$5.2 milliards, et les paiements, de 1%, à \$8.9 milliards. Au cours des trois dernières années, les exportations de services commerciaux vers les États-Unis ont augmenté davantage en pourcentage, alors que c'est le contraire pour les importations. Le déficit avec la CE augmente en 1991, de \$368 millions à \$609 millions, tandis que l'excédent avec tous les autres pays diminue à \$113 millions à partir de \$230 millions l'année précédente.

La baisse du déficit des opérations avec les **États-Unis** traduit un excédent de la catégorie de la recherche et du développement après une série de déficits récents, et une



narrowing in the financial services deficit. The major sources of deficit remained royalties, patents and trademarks, and management and administrative services, where little change occurred between 1990 and 1991.

The enlarged deficit with **EC** primarily reflected higher payments of fees and commissions on bonds, primarily in the UK market. A smaller deficit was recorded with France – larger with Italy. Higher surpluses were posted with Belgium and Ireland, accompanied by small decreases for other EC countries such as the Netherlands and Germany.

Canada's surplus in business services with **Other countries** diminished in 1990 and again in 1991. In 1990, a surplus in consulting and other professional services decreased substantially, but partially recovered a year later: the turnaround was accompanied in 1991 by wider deficit in financial services.

The reduced surplus with other countries chiefly reflected a narrowing in the surplus with Asia, combined with a higher deficit with Central America and the Antilles. Partly offsetting these changes were higher surpluses with the Middle East and Africa.

More specifically, reductions in the surplus with Asia were indicated for Korea, Japan and Hong Kong while several major countries including the ASEAN countries and Taiwan showed no change in their balances with Canada. The Caribbean area saw deficits widen, chiefly in the financial services field, while in Central America the surplus with Mexico grew slightly.

Transactions with countries in the Middle East and in Africa showed higher surpluses in 1991 mainly owing to a rise in consulting and related services.

Trade with non-EC Europe (including the former USSR and countries of eastern Europe) showed a deficit marginally below that of 1990. Transactions with Switzerland were notable with some widening in the deficit from insurance and certain other categories. Trade with Sweden and Austria shifted to a surplus position.

The surplus remained unchanged for Oceania and covered a broad range of activity with the principal trading partners, Australia and New Zealand.

### Country of Affiliation and Control

Affiliate trade is an important dimension of international transactions in business services. From the 1991 data, some 40% of all business services receipts (\$3.5 of \$8.8 billion) flowed into Canada, whether from a foreign parent or from a subsidiary or affiliate established abroad. Affiliate transactions are even more significant when payments are considered:

réduction du déficit des services financiers. La principale cause du déficit restent les redevances, brevets et marques déposées ainsi que les services de gestion et administratifs, pour lesquels on n'observe que peu de variations entre 1990 et 1991.

L'accroissement du déficit avec la **CE** s'explique principalement par la hausse des paiements d'honoraires et de commissions sur les obligations, principalement au Royaume-Uni. Le déficit s'est amenuisé avec la France et élargi avec l'Italie. Les excédents avec la Belgique et l'Irlande ont augmenté tandis qu'ils ont diminué quelque peu avec d'autres pays de la CE tels que la Hollande et l'Allemagne.

L'excédent du Canada pour les services commerciaux avec les **autres pays** diminue en 1990 et une nouvelle fois en 1991. En 1990, l'excédent au titre des services de consultation et des autres services professionnels avait baissé de façon appréciable, mais il se redresse en partie une année plus tard. En 1991, il faut y ajouter une augmentation du déficit des services financiers.

La réduction de l'excédent avec les autres pays reflète en grande partie un amenuisement de l'excédent avec l'Asie ainsi qu'un déficit plus élevé avec l'Amérique Centrale et les Antilles. Ces changements étaient en partie compensés par des excédents supérieurs avec le Moyen-Orient et l'Afrique.

De façon plus particulière, les réductions de l'excédent avec l'Asie provenaient de la Corée, du Japon et de Hong Kong tandis que les soldes de pays importants tels ceux de l'ANASE et Taiwan, ne changeaient pas. Les déficits avec la zone des Caraïbes ont augmenté, surtout au titre des services financiers et, en Amérique Centrale, l'excédent avec le Mexique augmentait légèrement.

Les transactions avec les pays du Moyen-Orient et d'Afrique se sont traduites par des excédents supérieurs en 1991, suite à une augmentation des services de consultation et autres services connexes.

Le commerce avec les pays d'Europe autres que la CE (y compris l'ancienne URSS et pays d'Europe orientale) donne lieu à un déficit marginalement inférieur à 1990. Les transactions avec la Suisse étaient notables avec un élargissement du déficit au titre des assurances et certaines autres catégories. Le commerce avec la Suède et l'Autriche se transforme en excédents.

L'excédent demeurait le même avec l'Océanie, couvrent un éventail large d'activités dont l'Australie et la Nouvelle-Zélande comme principaux partenaires commerciaux.

### Pays d'affiliation et de contrôle

Le commerce des compagnies affiliées est un élément important des opérations internationales sur les services commerciaux. D'après les données de 1991, quelque 40 % de toutes les rentrées au titre des services commerciaux (\$3.5 milliards, sur \$8.8 milliards) se sont dirigées au Canada, que ce soit en provenance d'une société mère ou d'une filiale ou société affiliée établie à l'étranger. Ce genre d'opérations

they made up over half of business service payments during 1991 or \$6.9 of \$13.0 billion.

By area, nearly 60% of business services receipts are attributed to the United States, half from related companies (Chart 6). An additional 17% of receipts flowed from the EC, over 30% from affiliates. Other countries in total accounted for the remaining 25% of receipts, where about 25% of these earnings arose from affiliates.

prend encore plus d'importance lorsqu'il s'agit des paiements, puisqu'elles représentent plus de la moitié des paiements au titre des services commerciaux en 1991, soit \$6.9 milliards, pour un total de \$13.0 milliards.

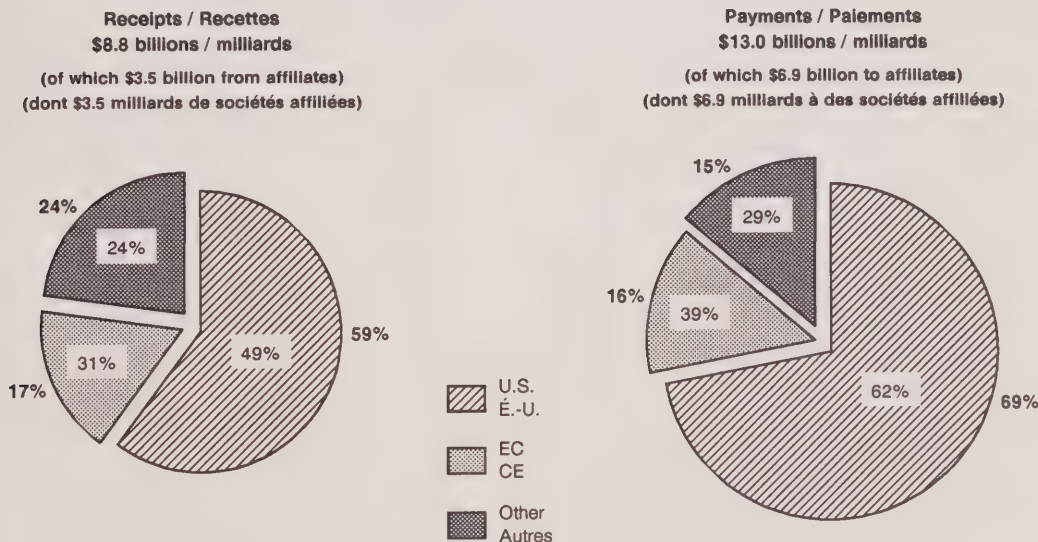
Par région, près de 60% des rentrées au titre des services commerciaux sont attribuables aux États-Unis, dont la moitié vient de sociétés affiliées (graphique 6). Par ailleurs, 17% proviennent de la CE, dont plus de 30%, de sociétés affiliées. Les autres pays comptent pour les 25% restant, environ 25% de ces gains provenant de sociétés affiliées.

Chart 6

## Business Services by Area and Affiliation, 1991

Graphique 6

## Services commerciaux par zone géographique et affiliation, 1991



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des sociétés affiliées.

Nearly 70% of business services payments flowed to the United States, 62% to affiliates located there. Almost a sixth of payments were destined to the EC, more than 30% to affiliates. Of the remaining payments that were remitted elsewhere in the world (15% of the total), about 30% were again made to affiliates.

Près de 70% des paiements au titre des services commerciaux sont allés aux États-Unis, 62% aux sociétés affiliées s'y trouvant. Presque un sixième des paiements sont allés à la CE, dont plus de 30% aux sociétés affiliées. Quant au reste des paiements (15%) qui ont été versés ailleurs dans le monde, là encore environ 30% se sont dirigés vers les sociétés affiliées.



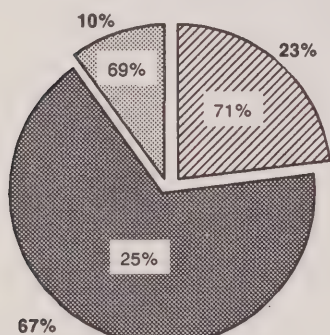
When **control** of companies is considered, the extent of affiliate trade becomes even more accentuated: – decidedly low in the case of Canadian-controlled traders and high for companies controlled outside Canada. For example, two thirds of all business services receipts were generated by Canadian-controlled firms in 1991, but only 25% of this came from affiliates; for the foreign-controlled companies, about 70% of receipts were generated by affiliates (Chart 7). On the payments side, affiliates accounted for a still smaller share of remittances by Canadian controlled companies. For the foreign-controlled companies, which made up almost three fifths of payments, close to 80% were made to affiliates located outside the country, chiefly in the United States.

Si l'on considère le **contrôle** des sociétés, l'importance du commerce connexe devient encore plus marquée: très bas pour les sociétés sous contrôle canadien et élevé pour les sociétés contrôlées de l'étranger. Ainsi, les deux tiers de toutes les rentrées au titre des services commerciaux proviennent des entreprises sous contrôle canadien en 1991, dont seulement 25% de sociétés affiliées. Pour les sociétés sous contrôle étranger, ce dernier pourcentage est de l'ordre de 70% (graphique 7). S'agissant des paiements, la part versée à des sociétés affiliées par les sociétés sous contrôle canadien est encore plus basse. Pour les sociétés sous contrôle étranger, qui représentent presque les trois cinquièmes des paiements, près de 80% des versements sont allés aux sociétés affiliées situées à l'extérieur du pays, principalement aux États-Unis.

Chart 7

### Business Services by Control and Affiliation, 1991

**Receipts / Recettes**  
\$8.8 billions / milliards  
(of which \$3.5 billion from affiliates)  
(dont \$3.5 milliards de sociétés affiliées)



U.S.  
É.-U.

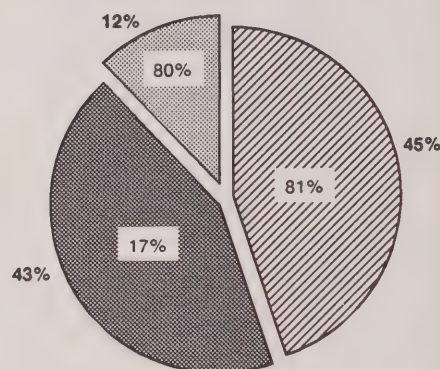
Canada

Other  
Autres

Graphique 7

### Services commerciaux par contrôle et affiliation, 1991

**Payments / Paiements**  
\$13.0 billions / milliards  
(of which \$6.9 billion to affiliates)  
(dont \$6.9 milliards à des sociétés affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des sociétés affiliées.

## Industry

With this issue, data by industry are rebased on the 1980 SIC-C. Groupings of the 1980 SIC-C used in this publication are set out in Appendix 1.

The **finance and insurance** industries comprised 23% of both total receipts and payments in 1991. Receipts totalled \$2.1 billion and payments \$3.0 billion, for a deficit of \$0.9 billion which was somewhat higher than 1989 and 1990 levels. Comparatively little business was transacted with affiliates - about a fifth of receipts and 30% of payments. Such companies not surprisingly were responsible for nearly all advertising, promotional and insurance revenues, while insurance and other financial services dominated payments.

**Services and retailing** organizations accounted for some 40% of business services receipts and 30% of payments. Receipts for the sector stood at \$3.6 billion for 1991, moderately exceeded by payments of \$3.9 billion. The deficit was slightly lower than in 1990. About 20% of receipts in turn was attributable to affiliate transactions, compared to two fifths for payments. Leading services produced by services and retailing companies included transportation related services and commission earnings. Most consulting and other professional services together with computer services and film and broadcasting revenues were also exported by organizations in the sector. The sector was responsible for a majority of the payments abroad for transportation related services and films and broadcasting, also for equipment rentals and miscellaneous business services.

The **Other** industries group (wood and paper, energy and metallic minerals, machinery and transportation equipment and other, mainly goods-based industries and communications) comprised 36% of receipts in 1991, three quarters received from affiliates (Chart 8). The group generated \$3.2 billion in business services receipts from abroad including most of the research and development, tooling/automotive and communications charges. The category made up some \$6.1 billion or half of all payments of business services. Transactions were heavily comprised of royalties, patents and trademarks, management and administrative services along with communications, research and development, computer services and tooling/automotive charges. The deficit of \$2.9 billion was little changed from those of 1989 and 1990.

## Branche d'activité

À partir de ce numéro, les données par branche d'activité sont basées sur la CTI-C de 1980. L'annexe 1 donne la structure de la CTI-C de 1980 utilisée dans cette publication.

Les industries de **finance et assurance** comptent pour 23% du total des rentrées et des paiements en 1991. Les rentrées sont de \$2.1 milliards, et les paiements, de \$3.0 milliards, ce qui laisse un déficit de \$0.9 milliard, quelque peu plus élevé qu'en 1989 et 1990. Les opérations avec les sociétés affiliées sont fort limitées et représentent le cinquième environ des rentrées et 30% des paiements. Il ne faut pas s'étonner si ces sociétés représentent la quasi-intégralité de toutes les recettes de publicité, de promotion et d'assurance, tandis que l'assurance et les autres services financiers dominent les paiements.

Les **services et le commerce de détail** représentent quelque 40% des rentrées au titre des services commerciaux et 30% des paiements. En 1991, les rentrées de ce secteur sont de \$3.6 milliards, légèrement inférieures aux paiements, de \$3.9 milliards. Le déficit était légèrement plus bas en 1990. Environ 20% des rentrées s'expliquent à leur tour par les opérations avec les sociétés affiliées, comparativement aux deux cinquièmes pour les paiements. Les principaux services offerts par les entreprises de ce secteur comprennent les services reliés aux transports et les gains sur commissions. La plupart des services de consultation et autres services professionnels, de même que les services informatiques et les recettes au titre des films et de la diffusion sont également exportés par les entreprises de ce secteur. Il est la source principale des paiements versés à l'étranger pour les services reliés aux transports et aux films et à la diffusion, ainsi que pour les services de location de matériel et les services commerciaux divers.

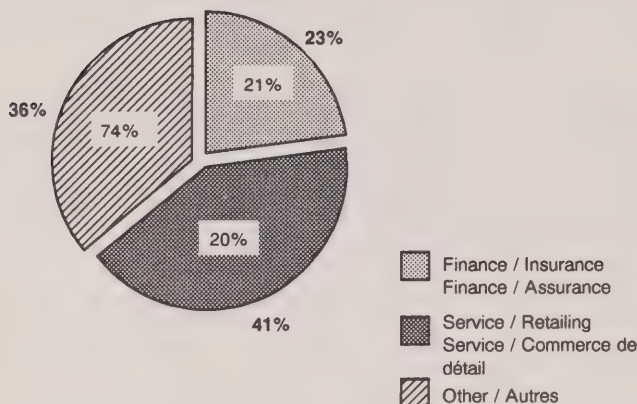
Le groupe des **autres** secteurs d'activité (bois et papier, énergie et minerais métalliques, machines et matériel de transport, autres branches productrices de biens et communications) représente 36% des rentrées en 1991, dont les trois quarts en provenance de sociétés affiliées (graphique 8). Ce groupe a produit \$3.2 milliards de rentrées au titre des services commerciaux de l'étranger, y compris la plus grande partie de celles pour la recherche et le développement, des frais d'outillage/automobiles et des communications. Cette catégorie compte pour quelque \$6.1 milliards, ou la moitié de tous les paiements au titre des services commerciaux. Les opérations portent principalement sur les redevances, les brevets et les marques déposées, les services de gestion et administratifs ainsi que sur les communications, la recherche et le développement, les services informatiques et les frais d'outillage/automobiles. Le déficit de \$2.9 milliards ne varie guère par rapport à ceux de 1989 et de 1990.



Chart 8

## Business Services by Industry\* and Affiliation, 1991

**Receipts / Recettes**  
**\$8.8 billions / milliards**  
 (of which \$3.5 billion from affiliates)  
 (dont \$3.5 milliards de sociétés affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

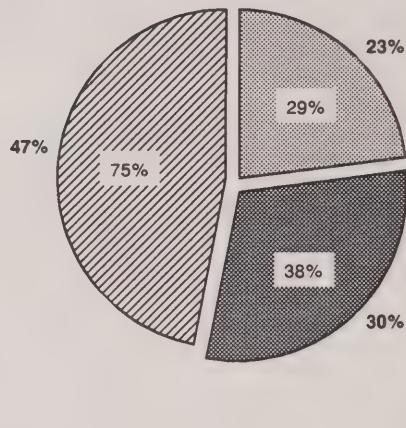
The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

\* See Appendix 1 for SIC structure

Graphique 8

## Services commerciaux par industrie\* et affiliation, 1991

**Payments / Paiements**  
**\$13.0 billions / milliards**  
 (of which \$6.9 billion to affiliates)  
 (dont \$6.9 milliards à des sociétés affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

\* Voir annexe 1 pour la structure CTI

## Government Transactions

While much smaller in absolute magnitude, government transactions represented a third source of deficit in services after travel and business services. The deficit narrowed from \$749 to \$653 million between 1991 and 1992 notably reflecting restraints in health care payments outside Canada.

Government services consist largely of outlays in Canada by foreign governments, and outlays that are variously made abroad by the federal and provincial governments for representational, defence and commercial purposes. Deficits in these international transactions by central governments tended to decline from the early through late 1980s, and have since shown some advance. Underlying this pattern is a steady proportion of central government receipts accounting for over 90% of the government receipts total. By comparison, the central government share of

## Opérations Gouvernementales

Même si en valeur absolue les services gouvernementaux sont beaucoup plus petits, ils n'en constituent pas moins la troisième cause en importance de déficit, après les voyages et les services commerciaux. Le déficit se réduit entre 1991 et 1992, passant de \$749 millions à \$653 millions, notamment à cause des restrictions touchant les paiements au titre des soins de santé à l'extérieur du Canada.

Les services gouvernementaux représentent principalement les dépenses des gouvernements étrangers au Canada et celles à l'étranger des gouvernements fédéral et provinciaux aux fins de représentation, de défense et du commerce. Les déficits des gouvernements centraux à ce titre avaient tendance à diminuer entre le début et la fin des années 80 et se sont quelque peu redressés ensuite. À la base de cette évolution se trouve une proportion stable de rentrées du gouvernement central qui comptent pour plus de 90% des rentrées totales. Par contre, la part du gouvernement central des paiements fait ressortir une

payments showed a downtrend from over 85% of the total in the early 1980s, to just over 70% by 1991 before rising again to almost 80% in 1992. The upturn reflected a 5% rise in comparatively large central government outlays as provincial payments fell from their 1991 peak.

## Freight and Shipping

A pattern of approximate balance has characterized freight and shipping transactions as recorded in the balance of payments. The surplus of \$0.3 billion was the fourth in the past five years and in the same order of magnitude.

Receipts in 1992 rose to \$6.0 billion. The increase of 9% was slightly higher than that registered for payments (8%) which advanced to \$5.7 billion. Growth in receipts stemmed mainly from the large inland freight component as ocean shipping and intransit and air freight increased more slowly. Among payments, the inland freight account again was the major contributor to growth, together with higher outlays for intransit and air freight. Payments for ocean shipping eased downward for the second year. The result overall was a small increase to \$1.0 billion in the surplus for inland freight, accompanied by respective deficits of \$397 and \$331 million for intransit and air freight and for ocean shipping.

Inland freight has accounted for approximately 75% to 80% of all freight and shipping receipts since the mid-1980s and has made up at least three fifths of all payments. This compares with about 60% of receipts in the 1970s, and under half of payments.

The longer term increase in the share of inland freight to total freight and shipping transactions has been accompanied by a decreasing share of ocean shipping charges - intransit and air freight having shown little relative change. Over the past decade, receipts for ocean shipping have amounted to under 20% of all freight and shipping receipts. Payments remained quite stable in relative terms, making up about 30% of the freight and shipping total since 1984, but more recently decreasing to 25%. Ocean shipping charges apply mostly to trade outside the United States.

## Other Services

Other services refer to a wide variety of transactions which by reporting convention are more suitably classified outside specific services accounts. Covered are union remittances, student expenditures, earnings of migrants and commuters, and recreational and cultural transactions.

tendance à la baisse qui la fait passer de plus de 85% du total au début des années 80 à un peu plus de 70% en 1991, avant une remontée qui la porte à presque 80% en 1992. Ce retournement de situation traduit une augmentation de 5% des dépenses relativement importantes du gouvernement central, puisque les paiements provinciaux se replient après leur sommet de 1991.

## Transports

Les opérations sur les transports, retracées dans la balance des paiements, se caractérisent par une série d'équilibres approximatifs. L'excédent de \$0.3 milliard est le quatrième des cinq dernières années et du même ordre de grandeur.

Les rentrées augmentent en 1992 et atteignent \$6.0 milliards. Cette augmentation de 9% est légèrement plus forte que celle de 8% des paiements, qui s'élèvent ainsi à \$5.7 milliards. La croissance des rentrées s'explique principalement par l'importante composante du fret intérieur, puisque les transports maritimes et les transports en transit de même que les transports aériens progressent plus lentement. Du côté des paiements, le fret intérieur est une nouvelle fois le moteur de la croissance, avec une hausse des dépenses pour les transports en transit et les transports aériens. Les paiements pour le transport maritime se replient pour la deuxième année consécutive. On observe donc au total une légère augmentation de l'excédent pour le fret intérieur qui atteint ainsi \$1.0 milliard et des déficits de \$397 millions et de \$331 millions respectivement pour les transports en transit et les transports aériens et pour les transports maritimes.

Le fret intérieur représentait environ 75-80% de toutes les rentrées au titre des transports depuis le milieu des années 80 et au moins les trois cinquièmes des paiements. Ces chiffres sont à rapprocher de ceux de 60% environ pour les rentrées dans les années 70 et de moins de la moitié pour les paiements.

L'augmentation à plus long terme de la part du fret intérieur du total des opérations au titre des transports s'est accompagnée d'une diminution de la part des frais pour les transports maritimes, tandis que les transports en transit et les transports aériens ne font ressortir que peu de variations relatives. Au cours des dix dernières années, les rentrées pour les transports maritimes représentaient moins de 20% de toutes les rentrées au titre des transports. La part relative des paiements reste relativement stable et s'élève à environ 30% du total pour les transports depuis 1984, mais plus récemment elle est tombée à 25%. Les frais pour les transports maritimes touchent surtout le commerce à l'extérieur des États-Unis.

## Autres Services

Les autres services recouvrent des opérations extrêmement diversifiées qui, par convention, tomberaient à l'extérieur des comptes de services déterminés. Vont figurer ici les versements des syndicats, les dépenses des étudiants, les gains des migrants et des navetteurs, les opérations au titre des loisirs et de la culture.



Other services registered a surplus of \$191 million in 1992, little changed from that of 1991 and generally comparable to surpluses of earlier years, apart from 1988. During that year an exceptional rise in receipts occurred as a result of the Winter Olympics held in Calgary. Affecting the data from 1989 was an increase in coverage to reflect more fully organized sports and performing arts. The size of the surplus was somewhat reduced as a result.

Receipts in 1992 rose 7% to \$1.1 billion, up from 4% in the previous year. Payments for other services reached \$908 million in 1992, a rise also of 7%.

## Annual Revisions

Net changes in the services series centered on freight and shipping, government services and travel. The replacement of estimates with survey data was the main source of change. It impacted mainly on payments, and acted to reduce the deficit on services. Specifically, for freight and shipping, the changes mainly brought about a reduction in ocean shipping payments from 1990. Lower actual outlays on health care payments at the provincial level affected government services for 1992. New survey information for travel affected results for 1992, mainly by reducing payments.

For business services, survey results were somewhat stronger than previously estimated, and results also reflected some added coverage through administrative sources. Since changes were of similar size for both receipts and payments, resulting net revisions were small. New benchmark estimates for organized sports and the performing arts raised coverage for both receipts and payments of other services: the net effect, as indicated earlier, was some reduction in the surplus typically recorded for these transactions.

### Revisions to Services Balances In the Current Account

	1989	1990	1991	1992
	\$ millions			
Travel - Voyages	-1	-	-	+ 136
Freight and shipping - Transports	+ 67	-1	+ 177	+ 332
Business services - Services commerciaux	+ 6	-6	+ 74	+ 14
Government transactions - Opérations gouvernementales	-27	-18	+ 31	+ 172
Other services - Autres services	-36	-45	-44	-42
Total services - Total des services	-125	-71	+ 238	+ 612

Les autres services dégagent un excédent de \$191 millions en 1992, sans grand changement par rapport à celui de 1991 et comparable dans l'ensemble aux excédents des années antérieures, à l'exception de 1988, année au cours de laquelle les rentrées ont enregistré une augmentation exceptionnelle en raison de la tenue des Jeux olympiques d'hiver à Calgary. Les données de 1989 sont touchées par une extension du champ d'observation de façon à mieux saisir les sports organisés et les arts d'interprétation. L'excédent s'en est trouvé quelque peu réduit.

Les rentrées augmentent de 7% en 1992 pour passer à \$1.1 milliard, contre 4% en 1991. Les paiements pour les autres services augmentent eux aussi de 7% pour atteindre \$908 millions en 1992.

## Révisions Annuelles

Les révisions nettes des séries des services portent principalement sur les transports, les services gouvernementaux et les voyages. Les principaux changements ont consisté à remplacer les estimations par des données d'enquête et ont surtout touché les paiements, d'où une réduction du déficit au titre des services. Plus précisément, dans le cas des transports, les changements se sont traduits surtout par une réduction des paiements au titre du transport maritime à compter de 1990. La diminution des dépenses réelles au titre des paiements de soins de santé au niveau provincial modifie les chiffres des services gouvernementaux pour 1992. Les nouveaux renseignements disponibles pour les voyages ont changé les résultats de 1992, principalement sous la forme d'une réduction des paiements.

Les résultats des services commerciaux sont quelque peu supérieurs aux estimations antérieures et les résultats tiennent également compte d'une extension du champ d'observation grâce à des sources administratives. Comme les changements sont du même ordre de grandeur pour les rentrées et les paiements, les révisions nettes en résultant sont peu élevées. Les nouvelles estimations étalons pour les sports organisés et les arts d'interprétation étendent le champ d'observation pour les rentrées et les paiements au titre des autres services. Comme on l'a dit plus tôt, l'effet net est une réduction de l'excédent net qui est de règle pour ces opérations.

### Révisions aux soldes des services du compte courant

**FOR FURTHER READING**

Selected Publications  
from Statistics Canada

**LECTURES SUGGÉRÉES**

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"Canada's Balance of International Payments" <sup>1</sup>	"Balance des paiements internationaux du Canada" <sup>1</sup>	67-001
"Canada's Balance of International Payments – Historical Statistics 1926 to 1990" <sup>1</sup>	"Balance des paiements internationaux du Canada – Données historiques 1926 à 1990" <sup>1</sup>	67-508
"Canada's International Trade in Services, 1969 to 1984"	"Le commerce international des services du Canada, 1969 à 1984"	67-510
"Canada's International Transactions in Services, 1990 and 1991" <sup>2</sup>	"Les transactions internationales de services du Canada, 1990 et 1991" <sup>2</sup>	67-203
"Canada's International Transactions in Securities"	"Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières"	67-002
"Canada's International Investment Position, Historical Statistics, 1926 to 1992"	"Bilan des investissements internationaux du Canada, Données historiques, 1926 à 1992"	67-202
"The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position – A Description of Sources and Methods"	"La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada – Description des sources et méthodes"	67-506E/F
"Canadian Economic Observer"	"L'observateur économique canadien"	11-010

<sup>1</sup> Starting with 1992 the first quarter editions of 67-001 contain the update to the data published in 67-508.

<sup>2</sup> Published as an annual since the 1986 and 1987 issue.

<sup>1</sup> A partir de 1992 les éditions du premier trimestre de 67-001 incluent la mise à jour des données publiées au no 67-508.

<sup>2</sup> Publiée sur une base annuelle à partir du numéro de 1986 et 1987.

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande passée par téléphone ou télécopieur.



**Tables**

**Tableaux**



Table 1

International Transactions in Services, Summary,  
Selected Years 1973 to 1992

Tableau 1

Transactions internationales de services, sommaire,  
années choisies 1973 à 1992

	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
millions of dollars – millions de dollars														
<b>Receipts – Recettes</b>														
Travel – Voyages	1,446	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,748	7,802	8,059
Freight and shipping – Transports	1,494	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,309	5,416	5,294	5,502	5,991
Business services – Services commerciaux	840	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,882	6,585	7,559	8,023	8,322	8,827	9,376
Government transactions – Opérations gouverne- mentales	197	361	444	495	557	554	564	621	778	817	811	886	868	856
Other services – Autres services	141	207	319	343	347	425	442	494	673	951	904	985	1,024	1,098
<b>Total</b>	<b>4,118</b>	<b>6,687</b>	<b>12,447</b>	<b>12,258</b>	<b>12,889</b>	<b>14,705</b>	<b>15,857</b>	<b>17,801</b>	<b>19,076</b>	<b>21,530</b>	<b>22,387</b>	<b>23,234</b>	<b>24,024</b>	<b>25,381</b>
<b>Payments – Paiements</b>														
Travel – Voyages	1,742	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,834	11,532	14,507	15,365	16,215
Freight and shipping – Transports	1,560	2,397	3,853	3,382	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,935	5,124	5,447	5,285	5,691
Business services – Services commerciaux	1,619	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,484	9,954	11,036	11,953	12,370	12,957	13,839
Government transactions – Opérations gouverne- mentales	277	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,230	1,150	1,256	1,455	1,617	1,510
Other services – Autres services	100	191	273	285	300	322	342	343	553	567	758	806	845	908
<b>Total</b>	<b>5,297</b>	<b>9,728</b>	<b>15,861</b>	<b>15,858</b>	<b>16,735</b>	<b>19,139</b>	<b>20,718</b>	<b>22,995</b>	<b>25,383</b>	<b>27,522</b>	<b>30,623</b>	<b>34,586</b>	<b>36,069</b>	<b>38,162</b>
<b>Balance – Solde</b>														
Travel – Voyages	-296	-1,641	-1,116	-1,284	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529	-2,940	-4,300	-6,759	-7,563	-8,156
Freight and shipping – Transports	-65	-26	+440	+760	+844	+451	+208	-16	-77	+374	+292	-153	+217	+300
Business services – Services commerciaux	-779	-1,136	-2,277	-2,541	-1,995	-2,241	-2,439	-3,602	-3,370	-3,477	-3,930	-4,049	-4,129	-4,463
Government transactions – Opérations gouverne- mentales	-80	-253	-507	-594	-537	-621	-627	-561	-452	-333	-445	-570	-749	-653
Other services – Autres services	+42	+16	+46	+58	+47	+103	+100	+150	+120	+384	+146	+179	+179	+191
<b>Total</b>	<b>-1,179</b>	<b>-3,041</b>	<b>-3,414</b>	<b>-3,601</b>	<b>-3,846</b>	<b>-4,434</b>	<b>-4,861</b>	<b>-5,194</b>	<b>-6,307</b>	<b>-5,992</b>	<b>-8,236</b>	<b>-11,352</b>	<b>-12,045</b>	<b>-12,781</b>

**Table 2**  
**International Transactions in Services by**  
**Category, 1990 and 1991**

**Tableau 2**  
**Transactions internationales de services par catégorie,**  
**1990 et 1991**

	Receipts – Recettes		Payments – Paiements		Balance – Solde	
	1990	1991	1990	1991	1990	1991
millions of dollars – millions de dollars						
<b>Travel – Voyages</b>						
Passenger fares – Tarifs des voyageurs	1,200	1,057	2,371	2,342	-1,171	-1,285
Other travel – Autres voyages	6,548	6,745	12,136	13,023	-5,588	-6,278
<b>Total</b>	<b>7,748</b>	<b>7,802</b>	<b>14,507</b>	<b>15,365</b>	<b>-6,759</b>	<b>-7,563</b>
<b>Freight and shipping – Transports</b>						
Ocean shipping – Transports par océan	978	1,040	1,638	1,481	-661	-440
Inland freight – Fret intérieur	4,078	4,225	3,324	3,301	+ 754	+ 924
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	238	237	484	503	-246	-266
<b>Total</b>	<b>5,294</b>	<b>5,502</b>	<b>5,447</b>	<b>5,285</b>	<b>-153</b>	<b>+ 217</b>
<b>Business services(1) – Services commerciaux(1)</b>						
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	631	823	484	630	+ 147	+ 193
Transportation related services – Services reliés au transport	1,010	987	974	937	+ 36	+ 50
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	651	639	1,715	1,747	-1,064	-1,108
Research and development – Recherche et développement	894	1,004	859	765	+ 35	+ 239
Commissions – Commissions	969	964	638	664	+ 331	+ 300
Broker and agent commissions – Commissions de courtiers et d'agents	685	679	325	317	+ 360	+ 362
Other commissions – Autres commissions	284	285	313	347	-29	-62
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	150	180	1,663	1,843	-1,513	-1,626
Films and broadcasting – Films et diffusion	200	191	564	559	-364	-368
Films – Films	x	x	473	471	x	x
Broadcasting – Diffusion	x	x	91	88	x	x
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	110	112	207	229	-97	-177
Financial services – Services financiers:						
Insurance – Assurance	1,126	1,282	1,769	1,890	-643	-608
Other financial – Autres services financiers	477	488	726	990	-249	-502
Computer services – Services informatiques	257	287	484	600	-227	-313
Equipment rentals – Location de matériel	216	214	296	310	-80	-96
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	6	111	99	-108	-93
Communications – Services de communication	586	680	637	653	-51	+ 27
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	92	79	...	...	+ 92	+ 79
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	604	627	543	483	+ 61	+ 144
Other – Autres	344	264	700	594	-356	-330
<b>Total</b>	<b>8,322</b>	<b>8,827</b>	<b>12,370</b>	<b>12,957</b>	<b>-4,049</b>	<b>-4,129</b>
<b>Government transactions – Opérations gouvernementales</b>						
Central governments – Administrations centrales	818	797	1,065	1,141	-248	-344
Provincial governments – Administrations provinciales	68	71	390	476	-322	-405
<b>Total</b>	<b>886</b>	<b>868</b>	<b>1,455</b>	<b>1,617</b>	<b>-570</b>	<b>-749</b>
<b>Other services – Autres services</b>						
Trade unions – Syndicats	135	138	124	129	+ 11	+ 9
Other – Autres	850	886	682	716	+ 168	+ 170
<b>Total</b>	<b>985</b>	<b>1,024</b>	<b>806</b>	<b>845</b>	<b>+ 179</b>	<b>+ 179</b>
<b>Total, All services – Total, Tous les services</b>	<b>23,234</b>	<b>24,024</b>	<b>34,586</b>	<b>36,069</b>	<b>-11,352</b>	<b>-12,045</b>

(1) Data by category are not available for 1992.

(1) Les données par catégorie ne sont pas disponibles pour 1992.

**Table 3**  
**Travel, Selected Years 1973 to 1992**

**Tableau 3**  
**Voyages, années choisies 1973 à 1992**

	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
millions of dollars - millions de dollars														
<b>Receipts - Recettes</b>														
United States - États-Unis	1,160	1,525	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267	4,277	4,407	4,519	4,550
Other countries - Autres pays	286	500	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627	2,955	3,341	3,283	3,509
<b>Total</b>	<b>1,446</b>	<b>2,025</b>	<b>3,760</b>	<b>3,724</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>	<b>7,232</b>	<b>7,748</b>	<b>7,802</b>	<b>8,059</b>
Of which: Passenger fares - Dont: Tarifs des voyageurs	142	306	700	704	636	686	744	940	1,014	1,193	1,255	1,200	1,057	1,157
United States - États-Unis	61	150	254	215	203	245	261	295	272	313	266	298	285	273
Other countries - Autres pays	81	156	446	489	433	441	483	644	743	879	989	902	772	883
<b>Payments - Paiements</b>														
United States - États-Unis	1,073	2,280	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,913	7,225	9,289	10,804	11,018
Other countries - Autres pays	669	1,386	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921	4,307	5,218	4,561	5,197
<b>Total</b>	<b>1,742</b>	<b>3,666</b>	<b>4,876</b>	<b>5,008</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>9,834</b>	<b>11,532</b>	<b>14,507</b>	<b>15,365</b>	<b>16,215</b>
Of which: Passenger fares - Dont: Tarifs des voyageurs	307	658	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,498	1,751	1,833	2,006	2,371	2,342	2,575
United States - États-Unis	139	291	536	533	574	618	652	690	801	824	925	1,043	1,098	1,211
Other countries - Autres pays	168	367	503	524	624	751	794	808	950	1,010	1,081	1,328	1,244	1,364
<b>Balance - Solde</b>														
United States - États-Unis	+ 87	-755	-717	-832	-1,239	-845	-484	+ 77	-1,014	-1,646	-2,948	-4,882	-6,285	-6,468
Other countries - Autres pays	-383	-886	-399	-452	-965	-1,281	-1,620	-1,243	-1,515	-1,294	-1,352	-1,877	-1,278	-1,688
<b>Total</b>	<b>-296</b>	<b>-1,641</b>	<b>-1,116</b>	<b>-1,284</b>	<b>-2,204</b>	<b>-2,126</b>	<b>-2,104</b>	<b>-1,166</b>	<b>-2,529</b>	<b>-2,940</b>	<b>-4,300</b>	<b>-6,759</b>	<b>-7,563</b>	<b>-8,156</b>
Of which: Passenger fares - Dont: Tarifs des voyageurs	-165	-352	-339	-353	-562	-683	-702	-558	-737	-640	-751	-1,171	-1,285	-1,418
United States - États-Unis	-78	-141	-282	-318	-371	-373	-391	-395	-529	-511	-659	-745	-813	-938
Other countries - Autres pays	-87	-211	-57	-35	-191	-310	-311	-164	-207	-131	-92	-426	-472	-481

Table 4

**Freight and Shipping by Category, Selected Years  
1973 to 1992**

Tableau 4

**Transports par catégorie, années choisies 1973 à 1992**

	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
millions of dollars – millions de dollars														
<b>Receipts – Recettes</b>														
Ocean shipping – Transports par océan	498	780	1,519	1,307	1,151	1,008	985	869	864	847	1,069	978	1,040	1,087
Inland freight – Fret intérieur	906	1,462	2,490	2,591	2,733	3,491	3,382	3,374	3,635	4,204	4,080	4,078	4,225	4,658
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	91	129	284	244	218	245	236	228	241	258	267	238	237	246
<b>Total</b>	<b>1,494</b>	<b>2,371</b>	<b>4,293</b>	<b>4,142</b>	<b>4,102</b>	<b>4,744</b>	<b>4,604</b>	<b>4,471</b>	<b>4,740</b>	<b>5,309</b>	<b>5,416</b>	<b>5,294</b>	<b>5,502</b>	<b>5,991</b>
<b>Payments – Paiements</b>														
Ocean shipping – Transports par océan	768	1,054	1,527	1,229	1,117	1,248	1,324	1,327	1,313	1,285	1,595	1,638	1,481	1,418
Inland freight – Fret intérieur	649	1,063	1,913	1,724	1,736	2,590	2,600	2,647	2,975	3,159	3,066	3,324	3,301	3,631
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	143	280	413	429	406	456	470	513	529	490	463	484	503	642
<b>Total</b>	<b>1,560</b>	<b>2,397</b>	<b>3,853</b>	<b>3,382</b>	<b>3,258</b>	<b>4,293</b>	<b>4,396</b>	<b>4,487</b>	<b>4,817</b>	<b>4,935</b>	<b>5,124</b>	<b>5,447</b>	<b>5,285</b>	<b>5,691</b>
<b>Balance – Solde</b>														
Ocean shipping – Transports par océan	-270	-274	-8	+79	+35	-239	-339	-457	-449	-439	-526	-661	-440	-331
Inland freight – Fret intérieur	+257	+398	+577	+867	+997	+901	+782	+727	+660	+1,045	+1,014	+754	+924	+1,027
Intransit and air freight – En transit et fret aérien	-52	-151	-129	-185	-188	-211	-234	-285	-288	-232	-196	-246	-266	-397
<b>Total</b>	<b>-65</b>	<b>-26</b>	<b>+440</b>	<b>+760</b>	<b>+844</b>	<b>+451</b>	<b>+208</b>	<b>-16</b>	<b>-77</b>	<b>+374</b>	<b>+292</b>	<b>-153</b>	<b>+217</b>	<b>+300</b>



Table 5

**Business Services by Category, Selected Years  
1973 to 1991**

Tableau 5

**Services commerciaux par catégorie, années choisies  
1973 à 1991**

	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
millions of dollars - millions de dollars													
<b>Receipts - Recettes</b>													
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	68	265	810	908	840	905	973	802	807	808	857	631	823
Transportation related services - Services reliés au transport	131	279	488	494	497	561	598	627	740	757	811	1,010	987
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	50	89	147	108	121	126	155	257	383	634	654	651	639
Research and development - Recherche et développement	11	31	106	128	235	345	458	517	667	812	820	894	1,004
Commissions - Commissions	180	265	461	443	478	581	648	707	737	866	930	969	964
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	32	45	40	51	47	67	76	90	125	139	150	180
Films and broadcasting - Films et diffusion	13	14	19	20	25	27	26	13	182	177	210	200	191
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	15	35	58	45	44	47	60	43	60	68	124	110	112
Insurance - Assurance	93	150	374	422	431	481	711	780	717	785	831	1,126	1,282
Other financial - Autres services financiers	..	..	..	..	..	..	..	298	419	396	445	477	488
Computer services - Services informatiques	..	..	52	51	71	99	84	142	183	247	231	257	287
Equipment rentals - Location de matériel	61	86	133	162	199	203	239	236	185	228	233	216	214
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	5	-	1	-	-	1	1	2	5	3	6
Communications - Services de communication	45	86	154	217	237	304	317	364	486	461	518	586	680
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	..	..	..	45	73	89	65	81	88	101	76	92	79
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	101	257	641	360	521	509	602	716	637	781	770	604	627
Other - Autres	66	134	138	110	215	242	238	222	203	311	370	344	264
<b>Total</b>	<b>840</b>	<b>1,723</b>	<b>3,631</b>	<b>3,553</b>	<b>4,042</b>	<b>4,566</b>	<b>5,241</b>	<b>5,882</b>	<b>6,585</b>	<b>7,559</b>	<b>8,023</b>	<b>8,322</b>	<b>8,827</b>
<b>Payments - Paiements</b>													
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	89	136	637	584	266	219	271	330	520	613	523	484	630
Transportation related services - Services reliés au transport	155	252	659	596	594	647	768	759	806	836	882	974	937
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	204	409	666	727	753	895	935	1,038	1,093	1,328	1,455	1,715	1,747
Research and development - Recherche et développement	124	210	305	303	240	559	754	999	785	851	940	859	765
Commissions - Commissions	139	198	375	386	359	451	481	531	554	626	683	638	664
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	228	403	700	826	875	1,020	1,067	1,130	1,117	1,364	1,488	1,663	1,806
Films and broadcasting - Films et diffusion	51	101	157	162	174	173	192	193	379	413	491	564	559
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	32	37	42	57	69	57	83	142	142	144	182	207	229
Insurance - Assurance	146	274	487	591	676	737	979	1,146	1,389	1,539	1,459	1,769	1,890
Other financial - Autres services financiers	..	79	276	286	260	243	341	902	866	729	834	726	990
Computer services - Services informatiques	..	..	73	71	70	67	92	106	325	406	391	484	600
Equipment rentals - Location de matériel	97	135	330	415	565	502	420	373	398	322	294	296	310
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	9	12	13	7	7	8	16	20	35	46	96	111	99
Communications - Services de communication	58	79	210	182	194	258	298	347	456	507	644	637	653
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	118	319	638	589	447	521	508	887	472	508	863	543	483
Other - Autres	169	216	341	312	488	449	475	579	617	804	727	700	594
<b>Total</b>	<b>1,619</b>	<b>2,860</b>	<b>5,908</b>	<b>6,094</b>	<b>6,037</b>	<b>6,807</b>	<b>7,680</b>	<b>9,484</b>	<b>9,954</b>	<b>11,036</b>	<b>11,952</b>	<b>12,370</b>	<b>12,957</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>-779</b>	<b>-1,137</b>	<b>-2,277</b>	<b>-2,541</b>	<b>-1,995</b>	<b>-2,241</b>	<b>-2,439</b>	<b>-3,602</b>	<b>-3,369</b>	<b>-3,477</b>	<b>-3,930</b>	<b>-4,049</b>	<b>-4,129</b>

**Table 6**  
**Business Services by Category, by Area, 1989**

**Tableau 6**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1989**

	United States États-Unis	EC CE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	206	29	623	857
Transportation related services – Services reliés au transport	230	352	229	811
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	417	145	92	654
Research and development – Recherche et développement	698	53	69	820
Commissions – Commissions	520	157	253	930
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	60	20	59	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	179	18	12	210
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	49	46	29	124
Insurance – Assurance	579	143	109	831
Other financial – Autres services financiers	204	123	118	445
Computer services – Services informatiques	191	27	14	231
Equipment rentals – Location de matériel	168	32	32	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	–	5
Communications – Services de communication	171	125	221	518
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	27	18	31	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	677	48	44	770
Other – Autres	202	35	133	370
<b>Total</b>	<b>4,581</b>	<b>1,374</b>	<b>2,068</b>	<b>8,023</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	348	66	110	523
Transportation related services – Services reliés au transport	284	351	247	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,290	110	55	1,455
Research and development – Recherche et développement	868	60	12	940
Commissions – Commissions	390	113	180	683
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,252	124	112	1,488
Films and broadcasting – Films et diffusion	445	31	15	491
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	149	12	21	182
Insurance – Assurance	947	276	236	1,459
Other financial – Autres services financiers	351	369	114	834
Computer services – Services informatiques	388	2	1	391
Equipment rentals – Location de matériel	261	18	15	294
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	86	9	–	96
Communications – Services de communication	47	251	345	644
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	863	–	–	863
Other – Autres	449	167	111	727
<b>Total</b>	<b>8,419</b>	<b>1,959</b>	<b>1,574</b>	<b>11,953</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,838</b>	<b>-585</b>	<b>494</b>	<b>-3,930</b>

Table 6

**Business Services by Category, by Area, 1990 – Continued**

Tableau 6

**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1990 – suite**

	United States	EC	Other countries	Total
	États-Unis	CE	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	232	21	378	631
Transportation related services – Services reliés au transport	353	409	248	1,010
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	425	155	71	651
Research and development – Recherche et développement	755	58	81	894
Commissions – Commissions	516	183	270	969
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	68	33	49	150
Films and broadcasting – Films et diffusion	173	18	9	200
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	58	28	25	110
Insurance – Assurance	732	160	234	1,126
Other financial – Autres services financiers	229	145	102	477
Computer services – Services informatiques	206	34	18	257
Equipment rentals – Location de matériel	156	38	22	216
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	2	–	3
Communications – Services de communication	247	92	247	586
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	23	21	48	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	527	51	25	604
Other – Autres	189	41	115	344
<b>Total</b>	<b>4,891</b>	<b>1,489</b>	<b>1,942</b>	<b>8,322</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	283	81	119	484
Transportation related services – Services reliés au transport	359	363	252	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,517	135	63	1,715
Research and development – Recherche et développement	761	76	22	859
Commissions – Commissions	390	78	169	638
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,397	132	134	1,663
Films and broadcasting – Films et diffusion	496	48	23	564
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	171	10	27	207
Insurance – Assurance	1,159	344	266	1,769
Other financial – Autres services financiers	379	201	146	726
Computer services – Services informatiques	481	2	1	484
Equipment rentals – Location de matériel	260	19	18	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	101	10	–	111
Communications – Services de communication	70	207	360	637
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	543	–	–	543
Other – Autres	437	151	112	700
<b>Total</b>	<b>8,805</b>	<b>1,857</b>	<b>1,712</b>	<b>12,370</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,914</b>	<b>-368</b>	<b>230</b>	<b>-4,049</b>

**Table 6**  
**Business Services by Category, by Area, 1991 –**  
**Concluded**

**Tableau 6**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1991 –**  
**fin**

	United States	EC	Other countries	Total
	États-Unis	CE	Autres pays	
millions of dollars – millions de dollars				
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	264	60	499	823
Transportation related services – Services reliés au transport	336	386	265	987
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	449	116	73	639
Research and development – Recherche et développement	874	62	68	1,004
Commissions – Commissions	519	177	268	964
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	83	37	60	180
Films and broadcasting – Films et diffusion	169	19	3	191
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	60	28	25	112
Insurance – Assurance	869	205	208	1,282
Other financial – Autres services financiers	238	134	116	488
Computer services – Services informatiques	218	50	20	287
Equipment rentals – Location de matériel	157	36	21	214
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	6	–	–	6
Communications – Services de communication	298	94	289	680
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	28	18	33	79
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	546	53	29	627
Other – Autres	132	31	101	264
<b>Total</b>	<b>5,245</b>	<b>1,506</b>	<b>2,078</b>	<b>8,827</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	336	112	182	630
Transportation related services – Services reliés au transport	306	369	262	937
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,557	144	46	1,747
Research and development – Recherche et développement	658	91	16	765
Commissions – Commissions	410	78	176	664
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,484	158	164	1,806
Films and broadcasting – Films et diffusion	510	36	13	559
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	180	12	37	229
Insurance – Assurance	1,149	379	362	1,890
Other financial – Autres services financiers	432	402	157	990
Computer services – Services informatiques	590	9	1	600
Equipment rentals – Location de matériel	271	20	19	310
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	95	4	–	99
Communications – Services de communication	61	155	436	653
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	483	–	–	483
Other – Autres	353	146	94	594
<b>Total</b>	<b>8,877</b>	<b>2,115</b>	<b>1,965</b>	<b>12,957</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,632</b>	<b>-609</b>	<b>113</b>	<b>-4,129</b>



Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1989**

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1989**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	660	131	66	857
Transportation related services – Services reliés au transport	772	38	1	811
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	489	99	66	654
Research and development – Recherche et développement	449	275	96	820
Commissions – Commissions	732	118	80	930
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	79	44	17	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	104	102	3	210
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	46	5	73	124
Insurance – Assurance	352	324	155	831
Other financial – Autres services financiers	444	–	1	445
Computer services – Services informatiques	157	65	9	231
Equipment rentals – Location de matériel	190	34	8	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	–	–	5
Communications – Services de communication	461	57	–	518
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	76	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	686	85	770
Other – Autres	157	43	170	370
<b>Total</b>	<b>5,173</b>	<b>2,021</b>	<b>830</b>	<b>8,023</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	276	192	55	523
Transportation related services – Services reliés au transport	851	28	4	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	174	1,148	133	1,455
Research and development – Recherche et développement	152	717	72	940
Commissions – Commissions	450	158	76	683
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	105	1,172	211	1,488
Films and broadcasting – Films et diffusion	239	252	–	491
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	134	37	11	182
Insurance – Assurance	454	748	257	1,459
Other financial – Autres services financiers	732	102	–	834
Computer services – Services informatiques	116	267	8	391
Equipment rentals – Location de matériel	229	51	14	294
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	8	79	9	96
Communications – Services de communication	643	1	–	644
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	863	–	863
Other – Autres	209	131	388	727
<b>Total</b>	<b>4,772</b>	<b>5,946</b>	<b>1,238</b>	<b>11,953</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>401</b>	<b>-3,925</b>	<b>-408</b>	<b>-3,930</b>

Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1990 – Continued**

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1990 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	472	90	69	631
Transportation related services – Services reliés au transport	967	42	–	1,010
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	453	120	79	651
Research and development – Recherche et développement	494	298	102	894
Commissions – Commissions	746	119	104	969
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	89	44	17	150
Films and broadcasting – Films et diffusion	115	82	3	200
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	58	7	45	110
Insurance – Assurance	423	562	141	1,126
Other financial – Autres services financiers	477	–	–	477
Computer services – Services informatiques	166	69	22	257
Equipment rentals – Location de matériel	188	20	9	216
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	3	–	–	3
Communications – Services de communication	520	66	–	586
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	92	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	544	59	604
Other – Autres	149	27	168	344
<b>Total</b>	<b>5,412</b>	<b>2,090</b>	<b>818</b>	<b>8,322</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	251	159	73	484
Transportation related services – Services reliés au transport	939	30	5	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	174	1,351	190	1,715
Research and development – Recherche et développement	148	603	108	859
Commissions – Commissions	433	152	53	638
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	121	1,306	236	1,663
Films and broadcasting – Films et diffusion	317	247	–	564
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	145	51	11	207
Insurance – Assurance	550	987	232	1,769
Other financial – Autres services financiers	647	78	–	726
Computer services – Services informatiques	154	318	12	484
Equipment rentals – Location de matériel	242	40	14	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	11	88	11	111
Communications – Services de communication	636	1	–	637
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	543	–	543
Other – Autres	157	125	418	700
<b>Total</b>	<b>4,925</b>	<b>6,079</b>	<b>1,363</b>	<b>12,370</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>487</b>	<b>-3,989</b>	<b>-545</b>	<b>-4,049</b>

Table 7

**Business Services by Category, by Country of Control, 1991 – Concluded**

Tableau 7

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1991 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées			
	Canada	United States	Other countries	Total
		États-Unis	Autres pays	
	millions of dollars – millions de dollars			
<b>Receipts – Recettes</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	606	106	112	823
Transportation related services – Services reliés au transport	940	47	–	987
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	424	115	100	639
Research and development – Recherche et développement	562	330	112	1,004
Commissions – Commissions	742	148	75	964
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	105	51	23	180
Films and broadcasting – Films et diffusion	114	77	–	191
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	58	7	48	112
Insurance – Assurance	768	348	165	1,282
Other financial – Autres services financiers	487	1	–	488
Computer services – Services informatiques	178	74	35	287
Equipment rentals – Location de matériel	181	25	8	214
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	6	–	–	6
Communications – Services de communication	600	74	6	680
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	79	–	–	79
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	568	60	627
Other – Autres	86	21	156	264
<b>Total</b>	<b>5,936</b>	<b>1,992</b>	<b>900</b>	<b>8,827</b>
<b>Payments – Paiements</b>				
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	317	189	125	630
Transportation related services – Services reliés au transport	897	36	4	937
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	194	1,392	161	1,747
Research and development – Recherche et développement	170	505	90	765
Commissions – Commissions	433	173	58	664
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	110	1,369	327	1,806
Films and broadcasting – Films et diffusion	313	246	–	559
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	160	56	14	229
Insurance – Assurance	824	822	244	1,890
Other financial – Autres services financiers	914	76	1	990
Computer services – Services informatiques	261	321	18	600
Equipment rentals – Location de matériel	242	35	33	310
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	8	86	5	99
Communications – Services de communication	644	4	5	653
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	483	–	483
Other – Autres	132	50	412	594
<b>Total</b>	<b>5,619</b>	<b>5,843</b>	<b>1,497</b>	<b>12,957</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>317</b>	<b>-3,851</b>	<b>-597</b>	<b>-4,129</b>

Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1989**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1989**

	United States		EC		Other countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	102	103	17	12	63	560	857
Transportation related services – Services reliés au transport	–	230	1	351	–	229	811
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	412	6	144	1	84	8	654
Research and development – Recherche et développement	659	39	48	5	51	18	820
Commissions – Commissions	148	372	24	133	38	215	930
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	35	25	14	7	27	32	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	179	8	11	–	12	210
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	17	32	36	11	22	7	124
Insurance – Assurance	108	471	57	86	28	80	831
Other financial – Autres services financiers	4	200	11	112	5	114	445
Computer services – Services informatiques	23	168	1	26	–	13	231
Equipment rentals – Location de matériel	24	144	4	28	–	32	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	1	2	–	–	5
Communications – Services de communication	39	133	–	125	–	221	518
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	27	–	18	–	31	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	677	–	46	2	39	5	770
Other – Autres	127	75	32	3	128	5	370
<b>Total</b>	<b>2,376</b>	<b>2,205</b>	<b>444</b>	<b>933</b>	<b>485</b>	<b>1,582</b>	<b>8,023</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	212	136	31	34	15	95	523
Transportation related services – Services reliés au transport	3	281	1	351	3	244	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,254	36	105	5	37	18	1,455
Research and development – Recherche et développement	835	34	58	1	12	1	940
Commissions – Commissions	193	197	46	67	22	158	683
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,127	125	93	31	103	9	1,488
Films and broadcasting – Films et diffusion	3	441	10	21	–	15	491
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	79	70	7	5	16	5	182
Insurance – Assurance	196	751	122	155	121	115	1,459
Other financial – Autres services financiers	7	344	110	259	11	102	834
Computer services – Services informatiques	244	144	1	1	–	–	391
Equipment rentals – Location de matériel	40	221	10	8	11	4	294
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	39	47	9	–	–	–	96
Communications – Services de communication	–	47	–	251	–	345	644
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	859	4	–	–	–	–	863
Other – Autres	418	31	164	3	106	5	727
<b>Total</b>	<b>5,509</b>	<b>2,909</b>	<b>767</b>	<b>1,192</b>	<b>457</b>	<b>1,116</b>	<b>11,953</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,133</b>	<b>-704</b>	<b>-323</b>	<b>-259</b>	<b>28</b>	<b>466</b>	<b>-3,930</b>



Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1990 – Continued**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1990 – suite**

	United States		EC		Other countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	122	110	12	9	47	331	631
Transportation related services – Services reliés au transport	–	353	1	408	–	248	1,010
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	419	6	153	2	60	12	651
Research and development – Recherche et développement	732	23	49	9	47	34	894
Commissions – Commissions	145	371	43	140	45	225	969
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	42	26	25	9	19	29	150
Films and broadcasting – Films et diffusion	3	170	8	10	–	9	200
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	13	45	18	10	10	15	110
Insurance – Assurance	182	550	52	108	118	116	1,126
Other financial – Autres services financiers	4	225	7	138	4	99	477
Computer services – Services informatiques	26	180	1	32	2	15	257
Equipment rentals – Location de matériel	17	140	7	31	1	22	216
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	–	2	–	–	3
Communications – Services de communication	45	202	–	92	–	247	586
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	23	–	21	–	48	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	526	1	49	2	20	6	604
Other – Autres	122	66	34	7	111	4	344
<b>Total</b>	<b>2,399</b>	<b>2,492</b>	<b>459</b>	<b>1,030</b>	<b>484</b>	<b>1,460</b>	<b>8,322</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	179	105	54	27	18	101	484
Transportation related services – Services reliés au transport	8	352	1	362	–	252	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,489	28	128	7	50	13	1,715
Research and development – Recherche et développement	737	24	74	2	21	1	859
Commissions – Commissions	180	210	15	63	24	145	638
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,253	144	109	23	126	8	1,663
Films and broadcasting – Films et diffusion	4	492	11	33	–	23	564
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	93	78	5	5	24	3	207
Insurance – Assurance	218	941	149	195	140	126	1,769
Other financial – Autres services financiers	13	365	82	119	10	136	726
Computer services – Services informatiques	325	155	2	1	–	1	484
Equipment rentals – Location de matériel	37	222	11	8	13	5	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	54	47	9	–	–	–	111
Communications – Services de communication	6	64	–	207	–	359	637
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	541	2	–	–	–	–	543
Other – Autres	410	27	149	2	104	8	700
<b>Total</b>	<b>5,547</b>	<b>3,256</b>	<b>799</b>	<b>1,054</b>	<b>530</b>	<b>1,181</b>	<b>12,370</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-3,148</b>	<b>-764</b>	<b>-340</b>	<b>-24</b>	<b>-46</b>	<b>279</b>	<b>-4,049</b>

Table 8

**Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1991 – Concluded**

Tableau 8

**Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1991 – fin**

	United States		EC		Other countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	122	142	21	39	68	431	823
Transportation related services – Services reliés au transport	1	335	1	385	–	265	987
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	430	19	114	2	65	8	639
Research and development – Recherche et développement	840	33	59	4	61	7	1,004
Commissions – Commissions	150	369	41	135	42	226	964
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	57	26	29	8	31	28	180
Films and broadcasting – Films et diffusion	2	167	9	9	–	4	191
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	11	48	17	10	9	16	112
Insurance – Assurance	198	672	74	131	84	123	1,282
Other financial – Autres services financiers	1	237	4	129	2	114	488
Computer services – Services informatiques	19	199	2	48	3	17	287
Equipment rentals – Location de matériel	13	144	8	28	1	21	214
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	1	–	–	–	–	6
Communications – Services de communication	51	247	–	94	5	284	680
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	28	–	18	–	33	79
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	546	–	51	1	24	4	627
Other – Autres	108	25	30	–	97	4	264
<b>Total</b>	<b>2,554</b>	<b>2,692</b>	<b>460</b>	<b>1,041</b>	<b>492</b>	<b>1,585</b>	<b>8,827</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	190	146	50	63	15	166	630
Transportation related services – Services reliés au transport	9	297	–	369	–	262	937
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	1,527	30	122	22	31	15	1,747
Research and development – Recherche et développement	630	28	87	4	15	1	765
Commissions – Commissions	202	208	18	60	21	155	664
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,306	178	132	26	154	10	1,806
Films and broadcasting – Films et diffusion	3	507	12	24	–	13	559
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	98	82	7	5	30	6	229
Insurance – Assurance	269	880	148	231	184	178	1,890
Other financial – Autres services financiers	12	420	81	320	11	146	990
Computer services – Services informatiques	346	244	5	4	1	–	600
Equipment rentals – Location de matériel	47	225	11	8	14	5	310
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	42	52	3	–	–	–	99
Communications – Services de communication	2	59	1	154	4	432	653
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	481	2	–	–	–	–	483
Other – Autres	329	24	143	3	92	3	594
<b>Total</b>	<b>5,493</b>	<b>3,382</b>	<b>820</b>	<b>1,293</b>	<b>572</b>	<b>1,392</b>	<b>12,957</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-2,939</b>	<b>-690</b>	<b>-360</b>	<b>-252</b>	<b>-80</b>	<b>193</b>	<b>-4,129</b>

Table 9

**Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1989**

Tableau 9

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1989**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par								
	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	69	591	90	42	23	43	182	675	857
Transportation related services – Services reliés au transport	1	771	–	38	–	1	1	810	811
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	484	5	97	2	58	7	639	14	654
Research and development – Recherche et développement	421	28	261	14	76	21	758	63	820
Commissions – Commissions	54	678	115	3	42	38	211	719	930
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	44	35	20	24	12	4	76	63	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	8	96	–	102	–	3	8	202	210
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	19	27	5	–	51	22	74	50	124
Insurance – Assurance	32	320	93	231	69	86	194	637	831
Other financial – Autres services financiers	19	425	–	–	1	–	20	425	445
Computer services – Services informatiques	13	143	8	58	4	6	24	207	231
Equipment rentals – Location de matériel	8	183	16	18	5	3	29	204	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	3	–	–	–	–	2	3	5
Communications – Services de communication	–	460	38	19	–	–	39	479	518
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	–	76	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	680	5	82	2	763	8	770
Other – Autres	92	65	30	12	165	5	288	82	370
<b>Total</b>	<b>1,266</b>	<b>3,906</b>	<b>1,453</b>	<b>568</b>	<b>588</b>	<b>241</b>	<b>3,308</b>	<b>4,717</b>	<b>8,023</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	47	228	165	27	46	9	258	265	523
Transportation related services – Services reliés au transport	–	851	3	25	4	–	7	875	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	143	31	1,126	22	126	6	1,396	59	1,455
Research and development – Recherche et développement	129	23	704	13	72	–	905	36	940
Commissions – Commissions	74	376	141	17	47	29	261	422	683
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	32	74	1,111	60	181	31	1,323	165	1,488
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	229	3	249	–	–	14	477	491
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	66	68	30	7	6	5	102	80	182
Insurance – Assurance	73	382	238	510	128	129	439	1,021	1,459
Other financial – Autres services financiers	26	706	102	–	–	–	128	706	834
Computer services – Services informatiques	3	113	237	30	6	2	246	145	391
Equipment rentals – Location de matériel	12	217	38	13	11	2	62	233	294
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	6	38	41	8	–	48	48	96
Communications – Services de communication	–	643	–	1	–	–	–	643	644
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	859	4	–	–	859	3	863
Other – Autres	182	27	122	9	385	3	688	39	727
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>3,974</b>	<b>4,917</b>	<b>1,028</b>	<b>1,020</b>	<b>216</b>	<b>6,736</b>	<b>5,217</b>	<b>11,953</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>467</b>	<b>-68</b>	<b>-3,464</b>	<b>-460</b>	<b>-432</b>	<b>25</b>	<b>-3,428</b>	<b>-500</b>	<b>-3,930</b>

**Table 9**  
**Business Services by Category, by Country of**  
**Control and Affiliation, 1990 – Continued**

**Tableau 9**  
**Services commerciaux par catégorie, par pays de**  
**contrôle et affiliation, 1990 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par								Total
	Canada		United States		Other countries		All countries		
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	79	394	69	21	33	36	181	450	631
Transportation related services – Services reliés au transport	1	967	–	42	–	–	1	1,009	1,010
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	445	8	116	3	70	8	632	19	651
Research and development – Recherche et développement	469	25	272	26	88	14	829	65	894
Commissions – Commissions	51	695	117	2	66	39	234	735	969
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	48	41	26	19	13	5	86	64	150
Films and broadcasting – Films et diffusion	10	105	–	82	1	2	11	189	200
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	11	47	7	–	22	23	41	70	110
Insurance – Assurance	146	277	167	395	40	102	352	774	1,126
Other financial – Autres services financiers	14	462	–	–	–	–	15	462	477
Computer services – Services informatiques	19	147	5	63	5	18	29	228	257
Equipment rentals – Location de matériel	7	180	10	10	7	2	24	192	216
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	2	–	–	–	–	1	2	3
Communications – Services de communication	–	520	45	22	–	–	45	542	586
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	92	–	–	–	–	–	92	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	538	7	57	2	595	9	604
Other – Autres	81	68	22	6	164	4	266	78	344
<b>Total</b>	<b>1,382</b>	<b>4,030</b>	<b>1,393</b>	<b>698</b>	<b>566</b>	<b>253</b>	<b>3,342</b>	<b>4,980</b>	<b>8,322</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	48	204	138	21	64	9	250	234	484
Transportation related services – Services reliés au transport	–	939	3	26	5	–	8	966	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	141	33	1,341	10	185	5	1,667	48	1,715
Research and development – Recherche et développement	127	20	597	6	107	–	832	27	859
Commissions – Commissions	56	376	131	21	32	21	219	419	638
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	38	84	1,236	70	214	22	1,488	175	1,663
Films and broadcasting – Films et diffusion	11	305	4	243	–	–	15	549	564
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	73	71	43	8	5	6	121	86	207
Insurance – Assurance	149	400	275	712	83	150	507	1,262	1,769
Other financial – Autres services financiers	27	620	78	–	–	–	106	620	726
Computer services – Services informatiques	36	118	285	33	6	6	327	157	484
Equipment rentals – Location de matériel	15	227	33	8	14	1	61	235	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	8	3	44	44	11	–	63	47	111
Communications – Services de communication	6	630	–	1	–	–	6	631	637
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	541	2	–	–	541	2	543
Other – Autres	137	20	111	14	415	3	664	37	700
<b>Total</b>	<b>872</b>	<b>4,052</b>	<b>4,860</b>	<b>1,219</b>	<b>1,142</b>	<b>223</b>	<b>6,876</b>	<b>5,495</b>	<b>12,370</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>510</b>	<b>-22</b>	<b>-3,467</b>	<b>-521</b>	<b>-576</b>	<b>30</b>	<b>-3,534</b>	<b>-515</b>	<b>-4,049</b>



Table 9

## Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1991 - Concluded

Tableau 9

## Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1991 - fin

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par								
	Canada		United States		Other countries		All countries		Total
	Canada		États-Unis		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
<b>Receipts – Recettes</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	82	524	93	13	36	76	211	612	823
Transportation related services – Services reliés au transport	1	939	1	46	–	–	2	985	987
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	403	20	115	–	92	8	610	29	639
Research and development – Recherche et développement	528	34	325	6	107	5	960	44	1,004
Commissions – Commissions	52	690	120	28	62	12	233	730	964
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	66	40	32	20	20	3	117	63	180
Films and broadcasting – Films et diffusion	11	103	–	77	–	–	11	180	191
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	11	47	6	2	26	26	38	74	112
Insurance – Assurance	208	560	94	254	54	112	356	926	1,282
Other financial – Autres services financiers	7	480	1	–	–	–	8	480	488
Computer services – Services informatiques	18	160	2	72	3	32	24	263	287
Equipment rentals – Location de matériel	6	176	9	17	8	–	22	192	214
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	1	–	–	–	–	5	1	6
Communications – Services de communication	–	600	51	24	5	1	56	624	680
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	79	–	–	–	–	–	79	79
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	563	5	58	1	622	6	627
Other – Autres	67	20	13	8	155	1	235	29	264
<b>Total</b>	<b>1,463</b>	<b>4,473</b>	<b>1,423</b>	<b>570</b>	<b>623</b>	<b>277</b>	<b>3,510</b>	<b>5,320</b>	<b>8,827</b>
<b>Payments – Paiements</b>									
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	41	275	149	40	65	60	255	375	630
Transportation related services – Services reliés au transport	–	896	5	31	4	–	9	928	937
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	154	40	1,378	15	148	12	1,680	67	1,747
Research and development – Recherche et développement	145	25	498	7	88	2	732	33	765
Commissions – Commissions	60	373	147	26	34	23	241	423	664
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	25	85	1,270	99	297	30	1,592	214	1,806
Films and broadcasting – Films et diffusion	12	301	3	243	–	–	15	544	559
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	83	77	46	10	6	7	136	94	229
Insurance – Assurance	240	584	264	558	97	147	601	1,289	1,890
Other financial – Autres services financiers	28	886	76	–	–	1	104	886	990
Computer services – Services informatiques	57	204	286	36	9	9	352	248	600
Equipment rentals – Location de matériel	16	226	27	9	29	3	72	238	310
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	5	3	36	50	5	–	46	53	99
Communications – Services de communication	–	644	2	2	5	–	6	647	653
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	481	2	–	–	481	2	483
Other – Autres	112	20	41	9	411	1	564	30	594
<b>Total</b>	<b>978</b>	<b>4,639</b>	<b>4,709</b>	<b>1,137</b>	<b>1,198</b>	<b>295</b>	<b>6,886</b>	<b>6,071</b>	<b>12,957</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>485</b>	<b>-166</b>	<b>-3,286</b>	<b>-567</b>	<b>-575</b>	<b>-18</b>	<b>-3,376</b>	<b>-751</b>	<b>-4,129</b>

Table 10

**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup>, 1989**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup>, 1989**

	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and trans- portation equipment	Finance and insurance	Services and retailing	Other industries	Total
	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail	Autres industries	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	1	24	5	36	611	180	857
Transportation related services – Services reliés au transport	1	1	–	–	809	–	811
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	25	55	76	137	178	182	654
Research and development – Recherche et développement	1	71	21	2	107	619	820
Commissions – Commissions	2	13	11	94	750	59	930
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	14	9	5	30	80	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	3	–	199	8	210
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	1	28	19	16	61	124
Insurance – Assurance	1	6	–	790	11	22	831
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	445	–	–	445
Computer services – Services informatiques	3	1	4	2	186	36	231
Equipment rentals – Location de matériel	–	3	37	4	185	3	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	4	5
Communications – Services de communication	–	–	1	132	–	385	518
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	76	–	–	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	770	–	–	–	770
Other – Autres	2	85	7	3	252	20	370
<b>Total</b>	<b>36</b>	<b>351</b>	<b>974</b>	<b>1,669</b>	<b>3,336</b>	<b>1,658</b>	<b>8,023</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	6	97	45	25	174	178	523
Transportation related services – Services reliés au transport	4	1	–	–	878	–	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	28	130	561	129	332	275	1,455
Research and development – Recherche et développement	11	98	481	7	105	238	940
Commissions – Commissions	133	31	38	74	346	59	683
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	23	47	196	24	311	887	1,488
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	480	11	491
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	8	43	40	24	64	182
Insurance – Assurance	1	27	20	1,325	25	62	1,459
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	834	–	–	834
Computer services – Services informatiques	2	51	27	18	44	249	391
Equipment rentals – Location de matériel	–	17	21	–	241	15	294
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	2	81	9	96
Communications – Services de communication	–	–	1	–	–	643	644
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	863	–	–	–	863
Other – Autres	2	178	31	5	472	40	727
<b>Total</b>	<b>211</b>	<b>685</b>	<b>2,330</b>	<b>2,483</b>	<b>3,516</b>	<b>2,728</b>	<b>11,953</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-175</b>	<b>-334</b>	<b>-1,357</b>	<b>-815</b>	<b>-180</b>	<b>-1,070</b>	<b>-3,930</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.

Table 10

**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup>,  
1990 – continued**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup>,  
1990 – suite**

	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and trans- portation equipment	Finance and insurance	Services and retailing	Other industries	Total
	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail	Autres industries	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	2	45	2	14	451	118	631
Transportation related services – Services reliés au transport	–	1	–	–	1,009	–	1,010
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	33	46	106	91	182	193	651
Research and development – Recherche et développement	–	73	19	1	123	677	894
Commissions – Commissions	2	20	16	85	791	56	969
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	–	18	12	10	34	75	150
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	3	–	189	8	200
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	1	3	20	17	70	110
Insurance – Assurance	1	4	1	1,089	10	22	1,126
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	477	–	–	477
Computer services – Services informatiques	3	1	–	12	210	31	257
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	26	4	182	3	216
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	3	3
Communications – Services de communication	–	–	1	144	–	441	586
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	92	–	–	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	604	–	–	–	604
Other – Autres	3	70	7	3	249	12	344
<b>Total</b>	<b>45</b>	<b>371</b>	<b>802</b>	<b>1,949</b>	<b>3,449</b>	<b>1,707</b>	<b>8,322</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	2	91	29	17	220	125	484
Transportation related services – Services reliés au transport	5	–	–	–	969	–	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	27	168	666	137	376	341	1,715
Research and development – Recherche et développement	10	120	372	9	112	236	859
Commissions – Commissions	116	44	39	30	369	39	638
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	28	45	210	14	347	1,020	1,663
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	552	11	564
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	4	7	56	44	19	78	207
Insurance – Assurance	–	25	15	1,626	13	91	1,769
Other financial – Autres services financiers	–	1	–	724	–	–	726
Computer services – Services informatiques	3	41	27	21	49	343	484
Equipment rentals – Location de matériel	1	7	21	–	254	12	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	6	2	83	19	111
Communications – Services de communication	–	–	1	–	–	636	637
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	543	–	–	–	543
Other – Autres	2	143	15	11	496	34	700
<b>Total</b>	<b>197</b>	<b>693</b>	<b>1,999</b>	<b>2,635</b>	<b>3,859</b>	<b>2,986</b>	<b>12,370</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-153</b>	<b>-322</b>	<b>-1,198</b>	<b>-686</b>	<b>-411</b>	<b>-1,279</b>	<b>-4,049</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.

Table 10

**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup>,  
1991 – Concluded**

Tableau 10

**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup>,  
1991 – fin**

	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and trans- portation equipment	Finance and insurance	Services and retailing	Other industries	Total
	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail	Autres industries	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	1	57	1	13	628	124	823
Transportation related services – Services reliés au transport	–	1	–	–	986	–	987
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	30	53	93	43	193	229	639
Research and development – Recherche et développement	1	78	18	1	134	773	1,004
Commissions – Commissions	2	20	15	75	796	56	964
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	22	16	10	36	93	180
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	3	–	180	10	191
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	–	3	21	30	58	112
Insurance – Assurance	1	5	1	1,244	15	16	1,282
Other financial – Autres services financiers	–	–	–	484	1	–	488
Computer services – Services informatiques	2	1	–	5	239	39	287
Equipment rentals – Location de matériel	–	1	30	–	178	5	214
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	1	–	–	5	6
Communications – Services de communication	–	–	–	156	–	525	680
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	79	–	–	–	–	79
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	627	–	–	–	627
Other – Autres	1	58	5	2	187	10	264
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>375</b>	<b>812</b>	<b>2,057</b>	<b>3,604</b>	<b>1,941</b>	<b>8,827</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	3	93	47	16	362	110	630
Transportation related services – Services reliés au transport	4	–	1	–	931	–	937
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	27	168	689	128	369	366	1,747
Research and development – Recherche et développement	13	135	274	9	105	229	765
Commissions – Commissions	101	37	52	44	374	57	664
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	28	40	239	22	358	1,118	1,806
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	–	547	12	559
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	2	10	61	45	26	84	229
Insurance – Assurance	–	35	16	1,703	14	122	1,890
Other financial – Autres services financiers	–	4	–	985	1	1	990
Computer services – Services informatiques	3	52	29	22	52	442	600
Equipment rentals – Location de matériel	3	9	20	–	267	11	310
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	1	3	2	85	8	99
Communications – Services de communication	–	–	1	1	–	650	653
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	1	–	483	–	–	–	483
Other – Autres	–	140	11	4	423	15	594
<b>Total</b>	<b>186</b>	<b>725</b>	<b>1,926</b>	<b>2,979</b>	<b>3,913</b>	<b>3,226</b>	<b>12,957</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-146</b>	<b>-350</b>	<b>-1,114</b>	<b>-922</b>	<b>-310</b>	<b>-1,285</b>	<b>-4,129</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.



Table 11

**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup> and Affiliation, 1989**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup> et affiliation, 1989**

	Finance and insurance		Services and retailing		Other		Total
	Finance et assurances		Services et commerce de détail		Autres		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	8	28	87	524	87	123	857
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	809	1	1	811
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	131	6	171	7	337	1	654
Research and development – Recherche et développement	2	–	86	21	669	42	820
Commissions – Commissions	65	29	67	683	78	8	930
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	1	20	10	52	52	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	–	199	8	3	210
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	19	13	3	61	28	124
Insurance – Assurance	179	612	10	1	5	25	831
Other financial – Autres services financiers	20	425	–	–	–	–	445
Computer services – Services informatiques	2	–	4	182	19	25	231
Equipment rentals – Location de matériel	4	–	6	179	19	24	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	2	3	5
Communications – Services de communication	–	132	–	–	39	347	518
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	–	–	–	–	76	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	763	8	770
Other – Autres	3	–	185	67	100	15	370
<b>Total</b>	<b>417</b>	<b>1,252</b>	<b>649</b>	<b>2,685</b>	<b>2,240</b>	<b>781</b>	<b>8,023</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	8	17	121	53	128	196	523
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	3	874	4	1	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	118	11	320	13	958	35	1,455
Research and development – Recherche et développement	5	2	94	11	805	22	940
Commissions – Commissions	64	10	24	323	173	89	683
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	24	–	261	50	1,038	115	1,488
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	3	477	10	–	491
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	40	–	9	15	52	65	182
Insurance – Assurance	385	940	23	2	31	79	1,459
Other financial – Autres services financiers	128	706	–	–	–	–	834
Computer services – Services informatiques	16	2	11	33	218	110	391
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	25	216	36	16	294
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	38	43	10	3	96
Communications – Services de communication	–	–	–	–	–	644	644
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	859	4	863
Other – Autres	3	2	461	11	224	27	727
<b>Total</b>	<b>791</b>	<b>1,692</b>	<b>1,393</b>	<b>2,121</b>	<b>4,546</b>	<b>1,406</b>	<b>11,953</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-374</b>	<b>-440</b>	<b>-744</b>	<b>564</b>	<b>-2,306</b>	<b>-625</b>	<b>-3,930</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.

Table 11

**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup> and Affiliation, 1990 – Continued**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup> et affiliation, 1990 – suite**

	Finance and insurance		Services and retailing		Other		Total
	Finance et assurances		Services et commerce de détail		Autres		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	8	6	81	370	92	74	631
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	–	1,009	1	–	1,010
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	86	5	172	10	374	4	651
Research and development – Recherche et développement	1	–	102	21	726	44	894
Commissions – Commissions	53	31	96	696	84	8	969
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	6	22	12	60	46	150
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	2	186	10	2	200
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	20	15	13	26	37	110
Insurance – Assurance	335	754	10	–	8	19	1,126
Other financial – Autres services financiers	15	462	–	–	–	–	477
Computer services – Services informatiques	12	–	4	206	13	22	257
Equipment rentals – Location de matériel	4	–	3	179	17	14	216
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	1	2	3
Communications – Services de communication	–	144	–	–	45	398	586
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	–	–	–	–	92	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	595	9	604
Other – Autres	3	–	181	68	82	10	344
<b>Total</b>	<b>521</b>	<b>1,428</b>	<b>688</b>	<b>2,770</b>	<b>2,134</b>	<b>781</b>	<b>8,322</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	5	13	127	92	118	129	484
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	3	966	5	–	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	128	9	368	8	1,171	31	1,715
Research and development – Recherche et développement	8	1	102	10	722	15	859
Commissions – Commissions	26	4	35	334	158	81	638
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	13	1	295	51	1,180	123	1,663
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	4	548	11	–	564
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	41	2	8	11	72	73	207
Insurance – Assurance	454	1,171	13	–	40	90	1,769
Other financial – Autres services financiers	105	619	–	–	–	1	726
Computer services – Services informatiques	20	2	10	38	297	117	484
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	32	223	29	12	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	1	1	39	44	23	2	111
Communications – Services de communication	–	–	–	–	6	631	637
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	541	2	543
Other – Autres	3	8	478	17	183	11	700
<b>Total</b>	<b>804</b>	<b>1,831</b>	<b>1,514</b>	<b>2,342</b>	<b>4,556</b>	<b>1,318</b>	<b>12,370</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-283</b>	<b>-403</b>	<b>-826</b>	<b>428</b>	<b>-2,422</b>	<b>-537</b>	<b>-4,049</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.

Table 11

**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup> and Affiliation, 1991 – Concluded**

Tableau 11

**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup> et affiliation, 1991 – fin**

	Finance and insurance		Services and retailing		Other		Total
	Finance et assurances		Services et commerce de détail		Autres		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	8	5	96	531	107	76	823
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	1	985	1	–	987
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	38	5	171	21	401	3	639
Research and development – Recherche et développement	1	–	109	25	850	20	1,004
Commissions – Commissions	43	33	110	686	82	12	964
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	4	6	25	11	89	44	180
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	1	178	10	2	191
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	21	13	17	25	36	112
Insurance – Assurance	335	909	14	1	7	15	1,282
Other financial – Autres services financiers	6	480	1	–	–	–	488
Computer services – Services informatiques	4	1	6	233	13	29	287
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	7	171	15	20	214
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	–	–	5	1	6
Communications – Services de communication	–	156	–	–	56	469	680
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	–	–	–	–	79	79
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	622	6	627
Other – Autres	2	–	166	22	67	8	264
<b>Total</b>	<b>441</b>	<b>1,616</b>	<b>720</b>	<b>2,881</b>	<b>2,350</b>	<b>820</b>	<b>8,827</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	3	13	134	227	117	136	630
Transportation related services – Services reliés au transport	–	–	3	928	6	–	937
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	112	16	355	14	1,212	37	1,747
Research and development – Recherche et développement	7	1	96	9	629	22	765
Commissions – Commissions	38	6	44	330	160	87	664
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	20	3	314	45	1,259	167	1,806
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	–	3	544	12	–	559
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	43	2	12	13	80	78	229
Insurance – Assurance	533	1,170	13	1	55	118	1,890
Other financial – Autres services financiers	103	882	1	–	–	4	990
Computer services – Services informatiques	19	3	10	41	322	204	600
Equipment rentals – Location de matériel	–	–	45	222	26	17	310
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	2	35	50	11	1	99
Communications – Services de communication	1	–	–	–	5	646	653
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	481	2	483
Other – Autres	2	2	403	20	159	9	594
<b>Total</b>	<b>881</b>	<b>2,100</b>	<b>1,468</b>	<b>2,444</b>	<b>4,534</b>	<b>1,528</b>	<b>12,957</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-440</b>	<b>-484</b>	<b>-748</b>	<b>437</b>	<b>-2,184</b>	<b>-708</b>	<b>-4,129</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.

**Table 12**  
**Business Services by Category, by Country of Control and Industry<sup>1</sup>, 1989**

**Tableau 12**  
**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie<sup>1</sup>, 1989**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Finance and insurance	Services and retailing	Other	Finance and insurance	Services and retailing	Other	
	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	35	527	98	1	85	112	857
Transportation related services – Services reliés au transport	–	771	1	–	38	1	811
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	127	135	228	11	43	110	654
Research and development – Recherche et développement	2	96	352	–	11	360	820
Commissions – Commissions	2	697	33	92	54	52	930
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	25	50	2	6	53	139
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	96	8	–	102	3	210
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	1	45	19	14	44	124
Insurance – Assurance	339	10	3	451	1	26	831
Other financial – Autres services financiers	444	–	–	1	–	–	445
Computer services – Services informatiques	2	122	33	–	63	11	231
Equipment rentals – Location de matériel	4	184	3	–	4	39	233
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	5	–	–	–	5
Communications – Services de communication	132	–	329	–	–	57	518
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	–	76	–	–	–	76
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	–	770	770
Other – Autres	1	75	82	3	177	33	370
<b>Total</b>	<b>1,091</b>	<b>2,739</b>	<b>1,346</b>	<b>580</b>	<b>598</b>	<b>1,671</b>	<b>8,023</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	22	82	173	3	92	152	523
Transportation related services – Services reliés au transport	–	850	1	–	28	4	882
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	46	33	93	83	298	900	1,455
Research and development – Recherche et développement	2	16	134	5	95	688	940
Commissions – Commissions	23	320	108	52	27	154	683
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1	30	74	24	281	1,079	1,488
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	228	11	–	252	–	491
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	39	17	78	1	7	39	182
Insurance – Assurance	411	18	25	914	7	85	1,459
Other financial – Autres services financiers	732	–	–	102	–	–	834
Computer services – Services informatiques	1	9	106	17	35	223	391
Equipment rentals – Location de matériel	–	227	2	–	15	50	294
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	5	2	–	77	11	96
Communications – Services de communication	–	–	643	–	–	1	644
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	–	863	863
Other – Autres	3	35	171	2	437	80	727
<b>Total</b>	<b>1,282</b>	<b>1,870</b>	<b>1,621</b>	<b>1,203</b>	<b>1,651</b>	<b>4,329</b>	<b>11,953</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-191</b>	<b>869</b>	<b>-275</b>	<b>-623</b>	<b>-1,053</b>	<b>-2,658</b>	<b>-3,930</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.



Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry<sup>1</sup>, 1990 – Continued**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie<sup>1</sup>, 1990 – suite**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par						Total
	Canada			Other countries – Autres pays			
	Finance and insurance	Services and retailing	Other	Finance and insurance	Services and retailing	Other	
	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	10	373	89	4	78	77	631
Transportation related services – Services reliés au transport	–	967	1	–	42	–	1,010
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	67	128	258	24	54	120	651
Research and development – Recherche et développement	1	120	373	–	3	397	894
Commissions – Commissions	2	717	27	82	75	66	969
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	9	27	52	1	7	54	150
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	106	8	–	82	3	200
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	13	46	20	15	17	110
Insurance – Assurance	407	10	6	682	–	21	1,126
Other financial – Autres services financiers	477	–	–	–	–	–	477
Computer services – Services informatiques	12	135	20	–	76	15	257
Equipment rentals – Location de matériel	4	182	2	–	–	28	216
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	3	–	–	–	3
Communications – Services de communication	144	–	376	–	–	66	586
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	–	92	–	–	–	92
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	–	604	604
Other – Autres	1	80	68	2	169	24	344
<b>Total</b>	<b>1,134</b>	<b>2,858</b>	<b>1,421</b>	<b>815</b>	<b>601</b>	<b>1,492</b>	<b>8,322</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	15	119	117	3	100	130	484
Transportation related services – Services reliés au transport	–	939	–	–	29	5	974
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	16	53	105	121	323	1,097	1,715
Research and development – Recherche et développement	2	18	128	8	94	609	859
Commissions – Commissions	6	335	92	24	35	146	638
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	29	90	12	317	1,213	1,663
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	305	11	–	247	–	564
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	40	12	92	3	6	53	207
Insurance – Assurance	481	10	59	1,145	4	71	1,769
Other financial – Autres services financiers	646	–	1	78	–	–	726
Computer services – Services informatiques	2	10	142	19	38	273	484
Equipment rentals – Location de matériel	–	237	5	–	17	37	296
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	4	6	–	79	20	111
Communications – Services de communication	–	–	636	–	–	1	637
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	–	543	543
Other – Autres	9	43	105	2	453	88	700
<b>Total</b>	<b>1,221</b>	<b>2,114</b>	<b>1,589</b>	<b>1,415</b>	<b>1,742</b>	<b>4,286</b>	<b>12,370</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-87</b>	<b>744</b>	<b>-168</b>	<b>-600</b>	<b>-1,141</b>	<b>-2,794</b>	<b>-4,049</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.

Table 12

**Business Services by Category, by Country of Control and Industry<sup>1</sup>, 1991 – Concluded**

Tableau 12

**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie<sup>1</sup>, 1991 – fin**

	Enterprises controlled in – Entreprises contrôlées par						
	Canada			Other countries – Autres pays			Total
	Finance and insurance	Services and retailing	Other	Finance and insurance	Services and retailing	Other	
	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	
millions of dollars – millions de dollars							
<b>Receipts – Recettes</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	9	514	83	4	114	100	823
Transportation related services – Services reliés au transport	–	939	1	–	47	–	987
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	21	134	268	22	59	135	639
Research and development – Recherche et développement	1	124	436	–	9	433	1,004
Commissions – Commissions	6	708	28	70	87	65	964
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	19	78	3	17	55	180
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	102	12	–	78	–	191
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	–	16	42	21	15	20	112
Insurance – Assurance	747	15	6	497	1	16	1,282
Other financial – Autres services financiers	487	–	–	–	1	–	488
Computer services – Services informatiques	5	157	15	–	82	27	287
Equipment rentals – Location de matériel	–	175	6	–	3	30	214
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	–	–	6	–	–	–	6
Communications – Services de communication	156	–	444	–	–	80	680
Refining and processing services – Raffinage et services de transformation	–	–	79	–	–	–	79
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	–	627	627
Other – Autres	–	30	56	2	157	18	264
<b>Total</b>	<b>1,439</b>	<b>2,933</b>	<b>1,560</b>	<b>619</b>	<b>670</b>	<b>1,606</b>	<b>8,827</b>
<b>Payments – Paiements</b>							
Consulting and other professional services – Consultation et autres services spécialisés	13	195	109	3	167	144	630
Transportation related services – Services reliés au transport	–	897	–	–	34	6	937
Management and administrative services – Services d'administration et de gestion	16	59	119	112	311	1,130	1,747
Research and development – Recherche et développement	2	23	144	7	82	506	765
Commissions – Commissions	14	337	81	29	37	166	664
Royalties, patents and trademarks – Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	18	90	21	342	1,335	1,806
Films and broadcasting – Films et diffusion	–	301	12	–	246	–	559
Advertising and promotional services – Publicité et services de promotion	43	17	99	2	9	59	229
Insurance – Assurance	734	10	79	967	4	94	1,890
Other financial – Autres services financiers	910	–	4	75	–	1	990
Computer services – Services informatiques	2	11	248	20	41	278	600
Equipment rentals – Location de matériel	–	236	7	–	31	37	310
Franchises and similar rights – Concessions et droits semblables	2	5	1	–	80	11	99
Communications – Services de communication	–	–	644	1	–	7	653
Tooling and other automotive charges – Frais spéciaux et autres frais automobiles	–	–	–	–	–	483	483
Other – Autres	2	31	99	2	391	68	594
<b>Total</b>	<b>1,740</b>	<b>2,140</b>	<b>1,736</b>	<b>1,239</b>	<b>1,775</b>	<b>4,325</b>	<b>12,957</b>
<b>Balance – Solde</b>	<b>-301</b>	<b>793</b>	<b>-176</b>	<b>-620</b>	<b>-1,105</b>	<b>-2,719</b>	<b>-4,129</b>

<sup>1</sup> See Appendix 1.<sup>1</sup> Voir annexe 1.

Table 13

Business Services by Selected Area Countries and Regions<sup>1</sup>, 1988 to 1992

Area No.	Receipts - Recettes				
	1988	1989	1990	1991	1992
millions of dollars					
1 United States	4,420	4,582	4,895	5,238	5,568
2 Western and Eastern Europe					
of which:	1,676	1,838	1,847	1,908	..
3 United Kingdom	480	518	560	582	643
4 Belgium	67	42	54	73	..
5 France	200	202	227	236	..
6 Finland	14	21	23	18	..
7 Germany <sup>2</sup>	205	239	243	242	..
8 Italy	92	89	93	72	..
9 Netherlands	118	160	169	159	..
10 Norway	17	24	30	31	..
11 Sweden	41	52	44	43	..
12 Switzerland	122	87	130	118	..
13 Middle East	214	86	68	84	..
14 Other Africa	141	195	176	204	..
15 Other Asia					
of which:	601	815	761	808	..
16 Japan	225	303	267	257	274
17 Hong Kong	64	113	114	104	..
18 India	27	39	25	24	..
19 Republic of Korea	36	68	66	71	..
20 Taiwan	25	22	20	20	..
21 Malaysia, Singapore, Philippines, Indonesia and Thailand	94	125	100	121	..
22 Oceania					
of which:	83	106	103	97	..
23 Australia	62	65	64	67	..
24 South America					
of which:	105	153	131	132	..
25 Brazil	33	35	28	30	..
26 Central America, and Antilles					
of which:	317	249	340	358	..
27 Mexico	65	41	54	54	..
28 All Countries	7,559	8,023	8,322	8,827	9,376
Memorandum items:					
29 OECD	6,235	6,546	6,980	7,317	7,762
30 of which EC	1,295	1,374	1,487	1,514	1,608
31 Other countries	1,323	1,477	1,341	1,512	1,614

<sup>1</sup> Broad geographic areas correspond generally to those published for merchandise trade. For details of the geographic definition of merchandise trade, see "Exports, Merchandise Trade", Catalogue 65-202, or "Imports, Merchandise Trade", Catalogue 65-203, or January to December issues of "Exports by Commodity", Catalogue 65-004 or "Imports by Commodity", Catalogue 65-007.

Differing sources of data do not provide identical or complete breakouts for every country. Once allocations of available information are made, some overstatement of Other Africa and understatement of Middle East may be present.

<sup>2</sup> Prior to 1991, refers only to West Germany.

Tableau 13

Services commerciaux par certaines zones géographiques<sup>1</sup>, 1988 à 1992

Payments - Paiements					Zone géographique	No
1988	1989	1990	1991	1992		
millions de dollars						
7,591	8,426	8,812	8,882	9,637	États-Unis	1
					Europe de l'ouest et de l'est	2
2,361	2,400	2,332	2,624	..	dont:	
1,027	1,120	978	1,259	1,240	Royaume-Uni	3
43	39	40	52	..	Belgique	4
294	320	284	264	..	France	5
11	17	17	9	..	Finlande	6
167	172	208	211	..	Allemagne <sup>2</sup>	7
92	101	126	115	..	Italie	8
155	160	154	151	..	Pays-Bas	9
..	..	..	..	..	Norvège	10
29	32	45	32	..	Suède	11
255	203	237	245	..	Suisse	12
75	85	56	47	..	Moyen-Orient	13
34	51	71	76	..	Autres pays d'Afrique	14
					Autres pays d'Asie	15
476	524	572	705	..	dont:	
234	239	255	280	279	Japon	16
56	96	85	93	..	Hong Kong	17
..	..	..	..	..	Inde	18
12	14	16	52	..	République de Corée	19
7	10	10	11	..	Taiwan	20
46	33	48	68	..	Malaisie, Singapour, Philippines, Indonésie et Thaïlande	21
					Océanie	22
54	62	68	62	..	dont:	
35	45	45	45	..	Australie	23
					Amérique du Sud	24
69	74	87	91	..	dont:	
..	..	..	..	..	Brésil	25
					Amérique centrale et Antilles	26
373	331	372	468	..	dont:	
72	28	34	31	..	Mexique	27
11,036	11,952	12,370	12,957	13,839	Tous les pays	28
					Rappel:	
10,044	10,997	11,377	11,707	12,488	OCDE	29
1,823	1,960	1,849	2,111	2,150	dont CE	30
993	937	993	1,249	1,351	Autres pays	31

<sup>1</sup> Les groupes géographiques correspondent assez bien aux groupes publiés pour le commerce international. Pour plus d'information sur les groupes géographiques du commerce international, veuillez vous référer au numéro 65-202 au catalogue, "Exportations, commerce de marchandises" ou encore au numéro 65-203 "Importations, commerce de marchandises" ou finalement aux exemplaires de janvier à décembre des numéros 65-004 et 65-007, "Exportations par commodités" et "Importations par commodités".

La variété des sources ne permet pas de distribution complète ou identique pour chaque pays. Une fois l'information disponible répartie géographiquement, il est possible que le groupe "Autres pays d'Afrique" soit sur-évalué alors que le groupe "Moyen-Orient" peut être sous-évalué.

<sup>2</sup> Avant 1991, les données se rapportent à l'Allemagne de l'Ouest.



Table 14

## Government Transactions by Levels, Selected Years 1973 to 1992

Tableau 14

## Opérations gouvernementales par administration, années choisies 1973 à 1992

	1973	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
millions of dollars - millions de dollars														
<b>Receipts - Recettes</b>														
Central governments - Administrations centrales	..	..	408	449	510	500	508	563	717	752	746	818	797	781
Provincial governments - Administrations provinciales	..	..	36	46	47	54	56	59	62	65	65	68	71	75
<b>Total</b>	<b>197</b>	<b>361</b>	<b>444</b>	<b>495</b>	<b>557</b>	<b>554</b>	<b>564</b>	<b>621</b>	<b>778</b>	<b>817</b>	<b>811</b>	<b>886</b>	<b>868</b>	<b>856</b>
<b>Payments - Paiements</b>														
Central government - Administration centrale	..	..	825	942	933	967	974	942	986	927	953	1,065	1,141	1,196
Provincial governments - Administrations provinciales	..	..	126	147	161	208	217	240	244	223	303	390	476	314
<b>Total</b>	<b>277</b>	<b>614</b>	<b>951</b>	<b>1,089</b>	<b>1,094</b>	<b>1,175</b>	<b>1,191</b>	<b>1,182</b>	<b>1,230</b>	<b>1,150</b>	<b>1,256</b>	<b>1,455</b>	<b>1,617</b>	<b>1,510</b>
<b>Balance - Solde</b>														
Central governments - Administrations centrales	..	..	-417	-493	-423	-467	-466	-379	-270	-175	-206	-248	-344	-414
Provincial governments - Administrations provinciales	..	..	-90	-101	-114	-154	-161	-181	-182	-158	-239	-322	-405	-239
<b>Total</b>	<b>-80</b>	<b>-253</b>	<b>-507</b>	<b>-594</b>	<b>-537</b>	<b>-621</b>	<b>-627</b>	<b>-561</b>	<b>-452</b>	<b>-333</b>	<b>-445</b>	<b>-570</b>	<b>-749</b>	<b>-653</b>

## DEFINITIONS

### GENERAL

International transactions in services comprise the following categories: travel, freight and shipping (transportation), business services, government transactions and other services. Such services, together with merchandise trade; investment income and unilateral transfers make up the Current Account of the Balance of Payments (BOP)<sup>1</sup>.

As with other components of the Current Account, the standard geographical breakdown of services consists of six areas: the United States, the United Kingdom, other European Community (EC), Japan, other countries of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), and all Other countries.

International services are those which residents transact on a direct basis with non-residents. It should be noted that where a Canadian company has a subsidiary located, for example, in the United States, sales of the subsidiary to clients outside Canada are excluded, since these are considered as non-resident to non-resident transactions. The net earnings from such sales when remitted to Canada, are, however, recorded under investment income in the Current Account. This treatment is in keeping with Balance of Payments and other national accounting principles which measure trans-border exports and imports.

Important segments of the services data are derived from surveys, supplemented by other measures and indicators. The subject of data quality and sources is discussed later in a separate section.

### TRAVEL

This account includes all receipts and payments arising from travel of less than one year between Canada and other countries, except for tuition (under "Other services") and health expenditures financed by provincial health programs (under "Government services"). Travellers of more than one year are treated as residents of the country to which they travel except for diplomats and military personnel on posting abroad. The latter, even if their stay is more than a year, are always considered residents of their home countries and their living and other expenditures fall under government services.

<sup>1</sup> For a further description of the Current Account statement, please refer to "Canada's Balance of International Payments, Fourth Quarter 1992", Statistics Canada, Catalogue 67-001. In the broader framework of the System of National Accounts, services combined with merchandise trade comprise the export and import entries on the expenditure side of the gross domestic product (GDP).

## DÉFINITIONS

### GÉNÉRALITÉS

Les transactions internationales de services comprennent les voyages, les transports, les services commerciaux, les opérations gouvernementales et les autres services. Ces services, de même que le commerce de marchandises, les revenus de placements et les transferts unilatéraux, forment les états du compte courant de la balance des paiements (BDP)<sup>1</sup>.

Comme pour d'autres composantes du compte courant, la répartition géographique type des services se fait selon six régions géographiques: les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de la Communauté européenne (CE), le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et tous les autres pays.

Les services internationaux sont ceux que les résidents échangent directement avec les non-résidents. À noter que dans le cas où une société canadienne compte une société affiliée domiciliée aux États-Unis par exemple, les ventes de cette dernière à des clients à l'extérieur du Canada sont exclues puisqu'on les considère comme des opérations de non-résidents à non-résidents. Les recettes nettes de telles ventes remises au Canada sont toutefois portées au compte courant à titre de revenus de placements. Cette façon d'enregistrer la transaction est conforme aux principes de la balance des paiements et aux principes de la comptabilité nationale qui ne mesurent que les exportations et les importations traversant les frontières.

Des parties importantes des données sur les services proviennent d'enquêtes, étayées d'autres mesures et d'indicateurs. On aborde plus loin la question de la qualité des données.

### VOYAGES

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, à l'exclusion des frais de scolarité (sous "Autres services") et les dépenses de soins de santé remboursés par les régimes provinciaux d'assurance-maladie (sous "services gouvernementaux"). Les personnes qui voyagent pour plus d'un an sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces derniers à l'étranger est de plus d'un an, ils sont considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs dépenses entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

<sup>1</sup> Pour une description plus détaillée du compte courant, voir "Balance des paiements internationaux du Canada, quatrième trimestre de 1992", Statistique Canada, n° 67-001 au catalogue. Dans le contexte élargi du Système de comptabilité nationale, les services regroupés avec le commerce de marchandises correspondent aux exportations et aux importations du côté des dépenses du produit intérieur brut (PIB).

**Passenger fares** – covers receipts of fares by Canadian carriers from non-residents; and for payments, fares paid to non-resident carriers by Canadian residents.

**Other** – receipts cover all expenses while travelling in Canada by non-resident travellers, while payments cover all expenses while travelling outside Canada by Canadian resident travellers. Goods purchased by the traveller for personal use are currently shown in travel, including personal goods shipped after the completion of travel.

## FREIGHT AND SHIPPING (TRANSPORTATION)

This account measures receipts and payments related to the transportation of merchandise by ocean, inland, and intransit and air freight carriers.

Receipts cover:

- carriers operated by Canadian residents (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) which transport merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada;
- income from the charter of resident vessels;
- carriers operated by Canadian residents engaged in the transportation of commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by non-resident shipping companies.

Payments cover:

- the transport by non-resident carriers of imports into Canada, including inland freight charges in the U.S. and other countries;
- the transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas;
- port expenditures abroad by Canadian resident shipping companies; and
- the charter of foreign vessels;

In Canadian Balance of Payments statistics, inland freight on merchandise trade is included under Freight and Shipping. (When applicable, adjustments are made to the values reported to Customs authorities on trade documents to exclude the inland freight component of merchandise trade.)

As noted under travel above, international passenger fares are classified to the travel account. Similarly, a range of international expenditures of airlines are currently included as part of business services rather than with freight and shipping – see transportation-related services below, which also covers the transport of migrants.

**Tarifs des voyageurs** – Comprennent les recettes provenant des tarifs internationaux payés par les non-résidents aux transporteurs canadiens, ainsi que les paiements des tarifs internationaux aux transporteurs non résidents par les résidents canadiens.

**Autres** – Comprennent les recettes provenant des dépenses liées aux voyages effectués au Canada par les voyageurs non résidents. Les paiements comprennent toutes les dépenses se rattachant aux voyages effectués à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles entrent dans la catégorie des dépenses de voyages, y compris les biens personnels livrés une fois le voyage terminé.

## TRANSPORTS

Les recettes et les paiements comprennent les frais résultant du transport de marchandises, répartis comme suit: fret maritime, intérieur, en transit et aérien.

Les recettes couvrent:

- celles des transporteurs (navires de mer, navires des grands lacs, aéronefs, chemins de fer, camions et pipelines) exploités par des résidents canadiens et transportant des marchandises exportées à l'intérieur des terres et au-delà des frontières du Canada;
- celles provenant de l'affrètement de navires résidents;
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des marchandises entre pays étrangers;
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes étrangères.

Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur facturé aux États-Unis et dans d'autres pays;
- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis;
- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes résidentes;
- l'affrètement de navires étrangers.

Dans les données canadiennes de la balance des paiements, le fret intérieur apparaît au compte des transports (s'il y a lieu, des corrections sont apportées aux valeurs déclarées aux autorités sur les documents douaniers afin d'exclure la composante du fret intérieur du commerce de marchandises).

Tel qu'indiqué plus haut pour les voyages, les tarifs des voyageurs payés aux transporteurs non résidents sont classés au compte des voyages. De la même façon, diverses dépenses internationales de lignes aériennes sont actuellement attribuées aux services commerciaux plutôt qu'aux transports (voir plus loin la rubrique des services liés au transport qui comprend aussi le transport des migrants).



For presentation, data are segmented as follows:

**Ocean shipping** – covers gross earnings of shipping operators, charter income, port and miscellaneous expenditures, including certain inland shipping.

**Inland freight** – covers freight on merchandise, chiefly to and from the United States.

**Intransit and air freight** – covers (a) receipts and payments on the transport chiefly of U.S. commodities through Canada, and Canadian commodities, in particular oil and gas, through the United States, and (b) expenditures in respect of freight movements by air.

## BUSINESS SERVICES

Statistics on receipts and payments are produced for some seventeen individual categories. The transactions are in turn presented according to the foreign country with which they are conducted and whether they are carried out with a foreign affiliate or a foreign non-related party. Also, the transactions are presented according to the country of control of the Canadian transactors and their industry.

In addition to the six geographical areas, a further breakout of countries and world areas is shown on Table 14 for total business services. The geographical groupings conform as much as possible to those used in the presentation of merchandise trade data on a Customs basis, with which many users are already familiar<sup>2</sup>. Published in this issue are the following world areas: Western and Eastern Europe, Middle East, Other Africa, Other Asia, Oceania, South America, Central America and the Antilles. The EC and the OECD are added as memorandum items. Country groupings are according to membership in the years shown.

The main categories of Business Services are as follows:

Aux fins de présentation, les données sont réparties comme suit:

**Fret maritime** – Couvre les recettes brutes des expéditeurs, des affréteurs, les dépenses portuaires et autres, y compris certains mouvements intérieurs.

**Fret intérieur** – Couvre les mouvements de marchandises, surtout en provenance et à destination des États-Unis.

**Fret en transit et aérien** – Couvre (a) les recettes et les paiements au titre du transport de marchandises, surtout américaines, via le Canada, et de marchandises canadiennes, surtout le pétrole et le gaz, via les États-Unis, et (b) les dépenses au titre des mouvements aériens de fret.

## SERVICES COMMERCIAUX

Les statistiques sur les recettes et les paiements sont produites pour dix-sept catégories distinctes. Les transactions sont déclarées selon le pays avec lequel elles ont lieu et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon le pays de contrôle des agents économiques canadiens et leur secteur d'activité.

Outre la répartition selon six régions géographiques, on trouve au tableau 14 une répartition selon les pays et les régions du monde pour l'ensemble des services commerciaux. Les régions géographiques ont été définies, dans la mesure du possible, de manière à être conformes à celles utilisées pour la présentation des données sur le commerce des marchandises sur base douanière que nombre d'utilisateurs connaissent déjà.<sup>2</sup> Dans le présent numéro sont publiés les groupes suivants: Europe de l'Ouest et Europe de l'Est, Moyen-Orient, autres pays d'Afrique, autres pays d'Asie, Océanie, Amérique du Sud, Amérique centrale et Antilles. Les pays membres de la CE sont ajoutés en rappel. Les groupes de pays sont définis selon leur appartenance pour les années citées.

Les principales catégories de services commerciaux sont les suivantes:

<sup>2</sup> The geographic classification of merchandise trade, based on that of the International Organisation for Standardization, differs somewhat from the BOP classification which was developed originally to reflect flows of investment and invisibles. Differences in the classifications have the practical effect that some understatement of the Middle East and overstatement of Other Africa may be present. For a description of the merchandise presentations, readers are referred to publications of the international Trade Division, Statistics Canada, specifically the January and December issues of "Exports by Commodity", Statistics Canada, Catalogue 65-007 and the annual publications "Exports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-202 and "Imports, Merchandise Trade", Statistics Canada Catalogue 65-203.

<sup>2</sup> La classification géographique du commerce de marchandises, fondée sur celle de l'Organisation mondiale de normalisation, diffère quelque peu de la classification de la BDP qui a été conçue à l'origine pour traduire les mouvements des investissements et des invisibles. En pratique, les différences dans les classifications peuvent entraîner une sous-estimation pour le Moyen-Orient et une surestimation pour les autres pays d'Afrique. Le lecteur pourra trouver une description des présentations de marchandises dans les publications de la Division du commerce international de Statistique Canada, plus précisément dans les numéros de janvier et de décembre de la publication "Exportations par marchandise", Statistique Canada, n° 65-004 au catalogue et dans les publications annuelles "Exportations, commerce de marchandises", Statistique Canada, n° 65-202 au catalogue et "Importations, commerce de marchandises", Statistique Canada, n° 65-203 au catalogue.



**Consulting and other professional services** – covers services such as engineering, architecture, law, patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from consulting engineering companies, while payments arise from users of these services across many sectors. Ordinarily, revenues are reported on a gross basis, and corresponding outlays made to generate these revenues are classified as payments.

Transactions involving projects abroad including those of more than a year's duration are treated as services, unless a business is established abroad for an indeterminate period of time. In that case, the business is treated as direct investment, and its activity is recorded as direct investment capital flows and investment income.

**Transportation related services** – comprises expenditures in Canada by foreign airlines (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Expenditures cover such operating expenses as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and servicing, related commission expenses and certain advertising. Also covered are settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (as the International Air Transport Association), the transport of migrants and truck licence fees. As noted earlier, passenger fares are included in the travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under freight and shipping, above.

**Management and administrative services** – covers managerial and administrative services and a small estimate of expenses in Canada of Canadian-incorporated companies having all their operations outside Canada. Certain management services, previously included with insurance services, have been included here since 1986; an estimate to reflect directors' fees in the banking field is also included; trust company fees are assigned to other financial services.

**Research and development** – covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for, or through the creation of, new or significantly improved products or processes, including R & D identifiable in the computer field.

#### Commissions:

**Broker and agent commissions** – covers commissions earned on merchandise trade by wholesale merchants, agents and brokers.

**Other commissions** – covers commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

**Services de consultants et autres services spécialisés** – Figurent ici les services dans des domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi de brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie provient d'entreprises de consultants dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. Normalement, les recettes sont déclarées sur une base brute, et les dépenses effectuées en vue de produire ces recettes sont comptées comme des paiements.

Les transactions se rapportant à des projets à l'étranger, y compris ceux d'une durée de plus d'un an, sont traitées comme des services à moins que l'entreprise en cause ne soit établie à l'étranger pour une période indéterminée. Dans ce cas, les transactions sont traitées comme un investissement direct et les activités qui en découlent sont inscrites comme revenus de placements.

**Services reliés aux transports** – Figurent ici les dépenses au Canada des compagnies aériennes étrangères (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les postes d'exploitation tels que les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les commissions connexes versées et certaines dépenses de publicité. Sont aussi inclus les opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (l'Association internationale du transport aérien, par exemple), les frais se rapportant au transport des migrants et aux permis de camionnage. Comme on l'a indiqué plus haut, les tarifs des voyageurs internationaux sont inscrits au compte des voyages, tandis que les frais liés au transport des marchandises et à l'affrètement de navires sont inscrits au compte des transports.

**Services d'administration et de gestion** – Figurent ici les frais pour les services d'administration et de gestion, de même qu'une estimation des dépenses au Canada d'entreprises constituées au Canada mais dont toutes les activités s'effectuent à l'extérieur du Canada. Certains services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances sont pris en compte depuis 1986; une estimation des honoraires de directeur dans le secteur des banques y figure aussi. Les honoraires des sociétés de fiducie font partie des autres services financiers.

**Recherche et développement** – Figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques menées par des expériences ou des analyses afin d'obtenir un progrès scientifique ou commercial pour ou par la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés, y compris la R-D applicable à l'informatique.

#### Commissions:

**Commissions de courtiers et d'agents** – Il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce de marchandises.

**Autres commissions** – Il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

However, fees and commissions on transactions in securities are excluded, and are instead shown under other financial services, below.

**Royalties, patents and trademarks** – includes charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and distinctive commercial marks secured by legal registration. Royalties, licences and copyrights identifiable with films and broadcasting are shown under that category (see below).

## Films and broadcasting:

**Films** – covers, except for broadcasters, receipts and payments for the distribution of films and videos including transactions in the form of royalties, licences and copyrights identifiable with the industry. Also covered are receipts and payments (apart from travel-related outlays) by companies engaged in cinema, TV or video productions of short or feature length.

**Broadcasting** – covers services purchased or sold internationally by private and public radio and television stations, including film, TV and similar productions used or produced by the broadcasters.

**Advertising and promotional services** – covers advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs, costs of sales promotion and of maintaining representative offices of banks. Some advertising outlays are reported with the data on airline transactions within transportation-related services (see above). Advertising and promotion carried out directly by governments are classified with government transactions (below, following business services).

## Financial services:

**Insurance** – covers (for all types of risks) insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations, together with premiums paid directly to non-resident insurers. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by Canadian companies, pursuant to insurance contracts entered into by the parties concerned. International insurance transactions of brokers are included as well.

**Other financial services** – prior to 1986, the data cover payments only, chiefly commissions paid on new Canadian securities issued abroad. Beginning in 1986, the data also include: fees and commissions paid or received on trade in outstanding securities with non-residents; banking services (embedded in investment income

Par contre, les frais et les commissions pour les opérations sur valeurs mobilières sont exclus et figurent avec les autres services financiers ci-dessous.

**Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées** – Figurent ici les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'œuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toute marque commerciale distinctive garantie par un enregistrement légal. Les redevances, licences et droits de reproduction rattachés aux films, à la radiodiffusion et à la télédiffusion sont inclus dans la catégorie des films et diffusion (voir ci-après).

## Films et diffusion:

**Films** – Comprend, sauf pour les diffuseurs, les recettes et les paiements pour la distribution de films et de vidéos, y compris les transactions reliées aux redevances, licences et droits de reproduction. Figurent aussi les recettes et les paiements (à l'exclusion des dépenses reliées aux voyages) des sociétés productrices de films, de programmes de télévision et de vidéos de courte ou longue durée.

**Diffusion** – Figurent ici les services achetés ou vendus à l'extérieur du Canada par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision, y compris les films, les programmes de télévision et les productions similaires utilisés ou produits par les diffuseurs.

**Publicité et services de promotion** – Figurent ici la publicité dans les journaux, les revues, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales, le coût de la promotion des ventes et celui des bureaux de représentation des banques. Certaines dépenses de publicité se rapportant aux opérations des compagnies aériennes sont classées sous la rubrique des services reliés aux transports (voir ci-haut). La publicité et la promotion faites directement par les administrations sont classées avec les transactions gouvernementales (ci-dessous, après les services commerciaux).

## Services financiers:

**Assurance** – Figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance ou de réassurance reçues directement de personnes ou de sociétés non résidentes et les primes versées directement aux assureurs non résidents pour tout genre de risques. Sont également compris les règlements reçus directement d'assureurs non résidents ainsi que ceux payés aux non-résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu entre les parties concernées. Y figurent aussi les opérations internationales d'assurance des courtiers.

**Autres services financiers** – Avant 1986, seuls les paiements faisaient partie de cette catégorie, principalement ceux des commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs mobilières canadiennes. À partir de 1986, sont aussi inclus les frais et les commissions pour des opérations sur valeurs mobilières en cours avec des non-résidents, à la fois au



transactions prior to 1986); provisions for services in regard to guarantees and letters of credit, funds transfer, collection fees, credit card transactions, inter-office and interbank charges, some from U.S. sources; and trust company fees shown under management and administrative services prior to 1986.

Certain smaller promotional and administrative charges are classified elsewhere (see advertising/promotional services; management fees). Consciously excluded from financial services are 1) the various intermediary services of banks as represented by the spread between interest charged for loans and interest paid on client deposits (recorded under interest transactions in the investment income account); 2) financial services rendered by means of foreign correspondent banking. Trust company fees from 1986 are reassigned from management and administrative services to this category.

**Computer services** – covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services are captured separately from 1981, having previously been reported under other services. Additional computer services may be embedded in other categories (e.g. management, royalties or R & D services).

**Equipment rentals** – covers rentals of drilling rigs and supply vessels, machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment. Foreign vessel charters, however, are recorded under freight and shipping.

Data on rentals exclude financial leasing and rentals of real estate. No distinction is made between equipment rentals with or without crew.

**Franchises and similar rights** – covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

The values are small relative to other service payments. This is partly attributable to the fact that many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise directly to international payments. There is also believed to be an element of undercoverage, a general provision for which is included under other business services to provide for this and other similar situations.

titre des recettes et des paiements, les services bancaires (intégrés aux revenus de placements avant 1986), les provisions pour les services concernant les garanties et les lettres de crédit, les transferts de fonds, les commissions d'encaissement, les opérations sur carte de crédit, les frais entre bureaux et interbancaires (dont certains de sources américaines), et les frais de sociétés de fiducie qui, avant 1986, faisaient partie des services d'administration et de gestion.

Certains frais de promotion et d'administration moins importants sont classés ailleurs (voir les services de publicité et de promotion, les frais de services de gestion). Sont délibérément exclus des services financiers : 1) les divers services intermédiaires des banques représentés par l'écart entre l'intérêt sur les prêts et celui versé sur les dépôts des clients (inscrits dans les opérations sur intérêts du compte des revenus de placements) et 2) les services financiers rendus par le biais de services de banques correspondantes étrangères. Les frais des sociétés de fiducie entrent également dans la présente catégorie, alors qu'en 1986, ils étaient inscrits à la catégorie des frais des services d'administration et de gestion.

**Services informatiques** – Figurent ici les services des consultants, l'utilisation d'installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques sont inscrits séparément depuis 1981; auparavant, ils figuraient avec les autres services. Il peut arriver que des services informatiques se retrouvent sous d'autres catégories (services de gestion, redevances ou services de R-D, etc.).

**Location de matériel** – Figurent ici la location de plates-formes de forage, de navires ravitailleurs, de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie des transports.

Les données sur la location de matériel excluent toute location immobilière ou d'ordre financier. On ne fait aucune distinction entre la location de matériel avec ou sans personnel.

**Concessions et droits semblables** – Figurent ici les privilèges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur des limites d'un territoire précis ou d'une manière précise.

Les montants sont petits par rapport à ceux des paiements des autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le fait que de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où les paiements sont versés à ces filiales au Canada, aucun paiement international de franchisage n'est déclaré. Il est aussi reconnu qu'il existe un problème de sous-dénombrement; des dispositions générales sont prises pour établir des estimations au chapitre des Autres services commerciaux pour corriger, entre autres, cette situation.

**Communications** – includes telephone, telegraph, telex, data and facsimile transmission, courier and postal transactions. Some telecommunications transactions are recorded on a net basis, i.e. receipts less payments.

**Refining and processing services** – includes fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments are separately recorded for this category.

**Tooling and other automotive charges** – covers fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges.

**Other business services** – covers a range of transactions not allocated above but identified by respondents; certain legal settlements seen as a cost of doing business, and provisions for withholding tax and under coverage not included above. (See also Data Quality and Sources.)

## GOVERNMENT TRANSACTIONS

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that in addition to current outlays these transactions include capital expenditures such as acquisitions of property.

**Central governments** – covers expenditures by the Canadian and by foreign governments for official representation, membership in international organizations, military expenditures, and other governmental transactions and services.

**Provincial governments** – covers receipts and payments by provinces for health care, tourism and promotion of commerce. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

## OTHER SERVICES

**Trade unions** – covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions.

**Other** – covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada for full time programs at university; recreational and cultural related transactions, and other miscellaneous services. There may be some duplication with travel data, notably in respect of students whose expenses as non-residents could include those for durations of study less than a year.

**Communications** – Figurent ici les services de téléphone, de télégraphie, de télex et de télécopie, de transmission des données, de messageries et d'opérations postales. Les services de communication sont présentés, en partie, sur une base nette, c'est-à-dire les recettes moins les paiements.

**Affinage et services de transformation** – Figurent ici les frais payés par des non-résidents pour l'affinage de métaux au Canada. Aucun paiement n'est enregistré séparément pour cette catégorie.

**Frais spéciaux et autres frais automobiles** – Figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais.

**Autres services commerciaux** – Figurent ici une gamme de transactions non déclarées ci-dessus par les répondants, certains frais légaux reconnus comme des dépenses d'affaires, et les provisions pour retenue d'impôt et sous-dénombrement non comprises ci-haut (voir Qualité des données et Sources).

## TRANSACTIONS GOUVERNEMENTALES

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Inversement, les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales. Il faut noter que ces transactions comprennent les dépenses de capital de même que les dépenses courantes.

**Administrations centrales** – Figurent ici les dépenses des gouvernements canadien et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, les dépenses militaires et d'autres transactions gouvernementales.

**Administrations provinciales** – Figurent ici les recettes et les paiements des provinces se rapportant à la santé, au tourisme et à la promotion du commerce. Font également partie des administrations provinciales les estimations de la taxe provinciale payée par les non-résidents sur le transfert de biens fonciers.

## AUTRES SERVICES

**Syndicats** – Figurent ici les salaires, les recettes en cas de grève et les cotisations versées aux syndicats internationaux.

**Autres** – Figurent ici les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada inscrits à temps plein au niveau universitaire, les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que d'autres services divers. À noter qu'il peut y avoir double comptage avec les données sur les voyages, en particulier pour les dépenses des étudiants non résidents dont la durée du séjour est inférieure à un an.



## DATA QUALITY AND SOURCES

The Balance of Payments (BOP) measures Canada's transactions with non-residents using a double entry bookkeeping system, and drawing its information from a great variety of sources ranging from surveys to administrative data sources.

It is difficult to give a precise measure of quality for such a complex and interrelated system as the Balance of Payments. One way to proceed is to provide some judgemental view by qualifying the data as good or weak. Due to the checks and balances in the system, even a weak data input assumes a different character when analyzed within the broader context of balance of payments accounts. An assessment of data quality is provided in the following and reflects a variety of data sources used for compilation of the services series.

In all, the data quality can range from acceptable to good, with the current years' data representing the weaker information since several components require estimates. Each year, revisions are carried out for the latest four years, and this leads to successive replacement with observed data or better estimates.

### SERVICES - GENERAL

International transactions in services comprise the following categories: travel, transportation, business services, government transactions and other services. In total, such services comprise 13% (\$25.4 billion) of Current Account receipts and 17% (\$38.2 billion) of payments.

Significant portions of the data on services, principally for travel and business services, are derived from annual or more frequent surveys. Some 40% of all receipts and 35% of payments are based directly or indirectly on administrative records. For travel estimates, administrative data are synthesized with survey data whereas for business services, administrative data are used to assess and improve survey statistics (such investigations based on information for 1989 and 1990 have augmented the overall coverage of business services by about 2%). Administrative data have also been used in the verification of travel data. Benchmark indicators are used to derive certain other series for which current direct measures are not available.

Several tools are used on an ongoing basis to help assess data quality.

- (a) Comparisons of publishable detail and related methodology are made in each year in the course of reconciling the Current Account statements of Canada and the United States<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> For further reference, see "Reconciliation of Canada-United States Current Account, 1990 and 1991", joint publication of Statistics Canada and the U.S. Bureau of Economic Analysis, December 1992.

## QUALITÉ DES DONNÉES ET SOURCES

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents en utilisant pour cela un système de comptabilité en partie double et en se fondant sur les renseignements provenant d'une variété de sources allant des enquêtes aux dossiers administratifs.

Il est difficile de fournir une mesure précise de la qualité d'un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Une façon de le faire serait de fournir une opinion subjective et de qualifier les données comme bonnes ou mauvaises. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données médiocres prennent un caractère différent après avoir été analysées dans le contexte plus global de la balance des paiements. Le reste du texte propose une évaluation de la qualité des données et explique les différentes sources utilisées dans la construction des données sur les services.

Dans l'ensemble, on peut dire que la qualité des données varie entre acceptable et bonne, les données de l'année courante étant les plus faibles puisque plusieurs composantes représentent des estimations. Chaque année, on effectue des révisions pour les quatre dernières années, ce qui se traduit par un remplacement successif par des données observées ou mieux estimées.

### SERVICES - GÉNÉRALITÉS

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales et autres services. Au total, ces services représentent 13% (\$25.4 milliards) des recettes et 17% (\$38.2 milliards) des paiements du compte courant.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Quelque 40 % de toutes les recettes et 35 % des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives sont intégrées avec les données d'enquête, alors pour les services commerciaux, les données administratives servent à évaluer et à améliorer les statistiques d'enquête (de telles études fondées sur les données pour 1989 et 1990 ont permis d'augmenter d'environ 2% le champ d'observation des services commerciaux). Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

Plusieurs outils servent de façon continue à évaluer la qualité des données.

- (a) On fait des comparaisons des détails publiables et des méthodes connexes chaque année lors des rapprochements du compte courant du Canada et des États-Unis<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Pour plus de détails, voir "Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 1990 et 1991", publié conjointement par Statistique Canada et le U.S. Bureau of Economic Analysis en décembre 1992.

(b) A tracking system, which was developed in recent years, monitors events from a regular scanning of the business media for international transactions. Tracked events are both company-specific and of a general background nature (e.g. industry trends and developments). The information assists with the editing and updating of survey coverage for BOP surveys and other series.

(c) Institutionally, the views of users, advisory groups and managers of the agency are reflected in the ongoing process of data development and preparation. Here, the data benefit from internal consultations and review, both within the System of National Accounts (for example, commodity-balancing through the Input-Output system), and with other divisions of Statistics Canada, particularly Services, Science and Technology and Education, Culture and Tourism.

(d) In producing detailed country estimates for Business Services, the large number of categories and geographic areas coupled with a range of data sources and allocators used, called for a more manageable way to assess the overall quality for individual geographic areas, over and above the required review for confidentiality. Hence the development of a numerical rating system.

The approach essentially is for compilers to assign a rating "1" through "5" to each sub-series and to compute weighted averages through one or two higher levels of aggregation. A "1" is the highest rating and a result below "3" for a total or a sub-category, an indication of unreliability<sup>2</sup>. In fact, two sets of ratings are assigned, one for the quality of the global series, a second for the quality of the allocation by country. The two results are averaged arithmetically.

<sup>2</sup> More specifically, "1" through "5" ratings are initially set for each of 17 sub-activities of business services and their components at the national level. These ratings are multiplied by the values appearing for each area, and a weighted rating computed, thus providing an indication of basic data quality that reflects the activity mix for each area. A second set of ratings is applied to indicate how well this detail was allocated by area: it may, for example, be quite clear for a given line item which country is applicable even if the basic item is an estimate; conversely, a strong item globally may be incompletely reported geographically and require prorating by another series.

(b) Un système de suivi, mis au point au cours des dernières années, permet de retracer les événements grâce à un tri régulier des médias commerciaux pour y relever les opérations internationales. Les événements retracés sont à la fois propres aux compagnies et de nature générale (tendances et progrès du secteur d'activité). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ des enquêtes BDP et d'autres séries.

(c) Les opinions des utilisateurs, des groupes consultatifs et des cadres du Bureau sont prises en compte dans le processus continu du développement et de la préparation des données. À ce niveau, l'étude des données bénéficie également de consultations internes et d'examen à l'intérieur du système de comptabilité nationale (par exemple, l'équilibre des marchandises dans les comptes d'entrées-sorties) et dans d'autres divisions de Statistique Canada, en particulier celle des services, des sciences et de la technologie et de l'éducation, de la culture et du tourisme.

(d) Pour obtenir des estimations détaillées par pays et compte tenu du grand nombre de catégories, de zones géographiques, de la diversité des sources de données et des facteurs de répartition utilisés, il fallait trouver un moyen plus pratique pour évaluer la qualité globale des données pour les différentes régions géographiques, en plus des moyens qui servaient déjà au contrôle requis de la confidentialité. On a donc créé un système de cotes numériques.

L'approche retenue consiste essentiellement à attribuer aux données une cote numérique comprise entre "1" et "5" pour chaque sous-série et à calculer des moyennes pondérées. "1" est la cote la plus élevée, et un résultat inférieur à "3" pour un total ou une sous-catégorie dénote un manque de fiabilité.<sup>2</sup> En fait, deux séries de cotes sont attribuées, une pour la qualité générale des données et l'autre pour la qualité de l'attribution à un pays. La moyenne arithmétique des deux est calculée.

<sup>2</sup> Plus particulièrement, les cotes de "1" à "5" sont établies au départ pour chacune des 17 sous-activités des services commerciaux et de leurs composantes à l'échelle nationale. Ces cotes sont multipliées par les valeurs qui figurent pour chaque zone, et une cote pondérée qui indique la qualité de base des données détaillées sur les différentes activités de chaque région est calculée. Une deuxième série de cotes est ensuite employée pour indiquer le degré de fiabilité de ces données détaillées par zone. Il se peut, par exemple, qu'un poste distinct revienne clairement à un pays même si le poste de base est une estimation; inversement, un poste global très fiable peut faire l'objet d'une déclaration incomplète par région géographique et nécessiter une imputation au prorata par une autre série.



For the most part, geographical detail on business services has been reported directly by survey respondents according to the geographic coding instructions sent to respondents<sup>3</sup>. When respondents did not or were unable to report full details, approximations were accepted or estimates inferred.

The general quality of services data is deemed reliable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services. Changes (as in definition, classification, measurement etc.) will continue to be the subject of review as international and national standards are further developed.

The value in billions of dollars is shown for the following main services categories, together with percentages which indicate the share of category relative to total services receipts and payments in 1992.

## TRAVEL

Receipts: \$8.1 billion (32%); Payments: \$16.2 billion (42%)

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries.

The statistics are compiled by the Education, Culture and Tourism Division from a combination of census and sample counts of travellers crossing the border, coupled with sample surveys which collect specific information from travellers including their expenditures. The counts of travellers are considered to be reliably measured, and while the response rates for expenditure factors and other characteristics are typically low, one prominent component of expenditures by Canadians travelling abroad – namely spending on goods – was recently validated<sup>4</sup> through analysis of related administrative data.

## FREIGHT AND SHIPPING (TRANSPORTATION)

Receipts: \$6.0 billion (24%); Payments: \$5.7 billion (15%)

The main elements comprise inland freight (much the largest), ocean shipping and intransit and air freight.

Dans l'ensemble, le niveau de détail géographique des services commerciaux a été déclaré directement par les répondants à l'enquête conformément aux instructions sur le codage géographique qu'on leur avait fournies.<sup>3</sup> Lorsque les répondants n'ont pas fourni ou n'ont pu fournir tous les renseignements détaillés nécessaires, on acceptait alors des approximations ou on produisait des estimations.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme fiable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services. Les changements (de définition, de classification, de mesure, etc.) continueront de faire l'objet d'examen à mesure que les normes nationales et internationales seront précisées.

La valeur en milliards de dollars est présentée pour les principaux comptes avec, entre parenthèses, les pourcentages de la part de chaque compte par rapport au total des rentrées et des paiements du compte courant en 1992.

## VOYAGES

Recettes : \$8.1 milliards (32%); Paiements : \$16.2 milliards (42%)

Dans ce compte figurent les rentrées et les paiements provenant de voyages entre le Canada et les autres pays.

Les statistiques sont préparées par la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme à partir d'un dénombrement exhaustif et par échantillonnage des voyageurs qui franchissent la frontière, de même qu'à partir d'enquêtes-échantillons pour recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, et même si les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques sont en règle générale peu élevés, une composante importante des dépenses des Canadiens voyageant à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été récemment validée<sup>4</sup> par l'analyse de données administratives connexes.

## TRANSPORTS

Recettes: \$6.0 milliards (24%); Paiements: \$5.7 milliards (15%)

Les principaux éléments de ce compte sont le fret intérieur (de loin le plus important), le fret maritime et en transit et le fret aérien.

<sup>3</sup> The geographic coding sheet for all BOP surveys is shown as Appendix 2.

<sup>4</sup> See "Cross-Border Shopping – Trends and Measurement Issues" National Accounts and Environment Division, Technical Series, Number 21. Publications of the Education, Culture and Tourism Division provide additional description of the sources, methods and quality of the travel series. For example, see "Touriscope, International Travel, National and Provincial Counts", Catalogue 66-001.

<sup>3</sup> La feuille de codage géographique pour toutes les enquêtes de la BDP se trouve à l'annexe 2.

<sup>4</sup> Voir "Achats outre-frontière – tendances et mesure", Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique n° 21. Les publications de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des données sur les voyages. On peut consulter, par exemple, "Touriscope, voyages internationaux, dénombrement national et provincial", n° 66-001 au catalogue.

Data quality is mixed. Canadian merchandise trade is ordinarily valued f.o.b. plant in the Balance of Payments, and various inland freight charges are recorded as part of services. By convention, it is assumed that the freight between plant and border is carried out by resident transporters which, again by convention, is assumed to be paid by the importing economy<sup>5</sup>. Canadian inland freight is thus measured as one-way flows and assumed to be all paid for by the importing economy; conversely foreign inland freight on Canadian imports is assumed to be paid for by Canada.

After 1989, receipts on inland freight-to-border charges on Canadian land exports are supplied by the International Trade Division from U.S. customs documentation as part of the agreement to exchange import data. Certain additional rail charges paid from abroad on forestry products are also included. Beginning in 1990, payments to the United States for carrying imports to the Canadian border are based on internal estimates of freight charges by mode. Formerly, the inland freight series were derived from a combination of direct and residual information from Canadian and U.S. sources.

Data shown in this account for other than inland freight is derived from a number of small customized BOP surveys conducted annually (14 to 64 firms). Frames are updated from registers and media monitoring but require closer evaluation for coverage. Response rates for 1991 on four vessel surveys vary from 65% to 100%, averaging 80%, with a survey of over 50 foreign airlines showing a response rate of 69%. Where regular follow-ups fail to produce sufficient data, amounts are imputed based on prior responses and available external information.

## BUSINESS SERVICES

Receipts: \$9.4 billion (37%); Payments: \$13.8 billion (36%)

Much of the detail for business services is based on a comprehensive annual survey of international service transactions of some 3,500 firms in Canada. The quality of the overall reported results is seen as good; and the 1991 response rate stood at nearly 80%. Non-responses tend largely to be comprised of low or nil value transactions for the period. However, a provision based on analysis of taxation records is applied to allow for under reporting in the survey and operations too small to survey.

The annual survey is supplemented with good to weak data from other specific enquiries made quarterly and annually and with benchmark studies

La qualité des données est variable. Le commerce des marchandises canadiennes est habituellement évalué FOB départ usine dans la balance des paiements et divers montants pour le fret intérieur sont enregistrés au titre des services. Par convention, les données canadiennes supposent que le fret entre l'usine et la frontière est assuré par des transporteurs résidents et, encore une fois par convention, est payé par l'économie importatrice<sup>5</sup>. Le fret intérieur canadien est donc mesuré comme des flux à sens unique, et payé par l'économie importatrice. Inversement, le fret intérieur étranger des importations canadiennes est censé être payé par le Canada.

Après 1989, les recettes au titre du fret intérieur des exportations terrestres canadiennes sont fournies par la Division du commerce international à partir de la documentation douanière américaine, en vertu de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. À compter de 1990, les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur les estimations internes de fret selon le mode de transport. Auparavant, les séries du fret intérieur étaient calculées à partir d'une combinaison de renseignements directs et résiduels provenant de sources canadiennes et américaines.

Les données présentées dans ce compte pour le fret non terrestre sont établies à partir d'un certain nombre de petites enquêtes BDP sur mesure qui sont menées chaque année (de 14 à 64 entreprises). Les bases d'enquêtes sont mises à jour à partir de registres et des médias, mais leur complète couverture doit faire l'objet d'une évaluation plus minutieuse. Les taux de réponse en 1991 pour quatre enquêtes sur le transport par navire variaient entre 65% et 100%, et s'établissaient en moyenne à 80%; tandis qu'une enquête de plus de 50 compagnies aériennes étrangères devait donner un taux de réponse de 69%. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir les données, on impute les montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants.

## SERVICES COMMERCIAUX

Recettes: \$9.4 milliards (37%); Paiements: \$13.8 milliards (36%)

La plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux est basée sur une enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services de quelque 3,500 entreprises au Canada. La qualité des résultats globaux semble bonne; le taux de réponse pour 1991 était de près de 80%. Les non-répondants sont ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête.

L'enquête annuelle est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères

<sup>5</sup> These are described in some detail in the IMF's *Balance of Payments Manual*, 4th Edition, 1977 and in the forthcoming 5th Edition.

<sup>5</sup> Ces pratiques sont décrites en détail dans la quatrième édition (1977) du *Manuel de la balance des paiements du FMI*, et dans la cinquième édition en cours de préparation.



and administrative records. As the data are collected net of withholding taxes, an overall estimate of these taxes is reallocated to applicable categories (such as royalties, management, R & D services).

Data sources for the main categories of business services are noted as follows.

- **Consulting and other professional services:** Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services and from a current benchmark for patent agents.
- **Transportation related services:** Most of the data are based on small customized annual surveys of the transportation industry.
- **Management and administrative services:** Figures are based largely on the annual survey of international transactions in business services.
- **Research and development:** The statistics are derived from the annual survey of international transactions in business services.
- **Commissions:** Data are based on both the annual survey of international transactions in business services and on estimates derived by applying fixed factors to merchandise exports and imports. The factors used for trade with the United States are lower than for other countries, as most transactions are presumed to take place between affiliated companies without incurring agents' fees.
- **Royalties, patents and trademarks:** Series are compiled from the annual survey of international transactions in business services.
- **Films and broadcasting:** Most of the data is obtained from annual survey information from the Services, Science and Technology Division and the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada, and from various provincial sources and studies. Data for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.
- **Advertising and promotional services:** Data are obtained from the annual survey of international transactions in business services. Included also are benchmark projections of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad, as well as of Canadian bank offices located in other countries.

et des dossiers administratifs. Comme les données sont nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories appropriées (redevances, gestion, services R-D).

Les sources de données pour les principales catégories de services commerciaux sont les suivantes.

- **Services de consultants et autres services spécialisés:** Les estimations sont établies à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, de même qu'à partir d'un indicateur repère révisé pour les données d'octroi de brevets.
- **Services reliés aux transports:** La plupart des données proviennent de petites enquêtes annuelles sur mesure pour le secteur des transports.
- **Services d'administration et de gestion:** Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.
- **Recherche et développement:** Les statistiques sont tirées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.
- **Commissions:** Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et des estimations obtenues en appliquant des facteurs fixes aux séries d'importations et d'exportations de marchandises. Les facteurs utilisés pour le commerce avec les États-Unis sont moins élevés que ceux des autres pays, étant donné le plus grand volume de transactions entre compagnies affiliées qui ne devraient donc pas faire intervenir des agents.
- **Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées:** Les séries sont rassemblées à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.
- **Films et diffusion:** La plupart des données sur les films proviennent des enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie et de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada, de même que de diverses sources et études provinciales. Les données portant sur la diffusion sont basées sur les renseignements recueillis par les enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.
- **Publicité et services de promotion:** Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection, basée sur des données repères, des dépenses au Canada des bureaux de représentation de banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger, de même que celles des bureaux de banques canadiennes à l'étranger.

- **Insurance:** Data for insurance companies are obtained from annual surveys of Canadian and foreign insurers in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially from insurance brokers. Data are recorded on a gross basis.

Management fees previously incorporated under insurance are included from 1986 with the management and administrative services category. Certain coverage additions were made from 1987 as a result of Current Account reconciliation work carried out annually between Canada and the United States.

- **Other financial services<sup>6</sup>:** Commissions on securities predominate in this category. Commissions on new issues are largely derived from prospectuses. Fees on trade in outstanding securities are derived from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad.

The remaining fees and commissions are derived from both corporate and regulatory sources, supplemented by the annual survey of international transactions in business services and some from U.S. survey sources believed more comprehensive.

- **Computer services:** Estimates are based on three sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this are added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada. A further amount is based on U.S. survey sources to extend coverage on payments.
- **Equipment rentals:** The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis for estimates on equipment rentals.
- **Franchises and similar rights:** The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.

- **Assurance:** Les données sur les sociétés d'assurance sont tirées d'enquêtes annuelles effectuées auprès de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont complétées par l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des courtiers d'assurance. Les données sont déclarées sur une base brute.

Les frais de services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances ont été transférés aux services d'administration et de gestion (à partir de 1986). Le rapprochement annuel du compte courant entre le Canada et les États-Unis a produit une correction de couverture que l'on a incorporée aux données des années 1987 et suivantes.

- **Autres services financiers<sup>6</sup>:** Les commissions sur les valeurs mobilières prédominent dans cette catégorie. Les commissions sur les nouvelles émissions sont déterminées essentiellement à partir de prospectus. Les frais pour les opérations sur valeurs mobilières en cours proviennent des données sur le volume des transactions boursières ainsi que de certains taux obtenus à la suite des discussions avec les représentants du secteur, et des estimations faites pour couvrir les frais de gestion et les droits d'admission payables à l'étranger.

Les autres frais et commissions sont calculés à partir de renseignements fournis par les sociétés et les organismes de réglementation, de même qu'à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et de certaines sources de données d'enquêtes américaines jugées plus complètes.

- **Services informatiques:** Les estimations proviennent de trois sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux qui comprend les recettes de plusieurs sociétés pour lesquelles les services informatiques ne sont pas l'activité principale, ainsi que les paiements d'une grande variété d'entreprises qui utilisent les services informatiques. Viennent s'ajouter les recettes des principales sociétés du secteur de l'informatique qui sont visées par les enquêtes de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada. Enfin, d'autres données sont fondées sur des enquêtes américaines afin d'étendre la couverture relativement aux paiements.
- **Location de matériel:** L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, ainsi que d'autres enquêtes plus petites, constituent la base pour les estimations des données sur la location de matériel.
- **Concessions et droits semblables:** Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

<sup>6</sup> For details on the methodology and development of data on international financial services, please refer to the Technical Note, pages 17 to 24 of "Canada's International Transactions in Services, 1988 and 1989", Statistics Canada, Catalogue 67-203.

<sup>6</sup> Pour plus de détails sur les méthodes et l'élaboration des données sur les services financiers internationaux, voir la Note technique présentée aux pages 17 à 24 de la publication "Les transactions internationales de services du Canada, 1989 et 1990", Statistique Canada, n° 67-203 au catalogue.



- **Communications:** Data are derived from the annual survey of international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.
- **Refining and processing services:** The principal source of information is regular survey data.
- **Tooling and other automotive charges:** Data sources include the annual survey of international transactions in business services and information reported on Customs trade documents from the International Trade Division of Statistics Canada.
- **Other business services:** The category comprises a variety of uncategorized services reported by individual companies in the annual survey of international transactions in business services; miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging receipts covered by annual reports and benchmark estimates; certain legal settlements deemed from internal monitoring to represent a cost of doing business; and an allowance (with related withholding taxes in the case of payments) to cover under reporting in the survey and operations too small to survey.
- **Services de communication:** Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et de renseignements précis fournis par certains autres participants dans ce secteur.
- **Affinage et services de transformation:** Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.
- **Frais spéciaux et autres frais automobiles:** Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux ainsi que des renseignements contenus dans les documents de douane; ceux-ci sont fournis par la Division du commerce international de Statistique Canada.
- **Autres services commerciaux:** Cette catégorie comprend une variété de services : les services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories définies pour l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux; divers postes précis couverts par des rapports annuels ou des études repères, notamment les recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'emballage d'exportations; certains frais légaux reconnus comme des dépenses d'affaires; et une estimation (de même que les retenues fiscales s'y rapportant dans le cas des paiements) visant à tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête.

## GOVERNMENT TRANSACTIONS

Receipts: \$0.9 billion (3%); Payments: \$1.5 billion (4%)

The category comprises international transactions arising from government activities (representational, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Under changed accounting procedures, certain federal expenditures for external representation were charged within Canada after 1987 rather than as outlays abroad.

The quality of the series varies, reflecting access to sound administrative records on the one hand, through to estimates, particularly of foreign activity in Canada, which overall are based on limited information.

## OTHER SERVICES

Receipts: \$1.1 billion (4%); Payments: \$0.9 billion (2%)

Data on trade unions cover primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the federal Corporations and Labour Unions Returns Act and are considered reliable.

## OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES

Recettes: \$0.9 milliard (3%); Paiements: \$1.5 milliard (4%)

Cette catégorie couvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (de représentation, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. À la suite de changements apportés aux procédures comptables, certains frais fédéraux de représentation à l'étranger étaient payables au Canada après 1987, plutôt qu'à l'étranger.

La qualité des séries varie, ce qui s'explique par l'utilisation de dossiers administratifs de bonne qualité et d'estimations, en particulier de l'activité étrangère au Canada, qui dans l'ensemble reposent sur des renseignements limités.

## AUTRES SERVICES

Recettes: \$1.1 milliard (4%); Paiements: \$0.9 milliard (2%)

Les données sur les syndicats portent principalement sur les salaires, les versements de grève et les cotisations aux syndicats internationaux. Les données proviennent des déclarations annuelles fournies à Statistique Canada en vertu de la Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats et sont considérées fiables.

For other series, steps have been taken to augment coverage in sports and performing arts, beginning with the year 1989. With the incorporation of additional estimates presently available and earlier reworking of the main component of student expenditures, data quality for the other services category is improved overall.

Dans le cas des autres séries, on a pris des mesures pour augmenter la couverture dans le cas des sports et des arts d'interprétation à partir de 1989. Avec l'incorporation des estimations supplémentaires existantes et un remaniement intérieur de la principale composante des dépenses des étudiants, la qualité des données des autres services s'est améliorée dans l'ensemble.





## Appendix 1 – Annexe 1

## 1980 SIC-C GROUPINGS – 1980 CTI STRUCTURE

Broad Headings/Entêtes globaux (Chart/Graphique 8, Table/Tableau 11, 12)	Summary Headings/Entêtes généraux (Table/Tableau 10)	Corresponding SIC – C * Categories/ Correspondance CTI – C *
Other/Autres	Wood and Paper/Bois et papier  Energy and Metallic Minerals/Énergie et minerais métalliques  Machinery and Transportation Equipment/Machinerie et matériel de transport  Other Industries/Autres industries	B Wood and Paper/Bois et papier  C Energy/Énergie E Metallic Minerals and Products/ Minerais métalliques et produits en métal  F Machinery and Equipment (excluding Electrical)/Machinerie et équipement (sauf équipement (sauf électrique) G Transportation Equipment/Matériel de transport  A Food, Beverage and Tobacco/ Aliments, boissons et tabac D Chemical Products and Textiles/ Industries chimique et textiles H Electrical and Electrical Products/ Produits électriques et électroniques I Construction and Related Activities/Construction et activités connexes K Communications
Finance and Insurance/Intermédiaires financiers et assurances	Finance and Insurance/Intermédiaires financiers et assurance	L Finance and Insurance/Intermédiaire financiers et assurances J Transportation Services/Services de transport
Services and Retailing/Service et commerce de détail	Services and Retailing/Services et commerce de détail	M General Services to Business/Services généraux aux entreprises N Government Services/Services gouvernementaux O Education, Health and Social Services/Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux P Accommodations, Restaurants and Recreational Services/Services d'hébergement, de restauration et de divertissement Q Food Retailing/Commerce de détail des aliments R Consumer Goods and Services/Biens et services de consommation

\* Statistics Canada, Catalogue 12-570E – Statistique Canada n°. 12-570F au catalogue



## GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

For Balance of Payments (BP) questionnaires

In reporting the geographical distribution of foreign countries, and currency of payment, please use the codes provided below:

Country	Codes	Country	Codes
Algeria	DZA	Lebanon	LBN
Antigua and Barbuda	ATG	Liberia	LBR
Argentina	ARG	Liechtenstein	LIE
Australia	AUS	Luxembourg	LUX
Austria	AUT	Malaysia	MYS
Bahamas	BHS	Mali	MLI
Bahrain	BHR	Mexico	MEX
Barbados	BRB	Myanmar	BUR
Belgium	BEL	Netherlands	NLD
Belize	BLZ	Netherlands Antilles	ANT
Bermuda	BMU	New Zealand	NZL
Bolivia	BOL	Nicaragua	NIC
Botswana	BWA	Niger	NER
Brazil	BRA	Nigeria	NGA
Bulgaria	BGR	Norway	NOR
Cameroon	CMR	Oman	OMN
Canada	CAN	Pakistan	PAK
Cayman Islands	CYM	Panama	PAN
Chad	TCD	Papua New Guinea	PNG
Chile	CHL	Peru	PER
China (People's Republic of)	CHN	Philippines	PHL
Colombia	COL	Poland	POL
Congo	COG	Portugal	PRT
Costa Rica	CRI	Romania	ROM
Cuba	CUB	Russia	SUN
Cyprus	CYP	Saudi Arabia	SAU
Czechoslovakia	CSK	Senegal	SEN
Denmark	DNK	Singapore	SGP
Dominican Republic	DOM	South Africa	ZAF
Ecuador	ECU	Spain	ESP
Egypt	EGY	Sri Lanka	LKA
El Salvador	SLV	Sweden	SWE
Finland	FIN	Switzerland	CHE
France	FRA	Taiwan	TWN
Gabon	GAB	Tanzania, United Republic of	TZA
Germany	DEU	Thailand	THA
Ghana	GHA	Trinidad and Tobago	TTO
Greece	GRC	Tunisia	TUN
Guatemala	GTM	Turkey	TUR
Haiti	HTI	United Arab Emirates	ARE
Honduras	HND	United Kingdom	GBR
Hong Kong	HKG	United States	USA
Hungary	HUN	Uruguay	URY
Iceland	ISL	Venezuela	VEN
India	IND	Vietnam	VNM
Indonesia	IDN	Yugoslavia	YUG
Iran	IRN	Zaire	ZAR
Iraq	IRQ	Zimbabwe	ZWE
Ireland	IRL		
Israel	ISR		
Italy	ITA	<b>Geographic Area</b>	<b>Codes</b>
Ivory Coast	CIV	(for countries not listed)	
Jamaica	JAM		
Japan	JPN	Other Africa	OAF
Jordan	JOR	Other South America	OSA
Kenya	KEN	Other Asia	OAS
Korea, Republic of (South)	KOR	Other Caribbean	OCA
Kuwait	KWT	Other Europe	OEU



## RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

Pour les questionnaires de la balance des paiements (BP)

Veuillez s'il-vous-plaît utiliser les codes suivants en complétant la répartition géographique des pays étrangers et la devise de règlement:

Pays ou Région	Codes	Pays ou Région	Codes
Afrique du Sud	ZAF	Kenya	KEN
Algérie	DZA	Koweït	KWT
Allemagne	DEU	Liban	LBN
Antilles néerlandaises	ANT	Liberia	LBR
Antigua et Barbude	ATG	Liechtenstein	LIE
Arabie Saoudite	SAU	Luxembourg	LUX
Argentine	ARG	Malaisie	MYS
Australie	AUS	Mali	MLI
Autriche	AUT	Mexique	MEX
Bahamas	BHS	Myanmar	BUR
Bahrain	BHR	Nicaragua	NIC
Barbades	BRB	Niger	NER
Belgique	BEL	Nigeria	NGA
Belize	BLZ	Norvège	NOR
Bermudes	BMU	Nouvelle-Zélande	NZL
Bolivie	BOL	Oman	OMN
Botswana	BWA	Pakistan	PAK
Brésil	BRA	Panama	PAN
Bulgarie	BGR	Papouasie-Nouvelle-Guinée	PNG
Cameroun	CMR	Pays-Bas	NLD
Canada	CAN	Pérou	PER
Chili	CHL	Philippines	PHL
Chine (République populaire de)	CHN	Pologne	POL
Chypre	CYP	Portugal	PRT
Colombie	COL	République de Corée	KOR
Congo	COG	République dominicaine	DOM
Costa Rica	CRI	République unie de Tanzanie	TZA
Côte d'Ivoire	CIV	Roumanie	ROM
Cuba	CUB	Royaume-Uni	GBR
Danemark	DNK	Russie	SUN
Égypte	EGY	Sénégal	SEN
El Salvador	SLV	Singapour	SGP
Émirats arabes unis	ARE	Sri Lanka	LKA
Équateur	ECU	Suède	SWE
Espagne	ESP	Suisse	CHE
États-Unis	USA	Taiwan	TWN
Finlande	FIN	Tchad	TCD
France	FRA	Tchécoslovaquie	CSK
Gabon	GAB	Thaïlande	THA
Ghana	GHA	Trinidad et Tobago	TTO
Grèce	GRC	Tunisie	TUN
Guatemala	GTM	Turquie	TUR
Haiti	HTI	Uruguay	URY
Honduras	HND	Vénézuela	VEN
Hong Kong	HKG	Viêt-nam	VNM
Hongrie	HUN	Yougoslavie	YUG
Îles Cayman	CYM	Zaire	ZAR
Inde	IND	Zimbabwe	ZWE
Indonésie	IDN		
Iran	IRN		
Iraq	IRQ	<b>Région géographique:</b>	<b>Codes</b>
Irlande	IRL	(pour pays non inscrit)	
Islande	ISL		
Israël	ISR	Autre Afrique	OAF
Italie	ITA	Autre Amérique du Sud	OSA
Jamaïque	JAM	Autre Asie	OAS
Japon	JPN	Autre des Antilles	OCA
Jordanie	JOR	Autre Europe	OEU

4-2500-139, 1993-07-05





# Your guide to understanding Canada's economy

**The structure of Canada's economy can seem difficult to understand. What do we produce? How do we produce it? Who buys it, and who sells it? Statistics Canada's new publication, the GUIDE TO THE INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS, addresses these puzzling issues and explains how the Income and Expenditure Accounts (IEA) will enrich your understanding of our economic system.**

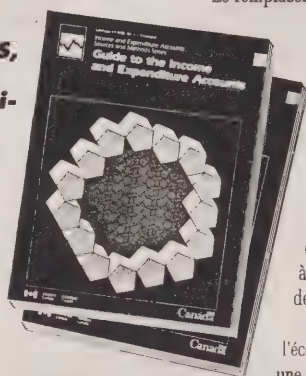
At the centre of macroeconomic analysis and policy-making in Canada, the IEA show how various groups like households, businesses and governments raise revenue and expend it to purchase goods and services. Together the IEA afford an opportunity to assess the performance of the national and provincial economies.

Developed for both economic specialists and general users, the *Guide* is the first in a series that will fully document Canada's system of national and provincial accounts. In four concise chapters, the *Guide* examines a comprehensive range of topics, including:

- Who uses the IEA and for what purposes
- The role of the IEA within Canada's System of National Accounts (SNA)
- The impact of the Historical Revision of 1986
- Why GDP, rather than GNP, is the central aggregate of the system
- The significance of the Sector Accounts to understanding how a modern economy functions
- The importance of Constant Price Estimates to both the IEA and the SNA
- How the GDP estimates are calculated
- How the quality and reliability of the IEA estimates are assessed

The *Guide* also presents dozens of tables to clearly illustrate theoretical examples and to help you fully understand technical aspects of the IEA.

For business strategists, students, economic analysts and current users of SNA data, the *Guide* is a must. Order the *Guide to the Income and Expenditure Accounts* (Cat.# 13-603E, No.1) for only \$35 in Canada, US\$42 in the United States and US\$49 in other countries. Call toll-free 1-800-267-6677 and use your Visa or MasterCard, fax your order to 1-613-951-1584, or write to:  
Publication Sales, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario K1A 0T6



**La structure de l'économie canadienne peut sembler difficile à comprendre. Que produisons-nous? Comment produisons-nous? Qui achète notre production et qui la vend? La nouvelle publication de Statistique Canada, GUIDE DES COMPTES DES REVENUS ET DÉPENSES, répond à ces questions difficiles et explique comment les comptes des revenus et dépenses (CRD) vous aideront à mieux comprendre notre système économique.**

Les CRD se trouvent au cœur de l'analyse macroéconomique et des prises de décisions au Canada et montrent comment différents groupes, tels que les ménages, les entreprises et les administrations, se procurent leurs recettes et les dépensent en biens et en services. Ils permettent ainsi d'évaluer les résultats des économies nationale et provinciales.

Destiné aux spécialistes de l'économie comme au grand public, ce *Guide* est le premier ouvrage d'une série qui traite à fond du système de comptabilité nationale du Canada et des provinces. En quatre chapitres concis, le *Guide* aborde un éventail complet de sujets, dont :

- L'identification des personnes qui utilisent les CRD et dans quels buts
- Le rôle des CRD dans le système de comptabilité nationale du Canada (SCN)
- L'incidence de la révision historique de 1986
- Le remplacement du PNB par le PIB
  - L'importance des comptes sectoriels pour comprendre le fonctionnement d'une économie moderne
  - L'importance des estimations en prix constants pour les CRD et le SCN
  - Le calcul des estimations du PIB
  - L'évaluation de la qualité et de la fiabilité des estimations des CRD

Le *Guide* contient également des dizaines de tableaux afin d'illustrer clairement des exemples théoriques et de vous aider à comprendre parfaitement les aspects techniques des CRD.

Pour les stratèges des entreprises, les étudiants, les analystes de l'économie et les utilisateurs actuels des données du SCN, le *Guide* est une lecture qui s'impose. Commandez le *Guide des comptes des revenus et dépenses* (N° 13-603F, N°1 au catalogue) pour 35 \$ seulement au Canada, 42 \$ US aux États-Unis et 49 \$ US dans les autres pays. Composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard, télécopiez votre commande au

1-613-951-1584, ou écrivez à :  
Vente des publications, Statistique Canada,  
Ottawa, (Ontario) K1A 0T6

Pour  
comprendre  
l'économie  
canadienne



# ORDER FORM

Statistics Canada

[illegible]

## THANK YOU FOR YOUR ORDER!



# Canada



# MERCI DE VOTRE COMMANDE!





# I·N·F·O·M·A·T

## Don't start your week without it

Get a jump on your work week by making sure you have the most current economic and social information in Canada. Travelling by first class mail or courier, Statistics Canada's digest, Infomat, arrives at the beginning of each week to help you monitor key economic indicators and keep up with the most current data releases from Canada's national statistical agency.

In eight fact-filled pages, Infomat highlights the findings of Statistics Canada surveys and brings them to your desk each week, often long before detailed reports are published. Throughout the year you'll get the first results of over 100 ongoing surveys and many special surveys—from manufacturing shipments to the health of Canadians or post graduate employment to part-time workers.

### Each week, Infomat presents you with,

- concise summaries of fresh facts from over 100 ongoing surveys
- charts and graphs that let you instantly scan the trends
- Overview - an outline of the subjects covered in each issue that you can scan in 30 seconds
- guidance on how to obtain special reports to assist you in your more detailed research.
- Current Trends and Latest Monthly Statistics sections that bring you up to date on the Consumer Price Index, Gross Domestic Product and 21 other key monthly series

Managers, analysts and researchers who are responsible for keeping up to date on changes in Canada's economic and social climate can count on Infomat — as a quick overview of the latest trends and as a weekly reminder of key indicators and data releases. Many subscribers use Infomat's highlights to add authority to their industry analyses, investment plans or corporate reports.

To order Infomat (11-002E), 50 issues annually for \$125 in Canada, US\$150 in the U.S. and US\$175 in other countries, write to Publications Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, Canada, K1A 0T6. For faster service, use your VISA or MasterCard and call toll-free in Canada, 1-800-267-6677.

## votre première lecture de la semaine

Commencez votre semaine de travail en vous assurant que vous avez sous la main les dernières informations économiques et sociales au Canada. Voyageant en courrier de première classe ou par messagerie, Infomat, le condensé de Statistique Canada, arrive au début de chaque semaine pour vous aider à suivre les principaux indicateurs économiques et vous tenir au courant des dernières données publiées par l'organisme national d'enquêtes du pays.

En huit pages remplies de données, Infomat présente les faits saillants des enquêtes de Statistique Canada et les dépose sur votre bureau chaque semaine, bien avant que des rapports détaillés ne soient publiés. Tout au long de l'année, vous avez les premiers résultats de plus de 100 enquêtes permanentes et de nombreuses enquêtes spécialisées, qui vont des expéditions des fabricants à la santé des Canadiens ou de l'emploi des diplômés universitaires aux travailleurs à temps partiel.

### Chaque semaine, Infomat vous offre :

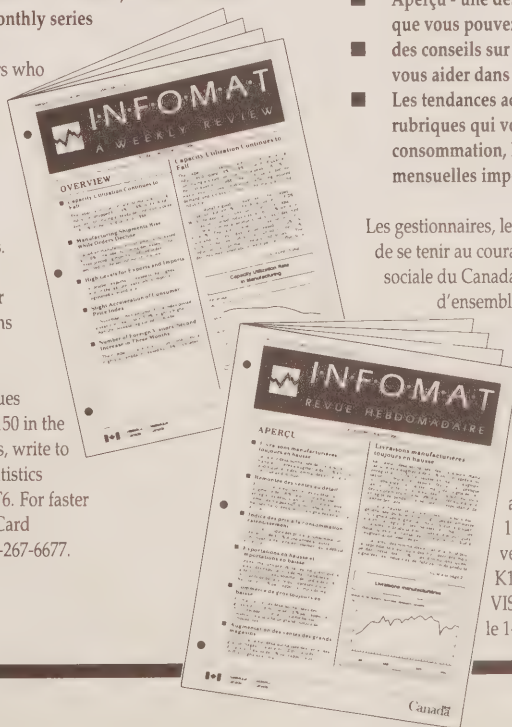
- des résumés de faits tout récents provenant de plus de 100 enquêtes différentes
- des diagrammes et des graphiques qui vous donnent immédiatement les tendances
- Aperçu - une description des sujets traités dans chaque numéro, que vous pouvez parcourir en 30 secondes
- des conseils sur la façon d'obtenir des rapports spéciaux pour vous aider dans vos recherches plus poussées
- Les tendances actuelles et Dernières statistiques mensuelles, rubriques qui vous tiennent à jour sur l'indice des prix à la consommation, le produit intérieur brut et 21 autres séries mensuelles importantes.

Les gestionnaires, les analystes et les chercheurs qui ont la responsabilité de se tenir au courant de l'évolution de la conjoncture économique et sociale du Canada peuvent compter sur Infomat pour avoir une vue

d'ensemble des dernières tendances et disposer ainsi d'un aide-

mémoire hebdomadaire des principaux indicateurs et données publiés. Plusieurs abonnés utilisent les faits saillants d'Infomat pour relever l'autorité de leurs analyses industrielles, projets d'investissements ou rapports financiers.

Pour commander Infomat (11-002F), 50 numéros par an pour 125 \$ au Canada, 150 \$ US aux États-Unis et 175 \$ US dans les autres pays, écrivez à Publications, vente et service, Statistique Canada, Ottawa, Canada K1A 0T6. Pour un service plus rapide, utilisez votre carte VISA ou MasterCard et composez sans frais au Canada le 1-800-267-6677.









Catalogue 67-203 Annual

# Canada's international transactions in services

1992 and 1993

Catalogue 67-203 Annuel

# Les transactions internationales de services du Canada

1992 et 1993

Government  
Publications



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on-line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Balance of Payments Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9055) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	1-800-565-7192	Winnipeg	983-4020
Halifax	426-5331	Regina	780-5405
Montréal	283-5725	Edmonton	495-3027
Ottawa	951-8116	Calgary	292-6717
Toronto	973-6586	Vancouver	666-3691

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1-613-951-7277

Facsimile number 1-613-951-1584

Toronto  
Credit card only 973-8018

## Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous diverses formes. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9055) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	1-800-565-7192	Winnipeg	983-4020
Halifax	426-5331	Regina	780-5405
Montréal	283-5725	Edmonton	495-3027
Ottawa	951-8116	Calgary	292-6717
Toronto	973-6586	Vancouver	666-3691

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1-613-951-7277

Numéro du télécopieur 1-613-951-1584

Toronto  
Carte de crédit seulement 973-8018

September 21, 1994

Catalogue 67-203 - Annuel

Canada's international transactions in services  
1992 and 1993

21 septembre 1994

Catalogue 67-203 - Annuel

Les transactions internationales de services du  
Canada, 1992 et 1993

## ERRATA

**Page 17 - Chart 7:** The percentages on the interior of the segments for "Receipts" should read 28%, 19% and 69% in place of 17%, 16% and 67% respectively.

**Page 21** - The second figure appearing on the last line of the note at the bottom of the page should read \$67 instead of \$69.

**Appendix 1** - As shown on reverse.

## ERRATA

**Page 17 - Graphique 7:** Les pourcentages à l'intérieur des secteurs (sous "Recettes") doivent se lire comme suit: 28%, 19% et 69% au lieu de 17%, 16% et 67% respectivement.

**Page 21** - Le deuxième chiffre apparaissant à la dernière ligne de la note en bas de page doit être \$67 et non \$69.

**Annexe 1** - Tel que reproduit au verso de cette feuille.





## APPENDIX 1 - ANNEXE 1

## 1980 SIC-C GROUPINGS - STRUCTURE CTI-C de 1980

Broad Headings/En-têtes globales (Chart/Graphique 7, Table/Tableau 11, 12)	Summary Headings/En-têtes générales (Table/Tableau 10)	Corresponding SIC - C Categories/ Catégories correspondantes CTI - C
Finance and Insurance/Intermédiaires financiers et assurances	Finance and Insurance/Intermédiaires financiers et assurance	L Finance and Insurance/Intermédiaires financiers et assurances
Services and Retailing/Service et commerce de détail	Services and Retailing/Services et commerce de détail	J Transportation Services/Services de transport M General Services to Business/Services généraux aux entreprises N Government Services/Services gouvernementaux O Education, Health and Social Services/Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux P Accommodations, Restaurants and Recreational Services/Services d'hébergement, de restauration et de divertissement Q Food Retailing/Commerce de détail des aliments R Consumer Goods and Services/Biens et services de consommation
Other/Autres	Wood and Paper/Bois et papier  Energy and Metallic Minerals/Énergie et minerais métalliques  Machinery and Transportation Equipment/ Machinerie et matériel de transport  Other Industries/Autres industries	B Wood and Paper/Bois et papier  C Energy/Énergie E Metallic Minerals and Products/ Minerais métalliques et produits en métal  F Machinery and Equipment (excluding Electrical)/Machinerie et équipement (sauf électrique) G Transportation Equipment/Matériel de transport  A Food, Beverage and Tobacco/ Aliments, boissons et tabac D Chemical Products and Textiles/ Industries chimiques et textiles H Electrical and Electrical Products/ Produits électriques et électroniques I Construction and Related Activities/Construction et activités connexes K Communications

Statistics Canada, Catalogue 12-570E - Statistique Canada, no. 12-570F au catalogue



Statistics Canada  
Balance of Payments Division

System of National Accounts

## **Canada's international transactions in services**

1992 and 1993

Statistique Canada  
Division de la balance des paiements

Système de comptabilité nationale

## **Les transactions internationales de services du Canada**

1992 et 1993

Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

• Minister of Industry,  
Science and Technology, 1994

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 1994

Price: Canada: \$35.00 per issue,

United States: US\$42.00 per issue,

Other Countries: US\$49.00 per issue,

Catalogue No. 67-203

ISSN 0840-5859

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

• Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1994

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 1994

Prix: Canada :35,00 \$ l'exemplaire,

États-Unis : 42,00 \$ US l'exemplaire,

Autres pays : 49,00 \$ US l'exemplaire,

N° 67-203 au catalogue

ISSN 0840-5859

Ottawa

### **Note of Appreciation**

*Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.*

### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

### NOTE

As figures are individually rounded in the tables of this document, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

### GEOGRAPHICAL AREAS

**EC** member countries are: Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom.

**OECD** countries (other than Canada) comprise: Australia, Austria, EC countries (above), Finland, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the United States.

### ACKNOWLEDGEMENTS

This publication was prepared under the direction of:

- Lucie Laliberté, Director, Balance of Payments Division
- Hugh Henderson, Chief, Current Account Section

with the assistance of:

- Demers, Denise
- Desnoyers, Marguerite
- Dupuis-Vincent, Johanne
- Forget, Ghysline
- Malette, Joana
- Murat, Rick
- Poisson, Robert
- Salvatore, Giovanni

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

### NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis au niveau détaillé de chaque compte, les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des éléments.

### ZONES GÉOGRAPHIQUES

**CE** comprend l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal et le Royaume-Uni.

**OCDE** comprend (sauf Canada) l'Australie, l'Autriche, les pays de la CE (au dessus), les États-Unis, la Finlande, le Japon, l'Islande, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suède, la Suisse et la Turquie.

### REMERCIEMENTS

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- Lucie Laliberté, Directrice, Division de la balance des paiements
- Hugh Henderson, Chef, Compte courant

avec l'aide de:

- Demers, Denise
- Desnoyers, Marguerite
- Dupuis-Vincent, Johanne
- Forget, Ghysline
- Malette, Joana
- Murat, Rick
- Poisson, Robert
- Salvatore, Giovanni

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.





## The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts". National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in the United Nations publication: *A System of National Accounts* (Studies in Methods, Series F, No. 2 Rev. 3, Statistical Office, Department of Economic and Social Affairs, United Nations, New York, 1968).

## Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication des Nations Unies intitulée *Système de comptabilité nationale* (Études méthodologiques, série F, n° 2, rév. 3, Bureau de statistique, Département des affaires économiques et sociales, Nations Unies, New York, 1970).



**Table of Contents**

	Page
<b>Highlights</b>	<b>6</b>
Introduction	8
<b>Business Services -</b>	
Major Categories	11
Geographical Distribution	12
Country of Affiliation	14
Country of Control	15
Industry	17
Freight and Shipping	18
Travel	19
Government Services	23
Other Services	23
Annual Revisions	24
For Further Reading	25
Definitions	57
Data Quality and Sources	67
Appendix 1 - 1980 SIC-C Groupings	77
Appendix 2 - Geographical Distribution	78
Appendix 3 - Survey - International transactions in services, 1993 (BP-21S)	80

**Tables**

1. International Transactions in Services, Summary, Selected Years 1977 to 1993	28
2. International Transactions in Services by Category, 1991 and 1992	29
3. Travel, Selected Years 1977 to 1993	30
4. Freight and Shipping by Category, Selected Years 1977 to 1993	31
5. Business Services by Category, Selected Years 1977 to 1992	32
6. Business Services by Category, by Area, 1990 to 1992	33

**Table des matières**

	Page
<b>Faits saillants</b>	<b>6</b>
Introduction	8
<b>Services commerciaux -</b>	
Principales catégories	11
Répartition géographique	12
Pays d'affiliation	14
Pays de contrôle	15
Branche d'activité	17
Transports	18
Voyages	19
Services gouvernementaux	23
Autres services	23
Révisions annuelles	24
Lectures suggérées	25
Définitions	57
Note sur l'évaluation de la qualité	67
Annexe 1 - Structure CTI-C de 1980	77
Annexe 2 - Répartition géographique	78
Annexe 3 - Enquête - Opérations internationales de services, 1993 (BP-21SF)	80

**Tableaux**

1. Transactions internationales de services, sommaire, années choisies 1977 à 1993	28
2. Transactions internationales de services par catégorie, 1991 et 1992	29
3. Voyages, années choisies 1977 à 1993	30
4. Transports par catégorie, années choisies 1977 à 1993	31
5. Services commerciaux par catégorie, années choisies 1977 à 1992	32
6. Services commerciaux par catégorie, par zone, 1990 à 1992	33

**Tables of Contents - Concluded**

Page

**Table des matières - fin**

Page

**Tables - Concluded****Tableaux - fin**

7. Business Services by Category, by Country of Control, 1990 to 1992	36	7. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1990 à 1992	36
8. Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1990 to 1992	39	8. Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1990 à 1992	39
9. Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1990 to 1992	42	9. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1990 à 1992	42
10. Business Services by Category, by Industry, 1990 to 1992	45	10. Services commerciaux par catégorie, par industrie, 1990 à 1992	45
11. Business Services by Category, by Industry and Affiliation, 1990 to 1992	48	11. Services commerciaux par catégorie, par industrie et affiliation, 1990 à 1992	48
12. Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1990 to 1992	51	12. Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1990 à 1992	51
13. Business Services by Selected Area Countries and Regions, 1988 to 1993	54	13. Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1988 à 1993	54
14. Government Services by Levels, Selected Years 1977 to 1993	56	14. Services gouvernementaux par administration, années choisies 1977 à 1993	56

## INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES, 1993

### HIGHLIGHTS

- Canadian companies, individuals and governments together exported a record \$26.9 billion in services to their clientele abroad during 1993. Their exports of travel, freight, business, government and other services achieved the highest rate of growth in five years, expanding by 9%. At the same time, importers saw their purchases of services from abroad grow nearly as quickly (8%) to a new high of \$40.7 billion. Transactors thus showed an overall deficit of \$13.8 billion, a record level whose pace has, however, slowed for the third consecutive year.
- Except for the small category "other services", Canadian residents continued to purchase more services than they sold in foreign countries, incurring deficits in each of the four other broad categories of services. In 1993, the deficit widened for business and freight services, narrowed for travel and remained virtually unchanged for government services.
- Canadian transactors of **business services** produced a collective deficit of \$4.8 billion compared to a level close to \$4.0 billion in each of the past four years. The increase occurred largely from trading with the United States, where the deficit widened by nearly \$0.5 billion to \$4.3 billion. Large deficits for royalties, patents and trademarks and in management and administrative services continued to mark Canada's trade in business services with the United States. Purchases also expanded more quickly than sales in the United Kingdom market, due to financial sector commissions.
- Trade with foreign affiliates, notably with United States affiliates, remained important at 40% of international receipts and 55% of payments. Foreign-controlled companies in Canada dealing with their parent companies abroad accounted for

## LES TRANSACTIONS INTERNATIONALES DE SERVICES, 1993

### FAITS SAILLANTS

- Les sociétés, particuliers et gouvernements canadiens exportent au total un record de 26,9 milliards de dollars de services à leur clientèle étrangère en 1993. Leurs exportations au titre des voyages, des transports, des services commerciaux, des services gouvernementaux et autres services s'accroissent de 9 %, le plus fort taux de croissance en cinq ans. En même temps, les importateurs accroissent leurs achats de services de l'étranger à un rythme presque aussi rapide (8 %); ces achats atteignent un nouveau sommet de 40,7 milliards de dollars. Les transactions internationales de services montrent donc un déficit global de 13,8 milliards de dollars, un niveau record dont la croissance se résorbe cependant pour la troisième année d'affilée.
- À l'exception de la petite catégorie "autres services", les résidents canadiens continuent d'acheter plus de services à l'étranger qu'ils n'en vendent, créant des déficits dans chacune des quatre autres grandes catégories de services. En 1993, le déficit s'élargit pour les services commerciaux et les transports, s'amenuise pour les voyages et demeure presque inchangé pour les services gouvernementaux.
- Les transacteurs canadiens de **services commerciaux** montrent un déficit collectif de 4,8 milliards de dollars, comparativement à un niveau de presque 4,0 milliards de dollars au cours de chacune des quatre années précédentes. L'accroissement du déficit provient surtout des transactions avec les États-Unis avec lequel le déficit s'élargit de presque 0,5 milliard de dollars, passant à 4,3 milliards de dollars. Les déficits substantiels au titre des redevances, brevets d'auteurs et marques déposées et services d'administration et de gestion continuent de caractériser les transactions de services du Canada avec les États-Unis. Les achats croissent aussi plus rapidement que les ventes sur le marché du Royaume-Uni en raison des commissions de l'industrie financière.
- Le commerce avec les sociétés affiliées étrangères, notamment celles des États-Unis, demeure important, représentant 40 % des recettes internationales et 55 % des paiements. Les sociétés canadiennes sous contrôle étranger faisant affaire



a good part of this affiliated trade. For their part, Canadian-controlled companies, which accounted for over three fifths of export earnings, dealt largely with non-affiliate parties abroad; they operated mainly in the finance, services and retailing industries.

- For the second year in a row, Canadian residents paid more than they received for **freight and shipping** services. The deficit widened by \$0.4 billion to \$0.7 billion due to a lower surplus on inland freight, which accounted for most of freight services.

- Foreign travellers increased their outlays in Canada while Canadian travellers moderated theirs abroad, narrowing the travel deficit to \$7.9 billion, down from the record \$8.2 billion in 1992. Inbound visitors noticeably boosted their spending in Canada in 1993: U.S. visitors by 12% to a record \$5.1 billion, and overseas visitors by 6% for a new high of \$3.7 billion. This brought a rise in all inward spending of 9%, last exceeded in 1986 with the staging of Expo 86. At a time of continued depreciation in the Canadian dollar, Canadians reduced their travel spending in the United States by 2% to \$10.8 billion, with expenditures on goods down even more, by some 10%. But they increased by 12% their outlays overseas to a record \$5.8 billion: these expenditures exceeded the previous high of 1990, the year before events of the Gulf War interrupted international travel patterns.

Expenditure restraints by Canadian and other government authorities were reflected in a small and unchanged deficit on government services for 1993. A range of other services transactions covering student expenditures, recreational and cultural outlays and trade union remittances grew slightly in Canada's favour. The small surplus rose from \$0.2 to \$0.3 billion.

avec leurs sociétés-mères étrangères comptent pour une bonne partie de ce commerce entre affiliées. Pour leur part, les sociétés canadiennes sous contrôle canadien, qui comptent pour plus des trois-cinquièmes des gains à l'exportation, font surtout affaire avec des clients étrangers qui ne leur sont pas affiliés; ces sociétés canadiennes oeuvrent dans l'industrie de la finance, des services et du commerce de détail.

- Pour une seconde année d'affilée, les résidents canadiens paient plus à l'étranger au titre des services de **transports** qu'ils n'y gagnent. Le déficit s'élargit de 0,4 milliard de dollars et passe à 0,7 milliard de dollars, surtout en raison d'un excédent plus petit au titre du fret intérieur, la composante la plus importante des transports.

- Les voyageurs étrangers augmentent leurs dépenses au Canada tandis que les voyageurs canadiens modèrent les leurs à l'étranger, diminuant ainsi le déficit au titre des voyages à 7,9 milliards de dollars, en baisse par rapport au niveau record de 8,2 milliards de dollars enregistré en 1992. Les visiteurs étrangers accroissent de façon notable leurs dépenses au Canada en 1993: ceux des États-Unis de 12 % à un niveau record de 5,1 milliards de dollars et ceux d'outre-mer de 6 % à un nouveau sommet de 3,7 milliards de dollars. Au total, les dépenses des voyageurs étrangers au Canada s'accroissent de 9 %, croissance jamais vue depuis 1986 au moment de Expo 86. En même temps que le dollar canadien continue de se déprécier, les Canadiens réduisent de 2 % leurs dépenses de voyage aux États-Unis qui passent à 10,8 milliards de dollars, et encore plus, soit de quelque 10 %, leurs dépenses en biens. Cependant, ils accroissent de 12 % leurs dépenses en pays d'outre-mer qui atteignent un niveau record de 5,8 milliards de dollars; ces dépenses dépassent le dernier sommet de 1990, année précédant les événements de la guerre dans le Golfe Persique qui ont interrompu les tendances des voyages internationaux.

- Les contraintes dans les dépenses des gouvernements canadiens et étrangers donnent lieu à un petit déficit presque constant au titre des services gouvernementaux en 1993. Une gamme de transactions au titre des autres services, incluant les dépenses des étudiants, les dépenses au titre des loisirs et de la culture ainsi que les remises syndicales, croissent légèrement en faveur du Canada. Le petit excédent croît de 0,2 à 0,3 milliard de dollars.



## INTRODUCTION

International services are defined here as transborder<sup>1</sup> transactions of firms, individuals and governments with non-residents of Canada. They refer to travel, freight and shipping (transportation), business services, government services and other services. These services are also registered as part of the wider Current Account of the Balance of Payments. Other Current Account items not covered here are merchandise trade, investment income (interest, dividends and reinvested earnings) and transfers (such as migrants' funds, pensions or official assistance).

It is useful at the outset to set services transactions into context with other elements of the current account, particularly in terms of the balance. Exports of all services, \$26.9 billion in 1993, made up close to one eighth of all current account receipts; while service imports of \$40.7 billion made up a sixth of current account payments. Services have typically resulted in a deficit since the late 1940's except in 1967 with the influx of visitors to Expo 67. A persistent deficit has also been recorded on investment income. The sum of these two deficits has generally outweighed the usual surplus on merchandise trade (Chart 1).

Business services accounted for the bulk of the overall services deficit through much of the 1980's. The major source shifted to travel transactions after 1988. (Chart 2)

In 1993, exports of services showed their highest rate of growth in five years, rising 9% to the level of \$26.9 billion just noted, and represented a new high. Services imports reached \$40.7 billion, also a new high following growth of 8%. In only four years since 1980, have exports of services increased faster than the 9%

1. *Services sold outside Canada by foreign subsidiaries of Canadian companies are excluded, as are sales within Canada by Canadian subsidiaries of foreign companies.*

## INTRODUCTION

On définit ici les services internationaux comme étant les opérations transfrontalières<sup>1</sup> des firmes, des particuliers et des gouvernements avec les non-résidents du Canada. Ces services portent sur les voyages, les transports, les services commerciaux, les services gouvernementaux et les autres services. Ces services font aussi partie d'un compte plus large, le compte courant de la balance des paiements. Les autres postes du compte courant non couverts ici sont le commerce de marchandises, les revenus de placements (intérêts, dividendes et bénéfices non répartis) ainsi que les transferts (capitaux d'immigrants, régimes de retraite ou aide officielle).

Il est utile de replacer dès le départ les opérations au titre des services dans le contexte des autres éléments du compte courant, particulièrement en ce qui concerne les soldes. Les exportations de tous les services atteignent \$26,9 milliards en 1993 et représentent environ le huitième de toutes les rentrées au compte courant. Les importations de services, à \$40,7 milliards, comptent pour le sixième des paiements du compte courant. Les opérations au titre des services ont en règle générale dégagé un déficit depuis la fin des années 1940 sauf en 1967 lors de l'influx de visiteurs pour Expo 67. Ces déficits persistents apparaissent aussi au titre des revenus de placements. La somme de ces deux déficits a en général plus que compensée l'excédent qui se dégage généralement du commerce des marchandises. (Graphique 1)

Les services commerciaux comptent pour la plus grande partie du déficit global des services pendant la plus grande partie des années 80 et sont remplacés par les opérations au titre des voyages comme principale cause de déficit depuis 1988. (Graphique 2)

En 1993, les exportations de services enregistrent leur taux de croissance le plus élevé des cinq dernières années et augmentent de 9% pour atteindre \$20,9 milliards, comme on vient de le dire, ce qui constitue un nouveau sommet. Les importations de services s'élèvent à \$40,7 milliards, et atteignent également un

1. *On exclut les services vendus à l'extérieur du Canada à partir de filiales étrangères de compagnies canadiennes, de même que les ventes au sein du Canada des filiales canadiennes de compagnies étrangères.*

Chart 1

Graphique 1

Services and the Current Account, 1977-1993

Les services et le compte courant, 1977-1993

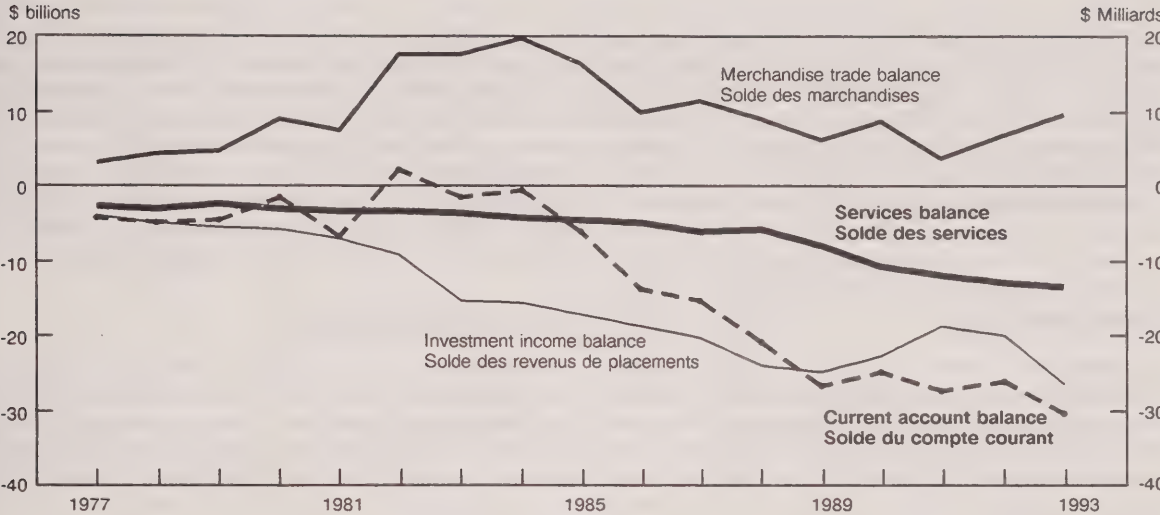
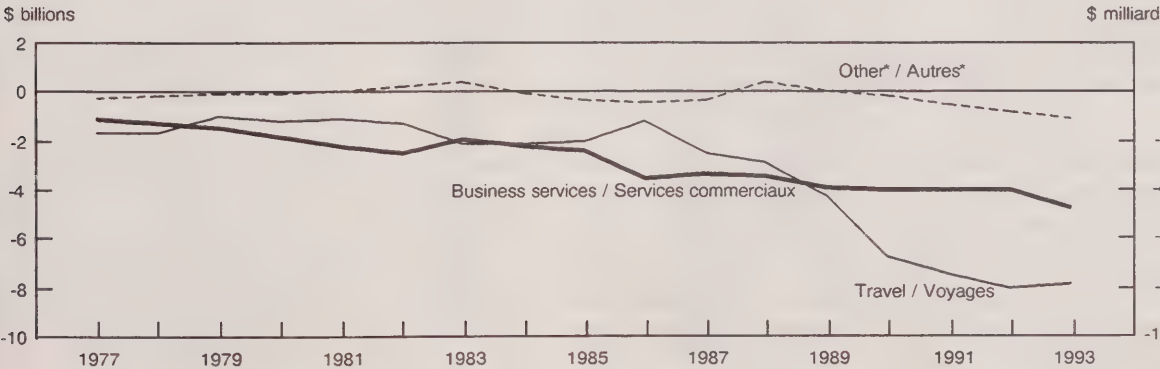


Chart 2

Graphique 2

Major Sources of Services Deficit, 1977-1993

Sources principales du déficit des services, 1977-1993



\* Includes freight and shipping, government and other services.

\* Y compris les transports, les opérations gouvernementales et les autres services.

of 1993 whereas imports of services often exceeded 8%.

Record receipts and payments for services produced a deficit of \$13.8 billion which was itself a new high. However, the growth in that deficit has slowed for the third consecutive year. The rise in the deficit during 1993 amounted to \$0.8 billion; the change mainly reflected higher payments for business services and transportation charges while the travel deficit grew narrower.

### BUSINESS SERVICES

The deficit on business services increased to \$4.8 billion in 1993 after holding at close to \$4.0 in each of the previous four years. Transactions with the United States made up most of the upward change (Chart 3), increasing the bilateral deficit by nearly \$0.5 billion to

nouveau sommet, après un taux de croissance de 8 %. La croissance des exportations a dépassé le pourcentage de 9 % de cette année quatre fois seulement depuis 1980. Par contre, les taux de croissance des importations supérieurs à 8 % étaient assez fréquents.

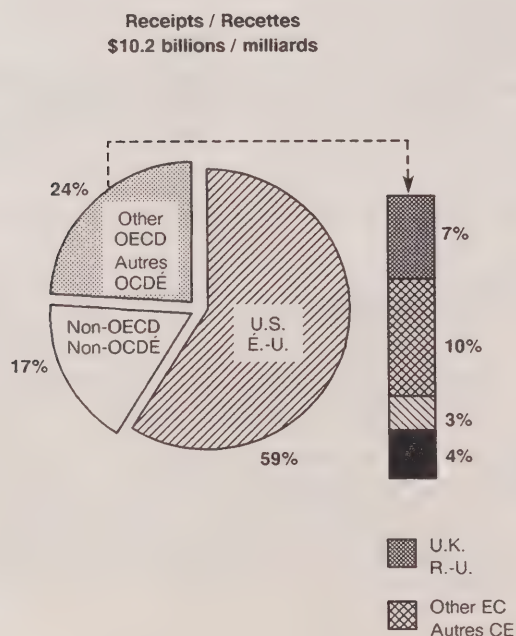
Des rentrées et des paiements records au titre des services se soldent par un déficit de \$13,8 milliards, qui constitue également un nouveau sommet. Cependant, la croissance de ce déficit s'est ralenti pour la troisième année consécutive. L'augmentation du déficit en 1993 a atteint \$0,8 milliard. Cette variation s'explique principalement par l'augmentation des paiements au titre des services commerciaux et des frais de transport, tandis que le déficit au titre des voyages se réduisait.

### SERVICES COMMERCIAUX

Le déficit au titre des services commerciaux augmente pour atteindre \$4,8 milliard en 1993. Il se situait près de \$4,0 milliards au cours des chacune des quatre années précédentes. Les opérations avec les États-Unis sont les causes principales de cette augmentation (Graphique 3),

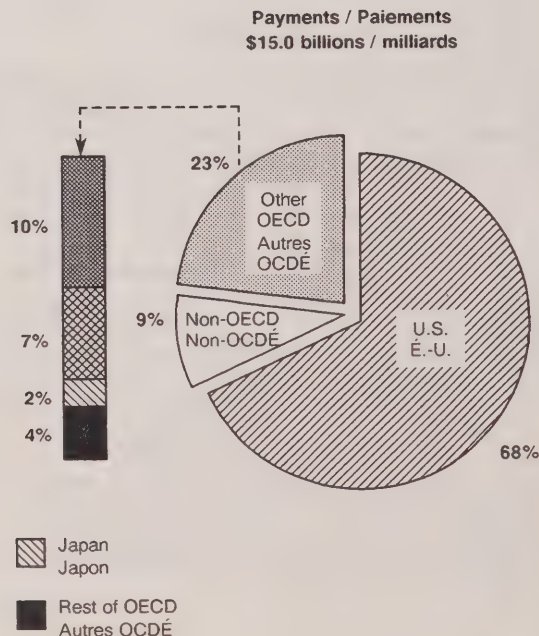
Chart 3

#### Business Services by Area, 1993



Graphique 3

#### Services commerciaux par zone géographique, 1993





\$4.3 billion. The deficit with the U.K. also rose during 1993 as a result of higher fee and commission payments on securities.

Underlying the larger deficit on business services were new highs for receipts and payments in part reflecting international activity in the auto sector. Overall, payments rose by 13% during the year to \$15.0 billion while receipts for the first time passed the \$10 billion mark, gaining 11% to \$10.2 billion. Rates of increase in 1993 were higher than in recent years, resembling those of the middle 1980's which for payments ranged between 10-15% and for receipts averaged more than 15%.

The analysis which follows focuses on developments for 1992, the latest year for which detailed breakouts are available. In overall terms, the deficit in 1992 did not change at \$4.0 billion. Receipts grew relatively more (7%) than payments (5%), but both rose by the same \$0.6 billion to reach \$9.2 billion and \$13.2 billion respectively.

## Major Categories

While the overall deficit did not change from 1991, the components showed some internal variation. A \$0.4 billion narrowing in the financial services deficit was largely offset by a higher surplus on research and development transactions compared to the previous year (\$0.2 billion lower) and a somewhat higher deficit (by \$0.1 billion) on management and administrative services.

Among the leading business services (Chart 4), three categories were common to both receipts and payments. Insurance services were the largest source of receipts and third largest category of payments; research and development ranked third in value for receipts, fifth in payments, while transportation related services were the fourth largest source of both receipts and payments. Receipts reached record levels in seven of the 17 detailed categories of business services<sup>2</sup>, the largest being insurance (\$1.4 billion), consulting and other professional services and research and development (each reaching \$1.0 billion

le déficit avec ce pays s'accroissant de presque \$0,5 milliard pour passer à \$4,3 milliards. Le déficit avec le Royaume Uni s'accroît également en 1993 en raison de la progression des paiements de droits et de commissions au titre des valeurs mobilières.

Cette augmentation du déficit au titre des services commerciaux s'explique par les nouveaux sommets atteints par les rentrées et les paiements, en partie due à une activité accrue dans le secteur de l'automobile. Au total, les paiements augmentent de 13 % au cours de l'année pour atteindre \$15,0 milliards, tandis que les rentrées pour la première fois dépassent \$10 milliards, compte tenu d'une progression de 11 % qui les porte à \$10,2 milliards. Les taux d'augmentation en 1993 étaient plus élevés que dans les années récentes et se rapprochent de ceux du milieu des années 80, lorsque la hausse des paiements était comprise entre 10 et 15 %, et celle des recettes était supérieure à 15 % en moyenne.

L'analyse qui suit s'attache sur la conjoncture de l'année 1992, dernière année pour laquelle on dispose d'une ventilation détaillée. Dans l'ensemble, le déficit de \$4,0 milliards de 1992, n'a pas varié. Les rentrées ont augmenté relativement plus que les paiements (7 %, contre 5 %), mais dans les deux cas du même montant de \$0,6 milliard pour atteindre respectivement \$9,2 milliards et \$13,2 milliards.

## Principales catégories

Bien que le déficit global de \$4,0 milliards n'ait pas varié comparativement à 1991, il y a eu des variations au sein des comptes. Une réduction de \$0,3 milliard du déficit au titre des services financiers est compensée dans une large mesure par une baisse de l'excédent sur des opérations de recherche et de développement, par rapport à l'année précédente (baisse de \$0,2 milliard), et par une légère progression du déficit (\$0,1 milliard) pour les services de gestion et administratifs.

S'agissant des principaux services commerciaux (Graphique 4), trois catégories sont communes aux rentrées et aux paiements. Les services d'assurance sont à la fois la principale source de rentrées et la troisième principale catégorie de paiements. La recherche et le développement se classent au troisième rang pour les recettes et au cinquième pour les paiements. Les services reliés au transport sont la quatrième source en importance des rentrées et des paiements. Les rentrées atteignent des niveaux records pour sept des 17 catégories détaillées de services commerciaux<sup>2</sup>, la principale étant les assurances (\$1,4 milliard), les services de consultation et

<sup>1</sup> For a listing of the various categories and their annual values, see Table 5.

<sup>2</sup> La liste des diverses catégories et de leur valeurs annuelles figure au Tableau 5.

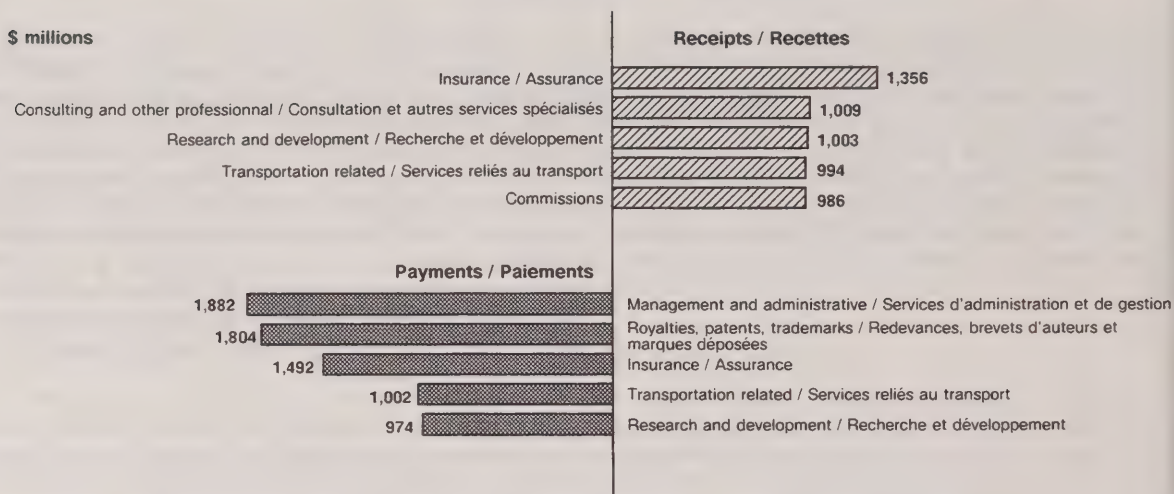


Chart 4

Graphique 4

**Major Sources of Business Service Receipts and Payments, 1992****Sources principales des recettes et paiements de services commerciaux, 1992**

\$ millions



for the first time). In 1992, new highs for payments included management and administrative services (\$1.9 billion), royalties patents and trademarks (\$1.8 billion), and transportation related services (\$1.0 billion).

autres services spécialisés ainsi que la recherche et le développement (qui dépassent tous \$1.0 milliard pour la première fois). En 1992, toujours, on enregistre de nouveaux sommets pour les paiements. Parmi les principaux se classent les services de gestion et administratifs (\$1,9 milliard), les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées (\$1,8 milliard) et des services reliés aux transports (\$1,0 milliard).

In 1992, growth in receipts was led by higher foreign sales of consulting and other professional services, and insurance services. Higher payments stemmed largely from increased outlays abroad for research and development and for tooling and other automotive charges. Lower payments were made for insurance services.

En 1992, l'augmentation des rentrées s'explique par l'accroissement des ventes à l'étranger de services de consultation et autres services professionnels et, encore une fois, de services d'assurance. L'augmentation des paiements s'explique principalement par l'accroissement des dépenses à l'étranger au titre de la recherche et du développement et pour les frais d'outillage et autres frais automobiles. Les paiements des services d'assurance diminuent.

**Geographical Distribution**

After narrowing in 1991, Canada's generally rising deficit with the United States widened by \$0.3 billion in 1992 to stand at \$3.8 billion. Both business services payments and receipts showed record levels: payments reaching \$9.1 billion after a gain of 7%, and

**Répartition géographique**

Après une baisse en 1991, le déficit du Canada, en général à la hausse, avec les États-Unis s'accroît de \$0,3 milliard en 1992 et atteint \$3,8 milliard. Les paiements et les rentrées au titre des services commerciaux atteignent tous les deux des niveaux

receipts posting \$5.3 billion following a rise of 5%. The deficit with the European Community narrowed marginally from \$0.6 to \$0.5 billion, a level typical for some years, while the surplus for all other countries as a whole strengthened from \$0.1 to \$0.3 billion (by comparison, surpluses were double the size in the mid-1980's).

The increased deficit with the **United States** resulted mainly from research and development transactions (higher payments, lower receipts) and management and administrative services (higher payments, unchanged receipts); insurance services represented a partial offset as a reduction in payments accompanied some rise in receipts. Even accounting for year-to-year change, major deficits have continued for royalties, patents and trademarks and in management and administrative services.

A range of country transactions variously contributed to reducing the deficit with the **European Community** (EC). The change was partly a reflection of higher receipts and lower payments of fees and commissions on bonds which have an important transactions center in the United Kingdom, where the deficit slowed noticeably. Financial services also figured in many of the shifts in business services trade elsewhere in the EC. Surpluses grew with Germany and with Belgium-Luxembourg, while the deficit with Italy narrowed. Providing offsets were a shift with the Netherlands from surplus to deficit and an increased deficit with France.

For all **other countries** surplus rebounded from its lowest point in some years. This resulted from a reduction in the deficit on financial services, and higher surpluses for research and development and for consulting and other professional services.

The higher surplus with other countries reflected higher net receipts from Asia, the Middle East, Africa, South America, and a lower deficit with Central America and the Antilles. Canada's transactions in business

records. En effet, les paiements se fixent à \$9,1 milliards, à la suite d'une progression de 7 %, et les rentrées, à \$5,3 milliards, après une augmentation de 5 %. Le déficit avec la Communauté Européenne se réduit de façon minime pour passer de \$0,6 milliard à \$0,5 milliard, à un niveau normal depuis quelques années. L'excédent pour tous les autres pays pris ensemble passe de \$0,1 milliard à \$0,3 milliard (à titre de comparaison, les excédents étaient deux fois plus élevés au milieu des années 80).

L'augmentation du déficit avec les **États-Unis** s'explique principalement par les opérations au titre de la recherche et du développement (hausse des paiements, baisse de rentrées) et des services de gestion et administratifs (hausse des paiements, stabilité des rentrées). Les services d'assurance exercent une action en partie compensatoire, car la réduction des paiements survient en même temps qu'une certaine progression des rentrées. Même si l'on tient compte des variations d'une année à l'autre, les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées ainsi que les services de gestion et administratifs continuent de dégager d'importants déficits.

Un certain nombre d'opérations ont contribué de diverses façons à la réduction du déficit avec la **Communauté Européenne** (CE). Cette variation s'explique en partie par l'augmentation des rentrées et la diminution des paiements de droits et de commissions sur les obligations, qui se transigent fortement sur le marché du Royaume-Uni, avec qui le déficit s'est réduit de façon notable. Les services financiers expliquent aussi les changements au niveau du commerce des services ailleurs dans la CE. Les excédents, dans le cas de l'Union Belgo-luxembourgeoise et de l'Allemagne augmentent, tandis que le déficit avec l'Italie se réduit. Par contre, ces mouvements sont compensés par un revirement d'un excédent à un déficit avec les Pays-Bas et un déficit plus élevé avec la France.

Pour tous les **autres pays**, l'augmentation de l'excédent constitue un redressement par rapport au plus faible excédent enregistré depuis quelques années. Ceci reflète une réduction du déficit dans les services financiers et des excédents plus élevés pour la recherche et le développement et pour les services de consultation et les autres services professionnels.

L'augmentation de l'excédent avec les autres pays s'explique par une augmentation des rentrées nettes en provenance de l'Asie, du Moyen-Orient, de l'Afrique, de l'Amérique du Sud et par une baisse du déficit avec



services with non-EC Europe displayed a lower deficit in 1992 on the strength of gains in northern and eastern Europe which were in part offset by a larger deficit with Switzerland. The surplus with Oceania as a whole narrowed slightly, although that with Australia showed an increase.

In Asia, higher surpluses were indicated mainly for the ASEAN group of countries and Japan. Comparatively little change marked transactions within South America viewed against activity in the Caribbean where net reductions on insurance transactions contributed to a noticeably smaller deficit for the area. Additional receipts from consulting and other professional services boosted the surplus with Mexico, with the Middle East and, to a lesser extent, Africa.

### Country of Affiliation

Close to 55% of all payments for business services represented purchases from parents, subsidiaries or affiliates located abroad: this amounted to \$7.2 billion out of a total \$13.2 billion purchased from abroad. At the same time, affiliate trade accounted for a somewhat smaller proportion (42%) of all business services receipts, that is, \$3.8 of \$9.2 billion.

Most business services receipts (nearly 60%) arose from sales to the United States, more than half of this from related companies (Chart 5). Countries of the EC accounted for 18% of receipts; the proportion of these receipts coming from exports to affiliates, however, was low compared with U.S. transactions. Only one third of EC receipts were from affiliates. Sales to affiliates made up nearly 25% of business services receipts from other countries.

The extent of payments to foreign affiliates by area resembles that for receipts, but is more pronounced and mainly reflects the strong presence of U.S. foreign direct investment enterprises in Canada. Close to 70% of all business payments flow to the United States (vs under 60% for receipts) and almost 65% of payments in turn arise from affiliate trade (vs 52% on receipts).

l'Amérique centrale et les Antilles. Les opérations du Canada en services commerciaux avec les pays européens hors CE dégagent un déficit plus bas, suite à des opérations excédentaires pour les pays de l'Europe du Nord et de l'Est qui sont en partie compensées par un déficit supérieur avec la Suisse. L'excédent avec l'Océanie se réduit légèrement, tandis que celui avec l'Australie augmente.

En Asie, on observe l'augmentation de l'excédent pour les pays de l'ANASE et du Japon. En Amérique du Sud, on n'observe que peu de changements lorsqu'on compare aux activités dans les Caraïbes où une baisse nette des services d'assurance réduit de beaucoup le déficit. L'accroissement des rentrées au chapitre des services de consultation et autres services professionnels entraîne une augmentation de l'excédent avec le Mexique, le Moyen-Orient et, dans une moindre mesure, avec l'Afrique.

### Pays d'affiliation

Près de 55 % de tous les paiements au titre des services commerciaux sont composés d'achats auprès de sociétés mères, de filiales ou de sociétés affiliées situées à l'étranger. Ces achats à l'étranger représentent \$6,2 milliards, sur un total de \$13,2 milliards. En même temps, le commerce avec les sociétés affiliées représente une proportion quelque peu plus faible (42 %) de toutes les rentrées au titre des services commerciaux, c'est-à-dire \$3,8 milliards pour un total de \$9,2 milliards.

La plus grande partie des rentrées au titre des services commerciaux (près de 60 %) est attribuable aux ventes aux États-Unis, dont plus de la moitié en provenance de compagnies reliées (Graphique 5). Les pays de la CE comptent pour 18 % des rentrées; la proportion de ces rentrées au chapitre des exportations à destination des sociétés affiliées est cependant basse si on la compare aux opérations américaines. Le tiers seulement des rentrées de la CE provient de sociétés affiliées. Les ventes à ces dernières représentent 25 % des rentrées au titre des services commerciaux en provenance d'autres pays.

L'ampleur des paiements aux sociétés affiliées par région ressemble à celle des rentrées, mais elle est plus marquée et traduit principalement la forte présence des entreprises d'investissements directs étrangers américaines au Canada. Près de 70 % de tous les paiements commerciaux vont aux États-Unis, contre moins de 60 % des recettes, et presque 65 % des

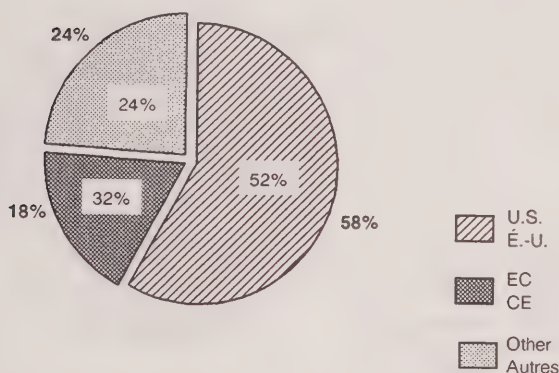
Chart 5

## Business Services by Area and Affiliation, 1992

Graphique 5

## Services commerciaux par zone géographique et affiliation, 1992

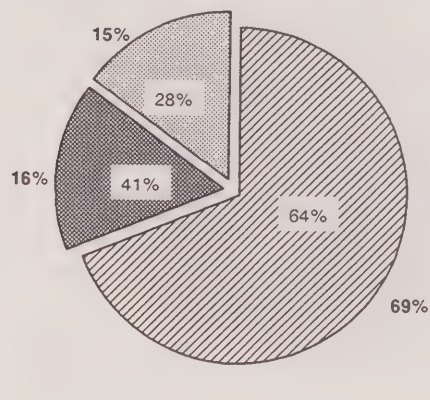
Receipts / Recettes  
\$9.2 billions / milliards  
(of which \$3.8 billion from affiliates)  
(dont \$3.8 milliards de compagnies affiliées)



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Payments / Paiements  
\$13.2 billions / milliards  
(of which \$7.2 billion to affiliates)  
(dont \$7.2 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

about a sixth of payments are made to the EC, more than 40% of this channelled to affiliates, while well over a quarter goes to affiliates in other countries.

paiements à leur tour proviennent du commerce avec les sociétés affiliées (contre 52 % des recettes). Le sixième environ des paiements sont versés à la CE, dont plus de 40 % sont acheminés aux sociétés affiliées, tandis que bien plus d'un quart va aux sociétés affiliées dans les autres pays.

## Country of Control

The extent of affiliate trade is still more pronounced when the country of control is considered (Chart 6). For Canadian-controlled companies, affiliate transactions are low, but decidedly high for companies controlled outside Canada. In 1992 for example, Canadian-controlled firms generated more than 60% of all business services receipts, but just under 25% from affiliates abroad. In contrast, foreign-controlled companies depended on

## Pays de contrôle

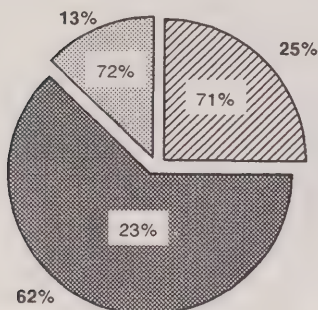
L'ampleur du commerce avec les sociétés affiliées est encore plus marquée lorsque l'on prend en considération le pays de contrôle (Graphique 6). Pour les compagnies sous contrôle canadien, les opérations avec les sociétés affiliées sont basses, mais elles sont importantes dans le cas des compagnies contrôlées à l'extérieur du Canada. En 1992, par exemple, les entreprises sous contrôle canadien comptaient pour plus de 60 % de toutes les



Chart 6

## Business Services by Control and Affiliation, 1992

**Receipts / Recettes**  
**\$9.2 billions / milliards**  
 (of which \$3.8 billion from affiliates)  
 (dont \$3.8 milliards de compagnies affiliées)



U.S.  
É.-U.

Canada

Other  
Autres

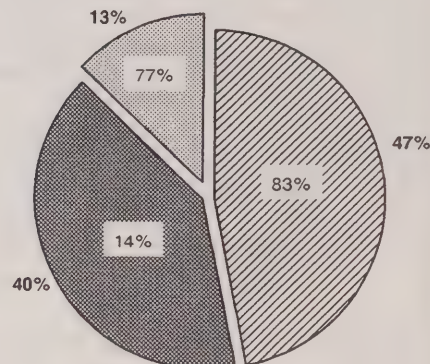
Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

Graphique 6

## Services commerciaux par contrôle et affiliation, 1992

**Payments / Paiements**  
**\$13.2 billions / milliards**  
 (of which \$7.2 billion to affiliates)  
 (dont \$7.2 milliards à des compagnies affiliées)



Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

affiliate sales for over 70% of receipts. The pattern is accentuated on the payments side: in addition to U.S.-controlled firms making up almost half of payments, five sixths of these flowed to affiliates. More than three quarters of payments by other foreign-controlled companies also accrued to affiliates. About 40% of business services payments were accounted for by Canadian-controlled firms, with less than 15% made to affiliates.

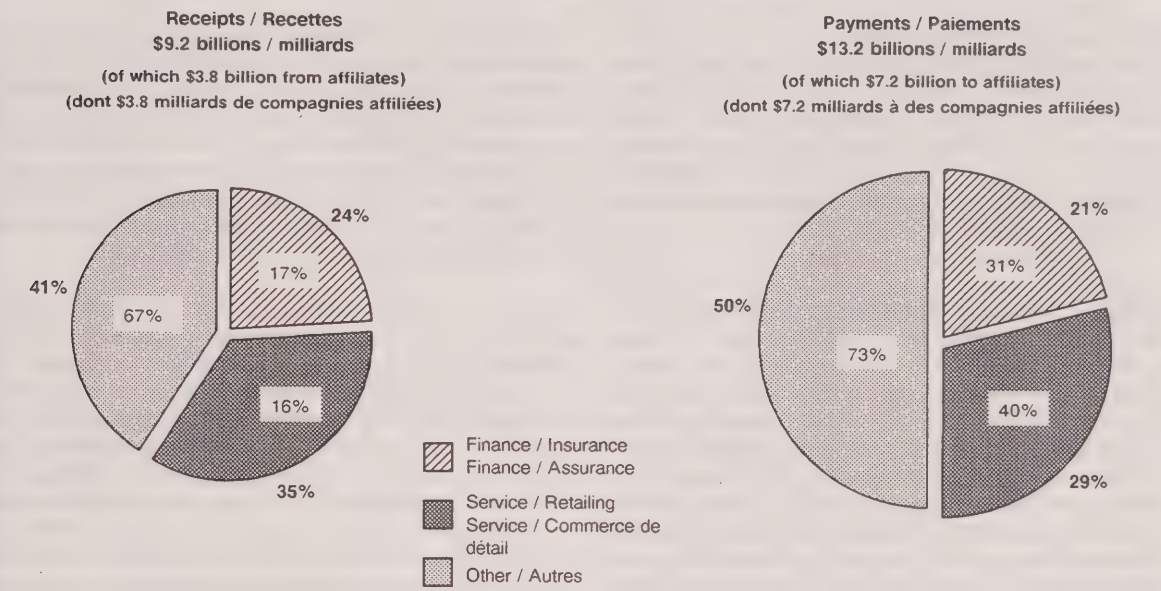
retrées au titre des services commerciaux, mais tout juste en-dessous de 25 % des sociétés affiliées à l'étranger. Par contre, les compagnies sous contrôle étranger dépendaient des ventes des sociétés affiliées pour plus de 70 % des rentrées. Cette structure se trouve renforcée du côté des paiements : non seulement les entreprises sous contrôle américain représentent presque la moitié des paiements, mais les cinq sixièmes de ces derniers se sont dirigés vers les sociétés affiliées. Plus des trois quarts des paiements par les autres compagnies sous contrôle étranger sont également allés aux sociétés affiliées. Environ 40 % des paiements au titre des services commerciaux sont faits par des entreprises sous contrôle canadien, moins de 15 % étant ainsi versés aux sociétés affiliées.

Chart 7

Graphique 7

Business Services by Industry\* and Affiliation, 1992

Services commerciaux par industrie\* et affiliation, 1992



Percentages outside the segments show the distribution of total receipts or payments.

The percentage figure within a segment shows, for that segment, the share of trade with affiliates.

\* See Appendix 1 for SIC structure

Les pourcentages à l'extérieur des secteurs représentent la distribution du total des recettes ou paiements.

Les pourcentages à l'intérieur de chaque secteur représentent, pour ce secteur, la portion des activités ayant lieu avec des compagnies affiliées.

\* Voir annexe 1 pour le structure CTI

Industry

Services and retailing companies accounted for 35% of business services receipts in 1992 and approached 30% of payments (Chart 7). These companies' receipts amounted to \$3.2 billion against payments of \$3.8 billion and produced virtually no change in the deficit over 1991. About 20% of receipts were from affiliates compared to 40% in the case of payments. The sources of receipts by firms in this sector were argely transportation related services and commission earnings together with consulting and professional services. Payments were more widely spread, with main categories embracing again transportation related services, miscellaneous business services, royalties, patents and trademarks, commissions, management and administrative services, consulting

Branche d'activité

Les sociétés de **services et le commerce de détail** comptent pour 35 % des rentrées au titre des services commerciaux en 1992, et 30 % des paiements (Graphique 7). Les rentrées de ces sociétés atteignent \$3,2 milliards, et les paiements, \$3,8 milliards, ce qui devait se traduire par un du déficit virtuellement le même qu'en 1991. Environ 20 % des rentrées proviennent de sociétés affiliées, comparativement à 40 % dans le cas des paiements. Les principales sources des rentrées par les firmes de ce secteur sont principalement les services reliés aux transports et les gains sous forme de commissions, ainsi que les services de consultation et professionnels. Les paiements sont plus dispersés. Les principales catégories comprennent une nouvelle fois les services reliés aux transports, les services commerciaux



and other professional services, films and broadcasting and equipment rentals.

**Finance and insurance** industries made up close to 25% of business services receipts in 1992 and 20% of payments, where receipts stood at \$2.2 billion; payments at \$2.7 billion. The resulting deficit of \$0.5 billion was \$0.4 billion smaller than that of 1991, stemming mainly from higher insurance receipts. In the neighbourhood of 30% of receipt and payment transactions were with affiliates.

All **other industries** comprise wood and paper, energy and metallic minerals, machinery and transportation equipment, and other industries which are mainly goods-based. The category also includes construction and communications. This group exported \$3.8 billion in business services in 1992 and imported \$6.7 billion, producing a deficit of \$3.0 billion (\$2.6 billion the previous year). Services supplied to clients abroad consisted mainly of research and development, tooling/automotive, communications, and management and administrative services. Payments heavily comprised royalties, patents and trademarks, management and administrative services, and research and development followed by computer services, tooling and other automotive charges and communications.

## FREIGHT AND SHIPPING

In 1993, freight and shipping transactions showed a deficit for the second consecutive year. The deficit, which was small compared to either business services or the travel account, stood at \$0.7 billion from receipts of \$5.9 billion (up 7%) and payments of \$6.6 billion (up 13%). The change reflects a narrowing trend in the surplus on inland freight transactions which account for most freight and shipping services.

Inland freight payments represented over three fifths of all freight and shipping payments during 1993 and

divers, les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, les commissions, les services de gestion et administratifs, les services de consultation et autres services professionnels, les films et la radiodiffusion ainsi que la location de matériel.

Les **sociétés de l'industrie** des finances et assurance représentent près de 25 % des rentrées au titre des services commerciaux en 1992 et 20 % des paiements, tandis que les rentrées s'établissent à \$2,2 milliards, et les paiements, à \$2,7 milliards. Le déficit de \$0,5 milliard en résultant est inférieur de \$0,4 milliard à celui de 1991, principalement à cause de l'accroissement des rentrées au titre de l'assurance. Environ 30 % des rentrées et des paiements concernent les sociétés affiliées.

Toutes les **autres branches** d'activité comprennent celles du bois et du papier, de l'énergie et des minéraux métalliques, des machines et du matériel de transport, et les autres branches d'activité qui sont productrices principalement de biens. Cette catégorie comprend également la construction et les communications. En 1992, ce groupe a exporté pour \$3,8 milliards de services commerciaux et en a importé pour \$6,7 milliards, ce qui devait donner un déficit de \$3,0 milliards, comparativement à \$2,6 milliards l'année précédente. Les services fournis aux clients à l'étranger comprennent principalement la recherche et le développement, l'outillage et les frais automobiles, les communications ainsi que les services de gestion et administratifs. Les paiements comprennent principalement les redevances, brevets d'auteurs et marques déposées, les services de gestion et administratifs ainsi que la recherche et le développement, suivis des services informatiques, des frais d'outillage et autres frais automobile et communications.

## TRANSPORTS

En 1993, les opérations au titre des transports font ressortir un déficit pour la deuxième année consécutive. Ce dernier, qui est peu élevé si on le compare à celui des services commerciaux ou à celui des voyages, atteint \$0,7 milliard en raison de rentrées de \$5,9 milliards (+7 %) et de paiements de \$6,6 milliards (+13 %). Cette variation traduit le rétrécissement de la tendance de l'excédent au titre des opérations de fret intérieur qui compte pour le gros des transports.

Les paiements au titre du fret intérieur ont représenté plus des trois cinquièmes de tous les paiements au titre

advanced strongly by 15% over the previous year to \$4.2 billion. On the receipts side, inland freight made up more than three quarters of the total; these transactions showed a rather moderate advance to \$4.5 billion, up 5% from 1992.

The deficits typically recorded for ocean shipping and for intransit and air freight showed no real change over the year. Ocean shipping receipts increased by 16%, nearly sufficient to offset 12% growth on a higher level of payments; intransit and air freight transactions also grew, at a faster rate for receipts (11%) than on the larger base of payments (6%).

In a longer perspective, inland freight has accounted for approximately 75% to 80% of all freight and shipping receipts since the mid-1980's, and has made up at least three fifths of all payments. This compares with about 60% of receipts in the 1970's and under half of payments. The longer term rise in the share of inland to total freight - both on receipts and payments - has been accompanied by a decreasing trend in ocean shipping, with relatively little change in the relative contribution of intransit and air freight transactions.

## TRAVEL

Canada's record travel deficit of \$8.2 billion in 1992 narrowed in 1993 to \$7.9 billion. Put another way, for every inward travel dollar, Canadian residents spent a total of \$1.90 abroad, down from \$2.00 in 1992. Canadians reduced their outlays on travel in the United States where their expenditures fell 2% to \$10.8 billion. By contrast, Canadian travellers to other countries showed quite the opposite behaviour, increasing payments by 13% to \$5.9 billion and exceeding the previous high of \$5.2 billion reached in 1990.

des transports en 1993 et augmentent fortement (+15 %) par rapport à l'année précédente pour se fixer à \$4,2 milliards. Du côté des rentrées, le fret intérieur représente plus des trois quarts du total ; ces opérations font ressortir une progression plutôt modérée de \$4,5 milliards, soit une hausse de 5 % par rapport à 1992.

Les déficits en règle générale observés pour les transports maritimes ainsi que pour les transports en transit et les transports aériens de fret, ne font pas ressortir de variation réelle au cours de l'année. Les rentrées au titre du transport maritime augmentent de 16 %, ce qui est presque suffisant pour compenser une augmentation de 12 % du niveau des paiements. Les opérations au titre des transports en transit et du fret aérien progressent également, plus rapidement pour les rentrées (11 %) que pour les paiements (6 %), plus étendus.

Dans une perspective à plus long terme, le fret intérieur a représenté environ 75 % à 80 % de toutes les rentrées au titre des transports depuis le milieu des années 80 et au moins les trois-cinquièmes de tous les paiements. Ces chiffres sont à rapprocher au pourcentage de 60 % environ des rentrées au cours des années 70 et à celui inférieur à 50 % pour les paiements. L'augmentation à plus long terme de la part du fret intérieur au fret total, à la fois en ce qui concerne les rentrées et les paiements, s'est accompagnée d'une tendance à la baisse dans le transport maritime, avec un apport relatif relativement inchangé pour les opérations sur le transport en transit et le fret aérien.

## VOYAGES

Le déficit record du Canada au titre des voyages de \$8,2 milliards en 1992 se réduit en 1993 pour tomber à \$7,8 milliards. En d'autres termes, pour chaque dollar dépensé par les voyageurs étrangers au Canada, les résidents canadiens ont dépensé un total de \$1,90 à l'étranger, en baisse du 2,00 \$ de 1992. Les Canadiens ont réduit leurs dépenses au titre des voyages aux États-Unis, où leurs dépenses ont baissé de 2 % à \$10,8 milliards. Par contre, les voyageurs canadiens dans les autres pays avaient un comportement diamétralement opposé, puisqu'ils ont augmenté leurs paiements de 13 %, à \$5,9 milliards, montant qui dépasse le sommet précédent de \$5,2 milliards enregistré en 1990.



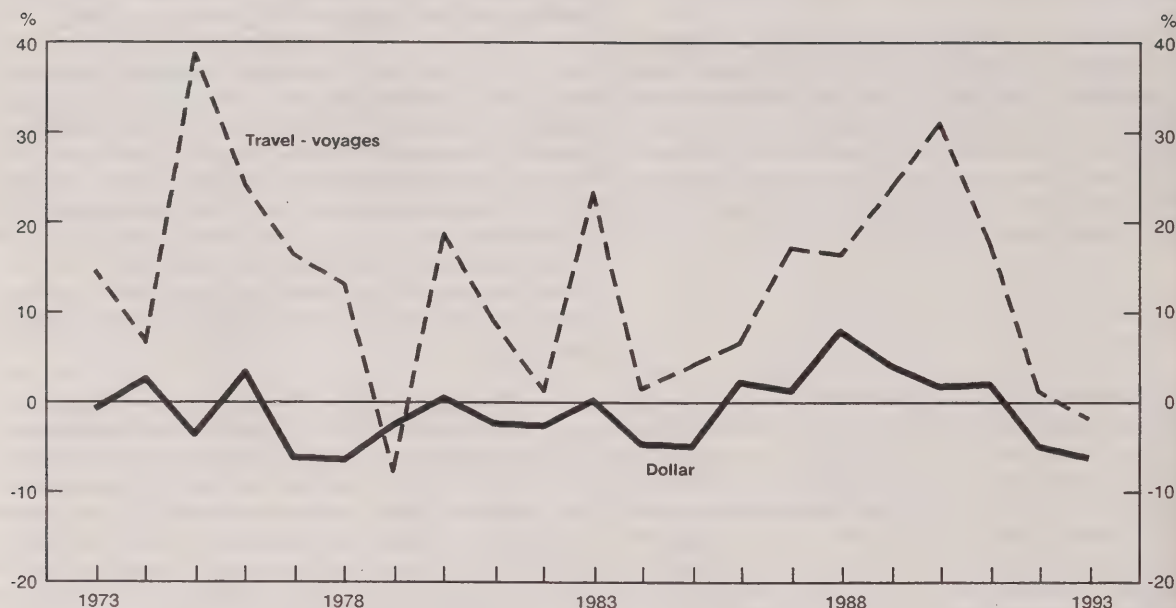
Chart 8

Graphique 8

# Canadian Travel Spending in the United States and the Canadian Dollar, 1973-1993

# Relation entre les dépenses des canadiens voyageant aux États-Unis et le dollar canadien, 1973-1993

Annual percent change/variation annuelle en pourcentage



Annual percent change/variation annuelle en pourcentage

- Canadian travel spending in the United States, (excluding international passenger fares and crew spending)  
Dépenses des canadiens voyageant en États-Unis, (excluant les tarifs internationaux des voyageurs et les dépenses des équipages)
- US cents per Canadian dollar  
\$ canadien en termes du \$ des É.-U.

Reduced spending in the United States undoubtedly reflects a variety of factors, whether depreciation in the value of the Canadian dollar compared to its U.S. counterpart, corporate travel budgets, earnings of individual travellers or relative price competitiveness. In seven of the last eight years the change in Canadian travel outlays in the United States showed the same sign as the change in the dollar. The Canadian dollar has not always moved in the same direction as expenditures: in the other years of the past two decades the two series showed the same sign on only five occasions. Chart 8 graphs the changes, illustrating the relative pattern over the period.

La baisse des dépenses aux États-Unis traduit indubitablement divers facteurs, qu'il s'agisse de la dépréciation du dollar canadien par rapport à la devise américaine, des budgets des voyages des sociétés, des gains des voyageurs individuels ou de la compétitivité relative des prix. Au cours de sept des huit dernières années, la variation des dépenses au titre des voyages des Canadiens aux États-Unis dégageait le même signe que la variation du dollar. Le dollar canadien ne s'est pas toujours déplacé dans la même direction que les dépenses des voyageurs: au cours des autres années des 20 années précédentes, les deux séries n'avaient le même signe qu'à cinq reprises seulement. Le Graphique 8 présente les variations et fait ressortir l'évolution relative au cours de cette période.

In 1993, the number of Canadians travelling in the United States declined for the second year, both for

En 1993, le nombre de Canadiens voyageant aux États-Unis diminua pour la deuxième année à la fois pour les

same-day trips and for trips of one or more nights. The expenditures by same-day visitors also fell for the first time in 1993 (Chart 9) while outlays for longer trips flattened. Spending on travellers' goods<sup>1</sup> (text table below) also declined, falling \$0.3 billion to \$2.6 billion. This represents a drop of some 10% as opposed to 2% for total spending. The pattern for goods reflects that for the number of Canadians making same-day trips - peaking in 1991 and decreasing thereafter. Spending for other purposes (including food, lodging, entertainment and other expenses) was closer in pattern to spending for travel longer than a day: moving upwards until 1991, slowing, then levelling out by 1993. The payment of fares by Canadian passengers to U.S. carriers continued to rise as it has done each year since 1982.

Canadian travel expenditures overseas also show an extended period of increase, having moved up in every year since 1979 with the exception of 1991. In 1991, events of the Gulf War diminished overseas travel outlays, inward as well as outward, and contributed to increased outlays within North America. Only overseas spending on travellers' goods resisted the interruption, remaining steady at about \$0.5 billion. Such spending, however, has since remained flat, while general spending and payments to foreign carriers quickly recovered by 1992 and rose again in 1993.

<sup>1</sup>. See also section on Data Quality and Sources

voyages le même jour et pour les voyages de une ou plusieurs nuits. Pour la première fois en 1993, les dépenses des visiteurs du même jour diminuent également (Graphique 9), tandis que celles au titre des voyages plus longs se stabilisent. Les dépenses au titre des biens des voyageurs<sup>1</sup> (tableau dessous) ont également baissé, et diminuent de \$0,3 milliard pour passer à \$2,6 milliards. Cette baisse est de quelque 10 % comparativement à une diminution de 2 % dans les dépenses totales. Cette évolution traduit celle des dépenses pour les voyages le même jour, qui étaient passés par un sommet en 1991 pour diminuer ensuite. Les dépenses à d'autres fins, y compris la restauration, l'hébergement, les loisirs et les autres dépenses, sont plus proches de l'évolution des dépenses pour les voyages de plus d'une journée : mouvement à la hausse jusqu'en 1991, ralentissement, ensuite plafonnement en 1993. Les paiements de tarifs des passagers canadiens aux transporteurs américains augmentent, comme ils le font depuis 1982.

Les dépenses au titre des voyages des Canadiens à l'étranger ont augmenté chaque année depuis 1979, à l'exception de 1991. Cette année-là, les événements dans le Golfe persique ont réduit les dépenses de voyages à l'étranger outre-mer, tant à destination qu'au départ du Canada, et ont contribué à accroître les dépenses en Amérique du Nord. Seules les dépenses outre-mer au titre des biens de voyageurs ont résisté à cette interruption et sont restées stables, environ \$0,5 milliard. Ces dépenses, cependant, sont ensuite restées stables, tandis que les dépenses générales et les paiements aux transporteurs étrangers se sont redressées rapidement en 1992 et augmenté une nouvelle fois en 1993.

<sup>1</sup>. Voir également la section consacrée à la qualité et aux sources des données.

Expenditures by Canadian Travellers					Dépenses des voyageurs canadiens			
	All Countries Tous les pays				Unites States États-Unis			
	1990	1991	1992	1993	1990	1991	1992	1993
\$ billions - milliards de dollars								
Total expenditures - Total des dépenses	14.5	15.4	16.2	16.7	9.3	10.8	11.0	10.8
Travellers' goods - Biens des voyageurs	2.8	3.5	3.4	3.1	2.3	3.0	2.9	2.6
Passenger fares* - Tarifs des voyageurs*	2.4	2.4	2.7	3.1	1.1	1.2	1.3	1.4
Other spending - Toutes autres dépenses	9.3	9.5	10.1	10.5	5.9	6.6	6.8	6.8

\* includes spending abroad by Canadian carrier crews of \$61 million in 1990, \$70 million in 1991, \$77 million in 1992 and \$92 million in 1993 (\$53, \$63, \$67 and \$84 million respectively in the United States). - Y compris les dépenses des équipages des transporteurs canadiens qui étaient de \$61 millions en 1990, de \$70 millions en 1991, de \$77 millions en 1992 et de \$92 millions en 1992 pour tous les pays (\$53, \$63, \$69 et \$84 millions respectivement pour les États-Unis)



Chart 9

Graphique 9

Canadian Travellers to the United States,  
1983-1993

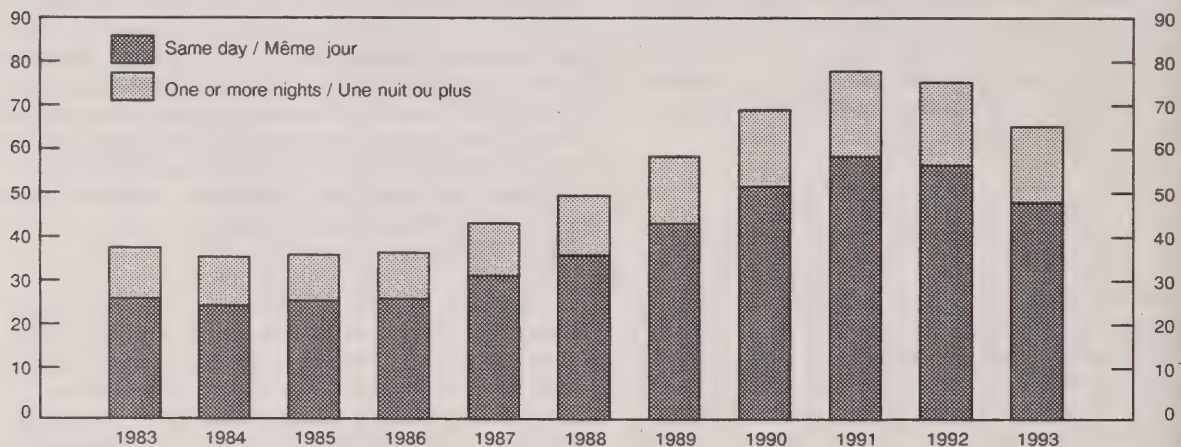
## Voyageurs canadiens aux États-Unis, 1983-1993

Number of person-trips

Nombre de voyages-personnes

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes

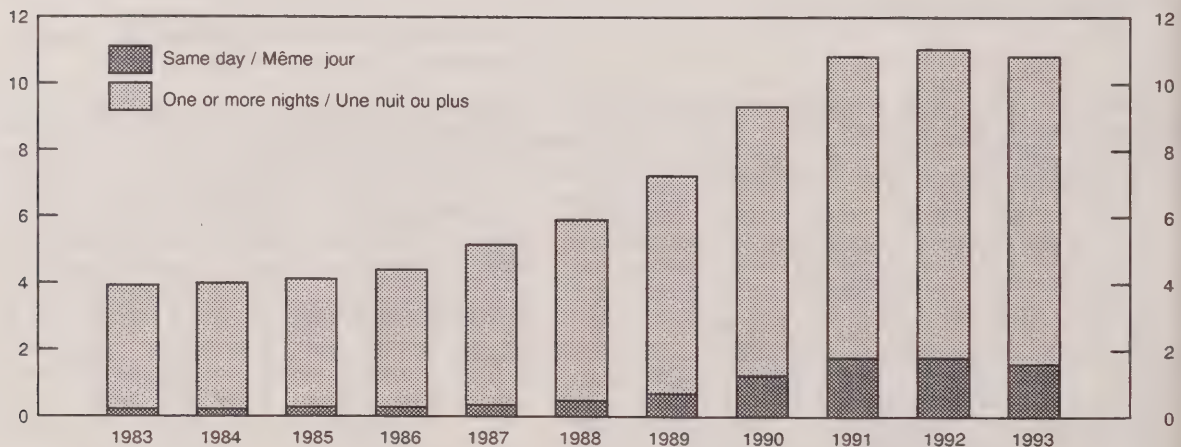


Travel expenditures

Dépenses de voyage

\$ billions

\$ milliards



In 1993, Canadian payments for foreign travel have made up just over 40% of all services payments, compared to a high of 43% in 1992 and almost 35% for much of the 1980's. Travel earnings at the same time have remained at about a third of all services receipts over the past 10 years. U.S. visitors have held a 57% - 58% share of all travel receipts from 1990, well below the approximately 70% seen in mid-1980's.

## GOVERNMENT SERVICES

Government services during 1993 showed a deficit of \$0.7 billion, unchanged from that of 1992, and reflected spending restraints by Canadian and other government authorities. Receipts totalled \$0.8 billion compared to \$0.9 billion in 1990. Payments registered \$1.5 billion in 1993, unchanged from the previous year and below a peak of \$1.6 billion in 1991.

Government services consist largely of outlays in Canada by foreign governments and by the federal and provincial governments abroad for representational, defence and commercial purposes. Deficits in these international transactions by central governments tended to decline from the early through late 1980s, and have since shown some advance. Underlying this pattern is a fairly steady proportion of central government receipts accounting for some 90% of the government receipts total. By comparison, the central government share of payments showed a downtrend from over 85% of the total in the early 1980s, to just over 70% by 1991 before rising again to more than 80% in 1993. The upturn reflected a modest increase in the comparatively large central government outlays, while a smaller component of provincial payments fell from its 1991 peak.

## OTHER SERVICES

These are a variety of transactions which by reporting convention are more suitably classified outside the other services accounts noted above. Covered here are student expenditures, recreational and cultural transactions, earnings of migrants and commuters and trade union remittances.

These services showed a surplus of \$0.3 billion in

En 1993, les paiements des Canadiens au titre des voyages étrangers représentaient un peu plus de 40 % du taux des paiements au titre des services, comparativement à un sommet de 43 % en 1992 et à presque 35 % pour la plus grande partie des années 80. Les gains au titre des voyages en même temps sont restés à à peu près un tiers de toutes les rentrées au titre des services au cours des dix dernières années. Les visiteurs américains détiennent 57 % - 58 % de toutes les rentrées au titre des voyages, bien que cette proportion soit bien inférieure à celle de 70 % environ que l'on avait observée au début et jusqu'au milieu des années 80.

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Les services gouvernementaux en 1993 ont dégagé un déficit de \$0,7 milliard soit autant qu'en 1992, et rendent compte des contraintes imposées aux dépenses des par le gouvernements au Canada et les autres autorités gouvernementales. Les rentrées totalisent \$0,8 milliard, comparativement à \$0,9 milliard en 1990. En 1993, les paiements atteignent \$1,5 milliard, soit autant que l'année précédente, mais moins que le sommet de \$1,6 milliard enregistré en 1991.

Les services gouvernementaux représentent principalement les dépenses des gouvernements étrangers au Canada et celles à l'étranger du gouvernement fédéral et provinciaux au titre de représentation, de la défense et du commerce. Les déficits des gouvernements centraux à ce titre avaient tendance à diminuer à partir du début des années 80 jusqu'à la fin de cette décennie et ont ensuite quelque peu progressé. À la base de cette évolution se trouve une proportion assez stable des rentrées du gouvernement central qui comptent pour quelque 90 % du total des rentrées gouvernementales. À titre de comparaison la part des paiements du gouvernement central suit une tendance à la baisse, passant de plus de 85 % du total au début des années 80 à tout juste 70 % en 1991, avant d'augmenter de nouveau pour dépasser 80 % en 1993. Ce redressement traduit une augmentation modeste des dépenses relativement importantes du gouvernement central, tandis qu'une composante plus petite des paiements provinciaux devait baisser par rapport à leur sommet de 1991.

## AUTRES SERVICES

Il existe diverses opérations qui, par convention, sont mieux placées à l'extérieur du compte des autres services mentionné ci-dessus. Vont figurer ici les dépenses des étudiants, les opérations au titre des loisirs et de la culture, les gains des migrants et des navetteurs ainsi que les versements des syndicats.

En 1993, ces services dégagent un excédent de



1993, up from \$0.2 billion registered in each of the previous three years. Receipts in 1993 increased by 7% to \$1.2 billion, the same rate of growth as the year before. Payments grew by 3% in 1993, somewhat more slowly by comparison both to receipts and to payments growth in 1992 (7%). At \$0.9 billion, payments nevertheless represented a new high just as 1993 saw a new high for receipts.

## ANNUAL REVISIONS

Annual revisions chiefly affected business services, freight and shipping, and for 1993, travel. The net changes for most years increased the current account deficit.

The replacement of estimates with new survey information represented the main source of change for both receipts and payments. For business services, receipts and payments were reduced by the elimination of a few large transactions in the insurance sector determined to be between non-residents and thus outside the scope of the Balance of Payments which is concerned only with transactions between residents and non-residents. For transportation, revisions reduced inland freight receipts and increased payments by incorporating updated estimates for trucking and coal transportation. Travel revisions resulted from the substitution of survey data on expenditures in place of estimates for the last quarter of 1993. Revisions to U.S. source data reduced receipts for government services.

\$0,3 milliard, comparativement à \$0,2 milliard au cours de chacune des trois années précédentes. Les rentrées augmentent de 7 % en 1993 pour atteindre \$1,2 milliard, ce qui constitue la même croissance que l'année précédente. Les paiements sont en hausse de 3 % en 1993, ce qui est un petit peu plus lent que la croissance que l'on avait observée pour les rentrées et les paiements en 1992 (à 7 %). Les paiements s'établissent à \$0,9 milliard et représentent néanmoins un nouveau sommet, tout comme 1993 devait enregistrer un nouveau sommet pour les rentrées.

## RÉVISIONS ANNUELLES

Les révisions nettes des séries des services portent principalement sur les services commerciaux, les transports, et pour 1993, les voyages. Les changements nets pour la plupart des années augmentent le déficit du compte courant.

Le principal changement provient du remplacement des estimations par des données d'enquête tant pour les recettes que les paiements. Pour les services commerciaux, tant les recettes que les paiements au titre des assurances ont été réduits suite à l'élimination de transactions qui ont eu lieu entre non-résidents et qui sont donc en dehors du champ de la balance des paiements qui ne couvrent que les transactions des résidents avec les non-résidents. Dans le cas des transports, les révisions réduisent les recettes de fret intérieur et accroissent les paiements en incorporant des mises à jour sur les estimations de camionnage et de transport du charbon. Les révisions au titre des voyages reflètent la substitution de données d'enquête sur les dépenses aux estimations disponibles au dernier trimestre de 1993. Les révisions de données provenant de sources américaines réduisent les recettes des services gouvernementaux.

### Revisions to Services Balances in the Current Account

### Révisions aux soldes des services du compte courant

	1990	1991	1992	1993
\$ millions				
Travel - Voyages	-	-	-	-191
Freight and shipping - Transports	+342	-164	-619	-896
Business services - Services commerciaux	+15	+129	+445	-87
Government services - Services gouvernementaux	-31	-50	-85	-92
Other services - Autres services	+24	+13	+14	+18
<b>Total services - Total des services</b>	<b>+349</b>	<b>-72</b>	<b>-244</b>	<b>-1,249</b>

**FOR FURTHER READING**

**Selected Publications  
from Statistics Canada**

**LECTURES SUGGÉRÉES**

**Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada**

**Catalogue**

<b>Canada's Balance of International Payments<sup>(1)</sup>, Quarterly, Bilingual</b>	<b>67-001</b>	<b>Balance des paiements internationaux du Canada<sup>(1)</sup>, Trimestriel, Bilingue</b>
<b>Canada's International Transactions in Securities, Monthly, Bilingual</b>	<b>67-002</b>	<b>Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, Mensuel, Bilingue</b>
<b>Canada's International Investment Position, Historical Statistics, 1926 to 1992, Annual, Bilingual</b>	<b>67-202</b>	<b>Bilan des investissements internationaux du Canada, Données historiques, 1926 à 1992, Annuel, Bilingue</b>
<b>Canada's International Investment Position, 1993, Annual, Bilingual</b>	<b>67-202</b>	<b>Bilan des investissements internationaux du Canada, 1993, Annuel, Bilingue</b>
<b>Canada's International Transactions in Services, 1991 and 1992<sup>(2)</sup>, Annual, Bilingual</b>	<b>67-203</b>	<b>Les transactions internationales de services du Canada, 1991 et 1992<sup>(2)</sup>, Annuel, Bilingue</b>
<b>The Canadian Balance of International Payments and International Investment Position - A Description of Sources and Methods, Occasional, English</b>	<b>67-506</b>	<b>La balance des paiements et le bilan des investissements internationaux du Canada- Description des sources et des méthodes, Hors série, Français</b>
<b>Canada's Balance of International Payments, Historical Statistics 1926 to 1990<sup>(1)</sup>, Occasional, Bilingual</b>	<b>67-508</b>	<b>Balance des paiements internationaux du Canada, Données historiques 1926 à 1990<sup>(1)</sup>, Hors série, Bilingue</b>
<b>Canadian Economic Observer, Monthly, Bilingual</b>	<b>11-010</b>	<b>L'observateur économique canadien, Mensuel, Bilingue</b>

(1) Starting with 1992, the first quarter editions of 67-001 contain the update to the data published in 67-508.

(2) Published as an annual since the 1986 and 1987 issue.

(1) À partir de 1992, les éditions du premier trimestre du no. 67-001 incluent la mise à jour des données publiées au no. 67-508 au catalogue.

(2) Publiée comme annuel depuis le numéro de 1986 et 1987.

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584.

For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile, a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584.

Pour appeler sans frais au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



**Tables**

**Tableaux**



**Table 1**  
**International Transactions in Services, Summary,**  
**Selected Years 1977 to 1993**

**Tableau 1**  
**Transactions internationales de services, sommaire,**  
**années choisies 1977 à 1993**

	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
millions of dollars - millions de dollars														
<b>Receipts - Recettes</b>														
Travel - Voyages	2,025	3,760	3,724	3,841	4,416	5,006	6,333	6,299	6,894	7,232	7,748	7,802	8,059	8,804
Freight and shipping - Transports	2,371	4,293	4,142	4,102	4,744	4,604	4,471	4,740	5,309	5,416	5,542	5,442	5,481	5,891
Business services - Services commerciaux	1,723	3,631	3,553	4,042	4,566	5,241	5,882	6,585	7,559	8,023	8,203	8,630	9,196	10,198
Government services - Services gouvernementaux	361	444	495	557	554	564	621	778	817	811	861	817	771	809
Other services - Autres services	207	319	343	347	425	442	494	673	951	904	1,007	1,030	1,104	1,179
<b>Total</b>	<b>6,687</b>	<b>12,447</b>	<b>12,258</b>	<b>12,889</b>	<b>14,705</b>	<b>15,857</b>	<b>17,801</b>	<b>19,076</b>	<b>21,530</b>	<b>22,387</b>	<b>23,361</b>	<b>23,721</b>	<b>24,611</b>	<b>26,880</b>
<b>Payments - Paiements</b>														
Travel - Voyages	3,666	4,876	5,008	6,045	6,542	7,110	7,499	8,828	9,834	11,532	14,507	15,365	16,215	16,681
Freight and shipping - Transports	2,397	3,853	3,382	3,258	4,293	4,396	4,487	4,817	4,935	5,124	5,353	5,389	5,800	6,563
Business services - Services commerciaux	2,860	5,908	6,094	6,037	6,807	7,680	9,484	9,954	11,036	11,953	12,236	12,630	13,213	14,996
Government services - Services gouvernementaux	614	951	1,089	1,094	1,175	1,191	1,182	1,230	1,150	1,256	1,461	1,617	1,510	1,518
Other services - Autres services	191	273	285	300	322	342	343	553	567	758	805	838	899	923
<b>Total</b>	<b>9,728</b>	<b>15,861</b>	<b>15,858</b>	<b>16,735</b>	<b>19,139</b>	<b>20,718</b>	<b>22,995</b>	<b>25,383</b>	<b>27,522</b>	<b>30,623</b>	<b>34,363</b>	<b>35,838</b>	<b>37,637</b>	<b>40,681</b>
<b>Balance - Solde</b>														
Travel - Voyages	-1,641	-1,116	-1,284	-2,204	-2,126	-2,104	-1,166	-2,529	-2,940	-4,300	-6,759	-7,563	-8,156	-7,877
Freight and shipping - Transports -	-26	440	760	844	451	208	-16	-77	374	292	189	53	-319	-672
Business services - Services commerciaux-	-1,136	-2,277	-2,541	-1,995	-2,241	-2,439	-3,602	-3,370	-3,477	-3,930	-4,034	-4,000	-4,017	-4,799
Government services - Services gouvernementaux	-253	-507	-594	-537	-621	-627	-561	-452	-333	-445	-601	-799	-739	-709
Other services - Autres services	16	46	58	47	103	100	150	120	384	146	202	192	205	255
<b>Total</b>	<b>-3,041</b>	<b>-3,414</b>	<b>-3,601</b>	<b>-3,846</b>	<b>-4,434</b>	<b>-4,861</b>	<b>-5,194</b>	<b>-6,307</b>	<b>-5,992</b>	<b>-8,236</b>	<b>-11,002</b>	<b>-12,117</b>	<b>-13,026</b>	<b>-13,802</b>

**Table 2**  
**International Transactions in Services by Category,**  
**1991 and 1992**

**Tableau 2**  
**Transactions internationales de services par catégorie,**  
**1991 et 1992**

	Receipts - Recettes		Payments-Paiements		Balance - Solde	
	1991	1992	1991	1992	1991	1992
millions of dollars - millions de dollars						
<b>Travel - Voyages</b>						
Passenger fares - Tarifs des voyageurs	1,057	1,157	2,342	2,575	-1,285	-1,418
Other travel - Autres voyages	6,745	6,902	13,023	13,640	-6,278	-6,738
<b>Total</b>	<b>7,802</b>	<b>8,059</b>	<b>15,365</b>	<b>16,215</b>	<b>-7,563</b>	<b>-8,156</b>
<b>Freight and shipping - Transports</b>						
Ocean shipping - Transports par océan	1,058	961	1,388	1,512	-330	-550
Land freight - Fret intérieur	4,121	4,268	3,493	3,639	+629	+630
Transit and air freight - En transit et fret aérien	263	251	508	650	-246	-398
<b>Total</b>	<b>5,442</b>	<b>5,481</b>	<b>5,389</b>	<b>5,800</b>	<b>+53</b>	<b>-319</b>
<b>Business services(1) - Services commerciaux(1)</b>						
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	842	1,009	668	755	+174	+254
Transportation related services - Services reliés au transport	920	994	943	1,002	-23	-8
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	651	627	1,789	1,882	-1,138	-1255
Research and development - Recherche et développement	981	1,003	763	974	+218	+29
Commissions - Commissions	954	986	673	711	+281	+275
Broker and agent commissions - Commissions de courtiers et d'agents	679	729	317	344	+362	+385
Other commissions - Autres commissions	275	257	356	367	-81	-110
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	188	239	1,786	1,804	-1598	-1565
Films and broadcasting - Films et diffusion	181	183	454	516	-273	-333
Films - Films	155	149	366	361	-211	-212
Broadcasting - Diffusion	26	34	88	155	-62	-121
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	113	121	230	239	-117	-118
Financial services - Services financiers:						
Insurance - Assurance	1,211	1,356	1,672	1,492	-461	-136
Insurance companies - Sociétés d'assurance	884	976	1031	993	-147	-17
Insurance brokers - Courtiers d'assurance	327	380	641	499	-314	-119
Other financial - Autres services financiers	479	572	933	956	-454	-384
Computer services - Services informatiques	160	191	579	649	-419	-458
Equipment rentals - Location de matériel	209	205	297	297	-88	-92
Ranchises and similar rights - Concessions et droits semblables	9	8	110	121	-101	-113
Communications - Services de communication	680	607	656	598	+24	+9
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	74	65	...	...	+74	+65
Poling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	627	671	483	597	+144	+74
Other - Autres	350	358	596	620	-246	-262
<b>Total</b>	<b>8,630</b>	<b>9,196</b>	<b>12,630</b>	<b>13,213</b>	<b>-4000</b>	<b>-4017</b>
<b>Government services - Services gouvernementaux</b>						
Central governments - Administrations centrales	742	692	1,141	1,196	-399	-503
Provincial governments - Administrations provinciales	75	79	475	314	-400	-235
<b>Total</b>	<b>817</b>	<b>771</b>	<b>1,617</b>	<b>1,510</b>	<b>-799</b>	<b>-739</b>
<b>Other services - Autres services</b>						
Trade unions - Syndicats	144	151	122	128	+22	+24
Other - Autres	886	953	716	772	+170	+181
<b>Total</b>	<b>1,030</b>	<b>1,104</b>	<b>838</b>	<b>899</b>	<b>+192</b>	<b>+205</b>
<b>Total, All services - Total, Tous les services</b>	<b>23,721</b>	<b>24,611</b>	<b>35,838</b>	<b>37,637</b>	<b>-12,117</b>	<b>-13,026</b>

(1) Data by category are not available for 1993.

(1) Les données par catégorie ne sont pas disponibles pour 1993

**Table 3**  
**Travel, Selected Years 1977 to 1993**

**Tableau 3**  
**Voyages, années choisies 1977 à 1993**

	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
millions of dollars - millions de dollars														
<b>Receipts - Recettes</b>														
United States - États-Unis	1,525	2,491	2,402	2,664	3,146	3,674	4,506	4,160	4,267	4,277	4,407	4,519	4,550	5,079
Other countries - Autres pays	500	1,269	1,322	1,177	1,270	1,332	1,827	2,139	2,627	2,955	3,341	3,283	3,509	3,725
<b>Total</b>	<b>2,025</b>	<b>3,760</b>	<b>3,724</b>	<b>3,841</b>	<b>4,416</b>	<b>5,006</b>	<b>6,333</b>	<b>6,299</b>	<b>6,894</b>	<b>7,232</b>	<b>7,748</b>	<b>7,802</b>	<b>8,059</b>	<b>8,804</b>
Of which: Passenger fares - Dont: Tarifs des voyageurs	306	700	704	636	686	744	940	1,014	1,193	1,255	1,200	1,057	1,157	1,211
United States - États-Unis	150	254	215	203	245	261	295	272	313	266	298	285	273	326
Other countries - Autres pays	156	446	489	433	441	483	644	743	879	989	902	772	883	885
<b>Payments - Paiements</b>														
United States - États-Unis	2,280	3,208	3,234	3,903	3,991	4,158	4,429	5,174	5,913	7,225	9,289	10,804	11,018	10,831
Other countries - Autres pays	1,386	1,668	1,774	2,142	2,551	2,952	3,070	3,654	3,921	4,307	5,218	4,561	5,197	5,850
<b>Total</b>	<b>3,666</b>	<b>4,876</b>	<b>5,008</b>	<b>6,045</b>	<b>6,542</b>	<b>7,110</b>	<b>7,499</b>	<b>8,828</b>	<b>9,834</b>	<b>11,532</b>	<b>14,507</b>	<b>15,365</b>	<b>16,215</b>	<b>16,681</b>
Of which: Passenger fares - Dont: Tarifs des voyageurs	658	1,039	1,057	1,198	1,369	1,446	1,499	1,751	1,833	2,006	2,371	2,342	2,575	2,972
United States - États-Unis	291	536	533	574	618	652	690	801	824	925	1,043	1,098	1,211	1,312
Other countries - Autres pays	367	503	524	624	751	794	808	950	1,010	1,081	1,328	1,244	1,364	1,660
<b>Balance - Solde</b>														
United States - États-Unis	-755	-717	-832	-1,239	-845	-484	77	-1,014	-1,646	-2,948	-4,882	-6,285	-6,468	-5,752
Other countries - Autres pays	-886	-399	-452	-965	-1,281	-1,620	-1,243	-1,515	-1,294	-1,352	-1,877	-1,278	-1,688	-2,125
<b>Total</b>	<b>-1,641</b>	<b>-1,116</b>	<b>-1,284</b>	<b>-2,204</b>	<b>-2,126</b>	<b>-2,104</b>	<b>-1,166</b>	<b>-2,529</b>	<b>-2,940</b>	<b>-4,300</b>	<b>-6,759</b>	<b>-7,563</b>	<b>-8,156</b>	<b>-7,877</b>
Of which: Passenger fares - Dont: Tarifs des voyageurs	-352	-339	-353	-562	-683	-702	-559	-737	-640	-751	-1,171	-1,285	-1,418	-1,761
United States - États-Unis	-141	-282	-318	-371	-373	-391	-395	-529	-511	-659	-745	-813	-938	-986
Other countries - Autres pays	-211	-57	-35	-191	-310	-311	-164	-207	-131	-92	-426	-472	-481	-775

**Table 4**  
**Freight and Shipping by Category, Selected Years**  
**1977 to 1993**

**Tableau 4**  
**Transports par catégorie, années choisies 1977 à 1993**

	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
millions of dollars - millions de dollars														
<b>Receipts - Recettes</b>														
Ocean shipping - Transports par océan	780	1,519	1,307	1,151	1,008	985	870	864	847	1,069	979	1,058	961	1,113
Inland freight - Fret intérieur	1,462	2,490	2,591	2,733	3,491	3,382	3,374	3,635	4,204	4,080	4,302	4,121	4,268	4,499
Intransit and air freight - En transit et fret aérien	129	284	244	218	245	237	228	241	258	267	261	263	251	279
<b>Total</b>	<b>2,371</b>	<b>4,293</b>	<b>4,142</b>	<b>4,102</b>	<b>4,744</b>	<b>4,604</b>	<b>4,471</b>	<b>4,740</b>	<b>5,309</b>	<b>5,416</b>	<b>5,542</b>	<b>5,442</b>	<b>5,481</b>	<b>5,891</b>
<b>Payments - Paiements</b>														
Ocean shipping - Transports par océan	1,054	1,527	1,229	1,117	1,248	1,324	1,327	1,313	1,285	1,595	1,552	1,388	1,512	1,688
Inland freight - Fret intérieur	1,063	1,913	1,724	1,736	2,590	2,600	2,647	2,975	3,159	3,066	3,316	3,493	3,639	4,188
Intransit and air freight - En transit et fret aérien	280	413	429	406	455	471	513	529	490	463	486	508	650	687
<b>Total</b>	<b>2,397</b>	<b>3,853</b>	<b>3,382</b>	<b>3,258</b>	<b>4,293</b>	<b>4,396</b>	<b>4,487</b>	<b>4,817</b>	<b>4,935</b>	<b>5,124</b>	<b>5,353</b>	<b>5,389</b>	<b>5,800</b>	<b>6,563</b>
<b>Balance - Solde</b>														
Ocean shipping - Transports par océan	-274	-8	79	35	-239	-339	-457	-449	-439	-526	-573	-330	-550	-575
Inland freight - Fret intérieur	398	577	867	997	901	782	727	660	1,045	1,014	986	629	630	311
Intransit and air freight - En transit et fret aérien	-151	-130	-186	-188	-211	-234	-285	-288	-232	-196	-225	-246	-398	-408
<b>Total</b>	<b>-26</b>	<b>440</b>	<b>760</b>	<b>844</b>	<b>451</b>	<b>208</b>	<b>-16</b>	<b>-77</b>	<b>374</b>	<b>292</b>	<b>189</b>	<b>53</b>	<b>-319</b>	<b>-672</b>



**Table 5**  
**Business Services by Category, Selected Years**  
**1977 to 1992**

**Tableau 5**  
**Services commerciaux par catégorie, années choisies**  
**1977 à 1992**

	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
millions of dollars - millions de dollars													
<b>Receipts - Recettes</b>													
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	265	810	908	840	905	973	802	807	808	857	631	842	1,009
Transportation related services - Services reliés au transport	279	488	494	497	561	598	627	740	757	811	954	920	994
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	89	147	108	121	126	155	257	383	634	654	651	651	627
Research and development - Recherche et développement	31	106	128	235	345	458	517	667	812	820	894	981	1,003
Commissions - Commissions	265	461	443	478	581	648	707	737	866	930	969	954	986
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	32	45	40	51	47	67	76	90	125	139	150	188	239
Films and broadcasting - Films et diffusion	14	19	20	25	27	26	13	182	177	210	201	181	183
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	35	58	45	44	47	60	43	60	68	124	110	113	121
Insurance - Assurance	150	374	422	431	481	711	780	717	785	831	1,122	1,211	1,356
Other financial - Autres services financiers	..	..	..	..	..	..	298	419	396	445	477	479	572
Computer services - Services informatiques	..	52	51	71	99	84	142	183	247	231	187	160	191
Equipment rentals - Location de matériel	86	133	162	199	203	239	236	185	228	233	216	209	205
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	5	-	1	-	-	1	1	2	5	3	9	8
Communications - Services de communication	86	154	217	237	304	317	364	486	461	518	598	680	607
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	..	..	45	73	89	65	81	88	101	76	91	74	65
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	257	641	360	521	509	602	716	637	781	770	604	627	671
Other - Autres	134	138	110	215	242	238	222	203	311	370	344	350	358
<b>Total</b>	<b>1,723</b>	<b>3,631</b>	<b>3,553</b>	<b>4,042</b>	<b>4,566</b>	<b>5,241</b>	<b>5,882</b>	<b>6,585</b>	<b>7,559</b>	<b>8,023</b>	<b>8,203</b>	<b>8,630</b>	<b>9,196</b>
<b>Payments - Paiements</b>													
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	136	637	584	266	219	271	330	520	613	523	484	668	755
Transportation related services - Services reliés au transport	252	659	596	594	647	768	759	806	836	882	919	943	1,002
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	409	666	727	753	895	935	1,038	1,093	1,328	1,455	1,715	1,789	1,882
Research and development - Recherche et développement	210	305	303	240	559	754	999	785	851	940	858	763	974
Commissions - Commissions	198	375	386	359	451	481	531	554	626	683	638	673	711
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	403	700	826	875	1,020	1,067	1,130	1,117	1,364	1,488	1,646	1,786	1,804
Films and broadcasting - Films et diffusion	101	157	162	174	173	192	193	379	413	491	521	454	516
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	37	42	57	69	57	83	142	142	144	182	207	230	239
Insurance - Assurance	274	487	591	676	737	979	1,146	1,389	1,539	1,459	1,769	1,672	1,492
Other financial - Autres services financiers	79	276	286	260	243	341	902	866	729	834	727	933	956
Computer services - Services informatiques	..	73	71	70	67	92	106	325	406	391	464	579	649
Equipment rentals - Location de matériel	135	330	415	565	502	420	373	398	322	294	296	297	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	12	13	7	7	8	16	20	35	46	96	111	110	121
Communications - Services de communication	79	210	182	194	258	298	347	456	507	645	637	656	598
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	319	638	589	447	521	508	887	472	508	863	543	483	597
Other - Autres	216	341	312	488	449	475	579	617	804	727	700	596	620
<b>Total</b>	<b>2,860</b>	<b>5,908</b>	<b>6,094</b>	<b>6,037</b>	<b>6,807</b>	<b>7,680</b>	<b>9,484</b>	<b>9,954</b>	<b>11,036</b>	<b>11,953</b>	<b>12,236</b>	<b>12,630</b>	<b>13,213</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>-1,136</b>	<b>-2,277</b>	<b>-2,541</b>	<b>-1,995</b>	<b>-2,241</b>	<b>-2,439</b>	<b>-3,602</b>	<b>-3,370</b>	<b>-3,477</b>	<b>-3,930</b>	<b>-4,034</b>	<b>-4,000</b>	<b>-4,017</b>

**Table 6**  
**Business Services by Category, by Area, 1990**

**Tableau 6**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1990**

	United States États-Unis	EC CE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars - millions de dollars				
<b>Receipts - Recettes</b>				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	232	21	378	631
Transportation related services - Services reliés au transport	301	404	249	954
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	425	155	71	651
Research and development - Recherche et développement	755	58	81	894
Commissions - Commissions				
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	516	183	270	969
Films and broadcasting - Films et diffusion	68	33	49	150
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	174	19	9	201
Insurance - Assurance	58	28	25	110
Other financial - Autres services financiers	725	160	237	1,122
Computer services - Services informatiques	229	145	102	477
Equipment rentals - Location de matériel	144	26	17	187
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	156	38	22	216
Communications - Services de communication	2	2	-	3
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	259	92	247	598
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	23	21	47	91
Other - Autres	527	51	25	604
	188	41	115	344
<b>Total</b>	<b>4,784</b>	<b>1,475</b>	<b>1,943</b>	<b>8,203</b>
<b>Payments - Paiements</b>				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	283	81	119	484
Transportation related services - Services reliés au transport	304	363	252	919
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1,516	135	64	1,715
Research and development - Recherche et développement	761	76	22	858
Commissions - Commissions	390	78	169	638
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,380	132	134	1,646
Films and broadcasting - Films et diffusion	455	44	22	521
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	171	10	27	207
Insurance - Assurance	1,157	344	269	1,769
Other financial - Autres services financiers	382	197	148	727
Computer services - Services informatiques	461	2	1	464
Equipment rentals - Location de matériel	260	19	18	296
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	101	10	-	111
Communications - Services de communication	75	205	357	637
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	543	-	-	543
Other - Autres	439	151	110	700
<b>Total</b>	<b>8,680</b>	<b>1,848</b>	<b>1,708</b>	<b>12,236</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>-3,896</b>	<b>-372</b>	<b>235</b>	<b>-4,034</b>

**Table 6**  
**Business Services by Category, by Area, 1991 -**  
**Continued**

**Tableau 6**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone, 1991 -**  
**suite**

	United States États-Unis	EC CE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars - millions de dollars				
<b>Receipts - Recettes</b>				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	289	55	498	842
Transportation related services - Services reliés au transport	285	382	253	920
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	467	111	73	651
Research and development - Recherche et développement	851	62	68	981
Commissions - Commissions	518	169	267	954
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	90	39	59	188
Films and broadcasting - Films et diffusion	160	18	4	181
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	60	28	25	113
Insurance - Assurance	796	205	210	1,211
Other financial - Autres services financiers	234	132	113	479
Computer services - Services informatiques	103	39	17	160
Equipment rentals - Location de matériel	154	35	21	209
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	5	-	4	9
Communications - Services de communication	298	94	289	680
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	23	20	31	74
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	546	53	29	627
Other - Autres	188	30	132	350
<b>Total</b>	<b>5,068</b>	<b>1,470</b>	<b>2,091</b>	<b>8,630</b>
<b>Payments - Paiements</b>				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	347	131	189	668
Transportation related services - Services reliés au transport	306	374	263	943
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1,590	147	53	1,789
Research and development - Recherche et développement	656	91	16	763
Commissions - Commissions	421	78	174	673
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,465	156	164	1,786
Films and broadcasting - Films et diffusion	410	34	10	454
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	181	12	37	230
Insurance - Assurance	929	379	363	1,672
Other financial - Autres services financiers	442	330	161	933
Computer services - Services informatiques	569	9	1	579
Equipment rentals - Location de matériel	263	21	13	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	105	4	1	110
Communications - Services de communication	64	155	436	656
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	483	-	-	483
Other - Autres	353	151	92	596
<b>Total</b>	<b>8,583</b>	<b>2,073</b>	<b>1,973</b>	<b>12,630</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>3,515</b>	<b>-603</b>	<b>118</b>	<b>-4,000</b>

Table 6  
Business Services by Category, by Area, 1992 -  
Concluded

Tableau 6  
Services commerciaux par catégorie, par zone, 1992 -  
fin

	United States États-Unis	EC CE	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars - millions de dollars				
Receipts - Recettes				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	338	46	625	1,009
Transportation related services - Services reliés au transport	311	394	289	994
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	463	106	58	627
Research and development - Recherche et développement	796	81	126	1,003
Commissions - Commissions	545	162	279	986
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	126	50	63	239
Films and broadcasting - Films et diffusion	173	4	5	183
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	73	25	23	121
Insurance - Assurance	870	260	227	1,356
Other financial - Autres services financiers	250	186	136	572
Computer services - Services informatiques	123	52	16	191
Equipment rentals - Location de matériel	163	36	6	205
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	1	6	-	8
Communications - Services de communication	314	85	208	607
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	28	11	27	65
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	556	82	33	671
Other - Autres	200	29	128	358
Total	5,335	1,615	2,245	9,196
Payments - Paiements				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	363	114	278	755
Transportation related services - Services reliés au transport	333	393	276	1,002
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1,712	131	39	1,882
Research and development - Recherche et développement	811	155	8	974
Commissions - Commissions	465	70	176	711
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,458	189	157	1,804
Films and broadcasting - Films et diffusion	446	39	32	516
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	190	27	23	239
Insurance - Assurance	774	412	305	1,492
Other financial - Autres services financiers	515	290	151	956
Computer services - Services informatiques	642	6	1	649
Equipment rentals - Location de matériel	273	19	5	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	119	1	1	121
Communications - Services de communication	72	148	378	598
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	597	-	-	597
Other - Autres	371	155	95	620
Total	9,142	2,147	1,924	13,213
Balance - Solde	-3,807	-532	322	-4,017



**Table 7**  
**Business Services by Category, by Country of Control, 1990**

**Tableau 7**  
**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1990**

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars - millions de dollars				
Receipts - Recettes				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	472	90	69	631
Transportation related services - Services reliés au transport	911	42	-	954
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	443	120	89	651
Research and development - Recherche et développement	494	298	102	894
Commissions - Commissions	746	119	104	969
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	89	44	17	150
Films and broadcasting - Films et diffusion	116	82	3	201
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	58	7	45	110
Insurance - Assurance	520	460	141	1,122
Other financial - Autres services financiers	477	-	-	477
Computer services - Services informatiques	92	72	22	187
Equipment rentals - Location de matériel	188	20	9	216
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	3	-	-	3
Communications - Services de communication	531	66	-	598
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	91	-	-	91
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	544	59	604
Other - Autres	149	28	168	344
Total	5,380	1,993	830	8,203
Payments - Paiements				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	251	159	73	484
Transportation related services - Services reliés au transport	885	30	5	919
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	174	1,351	190	1,715
Research and development - Recherche et développement	148	603	108	858
Commissions - Commissions	433	152	53	638
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	121	1,289	236	1,646
Films and broadcasting - Films et diffusion	273	246	1	521
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	145	51	11	207
Insurance - Assurance	585	952	232	1,769
Other financial - Autres services financiers	648	78	-	727
Computer services - Services informatiques	145	307	12	464
Equipment rentals - Location de matériel	242	40	14	296
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	11	88	11	111
Communications - Services de communication	636	1	-	637
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	543	-	543
Other - Autres	157	125	418	700
Total	4,853	6,016	1,366	12,236
Balance - Solde	527	-4,023	-536	-4,034

Table 7  
Business Services by Category, by Country of Control, 1991 - Continued

Tableau 7  
Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1991 - suite

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars - millions de dollars				
Receipts - Recettes				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	554	145	143	842
Transportation related services - Services reliés au transport	867	47	6	920
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	403	147	102	651
Research and development - Recherche et développement	560	318	103	981
Commissions - Commissions	722	151	82	954
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	112	51	25	188
Films and broadcasting - Films et diffusion	108	73	-	181
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	58	7	48	113
Insurance - Assurance	565	477	169	1,211
Other financial - Autres services financiers	478	1	-	479
Computer services - Services informatiques	94	30	35	160
Equipment rentals - Location de matériel	176	25	8	209
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	5	-	4	9
Communications - Services de communication	600	74	6	680
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	74	-	-	74
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	568	60	627
Other - Autres	77	20	253	350
Total	5,454	2,134	1,042	8,630
Payments - Paiements				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	322	204	142	668
Transportation related services - Services reliés au transport	897	36	10	943
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	177	1,422	190	1,789
Research and development - Recherche et développement	170	503	90	763
Commissions - Commissions	427	188	58	673
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	106	1,349	331	1,786
Films and broadcasting - Films et diffusion	257	196	1	454
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	160	56	14	230
Insurance - Assurance	643	764	265	1,672
Other financial - Autres services financiers	931	1	1	933
Computer services - Services informatiques	252	309	18	579
Equipment rentals - Location de matériel	231	33	33	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	10	94	5	110
Communications - Services de communication	644	7	5	656
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	483	-	483
Other - Autres	116	73	407	596
Total	5,342	5,719	1,570	12,630
Balance - Solde	112	-3,585	-528	-4,000

**Table 7**  
**Business Services by Category, by Country of Control, 1992 - Concluded**

**Tableau 7**  
**Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle, 1992 - fin**

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées			
	Canada	United States États-Unis	Other countries Autres pays	Total
millions of dollars - millions de dollars				
Receipts - Recettes				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	662	189	158	1,009
Transportation related services - Services reliés au transport	955	33	6	994
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	375	153	99	627
Research and development - Recherche et développement	448	380	175	1,003
Commissions - Commissions	767	143	76	986
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	132	68	38	239
Films and broadcasting - Films et diffusion	105	78	-	183
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	53	30	38	121
Insurance - Assurance	588	520	248	1,356
Other financial - Autres services financiers	570	2	-	572
Computer services - Services informatiques	154	27	10	191
Equipment rentals - Location de matériel	177	19	9	205
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	2	-	5	8
Communications - Services de communication	512	81	14	607
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	65	-	-	65
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	583	88	671
Other - Autres	89	18	251	358
Total	5,655	2,326	1,215	9,196
Payments - Paiements				
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	328	224	203	755
Transportation related services - Services reliés au transport	954	34	14	1,002
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	148	1,547	187	1,882
Research and development - Recherche et développement	160	713	100	974
Commissions - Commissions	468	192	50	711
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	133	1,339	332	1,804
Films and broadcasting - Films et diffusion	322	193	1	516
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	160	66	13	239
Insurance - Assurance	440	745	306	1,492
Other financial - Autres services financiers	952	1	3	956
Computer services - Services informatiques	339	294	16	649
Equipment rentals - Location de matériel	217	51	29	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	10	109	2	121
Communications - Services de communication	584	13	-	598
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	597	-	597
Other - Autres	109	69	442	620
Total	5,327	6,188	1,699	13,213
Balance - Solde	328	-3,862	-484	-4,017

**Table 8**  
**Business Services by Category, by Area and**  
**Affiliation, 1990**

**Tableau 8**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone et**  
**affiliation, 1990**

	United States		EC		Other countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
Receipts - Recettes							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	122	110	12	9	47	331	631
Transportation related services - Services reliés au transport	-	301	1	404	-	249	954
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	419	6	153	2	60	12	651
Research and development - Recherche et développement	732	23	49	9	47	34	894
Commissions - Commissions	145	371	43	140	45	225	969
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	42	26	25	9	19	29	150
Films and broadcasting - Films et diffusion	3	171	8	10	-	9	201
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	13	45	18	10	10	15	110
Insurance - Assurance	182	543	52	107	118	119	1,122
Other financial - Autres services financiers	4	225	7	138	4	99	477
Computer services - Services informatiques	26	118	1	25	2	15	187
Equipment rentals - Location de matériel	17	140	7	31	1	22	216
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	1	1	-	2	-	-	3
Communications - Services de communication	45	214	-	92	-	247	598
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	23	-	21	-	47	91
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	526	1	49	2	20	6	604
Other - Autres	122	66	34	7	111	4	344
Total	2,399	2,383	458	1,018	483	1,462	8,203
Payments - Paiements							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	178	105	54	27	18	101	484
Transportation related services - Services reliés au transport	8	297	1	362	-	252	919
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1,487	29	122	13	39	25	1,715
Research and development - Recherche et développement	737	24	74	2	21	1	858
Commissions - Commissions	180	210	15	63	24	145	638
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,236	144	109	23	126	8	1,646
Films and broadcasting - Films et diffusion	4	451	11	32	-	22	521
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	93	78	5	5	24	3	207
Insurance - Assurance	218	939	149	195	140	129	1,769
Other financial - Autres services financiers	13	369	82	115	10	138	727
Computer services - Services informatiques	325	135	2	1	-	1	464
Equipment rentals - Location de matériel	37	222	11	8	13	5	296
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	54	47	9	-	-	-	111
Communications - Services de communication	6	69	-	205	-	357	637
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	541	2	-	-	-	-	543
Other - Autres	410	28	149	2	104	6	700
Total	5,527	3,150	794	1,054	519	1,192	12,236
Balance - Solde	-3,128	-767	-336	-36	-36	270	-4,034



Table 8

## Business Services by Category, by Area and Affiliation, 1991 - Continued

Tableau 8

## Services commerciaux par catégorie, par zone et affiliation, 1991 - suite

	United States		EC		Other countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
Receipts - Recettes							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	147	142	15	39	67	431	842
Transportation related services - Services reliés au transport	2	283	3	379	2	251	920
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	447	19	110	2	64	9	651
Research and development - Recherche et développement	817	33	59	4	61	7	981
Commissions - Commissions	148	369	34	135	41	226	954
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	63	27	31	8	31	28	188
Films and broadcasting - Films et diffusion	1	159	9	9	-	4	181
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	12	48	17	10	9	16	113
Insurance - Assurance	146	650	74	131	84	126	1,211
Other financial - Autres services financiers	1	233	4	128	2	111	479
Computer services - Services informatiques	19	84	2	37	3	14	160
Equipment rentals - Location de matériel	13	141	7	28	-	20	209
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	4	1	-	-	4	-	9
Communications - Services de communication	51	247	-	94	5	284	680
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	23	-	20	-	31	74
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	546	-	51	1	24	4	627
Other - Autres	163	25	30	-	128	4	350
Total	2,580	2,485	446	1,025	527	1,567	8,630
Payments - Paiements							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	201	146	69	63	23	166	668
Transportation related services - Services reliés au transport	9	297	5	369	1	262	943
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1,557	32	126	21	27	26	1,789
Research and development - Recherche et développement	627	28	87	4	15	1	763
Commissions - Commissions	212	208	18	60	20	155	673
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,286	179	130	26	155	10	1,786
Films and broadcasting - Films et diffusion	3	407	12	22	-	10	454
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	99	82	7	5	30	6	230
Insurance - Assurance	222	707	148	231	185	178	1,672
Other financial - Autres services financiers	12	430	6	324	11	150	933
Computer services - Services informatiques	346	223	5	4	1	-	579
Equipment rentals - Location de matériel	44	219	12	8	8	5	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	52	53	4	-	1	-	110
Communications - Services de communication	4	60	1	155	4	433	656
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	481	2	-	-	-	-	483
Other - Autres	327	25	148	3	91	2	596
Total	5,484	3,098	777	1,296	570	1,404	12,630
Balance - Solde	-2,904	-613	-331	-271	-43	163	-4,000

**Table 8**  
**Business Services by Category, by Area and**  
**Affiliation, 1992 - Concluded**

**Tableau 8**  
**Services commerciaux par catégorie, par zone et**  
**affiliation, 1992 - fin**

	United States		EC		Other countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
Receipts - Recettes							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	156	183	23	23	73	552	1,009
Transportation related services - Services reliés au transport	4	306	2	391	3	287	994
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	440	23	104	2	48	10	627
Research and development - Recherche et développement	757	39	74	7	77	49	1,003
Commissions - Commissions	129	416	39	123	35	244	986
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	81	45	29	21	37	26	239
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	173	-	4	-	5	183
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	30	43	15	10	8	16	121
Insurance - Assurance	332	539	76	184	108	119	1,356
Other financial - Autres services financiers	6	245	2	184	1	135	572
Computer services - Services informatiques	26	97	34	18	3	14	191
Equipment rentals - Location de matériel	13	150	8	28	-	6	205
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	1	6	-	-	-	8
Communications - Services de communication	73	241	2	83	1	207	607
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	28	-	11	-	27	65
Tolling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	556	-	81	1	28	5	671
Other - Autres	163	37	29	-	121	7	358
Total	2,765	2,566	524	1,091	542	1,707	9,196
Payments - Paiements							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	199	165	74	39	47	231	755
Transportation related services - Services reliés au transport	10	324	5	388	2	275	1,002
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	1,675	38	113	18	27	12	1,882
Research and development - Recherche et développement	775	36	152	3	8	-	974
Commissions - Commissions	222	243	12	57	26	150	711
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	1,214	244	135	53	147	10	1,804
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	446	-	39	-	32	516
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	109	81	23	4	20	3	239
Insurance - Assurance	250	524	193	220	147	159	1,492
Other financial - Autres services financiers	15	500	6	284	11	140	956
Computer services - Services informatiques	288	354	5	1	1	-	649
Equipment rentals - Location de matériel	57	216	10	9	-	5	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	61	58	1	-	1	-	121
Communications - Services de communication	10	62	-	148	-	378	598
Tolling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	595	2	-	-	-	-	597
Other - Autres	334	37	152	2	93	2	620
Total	5,813	3,328	882	1,265	529	1,397	13,213
Balance - Solde	-3,048	-762	-358	-174	13	310	-4,017

Table 9

## Business Services by Category, by Country of Control and Affiliation, 1990

Tableau 9

## Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et affiliation, 1990

	United States		EC		Other countries		All countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars									
Receipts - Recettes									
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	79	394	69	21	33	36	181	450	631
Transportation related services - Services reliés au transport	1	911	-	42	-	-	1	953	954
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	434	8	116	3	81	8	632	20	651
Research and development - Recherche et développement	469	25	272	26	88	14	829	65	894
Commissions - Commissions	51	695	117	2	66	39	234	735	969
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	48	41	26	19	13	5	86	64	150
Films and broadcasting - Films et diffusion	10	106	-	82	1	2	11	190	201
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	11	47	7	-	22	23	41	70	110
Insurance - Assurance	171	349	142	319	40	102	352	769	1,122
Other financial - Autres services financiers	15	462	-	-	-	-	15	462	477
Computer services - Services informatiques	19	74	5	67	5	18	29	158	187
Equipment rentals - Location de matériel	7	180	10	10	7	2	24	192	216
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	1	2	-	-	-	-	1	2	3
Communications - Services de communication	-	531	45	22	-	-	45	553	598
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	91	-	-	-	-	-	91	91
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	538	7	57	2	595	9	604
Other - Autres	80	68	22	6	164	4	266	78	344
Total	1,396	3,984	1,368	626	577	253	3,340	4,862	8,203
Payments - Paiements									
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	48	204	138	21	64	9	250	234	484
Transportation related services - Services reliés au transport	-	885	3	26	5	-	8	911	919
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	140	34	1,339	12	169	21	1,648	67	1,715
Research and development - Recherche et développement	127	21	597	6	107	-	832	27	858
Commissions - Commissions	56	376	131	21	32	21	219	419	638
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	38	84	1,219	70	214	22	1,471	175	1,646
Films and broadcasting - Films et diffusion	11	262	4	242	-	1	15	505	521
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	73	71	43	8	5	6	121	86	207
Insurance - Assurance	156	428	268	684	83	150	507	1,262	1,769
Other financial - Autres services financiers	27	621	78	-	-	-	106	621	727
Computer services - Services informatiques	36	109	285	22	6	6	327	137	464
Equipment rentals - Location de matériel	15	227	33	8	14	1	61	235	296
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	8	3	44	44	11	-	63	47	111
Communications - Services de communication	6	630	-	1	-	-	6	631	637
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	541	2	-	-	541	2	543
Other - Autres	137	20	111	14	415	3	664	37	700
Total	879	3,974	4,834	1,182	1,126	240	6,839	5,396	12,236
Balance - Solde	517	10	-3,466	-556	-549	13	-3,499	-534	-4,034



**Table 9**  
**Business Services by Category, by Country of**  
**Control and Affiliation, 1991 - Continued**

**Tableau 9**  
**Services commerciaux par catégorie, par pays de**  
**contrôle et affiliation, 1991 - suite**

	United States		EC		Other countries		All countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars									
Receipts - Recettes									
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	50	504	113	33	67	76	230	612	842
Transportation related services - Services reliés au transport	1	866	1	46	6	-	7	912	920
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	381	22	147	-	93	8	621	30	651
Research and development - Recherche et développement	527	34	312	6	98	5	936	44	981
Commissions - Commissions	37	685	121	29	65	16	223	731	954
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	72	41	31	20	21	3	124	64	188
Films and broadcasting - Films et diffusion	10	99	-	73	-	-	10	172	181
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	11	47	6	2	22	26	38	74	113
Insurance - Assurance	129	436	119	357	56	113	304	907	1,211
Other financial - Autres services financiers	7	471	1	-	-	-	8	471	479
Computer services - Services informatiques	18	77	3	27	3	32	24	136	160
Equipment rentals - Location de matériel	4	172	9	17	8	-	21	189	209
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	4	1	-	-	4	-	8	1	9
Communications - Services de communication	-	600	51	24	5	1	56	625	680
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	74	-	-	-	-	-	74	74
Cooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	563	5	58	1	622	6	627
Other - Autres	57	20	12	8	252	1	321	29	350
Total	1,306	4,148	1,488	646	759	283	3,553	5,076	8,630
Payments - Paiements									
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	48	274	163	41	82	60	293	375	668
Transportation related services - Services reliés au transport	-	897	5	31	10	-	15	928	943
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	136	41	1,407	15	168	22	1,710	79	1,789
Research and development - Recherche et développement	145	25	496	7	88	2	729	33	763
Commissions - Commissions	54	372	162	26	34	24	250	423	673
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	22	84	1,249	100	300	31	1,571	215	1,786
Films and broadcasting - Films et diffusion	12	245	3	193	-	1	15	439	454
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	83	77	47	10	7	7	136	94	230
Insurance - Assurance	187	456	268	496	100	165	555	1,116	1,672
Other financial - Autres services financiers	28	904	1	-	-	1	29	904	933
Computer services - Services informatiques	56	196	287	22	9	9	352	227	579
Equipment rentals - Location de matériel	11	220	24	9	29	3	64	232	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	7	3	44	50	5	-	57	53	110
Communications - Services de communication	-	644	4	2	5	-	9	647	656
Cooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	481	2	-	-	481	2	483
Other - Autres	96	20	64	9	406	1	566	30	596
Total	884	4,458	4,704	1,015	1,244	326	6,832	5,799	12,630
Balance - Solde	422	-310	-3,216	-369	-485	-43	-3,279	-723	-4,000



**Table 9**  
**Business Services by Category, by Country of**  
**Control and Affiliation, 1992 - Concluded**

**Tableau 9**  
**Services commerciaux par catégorie, par pays de**  
**contrôle et affiliation, 1992 - fin**

	United States		EC		Other countries		All countries		Total
	États-Unis		CE		Autres pays		Tous les pays		
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars									
Receipts - Recettes									
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	72	590	116	73	64	94	251	758	1,009
Transportation related services - Services reliés au transport	3	952	1	33	6	-	9	985	994
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	359	16	145	8	88	11	592	35	627
Research and development - Recherche et développement	377	71	360	20	172	3	908	95	1,003
Commissions - Commissions	25	743	116	27	63	14	203	783	986
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	87	45	48	21	12	27	147	92	239
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	105	-	78	-	-	-	183	183
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	13	39	26	4	13	26	53	69	121
Insurance - Assurance	265	323	155	366	95	152	515	841	1,356
Other financial - Autres services financiers	8	562	1	2	-	-	8	564	572
Computer services - Services informatiques	59	95	2	26	2	8	63	129	191
Equipment rentals - Location de matériel	6	171	7	12	8	-	21	184	205
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	1	1	-	-	5	-	7	1	8
Communications - Services de communication	-	512	65	16	11	3	76	531	607
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	65	-	-	-	-	-	65	65
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	578	5	88	1	665	6	671
Other - Autres	52	37	12	6	249	1	313	45	358
Total	1,326	4,329	1,631	696	875	340	3,832	5,364	9,196
Payments - Paiements									
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	34	294	168	56	118	85	320	435	755
Transportation related services - Services reliés au transport	-	953	2	33	14	-	16	986	1,002
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	118	30	1,530	18	167	20	1,814	68	1,882
Research and development - Recherche et développement	140	20	696	17	97	2	935	39	974
Commissions - Commissions	64	405	170	22	27	23	261	450	711
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	19	115	1,215	123	263	69	1,497	307	1,804
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	322	-	193	-	1	-	516	516
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	94	66	50	16	8	5	152	87	239
Insurance - Assurance	156	285	306	440	128	178	589	903	1,492
Other financial - Autres services financiers	29	923	1	-	2	1	32	924	956
Computer services - Services informatiques	12	328	272	22	10	6	294	355	649
Equipment rentals - Location de matériel	2	215	40	11	26	4	68	230	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	7	2	53	56	2	-	62	59	121
Communications - Services de communication	-	584	10	3	-	-	10	587	598
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	595	2	-	-	595	2	597
Other - Autres	85	25	56	13	439	3	579	41	620
Total	760	4,567	5,163	1,025	1,301	398	7,224	5,990	13,213
Balance - Solde	-566	-238	-3,532	-329	-426	-58	-3,392	-626	-4,017

Table 10  
Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup>, 1990

Tableau 10  
Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup>, 1990

	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and trans- portation equipment	Finance and insurance	Services and retailing	Other industries	
	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail	Autres industries	Total
millions of dollars - millions de dollars							
Receipts - Recettes							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	4	45	4	50	363	166	631
Transportation related services - Services reliés au transport	-	1	-	-	953	-	954
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	33	58	125	93	147	195	651
Research and development - Recherche et développement	-	73	19	1	118	682	894
Commissions - Commissions	3	20	17	86	759	85	969
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	-	19	12	13	30	76	150
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	3	2	155	40	201
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	1	3	20	17	69	110
Insurance - Assurance	1	4	1	1,085	10	22	1,122
Other financial - Autres services financiers	-	-	-	477	-	-	477
Computer services - Services informatiques	3	1	-	12	5	166	187
Equipment rentals - Location de matériel	-	1	26	4	181	4	216
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	1	-	-	3	3
Communications - Services de communication	-	-	1	-	-	597	598
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	91	-	-	-	-	91
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	604	-	-	-	604
Other - Autres	3	71	14	7	230	19	344
Total	49	382	830	1,850	2,968	2,124	8,203
Payments - Paiements							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	6	93	38	23	173	150	484
Transportation related services - Services reliés au transport	5	-	-	-	914	-	919
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	27	178	637	143	348	382	1,715
Research and development - Recherche et développement	10	132	372	9	100	236	858
Commissions - Commissions	116	41	41	34	353	52	638
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	28	49	224	15	373	956	1,646
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	-	24	357	140	521
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	4	7	56	44	11	86	207
Insurance - Assurance	-	26	15	1,623	14	91	1,769
Other financial - Autres services financiers	-	1	-	725	-	-	727
Computer services - Services informatiques	3	41	27	21	11	361	464
Equipment rentals - Location de matériel	1	10	21	-	242	21	296
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	6	2	3	8	76	16	111
Communications - Services de communication	-	-	1	-	-	636	637
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	543	-	-	-	543
Other - Autres	2	144	31	17	459	48	700
Total	207	725	2,009	2,688	3,431	3,176	12,236
Balance - Solde	-158	-343	-1,179	-838	-463	-1,052	-4,034

See Appendix 1.  
Voir annexe 1.

**Table 10**  
**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup> 1991 -**  
**Continued**

**Tableau 10**  
**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup>, 1991 -**  
**suite**

	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and trans- portation equipment	Finance and insurance	Services and retailing	Other industries	
	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail	Autres industries	Total
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Receipts - Recettes</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	10	77	3	130	447	174	842
Transportation related services - Services reliés au transport	-	1	-	-	919	-	920
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	30	61	114	50	162	235	651
Research and development - Recherche et développement	1	56	18	1	130	776	981
Commissions - Commissions	3	19	16	76	754	87	954
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	22	15	11	41	97	188
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	3	-	143	35	181
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	-	3	21	21	67	113
Insurance - Assurance	-	4	1	1,177	12	16	1,211
Other financial - Autres services financiers	-	-	-	478	1	-	479
Computer services - Services informatiques	2	1	1	5	6	144	160
Equipment rentals - Location de matériel	-	1	30	-	171	7	209
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	4	-	1	-	-	5	9
Communications - Services de communication	-	-	-	-	-	680	680
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	74	-	-	-	-	74
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	627	-	-	-	627
Other - Autres	1	61	42	2	231	13	350
<b>Total</b>	<b>54</b>	<b>378</b>	<b>873</b>	<b>1,951</b>	<b>3,037</b>	<b>2,336</b>	<b>8,630</b>
<b>Payments - Paiements</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	4	99	51	87	287	140	668
Transportation related services - Services reliés au transport	4	-	1	-	937	-	943
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	28	178	665	144	377	397	1,789
Research and development - Recherche et développement	13	144	272	9	96	229	763
Commissions - Commissions	101	40	64	45	366	57	673
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	28	45	252	21	398	1,042	1,786
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	-	23	308	123	454
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	2	10	61	45	19	92	230
Insurance - Assurance	1	32	16	1,484	15	123	1,672
Other financial - Autres services financiers	-	4	-	928	1	1	933
Computer services - Services informatiques	3	53	29	22	11	461	579
Equipment rentals - Location de matériel	2	27	20	-	234	14	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	4	1	3	4	90	8	110
Communications - Services de communication	-	-	1	1	-	654	656
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	483	-	-	-	483
Other - Autres	1	141	13	5	423	13	596
<b>Total</b>	<b>193</b>	<b>774</b>	<b>1,930</b>	<b>2,818</b>	<b>3,562</b>	<b>3,352</b>	<b>12,630</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>-139</b>	<b>-396</b>	<b>-1057</b>	<b>-867</b>	<b>-525</b>	<b>-1,016</b>	<b>-4,000</b>

1. See Appendix 1.

1. Voir annexe 1.



**Table 10**  
**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup> 1992 -**  
**Concluded**

**Tableau 10**  
**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup>, 1992 -**  
**fin**

	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and trans- portation equipment	Finance and insurance	Services and retailing	Other industries	
	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail	Autres industries	Total
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Receipts - Recettes</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	9	66	24	146	530	234	1,009
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	-	-	994	-	994
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	40	61	96	72	139	220	627
Research and development - Recherche et développement	-	51	19	1	71	861	1,003
Commissions - Commissions	4	19	7	87	803	67	986
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	26	19	9	49	134	239
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	-	-	148	34	183
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	1	1	2	22	31	65	121
Insurance - Assurance	1	1	2	1,324	12	17	1,356
Other financial - Autres services financiers	-	-	-	567	4	1	572
Computer services - Services informatiques	3	2	1	5	9	172	191
Equipment rentals - Location de matériel	-	1	23	-	172	8	205
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	6	-	-	2	8
Communications - Services de communication	-	-	1	-	-	607	607
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	65	-	-	-	-	65
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	671	-	-	-	671
Other - Autres	1	56	41	4	245	12	358
<b>Total</b>	<b>60</b>	<b>349</b>	<b>912</b>	<b>2,235</b>	<b>3,206</b>	<b>2,432</b>	<b>9,196</b>
<b>Payments - Paiements</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	5	140	82	62	322	144	755
Transportation related services - Services reliés au transport	5	-	-	-	997	-	1,002
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	29	166	809	144	379	354	1,882
Research and development - Recherche et développement	8	127	435	9	130	264	974
Commissions - Commissions	102	48	63	46	393	60	711
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	27	56	247	26	406	1,041	1,804
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	-	23	315	178	516
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	1	10	59	45	27	98	239
Insurance - Assurance	2	29	14	1,361	28	58	1,492
Other financial - Autres services financiers	-	3	-	951	1	1	956
Computer services - Services informatiques	4	38	33	31	20	523	649
Equipment rentals - Location de matériel	3	30	30	-	218	17	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	4	-	6	3	98	9	121
Communications - Services de communication	-	-	1	2	-	595	598
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	597	-	-	-	597
Other - Autres	1	129	9	3	460	19	620
<b>Total</b>	<b>190</b>	<b>775</b>	<b>2,385</b>	<b>2,705</b>	<b>3,795</b>	<b>3,363</b>	<b>13,213</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>-130</b>	<b>-426</b>	<b>-1,473</b>	<b>-470</b>	<b>-589</b>	<b>-931</b>	<b>-4,017</b>

1. See Appendix 1.

1. Voir annexe 1.



**Table 11**  
**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup> and**  
**Affiliation, 1990**

**Tableau 11**  
**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup> et**  
**affiliation, 1990**

	Finance and insurance		Services and retailing		Other		
	Finance et assurances		Services et commerce de détail		Autres		
	Affiliates Affiliées	Other Autres	Affiliates Affiliées	Other Autres	Affiliates Affiliées	Other Autres	Total
millions of dollars - millions de dollars							
Receipts - Recettes							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	13	37	52	311	116	102	631
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	-	953	1	-	954
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	88	5	137	10	407	4	651
Research and development - Recherche et développement	1	-	99	20	729	46	894
Commissions - Commissions	55	31	64	695	116	9	969
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	6	18	12	61	46	150
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	2	2	153	10	34	201
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	20	15	3	26	47	110
Insurance - Assurance	335	750	10	-	8	19	1,122
Other financial - Autres services financiers	15	462	-	-	-	-	477
Computer services - Services informatiques	12	-	3	2	15	156	187
Equipment rentals - Location de matériel	4	-	3	179	18	14	216
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	-	-	1	2	3
Communications - Services de communication	-	-	-	-	45	553	598
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	-	-	-	-	91	91
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	595	9	604
Other - Autres	7	-	167	63	92	15	344
Total	535	1,315	568	2,400	2,238	1,147	8,203
Payments - Paiements							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	11	13	84	89	155	132	484
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	3	911	5	-	919
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	117	26	338	10	1,193	31	1,715
Research and development - Recherche et développement	8	1	90	10	734	15	858
Commissions - Commissions	30	4	21	332	168	82	638
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	14	1	320	54	1,137	121	1,646
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	24	4	353	11	128	521
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	42	2	8	3	72	61	207
Insurance - Assurance	452	1,171	14	1	41	90	1,769
Other financial - Autres services financiers	105	620	-	-	-	1	727
Computer services - Services informatiques	20	2	10	1	298	134	464
Equipment rentals - Location de matériel	-	-	20	222	41	13	296
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	7	1	31	44	25	2	111
Communications - Services de communication	-	-	-	-	6	631	637
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	541	2	543
Other - Autres	9	8	444	14	210	15	700
Total	815	1,874	1,387	2,044	4,639	1,478	12,236
Balance - Solde	-280	-559	-819	356	-2,401	-331	-4,034

1. See Appendix 1.

1. Voir annexe 1.

**Table 11**  
**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup> and**  
**Affiliation, 1991 - Continued**

**Tableau 11**  
**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup> et**  
**affiliation, 1991 - suite**

	Finance and insurance		Services and retailing		Other		
	Finance et assurances		Services et commerce de détail		Autres		
	Affiliates Affiliées	Other Autres	Affiliates Affiliées	Other Autres	Affiliates Affiliées	Other Autres	Total
millions of dollars - millions de dollars							
Receipts - Recettes							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	8	122	64	383	158	107	842
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	7	912	1	-	920
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	44	6	140	22	437	3	651
Research and development - Recherche et développement	1	-	105	25	830	20	981
Commissions - Commissions	43	33	68	686	112	12	954
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	6	29	12	90	45	188
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	-	143	10	28	181
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	21	13	8	25	46	113
Insurance - Assurance	286	891	12	-	6	15	1,211
Other financial - Autres services financiers	6	471	1	-	-	-	479
Computer services - Services informatiques	4	1	4	2	16	132	160
Equipment rentals - Location de matériel	-	-	5	166	16	22	209
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	-	-	8	1	9
Communications - Services de communication	-	-	-	-	56	625	680
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	-	-	-	-	74	74
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	622	6	627
Other - Autres	2	-	214	17	105	12	350
Total	399	1,552	662	2,376	2,492	1,148	8,630
Payments - Paiements							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	6	82	132	155	155	139	668
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	9	928	6	-	943
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	118	26	362	14	1,230	39	1,789
Research and development - Recherche et développement	7	1	87	9	635	24	763
Commissions - Commissions	39	6	40	326	171	90	673
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	20	1	348	50	1,203	163	1,786
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	23	3	305	12	112	454
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	43	2	12	7	82	84	230
Insurance - Assurance	488	996	15	1	52	120	1,672
Other financial - Autres services financiers	28	900	1	-	-	4	933
Computer services - Services informatiques	19	3	10	1	323	223	579
Equipment rentals - Location de matériel	-	-	19	215	46	17	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	2	2	40	50	15	1	110
Communications - Services de communication	1	-	-	-	7	647	656
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	481	2	483
Other - Autres	3	2	407	16	156	12	596
Total	774	2,044	1,485	2,077	4,573	1,677	12,630
Balance - Solde	-375	-492	-823	299	-2,081	-529	-4,000

See Appendix 1.  
 Voir annexe 1.

**Table 11**  
**Business Services by Category, by Industry<sup>1</sup> and**  
**Affiliation, 1992 - Concluded**

**Tableau 11**  
**Services commerciaux par catégorie, par industrie<sup>1</sup> et**  
**affiliation, 1992 - fin**

	Finance and insurance		Services and retailing		Other		Total
	Affiliates	Other	Affiliates	Other	Affiliates	Other	
	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	Affiliées	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Receipts - Recettes</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	3	143	97	433	152	181	1,009
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	9	985	-	-	994
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	65	7	116	23	411	5	627
Research and development - Recherche et développement	1	-	39	32	869	63	1,003
Commissions - Commissions	53	34	65	738	85	12	986
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	5	4	24	25	117	64	239
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	-	-	148	-	34	183
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	22	26	5	27	41	121
Insurance - Assurance	499	824	11	1	5	16	1,356
Other financial - Autres services financiers	5	562	3	2	1	-	572
Computer services - Services informatiques	3	2	6	3	54	124	191
Equipment rentals - Location de matériel	-	-	5	167	16	17	205
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	-	-	7	1	8
Communications - Services de communication	-	-	-	-	76	531	607
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	-	-	-	-	65	65
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	665	6	671
Other - Autres	-	4	214	31	99	10	358
<b>Total</b>	<b>633</b>	<b>1,602</b>	<b>615</b>	<b>2,591</b>	<b>2,583</b>	<b>1,170</b>	<b>9,196</b>
<b>Payments - Paiements</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	5	57	122	199	192	179	755
Transportation related services - Services reliés au transport	-	-	10	986	6	-	1,002
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	131	14	363	17	1,321	38	1,882
Research and development - Recherche et développement	8	1	115	15	812	23	974
Commissions - Commissions	38	8	40	353	183	89	711
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	24	2	310	96	1,163	209	1,804
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	23	-	315	-	179	516
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	44	1	23	4	85	83	239
Insurance - Assurance	517	843	22	6	49	54	1,492
Other financial - Autres services financiers	29	922	1	-	2	1	956
Computer services - Services informatiques	27	4	19	2	248	350	649
Equipment rentals - Location de matériel	-	-	9	209	58	20	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	2	1	41	57	19	1	121
Communications - Services de communication	2	-	-	-	8	587	598
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	595	2	597
Other - Autres	2	1	443	17	134	23	620
<b>Total</b>	<b>828</b>	<b>1,877</b>	<b>1,520</b>	<b>2,275</b>	<b>4,875</b>	<b>1,838</b>	<b>13,213</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>-195</b>	<b>-275</b>	<b>-905</b>	<b>316</b>	<b>-2,292</b>	<b>-668</b>	<b>-4,017</b>

1. See Appendix 1.

1. Voir annexe 1.



Table 12  
Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1990

Tableau 12  
Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1990

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées par						Total
	Canada			Other countries - Autres pays			
	Finance and insurance	Services and retailing	Other	Finance and insurance	Services and retailing	Other	
	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	Finance et assurances de détail	Services et commerce	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
Receipts - Recettes							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	46	288	138	4	75	81	631
Transportation related services - Services reliés au transport	-	911	1	-	42	-	954
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	58	118	267	35	29	144	651
Research and development - Recherche et développement	1	116	377	-	3	397	894
Commissions - Commissions	3	700	42	82	58	83	969
Loyalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	12	24	53	1	6	54	150
Films and broadcasting - Films et diffusion	2	73	40	-	82	3	201
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	2	56	20	15	17	110
Insurance - Assurance	504	10	6	581	-	21	1,122
Other financial - Autres services financiers	477	-	-	-	-	-	477
Computer services - Services informatiques	12	1	80	-	4	91	187
Equipment rentals - Location de matériel	4	180	3	-	1	28	216
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	3	-	-	-	3
Communications - Services de communication	-	-	531	-	-	66	598
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	-	91	-	-	-	91
Rolling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	-	604	604
Other - Autres	5	67	77	2	163	30	344
Total	1,125	2,489	1,766	725	479	1,619	8,203
Payments - Paiements							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	14	95	142	9	78	145	484
Transportation related services - Services reliés au transport	-	885	-	-	29	5	919
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	19	46	109	124	302	1,115	1,715
Research and development - Recherche et développement	2	18	128	8	82	622	858
Commissions - Commissions	9	327	96	25	26	154	638
Loyalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	3	47	70	12	326	1,188	1,646
Films and broadcasting - Films et diffusion	1	140	132	23	217	7	521
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	40	5	99	4	6	54	207
Insurance - Assurance	516	10	59	1,108	4	73	1,769
Other financial - Autres services financiers	647	-	1	78	-	-	727
Computer services - Services informatiques	2	1	142	19	10	290	464
Equipment rentals - Location de matériel	-	228	14	-	14	40	296
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	1	-	10	7	76	17	111
Communications - Services de communication	-	-	636	-	-	2	637
Rolling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	-	543	543
Other - Autres	12	17	128	5	442	96	700
Total	1,267	1,819	1,766	1,421	1,612	4,350	12,236
Balance - Solde	-142	670	-	-696	-1,133	-2,731	-4,034



Table 12

Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1991 - Continued

Tableau 12

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1991 - suite

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées par						
	Canada			Other countries - Autres pays			Total
	Finance and insurance	Services and retailing	Other	Finance and insurance	Services and retailing	Other	
	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	Finance et assurances de détail	Services et commerce	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
<b>Receipts - Recettes</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	126	305	123	5	142	142	842
Transportation related services - Services reliés au transport	-	866	1	-	52	-	920
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	25	116	262	25	46	178	651
Research and development - Recherche et développement	1	122	438	-	8	413	981
Commissions - Commissions	4	691	27	72	63	97	954
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	8	26	79	3	16	57	188
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	70	38	-	73	-	181
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	6	51	21	14	20	113
Insurance - Assurance	549	11	6	629	1	16	1,211
Other financial - Autres services financiers	478	-	-	-	1	-	479
Computer services - Services informatiques	5	2	87	-	4	61	160
Equipment rentals - Location de matériel	-	168	8	-	3	30	209
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	5	-	-	4	9
Communications - Services de communication	-	-	600	-	-	80	680
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	-	74	-	-	-	74
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	-	627	627
Other - Autres	-	16	61	2	215	56	350
<b>Total</b>	<b>1,196</b>	<b>2,400</b>	<b>1,858</b>	<b>756</b>	<b>638</b>	<b>1,782</b>	<b>8,630</b>
<b>Payments - Paiements</b>							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	82	110	130	5	177	164	668
Transportation related services - Services reliés au transport	-	897	-	-	41	6	943
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	17	46	114	127	331	1,155	1,789
Research and development - Recherche et développement	2	22	146	7	74	512	763
Commissions - Commissions	17	324	86	28	42	176	673
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	-	27	79	21	372	1,287	1,786
Films and broadcasting - Films et diffusion	4	129	123	18	179	-	454
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	43	10	106	2	9	60	230
Insurance - Assurance	553	11	79	932	5	93	1,672
Other financial - Autres services financiers	928	-	4	-	-	1	933
Computer services - Services informatiques	2	1	249	20	10	296	579
Equipment rentals - Location de matériel	-	221	10	-	13	53	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	4	-	6	-	90	10	110
Communications - Services de communication	-	-	644	1	-	10	656
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	-	483	483
Other - Autres	2	11	103	3	412	65	596
<b>Total</b>	<b>1,653</b>	<b>1,809</b>	<b>1,879</b>	<b>1,164</b>	<b>1,753</b>	<b>4,371</b>	<b>12,630</b>
<b>Balance - Solde</b>	<b>-457</b>	<b>591</b>	<b>-21</b>	<b>-408</b>	<b>-1,115</b>	<b>-2,589</b>	<b>-4,000</b>

Table 12

Business Services by Category, by Country of Control and Industry, 1992 - Concluded

Tableau 12

Services commerciaux par catégorie, par pays de contrôle et industrie, 1992 - fin

	Enterprises controlled in - Entreprises contrôlées par						Total
	Canada			Other countries - Autres pays			
	Finance and insurance	Services and retailing	Other	Finance and insurance	Services and retailing	Other	
	Finance et assurances	Services et commerce de détail	Autres	Finance et assurances de détail	Services et commerce	Autres	
millions of dollars - millions de dollars							
Receipts - Recettes							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	145	375	142	1	155	191	1,009
Transportation related services - Services reliés au transport	-	955	-	-	39	-	994
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	38	63	274	34	76	143	627
Research and development - Recherche et développement	1	66	381	-	5	550	1,003
Commissions - Commissions	6	741	20	81	62	77	986
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	7	13	112	2	35	69	239
Films and broadcasting - Films et diffusion	-	70	34	-	78	-	183
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	-	5	47	22	25	21	121
Insurance - Assurance	574	12	2	750	-	18	1,356
Other financial - Autres services financiers	567	2	1	-	2	-	572
Computer services - Services informatiques	5	7	142	-	1	36	191
Equipment rentals - Location de matériel	-	168	9	-	4	24	205
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	-	-	2	-	-	6	8
Communications - Services de communication	-	-	512	-	-	95	607
Refining and processing services - Raffinage et services de transformation	-	-	65	-	-	-	65
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	-	671	671
Other - Autres	4	24	61	-	221	48	358
Total	1,346	2,502	1,806	889	704	1,948	9,196
Payments - Paiements							
Consulting and other professional services - Consultation et autres services spécialisés	57	143	128	5	179	243	755
Transportation related services - Services reliés au transport	-	954	-	-	43	6	1,002
Management and administrative services - Services d'administration et de gestion	17	40	91	127	339	1,267	1,882
Research and development - Recherche et développement	2	38	120	7	92	714	974
Commissions - Commissions	15	353	100	30	41	171	711
Royalties, patents and trademarks - Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées	2	25	107	24	381	1,265	1,804
Films and broadcasting - Films et diffusion	5	139	179	18	176	-	516
Advertising and promotional services - Publicité et services de promotion	45	13	103	-	14	65	239
Insurance - Assurance	399	22	19	961	6	84	1,492
Other financial - Autres services financiers	950	-	1	1	-	3	956
Computer services - Services informatiques	2	7	330	28	13	268	649
Equipment rentals - Location de matériel	-	210	7	-	8	72	297
Franchises and similar rights - Concessions et droits semblables	3	1	6	-	98	14	121
Communications - Services de communication	-	-	584	2	-	12	598
Tooling and other automotive charges - Frais spéciaux et autres frais automobiles	-	-	-	-	-	597	597
Other - Autres	1	7	101	2	453	56	620
Total	1,499	1,951	1,876	1,206	1,844	4,837	13,213
Balance - Solde	-153	551	-70	-317	-1,140	-2,889	-4,017

**Table 13**  
**Business Services by Selected Area Countries and Regions, 1988 to 1993**

**Tableau 13**  
**Services commerciaux par certaines zones géographiques, 1988 à 1993**

		Receipts - Recettes					
		1988	1989	1990	1991	1992	1993
		millions of dollars - millions de dollars					
1	United States	4420	4,581	4784	5,068	5,335	5,982
2	Western and Eastern Europe	1676	1,838	1838	1,878	1,993	..
	of which:						
3	United Kingdom	480	518	560	580	616	665
4	Belgium/Luxembourg	67	42	50	58	48	..
5	France	200	202	212	184	186	..
6	Finland	14	21	22	18	19	..
7	Germany <sup>2</sup>	205	239	236	241	329	..
8	Italy	92	89	95	78	131	..
9	Netherlands	118	160	172	173	143	..
10	Norway	17	24	23	27	27	..
11	Sweden	41	52	41	40	60	..
12	Switzerland	122	87	130	117	162	..
13	Middle East	214	86	81	99	174	..
14	Other Africa	141	195	181	193	234	..
15	Other Asia	601	815	761	882	936	..
	of which:						
16	Japan	225	303	267	287	294	307
17	Hong Kong	64	113	105	91	99	..
18	India	27	39	33	32	44	..
19	Republic of Korea	36	68	64	96	94	..
20	Taiwan	25	22	12	14	21	..
21	Malaysia, Singapore, Philippines, Indonesia and Thailand	94	125	91	116	171	..
22	Oceania	83	106	108	96	100	..
	of which:						
23	Australia	62	65	69	62	79	..
24	South America	105	153	128	113	126	..
	of which:						
25	Brazil	33	35	27	23	27	..
26	Central America, and Antilles	317	249	321	301	298	..
	of which:						
27	Mexico	65	41	42	34	86	..
28	All Countries	7559	8,023	8203	8,630	9,196	10,198
Memorandum items:							
29	OECD	6236	6,546	6857	7,131	7,630	8,431
30	of which EC	1295	1,375	1475	1,470	1,615	1,723
31	Other countries	1323	1,478	1346	1,498	1,566	1,766

1 Broad geographic areas correspond generally to those published for merchandise trade. For details of the geographic definition of merchandise trade, see "Exports, Merchandise Trade", Catalogue 65-202, or "Imports, Merchandise Trade", Catalogue 65-203, or January to December issues of "Exports by Commodity", Catalogue 65-004 or "Imports by Commodity", Catalogue 65-007.

Differing sources of data do not provide identical or complete breakouts for every country. Once allocations of available information are made, some overstatement of Other Africa and understatement of Middle East may be present.

2 Prior to 1991, refers only to West Germany.

**Table 13**  
**Business Services by Selected Area Countries and**  
**Regions, 1988 to 1993 - Concluded**

**Tableau 13**  
**Services commerciaux par certaines zones**  
**géographiques, 1988 à 1993 - fin**

Payments - Paiements							
1988	1989	1990	1991	1992	1993		
millions of dollars - millions de dollars							
7,591	8,419	8,680	8,583	9,142	10,258	États-Unis	1
2,361	2,400	2,286	2,555	2,572	..	Europe de l'ouest et de l'est	2
						dont:	
1,027	1,123	984	1,193	1,131	1,492	Royaume-Uni	3
39	40	34	50	35	..	Belgique/Luxembourg	4
294	320	284	286	303	..	France	5
11	17	16	9	6	..	Finlande	6
167	172	191	201	273	..	Allemagne	7
92	101	132	126	148	..	Italie	8
155	160	147	139	158	..	Pays-Bas	9
..	..	..	..	..	..	Norvège	10
29	32	51	36	35	..	Suède	11
255	203	173	196	253	..	Suisse	12
75	85	93	74	120	..	Moyen-Orient	13
34	51	75	82	112	..	Autres pays d'Afrique	14
476	524	585	731	744	..	Autres pays d'Asie	15
						dont:	
234	240	250	286	283	314	Japon	16
56	96	79	78	91	..	Hong Kong	17
..	..	..	..	..	..	Inde	18
12	14	17	52	50	..	Republique de Corée	19
7	10	14	17	13	..	Taiwan	20
46	33	49	66	79	..	Malaisie, Singapour, Philippines, Indonésie et Thaïlande	21
54	62	74	64	80	..	Océanie	22
						dont:	
35	45	50	46	56	..	Australie	23
69	74	91	94	91	..	Amérique du Sud	24
..	..	..	..	..	..	dont:	
						Brésil	25
373	331	351	446	352	..	Amérique centrale et Antilles	26
						dont:	
72	28	35	35	38	..	Mexique	27
11,036	11,953	12,236	12,630	13,213	14,996	Tous les pays	28
						Rappel:	
10,043	10,990	11,214	11,352	12,051	13,638	OCDE	29
1,823	1,961	1,848	2,073	2,147	2,562	dont CE	30
993	964	1,022	1,277	1,162	1,359	Autres pays	31

Les groupes géographiques correspondent assez bien aux groupes publiés pour le commerce international. Pour plus d'information sur les groupes géographiques du commerce international, veuillez vous référer au numéro 65-202 au catalogue, "Exportations, commerce de marchandises" ou encore au numéro 65-203 "Importations, commerce de marchandises" ou finalement aux exemplaires de janvier à décembre des numéros 65-004 et 65-007. "Exportations par commodités" et "Importations par commodités".

La variété des sources ne permet pas de distribution complète ou identique pour chaque pays. Une fois l'information disponible répartie géographiquement, il est possible que le groupe "Autres pays d'Afrique" soit sur-évalué alors que le groupe "Moyen-Orient" peut être sous-évalué.

Avant 1991, les données se rapportent à l'Allemagne de l'Ouest.



Table 14

Government Services by Levels, Selected Years 1977 to 1993

Tableau 14

Services gouvernementaux par administration, années choisies 1977 à 1993

	1977	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
<b>Receipts - Recettes</b>														
Central governments - Administrations centrales	..	409	449	510	500	508	563	717	752	743	789	742	692	726
Provincial governments - Administrations provinciales	..	36	46	47	54	56	59	62	65	68	72	75	79	83
<b>Total</b>	<b>361</b>	<b>444</b>	<b>495</b>	<b>557</b>	<b>554</b>	<b>564</b>	<b>621</b>	<b>778</b>	<b>817</b>	<b>811</b>	<b>861</b>	<b>817</b>	<b>771</b>	<b>809</b>
<b>Payments - Paiements</b>														
Central government - Administration centrale	..	825	942	933	967	974	942	986	927	953	1,072	1,141	1,196	1,225
Provincial governments - Administrations provinciales	..	126	147	161	208	217	240	244	223	303	390	475	314	292
<b>Total</b>	<b>614</b>	<b>951</b>	<b>1,089</b>	<b>1,094</b>	<b>1,175</b>	<b>1,191</b>	<b>1,182</b>	<b>1,230</b>	<b>1,150</b>	<b>1,256</b>	<b>1,461</b>	<b>1,617</b>	<b>1,510</b>	<b>1,518</b>
<b>Balance - Solde</b>														
Central governments - Administrations centrales	..	-417	-493	-423	-467	-466	-379	-270	-175	-210	-282	-399	-503	-499
Provincial governments - Administrations provinciales	..	-90	-101	-114	-154	-161	-181	-182	-158	-239	-318	-400	-235	-210
<b>Total</b>	<b>-253</b>	<b>-507</b>	<b>-594</b>	<b>-537</b>	<b>-621</b>	<b>-627</b>	<b>-561</b>	<b>-452</b>	<b>-333</b>	<b>-445</b>	<b>-601</b>	<b>-799</b>	<b>-739</b>	<b>-709</b>

## DEFINITIONS

## GENERAL

International transactions in services comprise the following categories: travel, freight and shipping (transportation), business services, government services and other services. Such services, together with merchandise trade, investment income and unilateral transfers make up the Current Account of the Balance of Payments (BOP)<sup>1</sup>.

As with other components of the Current Account, the standard geographical breakdown for services consists of six areas: the United States, the United Kingdom, other European Economic Community (EC), Japan, other countries of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), and all Other countries.

International services are those which residents transact on a direct basis with non-residents. It should be noted that where a Canadian company has a subsidiary located, for example, in the United States, sales of the subsidiary to clients outside Canada are excluded, since these are considered as non-resident to non-resident transactions. The net profits of foreign subsidiaries accruing to Canada, are, however, recorded under investment income in the Current Account. The treatment of services as cross-border transactions is in keeping with Balance of Payments and other national accounting principles.

Important segments of the services data are derived from surveys, supplemented by other measures and indicators. Data quality and sources are discussed later in the concluding section.

## TRAVEL

This account covers all receipts and payments arising from travel of less than one year between Canada and other countries, except for tuition (under other services) and health expenditures financed by provincial health programs (under government

*For a further description of the Current Account statement, please refer to "Canada's Balance of International Payments", Fourth Quarter 1993 and First Quarter 1994, Statistics Canada, Catalogue 67-001. In the broader framework of the System of National Accounts, services combined with merchandise trade comprise the export and import entries on the expenditure side of the gross domestic product (GDP).*

## DÉFINITIONS

## GÉNÉRALITÉS

Les transactions internationales de services comprennent les catégories suivantes : les voyages, les transports, les services commerciaux, les services gouvernementaux et les autres services. Ces services, de même que le commerce de marchandises, les revenus de placements et les transferts unilatéraux, forment les états du compte courant de la balance des paiements (BDP)<sup>1</sup>.

Comme pour d'autres composantes du compte courant, la répartition géographique type des services se fait selon six régions géographiques : les États-Unis, le Royaume-Uni, les autres pays de la Communauté européenne (CE), le Japon, les autres pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et tous les autres pays.

Les services internationaux sont ceux que les résidents échangent directement avec les non-résidents. À noter que dans le cas où une compagnie canadienne compte une filiale domiciliée aux États-Unis, par exemple, les ventes de cette dernière à des clients à l'extérieur du Canada sont exclues puisqu'on les considère comme des opérations de non-résidents à non-résidents. Les bénéfices nets des filiales qui appartiennent au Canada sont toutefois portées au compte courant à titre de revenus de placements. Cette façon d'enregistrer les services comme étant des transactions outre-frontière est conforme aux principes de la balance des paiements et aux principes de la comptabilité nationale.

Des parties importantes des données sur les services proviennent d'enquêtes, étayées d'autres mesures et d'indicateurs. La dernière section aborde la qualité des données et les sources.

## VOYAGES

Figurent ici les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, à l'exclusion des frais de scolarité (sous "autres services") et les dépenses de soins de santé remboursés par les régimes provinciaux d'assurance-

<sup>1</sup>. Pour une description plus détaillée du compte courant, voir "Balance des paiements internationaux du Canada", quatrième trimestre de 1993 et premier trimestre de 1994, Statistique Canada, n° 67-001 au catalogue. Dans le contexte élargi du Système de comptabilité nationale, les services regroupés avec le commerce de marchandises correspondent aux exportations et aux importations du côté des dépenses du produit intérieur brut (PIB).

services"). Travellers of more than one year are treated as residents of the country to which they travel except for diplomats and military personnel on posting abroad. These representatives, even if their stay is more than a year, are always considered residents of their home countries and their living and other expenditures fall under government services.

**Passenger fares** - covers receipts of fares by Canadian carriers from non-residents; and for payments, fares paid to non-resident carriers by Canadian residents.

**Other** - receipts cover all other expenses than the above fares which non-residents incur while travelling in Canada, while payments cover all other expenses (than the above fares) by Canadian resident travellers while travelling in Canada. Goods purchased by the traveller for personal use are currently shown in travel, including personal goods shipped after the completion of travel.

## FREIGHT AND SHIPPING (Transportation)

This account measures receipts and payments related to the transportation of merchandise by ocean, inland, and intransit and air freight carriers.

Receipts cover:

- carriers operated by Canadian residents (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, trucks and pipelines) which transport merchandise exports both inland and beyond the borders of Canada;
- income from the charter of resident vessels;
- carriers operated by Canadian residents engaged in the transportation of commodities between foreign countries; and
- port expenditures in Canada by non-resident shipping companies.

maladie (sous "services gouvernementaux"). Les personnes qui voyagent pour plus d'un an sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est de plus d'un an, ils sont considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs dépenses entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

**Tarifs des voyageurs** - Comprennent les recettes provenant des tarifs internationaux payés par les non-résidents aux transporteurs canadiens, ainsi que les paiements des tarifs internationaux aux transporteurs non résidents par les résidents canadiens.

**Autres** - Comprennent les recettes provenant de toutes les dépenses autres que les tarifs ci-dessus que les non-résidents engagent pendant les voyages effectués au Canada. Les paiements comprennent toutes les dépenses (autres que les tarifs ci-dessus) se rattachant aux voyages effectués à l'extérieur du Canada par les voyageurs canadiens. Les biens acquis par les voyageurs à des fins personnelles entrent dans la catégorie des dépenses de voyages, y compris les biens personnels livrés une fois le voyage terminé.

## TRANSPORTS

Les recettes et les paiements comprennent les frais résultant du transport de marchandises, répartis comme suit: fret maritime, intérieur, en transit et aérien.

Les recettes couvrent:

- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, aéronefs, chemins de fer, camions et pipelines) et transportant des marchandises exportées à l'intérieur des terres et au-delà des frontières du Canada;
- celles provenant de l'affrètement de navires résidents;
- celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des marchandises entre pays étrangers;
- les dépenses portuaires au Canada des compagnies maritimes non-résidentes.



## Payments cover:

the transport by non-resident carriers of imports into Canada, including inland freight charges in the US and other countries;

the transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas;

port expenditures abroad by Canadian resident shipping companies; and

the charter of foreign vessels;

In Canadian Balance of Payments statistics, inland freight on merchandise trade is included under freight and shipping. (When applicable, adjustments are made to the values reported to Customs authorities on trade documents to exclude the inland freight component of merchandise trade.)

As noted under travel above, international passenger fares as an aspect of transportation are classified to the travel account even though they represent an aspect of transportation. At the same time, a range of international expenditures of airlines are currently included as part of business services rather than with freight and shipping - see transportation-related services below, which also covers the transport of migrants.

For presentation, data are segmented as follows:

**Ocean shipping** - covers gross earnings of shipping operators, charter income, port and miscellaneous expenditures, including certain inland shipping.

**Inland freight** - covers freight on merchandise, chiefly to and from the United States.

**Intransit and air freight** - covers (a) receipts and payments on the transport chiefly of US commodities through Canada, and Canadian commodities, in particular oil and gas, through the United States, and (b) expenditures in respect of freight movements by air.

## Les paiements couvrent:

- le transport par des transporteurs non résidents d'importations au Canada, y compris le fret intérieur facturé aux États-Unis et dans d'autres pays;

- le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis;

- les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes résidentes;

- l'affrètement de navires étrangers.

Dans les données canadiennes de la balance des paiements, le fret intérieur apparaît au compte des transports (s'il y a lieu, des corrections sont apportées aux valeurs déclarées aux autorités sur les documents douaniers afin d'exclure la composante du fret intérieur du commerce de marchandises).

Tel qu'indiqué plus haut pour les voyages, les tarifs des voyageurs payés aux transporteurs non résidents sont classés au compte des voyages même s'ils représentent un aspect des transports. En même temps, diverses dépenses internationales de lignes aériennes sont actuellement attribuées aux services commerciaux plutôt qu'aux transports (voir plus loin la rubrique des services liés au transport qui comprend aussi le transport des migrants).

Aux fins de présentation, les données sont réparties comme suit:

**Fret maritime** - Couvre les recettes brutes des expéditeurs, des affréteurs, les dépenses portuaires et autres, y compris certains mouvements intérieurs.

**Fret intérieur** - Couvre les mouvements de marchandises, surtout en provenance et à destination des États-Unis.

**Fret en transit et aérien** - Couvre (a) les recettes et les paiements au titre du transport de marchandises, surtout américaines, via le Canada, et de marchandises canadiennes, surtout le pétrole et le gaz, via les États-Unis, et (b) les dépenses au titre des mouvements aériens de fret.



## BUSINESS SERVICES

Statistics on receipts and payments are produced for some seventeen individual categories. The transactions are presented according to the foreign country with which they are conducted and whether they are carried out with a foreign affiliate or a foreign non-related party. Also, the transactions are presented according to the country of control of the Canadian transactors and their general industry category<sup>2</sup>.

In addition to the six geographical areas, a further breakout of countries and world areas is shown on Table 14 for total Business services. The geographical groupings conform as much as possible to those used in the presentation of merchandise trade data on a Customs basis, with which many users are already familiar<sup>3</sup>. Published in this issue are the following world areas: Western and Eastern Europe, Middle East, Other Africa, Other Asia, Oceania, South America, Central America and the Antilles. The EC and the OECD are added as memorandum items. Country groupings are according to membership in the years shown<sup>4</sup>.

The main categories of Business Services are as follows:

**Consulting and other professional services** - covers services such as engineering, architecture, law,

## SERVICES COMMERCIAUX

Les statistiques sur les recettes et les paiements sont produites pour dix-sept catégories distinctes. Les transactions sont déclarées selon le pays avec lequel elles ont lieu et selon qu'elles sont effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon le pays de contrôle des agents économiques canadiens et leur secteur d'activité<sup>2</sup>.

Outre la répartition selon six régions géographiques, on trouve au tableau 14 une répartition selon les pays et les régions du monde pour l'ensemble des services commerciaux. Les régions géographiques ont été définies, dans la mesure du possible, de manière à être conformes à celles utilisées pour la présentation des données sur le commerce des marchandises sur base douanière que nombre d'utilisateurs connaissent déjà<sup>3</sup>. Dans le présent numéro sont publiés les groupes suivants: Europe de l'Ouest et Europe de l'Est, Moyen-Orient, autres pays d'Afrique, autres pays d'Asie, Océanie, Amérique du Sud, Amérique centrale et Antilles. Les pays membres de la CE et de l'OCDE sont ajoutés en rappel. Les groupes de pays sont définis selon leur appartenance pour les années citées<sup>4</sup>.

Les principales catégories de services commerciaux sont les suivantes:

**Services de consultants et autres services spécialisés** - Figurent ici les services dans des

2. Based on the 1980 Standard Industrial Classification for Companies, 1980 SIC-C - see Appendix 1.

3. The geographic classification of merchandise trade, based on that of the International Organisation for Standardization, differs somewhat from the BOP classification which was developed originally to reflect flows of investment and invisibles. Differences in the classifications have the practical effect that some understatement of the Middle East and overstatement of Other Africa may be present. For a description of the merchandise presentations, readers are referred to publications of the international Trade Division, Statistics Canada, specifically the January and December issues of "Exports by Commodity", Statistics Canada, Catalogue 65-007 and the annual publications "Exports, Merchandise Trade", Statistics Canada, Catalogue 65-202 and "Imports, Merchandise Trade", Statistics Canada Catalogue 65-203.

4. It is expected that data for Mexico, which became a member of the OECD during 1994, will be reflected as part of that organization with the next annual release.

2. Basé sur la classification type industrielle pour les sociétés de 1980, CTI-C de 1980 - référer à l'annexe 1)

3. La classification géographique du commerce de marchandises, fondée sur celle de l'Organisation mondiale de normalisation, diffère quelque peu de la classification de la BDP qui a été conçue à l'origine pour traduire les mouvements des investissements et des invisibles. En pratique, les différences dans les classifications peuvent entraîner une sous-estimation pour le Moyen-Orient et une surestimation pour les autres pays d'Afrique. Le lecteur pourra trouver une description des présentations de marchandises dans les publications de la Division du commerce international de Statistique Canada, plus précisément dans les numéros de janvier et de décembre de la publication "Exportations par marchandise", Statistique Canada, no 65-007 au catalogue et dans les publications annuelles "Exportations, commerce de marchandises", Statistique Canada, n° 65-202 au catalogue et "Importations, commerce de marchandises", Statistique Canada, n° 65-203 au catalogue.

4. On s'attend à ce que les données ayant trait au Mexique, devenu membre de l'OCDE en 1994, seront reflétées comme partie de cette organisation dans la prochaine parution annuelle.

patent agents, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural resources. A majority of receipts in this category are from consulting engineering companies, while payments arise from users of these services across many sectors. Ordinarily, revenues are reported on a gross basis, and corresponding outlays made to generate these revenues are classified as payments.

Transactions involving projects abroad including those of more than a year's duration are treated as services, unless a business is established abroad for an indeterminate period of time. In that case, the business is treated as direct investment, and its activity is recorded as direct investment capital flows and investment income rather than as services.

**Transportation related services** - comprises expenditures in Canada by foreign airlines (receipts) and expenditures abroad by Canadian airlines (payments). Expenditures cover such operating expenses as salaries paid to local residents, aircraft maintenance and servicing, related commission expenses and certain advertising. Also covered are settlements arising from air pooled routes, fees for international organizations concerned with the governing of transport (as the International Air Transport Association), the transport of migrants and until 1990, truck licence fees. As noted earlier, passenger fares are included in the travel account, while charges for the transportation of commodities and vessel charters are included under freight and shipping.

**Management and administrative services** - covers managerial and administrative services and a small estimate of expenses in Canada of Canadian-incorporated companies having all their operations outside Canada. Certain management services, previously included with insurance services, have been included here since 1986; an estimate to reflect directors' fees in the banking field is also included; trust company fees are assigned to other financial services.

domaines comme le génie civil, l'architecture, le droit, l'octroi de brevets, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, les forages et la mise en valeur des ressources naturelles. La majorité des recettes de cette catégorie provient d'entreprises de consultants dans le domaine du génie, tandis que les paiements sont effectués par les utilisateurs de ces services dans de nombreux secteurs. Normalement, les recettes sont déclarées sur une base brute, et les dépenses effectuées en vue de produire ces recettes sont comptées comme des paiements.

Les transactions se rapportant à des projets à l'étranger, y compris ceux d'une durée de plus d'un an, sont traitées comme des services à moins que l'entreprise en cause ne soit établie à l'étranger pour une période indéterminée. Dans ce cas, l'entreprise est traitée comme un investissement direct et les activités qui en découlent sont inscrites comme revenus de placements, plutôt que comme des services.

**Services reliés aux transports** - Figurent ici les dépenses au Canada des compagnies aériennes étrangères (recettes) et les dépenses à l'étranger des compagnies aériennes canadiennes (paiements). Font partie des dépenses, par exemple, les postes d'exploitation tels que les salaires versés aux résidents locaux, l'entretien des aéronefs et les services connexes, les commissions connexes versées et certaines dépenses de publicité. Sont aussi inclus les opérations découlant du regroupement d'itinéraires, les cotisations versées à des organismes internationaux chargés de réglementer le transport (l'Association internationale du transport aérien, par exemple), les frais se rapportant au transport des migrants et, jusqu'en 1990, aux permis de camionnage. Comme on l'a indiqué plus haut, les tarifs des voyageurs internationaux sont inscrits au compte des voyages, tandis que les frais liés au transport des marchandises et à l'affrètement de navires sont inscrits au compte des transports.

**Services d'administration et de gestion** - Figurent ici les frais pour les services d'administration et de gestion, de même qu'une estimation des dépenses au Canada d'entreprises constituées au Canada mais dont toutes les activités s'effectuent à l'extérieur du Canada. Certains services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances sont pris en compte depuis 1986; une estimation des honoraires de directeurs dans le secteur des banques y figure aussi. Les honoraires des sociétés de fiducie font partie des autres services financiers.



**Research and development** - covers charges related to systematic investigations by means of experiments or analysis to achieve a scientific or commercial advance for, or through the creation of, new or significantly improved products or processes, including R & D identifiable in the computer field.

#### **Commissions:**

**Broker and agent commissions** - covers commissions earned on merchandise trade by wholesale merchants, agents and brokers.

**Other commissions** - covers commissions earned by manufacturers' sales branches and other types of commercial commissions.

However, fees and commissions on transactions in securities are excluded, and are instead shown under other financial services, below.

**Royalties, patents and trademarks** - includes charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and distinctive commercial marks secured by legal registration. Royalties, licences and copyrights identifiable with films and broadcasting are shown under that category (see below) and some licence fees may be reported indistinguishably here or with computer services.

#### **Films and broadcasting:**

**Films** - covers, except for broadcasters, receipts and payments for the distribution of films and videos including transactions in the form of royalties, licences and copyrights identifiable with the industry. Also covered are receipts and payments (apart from travel-related outlays) by companies engaged in cinema, TV or video productions of short or feature length.

**Broadcasting** - covers services purchased or sold internationally by private and public radio and television stations, including film, TV and similar productions used or produced by the broadcasters.

**Advertising and promotional services** - covers

**Recherche et développement** - Figurent ici les frais se rattachant aux études systématiques menées par des expériences ou des analyses afin d'obtenir un progrès scientifique ou commercial pour ou par la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés, y compris la R-D applicable à l'informatique.

#### **Commissions:**

**Commissions de courtiers et d'agents** - Il s'agit des commissions des grossistes, agents et courtiers sur le commerce de marchandises.

**Autres commissions** - Il s'agit des commissions des succursales de vente des fabricants et des autres types de commissions commerciales.

Par contre, les frais et les commissions pour les opérations sur valeurs mobilières sont exclus et figurent avec les autres services financiers ci-après.

**Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées** - Figurent ici les frais se rapportant aux droits exclusifs de ressources, aux droits de produire et de vendre des marchandises possédant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'oeuvres originales dans les domaines littéraire, artistique, dramatique ou musical et à l'utilisation de toute marque commerciale distinctive garantie par un enregistrement légal. Les redevances, licences et droits de reproduction rattachés aux films, à la radiodiffusion et à la télédiffusion sont inclus dans la catégorie des films et diffusion (voir ci-après), et certains droits de licence peuvent figurer ici ou dans les services informatiques, s'ils ne peuvent être différenciés.

#### **Films et diffusion:**

**Films** - Comprend, sauf pour les diffuseurs, les recettes et les paiements pour la distribution de films et de vidéos, y compris les transactions reliées aux redevances, licences et droits de reproduction. Figurent aussi les recettes et les paiements (à l'exclusion des dépenses reliées aux voyages) des sociétés productrices de films, de programmes de télévision et de vidéos de courte ou longue durée.

**Diffusion** - Figurent ici les services achetés ou vendus à l'extérieur du Canada par les stations privées et publiques de radiodiffusion et de télévision, y compris les films, les programmes de télévision et les productions similaires utilisés ou produits par les diffuseurs.

**Publicité et services de promotion** - Figurent ici la

advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs, costs of sales promotion and of maintaining representative offices of banks. Some advertising outlays are reported with the data on airline transactions within transportation-related services (see above). Advertising and promotion carried out directly by governments are classified with government services below, following business services).

## Financial services:

**Insurance** - covers (for all types of risks) insurance and/or reinsurance premium income received from non-resident individuals and/or corporations, together with premiums paid directly to non-resident insurers. The category also covers claims received from non-resident insurers and claims paid to non-residents by Canadian companies, pursuant to insurance contracts entered into by the parties concerned. International insurance transactions of brokers are included as well.

**Other financial services** - prior to 1986, the data cover payments only, chiefly commissions paid on new Canadian securities issued abroad. Beginning in 1986, the data also include: fees and commissions paid or received on trade in outstanding securities with non-residents; banking services (embedded in investment income transactions prior to 1986); provisions for services in regard to guarantees and letters of credit, funds transfer, collection fees, credit card transactions, inter-office and interbank charges, some from US sources; and trust company fees shown under management and administrative services prior to 1986.

Certain smaller promotional and administrative charges are classified elsewhere (see advertising/promotional services; management fees). Consciously excluded from financial services are 1) the various intermediary services of banks as represented by the spread between interest charged for loans and interest paid on non-resident client deposits (interest is recorded in the

publicité dans les journaux, les revues, la radio, la télévision et les autres médias, la participation aux foires commerciales, le coût de la promotion des ventes et celui des bureaux de représentation des banques. Certaines dépenses de publicité se rapportant aux opérations des compagnies aériennes sont classées sous la rubrique des services reliés aux transports (voir ci-haut). La publicité et la promotion faites directement par les administrations sont classées avec les services gouvernementaux (ci-dessous, après les services commerciaux).

## Services financiers:

**Assurance** - Figurent ici le revenu sous forme de primes d'assurance ou de réassurance reçues directement de personnes ou de sociétés non résidentes et les primes versées directement aux assureurs non résidents pour tout genre de risques. Sont également compris les règlements reçus directement d'assureurs non résidents ainsi que ceux payés aux non-résidents par les sociétés canadiennes, conformément à tout contrat d'assurance conclu entre les parties concernées. Y figurent aussi les opérations internationales d'assurance des courtiers.

**Autres services financiers** - Avant 1986, seuls les paiements faisaient partie de cette catégorie, principalement ceux des commissions au titre de nouvelles émissions à l'étranger de valeurs mobilières canadiennes. À partir de 1986, sont aussi inclus les frais et les commissions pour des opérations sur valeurs mobilières en cours avec des non-résidents, à la fois au titre des recettes et des paiements, les services bancaires (intégrés aux revenus de placements avant 1986), les provisions pour les services concernant les garanties et les lettres de crédit, les transferts de fonds, les commissions d'encaissement, les opérations sur carte de crédit, les frais entre bureaux et interbancaires (dont certains de sources américaines), et les frais de sociétés de fiducie qui, avant 1986, faisaient partie des services d'administration et de gestion.

Certains frais de promotion et d'administration moins importants sont classés ailleurs (voir les services de publicité et de promotion, les frais de services de gestion). Sont délibérément exclus des services financiers : 1) les divers services intermédiaires des banques représentés par l'écart entre l'intérêt sur les prêts et celui versé sur les dépôts des clients non-résidents (les intérêts sont inscrits au compte des



investment income account of the Current Account in the Balance of Payments); and 2) financial services rendered by means of foreign correspondent banking. Trust company fees from 1986 are reassigned from management and administrative services to this category.

revenus de placements du compte courant de la balance des paiements) et 2) les services financiers rendus par le biais de services de banques correspondantes étrangères. Les frais des sociétés de fiducie entrent également dans la présente catégorie, alors qu'en 1986, ils étaient inscrits à la catégorie des frais des services d'administration et de gestion.

**Computer services** - covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging, ongoing maintenance, documentation charges and training. Computer services are captured separately from 1981, having previously been reported under other services. Additional computer services may be embedded in other categories (e.g. management, royalties or R & D services).

**Services informatiques** - Figurent ici les services des consultants, l'utilisation d'installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, les essais, la mise au point, l'entretien courant, les frais de documentation et la formation. Les services informatiques sont inscrits séparément depuis 1981; auparavant, ils figuraient avec les autres services. Il peut arriver que des services informatiques se retrouvent sous d'autres catégories (services de gestion, redevances ou services de R-D, par exemple).

**Equipment rentals** - covers rentals of drilling rigs and supply vessels, machinery, tools, motor vehicles, aircraft, leased railway equipment, computers and other equipment. Foreign vessel charters, however, are recorded under freight and shipping.

**Location de matériel** - Figurent ici la location de plates-formes de forage, de navires ravitailleurs, de machines, d'outils, de véhicules, d'aéronefs, de location de matériel de chemins de fer, d'ordinateurs et de matériel divers. L'affrètement de navires étrangers est cependant inscrit sous la catégorie des transports.

Data on rentals exclude financial leasing and rentals of real estate. No distinction is made between equipment rentals with or without crew.

Les données sur la location de matériel excluent toute location d'ordre financier ou immobilière. On ne fait aucune distinction entre la location de matériel avec ou sans personnel.

**Franchises and similar rights** - covers contractual privileges granted by an individual or corporation, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.

**Concessions et droits semblables** - Figurent ici les privilèges contractuels consentis par une personne ou une société permettant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur des limites d'un territoire précis et/ou d'une manière précise.

The values are small relative to other service payments. This is partly attributable to the fact that many franchise firms controlled abroad have subsidiaries established in Canada, and franchise fees payable to such subsidiaries within Canada do not give rise directly to international payments. There is also believed to be an element of under coverage, a general provision for which is included under other business services to provide for this and other similar situations.

Les montants sont petits par rapport à ceux des paiements des autres catégories de services. Cela s'explique en partie par le fait que de nombreuses firmes de franchisage sous contrôle étranger ont des filiales établies au Canada et, dans la mesure où les paiements sont versés à ces filiales au Canada, aucun paiement international de franchisage n'est déclaré. Il est aussi reconnu qu'il existe un problème de sous-dénombrement; des dispositions générales sont prises pour établir des estimations au chapitre des Autres services commerciaux pour corriger, cette situation et d'autres semblables.

**Communications** - includes international telephone, telegraph, telex, data and facsimile transmission, courier and postal transactions. Some telecommunications transactions are recorded on a net basis, i.e. receipts less payments.

**Refining and processing services** - includes fees received from non-residents for refining of metals in Canada. No payments are separately recorded for this category.

**Tooling and other automotive charges** - covers fees paid or received by automotive companies for charges such as retooling, warranty and other charges.

**Other business services** - covers a range of transactions not allocated above but identified by respondents; certain legal settlements seen as a cost of doing business, and provisions for withholding tax and under coverage not included above. (See also Data Quality and Sources.)

**GOVERNMENT SERVICES**

This series covers international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments cover mainly expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments. It should be noted that in addition to current outlays these transactions include capital expenditures such as acquisitions of property.

**Central governments** - covers expenditures by the Canadian and by foreign governments for official representation, membership in international organizations, military expenditures, and other governmental services.

**Provincial governments** - covers receipts and payments by provinces for health care, tourism and promotion of commerce. Estimates of provincial land transfer taxes received from non-residents are also included.

**Communications** - Figurent ici les services de téléphone, de télégraphie, de télex et de télécopie, de transmission des données, de messageries et d'opérations postales à l'échelle internationale. Les services de communication sont présentés, en partie, sur une base nette, c'est-à-dire les recettes moins les paiements.

**Affinage et services de transformation** - Figurent ici les frais payés par des non-résidents pour l'affinage de métaux au Canada. Aucun paiement n'est enregistré séparément pour cette catégorie.

**Frais spéciaux et autres frais automobiles** - Figurent ici les droits payés ou reçus par les compagnies automobiles, y compris le changement d'outillage, les garanties et autres frais.

**Autres services commerciaux** - Figurent ici une gamme de transactions non déclarées ci-dessus par les répondants, certains frais légaux reconnus comme des dépenses d'affaires, et les provisions pour retenue d'impôt et sous-dénombrement non comprises ci-haut (voir Qualité des données et Sources).

**SERVICES GOUVERNEMENTAUX**

Figurent ici les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Inversement, les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérale et provinciales. Il faut noter que ces transactions comprennent les dépenses de capital, telles que l'acquisition de capital, de même que les dépenses courantes.

**Administrations centrales** - Figurent ici les dépenses des gouvernements canadien et étrangers au titre de la représentation officielle, de l'appartenance à des organismes internationaux, les dépenses militaires et d'autres services gouvernementaux.

**Administrations provinciales** - Figurent ici les recettes et les paiements des provinces se rapportant à la santé, au tourisme et à la promotion du commerce. Font également partie des administrations provinciales les estimations de la taxe provinciale payée par les non-résidents sur le transfert de biens fonciers.

**OTHER SERVICES**

**Trade unions** - covers primarily wages, strike receipts, and dues payable to international unions.

**Other** - covers expenditures by Canadian students abroad and by foreign students in Canada for full time programs at university; recreational and cultural related transactions, and other miscellaneous services. There may be some duplication with travel data, notably in respect of students whose expenses as non-residents could include those for durations of study less than a year.

**AUTRES SERVICES**

**Syndicats** - Figurent ici les salaires, les recettes en cas de grève et les cotisations versées aux syndicats internationaux.

**Autres** - Figurent ici les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger et des étudiants étrangers au Canada inscrits à temps plein au niveau universitaire, les transactions liées aux loisirs et à la culture ainsi que d'autres services divers. À noter qu'il peut y avoir double comptage avec les données sur les voyages, en particulier pour les dépenses des étudiants non résidents dont la durée du séjour est inférieure à un an.



## DATA QUALITY AND SOURCES

The Balance of Payments (BOP) measures Canada's transactions with non-residents using a double entry bookkeeping system, and drawing its information from a great variety of sources ranging from surveys to administrative data sources.

It is difficult to give a precise measure of quality for such a complex and interrelated system as the Balance of Payments. Some judgement is used in qualifying the data as good or weak. Due to the checks and balances in the system, even a weak data input assumes a different character when analyzed within the broader context of balance of payments accounts. An assessment of data quality is provided in the following and explains the variety of data sources used or compilation of the services series.

In all, the data quality ranges from acceptable to good, with the current years' data representing the weaker information since several components require estimates. Each year, revisions are carried out for the latest four years, and this leads to successive replacement with actual or corrected information.

### SERVICES - General

International transactions in services comprise the following categories: travel, transportation, business services, government services and other services. In total, such services comprise 12 % (\$26.9 billion) of Current Account receipts and 16% (\$40.7 billion) of payments.

Significant portions of the data on services, principally for travel and business services, are derived from annual or more frequent surveys. Some 40% of all receipts and 35% of payments are based directly or indirectly on administrative records. For travel estimates, administrative data are synthesized with survey data whereas for business services, administrative data are used to assess and improve survey statistics. (Such investigations, based on information for 1989 and 1990, initially augmented the overall coverage of business services by about 4% but now serve more to confirm existing survey results). Administrative data have also been used in the verification of travel data. Benchmark indicators are

## QUALITÉ DES DONNÉES ET SOURCES

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents en utilisant pour cela un système de comptabilité en partie double et en se fondant sur les renseignements provenant d'une variété de sources allant des enquêtes aux dossiers administratifs.

Il est difficile de fournir une mesure précise de la qualité d'un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Il faut user de discernement pour qualifier les données comme bonnes ou mauvaises. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données médiocres prennent un caractère différent après avoir été analysées dans le contexte plus global de la balance des paiements. Le reste du texte propose une évaluation de la qualité des données et explique les différentes sources utilisées dans la construction des données sur les services.

Dans l'ensemble, la qualité des données varie entre acceptable et bonne, les données de l'année courante étant les plus faibles puisque plusieurs composantes représentent des estimations. Chaque année, on effectue des révisions pour les quatre dernières années, ce qui se traduit par un remplacement successif par des données réelles ou corrigées.

### SERVICES - Généralités

Les opérations internationales de services entrent dans les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux, services gouvernementaux et autres services. Au total, ces services représentent 12 % (\$26,9 milliards) des recettes et 16 % (\$40,7 milliards) des paiements du compte courant.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Quelque 40 % de toutes les recettes et 35 % des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives sont intégrées avec les données d'enquête, alors que pour les services commerciaux, les données administratives servent à évaluer et à améliorer les statistiques d'enquête. (De telles études fondées sur les données pour 1989 et 1990 ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 4 % le champ d'observation des services commerciaux, mais servent maintenant



used to derive certain other series for which current direct measures are not available.

Several tools are used on an ongoing basis to help assess data quality.

(a) Comparisons of publishable detail and related methodology are made in each year in the course of reconciling the Current Account statements of Canada and the United States<sup>1</sup>.

(b) A tracking system, which was developed in recent years, monitors events from a regular scanning of the business media for international transactions. Tracked events are both company-specific and of a general background nature (e.g. industry trends and developments). The information assists with the editing and updating of survey coverage for BOP surveys and other series.

(c) Institutionally, the views of users, advisory groups and managers of Statistics Canada are reflected in the ongoing process of data development and preparation. Here, the data benefit from internal comparisons and review, both within the System of National Accounts (for example, commodity-balancing through the Input-Output system), and with other Divisions of Statistics Canada, particularly Services, Science and Technology.

(d) In producing detailed country estimates for business services, the large number of categories and geographic areas coupled with a range of data sources and allocators used, called for a more manageable way to assess the overall quality for individual geographic areas, over and above the required review for

d'avantage à confirmer les résultats d'enquête). Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

Plusieurs outils servent de façon continue à évaluer la qualité des données.

(a) On fait des comparaisons des détails publiables et des méthodes connexes chaque année lors des rapprochements du compte courant du Canada et des États-Unis<sup>1</sup>.

(b) Un système de suivi, mis au point au cours des dernières années, permet de retracer les événements grâce à un tri régulier des médias commerciaux pour y relever les opérations internationales. Les événements retracés sont à la fois propres aux compagnies et de nature générale (tendances et progrès du secteur d'activité). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ des enquêtes BDP et d'autres séries.

(c) Les opinions des utilisateurs, des groupes consultatifs et des cadres de Statistique Canada sont prises en compte dans le processus continu du développement et de la préparation des données. À ce niveau, l'étude des données bénéficie également de comparaisons internes et d'examen à l'intérieur du système de comptabilité nationale (par exemple, l'équilibre des marchandises dans les comptes d'entrées-sorties) et dans d'autres divisions de Statistique Canada, en particulier celle des services, des sciences et de la technologie.

(d) Pour obtenir des estimations détaillées par pays et compte tenu du grand nombre de catégories, de zones géographiques, de la diversité des sources de données et des facteurs de répartition utilisés, il fallait trouver un moyen plus pratique pour évaluer la qualité globale des données pour les différentes régions géographiques, en plus des moyens qui

<sup>1</sup>. For further reference, see *Reconciliation of Canada-United States Current Account, 1991 and 1992*, published in "Canada's balance of international payments, third quarter 1993", *Statistics Canada Catalogue 67-001* and in the October 1993 issue of "Survey of Current Business", U.S. Bureau of Economic Analysis.

<sup>1</sup>. Pour plus de détails voir *Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 1991 et 1992*, publié dans "Balance des paiements internationaux du Canada, Troisième trimestre 1993", au catalogue 67-001 de Statistique Canada et dans le numéro d'octobre 1993 de "U.S. Survey of Current Business", U.S. Bureau of Economic Analysis.

confidentiality. Hence the development of a numerical rating system.

The approach essentially is for compilers to assign a rating "1" through "5" to each sub-series and to compute weighted averages through one or two higher levels of aggregation. A "1" is the highest rating and a result below "3" for a total or a sub-category, an indication of unreliability<sup>2</sup>. In fact, two sets of ratings are assigned, one for the quality of the global series, a second for the quality of the allocation by country<sup>3</sup>. The two results are averaged arithmetically.

For the most part, geographical detail on Business services has been reported directly by survey respondents according to the geographic coding instructions sent to respondents<sup>4</sup>. When respondents did not or were unable to report full details, approximations were accepted or estimates inferred.

The general quality of services data is deemed reliable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services. Changes in definition, classification, measurement etc.) will continue to be the subject of review as international and national standards are further developed.

The value in billions of dollars is shown for the following main services categories, together with percentages which indicate the share of category relative to total services receipts and payments in 1992.

*More specifically, "1" through "5" ratings are initially set for each component entering into 17 sub-activities of Business services at the national level. These ratings are multiplied by the values of each element within a sub-category, and a weighted rating computed. Repeated country by country, this provides an indication of basic data quality that reflects the activity mix for each area.*

*The quality of the allocation by country can be high for a given element even if its global total is an estimate; conversely, an element of high quality globally may be incompletely reported geographically and require prorating by another series.*

*The geographic coding sheet for BOP surveys is shown as Appendix 2.*

servaient déjà au contrôle requis de la confidentialité. On a donc créé un système de cotes numériques.

L'approche retenue consiste essentiellement à attribuer aux données une cote numérique comprise entre "1" et "5" pour chaque sous-série et à calculer des moyennes pondérées. "1" est la cote la plus élevée, et un résultat inférieur à "3" pour un total ou une sous-catégorie dénote un manque de fiabilité<sup>2</sup>. En fait, deux séries de cotes sont attribuées, une pour la qualité générale des données et l'autre pour la qualité de l'attribution par pays<sup>3</sup>. La moyenne arithmétique des deux est calculée.

Dans l'ensemble, le niveau de détail géographique des services commerciaux a été déclaré directement par les répondants à l'enquête conformément aux instructions sur le codage géographique qu'on leur avait fournies<sup>4</sup>. Lorsque les répondants n'ont pas fourni ou n'ont pu fournir tous les renseignements détaillés nécessaires, on acceptait alors des approximations ou on produisait des estimations.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme fiable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services. Les changements (de définition, de classification, de mesure, etc.) continueront de faire l'objet d'examen à mesure que les normes nationales et internationales se développent.

La valeur en milliards de dollars est présentée pour les principaux comptes avec, entre parenthèses, les pourcentages de la part de chaque compte par rapport au total des rentrées et des paiements du compte courant en 1992.

*2. Plus particulièrement, les cotes de "1" à "5" sont établies au départ pour chaque composante des 17 sous-activités des services commerciaux à l'échelle nationale. Ces cotes sont multipliées par les montants de chaque pièce dans une sous-catégorie, et une cote pondérée est calculée. Répété pays par pays, cela indique la qualité de base des données détaillées sur les différentes activités de chaque région.*

*3. La cote de qualité par pays peut être élevée même si la sous-série est elle-même une estimation; inversement, une sous-série très fiable globalement peut faire l'objet d'une déclaration incomplète par région géographique et nécessiter une imputation au prorata par une autre série.*

*4. La feuille de codage géographique pour toutes les enquêtes de la BDP se trouve à l'annexe 2.*



**TRAVEL**

Receipts: \$8.8 billion (33%); Payments: \$16.7 billion (41%)

This account includes receipts and payments arising from travel between Canada and other countries.

The statistics are compiled by the Education, Culture and Tourism Division from a combination of census and sample counts of travellers crossing the border, coupled with sample surveys which collect specific information from travellers including their expenditures. The counts of travellers are considered to be reliably measured, and while the response rates for expenditure factors and other characteristics are typically low, one prominent component of expenditures by Canadians travelling abroad - namely spending on goods - was recently validated<sup>5</sup> through analysis of related administrative data.

**FREIGHT AND SHIPPING (Transportation)**

Receipts: \$5.9 billion (22%); Payments: \$6.6 billion (16%)

The main elements comprise inland freight (much the largest), ocean shipping and intransit and air freight.

Data quality is mixed. Canadian merchandise trade is valued f.o.b. plant in the Balance of Payments, and various inland freight charges are recorded as part of services. By convention, it is assumed that the freight between plant and border is carried out by resident transporters which, again by convention, is assumed to be paid by the importing economy<sup>6</sup>. Inland freight is thus measured on the hypothesis that it is all paid for by the importing economy.

**VOYAGES**

Recettes : \$8,8 milliards (33 %); Paiements : \$16,7 milliards (41 %)

Dans ce compte figurent les rentrées et les paiements provenant de voyages entre le Canada et les autres pays.

Les statistiques sont préparées par la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme à partir d'un dénombrement exhaustif et par échantillonnage des voyageurs qui franchissent la frontière, de même qu'à partir d'enquêtes-échantillons pour recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, et même si les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques sont en règle générale peu élevés. Une composante importante des dépenses des Canadiens voyageant à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été récemment validée<sup>5</sup> par l'analyse de données administratives connexes.

**TRANSPORTS**

Recettes: \$5,9 milliards (22 %); Paiements: \$6,6 milliards (16 %)

Les principaux éléments de ce compte sont le fret intérieur (de loin le plus important), le fret maritime et en transit et le fret aérien.

La qualité des données est variable. Le commerce des marchandises canadiennes est évalué FOB départ usine dans la balance des paiements et divers montants pour le fret intérieur sont enregistrés au titre des services. Par convention, on suppose que le fret entre l'usine et la frontière est assuré par des transporteurs résidents et, encore une fois par convention, est payé par l'économie importatrice<sup>6</sup>. Le fret intérieur est donc mesuré à partir de l'hypothèse qu'il est payé par l'économie importatrice.

5. *Measurement Issues* National Accounts and Environment Division, Technical Series, Number 21 January 1993. Publications of the Education, Culture and Tourism Division provide additional description of the sources, methods and quality of the travel series. For example, see "Touriscope, International Travel, National and Provincial Counts", Catalogue 66-001.

6. These are described in some detail in the Balance of Payments Manual, 5th Edition, International Monetary Fund, 1993.

5. Voir Statistique Canada, "Achats outre-frontière - tendances et mesure", Division des comptes nationaux et de l'environnement, n° 21, janvier 1993. Les publications de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme fournissent une description additionnelle des sources, méthodes et qualité des séries sur les voyages, par exemple, "Touriscope, voyages internationaux, dénombrement national et provincial", au catalogue n° 66-001.

6. Décrit en détails dans le Manuel de la balance des paiements, Fonds monétaire international, 1993.

After 1989, receipts on inland freight-to-border charges on Canadian exports are supplied by the International Trade Division from US customs documentation as part of the bilateral agreement to exchange import data<sup>7</sup>. Certain additional rail charges paid from abroad on forestry products are also included. Beginning in 1990, payments to the United States for carrying Canadian imports from point of shipment in the U.S. to the frontier are based on internal estimates of freight charges by mode. For prior years, the inland freight series were derived from a combination of direct and residual information from Canadian and US sources.

Data shown in this account for other than inland freight is derived from a number of small customized BOP surveys conducted annually (14 to 66 firms). Frames are updated from registers and media monitoring but require closer evaluation for coverage. Response rates for 1992 on four vessel surveys vary from 82% to 100%, averaging 89%, with a survey of over 50 foreign airlines showing a response rate of 88%. Where regular follow-ups fail to produce sufficient data, amounts are imputed based on prior responses and available external information.

## BUSINESS SERVICES

Receipts: \$10.2 billion (38%); Payments: \$15.0 billion (37%)

Much of the detail for business services is based on a comprehensive annual survey of international service transactions of some 3,500 firms in Canada<sup>8</sup>. The quality of the overall reported results is seen as good; and the 1992 response rate stood at nearly 81%. Non-responses tend largely to be comprised of low or nil value transactions for the period. However, a provision based on analysis of taxation records is applied to allow for under reporting in the survey and operations too small to survey. As the survey data are collected net of withholding taxes, an overall

Après 1989, les recettes au titre du fret intérieur des exportations canadiennes sont fournies par la Division du commerce international à partir de la documentation douanière américaine, en vertu de l'accord bilatéral sur l'échange des données d'importations<sup>7</sup>. Certains coûts ferroviaires supplémentaires à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. À compter de 1990, les paiements aux États-Unis pour le transport des importations canadiennes jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur les estimations internes de fret selon le mode de transport. Pour les années précédentes, les séries du fret intérieur étaient calculées à partir d'une combinaison de renseignements directs et résiduels provenant de sources canadiennes et américaines.

Les données présentées dans ce compte pour le fret non terrestre sont établies à partir d'un certain nombre de petites enquêtes BDP sur mesure qui sont menées chaque année (de 14 à 66 entreprises). Les bases d'enquêtes sont mises à jour à partir de registres et des médias, mais leur complète couverture doit faire l'objet d'une évaluation plus minutieuse. Les taux de réponse en 1992 pour quatre enquêtes sur le transport par navire variaient entre 82 % et 100 %, et s'établissaient en moyenne à 89 %; tandis qu'une enquête de plus de 50 compagnies aériennes étrangères devait donner un taux de réponse de 88 %. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir les données, on impute les montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants.

## SERVICES COMMERCIAUX

Recettes: \$10,2 milliards (38 %); Paiements: \$15,0 milliards (37 %)

La plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux est basée sur une enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services de quelque 3,500 entreprises au Canada<sup>8</sup>. La qualité des résultats globaux semble bonne; le taux de réponse pour 1992 était de près de 81%. Les non-répondants sont ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une

<sup>7</sup> See footnote 3 of previous section (Definitions) for merchandise trade sources.

<sup>8</sup> See Appendix 3 for copy of survey form BP-21S, Canada's International Transactions in Services.

<sup>7</sup> Voir la note 3 de la section précédente (Définitions) pour les sources du commerce des marchandises.

<sup>8</sup> Voir l'annexe 3 pour une copie de l'enquête BP-21SF, Les opérations internationales de services du Canada.



estimate of these taxes is reallocated to applicable categories (such as royalties, management, R & D services).

The annual survey is supplemented with good to weak data from other specific enquiries made quarterly and annually and with benchmark studies and administrative records.

Data sources for the main categories of business services are noted as follows.

- Consulting and other professional services: Estimates are derived from the annual survey of international transactions in business services and from a recent benchmark for patent agents.
- Transportation related services: Most of the data are based on small customized annual surveys of the transportation industry.
- Management and administrative services: Figures are based largely on the annual survey of international transactions in business services.
- Research and development: The statistics are derived from the annual survey of international transactions in business services.
- Commissions: Data are based on both the annual survey of international transactions in business services and on estimates derived by applying fixed factors to merchandise exports and imports. The factors used for trade with the United States are lower than for other countries, as a larger proportion of transactions are presumed to take place between affiliated companies without incurring agents' fees.
- Royalties, patents and trademarks: Series are compiled from the annual survey of international transactions in business services.

enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories appropriées (redevances, gestion, services R-D).

L'enquête annuelle est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs.

Les sources de données pour les principales catégories de services commerciaux sont les suivantes.

- Services de consultants et autres services spécialisés: Les estimations sont établies à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, de même qu'à partir d'un indicateur repère récent pour les données d'octroi de brevets.
- Services reliés aux transports: La plupart des données proviennent de petites enquêtes annuelles sur mesure pour le secteur des transports.
- Services d'administration et de gestion: Les données proviennent surtout de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.
- Recherche et développement: Les statistiques sont tirées de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.
- Commissions: Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et des estimations obtenues en appliquant des facteurs fixes aux séries d'importations et d'exportations de marchandises. Les facteurs utilisés pour le commerce avec les États-Unis sont moins élevés que ceux des autres pays, étant donné une grande proportion de transactions entre compagnies affiliées qui ne devraient donc pas faire intervenir des agents.
- Redevances, brevets d'auteurs et marques déposées: Les séries sont rassemblées à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.

- **Films and broadcasting:** Most of the data are obtained from annual survey information from the Services, Science and Technology Division and the Education, Culture and Tourism Division of Statistics Canada, and from various provincial sources and studies. Data for broadcasting are based on annual survey information obtained from the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada.

- **Advertising and promotional services:** Data are obtained from the annual survey of international transactions in business services. Included also are benchmark projections of expenses in Canada of representative offices of foreign banks which conduct banking operations from abroad, as well as of Canadian banks' offices located in other countries.

- **Insurance:** Data for insurance companies are obtained from annual surveys of Canadian and foreign insurers in Canada. These are supplemented by the annual survey of international transactions in business services, especially from insurance brokers. Data are recorded on a gross basis.

Management fees previously incorporated under insurance are included from 1986 with the management and administrative services category. Certain coverage additions were made from 1987 as a result of Current Account reconciliation work carried out annually between Canada and the United States.

- **Other financial services<sup>9</sup>:** Commissions on securities predominate in this category. Commissions on new issues are largely derived from prospectuses. Fees on trade in

- **Films et diffusion:** La plupart des données sur les films proviennent des enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie et de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme de Statistique Canada, de même que de diverses sources et études provinciales. Les données portant sur la diffusion sont basées sur les renseignements recueillis par les enquêtes annuelles de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada.

- **Publicité et services de promotion:** Les données sont obtenues à partir de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux. De plus, les dépenses de publicité incluent une projection, basée sur des données repères, des dépenses au Canada des bureaux de représentation de banques étrangères qui mènent leurs opérations bancaires de l'étranger, de même que celles des bureaux de banques canadiennes à l'étranger.

- **Assurance:** Les données sur les sociétés d'assurance sont tirées d'enquêtes annuelles effectuées auprès de sociétés d'assurance canadiennes et étrangères au Canada. Ces données sont complétées par l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, notamment dans le cas des courtiers d'assurance. Les données sont déclarées sur une base brute.

Les frais de services de gestion qui étaient auparavant inclus avec les assurances ont été transférés aux services d'administration et de gestion (à partir de 1986). Le rapprochement annuel du compte courant entre le Canada et les États-Unis a produit une correction de couverture que l'on a incorporée aux données des années 1987 et suivantes.

- **Autres services financiers<sup>9</sup>:** Les commissions sur les valeurs mobilières prédominent dans cette catégorie. Les commissions sur les nouvelles émissions sont déterminées

For details on the methodology and development of data on international financial services, please refer to the Technical Note, pages 17 to 24 of "Canada's International Transactions in Services, 1988 and 1989", Statistics Canada, Catalogue 67-203.

<sup>9</sup>. Pour plus de détails sur les méthodes et l'élaboration des données sur les services financiers internationaux, voir la Note technique présentée aux pages 17 à 24 de la publication "Les transactions internationales de services du Canada, 1989 et 1990", Statistique Canada, n° 67-203 au catalogue.



outstanding securities are derived from gross trading data coupled with certain rate factors based on discussions with the industry, and some extensions made to cover certain management and listing fees payable abroad.

The remaining fees and commissions are derived from both corporate and regulatory sources, supplemented by the annual survey of international transactions in business services and some from US survey sources believed more comprehensive.

- Computer services: Estimates are based on three sources: the annual survey of international transactions in business services which covers receipts from many companies not primarily providing computer services, together with payments by a wide spectrum of companies acquiring these services. To this are added receipts by major computer industry firms surveyed by the Services, Science and Technology Division of Statistics Canada. A further amount is based on US survey sources to extend coverage on payments.
- Equipment rentals: The annual survey of international transactions in business services and other smaller surveys are the basis for estimates on equipment rentals.
- Franchises and similar rights: The data are obtained from the annual survey of international transactions in business services.
- Communications: Data are derived from the annual survey of international transactions in business services and from specific information supplied by certain other industry participants.

essentiellement à partir de prospectus. Les frais pour les opérations sur valeurs mobilières en cours proviennent des données sur le volume des transactions ainsi que de certains taux obtenus à la suite des discussions avec les représentants du secteur, et des estimations faites pour couvrir les frais de gestion et les droits d'admission payables à l'étranger.

Les autres frais et commissions sont calculés à partir de renseignements fournis par les sociétés et les organismes de réglementation, de même qu'à partir des résultats de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et de certaines sources de données d'enquêtes américaines jugées plus complètes.

- Services informatiques: Les estimations proviennent de trois sources: l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux qui comprend les recettes de plusieurs sociétés pour lesquelles les services informatiques ne sont pas l'activité principale, ainsi que les paiements d'une grande variété d'entreprises qui utilisent les services informatiques. Viennent s'ajouter les recettes des principales sociétés du secteur de l'informatique qui sont visées par les enquêtes de la Division des services, des sciences et de la technologie de Statistique Canada. Enfin, d'autres données sont fondées sur des enquêtes américaines afin d'étendre la couverture relativement aux paiements.
- Location de matériel: L'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux, ainsi que d'autres enquêtes plus petites, constituent la base pour les estimations des données sur la location de matériel.
- Concessions et droits semblables: Les données proviennent de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux.
- Services de communication: Les données proviennent à la fois de l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux et de renseignements précis fournis par certains autres participants dans ce secteur.

- Refining and processing services: The principal source of information is regular survey data.
- Tooling and other automotive charges: Data are based on annual BOP survey sources reporting international transactions in business services and on Customs information from the International Trade Division of Statistics Canada.
- Other business services: The category comprises a variety of uncategorized services reported by individual companies in the annual survey of international transactions in business services; miscellaneous specific items such as fishing fleet or export packaging receipts covered by annual reports and benchmark estimates; certain legal settlements deemed from internal monitoring to represent a cost of doing business; an allowance to cover under-reporting in the survey and operations too small to survey.
- Affinage et services de transformation: Les données d'enquêtes régulières sont la principale source d'information.
- Frais spéciaux et autres frais automobiles: Les données proviennent des sources de l'enquête annuelle BDP déclarant les transactions internationales de services commerciaux ainsi que des renseignements des douanes; ceux-ci sont fournis par la Division du commerce international de Statistique Canada.
- Autres services commerciaux: Cette catégorie comprend une variété de services : les services que les entreprises ont été incapables de placer dans l'une des catégories définies pour l'enquête annuelle sur les transactions internationales de services commerciaux; divers postes précis couverts par des rapports annuels ou des études repères, notamment les recettes découlant de l'exploitation de flottilles de pêche ou de l'emballage d'exportations; certains frais légaux reconnus comme des dépenses d'affaires; une estimation visant à tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête.

## GOVERNMENT SERVICES

Receipts: \$0.8 billion (3%); Payments: \$1.5 billion (4%)

The category comprises international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the balance of payments. Under changed accounting procedures, certain federal expenditures for external representation were charged within Canada after 1987 rather than as outlays abroad.

The quality of the series varies, reflecting access to sound administrative records on the one hand, through estimates, particularly of foreign activity in Canada, which overall are based on limited information.

## OTHER SERVICES

Receipts: \$1.2 billion (4%); Payments: \$0.9 billion (2%)

Data on trade unions cover primarily wages, strike

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Recettes: \$0,8 milliard (3 %); Paiements: \$1,5 milliard (4 %)

Cette catégorie couvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements. À la suite de changements apportés aux procédures comptables, certains frais fédéraux de représentation à l'étranger étaient payables au Canada après 1987, plutôt qu'à l'étranger.

La qualité des séries varie, ce qui s'explique par l'utilisation de dossiers administratifs de bonne qualité et d'estimations, en particulier de l'activité étrangère au Canada, qui dans l'ensemble reposent sur des renseignements limités.

## AUTRES SERVICES

Recettes: \$1,2 milliard (4 %); Paiements: \$0,9 milliard (2 %)

Les données sur les syndicats portent principalement sur



receipts and dues payable to international unions. Data are obtained from annual returns filed with Statistics Canada under the federal Corporations and Labour Unions Returns Act and are considered reliable.

For other series, steps have been taken to augment coverage in sports and performing arts, beginning with the year 1989. With the incorporation of additional estimates recently available and earlier reworking of the main component of student expenditures, data quality for the other services category is improved overall.

les salaires, les versements de grève et les cotisations aux syndicats internationaux. Les données proviennent des déclarations annuelles fournies à Statistique Canada en vertu de la Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats et sont considérées fiables.

Dans le cas des autres séries, on a pris des mesures pour augmenter la couverture dans le cas des sports et des arts d'interprétation à partir de 1989. Avec l'incorporation des estimations supplémentaires récentes et un remaniement intérieur de la principale composante des dépenses des étudiants, la qualité des données des autres services s'est améliorée dans l'ensemble.

## APPENDIX 1 - ANNEXE 1

## 1980 SIC-C GROUPINGS - STRUCTURE CTI-C de 1980

Broad Headings/En-têtes globales (Chart/Graphique 10, Table/Tableau 11, 12)	Summary Headings/En-têtes générales (Table/Tableau 10)	Corresponding SIC - C * Categories/ Catégories correspondantes CTI - C
Finance and Insurance/Intermédiaires financiers et assurances	Finance and Insurance/Intermédiaires financiers et assurance	L Finance and Insurance/Intermédiaires financiers et assurances J Transportation Services/Services de transport
Services and Retailing/Service et commerce de détail	Services and Retailing/Services et commerce de détail	M General Services to Business/Services généraux aux entreprises N Government Services/Services gouvernementaux O Education, Health and Social Services/Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux P Accommodations, Restaurants and Recreational Services/Services d'hébergement, de restauration et de divertissement Q Food Retailing/Commerce de détail des aliments R Consumer Goods and Services/Biens et services de consommation
Other/Autres	Wood and Paper/Bois et papier  Energy and Metallic Minerals/Énergie et minerais métalliques  Machinery and Transportation Equipment/ Machinerie et matériel de transport  Other Industries/Autres industries	B Wood and Paper/Bois et papier  C Energy/Énergie E Metallic Minerals and Products/ Minerais métalliques et produits en métal  F Machinery and Equipment (excluding Electrical)/Machinerie et équipement (sauf électrique) G Transportation Equipment/Matériel de transport  A Food, Beverage and Tobacco/ Aliments, boissons et tabac D Chemical Products and Textiles/ Industries chimiques et textiles H Electrical and Electrical Products/ Produits électriques et électroniques I Construction and Related Activities/Construction et activités connexes K Communications

Statistics Canada, Catalogue 12-570E - Statistique Canada, no. 12-570F au catalogue





Balance of Payments Division  
Ottawa, Ontario K1A 0T6

## GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION

For Balance of Payments (BP) questionnaires

In reporting the geographical distribution of foreign countries, and currency of payment, please use the codes provided below:

Country	Codes	Country	Codes
Algeria	DZA	Lebanon	LBN
Antigua and Barbuda	ATG	Liberia	LBR
Argentina	ARG	Liechtenstein	LIE
Australia	AUS	Luxembourg	LUX
Austria	AUT	Malaysia	MYS
Bahamas	BHS	Mali	MLI
Bahrain	BHR	Mexico	MEX
Barbados	BRB	Myanmar	BUR
Belgium	BEL	Netherlands	NLD
Belize	BLZ	Netherlands Antilles	ANT
Bermuda	BMU	New Zealand	NZL
Bolivia	BOL	Nicaragua	NIC
Botswana	BWA	Niger	NER
Brazil	BRA	Nigeria	NGA
Bulgaria	BGR	Norway	NOR
Cameroon	CMR	Oman	OMN
Canada	CAN	Pakistan	PAK
Cayman Islands	CYM	Panama	PAN
Chad	TCD	Papua New Guinea	PNG
Chile	CHL	Peru	PER
China (People's Republic of)	CHN	Philippines	PHL
Colombia	COL	Poland	POL
Congo	COG	Portugal	PRT
Costa Rica	CRI	Romania	ROM
Cuba	CUB	Russia	SUN
Cyprus	CYP	Saudi Arabia	SAU
Czechoslovakia	CSK	Senegal	SEN
Denmark	DNK	Singapore	SGP
Dominican Republic	DOM	South Africa	ZAF
Ecuador	ECU	Spain	ESP
Egypt	EGY	Sri Lanka	LKA
El Salvador	SLV	Sweden	SWE
Finland	FIN	Switzerland	CHE
France	FRA	Taiwan	TWN
Gabon	GAB	Tanzania, United Republic of	TZA
Germany	DEU	Thailand	THA
Ghana	GHA	Trinidad and Tobago	TTO
Greece	GRC	Tunisia	TUN
Guatemala	GTM	Turkey	TUR
Haiti	HTI	United Arab Emirates	ARE
Honduras	HND	United Kingdom	GBR
Hong Kong	HKG	United States	USA
Hungary	HUN	Uruguay	URY
Iceland	ISL	Venezuela	VEN
India	IND	Vietnam	VNM
Indonesia	IDN	Yugoslavia	YUG
Iran	IRN	Zaire	ZAR
Iraq	IRQ	Zimbabwe	ZWE
Ireland	IRL		
Israel	ISR		
Italy	ITA	<b>Geographic Area</b>	<b>Codes</b>
Ivory Coast	CIV	(for countries not listed)	
Jamaica	JAM		
Japan	JPN	Other Africa	OAF
Jordan	JOR	Other South America	OSA
Kenya	KEN	Other Asia	OAS
Korea, Republic of (South)	KOR	Other Caribbean	OCA
Kuwait	KWT	Other Europe	OEU

4-2500-139: 1993-07-05



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada





Division de la balance des paiements  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

## RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

Pour les questionnaires de la balance des paiements (BP)

Veuillez s'il-vous-plaît utiliser les codes suivants en complétant la répartition géographique des pays étrangers et la devise de règlement:

Pays ou Région	Codes	Pays ou Région	Codes
Afrique du Sud	ZAF	Kenya	KEN
Algérie	DZA	Koweït	KWT
Allemagne	DEU	Liban	LBN
Antilles néerlandaises	ANT	Liberia	LBR
Antigua et Barbude	ATG	Liechtenstein	LIE
Arabie Saoudite	SAU	Luxembourg	LUX
Argentine	ARG	Malaisie	MYS
Australie	AUS	Mali	MLI
Autriche	AUT	Mexique	MEX
Bahamas	BHS	Myanmar	BUR
Bahrein	BHR	Nicaragua	NIC
Barbades	BRB	Niger	NER
Belgique	BEL	Nigeria	NGA
Belize	BLZ	Norvège	NOR
Bermudes	BMU	Nouvelle-Zélande	NZL
Bolivie	BOL	Oman	OMN
Botswana	BWA	Pakistan	PAK
Brésil	BRA	Panama	PAN
Bulgarie	BGR	Papouasie-Nouvelle-Guinée	PNG
Cameroun	CMR	Pays-Bas	NLD
Canada	CAN	Pérou	PER
Chili	CHL	Philippines	PHL
Chine (République populaire de)	CHN	Pologne	POL
Chypre	CYP	Portugal	PRT
Colombie	COL	République de Corée	KOR
Congo	COG	République dominicaine	DOM
Costa Rica	CRI	République unie de Tanzanie	TZA
Côte d'Ivoire	CIV	Roumanie	ROM
Cuba	CUB	Royaume-Uni	GBR
Danemark	DNK	Russie	SUN
Égypte	EGY	Sénégal	SEN
El Salvador	SLV	Singapour	SGP
Émirats arabes unis	ARE	Sri Lanka	LKA
Équateur	ECU	Suède	SWE
Espagne	ESP	Suisse	CHE
États-Unis	USA	Taiwan	TWN
Finlande	FIN	Tchad	TCO
France	FRA	Tchécoslovaquie	CSK
Gabon	GAB	Thaïlande	THA
Ghana	GHA	Trinidad et Tobago	TTO
Grèce	GRC	Tunisie	TUN
Guatemala	GTM	Turquie	TUR
Haiti	HTI	Uruguay	URY
Honduras	HND	Vénézuëla	VEN
Hong Kong	HKG	Viêt-nam	VNM
Hongrie	HUN	Yougoslavie	YUG
Îles Cayman	CYM	Zaire	ZAR
Inde	IND	Zimbabwe	ZWE
Indonésie	IDN		
Iran	IRN		
Iraq	IRQ	<b>Région géographique:</b>	<b>Codes</b>
Irlande	IRL	(pour pays non inscrit)	
Islande	ISL		
Israël	ISR	Autre Afrique	OAF
Italie	ITA	Autre Amérique du Sud	OSA
Jamaïque	JAM	Autre Asie	OAS
Japon	JPN	Autre des Antilles	OCA
Jordanie	JOR	Autre Europe	OEU

4-2500-139: 1993-07-05



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada



## International transactions in services, 1993

BP-21S

APPENDIX 3

Confidential when completed

Keep one copy for your file

Si vous préférez ce questionnaire  
en français, veuillez cocher ☐



Telephone : (613) 951-9051  
Facsimile : (613) 951-9031

Please correct any mistakes in Name or Address

### GUIDE

- Authority:** The Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.
- Confidentiality:** Information collected under the Statistics Act is treated in strict confidence and is specifically exempt from being released under the Access to Information Act.
- Purpose:** The data are required to prepare statements on Canada's Balance of International Payments. Such statements are used as a major input in the conduct of monetary and exchange rate policies by the Government of Canada. Other uses include international trade negotiations, business planning, marketing and institutional research.
- Period covered:** Please report for the calendar year ended December 31, 1993. If calendar year end is not practicable, please use annual fiscal period closest to December 31 and specify below.
- Filing of this questionnaire:** A completed copy of this questionnaire should be returned **within four weeks of receipt** to Balance of Payments Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. If you need any clarification regarding reporting, please telephone collect **(613) 951-9048**.
- Reporting entity:** The Canadian parent corporation should provide a consolidated report including itself and all of its **Canadian** subsidiaries. If the questionnaire "Structure of Canadian Companies in the Reporting Enterprise" (BP-53) accompanies this questionnaire, please use it to explain the consolidation you followed for your Canadian subsidiaries. When consolidation is not practicable for all Canadian subsidiaries, those not consolidated may be surveyed separately.
- Related foreign company:** A related foreign company is a foreign parent, subsidiary or affiliated company. A subsidiary is a foreign company in which the reporting company owns a majority of the voting shares. An affiliate is a foreign company in which the reporting company owns between 10% and 50% of the voting rights or a company which is controlled by substantially the same shareholders or group of shareholders.
- Geographical detail:** Please use the enclosed coding list to identify the country. If a country is not identified on the list, please write the name in full. When geographical distribution is not available, please estimate.
- Coverage:** Report amounts directly remitted or charged to accounts, settled by issue of stock, notes, etc. to creditor, net of withholding tax. Include all commercial, financial, professional, technical, administrative or management services as detailed inside. Do **not** include merchandise imports and exports, freight and shipping transactions, interest and dividends.
- Definitions:** Please refer to the last page of this questionnaire.
- Note:** When this questionnaire is accompanied by the questionnaire "Transactions between Canada and Other Countries" (BP-21), total revenues and expenses for business services should correspond on both reports.

0 Period end to which this report refers (Month/Year):



# INTERNATIONAL TRANSACTIONS IN SERVICES

CALENDAR YEAR, 1993

Revenues from non-residents (received or receivable from)	Country Code	01	02	03	04
		Royalties		Franchises and similar rights	Computer services
		Patents, copyrights and trademarks	Other royalties		
Related foreign companies	01				
Other non-residents	02				
Related foreign companies	03				
Other non-residents	04				
Related foreign companies	05				
Other non-residents	06				
Related foreign companies	07				
Other non-residents	08				
Related foreign companies	09				
Other non-residents	10				
Related foreign companies	11				
Other non-residents	12				
Related foreign companies	13	TOTAL			
Other non-residents	14	TOTAL			

Expenses to non-residents (paid or payable to)	Country Code	14	15	16	17
		Royalties		Franchises and similar rights	Computer services
		Patents, copyrights and trademarks	Other royalties		
Related foreign companies	15				
Other non-residents	16				
Related foreign companies	17				
Other non-residents	18				
Related foreign companies	19				
Other non-residents	20				
Related foreign companies	21				
Other non-residents	22				
Related foreign companies	23				
Other non-residents	24				
Related foreign companies	25				
Other non-residents	26				
Related foreign companies	27	TOTAL			
Other non-residents	28	TOTAL			

## REVENUES, NET OF WITHHOLDING TAX, THOUSANDS OF CANADIAN DOLLARS

[illegible]

## EXPENSES, NET OF WITHHOLDING TAX, THOUSANDS OF CANADIAN DOLLARS

[illegible]



## DEFINITIONS

<b>Royalties</b>	Covers charges related to exclusive resource rights, rights to produce and sell commodities with one or more unique features, the use of an original literary, artistic, dramatic or musical work and of any distinctive commercial mark secured by legal registration.
<b>Franchises and Similar Rights</b>	Covers contractual privileges, granted by an individual or corporation to another, permitting the sale of a product, use of a trade name or provision of a service within a specified territory and/or in a specified manner.
<b>Computer Services</b>	Covers advisory services, use of computer facilities, purchase and development of software, systems design, installation, testing, debugging and ongoing maintenance, documentation charges and training.
<b>Management and Administrative Services</b>	Covers charges for managerial and administrative services rendered by an individual or corporation.
<b>Research and Development</b>	Covers charges related to systematic investigations by means of experiment or analysis to achieve a scientific or commercial advance for/or through the creation of new or significantly improved products or processes.
<b>Consulting and Professional Services</b>	Covers consulting and other professional services in such areas as engineering, architecture, law, accounting, marketing, planning, taxation, finance, drilling and development of natural and human resources.
<b>Insurance Premiums and Claims (Settled)</b>	Covers (a) insurance and/or re-insurance premium income received directly by respondent from non-resident individuals and/or corporations, and premiums paid directly to non-resident insurers for all types of risks, (b) claims paid to respondent by non-resident insurers and claims paid by respondent to non-resident individuals and/or corporations, pursuant to any insurance contract entered directly into between the parties concerned.
<b>Commissions</b>	Covers financing commissions, commissions earned by wholesale merchants, agents, brokers and manufacturer's sales branches and other types of commercial commissions. Fees and commissions on stock and bond issues, new or outstanding, are to be excluded.
<b>Advertising and Sales Promotion</b>	Covers advertising in newspapers, journals, radio, television and other media, participation in trade fairs and cost of sales promotions.
<b>Equipment Rentals</b>	Covers rentals of machinery, drilling rigs and supply vessels, tools, vehicles, aircraft, computers and similar equipment. Excludes financial leases.

Name and title of responsible officer		Signature	
Telephone	Facsimile		Date



Division de la balance des paiements  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

## Opérations internationales de services, 1993

BP-21SF

Confidentiel une fois rempli

Conserver un exemplaire

If you prefer this questionnaire  
in English, please check ☐



En cas d'erreur(s), prière de corriger le nom et l'adresse ci-dessus

Téléphone : (613) 951-9051  
Télécopieur : (613) 951-9031

### DIRECTIVES

- Déclaration :** Loi sur la statistique, chapitre S19, Lois révisées du Canada, 1985.
- Confidentialité:** Les données recueillies en vertu de la Loi sont traitées de façon confidentielle et sont expressément exclues des dispositions relatives à la divulgation que renferme la Loi sur l'accès à l'information.
- Utilisation des données :** Les données recueillies servent à la préparation des états de la balance des paiements internationaux du Canada. De tels états aident le gouvernement du Canada à établir les politiques monétaires et celles de taux de change. D'autres utilisations se rapportent aux négociations sur le commerce international, la planification des entreprises, le marketing et la recherche.
- Période observée:** Les données fournies doivent s'appliquer à l'année civile se terminant le 31 décembre 1993. Lorsqu'il est impossible de remplir le questionnaire sur la base de l'année civile, utiliser l'année d'exercice la plus proche du 31 décembre et préciser ci-dessous.
- Retour de ce questionnaire:** Le présent questionnaire, dûment rempli, doit être retourné **dans un délai de quatre semaines** à la Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6: Si vous avez besoin d'éclaircissements au sujet du questionnaire, téléphonez à frais virés au **(613) 951-9048**.
- Unité déclarante:** La société mère canadienne doit fournir une déclaration consolidée s'appliquant à elle-même et à toutes ses filiales **canadiennes**. Si le questionnaire "Structure des sociétés canadiennes dans l'entreprise déclarante" (BP-53F) accompagne le présent questionnaire, vous êtes prié d'y expliquer la consolidation que vous avez choisie pour vos filiales canadiennes. Si des filiales canadiennes ne peuvent être consolidées, il est possible qu'on les enquête séparément.
- Société étrangère apparentée:** Une société étrangère apparentée est une société étrangère mère, filiale ou société affiliée à la société déclarante. Une filiale est une société étrangère de laquelle la société déclarante détient une majorité des parts votantes. Une société affiliée est une société étrangère dans laquelle la société déclarante détient de 10% à 50% des parts votantes ou une société qui est sensiblement contrôlée par les mêmes actionnaires ou le même groupe d'actionnaires.
- Niveau de détail géographique:** Utiliser la liste des codes ci-jointe pour identifier le pays. Si un pays n'est pas identifié sur la liste, veuillez écrire le nom au complet. S'il n'existe pas de données précises par pays, veuillez donner une estimation.
- Champ:** Déclarer les montants payés directement ou imputés aux comptes, réglés par l'émission d'actions, de billets, etc. au créateur, nets des retenues fiscales. Inclure tous les services commerciaux, financiers, professionnels, techniques, administratifs ou de gestion selon la ventilation par catégorie à l'intérieur de la formule. **Ne pas** inclure les importations et les exportations de marchandises, les opérations de fret, les intérêts, les dividendes.
- Définitions:** Prière de consulter la dernière page.
- Nota:** Lorsque ce questionnaire est accompagné du questionnaire BP-21F "Transactions entre le Canada et les autres pays", les totaux des revenus et dépenses des services commerciaux doivent correspondre pour les deux questionnaires.

0 La période employée pour ce questionnaire (mois/année):



## OPÉRATIONS INTERNATIONALES DE SERVICES

ANNÉE CIVILE 1993

Revenus de non-résidents (reçus ou à recevoir)		01	02	03	04
		Redevances		Concessions et droits semblables	Services informatiques
		Code pays	Brevets d'auteur	Autres redevances	
Sociétés étrangères apparentées . . .	01				
Autres non-résidents . . .	02				
Sociétés étrangères apparentées . . .	03				
Autres non-résidents . . .	04				
Sociétés étrangères apparentées . . .	05				
Autres non-résidents . . . . .	06				
Sociétés étrangères apparentées . . .	07				
Autres non-résidents . . . . .	08				
Sociétés étrangères apparentées . . . .	09				
Autres non-résidents . . . . .	10				
Sociétés étrangères apparentées . . . .	11				
Autres non-résidents . . . . .	12				
		TOTAL			
Sociétés étrangères apparentées . . . . .	13				
Autres non-résidents . . . . .	14	TOTAL			

Dépenses à des non-résidents (payées ou à payer)		14	15	16	17
		Redevances		Concessions et droits semblables	Services informatiques
		Code pays	Brevets d'auteur	Autres redevances	
Sociétés étrangères apparentées . . . . .	15				
Autres non-résidents . . . . .	16				
Sociétés étrangères apparentées . . . .	17				
Autres non-résidents . . . . .	18				
Sociétés étrangères apparentées . . . .	19				
Autres non-résidents . . . . .	20				
Sociétés étrangères apparentées . . . .	21				
Autres non-résidents . . . . .	22				
Sociétés étrangères apparentées . . . .	23				
Autres non-résidents . . . . .	24				
Sociétés étrangères apparentées . . . .	25				
Autres non-résidents . . . . .	26				
		TOTAL			
Sociétés étrangères apparentées . . . . .	27				
Autres non-résidents . . . . .	28	TOTAL			

[illegible][illegible]



## DÉFINITIONS

<b>Redevances</b>	Figurent ici les frais se rattachant à l'utilisation exclusive de ressources, aux droits de production et de vente de marchandises ayant une ou plusieurs caractéristiques uniques, à l'utilisation d'une oeuvre littéraire, artistique, dramatique ou musicale originale et de toute marque commerciale distincte obtenue par enregistrement légal.
<b>Concessions et droits semblables</b>	Figurent ici les privilèges contractuels accordés par une personne ou une société à une autre autorisant la vente d'un produit, l'utilisation d'une marque commerciale ou la prestation d'un service à l'intérieur d'un territoire déterminé et/ou d'une manière déterminée.
<b>Services informatiques</b>	Figurent ici les services consultatifs, l'utilisation des installations informatiques, l'achat et la mise au point de logiciels, l'étude de systèmes, l'installation, la mise au point et l'entretien courant, les frais de documentation et la formation.
<b>Services d'administration et de gestion</b>	Figurent ici les frais pour les services d'administration et de gestion fournis par une personne ou une société.
<b>Recherche scientifique et développement</b>	Figurent ici les frais se rattachant à des études systématiques au moyen d'expériences ou d'analyses pour la réalisation d'une innovation scientifique ou commerciale pour ou par la création de produits ou de procédés nouveaux ou sensiblement améliorés.
<b>Services de consultation et autres services spécialisés</b>	Figurent ici les services de consultation et autres services professionnels dans des domaines tels que le génie, l'architecture, le droit, la comptabilité, la commercialisation, la planification, la fiscalité, les finances, le forage et la mise en valeur des ressources naturelles et humaines.
<b>Primes d'assurance et sinistres (réglés)</b>	Figurent ici a) les primes d'assurance et/ou de réassurance versées directement au répondant par des personnes et/ou des sociétés non résidentes et les primes payées directement aux assureurs non résidents pour tous les types de risques, b) les sinistres réglés au répondant par les assureurs non résidents et les sinistres réglés par le répondant aux personnes et/ou aux sociétés non résidentes aux termes de toute police d'assurance conclue directement entre les deux parties concernées.
<b>Commissions</b>	Figurent ici les commissions de financement, les commissions allant aux grossistes, agents, courtiers et aux succursales de vente des fabricants et tous les autres types de commission commerciale. Les honoraires et les commissions pour les émissions d'actions et d'obligations, nouvelles ou en cours, ne doivent pas être inclus ici.
<b>Publicité et promotion des ventes</b>	Figurent ici la publicité dans les journaux, les revues, à la radio et à la télévision et dans d'autres médias, la participation à des foires commerciales et le coût des promotions des ventes.
<b>Location de matériel</b>	Figurent ici les locations de machines, de plates-formes de forage et de navires de ravitaillement, les instruments, les véhicules, les aéronefs et autre matériel semblable. Exclut toute location d'ordre financier.

Nom et fonction du responsable

Signature

Téléphone

Télécopieur

Date







# CANADA A PORTRAIT

A CELEBRATION  
OF OUR GREAT NATION

# UN PORTRAIT DU CANADA

POUR CÉLÉBRER LA  
GRANDEUR DE NOTRE PAYS

Canada challenges the imagination. Imagine a country where Newfoundlanders live closer to Africans than they do to fellow Canadians in British Columbia. Or a country with an island that has a glacier bigger than Ireland. Imagine a country with two million lakes, and the world's longest coastline – but that shares a border with only one nation.

Statistics Canada has created the 54th edition of **Canada: A Portrait** as a celebration of our great nation. Drawn from Statistics Canada's rich palette of national data, it paints a picture of where we are socially, economically, culturally and politically.

Over 60 unique and beautiful photographs combined with lively text, provide a close-up look at the Canada of today.

Experience this land's remarkable natural regions and diverse human landscape through six chapters entitled: **This Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy, and Canada in the World.**

Eminent Canadians such as astronaut Roberta Bondar, former hockey star Jean Béliveau, and writer W.O. Mitchell have contributed their personal visions of Canada.

**Canada: A Portrait** is a beautiful illustration of the Canada of today.

Presented in a 30 cm X 23 cm (12 1/4" X 9") format, prestige hardcover, with over 200 pages, **Canada: A Portrait** (Catalogue No. 11-403E) is available in Canada for \$38.00 plus GST, US \$41.95 in the United States, and US \$48.95 in other countries.

To order write **Statistics Canada, Publications Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6** or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. For faster ordering call toll-free **1-800-267-6677** and use your VISA and MasterCard or fax your order to **(613) 951-1584**.

Le Canada est un pays qui défie l'imagination. Imaginez un pays où les Terre-Neuviens vivent plus près des Africains que de leurs compatriotes de la Colombie-Britannique. Un pays où se trouve une île sur laquelle s'étend un glacier plus grand que l'Irlande. Imaginez un pays qui compte 2 millions de lacs et le plus long littoral du monde, et pourtant un seul voisin.

Statistique Canada a créé la 54<sup>e</sup> édition d'**Un portrait du Canada** pour célébrer la grandeur de notre pays. C'est à partir du riche éventail de données nationales de Statistique Canada que l'on a brossé ce tableau de notre situation sociale, économique, culturelle et politique.

Plus de 60 magnifiques photos, mariées à un texte vivant, offrent une vision claire et détaillée de ce qu'est le Canada d'aujourd'hui.

Découvrez les splendides régions naturelles de ce pays, de même que son paysage humain des plus diversifiés, à travers six chapitres intitulés :

**Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde.**

D'éminents Canadiens, tels Roberta Bondar, astronaute, Jean Béliveau, ancienne vedette de hockey, et W.O. Mitchell, écrivain, y font part de leur vision personnelle du Canada.

**Un portrait du Canada...** un magnifique ouvrage de collection qui décrit admirablement bien le Canada d'aujourd'hui.

Présenté dans un format de 30 cm sur 23 cm (12,25 po X 9 po), dans une couverture rigide de luxe et en plus de 200 pages, **Un portrait du Canada** (N° 11-403F au catalogue) coûte 38 \$ plus TPS au Canada, 41,95 \$ US aux États-Unis et 48,95 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à **Statistique Canada, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6** ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche. La liste figure dans la publication. Pour commander plus rapidement, composez sans frais le **1-800-267-6677** et utilisez votre carte VISA ou MasterCard ou télécopiez votre commande au **(613) 951-1584**.





# THE 1994 CANADA YEAR BOOK

*Your indispensable and  
comprehensive reference  
source on Canada*

For essential information on Canada, turn to the *Canada Year Book*. An invaluable resource, the 1994 edition is beautifully designed in an inviting and easy-to-read format.

The 1994 *Canada Year Book* examines recent events, changes and trends in great detail. Organized carefully into 22 chapters, it answers questions on virtually every topic from geography through health to banking.

## This edition features:

- ▶ Over 700 crisply written pages packed with eye-opening information on life in Canada — from social, economic, cultural and demographic perspectives
- ▶ 250 concise tables plus 63 charts and graphs that put statistical information into focus
- ▶ Stunning photographs capturing distinctively Canadian scenes by some of this country's finest photographers
- ▶ Fascinating short feature articles covering everything from archaeology to white collar trends

Trusted for over 125 years by students, teachers, researchers, librarians and business people, the *Canada Year Book* is the reference source to consult first on all aspects of Canada.

An enduring addition to any home or office library!

## ORDER YOUR COPY OF CANADA YEAR BOOK TODAY.

Available in separate English and French editions, the 1994 *Canada Year Book* (Catalogue No. 11-402E) is \$59.95 plus \$5.05 shipping and handling in Canada, US \$72 in the United States, and US \$84 in other countries.

To order, write to: Statistics Canada, Marketing Division, Sales and Service, Ottawa, Ontario K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and charge it to your VISA or MasterCard.

# L'ANNUAIRE DU CANADA 1994

*Un ouvrage complet et  
indispensable sur le Canada*

Pour obtenir des renseignements essentiels sur le Canada, consultez *l'Annuaire du Canada*. Inestimable source d'information, l'édition de 1994 est un ouvrage d'une présentation très soignée, attrayant et facile à lire.

*L'Annuaire du Canada 1994* étudie en profondeur les événements, les tendances et les changements récents. Divisé en 22 chapitres, il répond à vos questions sur presque tous les sujets, depuis la géographie jusqu'à la santé et la banque.

## Voici ce que vous trouverez dans l'édition de 1994 :

- ▶ Plus de 700 pages écrites dans un style vif et pleines de renseignements intéressants sur les dimensions sociales, économiques, culturelles et démographiques de la vie canadienne
- ▶ 250 tableaux concis et 63 graphiques et diagrammes qui permettent de mettre en perspective l'information statistique
- ▶ Remarquables photographies de paysages typiquement canadiens par certains des photographes canadiens les plus illustres
- ▶ Courts articles fascinants sur des sujets divers, depuis l'archéologie jusqu'à l'évolution de la situation des cols blancs

Ouvrage de référence de prédilection des étudiants, des enseignants, des chercheurs, des bibliothécaires et des gens d'affaires, et ce depuis plus de 125 ans, *l'Annuaire du Canada* est celui qu'il faut consulter en premier pour en savoir plus long sur tous les aspects du Canada.

Un volume que vous voudrez conserver longtemps dans votre bibliothèque ou au bureau!

## COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE EXEMPLAIRE DE L'ANNUAIRE DU CANADA

Vous pouvez vous procurer la version française ou anglaise de *l'Annuaire du Canada 1994* (no 11-402F au catalogue) au coût de 59,95 \$ (supplément de 5,05 \$ pour les frais d'expédition et de manutention) au Canada, 72 \$ US aux États-Unis et 84 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division du marketing, Vente et service, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous le préférez, télécopiez votre commande en signalant le 1-613-951-1584 ou téléphonez sans frais au 1-800-267-6677 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard.









